

# Unas palabras para los propietarios de vehículos Mazda

---

Lo felicitamos por la elección de este Mazda. En Mazda diseñamos y fabricamos los vehículos para satisfacer completamente a nuestros clientes.

Para que pueda disfrutar al máximo de su nuevo Mazda sin problemas, le sugerimos leer este manual con atención y seguir cuidadosamente las recomendaciones descritas.

Los concesionarios autorizados Mazda conocen su vehículo como ningún otro. Por ello, cuando necesite asistencia o tenga que realizar el mantenimiento del vehículo, allí es donde tiene que ir.

Nuestra red nacional de concesionarios Mazda está dedicada a ofrecerle el mejor servicio posible.

Le aseguramos que todos en Mazda estamos interesados en el placentero funcionamiento de su vehículo y en que usted esté completamente satisfecho con su Mazda.

**Mazda Motor Corporation**  
**HIROSHIMA, JAPAN**

## **Notas importantes sobre este manual**

Este manual se debe conservar en el baúl como conveniente fuente de referencia para el uso correcto de su Mazda. Si fuera necesario revender su vehículo, debe incluir este manual para el uso del próximo propietario.

Todas las especificaciones y descripciones están actualizadas al momento de la impresión. Sin embargo, el constante afán por mejorar los productos Mazda, nos permite reservarnos el derecho de hacer cambios en las especificaciones en cualquier momento sin previo aviso u obligación.

## **Acondicionador de aire y el medio ambiente**

Su acondicionador de aire Mazda usa el refrigerante que se ha descubierto que no es perjudicial para la capa de ozono de la atmósfera. Si el acondicionador de aire no funciona correctamente, consulte a un concesionario autorizado Mazda.

### **Perclorato**

Algunos componentes de este vehículo como [módulos de bolsa de aire, pretensionadores de cinturones de seguridad, pilas de litio,...] pueden contener materiales con perclorato-- Puede ser necesario la manipulación especial para el servicio o disposición definitiva del vehículo al final de su vida útil. Consulte [www.dtsc.ca.gov/hazardouswaste/perchlorate](http://www.dtsc.ca.gov/hazardouswaste/perchlorate).

**Tenga en cuenta que este manual es para todos los modelos, equipos y opciones. Por lo tanto, podría encontrarse con explicaciones sobre equipos no instalados en su vehículo.**

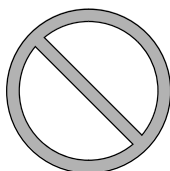
# Para usar este manual

---

El deseo de Mazda es asistirlo para que logre un andar más placentero en su vehículo. Cuando lea completamente su Manual para el propietario podrá lograr eso de varias maneras.

Las figuras complementan las palabras para explicar mejor como disfrutar de su Mazda. Leyendo este manual encontrará información acerca de todas las funciones, información sobre aspectos importantes de la seguridad y sobre la forma de conducir en diferentes condiciones.

El símbolo a continuación en este manual significa “No haga esto” o “No permita que suceda esto”.



**Índice:** Un lugar por donde se puede empezar es por el índice, que es un listado alfabético de toda la información de este manual.

También podrá encontrar varias ADVERTENCIAS, PRECAUCIONES y NOTAS.

## ADVERTENCIA

Las ADVERTENCIAS indican las situaciones en que si la información se ignora, se puede resultar herido o incluso morir.

## PRECAUCIÓN

Las PRECAUCIONES indican las situaciones en que si la información se ignora, se puede resultar herido o dañar el vehículo.

### NOTA

Las NOTAS le brindan información y le sugieren como aprovechar mejor su vehículo.

El símbolo a continuación, ubicado en alguna de las partes del vehículo, indica que el manual contiene información relativa a la parte.

Consulte el manual por información más detallada.



# Contenido

---

## Índice pictórico

Vista interior, exterior y identificación de las partes de su Mazda.

1

---

## Equipo de seguridad esencial

Información importante acerca del equipamiento de seguridad, incluyendo asientos, sistema de cinturones de seguridad, sistema de seguridad para niños y bolsas de aire SRS.

2

---

## Antes de conducir

Uso de diferentes características, incluyendo llaves, puertas, espejos y ventanillas.

3

---

## Cuando conduce

Información respecto a conducción segura y parada.

4

---

## Características interiores

Uso de los diferentes dispositivos que hacen cómodo el conducir, incluyendo el control de climatización y el sistema de audio.

5

---

## Mantenimiento y cuidado

Como mantener su Mazda en óptimas condiciones.

6

---

## Si surge un problema

Información útil para saber que hacer en caso que surja un problema con el vehículo.

7

---

## Información para el propietario e informando de defectos que afectan la seguridad

Información importante para el consumidor incluyendo garantías y equipos adicionales.

8

---

## Especificaciones

Información técnica acerca de su Mazda.

9

---

## Índice

10





# 1

## Índice pictórico

Vista interior, exterior y identificación de las partes de su Mazda.

### **Vista general del interior..... 1-2**

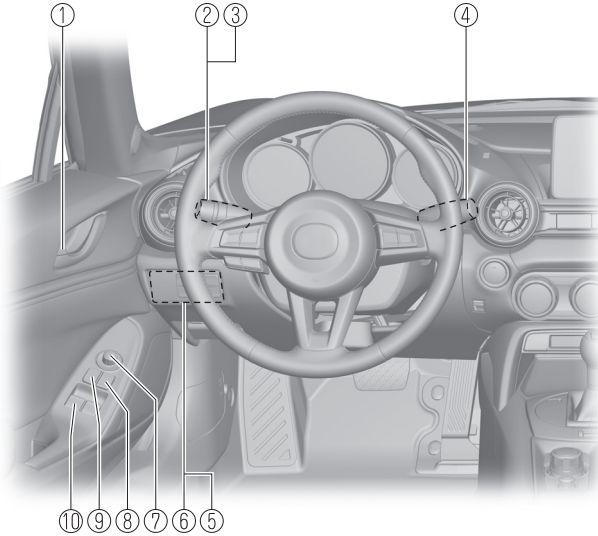
Equipamiento interior (Vista A).....	1-2
Equipamiento interior (Vista B).....	1-3
Equipamiento interior (Vista C).....	1-4
Equipamiento interior (Vista D).....	1-5

### **Vista general del exterior.....1-7**

Techo descapotable (capota).....	1-7
Techo descapotable (techo duro).....	1-8

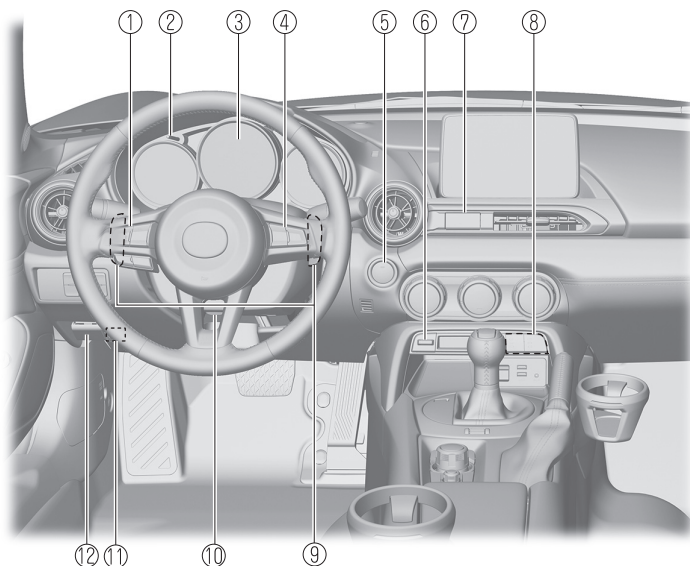
# Vista general del interior

## Equipamiento interior (Vista A)



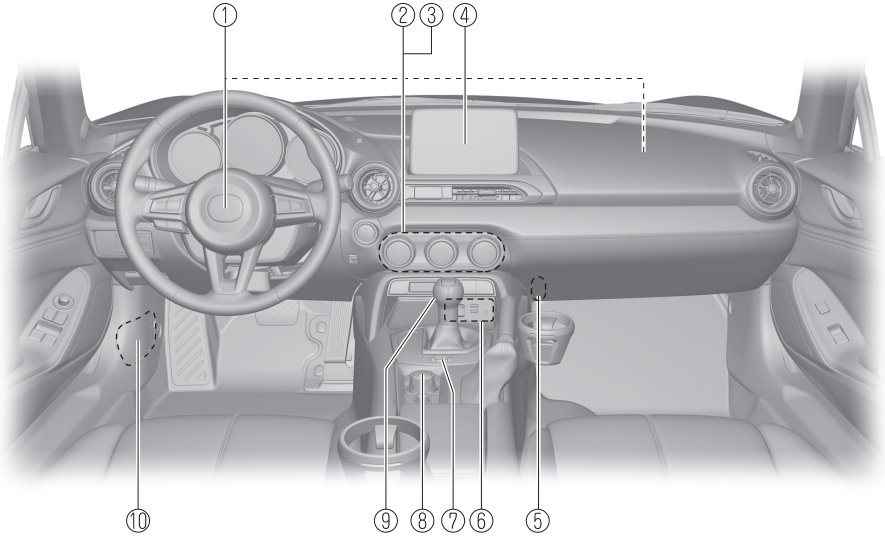
① Seguro de puerta.....	página 3-20
② Señale de viraje y de cambio de pista.....	página 4-55
③ Control de luces.....	página 4-49
④ Palanca de limpiador y lavador.....	página 4-56
⑤ Interruptor DSC OFF.....	página 4-74
⑥ Interruptor del sistema de advertencia de abandono de carril (LDWS) OFF .....	página 4-86
⑦ Interruptor de espejo exterior.....	página 3-31
⑧ Interruptor de cerradura de puerta.....	página 3-19
⑨ Interruptor de bloqueo de ventanilla eléctrica.....	página 3-34
⑩ Interruptores de ventanilla eléctricas.....	página 3-34

## Equipamiento interior (Vista B)



- ① Interruptores de control de audio..... página 5-20
- ② Perilla de iluminación del tablero de instrumentos..... página 4-16
- ③ Panel de instrumentos..... página 4-12
- ④ Interruptores de control de cruceo..... página 4-116
- ⑤ Arranque a botón..... página 4-4
- ⑥ Interruptor de techo duro retráctil..... página 3-46
- ⑦ Interruptor del indicador de aviso de peligro..... página 4-62
- ⑧ Interruptores de calefacción del asiento..... página 2-12
- ⑨ Interruptores de cambio del volante..... página 4-42
- ⑩ Palanca de liberación..... página 2-5
- ⑪ Botón de liberación del baúl..... página 3-22
- ⑫ Perilla del cofre..... página 6-17

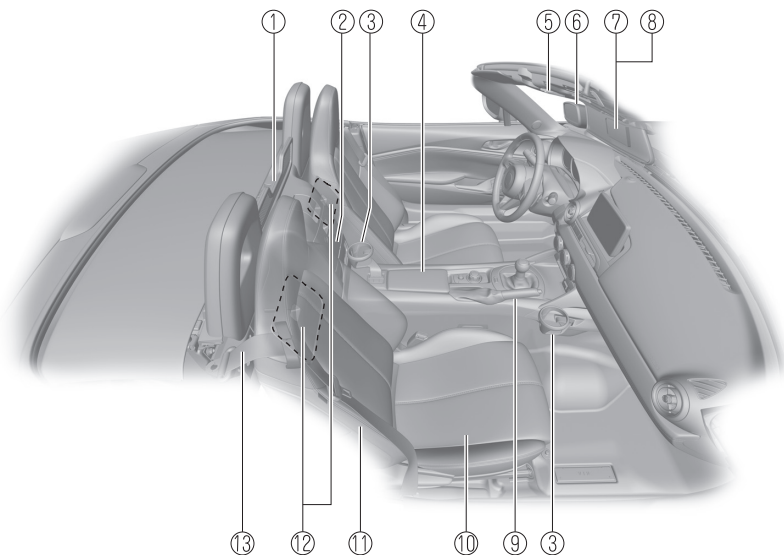
## Equipamiento interior (Vista C)



① Bolsas de aire SRS.....	página 2-42
② Climatizador.....	página 5-2
③ Interruptor de desempañador trasero.....	página 4-60
④ Mazda Connect.....	página 5-13
⑤ Puerto auxiliar.....	página 5-37
⑥ Terminal de entrada externo.....	página 5-13
⑦ Interruptor de selección de marcha.....	página 4-75
⑧ Interruptor de comando central.....	página 5-18
⑨ Palanca de cambios/Palanca selectora.....	página 4-34, 4-37
⑩ Bloque de fusibles (Lado izquierdo).....	página 6-48

## Equipamiento interior (Vista D)

## ▼ Techo descapotable (Capota)

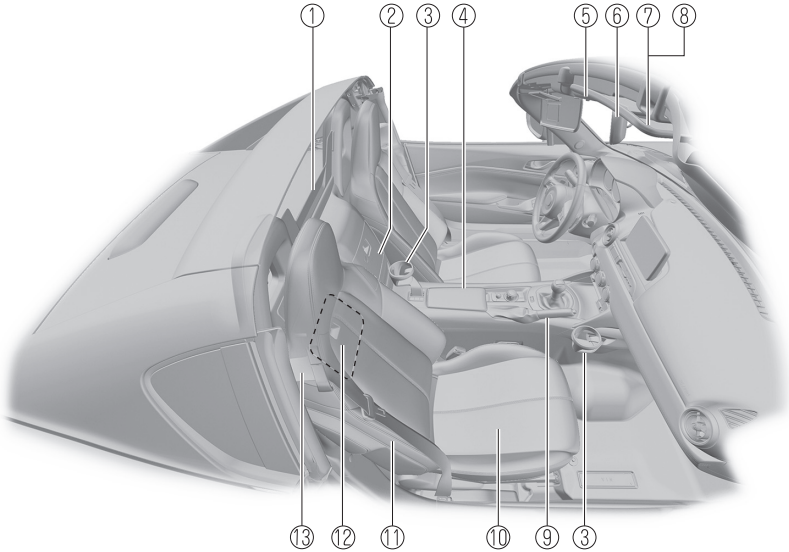


① Bloqueador de viento.....	página 5-44
② Caja debajo del asiento.....	página 5-42
③ Soportes para bebidas.....	página 5-38
④ Consola.....	página 5-42
⑤ Luz interior.....	página 5-35
⑥ Espejo interior.....	página 3-32
⑦ Visera.....	página 5-35
⑧ Espejo cosmético.....	página 5-35
⑨ Freno de estacionamiento.....	página 4-68
⑩ Asiento.....	página 2-5
⑪ Bolsa de aire SRS.....	página 2-42
⑫ Cajas de almacenamiento de adorno trasero.....	página 5-43
⑬ Cinturón de seguridad.....	página 2-14

# Vista general del interior

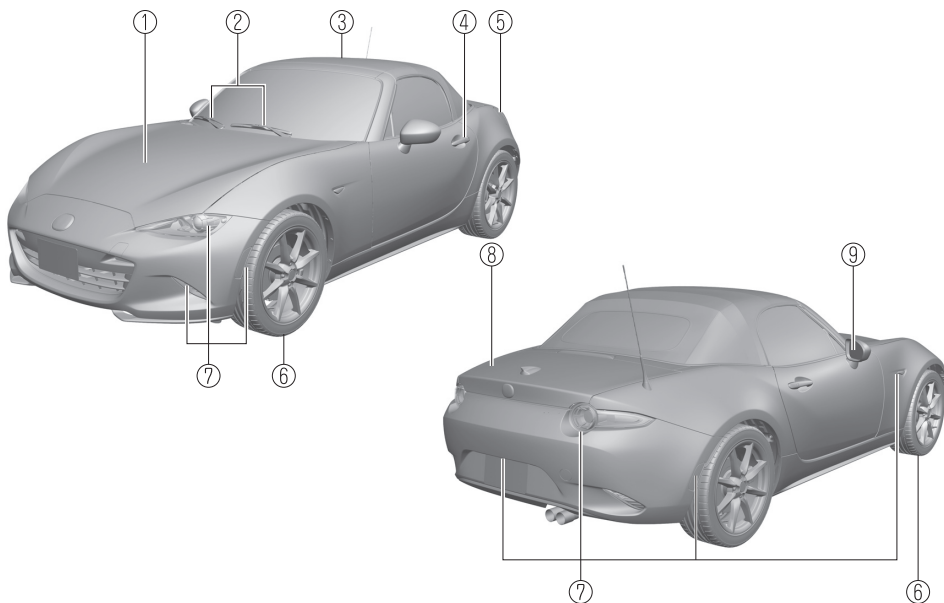
---

## ▼ Techo descapotable (techo duro)



① Bloqueador de viento.....	página 5-44
② Caja debajo del asiento.....	página 5-42
③ Soportes para bebidas.....	página 5-38
④ Consola.....	página 5-42
⑤ Luz interior.....	página 5-35
⑥ Espejo interior.....	página 3-32
⑦ Visera.....	página 5-35
⑧ Espejo cosmético.....	página 5-35
⑨ Freno de estacionamiento.....	página 4-68
⑩ Asiento.....	página 2-5
⑪ Bolsa de aire SRS.....	página 2-42
⑫ Caja de almacenamiento de adorno trasero.....	página 5-43
⑬ Cinturón de seguridad.....	página 2-14

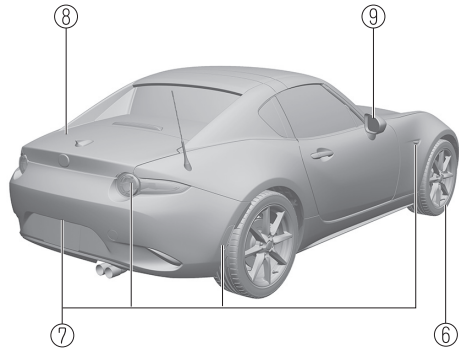
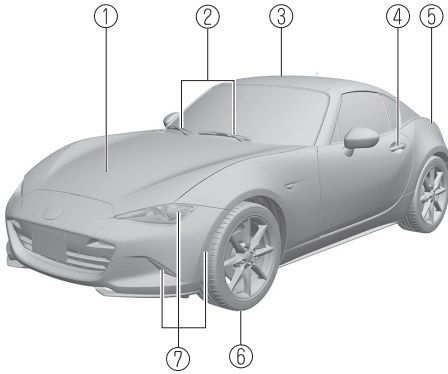
## Techo descapotable (capota)



① Cofre.....	página 6-17
② Hojas del limpiaparabrisas.....	página 6-26
③ Techo descapotable (capota).....	página 3-37
④ Puerta y llave.....	página 3-16
⑤ Tapa de combustible.....	página 3-28
⑥ Ruedas y neumáticos.....	página 6-34
⑦ Luces exteriores.....	página 6-39
⑧ Tapa del baúl.....	página 3-21
⑨ Espejo exterior.....	página 3-31

# Vista general del exterior

## Techo descapotable (techo duro)



① Cofre.....	página 6-17
② Hojas del limpiaparabrisas.....	página 6-26
③ Techo descapotable (techo duro).....	página 3-43
④ Puerta y llave.....	página 3-16
⑤ Tapa de combustible.....	página 3-28
⑥ Ruedas y neumáticos.....	página 6-34
⑦ Luces exteriores.....	página 6-39
⑧ Tapa del baúl.....	página 3-21
⑨ Espejo exterior.....	página 3-31



# 2

## Equipo de seguridad esencial

Información importante acerca del equipamiento de seguridad, incluyendo asientos, sistema de cinturones de seguridad, sistema de seguridad para niños y bolsas de aire SRS.

<b>Asientos.....</b>	<b>2-2</b>	Instalación del sistema de seguridad para niños.....	2-30
Precauciones del asiento.....	2-2	Cuadro de conveniencia del sistema de seguridad para niños de acuerdo a las posiciones de los asientos.....	2-32
Asiento.....	2-5	Instalación de sistemas de seguridad para niños.....	2-35
Apoyacabezas.....	2-11		
<b>Calefacción del asiento.....</b>	<b>2-12</b>		
Calefacción del asiento*.....	2-12		
<b>Sistema de cinturones de seguridad.....</b>	<b>2-14</b>	<b>Bolsas de aire SRS.....</b>	<b>2-42</b>
Precauciones de los cinturones de seguridad.....	2-14	Precauciones del sistema de seguridad complementario (SRS).....	2-42
Cinturón de seguridad.....	2-18	Componentes del sistema de seguridad complementario.....	2-49
Sistemas de advertencia de cinturones de seguridad.....	2-19	Cómo funcionan las bolsas de aire SRS.....	2-50
Sistemas de pretensores de cinturones de seguridad y de limitación de carga.....	2-20	Criterio para el inflado de las bolsas de aire SRS.....	2-53
Extensor de cinturón de seguridad.....	2-22	Limitantes para la bolsa de aire SRS.....	2-54
		Sistema de clasificación del ocupante del asiento del acompañante.....	2-56
<b>Seguridad de los niños.....</b>	<b>2-25</b>	Control continuo.....	2-62
Precauciones para la seguridad de los niños.....	2-25		

## Precauciones del asiento

### **ADVERTENCIA**

**Asegúrese que los componentes ajustables del asiento se encuentren bloqueados:**

Los asientos y respaldos ajustables que no estén bien asegurados son peligrosos. En el caso de un choque o una parada brusca, el asiento o respaldo del asiento se podría mover, causándole heridas. Asegúrese intentando deslizar el asiento hacia adelante y atrás y sacudiendo el respaldo que los componentes ajustables del asiento se encuentren bloqueados en su lugar.

**Nunca deje que los niños ajusten un asiento:**

Permitir que los niños ajusten un asiento es peligroso y puede resultar en heridas graves si un niño se atrapa las manos o los pies con el asiento.

**No conduzca con el respaldo sin bloquear:**

Todos los respaldos cumplen un papel importante en la protección dentro del vehículo. Un respaldo sin bloquear es muy peligroso pues puede hacer que un pasajero salga despedido o se golpee y el equipaje podría también golpear a un ocupante en caso de una frenada repentina o un choque, provocándole heridas graves. Después de ajustar a su posición el respaldo del asiento en cualquier momento, incluso cuando no hay ningún pasajero, sacuda el respaldo para asegurarse que ha quedado bloqueado en su lugar.

**Ajuste un asiento sólo cuando el vehículo está parado:**

Si el asiento se ajusta mientras se conduce el vehículo, la postura de sentado puede volverse inestable y el asiento puede moverse inesperadamente causando lesiones.

**No modifique ni cambie los asientos:**

Modificar o cambiar los asientos como al reponer el tapizado o aflojar cualquier perno es peligroso. Los asientos tienen componentes de las bolsas de aire esenciales para el sistema de seguridad complementario. Esas modificaciones pueden dañar el sistema de seguridad complementario y pueden resultar en heridas graves. Consulte a un concesionario autorizado Mazda si fuera necesario desmontar o volver a instalar los asientos.

**No conduzca con los asientos dañados:**

Conducir con los asientos dañados, como los almohadones de asientos rotos o dañados hasta el uretano, es peligroso. Un choque, incluso uno no lo suficientemente fuerte como para inflar las bolsas de aire, puede dañar los asientos que tienen componentes de las bolsas de aire o esenciales para el sistema de seguridad complementario. Si sufriera otro choque, una bolsa de aire podría no inflarse lo que puede ocasionar heridas. Después de un choque siempre haga inspeccionar los asientos, los pretensores de cinturones de seguridad y las bolsas de aire en un concesionario autorizado Mazda.

**No conduzca con ninguno de los asientos reclinados:**

Ir sentado con el respaldo inclinado con el vehículo en movimiento es peligroso porque no se tiene toda la protección de los cinturones de seguridad. En caso de una frenada brusca o un accidente, se puede deslizar debajo del cinturón de falda y sufrir heridas internas serias. Para lograr la máxima de protección se debe viajar sentado con el respaldo lo más derecho posible.

**No coloque objetos como un almohadón entre el respaldo y su espalda:**

Colocar un objeto como un almohadón entre el respaldo y su espalda es peligroso debido a que Ud. no podrá mantener una postura de conducción segura y el cinturón de seguridad no funcionará en toda su capacidad en caso de un choque, lo que puede resultar en un accidente serio, heridas graves o muertes.

**No coloque objetos debajo del asiento:**

El objeto podría quedar atrapado y hacer que el asiento no se fije con seguridad y resultar en un accidente.

**No amontone cargas más arriba del respaldo de los asientos:**

Amontonar cargas por encima del respaldo de los asientos es peligroso. En caso de una frenada brusca o un accidente, los objetos pueden volar y salir proyectados y golpear o lastimar a los pasajeros.

**Asegúrese que el equipaje y carga están bien seguros antes de conducir:**

No asegurar el equipaje y la carga mientras conduce es peligroso pues se puede mover o aplastar en caso de una parada brusca o un choque y podría causarle heridas. Además, si se inflan las bolsas, la carga puede dispersarse, lo que podría provocar lesiones graves o la muerte.

## Asientos

---

### ***Siempre deje su vehículo cerrado y mantenga las llaves del vehículo lejos del alcance de los niños:***

*Es peligroso dejar un vehículo sin cerrar o las llaves al alcance de los niños. Los niños que encuentren al baúl a través de un baúl abierto pueden quedar atrapados accidentalmente dentro del baúl. Esto puede resultar en la muerte o daños cerebrales debido al calor, especialmente en el verano. Cierre siempre con seguro las puertas y el baúl.*

### **PRECAUCIÓN**

- *Cuando se usa un asiento, tenga cuidado de no poner sus manos o dedos cerca de partes en movimiento del asiento o en el adorno lateral para prevenir heridas.*
- *Cuando mueva los asientos, asegúrese que no haya ninguna carga en el área alrededor. Si se atrapa la carga se podría dañar.*
- *Al mover los asientos hacia delante y atrás o regresar el respaldo inclinado a su posición vertical, asegúrese de sostener el respaldo con la mano. Si no sostiene el respaldo, el asiento se podría mover repentinamente y provocarle heridas.*
- *Cuando inserte la mano debajo del asiento para limpiar la cabina o recoger algo que haya caído debajo del asiento, tenga cuidado de no lastimarse. Si entra en contacto con las partes móviles del riel del asiento o del armazón del asiento, podría resultar en heridas.*

## Asiento

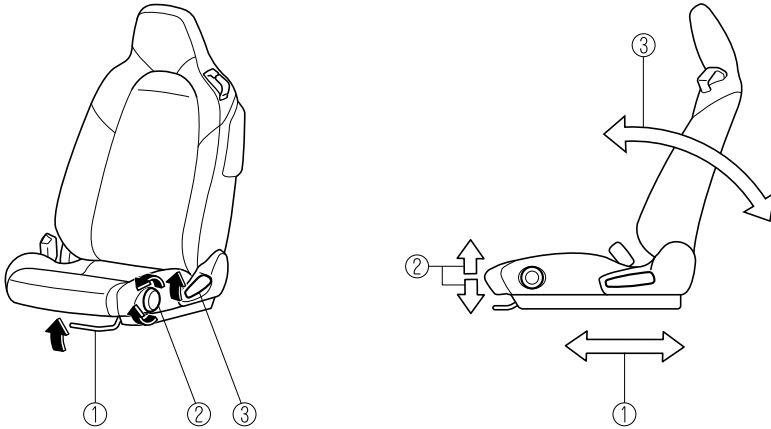
### ▼ Ajustar el asiento del conductor

El procedimiento de ajuste de la posición de conducción recomendada por Mazda le permite mantener una postura relajada, conducir el vehículo durante más tiempo sin sentirse cansado y realizar operaciones rápidas de forma natural.

Además, usted puede estar seguro de una visión clara en la dirección delantera para ayudarlo a conducir de forma más segura y cómoda.

Los ajustes recomendados por Mazda para la posición de conducción se realizan utilizando los siguientes procedimientos.

1. Mover el volante y asiento a sus posiciones predeterminadas.
2. Ajustar el ángulo del respaldo.
3. Ajustar la posición del asiento hacia adelante y atrás.
4. Ajustar la posición del volante.



#### ① Deslizamiento del asiento

Para mover el asiento hacia adelante o hacia atrás, levante la palanca y deslice el asiento a la posición deseada y suelte la palanca.

Asegúrese que su palanca vuelve a su posición original y el asiento queda bloqueado en su lugar intentándolo empujar hacia adelante y hacia atrás.

#### ② Ajuste de altura del borde delantero del almohadón del asiento

Para ajustar la altura del borde delantero del almohadón de asiento, gire el dial a la posición deseada.

#### ③ Inclinación del respaldo

Para cambiar el ángulo de inclinación del respaldo, inclínese hacia adelante ligeramente levantando la palanca. A continuación, inclínese hacia atrás hasta la posición deseada y suelte la palanca.

## Asientos

---

Asegúrese que su palanca vuelve a su posición original y el respaldo queda bloqueado en su lugar intentándolo empujar hacia adelante y hacia atrás.

### **Antes de realizar los ajustes de la posición de conducción recomendada por Mazda**

Antes de realizar los ajustes, mueva el volante y el asiento a sus posiciones predeterminadas.

### **Cómo mover el volante a su posición predeterminada**

#### **⚠ ADVERTENCIA**

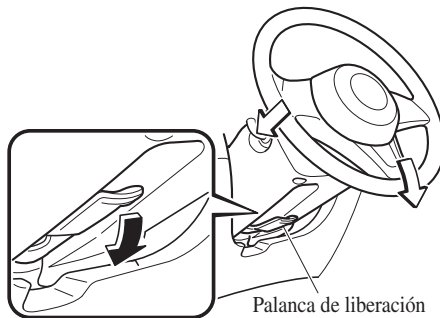
#### ***Nunca se debe ajustar el volante mientras el vehículo está en movimiento:***

*Ajustar el volante mientras el vehículo está en movimiento es peligroso. Puede provocar que el conductor mueva el volante abruptamente hacia la derecha o izquierda. Esto puede causar la pérdida del control del vehículo o un accidente.*

#### ***Después de ajustar la posición del volante, asegúrese de que esté bien bloqueado intentando desplazarlo hacia arriba y hacia abajo:***

*Conducir con el volante bloqueado de forma incorrecta es peligroso. Si el volante se mueve inesperadamente durante la conducción, usted puede perder el control de la dirección y provocar un accidente.*

Baje la palanca, mueva el volante a la posición más baja y empújelo hacia abajo y completamente hacia atrás.



### **Cómo mover un asiento del conductor a su posición predeterminada**

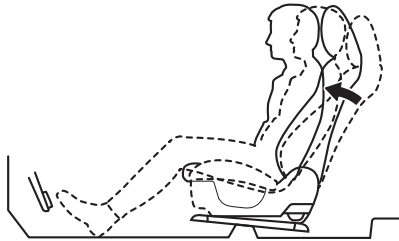
1. Deslice el asiento completamente hacia atrás.
2. Siéntese completamente en el asiento y apoye su espalda contra el respaldo.

## Procedimiento de ajuste del asiento para la posición de conducción recomendada por Mazda

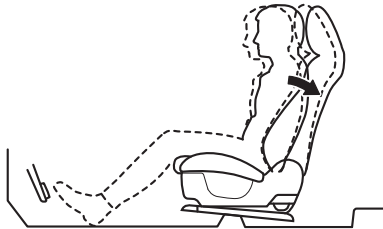
### **Ajustar el ángulo del respaldo (inclinación)**

Ajuste el respaldo del asiento al ángulo que proporcione una postura sentada cómoda.

1. Con su postura ligeramente inclinada, mueva el respaldo del asiento hacia adelante hasta el ángulo en el que su cintura se sienta un poco apretada.



2. Mueva el respaldo del asiento hacia atrás a una postura sentada cómoda sin sentir calambres en la cintura.



### **Ajustar la posición del asiento hacia adelante y atrás (deslizamiento)**

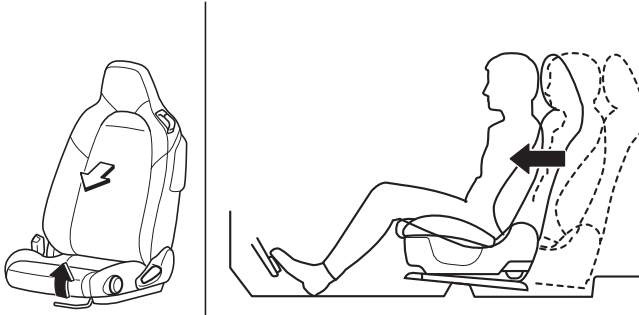
Ajuste el asiento a la posición óptima para accionar los pedales de acelerador y freno.

1. Coloque el pie izquierdo sobre el apoyapiés, el pie derecho entre los pedales de acelerador y freno, y coloque el talón en la posición que le permita pasar fácilmente de un pedal a otro.

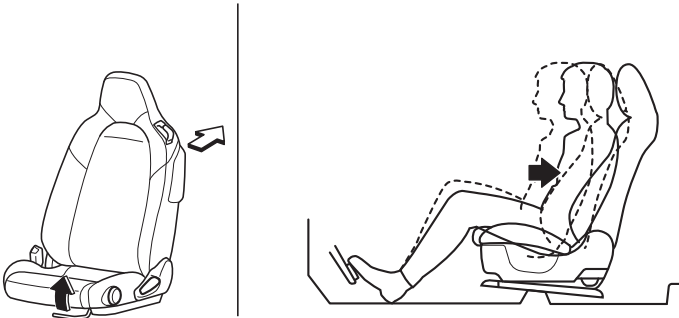
## Asientos

---

2. Con el talón en el piso, coloque el pie derecho sobre el pedal del freno y mueva el asiento hacia adelante lo más posible hasta que sienta un ligero calambre en el tobillo.



3. Con el pie derecho en el pedal del freno, mueva el asiento hacia atrás hasta que ya no sienta calambres en el tobillo.
4. Con el talón en el piso, asegúrese de que puede mover el pie entre el pedal del freno y el pedal del acelerador suavemente.
5. Pise el pedal del acelerador completamente con el talón en el piso y asegúrese de que su tobillo no se sienta demasiado estirado.

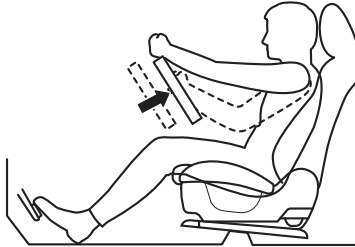


### Ajustar la posición del volante

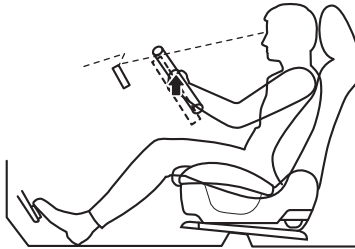
Ajuste el volante a la posición en la que pueda accionarlo fácilmente y ver claramente los medidores.



1. Con la espalda apoyada en el respaldo, extienda los brazos, colóquelos por encima del volante y tire del volante hacia usted hasta la posición de las muñecas.



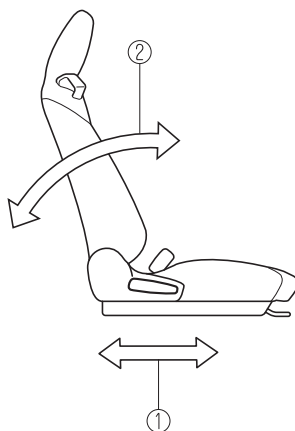
2. Ajuste la altura del volante de modo que los medidores puedan verse fácilmente.
3. Levante la palanca para bloquear correctamente el volante.



## Asientos

---

### ▼ Ajustar el asiento del acompañante



#### ① Deslizamiento del asiento

Para mover el asiento hacia adelante o hacia atrás, levante la palanca y deslice el asiento a la posición deseada y suelte la palanca.

Asegúrese que su palanca vuelve a su posición original y el asiento queda trabado en su lugar intentándolo empujar hacia adelante y hacia atrás.

#### ② Inclinación del respaldo

Para cambiar el ángulo de inclinación del respaldo, inclínesse hacia adelante ligeramente levantando la palanca. A continuación, inclínesse hacia atrás hasta la posición deseada y suelte la palanca.

Asegúrese que su palanca vuelve a su posición original y el respaldo queda trabado en su lugar intentándolo empujar hacia adelante y hacia atrás.

## Apoyacabezas

### ▼ Apoyacabezas no ajustables

Su vehículo está equipado con apoyacabezas no ajustables en los respaldos de los asientos del conductor y el acompañante. Los apoyacabezas no ajustables consisten de una cubierta de espuma ribeteada sobre la estructura superior de los respaldos y es para ayudar a proteger a Ud. y el acompañante de heridas en el cuello. Ajuste los respaldos a su posiciones de ruta y verticales de manera que los apoyacabezas estén ubicados tan cerca como sea posible de su cabeza.

### **ADVERTENCIA**

***Asegúrese que los respaldos están correctamente ajustados a sus posiciones de ruta y verticales antes de conducir el vehículo:***

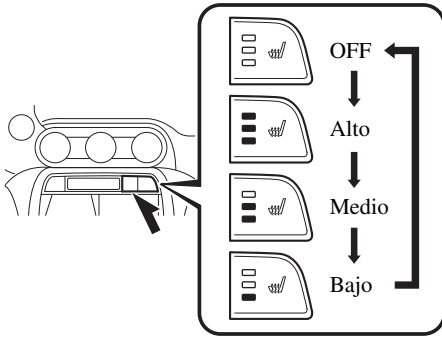
*Conducir con los respaldos de asientos sin ajustar adecuadamente es peligroso. Sin soporte detrás de su cabeza, su cuello se podría herir gravemente en caso de un choque.*

## Calefacción del asiento

### Calefacción del asiento\*

Los asientos tienen calefacción eléctrica. Para modo encendido debe cambiarse a ON.

Oprima el interruptor de la calefacción del asiento mientras el encendido está en ON para hacer funcionar la calefacción del asiento. Los indicadores se encienden para indicar que la calefacción del asiento está funcionando. El modo cambia de la siguiente manera cada vez que se oprime el interruptor de calefacción del asiento.



### ⚠ ADVERTENCIA

#### **Tenga cuidado cuando use la calefacción del asiento:**

El calor de la calefacción del asiento puede estar demasiado alto para algunas personas, tal como se indica a continuación, y puede provocar quemaduras de baja temperatura.

- Bebés, niños pequeños, personas mayores y personas con dificultades físicas
- Personas con piel delicada
- Personas excesivamente cansadas
- Personas intoxicadas

- Personas que han tomado medicamentos que inducen el sueño como pastillas para dormir o remedios para los resfriados

#### **No use la calefacción del asiento con nada que tenga la capacidad de retener humedad como una sábana o almohadón en el asiento:**

El asiento se puede calentar excesivamente y provocar quemaduras de baja temperatura.

#### **No use la calefacción del asiento incluso cuando duerma una siesta en el vehículo:**

El asiento se puede calentar excesivamente y provocar quemaduras de baja temperatura.

#### **No coloque objetos pesados con proyecciones filosas en el asiento, ni inserte agujas o pasadores en él:**

Esto puede provocar que el asiento se caliente demasiado y resulte en heridas debidas a quemaduras menores.

### ⚠ PRECAUCIÓN

- No use solventes orgánicos para limpiar el asiento. Podría dañar la superficie del asiento y el calentador.

#### **NOTA**

- Use la calefacción del asiento cuando el motor está funcionando. Dejar la calefacción del asiento encendida por periodos largos con el motor apagado puede hacer que se descargue la batería.

- *Si el encendido está desconectado mientras la calefacción del asiento está funcionando (alta, media o baja) y luego se vuelve a ON, la calefacción del asiento funcionará automáticamente a la temperatura ajustada antes de desconectar el encendido.*
- *La temperatura de la calefacción del asiento no puede ser ajustada más allá de Alta, Media y Baja porque la calefacción del asiento está controlado por un termostato.*

# Sistema de cinturones de seguridad

---

## Precauciones de los cinturones de seguridad

Los cinturones de seguridad ayudan a reducir la posibilidad de sufrir heridas graves en caso de accidentes o frenadas bruscas. Mazda recomienda que el conductor y el pasajero use los cinturones de seguridad en todo momento.

### (Excepto México)

Todos los retractores de los cinturones de seguridad están diseñados para mantener los cinturones de falda/hombro donde no estorben cuando no se usan.

El cinturón de seguridad del conductor no se puede usar para instalar un sistema de seguridad para niños y tiene un sólo modo de bloqueo de emergencia. El conductor debe usarlo confortablemente y se bloqueará en caso de un choque.

Sin embargo, el retractor del cinturón de seguridad de falda/hombro del acompañante funciona en dos modos: el modo de bloqueo de emergencia y, para sistemas de seguridad para niños, el modo de bloqueo automático. Si debe usar el asiento del acompañante para un niño, deslice el asiento del acompañante tan atrás como sea posible y asegúrese que el sistema de seguridad para niños queda bien seguro.

### (México)

Todos los asientos tienen cinturones de falda/hombro. Estos cinturones tienen retractores con trabas de inercia para cuando no se usan. Las trabas permiten que los cinturones queden confortables, pero sin embargo se traban automáticamente en caso de un accidente.

## ADVERTENCIA

**Use siempre su cinturón de seguridad y asegúrese que todos los pasajeros están bien protegidos:**

*Es extremadamente peligroso no usar un cinturón de seguridad. En caso de accidente, los pasajeros que no usan cinturones de seguridad pueden golpear a alguien o golpearse con el interior del vehículo o incluso salir proyectados del vehículo. Pueden sufrir heridas graves o incluso la muerte. En el mismo accidente, los pasajeros que usan cinturones de seguridad estarán más seguros.*

**No use los cinturones de seguridad si están doblados:**

*Los cinturones de seguridad doblados son peligrosos. En caso de un choque, todo el ancho del cinturón no podrá absorber el impacto. Esto hará más fuerza sobre los huesos debajo del cinturón, causándole heridas graves o la muerte. Por lo tanto, si su cinturón de seguridad está torcido, deberá enderezar el cinturón de seguridad para eliminar las torceduras y permitir usar todo el ancho del cinturón.*

# Sistema de cinturones de seguridad

---

**Nunca use un cinturón de seguridad para más de una persona a la vez:**

Usar un cinturón de seguridad para más de un pasajero a la vez es peligroso. Un cinturón de seguridad usado de esa manera no podrá dispersar el impacto adecuadamente y los dos pasajeros se podrían golpear entre sí y sufrir heridas graves o incluso morir. Nunca use un cinturón para más de una persona a la vez y siempre use el vehículo con cada ocupante debidamente protegido.

**No use un vehículo con un cinturón de seguridad dañado:**

Usar un cinturón de seguridad dañado es peligroso. En un accidente el tejido del cinturón de seguridad en uso se podría dañar. Un cinturón de seguridad dañado no proveerá de adecuada protección. Haga que un concesionario autorizado Mazda inspeccione todos los sistemas de los cinturones de seguridad que estaban en uso durante un accidente antes de volver a usarlos.

**Haga cambiar sus cinturones de seguridad inmediatamente si el pretensor o el limitador de carga se han activado:**

Después de un choque siempre haga inspeccionar inmediatamente los pretensores de cinturones de seguridad y las bolsas de aire en un concesionario autorizado Mazda. Como las bolsas de aire, los pretensores de cinturones de seguridad y los limitadores de carga sólo funcionarán una vez y deberán ser reemplazados después de cualquier choque que los haya activado. Un cinturón de seguridad con un pretensor o limitador de carga activado es mejor que no usar cinturón de seguridad; sin embargo si los pretensores de cinturones de seguridad y los limitadores de carga no son reemplazados, el riesgo de heridas en caso de un choque aumentará.

**Ubicación de la parte del hombro del cinturón de seguridad:**

Ubicar mal la parte del hombro del cinturón de seguridad es peligroso. Asegúrese que la parte del hombro del cinturón de seguridad se encuentra cruzando por el hombro y próximo al cuello, pero nunca debajo del brazo, detrás del cuello ni sobre el brazo.

**Colocación de la parte de la falda del cinturón de seguridad:**

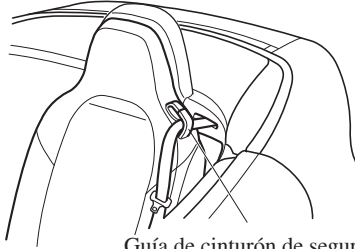
La parte de la falda del cinturón de seguridad usada muy alta es peligrosa. En caso de un choque, concentrará la fuerza del impacto en el área abdominal causando heridas graves. Use la parte de la falda del cinturón de seguridad bien firme y tan bajo como sea posible.

# Sistema de cinturones de seguridad

---

## PRECAUCIÓN

*La retracción de la correa será difícil si los cinturones y las guías de cinturones de seguridad están sucias, por lo tanto trate de mantenerlas limpias. Para más detalles acerca de la limpieza de los cinturones de seguridad, consulte la sección "Mantenimiento del cinturón de seguridad" (página 6-67).*



Guía de cinturón de seguridad

### ▼ Mujeres embarazadas y personas con condiciones médicas serias

Las mujeres embarazadas deben usar siempre los cinturones de seguridad. Consulte a su médico por recomendaciones específicas.

El cinturón de falda se debe usar BIEN FIRME Y TAN BAJO COMO SEA POSIBLE.

El cinturón de hombro debe ser usado atravesado a través de su hombro, pero nunca cruzado a través del área del estómago.

Las personas con condiciones médicas serias también deben usar los cinturones de seguridad. Consulte con su médico por instrucciones específicas respecto la condición médica específica.





## ▼ Modo de bloqueo de emergencia

Cuando el cinturón de seguridad está abrochado, siempre estará en el modo de bloqueo de emergencia.

En el modo de bloqueo de emergencia, el cinturón será cómodo de usar y el retractor se bloqueará durante un choque.

Si el cinturón de seguridad está trabado y no se puede sacar, retraiga el cinturón una vez, y luego tire de él lentamente. Si eso falla, tire del cinturón de seguridad fuertemente 1 vez y afloje, luego tire de él lentamente otra vez.

### **(Cinturón de seguridad con modo de bloqueo automático)**

Cuando el cinturón de seguridad está abrochado, estará siempre en el modo de bloqueo de emergencia hasta que lo cambie al modo de bloqueo automático al tirar del cinturón completamente hacia afuera. Si el cinturón queda muy apretado y no le permite moverse cómodamente cuando el vehículo está parado o en movimiento, podría encontrarse en el modo de bloqueo automático debido a que haya tirado del cinturón completamente hacia afuera. Para volver el cinturón al modo de bloqueo de emergencia que es más cómodo, espere hasta parar el vehículo en una área nivelada segura, retraiga completamente el cinturón de seguridad para convertirlo al modo de bloqueo emergencia y luego extiéndalo para colocárselo normalmente.

## ▼ Modo de bloqueo automático\*

Use siempre el modo de bloqueo automático para que el sistema de seguridad para niños no salga proyectado o se salga de posición en caso de accidente. Para activar modo de bloqueo automático del cinturón de seguridad, sáquelo completamente hacia afuera y conéctelo al sistema de seguridad para niños tal cual lo indicado. Se retraerá sujetando fuertemente el sistema de seguridad para niños y permanecerá bloqueado. Consulte la sección sobre seguridad de los niños (página 2-25).

# Sistema de cinturones de seguridad

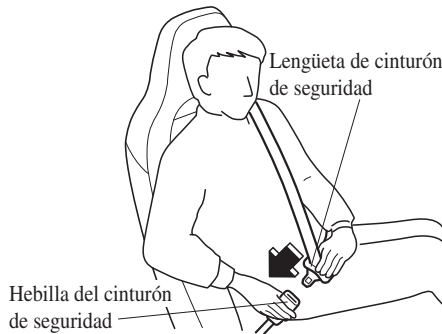
## Cinturón de seguridad

### ⚠ ADVERTENCIA

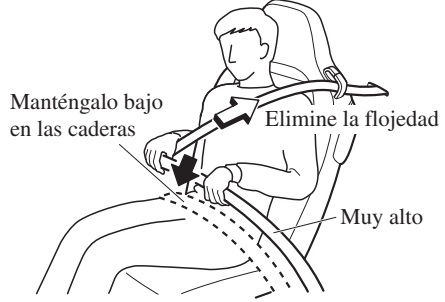
**Use siempre el cinturón de seguridad correctamente pasado por sus guías:**  
*Usar un cinturón de seguridad sin pasarlo por sus guías es peligroso debido a que el cinturón de seguridad no brindará la protección adecuada en caso de un accidente y puede resultar en heridas serias.*



### ▼ Abrochándose los cinturones de seguridad



Ubique el cinturón de falda lo más bajo posible, no en el área abdominal, luego ajuste el cinturón al hombro de manera que se encuentre bien contra su cuerpo.

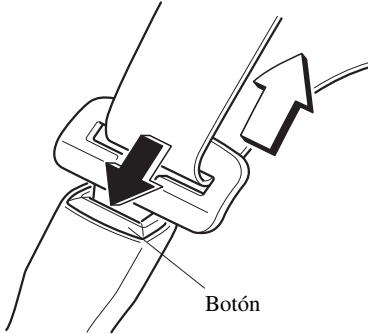


Antes de abrochar el cinturón de seguridad, asegúrese que el cinturón de seguridad pase correctamente por la guía del cinturón de seguridad y que no esté doblado.



## ▼ Desabrochándose los cinturones de seguridad

Oprima el botón en la hebilla del cinturón de seguridad. Si el cinturón no se retrae completamente, sáquelo e inspecciónelo por torceduras. Luego asegúrese que permanece sin torceduras al retraerse.



### **NOTA**

*Si el cinturón no se retrae completamente, inspecciónelo por torceduras. Si todavía no se retrae correctamente, hágalo inspeccionar en un concesionario autorizado Mazda.*

## Sistemas de advertencia de cinturones de seguridad

Si detecta que el cinturón de seguridad del ocupante está desabrochado, la advertencia o un bip alertará al ocupante. Consulte la sección Tomar medidas en la página 7-45.

Consulte la sección Advertencia sonora de cinturón de seguridad en la página 7-54.

## Sistema de cinturones de seguridad

---

### Sistemas de pretensores de cinturones de seguridad y de limitación de carga

Para máxima protección, los cinturones de seguridad del conductor y el acompañante están equipados con sistemas pretensores y de limitación de carga. Para que ambos sistemas funcionen correctamente deberá usar el cinturón de seguridad correctamente.

#### **Pretensores:**

Cuando se detecta un choque, los pretensores se activan simultáneamente con las bolsas de aire.

Por detalles sobre la activación, consulte la sección Criterio para el inflado de las bolsas de aire SRS (página 2-53).

Los pretensores de cinturones de seguridad eliminarán la flojedad rápidamente a la vez que se inflan las bolsas de aire. Cada vez que las bolsas de aire y los pretensores de cinturones de seguridad se activen deben ser reemplazados.

Un malfuncionamiento del sistema o en las condiciones de funcionamiento se indica mediante una advertencia.

Consulte la sección Tomar medidas en la página 7-45.

Consulte la sección Advertencia sonora de los sistemas de pretensores de cinturones de seguridad/bolsa de aire en la página 7-53.

Además, el sistema de pretensionadores para el acompañante, como la bolsa de aire delantera y lateral del acompañante, fue diseñado para activarse sólo cuando el sensor de clasificación del ocupante del asiento del acompañante detecta un acompañante sentado en el asiento del acompañante.

Para más detalles, consulte el sensor de clasificación del ocupante del asiento del acompañante (página 2-56).

#### **Limitador de carga:**

El sistema de limitación de carga liberará la trama del cinturón de manera controlada para reducir la fuerza del cinturón que actúa sobre el pecho del ocupante. A pesar de que las cargas más pesadas para un cinturón de seguridad ocurren en choques frontales, el limitador de cargas tiene una función mecánica automática y se puede activar en el cualquier tipo de accidente siempre que el movimiento del ocupante sea suficiente.

Incluso si los pretensores no se han activado, la función limitadora de carga debe ser verificada en un concesionario autorizado Mazda.

## **ADVERTENCIA**

### **Use los cinturones de seguridad sólo como se recomienda en el manual para el propietario:**

La ubicación incorrecta de los cinturones de seguridad del conductor y del acompañante es peligrosa. Si no están bien ubicados, los sistemas de pretensores y el sistema de limitación de carga no podrán proveerle de la protección adecuada en caso de un accidente y puede resultar en heridas serias. Para más detalles acerca del uso de los cinturones de seguridad, consulte la sección "Abrochándose los cinturones de seguridad" (página 2-18).

### **Haga cambiar sus cinturones de seguridad inmediatamente si el pretensor o el limitador de carga se han activado:**

Después de un choque siempre haga inspeccionar inmediatamente los pretensores de cinturones de seguridad y las bolsas de aire en un concesionario autorizado Mazda. Como las bolsas de aire, los pretensores de cinturones de seguridad y los limitadores de carga sólo funcionarán una vez y deberán ser reemplazados después de cualquier choque que los haya activado. Un cinturón de seguridad con un pretensor o limitador de carga activado es mejor que no usar cinturón de seguridad; sin embargo si los pretensores de cinturones de seguridad y los limitadores de carga no son reemplazados, el riesgo de heridas en caso de un choque aumentará.

### **Nunca modifique los componentes o el cableado, o use dispositivos de prueba electrónicos en el sistema de pretensores:**

Modificar los componentes o el cableado del sistema de pretensores, incluyendo el uso de dispositivos de prueba electrónicos es peligroso. Podría activarse accidentalmente o volverlos inusables lo cual evitará que se activen en caso de un accidente. Los ocupantes o reparadores podrían sufrir heridas graves.

### **Deséchese correctamente del sistema de pretensores:**

El desechado incorrecto del sistema de pretensores o de un vehículo con pretensores no desactivados es peligroso. A menos que todos los procedimientos de seguridad hayan sido tenidos en cuenta, podría resultar en heridas. Solicite a un concesionario autorizado Mazda que deseche con seguridad el sistema de pretensores o deseche un vehículo equipado con sistema de pretensores.

## Sistema de cinturones de seguridad

---

### NOTA

- *El sistema de pretensores podría no funcionar dependiendo del tipo de choque. Por detalles, consulte la sección Criterio para el inflado de las bolsas de aire SRS (página 2-53).*
- *Al activarse los pretensores e inflarse las bolsas de aire se liberará un poco de humo (gas no tóxico). Esto no indica que haya un incendio. El gas no tendrá ningún efecto en los ocupantes, sin embargo aquellas personas con piel sensible pueden experimentar un leve irritación. Si su piel o sus ojos hacen contacto con residuos de la activación de los pretensores o las bolsas de aire, lávese lo antes posible.*

### Extensor de cinturón de seguridad

Si su cinturón de seguridad no es lo suficientemente largo, incluso cuando esté completamente extendido, en un concesionario autorizado Mazda podrá obtener sin cargo un extensor de cinturón de seguridad.

Este extensor es sólo para Usted y para su vehículo y asiento en particular. Incluso si se pudiera colocar en otro cinturón de seguridad, quizás no podría sujetarlo en el momento de un accidente.

Al ordenar un extensor, ordene sólo el que le ofrezca la longitud adicional necesaria para abrocharse correctamente el cinturón de seguridad. Por más información consulte a su concesionario autorizado Mazda.

### ADVERTENCIA

**No use un extensor de cinturón de seguridad a menos que sea necesario:**

*Usar un extensor de cinturón de seguridad cuando no sea necesario es peligroso. El cinturón de seguridad será demasiado largo y no se acomodará bien. En un accidente, el cinturón de seguridad no le proveerá la protección adecuada y podría resultar herido de gravedad. Sólo use el extensor cuando sea necesario para poder abrocharse correctamente el cinturón de seguridad.*

# Sistema de cinturones de seguridad

---

**No use un extensor inadecuado:**

Usar un extensor de cinturón de seguridad de otra persona o en un vehículo o asiento diferente es peligroso. El cinturón de seguridad no brindará la protección adecuada y el usuario podría resultar herido seriamente en caso de accidente. Sólo use el extensor provisto para Usted y para el vehículo y asiento en particular. NUNCA use el extensor en un vehículo o asiento diferente. Si vende su Mazda, no deje sus extensores de cinturón de seguridad en el vehículo. Puede ser usado accidentalmente por el nuevo propietario del vehículo. Después de quitar el extensor del cinturón de seguridad, deséchelo. Nunca use el extensor del cinturón de seguridad en ningún otro vehículo del cual sea propietario en el futuro.

**No use un extensor que sea demasiado largo:**

Es peligroso usar un extensor que es demasiado largo. El cinturón de seguridad no se acomodará bien. En un accidente, el cinturón de seguridad no le proveerá la protección adecuada y podría resultar herido de gravedad. No use un extensor o elija uno que sea más corto si la distancia entre la hebilla del extensor y el centro del cuerpo de la persona que lo va a usar es menos de 15 cm (6 pulg.).

**No deje el extensor de cinturón de seguridad conectado a la hebilla:**

Dejar un extensor de cinturón de seguridad conectado a la hebilla sin usar el cinturón de seguridad es peligroso. Cuando el extensor del cinturón de seguridad está conectado a la hebilla del cinturón de seguridad del conductor (o la hebilla del cinturón de seguridad del acompañante), el sistema de la bolsa de aire del conductor (o acompañante) SRS determinará que el conductor (o acompañante) está usando el cinturón de seguridad incluso si el conductor (o acompañante) no lo está usando. Esta condición puede causar que la bolsa de aire del conductor (o acompañante) no se active correctamente y resulte en la muerte o heridas graves en caso de un choque. Use siempre el cinturón de seguridad con el extensor de cinturón de seguridad.

**No use el extensor del cinturón de seguridad al instalar el sistema de seguridad para niños en el asiento del acompañante:**

Usando un extensor de cinturón de seguridad para abrochar un sistema de seguridad para niños en un asiento es peligroso. Siempre siga las instrucciones de instalación del fabricante del sistema de seguridad para niños y nunca use un extensor de cinturón de seguridad.

## Sistema de cinturones de seguridad

---

### **NOTA**

*Cuando no lo use, retire el extensor del cinturón de seguridad y guárdelo en el vehículo. Si el extensor del cinturón de seguridad se deja conectado, el extensor del cinturón de seguridad puede dañarse debido a que no se retraerá con el resto del cinturón de seguridad y puede caerse fácilmente fuera de la puerta cuando no se usa y se puede dañar. Además, la luz de advertencia del cinturón de seguridad no se encenderá ni funcionará correctamente.*



## Precauciones para la seguridad de los niños

Mazda en los asientos traseros Mazda recomienda seriamente el uso de sistemas de seguridad para niños desde tan temprana edad como sea posible.

En los EE.UU. y Canadá la ley obliga a usar sistemas de seguridad para niños. Verifique las leyes locales y estatales o provinciales por los requisitos específicos respecto a la seguridad de los niños que viajan en su vehículo.

Cualquiera sea el sistema de seguridad para niños que vaya a elegir, hágalo por uno apropiado para la edad y el tamaño del niño, obedezca las leyes y siga las instrucciones que vienen con el sistema de seguridad para niños.

Un niño que es demasiado grande para usar sistemas de seguridad para niños debe usar cinturones de seguridad, de falda y hombro. Si el cinturón de hombro cruza sobre el cuello o la cara, mueva el niño un poco más cerca del centro del vehículo.

**NUNCA** se debe usar un sistema de seguridad para niños de los que miran hacia atrás en el asiento del acompañante con el sistema de bolsas de aire activado.

Para reducir las probabilidades de sufrir heridas causadas por el inflado de la bolsa de aire del acompañante, el sensor de clasificación del ocupante del asiento del acompañante funciona como una parte del sistema de seguridad complementario. Este sistema desactiva las bolsas de aire delantera y lateral del acompañante y también el sistema de pretensores del cinturón de seguridad del acompañante cuando el indicador de desactivación de la bolsa de aire del acompañante se enciende.

Cuando un niño pequeño se sienta en el asiento del acompañante, el sistema desactiva las bolsas de aire delantera y lateral del acompañante y el sistema de pretensores de cinturones de seguridad, por lo tanto asegúrese que el indicador de desactivación de la bolsa de aire del acompañante está encendido.

Para más detalles, consulte la sección “Sensor de clasificación del ocupante del asiento del acompañante” (página 2-56).

# Seguridad de los niños

---

## **ADVERTENCIA**

### **Use un sistema de seguridad para niños de tamaño correcto:**

*Para la protección efectiva en accidentes y frenadas repentinas, un niño debe ser protegido adecuadamente usando un cinturón de seguridad o sistema de seguridad para niños dependiendo de la edad y el tamaño. De lo contrario, el niño podría resultar con heridas graves o incluso morir en caso de un accidente.*

### **Siga las instrucciones del fabricante y mantenga siempre el sistema de seguridad para niños asegurado con el cinturón:**

*Un sistema de seguridad para niños mal asegurado es peligroso. En una frenada brusca o un accidente, se puede moverse causándole heridas graves o la muerte al niño o uno de los ocupantes. Asegúrese que el sistema de seguridad para niños está bien seguro en su lugar de acuerdo con las instrucciones del fabricante del sistema de seguridad para niños. Cuando no esté en uso, retírelo del vehículo o ajústelo con un cinturón de seguridad.*

### **Siempre proteja a un niño con un sistema de seguridad para niños:**

*Sostener un niño en brazos con el vehículo en movimiento es extremadamente peligroso. No importa lo fuerte que sea la persona, ésta no podrá sostener el niño en caso de una frenada repentina o un choque y podría resultar en heridas graves o incluso morir el niño u otro de los ocupantes. Incluso en caso de un accidente moderado, el niño podría quedar expuesto a las fuerzas de la bolsa de aire lo cual puede resultar en heridas serias o la muerte del niño, o podría arrojar al niño contra un adulto causándole heridas al niño y al adulto.*

### **Asegúrese siempre de que el indicador de desactivación de bolsa de aire del acompañante esté encendido cuando utilice un sistema de seguridad para niños:**

*Sentar a un niño en un sistema de seguridad para niños que está instalado en el asiento del acompañante con el indicador de desactivación de bolsa de aire del acompañante apagado, es extremadamente peligroso. En un accidente, una bolsa de aire podría inflarse y causar lesiones graves o incluso la muerte al niño sentado en el sistema de seguridad para niños. Asegúrese siempre de que el indicador de desactivación de bolsa de aire del acompañante esté encendido.*

*Consulte la sección Sistema de clasificación del ocupante del asiento del acompañante en la página 2-56.*

**(Excepto México)**

Los vehículos con bolsa de aire del acompañante tienen la siguiente etiqueta de advertencia. La etiqueta de advertencia se exhibe en cumplimiento con las reglamentaciones.

**(México)**

NUNCA use un sistema de seguridad para niños mirando hacia atrás en un asiento protegido con una BOLSA DE AIRE ACTIVA delante de él, el NIÑO puede sufrir HERIDAS GRAVES o MORIR. Los vehículos con bolsa de aire del acompañante tienen la siguiente etiqueta de advertencia. La etiqueta de advertencia le recuerda que en ningún momento debe colocar sistemas de seguridad para niños en el asiento del acompañante.



**Antes de instalar el sistema de seguridad para niños en el asiento del acompañante, mueva el asiento del acompañante lo más atrás posible:**

En caso de un choque, la fuerza de una bolsa de aire al inflarse podría provocar heridas graves o incluso la muerte al niño.



**En ciertas condiciones sentar niños en un sistema de seguridad para niños en el asiento del acompañante es peligroso:**

Su vehículo fue equipado con un sensor de clasificación del ocupante del asiento del acompañante. Incluso con sensor de clasificación del ocupante del asiento del acompañante, si debiera usar el asiento del acompañante para sentar un niño, usar un sistema de seguridad suplementario en el asiento del acompañante en las siguientes condiciones aumenta el peligro de que se infle la bolsa de aire del acompañante y puede resultar en heridas graves o incluso la muerte del niño.

## Seguridad de los niños

---

- *El indicador de desactivación de la bolsa de aire del acompañante no se encenderá cuando siente a un niño en el sistema de seguridad para niños.*
- *Se coloca equipaje u otros ítems en el asiento con el niño en el sistema de seguridad para niños.*
- *Se lava el asiento.*
- *Se derraman líquidos en el asiento.*
- *El asiento del acompañante se mueve hacia atrás, empujando el equipaje u otros ítems colocados detrás.*
- *Se coloca equipaje u otros ítems entre el asiento del acompañante y el asiento del conductor.*
- *Se coloca un dispositivo eléctrico en el asiento del acompañante.*
- *Un dispositivo eléctrico adicional, como una calefacción del asiento está instalado en la superficie del asiento del acompañante.*

### **No permita que un niño o cualquier persona se recueste sobre o contra la ventanilla lateral de un vehículo con bolsas de aire laterales:**

*Es peligroso dejar que alguien se recueste o apoye sobre la ventanilla lateral, el área del asiento del acompañante, los pilares de la ventanilla delantera y el borde del techo a lo largo de ambos lados desde donde se inflan las bolsas de aire laterales, aunque se esté usando un sistema de seguridad para niños. El impacto de inflado de una bolsa de aire lateral puede causarle heridas graves o la muerte a un niño mal sentado. Además, recostándose sobre o contra la puerta puede bloquear las bolsas de aire laterales y eliminar las ventajas de la protección suplementaria. Debido a que los asientos delanteros están equipados con bolsas de aire delanteras, el asiento trasero es siempre un mejor lugar para los niños. Tenga mucho cuidado que un niño no se recueste ni apoye sobre la ventanilla lateral, incluso si el niño está sentado en un sistema de seguridad para niños.*

### **Nunca use un cinturón de seguridad para más de una persona a la vez:**

*Usar un cinturón de seguridad para más de un pasajero a la vez es peligroso. Un cinturón de seguridad usado de esa manera no podrá dispersar el impacto adecuadamente y los dos pasajeros se podrían golpear entre sí y sufrir heridas graves o incluso morir. Nunca use un cinturón para más de una persona a la vez y siempre use el vehículo con cada ocupante debidamente protegido.*

**Use siempre un sistema de seguridad para niños diseñado para ser usado sin correa de sujeción o el anclaje inferior de tipo ISOFIX/LATCH\*1:**

*Es peligroso usar un sistema de seguridad para niños que necesita una correa de sujeción o el anclaje inferior de tipo ISOFIX/LATCH\*1. Su Mazda no tiene una correa de sujeción para sistemas de seguridad para niños o el anclaje inferior de tipo ISOFIX/LATCH\*1. El sistema de seguridad para niños no se puede asegurar correctamente. En un choque, podría mover y herir a otros ocupantes, así como causar lesiones graves o la muerte del niño.*

\*1 ISOFIX (México)/LATCH (excepto México)



*Con tiempo caluroso y el vehículo cerrado un cinturón de seguridad o sistema de seguridad para niños puede calentarse mucho. Para evitar quemarse o quemar a un niño, inspecciónelos antes de que Ud. o el niño los toquen.*

**Instalación del sistema de seguridad para niños****▼ Categorías de sistemas de seguridad para niños****NOTA**

Al comprar un sistema de seguridad para niños pregunte por el más adecuado para su niño y vehículo.

**(México)**

Los sistemas de seguridad para niños se clasifican en los siguientes 5 grupos de acuerdo con la reglamentación 44 de la UN-R y 129 de la UN-R.

Grupo	Edad	Peso	Clasificación de tamaño/fijación (CRF)
0	Hasta aproximadamente 9 meses	Hasta 10 kg (22 lb)	ISO/L1
			ISO/L2
			ISO/R1
0+	Hasta aproximadamente 2 años	Hasta 13 kg (29 lb)	ISO/R1
			ISO/R2
			ISO/R3
1	Aproximadamente de 8 meses a 4 años	9 kg — 18 kg (20 lb — 40 lb)	ISO/R2
			ISO/R3
			ISO/F2
			ISO/F2X
2	Aproximadamente de 3 meses a 7 años	15 kg — 25 kg (33 lb — 55 lb)	ISO/F3
			—
3	Aproximadamente de 6 meses a 12 años	22 kg — 36 kg (48 lb — 79 lb)	—

**(Excepto México)**

Cumpla con los requisitos legales respecto al uso de los sistema de seguridad para niños de su país.

**▼ Tipos de sistema de seguridad para niños**

En este manual para el propietario, se explica la instalación de los siguientes tres tipos más populares de sistemas de seguridad para niños: asiento para bebés, asiento para niños y asiento elevador.

**NOTA**

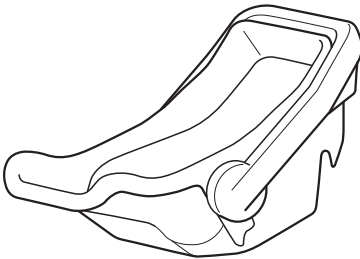
- La posición de instalación está determinada por el tipo de sistema de seguridad para niños. Lea cuidadosamente las instrucciones del fabricante y este manual para el propietario.

· Debido a las variaciones en el diseño de los sistemas de seguridad para niños, los asientos del vehículo y los cinturones de seguridad, todos los sistemas de seguridad para niños podrían no acomodarse en todas las posiciones de los asientos. Antes de comprar un sistema de seguridad para niños, se debe probarlo en la(s) posición(es) específica(s) del vehículo donde intenta usarlo. Si un sistema de seguridad para niños comprado anteriormente no se puede acomodar, deberá comprar otro que si lo haga.

### **Asiento para niños pequeños**

Un asiento para niños pequeños ofrece protección al rodear la cabeza, el cuello y la espalda del niño contra la superficie del asiento.

Correspondiente al grupo 0 y 0+ de las reglamentaciones 44 de la UN-R y 129 de la UN-R.



### **Asiento para niños**

Un asiento para niños protege el cuerpo del niño mediante el arnés.

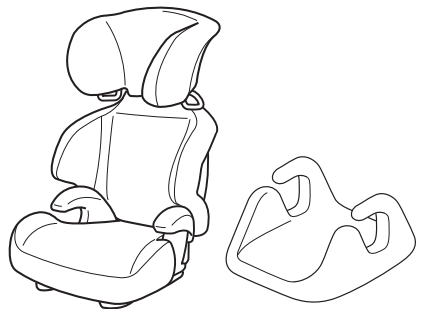
Correspondiente al grupo 1 de las reglamentaciones 44 de la UN-R y 129 de la UN-R.



### **Asiento elevador**

Un asiento elevador es un accesorio de seguridad para niños diseñado para mejorar el calce del sistema del cinturón de seguridad alrededor del cuerpo del niño.

Correspondiente al grupo 2 y 3 de las reglamentaciones 44 de la UN-R y 129 de la UN-R.



## Cuadro de conveniencia del sistema de seguridad para niños de acuerdo a las posiciones de los asientos

### (México)

La información suministrada en el cuadro muestra la adecuación de su sistema de seguridad para niños a las diferentes posiciones del asiento. Para la instalación de sistemas de seguridad para niños de otros fabricantes, consulte cuidadosamente las instrucciones del fabricante que vienen con el sistema de seguridad para niños.

Al instalar un sistema de seguridad para niños, se deben tener en cuenta los siguientes puntos:

- Al instalar un sistema de seguridad para niños en el asiento del acompañante, ajuste la posición de deslizamiento del asiento tan hacia atrás como sea posible. Consulte la sección Asiento del acompañante en la página 2-10.
- Si resulta difícil instalar un sistema de seguridad para niños en el asiento del acompañante o si el cinturón de seguridad no pueda fijarse al sistema de seguridad para niños, realice las siguientes operaciones para ajustar el asiento en el que está instalado el sistema de seguridad para niños de modo que el cinturón de seguridad pueda fijarlo completamente.
  - Mueva el asiento hacia adelante o hacia atrás.
  - Mueva el respaldo del asiento hacia adelante o hacia atrás.
- Un sistema de seguridad para niños i-Size se refiere a un sistema de seguridad para niños que obtuvo la certificación de categoría i-Size para la reglamentación 129 de la UN-R.

Al instalar un sistema de seguridad para niños en el asiento del acompañante, consulte las instrucciones del fabricante del sistema de seguridad para niños.

Posición del asiento	Pasajero	
	Bolsa de aire activada	Bolsa de aire desactivada
Posición de asiento adecuada para la categoría universal (Sí/No)	Sí (UF)	Sí (U)
Posición de asiento i-Size (Sí/No)	No	No
Fijación orientada hacia atrás más grande que pueda instalarse (R1)	No	No
Fijación orientada hacia atrás más grande que pueda instalarse (R2)	No	No
Fijación orientada hacia atrás más grande que pueda instalarse (R2X)	No	No
Fijación orientada hacia atrás más grande que pueda instalarse (R3)	No	No



Posición del asiento	Pasajero	
	Bolsa de aire activada	Bolsa de aire desactivada
Fijación orientada hacia adelante más grande que pueda instalarse (F2)	No	Sí (IUF)
Fijación orientada hacia adelante más grande que pueda instalarse (F2X)	No	Sí (IUF)
Fijación orientada hacia adelante más grande que pueda instalarse (F3)	No	No
Fijación orientada hacia el lado más grande que pueda instalarse (L1)	No	No
Fijación orientada hacia el lado más grande que pueda instalarse (L2)	No	No
Fijación de asiento elevador más grande que pueda instalarse (B2)	No	No
Fijación de asiento elevador más grande que pueda instalarse (B3)	No	No
No compatible i-size con una pierna de soporte (Sí/No)	No	Sí
Anclajes inferiores ISOFIX pero sin correa de sujeción superior (Sí/No)	No	No

U = Adecuado para sistemas de categoría "universal" aprobados para el uso en todos los grupos de masa.

UF = Adecuado para sistemas de categoría "universal" que miran hacia adelante aprobados para el uso en todos los grupos de masa.

IUF = Adecuado para sistemas de seguridad para niños orientados hacia adelante ISOFIX de categoría universal aprobados para uso en el grupo de masa.

L = Adecuado para determinados sistemas de seguridad de los niños indicados en la lista adjunta. Estas restricciones pueden pertenecer a las categorías de "vehículo específico", "restringido" o "semiuniversal".

IL = Adecuado para sistemas de seguridad para niños ISOFIX particulares (SRI) indicados en la lista adjunta. Se trata de SRI ISOFIX que pueden ser de la categoría "vehículo específico", "restringido" o "semiuniversal".

i-U = Adecuado para sistemas de seguridad para niños "universal" i-Size mirando hacia atrás y adelante.

i-UF = Adecuado sólo para sistemas de seguridad para niños "universal" i-Size mirando hacia adelante.

Sí = El sistema de seguridad para niños puede ser instalado en el asiento.

No = El sistema de seguridad para niños no puede ser instalado en el asiento o no hay fijación.

X = El sistema de seguridad para niños no puede ser instalado.

Respecto a los sistemas de seguridad para niños que se pueden instalar en su Mazda, consulte a un concesionario autorizado Mazda.

### **(Excepto México)**

- Respecto a los sistemas de seguridad para niños que se pueden instalar en su Mazda, consulte a un concesionario autorizado Mazda.
- Cumpla con los requisitos legales respecto al uso de los sistema de seguridad para niños de su país.

## Seguridad de los niños

---

- En el caso de los SRI sin identificación de la clase de tamaño ISO/XX (A a G), para el grupo de masa aplicable, el fabricante del asiento para niños deberá indicar los sistemas de seguridad para niños LATCH específicos del vehículo recomendados para cada posición.

## Instalación de sistemas de seguridad para niños

El cinturón de seguridad de falda/hombro del acompañante se puede convertir fácilmente en el modo de bloqueo automático, lo cual se debe hacer para sujetar el sistema de seguridad para niños.

### NOTA

- *Para verificar si los asientos tienen bolsas de aire laterales:  
Los vehículos Mazda equipados con bolsa de aire lateral tienen una marca grabada "SRS AIRBAG" del lado de afuera en los asientos.*
- *Siga cuidadosamente las instrucciones del fabricante del sistema de seguridad para niños. Dependiendo del tipo de sistema de seguridad para niños, es posible que no utilice cinturones de seguridad que se encuentren en modo de bloqueo automático; sin embargo, si utiliza una correa de sujeción superior, es posible que no se monte correctamente en este vehículo, ya que no existe una forma segura de anclar la correa de sujeción. Confirme si el sistema de seguridad para niños puede utilizarse con los cinturones de seguridad leyendo las instrucciones del fabricante del sistema de seguridad para niños.*

## ADVERTENCIA

**No permita que un niño o cualquier persona se recueste sobre o contra la ventanilla lateral de un vehículo con bolsas de aire laterales:**

*Es peligroso dejar que alguien se recueste o apoye sobre la ventanilla lateral, el área del asiento del acompañante, los pilares de la ventanilla delantera y el borde del techo a lo largo de ambos lados desde donde se inflan las bolsas de aire laterales, aunque se esté usando un sistema de seguridad para niños. El impacto de inflado de una bolsa de aire lateral puede causarle heridas graves o la muerte a un niño mal sentado. Además, recostándose sobre o contra la puerta puede bloquear las bolsas de aire laterales y eliminar las ventajas de la protección suplementaria. Debido a que los asientos delanteros están equipados con bolsas de aire delanteras, el asiento trasero es siempre un mejor lugar para los niños. Tenga mucho cuidado que un niño no se recueste ni apoye sobre la ventanilla lateral, incluso si el niño está sentado en un sistema de seguridad para niños.*

## PRECAUCIÓN

*Al mover los asientos delante y atrás, asegúrese de sostenerse del respaldo con su mano mientras realiza la acción. Si no sostiene el respaldo, el asiento se podría mover repentinamente y provocarle heridas.*

## Seguridad de los niños

### Instalación del sistema de seguridad para niños en el asiento del acompañante (excepto en México)

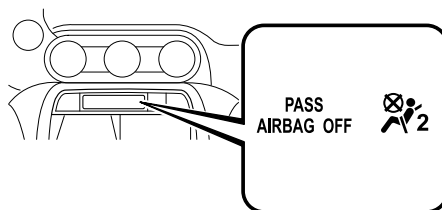
1. Verifique que el encendido está desconectado.
2. Deslice el asiento hacia atrás tanto como sea posible.



3. Coloque el sistema de seguridad para niños en el asiento sin poner su peso en el asiento y asegure el sistema de seguridad para niños con la parte de falda del cinturón de seguridad de falda/hombro. Consulte las instrucciones del fabricante del sistema de seguridad para niños por información respecto a la colocación del cinturón.
4. Para colocar el retractor en el modo de bloqueo automático, tire de la parte del hombro del cinturón hasta que todo el largo del cinturón quede afuera del retractor.
5. Empuje el sistema de seguridad para niños firmemente en el asiento del vehículo. Asegúrese que el cinturón lo apriete bien. Podrá oír ruidos provenientes del retractor al funcionar si el sistema se encuentra en el modo de bloqueo automático. Si el cinturón no sostiene el asiento bien seguro, repita el paso anterior y también éste.

### NOTA

- Controle esta función cada vez antes que vaya a usar el sistema de seguridad para niños. No se debe poder tirar la parte del hombro del cinturón hacia afuera del retractor mientras el sistema está en el modo de bloqueo automático. Cuando desmonte el sistema de seguridad para niños, deberá asegurarse que el cinturón se retrae completamente para cambiar el sistema al modo de bloqueo de emergencia antes que una persona use el cinturón de seguridad.
6. Siente al niño en el sistema de seguridad para niños con cuidado y asegure al niño de acuerdo con las instrucciones del fabricante del sistema de seguridad para niños.
  7. Cambien el encendido a ON y asegúrese que el indicador de desactivación de bolsa de aire del acompañante se encienda después de instalar un sistema de seguridad para niños en el asiento del acompañante. Si el indicador de desactivación de bolsa de aire del acompañante no se enciende, desmonte el sistema de seguridad para niños, cambie el encendido de OFF, y luego vuelva a instalar el sistema de seguridad para niños (página 2-56).



**⚠ ADVERTENCIA**

**No siente un niño en un sistema de seguridad para niños en el asiento del acompañante si el indicador de desactivación de bolsa de aire del acompañante no está encendido (excepto México):**

Sentar un niño en un sistema de seguridad para niños en el asiento del acompañante con el indicador de desactivación de bolsa de aire del acompañante apagado es peligroso. Si el indicador no se enciende, esto significa que las bolsas de aire delantera y lateral del acompañante, y el pretensor del cinturón de seguridad están listos para usar. Si en caso de accidente se inflara una bolsa de aire, un niño en un sistema de seguridad para niños que viajara sentado en el asiento del acompañante podría sufrir heridas graves o incluso morir. Si el indicador no se enciende después de sentar un niño en un sistema de seguridad para niños en el asiento del acompañante consulte a un concesionario autorizado Mazda tan pronto como sea posible.

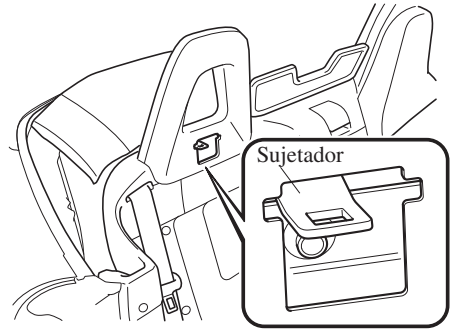
**▼ Sujetador (México)**

Hay sujetadores para asegurar los sistemas de seguridad para niños equipados en el vehículo. Ubique la posición de anclaje usando la figura.

Para instalar un sistema de seguridad para niños, siga siempre el manual de instrucciones que acompaña al sistema de seguridad para niños.

**Ubicación del sujetador**

Use las ubicaciones del sujetador indicadas cuando instale un sistema de seguridad para niños equipado con una correa de sujeción.

**⚠ ADVERTENCIA**

**Siempre coloque la correa de sujeción en la posición de anclaje de correa de sujeción correcta:**

Colocar la correa de sujeción en una posición de anclaje de correa de sujeción incorrecta es peligroso. En caso de un choque, la correa de sujeción se puede salir y aflojar el sistema de seguridad para niños. Si el sistema de seguridad para niños se mueve puede ocasionar heridas o la muerte del niño.

**Coloque siempre la correa de sujeción entre la cabecera y el respaldo del asiento:**

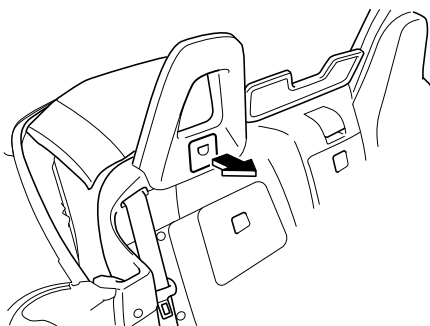
Pasar la correa de sujeción encima de la cabecera es peligroso. En caso de un choque, la correa de sujeción se puede deslizar de la cabecera, y aflojar el sistema de seguridad para niños. El sistema de seguridad para niños puede moverse, lo que puede causar la muerte o lesiones al niño.

## Seguridad de los niños

### **⚠ PRECAUCIÓN**

*Al mover los asientos delante y atrás, asegúrese de sostenerse del respaldo con su mano mientras realiza la acción. Si no sostiene el respaldo, el asiento se podría mover repentinamente y provocarle heridas.*

1. Abra el techo descapotable.
2. Deslice el asiento del acompañante lo más atrás posible y, a continuación, deslícelo hacia delante unas 10 muescas (100 mm) para que pueda colocar la mano detrás de él (página 2-10).
3. Retire la cubierta.



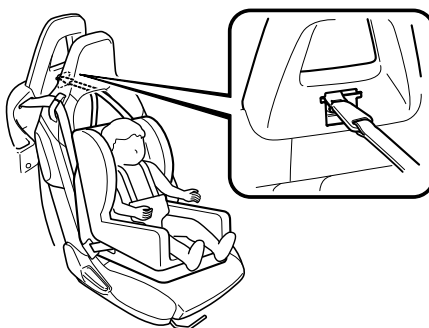
#### **NOTA**

*Tenga cuidado de no perder la cubierta extraída.*

4. Coloque el sistema de seguridad para niños en el asiento del acompañante.

5. Pase la correa de sujeción por debajo de la cabecera e instálela en el anclaje de sujeción.

Para conocer el método de ajuste de la correa de sujeción, consulte las instrucciones del fabricante del asiento de seguridad para niños.



### **▼ Uso del cinturón de seguridad (México)**

### **⚠ PRECAUCIÓN**

*Al mover los asientos delante y atrás, asegúrese de sostenerse del respaldo con su mano mientras realiza la acción. Si no sostiene el respaldo, el asiento se podría mover repentinamente y provocarle heridas.*

Cuando instale un sistema de seguridad para niños, siga las instrucciones de instalación incluidas con el producto. Además, abra el techo descapotable y deslice el asiento lo más atrás posible, doble el respaldo hacia abajo tanto como sea posible.

▼ **Uso de anclaje de tipo ISOFIX  
(México)**

**⚠ ADVERTENCIA**

**Siga las instrucciones del fabricante para usar el sistema de seguridad para niños:**

Un sistema de seguridad para niños mal asegurado es peligroso. En una frenada brusca o un accidente, se puede moverse causándole heridas graves o la muerte al niño o uno de los ocupantes. Asegúrese que el sistema de seguridad para niños está correctamente asegurado en su lugar de acuerdo con las instrucciones del fabricante.

**Asegúrese que el sistema de seguridad para niños está bien seguro:**

Un sistema de seguridad para niños que no está asegurado es peligroso. En una parada repentina o un choque, puede convertirse en un proyectil y golpear a alguien, causando lesiones graves. Cuando no esté en uso, retírelo del vehículo, colóquelo en el baúl o, al menos, asegúrese de que esté bien sujeto a los anclajes de tipo ISOFIX.

**Asegúrese de que no haya cinturones de seguridad ni objetos extraños cerca o alrededor del sistema de seguridad para niños con anclajes ISOFIX:**

Es peligroso no seguir las instrucciones del fabricante del sistema de seguridad para niños al instalar el sistema de seguridad para niños. Si los cinturones de seguridad o un objeto extraño impiden que el sistema de seguridad para niños sea instalado en los anclajes de tipo ISOFIX, y el sistema de seguridad para niños está bien instalado, el sistema de seguridad para niños se pueden mover en una frenada repentina o un choque, causándole heridas graves o la muerte al niño u otros ocupantes. Al instalar el sistema de seguridad para niños, asegúrese que no hayan cinturones de seguridad u objetos extraños cerca o alrededor de los anclajes ISOFIX. Siga siempre las instrucciones del fabricante del sistema de seguridad para niños.

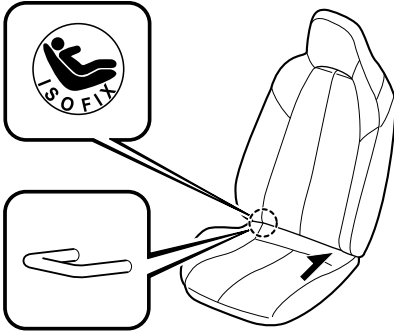
**⚠ PRECAUCIÓN**

Al mover los asientos delante y atrás, asegúrese de sostenerse del respaldo con su mano mientras realiza la acción. Si no sostiene el respaldo, el asiento se podría mover repentinamente y provocarle heridas.

1. Abra el techo descapotable.
2. Verifique que el encendido está desconectado.

## Seguridad de los niños

3. Deslice el asiento del acompañante lo más atrás posible (página 2-10).<sup>\*1</sup>  
<sup>\*1</sup> Es posible que tenga que mover un poco el asiento hacia adelante y reclinar el respaldo del asiento para ayudar a instalar algunos sistemas de seguridad para niños.
4. Asegúrese que el respaldo está bien seguro empujándolo hasta que esté completamente bloqueado.
5. Expanda ligeramente el área entre el almohadón del asiento y el respaldo para verificar las ubicaciones de los anclajes de tipo ISOFIX.

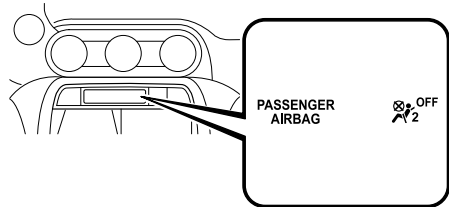


### NOTA

Las marcas encima de los anclajes de tipo ISOFIX indican la ubicación de los anclajes de tipo ISOFIX para la instalación del sistema de seguridad para niños.

6. Asegure el sistema de seguridad para niños con el anclaje de tipo ISOFIX, siguiendo las instrucciones del fabricante del sistema de seguridad para niños.

7. Cambien el encendido a ON y asegúrese que el indicador de desactivación OFF de bolsa de aire del acompañante se encienda después de instalar un sistema de seguridad para niños en el asiento del acompañante. Si el indicador de desactivación OFF de bolsa de aire del acompañante no se enciende, desmonte el sistema de seguridad para niños, cambie el encendido de OFF, y luego vuelva a instalar el sistema de seguridad para niños (página 2-56).



8. Si su sistema de seguridad para niños está equipado con una correa de sujeción, probablemente significa que es muy importante colocar correctamente la correa de sujeción para la seguridad del niño. Siga cuidadosamente las instrucciones del fabricante del sistema de seguridad para niños al instalar la correa de sujeción (página 2-37).



**⚠ ADVERTENCIA*****Siempre coloque la correa de sujeción en la posición de anclaje de correa de sujeción correcta:***

*Colocar la correa de sujeción en una posición de anclaje de correa de sujeción incorrecta es peligroso. En caso de un choque, la correa de sujeción se puede salir y aflojar el sistema de seguridad para niños. Si el sistema de seguridad para niños se mueve puede ocasionar heridas o la muerte del niño.*

***Coloque siempre la correa de sujeción entre la cabecera y el respaldo del asiento:***

*Pasar la correa de sujeción encima de la cabecera es peligroso. En caso de un choque, la correa de sujeción se puede deslizar de la cabecera, y aflojar el sistema de seguridad para niños. El sistema de seguridad para niños puede moverse, lo que puede causar la muerte o lesiones al niño.*

### Precauciones del sistema de seguridad complementario (SRS)

Los sistemas de seguridad complementarios (SRS) delantero y lateral incluyen diferentes tipos de bolsas de aire. **Verifique qué tipos de bolsas de aire están equipadas en su vehículo localizando los indicadores de ubicación "SRS AIRBAG"**. Estos indicadores son visibles en el área donde las bolsas de aire están instaladas.

Las bolsas de aire están instaladas en las siguientes ubicaciones:

- El cubo volante (bolsa de aire del lado del conductor)
- El tablero del lado del acompañante (bolsa de aire del lado del acompañante)
- Los lados de afuera de los respaldos (bolsas de aire laterales)

Los sistemas de seguridad complementarios con bolsas de aire fueron diseñados para proveerle protección complementaria en ciertas situaciones, por lo tanto, es siempre importante usar los cinturones de seguridad de la siguiente manera:

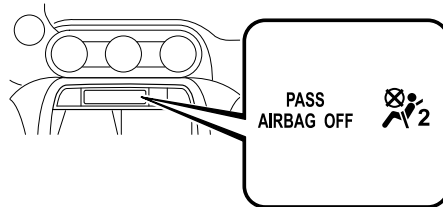
Si no se usa el cinturón de seguridad, una bolsa de aire sola no le protegerán adecuadamente en caso de un accidente. Se deben usar los cinturones de seguridad para:

- Evitar que el ocupante sea arrojado contra una bolsa de aire inflándose.
- Reducir la posibilidad de lesiones durante un accidente que no está previsto para el inflado de las bolsas de aire, como por ejemplo en caso de vuelco o impacto trasero.
- Reducir la posibilidad de lesiones en choques frontales, casi frontales o laterales que no son lo suficientemente graves como para activar las bolsas de aire.
- Reducir la posibilidad de verse proyectado hacia afuera del vehículo.
- Reducir la posibilidad de heridas en la parte baja del cuerpo y las piernas durante un accidente debido a que las bolsas de aire no protegen estas partes del cuerpo.
- Sostener al conductor en una posición donde pueda tener mayor control del vehículo.

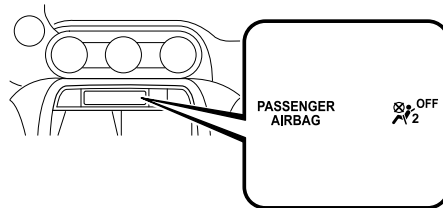
Consulte la sección **Sistema de clasificación del ocupante del asiento del acompañante (página 2-56)** para más detalles.

El indicador de desactivación de bolsa de aire del acompañante se enciende durante un tiempo determinado después de que se cambia el encendido a ON.

### Tipo A



### Tipo B



Los niños pequeños deben ser protegidos por un sistema de seguridad para niños tal como lo establece la ley de cada estado o provincia. En algunos estados y provincias, los niños grandes deben usar un sistema de seguridad para niños (página 2-25).

Tenga en cuenta cuidadosamente que sistema de seguridad para niños es necesario para su niño y siga las instrucciones de instalación en este Manual para el propietario así como las instrucciones del fabricante del sistema de seguridad para niños.

No utilice un sistema de seguridad para niños que emplee una correa de sujeción superior porque no hay medios apropiados para anclar la correa de sujeción.

## Bolsas de aire SRS

---

### **ADVERTENCIA**

#### **Los cinturones de seguridad deben ser usados en vehículos equipados con bolsas de aire:**

*Es peligroso depender sólo de las bolsas de aire para protección en caso de un accidente. Solas, las bolsas de aire no le prevendrán de heridas graves. Se puede esperar que las bolsas de aire apropiadas se inflen sólo en el primer accidente, tales como choques frontales, casi frontales o laterales que sean al menos moderados. Todos los pasajeros deben usar siempre los cinturones de seguridad.*

#### **Asegúrese siempre de que el indicador de desactivación de bolsa de aire del acompañante esté encendido cuando utilice un sistema de seguridad para niños:**

*Sentar a un niño en un sistema de seguridad para niños que está instalado en el asiento del acompañante con el indicador de desactivación de bolsa de aire del acompañante apagado, es extremadamente peligroso. En un accidente, una bolsa de aire podría inflarse y causar lesiones graves o incluso la muerte al niño sentado en el sistema de seguridad para niños. Asegúrese siempre de que el indicador de desactivación de bolsa de aire del acompañante esté encendido.*

*Consulte la sección Sistema de clasificación del ocupante en la página 2-56.*

#### **No se siente demasiado cerca de las bolsas de aire del conductor y acompañante:**

*Es extremadamente peligroso sentarse muy cerca de los módulos de las bolsas de aire del conductor o acompañante o colocar las manos o los pies sobre ellos. Las bolsas de aire del conductor y acompañante se inflan con gran fuerza y velocidad. Pueden ocurrir heridas serias si alguien se encuentra demasiado cerca. El conductor debe tomar siempre el volante por el aro. El acompañante debe mantener ambos pies en el suelo. Los ocupantes de los asientos deben ajustar sus asientos tan atrás como sea posible y deben sentarse siempre bien derechos contra los respaldos de los asientos usando los cinturones de seguridad correctamente.*

#### **No se siente demasiado cerca de una puerta ni se apoye en las puertas de vehículos con bolsas de aire laterales:**

*Sentarse demasiado cerca de los módulos de bolsas de aire laterales o poner las manos sobre ellos es extremadamente peligroso. Una bolsa de aire lateral se infla con gran fuerza y velocidad directamente fuera del lado exterior del asiento y se expande a lo largo de la puerta en el lado en el que el vehículo es golpeado. Se pueden producir lesiones graves si alguien se sienta demasiado cerca de la puerta o se apoya en una ventanilla de los asientos. Además, dormir contra la puerta o pegarse a la ventana del lado del conductor mientras se conduce puede bloquear el airbag lateral y eliminar las ventajas de la protección suplementaria. Dele a las bolsas de aire laterales el espacio necesario para que funcionen sentándose en el centro del asiento mientras el vehículo está en movimiento y use los cinturones de seguridad correctamente.*

**Siéntese en el centro del asiento y use los cinturones de seguridad correctamente:**

Es extremadamente peligroso sentarse muy cerca de los módulos de las bolsas de aire laterales o colocar las manos sobre ellos, o dormir contra la puerta o colgarse de la ventanilla. Las bolsas de aire laterales se inflan con gran fuerza y velocidad directamente a lo largo de las puertas del lado del vehículo que ha sido chocado. Se pueden producir lesiones graves si alguien está sentado demasiado cerca de la puerta. Dele a las bolsas de aire laterales el espacio necesario para que funcionen sentándose en el centro del asiento mientras el vehículo está en movimiento y use los cinturones de seguridad correctamente.

**No coloque objetos sobre o alrededor del área donde se infla la bolsa de aire:**

Fijar objetos a las bolsas de aire o colocar algo en el área donde se inflan las bolsas de aire es peligroso. En caso de accidente, el objeto puede interferir con la bolsa de aire al inflarse y lastimar a los ocupantes. Además, la bolsa podría dañarse causando la liberación de gases. Mantenga siempre el área de inflado de los módulos de la bolsa de aire libre de cualquier obstrucción.

Por ejemplo, no debe hacer nada de lo siguiente, ya que puede interferir con el inflado de la bolsa de aire.

- No ponga una cubierta o apoye nada en áreas como el tablero y la parte inferior del panel de instrumentos que bloquee la bolsa de aire delantera del acompañante.
- No utilice cubre asientos en los asientos delanteros equipados con bolsas de aire laterales.
- No cuelgue ninguna mochila, bolsa o bolsita que cubra los laterales de los asientos que bloqueen las bolsas de aire laterales.

**No toque los componentes del sistema de seguridad complementarios después que las bolsas de aire se hayan inflado:**

Touchar los componentes del sistema de seguridad complementario después que las bolsas de aire se hayan inflado es peligroso. Inmediatamente después de inflarse, están demasiado calientes. Se podría quemar.

**Nunca instale ningún tipo de equipos en la parte delantera de su vehículo:**

La instalación de equipos en la parte delantera, como barras de protección delanteras (barras tipo canguro, barras tipo toro, barras de encaje u otros dispositivos similares), palas para nieve, o cabrestantes es peligroso. El sistema de sensores de choque del sistema de las bolsas de aire podría verse afectado. Esto podría hacer que las bolsas de aire se inflaran inesperadamente, o podría impedir que las bolsas de aire se inflarán en caso de un accidente. Los ocupantes podrían resultar heridos de gravedad.

**No modifique la suspensión:**

Modificar la suspensión del vehículo es peligroso. Si se modifica la altura del vehículo o la suspensión, el vehículo no podrá detectar con precisión un choque provocando un inflado incorrecto o inesperado de la bolsa de aire y la posibilidad de lesiones graves.

## Bolsas de aire SRS

---

**No modifique una puerta ni deje ningún daño sin reparar. Haga siempre que un concesionario autorizado Mazda inspeccione la puerta dañada:**

Modificar una puerta o dejar un daño sin reparar es peligroso. Cada puerta tiene un sensor de coche lateral como componente del sistema de seguridad complementario. Si se perforan orificios en una puerta, si se saca un altavoz de puerta o se deja una puerta sin reparar, el sensor se puede ver afectado adversamente haciendo que no detecte la presión de un choque correctamente durante un choque lateral. Si un sensor no detecta un choque lateral correctamente, las bolsas de aire lateral y el pretensor de cinturón de seguridad podría no funcionar normalmente lo que puede resultar en heridas graves para los ocupantes.

**No modifique el sistema de seguridad complementario:**

Modificar los componentes o el cableado del sistema de seguridad complementario es peligroso. Se puede activar accidentalmente o dañarlo. No se deben realizar modificaciones en el sistema de seguridad complementario. No se deben instalar adornos, escudos u otros sobre los módulos de las bolsas de aire. Tampoco se deben instalar equipos eléctricos sobre o cercanos a los componentes del sistema y cableado. Un concesionario autorizado Mazda puede brindarle los cuidados especiales necesarios al desmontar e instalar los asientos. Es importante proteger el cableado y las conexiones de las bolsas de aire para asegurarse que las bolsas de aire no se inflan accidentalmente, el sistema de clasificación del ocupante del asiento del acompañante y los asientos mantengan una conexión de bolsa de aire sin dañar.

**No coloque equipaje u otros objetos debajo de los asientos:**

Colocar equipaje u otros objetos debajo de los asientos es peligroso. Los componentes esenciales del sistema de seguridad complementario pueden estar dañados, y en el caso de un choque lateral, las bolsas de aire correspondientes podrían no inflarse, lo que puede resultar en heridas graves o muertes. Para evitar que los componentes esenciales del sistema de seguridad complementario se dañen, no coloque equipaje u otros objetos debajo de los asientos.

**No conduzca un vehículo con los componentes del sistema de la bolsa de aire/pretensores de cinturón de seguridad dañados:**

Los componentes del sistema de bolsas de aire/pretensores de cinturones de seguridad usados o dañados deben ser cambiados después de un choque que los haga activarse o dañarse. Solo un concesionario autorizado Mazda entrenado puede evaluar completamente estos sistemas para ver si van a funcionar en el siguiente accidente. Conducir con una bolsa de aire o pretensor usado o dañado no le brindará la protección necesaria en el caso de otro accidente y puede resultar herido o morir.

**No retire las partes interiores de la bolsa de aire:**

Es peligroso desmontar cualquier componente, como los asientos, el tablero delantero, el volante, que contenga piezas de bolsas de aire o sensores. Estas partes contienen componentes esenciales de la bolsa de aire. Una bolsa de aire se puede activar accidentalmente y provocarle heridas graves. Siempre haga que un concesionario autorizado Mazda desmonte estas partes.

**Deséchese correctamente del sistema de bolsas de aire:**

Desechar una bolsa de aire de manera inadecuada o un vehículo con una bolsa de aire sin inflar es extremadamente peligroso. A menos que todos los procedimientos de seguridad hayan sido tenidos en cuenta, podría resultar en heridas. Solicite a un concesionario autorizado Mazda que deseche con seguridad el sistema de bolsas de aire o deseche un vehículo equipado con bolsas de aire.

**NOTA**

- Si fuera necesario modificar el cableado o los componentes del sistema de seguridad complementario para poder acomodar una persona con algún tipo de condición especial de salud de acuerdo con lo certificado por un médico, consulte a un concesionario autorizado Mazda de acuerdo con "Asistencia al propietario (EE.UU.)" (página 8-4).
- Cuando una bolsa de aire se infla, escuchará un ruido fuerte de la bolsa inflándose y verá salir humo. Nada de ello le causará heridas, sin embargo, la textura de las bolsas de aire puede causarle heridas en partes del cuerpo no cubiertas con vestimenta debido a la fricción.
- Si vendiera su Mazda, le rogamos que informe al nuevo propietario que tiene sistemas de seguridad complementarios y que debe familiarizarse con las instrucciones sobre el mismo en el Manual para el propietario.
- Los vehículos con una bolsa de aire del acompañante tienen una etiqueta de advertencia colocada tal como se indica en la siguiente.

**(Excepto México)**

Esta etiqueta de advertencia se exhibe en cumplimiento con las reglamentaciones.



# Bolsas de aire SRS

---

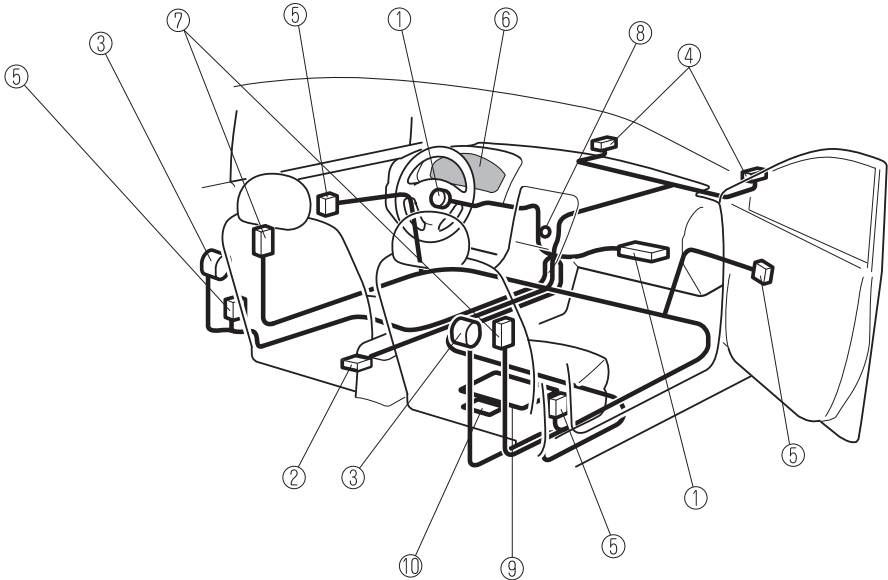
*(México)*

*Esta etiqueta de advertencia le recuerda que en ningún momento debe colocar sistemas de seguridad para niños en el asiento del acompañante.*





## Componentes del sistema de seguridad complementario



- ① Infladores y bolsas de aire del conductor/acompañante
- ② Sensores de choque, y módulo de diagnóstico (unidad SAS)
- ③ Pretensionadores de cinturones de seguridad (página 2-20)
- ④ Sensores de bolsa de aire delantera
- ⑤ Sensores de choque lateral
- ⑥ Advertencia del sistema de pretensionadores de cinturones de seguridad/bolsa de aire (página 4-29)
- ⑦ Infladores y bolsas de aire laterales
- ⑧ Indicador de desactivación de bolsa de aire del acompañante (página 2-56)
- ⑨ Sensor de clasificación del ocupante del asiento del acompañante (página 2-56)
- ⑩ Módulo de clasificación del ocupante del asiento del acompañante

## Bolsas de aire SRS

---

### Cómo funcionan las bolsas de aire SRS

Su Mazda está equipado con los siguientes tipos de bolsas de aire SRS. Las bolsas de aire SRS fueron diseñadas para trabajar junto con los cinturones de seguridad para ayudar a reducir las heridas en caso de accidente.

Las bolsas de aire SRS fueron diseñadas para proveer mayor protección a los pasajeros además de las funciones de los cinturones de seguridad. Asegúrese de usar correctamente los cinturones de seguridad.

#### ▼ Pretensores de cinturones de seguridad

Los pretensores de cinturones de seguridad fueron diseñados para activarse en caso de choques moderados o severos frontales, casi frontales.

Además, los pretensores funcionan durante un choque lateral. Los pretensionadores funcionarán diferentemente dependiendo en el tipo de bolsa de aire que se hayan equipado. Por más detalles sobre el funcionamiento del pretensionador de cinturón de seguridad, consulte la sección Criterio para el inflado de las bolsas de aire SRS (página 2-53).

#### ▼ Bolsa de aire del conductor

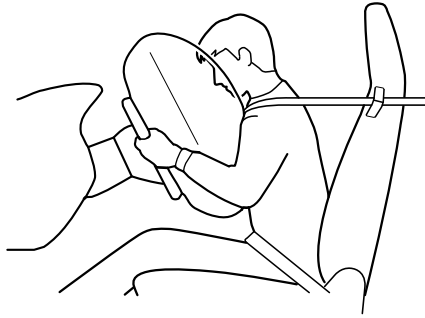
La bolsa de aire del conductor está montada en el volante.

Cuando los sensores de choque de las bolsas de aire detectan un impacto frontal de mayor fuerza que moderada, la bolsa de aire del conductor se infla rápidamente ayudando a reducir heridas principalmente en la cabeza o pecho del conductor al golpearse directamente con el volante.

Por detalles sobre la activación de la bolsa de aire, consulte la sección "Criterio para el inflado de las bolsas de aire SRS" (página 2-53).

**(Excepto México)**

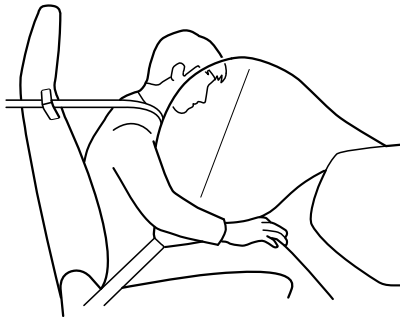
La bolsa de aire del conductor de dos etapas controla el inflado de la bolsa de aire en dos etapas de energía. Durante un choque de intensidad moderada, la bolsa de aire del conductor se infla con menos energía, mientras que en caso de choques más severos, se inflan con más energía.

**▼ Bolsa de aire del acompañante**

La bolsa de aire del acompañante está montada en el tablero del lado del acompañante. El mecanismo de inflado de la bolsa de aire del acompañante es el mismo que para la bolsa de aire del conductor.

Por detalles sobre la activación de la bolsa de aire, consulte la sección "Criterio para el inflado de las bolsas de aire SRS" (página 2-53).

Además, la bolsa de aire del acompañante fue diseñada para inflarse solo cuando el sensor de clasificación del ocupante del asiento del acompañante detecta una persona sentada en el asiento del acompañante. Para más detalles, consulte el sistema de clasificación del ocupante del asiento del acompañante (página 2-56).



## Bolsas de aire SRS

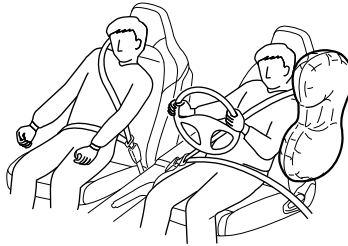
---

### ▼ Bolsas de aire laterales

Las bolsas de aire laterales están montadas en los lados de afuera de los respaldos. Cuando los sensores de choque de bolsas de aire detectan un choque lateral de mayor fuerza que moderada, el sistema infla solo la bolsa de aire lateral del lado del vehículo que ha sido chocado. La bolsa de aire lateral se infla rápidamente para reducir las heridas en la cabeza y el pecho del conductor o acompañante al golpearse directamente con partes del interior como una puerta o ventanilla.

Por detalles sobre la activación de la bolsa de aire, consulte la sección "Criterio para el inflado de las bolsas de aire SRS" (página 2-53).

Además, la bolsa de aire lateral del acompañante fue diseñada para inflarse solo cuando el sensor de clasificación del ocupante del asiento del acompañante detecta una persona sentada en el asiento del acompañante. Para más detalles, consulte el sistema de clasificación del ocupante del asiento del acompañante (página 2-56).



### ▼ Luz de advertencia/Advertencia sonora

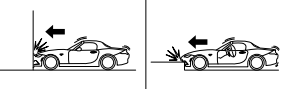
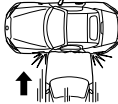

Un malfuncionamiento del sistema o en las condiciones de funcionamiento se indica mediante una advertencia.

Consulte la sección Luces de advertencia/indicadores en la página 4-29.

Consulte la sección La advertencia sonora está activada en la página 7-53.

## Criterio para el inflado de las bolsas de aire SRS

Este cuadro indica el equipo SRS aplicable que se activará dependiendo del tipo de choque. (Las figuras son casos representativos de los choques.)

	Tipos de choques		
	Un choque severo frontal/casi frontal	Un choque severo lateral*2	Un choque trasero
Equipo SRS			
Pretensor de cinturón de seguridad	X*1	X*1	No se activará ninguna bolsa de aire ni pretensor de cinturón de seguridad en caso de un choque trasero.
Bolsa de aire del conductor	X		
Bolsa de aire del acompañante	X*1		
Bolsa de aire lateral		X*1 (sólo choque lateral)	

X: El equipo de bolsa de aire SRS fue diseñado para activarse en un choque.

\*1 Las bolsas de aire del acompañante y lateral y el pretensionador de cinturón de seguridad fueron diseñados para activarse cuando el sensor de clasificación del ocupante del asiento del acompañante detecta una persona sentada en el asiento del acompañante.

\*2 En caso de colisión lateral, los pretensores de cinturón de seguridad y las bolsas de aire laterales se activan.

### NOTA

*En el caso de un choque de costado delantero, las bolsas de aire y los pretensores equipados se pueden activar dependiendo de la dirección, el ángulo y la fuerza del impacto.*

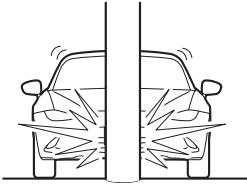
## Limitantes para la bolsa de aire SRS

En caso de un choque severo como los descritos anteriormente en “Criterio para el inflado de las bolsas de aire SRS”, se activará la bolsa de aire SRS aplicable. Sin embargo, en algunos accidentes, el equipo podría no activarse dependiendo del tipo de choque y su intensidad.

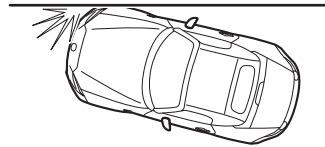
### Limitantes para la detección de un choque frontal/casi frontal:

Las siguientes figuras son ejemplos de choques frontales/casi frontales que pueden no ser detectados como lo suficientemente severos para inflar las bolsas de aire SRS.

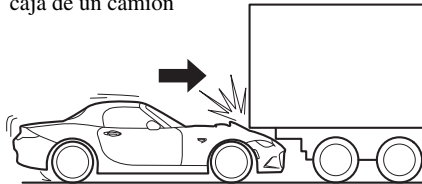
Impactos que involucran árboles o postes



Impacto de costado delantero al vehículo



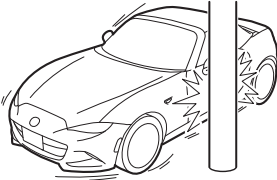
Choques desde atrás o choques debajo de la caja de un camión



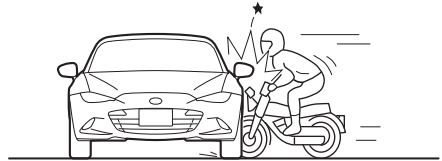
**Limitantes para la detección de un choque lateral:**

Las siguientes figuras son ejemplos de choques laterales que pueden no ser detectados como lo suficientemente severos para inflar las bolsas de aire SRS.

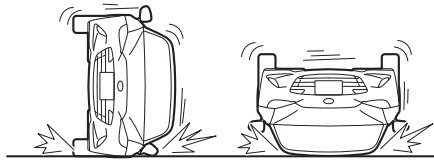
Impactos laterales que involucran árboles o postes



Impactos laterales con vehículos de dos ruedas



Vuelco



### Sistema de clasificación del ocupante del asiento del acompañante

Primero lea cuidadosamente las "Precauciones del sistema de seguridad complementario (SRS)" (página 2-42).

#### ▼ Sensor de clasificación del ocupante del asiento del acompañante

Su vehículo está equipado con sensor de clasificación del ocupante del asiento del acompañante como parte de un sistema de seguridad suplementario. Este sensor está equipado en el almohadón del asiento del acompañante. Este sensor mide la capacidad electrostática del asiento del acompañante. La unidad SAS fue diseñada para evitar que las bolsas de aire delantera y lateral del acompañante y el sistema de pretensor de cinturón de seguridad se activen si el indicador de desactivación de bolsa de aire del acompañante se enciende.

Para reducir la posibilidad de heridas causadas por el inflado de la bolsa de aire del acompañante, el sistema desactiva las bolsas de aire delantera y lateral del acompañante y también el sistema de pretensor de cinturón de seguridad cuando el indicador de desactivación de bolsa de aire del acompañante se enciende. Consulte el cuadro siguiente por las condiciones de iluminación del indicador de desactivación de bolsa de aire del acompañante.

Este sistema desactiva las bolsas de aire delantera y lateral del acompañante y el sistema de pretensores de cinturones de seguridad, por lo tanto asegúrese que el indicador de desactivación de la bolsa de aire del acompañante se enciende de acuerdo con el cuadro siguiente.

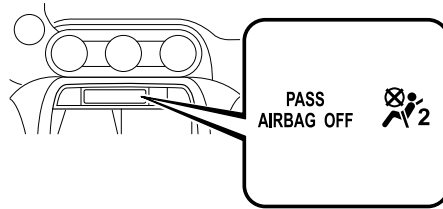
La luz de advertencia del sistema de pretensor de cinturón de seguridad/bolsa de aire destella y el indicador de desactivación de bolsa de aire del acompañante se enciende si los sensores sufren un posible malfuncionamiento. Si eso sucediera, las bolsas de aire delantera y lateral del acompañante y el sistema de pretensor de cinturón de seguridad no se activarán.

#### Indicador de desactivación de bolsa de aire del acompañante

El indicador se enciende para indicarle que las bolsas de aire delantera y lateral del acompañante y el pretensor de cinturón de seguridad no se activarán durante un choque.



**Tipo A**



Si el sensor de clasificación del ocupante del asiento del acompañante están bien, el indicador se enciende cuando el encendido se gira a ON. La luz se apaga después de algunos segundos. Luego, el indicador se enciende o se apaga en las siguientes condiciones:

**Cuadro de condición de indicador de desactivación de bolsa de aire del acompañante encendido/apagado**

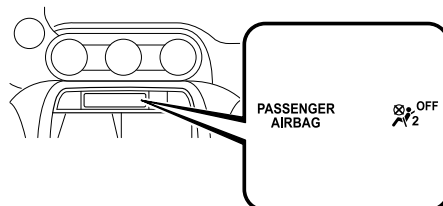
Condición detectada por el sistema de clasificación del ocupante del asiento del acompañante	Indicador de desactivación de bolsa de aire del acompañante	Bolsas de aire delantera y lateral del acompañante	Sistema de pretensores de cinturones de seguridad del acompañante
Vacío (no ocupado)	Activado	Desactivado	Desactivado
Un niño está sentado en un sistema de seguridad para niños*1	Activado	Desactivado	Desactivado
Adulto*2	Desactivado	Listo	Listo

\*1 El sensor de clasificación del ocupante podría no detectar el niño sentado en el asiento, en un sistema de seguridad para niños, o una silla para niños pequeños dependiendo del tamaño físico y la postura al sentarse del niño.

\*2 Si un adulto pequeño se sienta en el asiento del acompañante, dependiendo del físico de la persona los sensores podrían interpretar que el adulto es un niño.




Si el indicador de desactivación de la bolsa de aire del acompañante no se enciende cuando el encendido se gira a ON y no se enciende tal como se indica en el cuadro de condición de indicador de desactivación de bolsa de aire del acompañante encendido/apagado, no permita que una persona se sienta en el asiento del acompañante y consulte a un concesionario autorizado Mazda tan pronto como sea posible. El sistema podría no funcionar correctamente en caso de un accidente.

**Tipo B**



# Bolsas de aire SRS

## Cuadro de condición de indicador de desactivación de bolsa de aire del acompañante encendido/apagado

Condición detectada por el sistema de clasificación del ocupante del asiento del acompañante	Indicador de desactivación de bolsa de aire del acompañante	Bolsas de aire delantera y lateral del acompañante	Sistema de pretensores de cinturones de seguridad del acompañante
Vacío (no ocupado)	 OFF 2	Desactivado	Desactivado
Un niño está sentado en un sistema de seguridad para niños*1	 OFF 2	Desactivado	Desactivado
Adulto*2	 ON Se apaga después de un corto período de tiempo.	Listo	Listo

\*1 El sensor de clasificación del ocupante podría no detectar el niño sentado en el asiento, en un sistema de seguridad para niños, o una silla para niños pequeños dependiendo del tamaño físico y la postura al sentarse del niño.

\*2 Si un adulto pequeño se sienta en el asiento del acompañante, dependiendo del físico de la persona los sensores podrían interpretar que el adulto es un niño.

Si ambos indicadores de desactivación de bolsas de aire del acompañante no se encienden durante un período de tiempo especificado cuando el encendido se gira a ON o no se encienden como se indica en el cuadro de condiciones de encendido/apagado del indicador de desactivación de bolsa de aire del acompañante, no permita que una persona se siente en el asiento del acompañante y consulte a un concesionario autorizado Mazda tan pronto como sea posible. El sistema podría no funcionar correctamente en caso de un accidente.

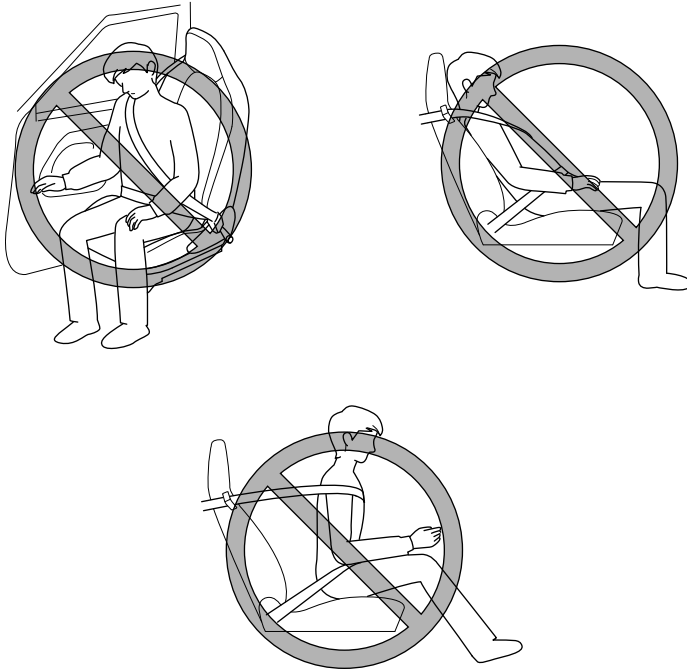
### **ADVERTENCIA**

**No permita que un ocupante del asiento del acompañante se siente con una postura que resulte difícil para el sensor de clasificación del ocupante del asiento del acompañante detectarlo correctamente:**

*Permitir que un ocupante del asiento del acompañante se siente con una postura que resulte difícil para el sensor de clasificación del ocupante del asiento del acompañante detectarlo correctamente es peligroso. Si el sensor de clasificación del ocupante del asiento del acompañante no puede detectar correctamente el ocupante sentado en el asiento del acompañante, las bolsas de aire del acompañante y lateral y el sistema de pretensores podría no funcionar (sin inflarse) o podría funcionar (inflarse) accidentalmente. El acompañante no tendrá la protección suplementaria de las bolsas de aire o el funcionamiento accidental (inflado) de las bolsas de aire puede resultar en heridas serias o la muerte.*

Bajo las siguientes condiciones, el sensor de clasificación del ocupante del asiento del acompañante no podrá detectar una persona sentada correctamente en el asiento del acompañante y el inflado/no inflado de las bolsas de aire no podrá ser controlado de la manera indicada en el cuadro de condición de encendido/apagado del indicador de desactivación de la bolsa de aire del acompañante. Por ejemplo:

➤ El acompañante se sienta tal como se indica en la siguiente figura:



- El equipaje u otros ítems colocados debajo del asiento del acompañante o entre el asiento del acompañante y el asiento del conductor empujan hacia arriba el almohadón del asiento del acompañante.
- Se pone un objeto, como un almohadón, en el asiento del acompañante o entre la espalda y el respaldo del acompañante.
- Se pone una cubierta de asiento en el asiento del acompañante.
- Se coloca equipaje u otros ítems en el asiento con el niño en el sistema de seguridad para niños.
- Se lava el asiento.
- Se derraman líquidos en el asiento.
- El asiento del acompañante se mueve hacia atrás, empujando el equipaje u otros ítems colocados detrás.

## Bolsas de aire SRS

---

- Se coloca equipaje u otros ítems entre el asiento del acompañante y el asiento del conductor.
- Se coloca un dispositivo eléctrico en el asiento del acompañante.
- Un dispositivo eléctrico adicional, como una calefacción del asiento está instalado en la superficie del asiento del acompañante.

Las bolsas de aire delantera y lateral del acompañante y los sistemas de pretensores de cinturones de seguridad se desactivarán si el indicador de desactivación de bolsa de aire del acompañante se enciende.

### PRECAUCIÓN

- Para asegurarse el inflado correcto de la bolsa de aire delantera y para evitar que se dañe el sensor en el almohadón del asiento:
  - No coloque objetos filosos en el almohadón del asiento ni deje equipaje pesado sobre ellos.
  - No derrame ningún líquido en los asientos o debajo de los mismos.
- Para que los sensores funcionen correctamente, realice siempre lo siguiente:
  - Ajuste los asientos tan atrás como sea posible y siéntese siempre bien derecho contra el respaldo con los cinturones de seguridad correctamente abrochados.
  - Si coloca un niño en el asiento del acompañante, sostenga correctamente el sistema de seguridad para niños y deslice el asiento del acompañante lo más atrás posible.

### NOTA

- El sistema requiere de aproximadamente 10 segundos para activar o desactivar las bolsas de aire delantera y lateral del acompañante y el sistema de pretensores del acompañante.
- El indicador de desactivación de bolsa de aire del acompañante se enciende repetidamente si se pone equipaje u otros ítems sobre el asiento del acompañante, o si la temperatura del interior del vehículo cambia rápidamente.
- El indicador de desactivación de bolsa de aire del acompañante se enciende durante 10 segundos si la capacidad electrostática en el asiento del acompañante cambia.
- La luz de advertencia del sistema de pretensor de cinturón de seguridad delantero/bolsa de aire se puede encender si el asiento del acompañante recibe un impacto fuerte.
- Si el indicador de desactivación de bolsa de aire del acompañante no se enciende después de instalar un sistema de seguridad para niños en el asiento del acompañante, primero, vuelva a instalar su sistema de seguridad para niños de acuerdo con el procedimiento en este manual para el propietario. Luego, si el indicador de desactivación de la bolsa de aire del acompañante no se enciende, consulte a un concesionario autorizado Mazda tan pronto como sea posible.

- *Si el indicador de desactivación de la bolsa de aire del acompañante se enciende cuando hay una persona sentada en el asiento del acompañante, haga que el acompañante reajuste su postura sentándose con sus pies en el piso, y luego vuelva a ajustarse el cinturón de seguridad. Si el indicador de desactivación de la bolsa de aire del acompañante permanece encendida, deslice el asiento del acompañante tan lejos como sea posible. Consulte con un concesionario autorizado Mazda tan pronto como sea posible.*

## Control continuo

Los siguientes componentes de los sistemas de bolsa de aire son controlados por medio de un sistema de diagnóstico:

- Sensores de bolsa de aire delantera
- Sensores de choque, y módulo de diagnóstico (unidad SAS)
- Sensores de choque lateral
- Módulos de bolsas de aire
- Pretensores de cinturón de seguridad
- Luz de advertencia del sistema de pretensores de cinturones de seguridad/bolsa de aire
- Cableado relacionado
  
- Sensor de clasificación del ocupante del asiento del acompañante
- Módulo de clasificación del ocupante del asiento del acompañante
- Indicador de desactivación de bolsa de aire del acompañante

Un módulo de diagnóstico controla continuamente la respuesta del sistema. Este comienza a funcionar cuando el encendido se gira a ON y continúa mientras se conduce el vehículo.

# 3

## Antes de conducir

Uso de diferentes características, incluyendo llaves, puertas, espejos y ventanillas.

<b>Llaves.....</b>	<b>3-2</b>	<b>Techo descapotable (techo duro).....</b>	<b>3-43</b>
Llaves.....	3-2	Techo descapotable (techo duro).....	3-43
Sistema de seguridad sin llave.....	3-4	<b>Sistema de seguridad.....</b>	<b>3-49</b>
<b>Sistema de entrada sin llave avanzada.....</b>	<b>3-11</b>	Modificaciones y equipos adicionales.....	3-49
Sistema de entrada sin llave avanzada.....	3-11	Sistema inmovilizador.....	3-49
Rango de funcionamiento.....	3-12	Sistema antirrobo*.....	3-51
<b>Puertas y cerraduras.....</b>	<b>3-13</b>	<b>Consejos para conducir.....</b>	<b>3-54</b>
Cerraduras de las puertas.....	3-13	Período de rodaje.....	3-54
Tapa del baúl.....	3-21	Ahorrando combustible y protegiendo el medio ambiente.....	3-54
Palanca del abridor interior del baúl*.....	3-23	Conducción peligrosa.....	3-55
<b>Combustible y emisiones.....</b>	<b>3-25</b>	Alfombra del piso.....	3-56
Precauciones sobre el combustible y el escape del motor.....	3-25	Balanceo del vehículo.....	3-57
Tapa y tapón de combustible.....	3-28	Conducción en invierno.....	3-57
<b>Espejos.....</b>	<b>3-31</b>	Conducción por zonas inundadas.....	3-59
Espejos.....	3-31	Sobrecarga.....	3-60
<b>Ventanillas.....</b>	<b>3-34</b>	Conduciendo sobre superficies desaparejas.....	3-61
Ventanillas eléctricas.....	3-34	<b>Remolque.....</b>	<b>3-62</b>
<b>Techo descapotable (Capota).....</b>	<b>3-37</b>	Remolque de trailer.....	3-62
Techo descapotable (Capota).....	3-37	Remolque recreacional.....	3-62

# Llaves

## Llaves

### ⚠ ADVERTENCIA

**No deje la llave puesta en el vehículo cuando se deje los niños dentro y guárdelas en un lugar seguro donde los niños no las puedan encontrar o jugar con ellas:**

El dejar niños en un vehículo con las llaves es muy peligroso. Esto puede resultar en personas heridas de seriedad o muertas. Los niños pueden resultar interesados en estas llaves y jugar con ellas lo que puede hacer que los elevallas eléctricos y otros controles funcionen, o incluso el vehículo se mueva.

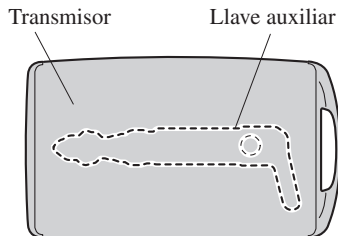
### ⚠ PRECAUCIÓN

- Debido a que la llave (transmisor) usa ondas de radio de baja intensidad, podría no funcionar correctamente en las siguientes condiciones:
  - La llave se lleva junto a dispositivos de comunicación como teléfonos móviles.
  - La llave hace contacto o está cubierta por objetos metálicos.
  - La llave está próxima a dispositivos electrónicos como computadoras personales.
  - Cuando hay equipos electrónicos no genuinos de Mazda instalados en el vehículo.
  - Hay equipos que descargan ondas de radio cerca del vehículo.

- La llave (transmisor) puede consumir pila excesivamente si recibe ondas de radio de alta intensidad. No coloque la llave próxima a dispositivos electrónicos como televisores o computadoras personales.
- Para evitar dañar la llave (transmisor), NO:
  - Deje caer la llave.
  - Moje la llave.
  - Desarme la llave.
  - Exponga la llave a altas temperaturas en lugares como el tablero o el cofre, bajo los rayos directos del sol.
  - Exponga la llave a ningún tipo de campo magnético.
  - Coloque objetos pesados sobre la llave.
  - Ponga la llave en un limpiador de ultrasonidos.
  - Ponga ningún objeto magnetizado cerca de la llave.

### NOTA

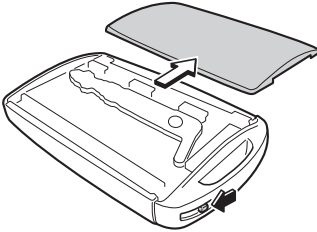
El conductor debe llevar la llave para asegurarse que el sistema funciona correctamente.



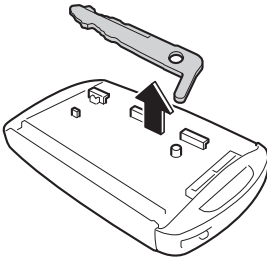


**Retirada de la llave auxiliar**

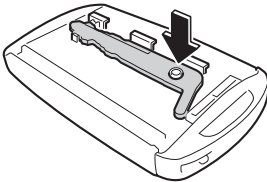
1. Retire la tapa inferior mientras desliza el botón en la dirección de la flecha.



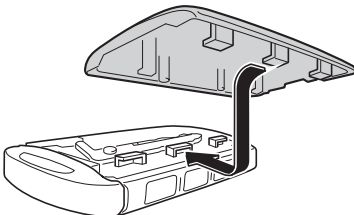
2. Retire la llave auxiliar.

**Instalar la llave auxiliar**

1. Instale la llave auxiliar como la figura.



2. Inserte las lengüetas de la tapa inferior en las ranuras del transmisor e instale la tapa inferior.

**Placa de número de código de la llave**

La placa adjunta al juego de llaves tiene estampado un código; retire la placa y guárdela en un lugar seguro (no en el vehículo), para pedir una nueva copia en caso que fuera necesario (llave auxiliar). También anote el código y manténgalo en un lugar separado, seguro y conveniente, no en el vehículo.

Si extraviara su llave (llave auxiliar), consulte a un concesionario autorizado Mazda con el número de código a mano.



Placa de número de código de la llave

## Sistema de seguridad sin llave

Este sistema usa los botones de llave para abrir y cerrar remotamente las puertas, la tapa del llenador de combustible y abrir la tapa del baúl.

El sistema puede arrancar el motor sin tener que sacar la llave de su cartera o bolsillo.

También le permite llamar la atención o solicitar ayuda.

También se puede operar el sistema antirrobo en vehículos equipados con sistema antirrobo.

Los malfuncionamientos o advertencias del sistema son indicados por las siguientes luces o advertencias sonoras.

Para vehículos con panel de instrumentos tipo A, verifique el mensaje exhibido para más información y, si fuera necesario, haga inspeccionar el vehículo en un concesionario autorizado Mazda de acuerdo con la indicación.

- Advertencia KEY (Roja)  
Consulte la sección Luces de advertencia/indicadores en la página 4-29.
- Advertencia sonora de encendido no apagado (STOP)  
Consulte la sección Advertencia sonora de encendido no apagado (STOP) en la página 7-55.
- Advertencia sonora de llave quitada del vehículo  
Consulte la sección Advertencia sonora de llave quitada del vehículo en la página 7-55.

Si tiene un problema con la llave, consulte a un concesionario autorizado Mazda.

Si extravió o le roban la llave, consulte a un concesionario autorizado Mazda tan pronto como sea posible para reponer la llave extraviada o robada y hacer que la misma no se pueda usar.

### PRECAUCIÓN

*El equipo de radio como esto está reglamentado por leyes en los Estados Unidos de América.*

*Los cambios o modificaciones no aprobados expresamente por la parte responsable para el cumplimiento pueden anular la autoridad del usuario para usar el aparato.*

### NOTA

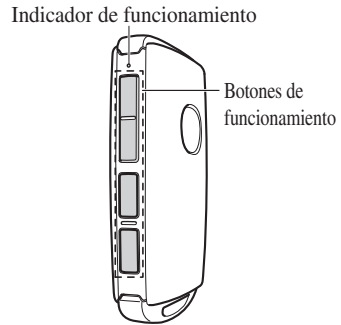
- *El funcionamiento del sistema de seguridad sin llave puede variar debido a las condiciones locales.*
- *El sistema de entrada sin llave funciona completamente (cierre/apertura de puerta/tapa del llenador de combustible) cuando se desconecta el encendido. El sistema no funciona si el encendido está en cualquier posición diferente de desconectado.*
- *Si la llave no funciona cuando oprime un botón o el rango de funcionamiento se vuelve pequeño, la pila podría estar descargada. Para instalar una pila nueva, consulte la sección Cambio de pila de llave (página 6-32).*

- La vida útil de la pila es de un año. Cambie la pila por una nueva si el indicador KEY (verde) en el panel de instrumentos destella (para vehículos con panel de instrumentos tipo A (página 4-29), se exhiben mensajes en el panel de instrumentos). Se recomienda cambiar la pila aproximadamente una vez al año debido a que el indicador/advertencia KEY podría no encender o destellar dependiendo de que tan descargada está la pila.



- Se pueden adquirir otras llaves en un concesionario autorizado Mazda. Se pueden usar hasta 6 llaves con las funciones de entrada sin llave para el vehículo. Lleve todas las llaves a un concesionario autorizado Mazda cuando necesite llaves adicionales.

### ▼ Transmisor



### NOTA

- Los faros se encienden/apagan usando el transmisor. Consulte la sección Luces alejándose de casa en la página 4-54.
- **(Con sistema antirrobo)**  
Las luces de advertencia de peligro destellan cuando el sistema antirrobo está armado o desactivado. Consulte la sección Sistema antirrobo en la página 3-51.

## Llaves

---

- Se puede escuchar un bip para confirmación cuando las puertas y la tapa del llenador de combustible se cierran/abren usando la llave. Si lo prefiere, se puede apagar el sonido bip. También se puede cambiar el volumen del sonido bip.

Consulte la sección *Ajustes en el manual para el propietario de Mazda Connect*.

Use el siguiente procedimiento para cambiar el ajuste.

1. Desconecte el encendido y cierre ambas puertas y la tapa del baúl.
2. Abrir la puerta del conductor.
3. Dentro de 30 segundos de haber abierto la puerta del conductor, mantenga oprimido el botón LOCK en la llave durante 5 segundos o más (el seguro de las dos puertas y la tapa del llenador de combustible se abre y se cierra cuando se mantiene oprimido durante cinco segundos el botón LOCK en la llave).

El sonido bip se activa al volumen actualmente ajustado. El ajuste cambia cada vez que se oprime el botón LOCK en la llave y el sonido bip se activa al volumen ajustado. (Si el sonido bip no ha sido activado, no se activará.)

4. El cambio del ajuste se completa realizando una de las siguientes cosas:
  - Cambio del encendido a la posición ACC u ON.
  - Cierre de la puerta del conductor.
  - Abriendo la tapa del baúl.
  - No usando la llave durante 10 segundos.
  - Oprimiendo cualquier botón excepto el botón LOCK en la llave.

- Oprimiendo un interruptor de llave de puerta.

El indicador de funcionamiento destella cuando se oprimen los botones.

### **Botón para cerrar**

Para cerrar las puertas y la tapa del llenador de combustible, oprima el botón para cerrar y las luces de aviso de peligro destellan una vez.

Se escuchará un bip.

Para confirmar que ambas puertas y la tapa del llenador de combustible han sido cerradas, oprima otra vez el botón para cerrar en 5 segundos. Si están cerradas y bloqueadas, sonará la bocina.



### **NOTA**

- Las puertas y la tapa del llenador de combustible se pueden cerrar oprimiendo el botón para cerrar cuando una puerta o la tapa del baúl esta abierta. Las luces de aviso de peligro no destellarán.

Cuando se oprime el botón mientras hay una puerta abierta y luego se cierra la puerta, ambas puertas y la tapa del llenador de combustible se cierran con seguro.

- Confirme visualmente que ambas puertas y la tapa del llenador de combustible están cerradas o hágalo usando el doble clic.
- Asegúrese que ambas puertas y la tapa del llenador de combustible están cerradas después de oprimir el botón.

· **(Con sistema antirrobo)**

Cuando las puertas son cerradas oprimiendo el botón para cerrar en la llave mientras el sistema antirrobo está armado, las luces de advertencia de peligro destellarán una vez para indicar que el sistema está armado.

**Botón para abrir**

Para abrir la puerta del conductor y la tapa del llenador de combustible, oprima el botón para abrir y las luces de aviso de peligro destellan dos veces. Se escuchará dos bips.

Para abrir ambas puertas y la tapa del llenador de combustible, oprima otra vez el botón para abrir en 3 segundos y escuchará dos veces un sonido bip.



**NOTA**

· El sistema se puede ajustar para abrir ambas puertas realizando una operación sencilla.

Consulte la sección *Ajustes en el manual para el propietario de Mazda Connect*.

Use el siguiente procedimiento para cambiar el ajuste.

1. Desconecte el encendido y cierre ambas puertas y la tapa del baúl.
2. Abrir la puerta del conductor.

3. Dentro de 30 segundos de haber abierto la puerta del conductor, mantenga oprimiendo el botón UNLOCK en la llave durante 5 segundos o más (se puede escuchar el sonido de las puertas abriéndose/ cerrándose).

Después de esto, el sistema cambia el ajuste cada vez que se presiona el botón UNLOCK (se puede escuchar el sonido de las puertas abriéndose/ cerrándose).

4. El cambio del ajuste se completa realizando una de las siguientes cosas:

- Cambio del encendido a la posición ACC u ON.
- Cierre de la puerta del conductor.
- Abriendo la tapa del baúl.
- No usando la llave durante 10 segundos.
- Oprimiendo cualquier botón excepto el botón UNLOCK en la llave.
- Oprimiendo un interruptor de llave de puerta.

# Llaves

---

· **(Función de doble cierre automático)**

Después de abrir con la llave, ambas puertas y la tapa del llenador de combustible se cerrarán automáticamente con seguro si no se realiza una de las siguientes operaciones dentro de aproximadamente 60 segundos. Si su vehículo tiene un sistema antirrobo, la luz de advertencia de peligro destellará para confirmación. Se puede cambiar el tiempo necesario para que las puertas se cierren con seguro automáticamente. Consulte la sección Ajustes en el manual para el propietario de Mazda Connect.

- Se abre una puerta o la tapa del baúl.
- Se cambia el encendido a cualquier posición diferente de off.

· **(Con sistema antirrobo)**

Cuando las puertas son abiertas oprimiendo el botón para abrir en la llave mientras el sistema antirrobo está desarmado, las luces de advertencia de peligro destellarán dos veces para indicar que el sistema está desarmado.

## **Botón del baúl**

Para abrir la tapa del baúl, oprima y mantenga oprimido el botón del baúl hasta que se abra la tapa del baúl.



**HOLD**

## **Botón para casos de emergencia**

Si ve desde lejos que alguien quiere enterar por la fuerza o dañar su vehículo, mantenga oprimido el botón para casos de emergencia de manera de activar la alarma del vehículo. Llame al servicio de emergencia si fuera necesario.



**HOLD**

### **NOTA**

El botón para casos de emergencia funcionará sin importar que una de las puertas o la tapa del baúl estén abiertas o cerradas.

### **(Para hacer sonar la alarma)**

Oprimiendo el botón para casos de emergencia durante aproximadamente 1 segundo sonará la alarma durante aproximadamente 2 minutos y 30 segundos, y sucederá lo siguiente:

- La bocina sonará intermitentemente.
- Las luces de aviso de peligro destellarán.

**(Para que la alarma deje de sonar)**

La alarma se detiene oprimiendo cualquier botón de la llave.

**Función de ahorro de energía**

Al activar la función de ahorro de energía del transmisor, las funciones del sistema de entrada sin llave avanzada y de arranque a botón se apagan y se restringe el consumo de energía de la pila del transmisor.

La función de control remoto es operativa utilizando el interruptor del transmisor incluso cuando la función de ahorro de energía está activada. Sin embargo, el indicador de funcionamiento del transmisor no se enciende ni destella.

**Activar la función de ahorro de energía**

Una vez que haya activado la función de ahorro de energía de acuerdo con el siguiente procedimiento, las luces de advertencia y el sonido se encenderán una vez.

1. Oprima el botón para cerrar en el transmisor 4 veces en 3 segundos para encender el indicador de funcionamiento.

2. Presione el botón para cerrar continuamente durante 1,5 segundos o más mientras se enciende el indicador de funcionamiento (durante 5 segundos).
3. Oprima cualquiera de los botones del transmisor para asegurarse de que el indicador de funcionamiento no se enciende/destella.

**Desactivar la función de ahorro de energía**

Una vez que haya desactivado la función de ahorro de energía de acuerdo con el siguiente procedimiento, las luces de advertencia y el sonido se encenderán una vez.

1. Oprima cualquiera de los botones del transmisor para asegurarse de que el indicador de funcionamiento no se enciende/destella.
2. Oprima el botón para cerrar en el transmisor 4 veces en 3 segundos para encender el indicador de funcionamiento.
3. Presione el botón para cerrar continuamente durante 1,5 segundos o más mientras se enciende el indicador de funcionamiento (durante 5 segundos).

# Llaves

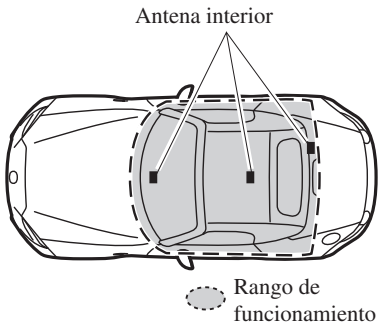
## ▼ Rango de funcionamiento

El sistema funciona solo cuando el conductor está en un vehículo o dentro del rango de funcionamiento mientras se usa la llave.

### Arrancando el motor

#### **NOTA**

- Se podría arrancar el motor incluso si la llave está fuera del vehículo y extremadamente cerca de una puerta y ventanilla, sin embargo, siempre arranque el motor desde el asiento del conductor.
- Si se intenta arrancar el vehículo y la llave no está en el vehículo, el vehículo no volverá a arrancar después de apagarlo y el encendido está desconectado.
- El baúl está fuera del rango de funcionamiento seguro, sin embargo, si la llave (transmisor) puede funcionar el motor arrancará.



#### **NOTA**

El motor podría no arrancar si la llave se coloca en los siguientes lugares:

- Alrededor del tablero

- En el compartimientos para guardar objetos o la consola central

## ▼ Función de suspensión de llave

Si se ha dejado una llave en el vehículo, las funciones de la llave dejada en el vehículo serán temporariamente suspendidas para evitar que roben el vehículo.

Para reponer las funciones, oprima el botón para abrir en la llave con funciones suspendidas del vehículo.



# Sistema de entrada sin llave avanzada

## Sistema de entrada sin llave avanzada

### ADVERTENCIA

#### **Las ondas de radio de la llave pueden afectar el funcionamiento de dispositivos médicos como marcapasos:**

Antes de usar la llave próxima a personas con dispositivo médico, consulte al fabricante del dispositivo médico o su médico por si las ondas de radio de la llave pueden afectar dicho dispositivo.

La función de entrada sin llave avanzada le permite cerrar/abrir los seguros de la puerta y la tapa del llenador de combustible, o abrir la tapa del baúl mientras lleva la llave.

Malfuncionamientos u advertencias del sistema se indican mediante las siguientes advertencias sonoras.

- Advertencia sonora de interruptor de llave de puerta inoperante  
Consulte la sección Advertencia sonora de interruptor de llave de puerta inoperante en la página 7-56.
- Advertencia sonora de llave dejada en el compartimiento del baúl  
Consulte la sección Advertencia sonora de llave dejada en el compartimiento del baúl en la página 7-56.

- Advertencia sonora de llave dejada en el vehículo  
Consulte la sección Advertencia sonora de llave dejada en el vehículo en la página 7-56.

#### **NOTA**

*Las funciones de entrada sin llaves avanzadas se pueden desactivar para prevenir algún efecto adverso en un usuario que use un marcapasos u otro dispositivo médico. Si el sistema está desactivado, no podrá arrancar el motor llevando la llave. Consulte a un concesionario autorizado Mazda para más detalles. Si el sistema de entrada sin llave avanzada ha sido desactivado, podrá arrancar el motor mediante el siguiente procedimiento indicado cuando se ha descargado la pila de la llave. Consulte la sección Función de arranque del motor cuando la pila de la llave está descargada en la página 4-9.*

# Sistema de entrada sin llave avanzada

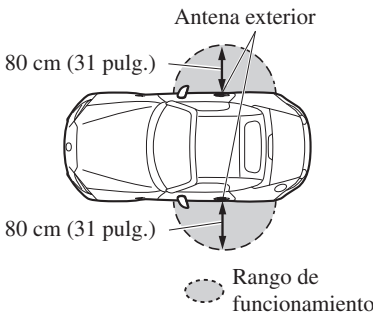
## Rango de funcionamiento

El sistema funciona solo cuando el conductor está en un vehículo o dentro del rango de funcionamiento mientras se usa la llave.

### NOTA

Cuando la carga de la pila está baja, o en lugares donde hay ondas de radio de alta intensidad o ruido, el rango de funcionamiento puede reducirse o el sistema podría no funcionar. Para determinar el cambio de la pila, consulte la sección Sistema de seguridad sin llave en la página 3-4.

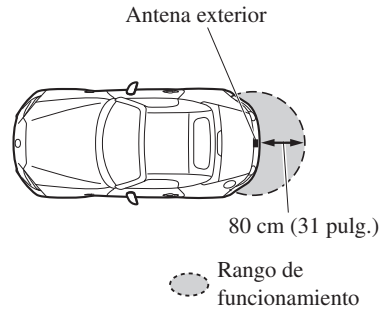
### ▼ Cerrando, abriendo con seguro las puertas



### NOTA

- El sistema podría no funcionar si se encuentra demasiado cerca de las ventanillas o mangos de puertas.
- Si se deja la llave en las siguientes áreas y se retira del vehículo, las puertas se podrían cerrar dependiendo de las condiciones de las ondas de radio incluso si se deja la llave en el vehículo.
  - Alrededor del tablero
  - En los compartimientos para guardar objetos como la consola
  - Próximo a un dispositivo de comunicación como un teléfono móvil

### ▼ Abriendo la tapa del baúl



## Cerraduras de las puertas

### **ADVERTENCIA**

**Lleve en todo momento con usted a los niños o animales, o bien, deje a una persona responsable con ellos:**

*El dejar los niños o animales sin vigilancia dentro del vehículo cuando éste se deja estacionado es muy peligroso. En verano las temperaturas altas dentro de un vehículo pueden ser tan altas como para causar daños cerebrales o incluso la muerte.*

**No deje la llave puesta en el vehículo cuando se deje los niños dentro y guárdelas en un lugar seguro donde los niños no las puedan encontrar o jugar con ellas:**

*El dejar niños en un vehículo con las llaves es muy peligroso. Esto puede resultar en personas heridas de seriedad o muertas.*

**Mantenga las dos puertas cerradas con seguro al conducir:**

*Las puertas sin seguro en un vehículo en movimiento son peligrosas. Los pasajeros pueden caerse si una de las puertas se abre accidentalmente y podrían salir despedidos con mayor facilidad en caso de un accidente.*

***Siempre cierre las dos ventanillas y el techo descapotable, cierre todas las puertas y la tapa del llenador de combustible y lleve la llave consigo al dejar el vehículo sin atención:***

*Dejar el vehículo sin seguro es peligroso pues los niños se podrían quedar atrapados dentro de un vehículo con mucho calor, lo que puede resultar en muertes. También, si deja el vehículo sin seguro será una tentación para ladrones e intrusos.*

***Después de cerrar las puertas y la tapa del llenador de combustible, verifique siempre que están bien cerradas:***

*Las puertas y tapa del llenador de combustible que no estuvieran bien cerradas son peligrosas, si se conduce el vehículo con una puerta y la tapa del llenador de combustible mal cerradas, la puerta y la tapa del llenador de combustible se podrían abrir inesperadamente resultando en un accidente.*

***Confirme siempre la seguridad alrededor del vehículo antes de abrir una puerta y la tapa del llenador de combustible:***

*Abrir repentinamente una puerta y la tapa del llenador de combustible es peligroso. Podría golpear a un vehículo o peatón que pasa y provocar un accidente.*

## Puertas y cerraduras

### PRECAUCIÓN

- Confirme siempre las condiciones alrededor del vehículo antes de abrir/cerrar las puertas y la tapa del llenador de combustible y tenga cuidado con los vientos fuertes o cuando estacione en un plano inclinado. No tener en cuenta las condiciones alrededor del vehículo es peligroso debido a que se podría apretar los dedos con la puerta y la tapa del llenador de combustible o podría golpear a un peatón que pasa, resultando en un accidente inesperado o heridas.
- Si la ventanilla eléctrica no sube o baja automáticamente debido a que la batería está descargada, abra/cierre lentamente la ventanilla eléctrica mientras presiona el vidrio hacia adentro. De lo contrario, la ventanilla eléctrica podría tocar el techo descapotable/techo y la puerta no se podrá abrir/cerrar resultando en daños en la ventanilla.

### NOTA

- Siempre apague el motor y cierre las puertas. Además, para evitar que roben objetos valiosos, no los deje dentro de la cabina.
- Si se deja la llave en las siguientes áreas y se retira del vehículo, las puertas se podrían cerrar dependiendo de las condiciones de las ondas de radio incluso si se deja la llave en el vehículo.
  - Alrededor del tablero
  - En los compartimientos para guardar objetos como la consola

- Próximo a un dispositivo de comunicación como un teléfono móvil
- Cuando el encendido se cambia a ACC u ON, la función de prevención de bloqueo del vehículo le impedirá que se queda fuera del vehículo con los seguros bloqueados.

Las dos puertas y la tapa del llenador de combustible se abrirán automáticamente si fueron cerradas usando las cerraduras eléctricas con una de las puertas abiertas.

Si ambas puertas están cerradas a pesar que la tapa del baúl esté abierta, ambas puertas y la tapa del llenador de combustible se cerrarán.

La función de prevención de bloqueo del vehículo no funciona mientras el encendido está desconectado.

Cuando se abre cualquier puerta desde el exterior mientras la llave está dentro del vehículo, las puertas cerradas se bloquean. Las dos puertas se desbloquean automáticamente al cerrar la puerta abierta y se escucha un sonido bip durante unos 10 segundos para notificar al conductor que la llave se ha quedado dentro del vehículo.

· **(Sistema de apertura de puerta (control) con detección de choque)**

*Este sistema abre automáticamente las puertas y la tapa del llenador de combustible en caso de que el vehículo se vea envuelto en un accidente para permitirle a los pasajeros salir del vehículo inmediatamente y evitar que queden atrapados dentro. Mientras el encendido está en ON y en el caso de que el vehículo reciba un impacto lo suficientemente fuerte como para inflar las bolsas de aire, las dos puertas y la tapa del llenador de combustible se abrirán automáticamente después de que hayan transcurrido aproximadamente 6 segundos desde el accidente.*

*Las puertas y la tapa del llenador de combustible podrían no abrirse dependiendo de cómo sea el impacto, la fuera del impacto y otras condiciones del accidente.*

*Si los sistemas relacionados con las puertas o la batería tienen un funcionamiento incorrecto, las puertas y la tapa del llenador de combustible no se abrirán.*

· *Al abrir una puerta, las ventanillas eléctricas se abrirán un poco automáticamente. Al cerrar la puerta, las ventanillas eléctricas se cerrarán automáticamente. Esta es una función para mejorar la estanqueidad, y no significa que haya un problema. Si la batería del vehículo está desconectada para el mantenimiento del vehículo u otras razones, las ventanillas eléctricas no se abrirán o cerrarán automáticamente. Si las ventanillas eléctricas no se abren o cierran, se repondrá el mecanismo de apertura/cierre automático para las ventanillas. Consulte la sección Apertura automática en la página 3-36.*

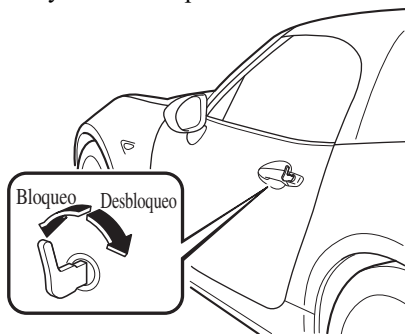
## Puertas y cerraduras

### ▼ Cerrando o abriendo el seguro usando la llave auxiliar

Ambas puertas y la tapa del llenador de combustible se cierran automáticamente con seguro cuando se cierra la puerta del conductor con llave auxiliar.

Ambas puertas y la tapa del llenador de combustible se abren cuando se abre la puerta del conductor con llave y la llave auxiliar se deja en la posición de abrir por un segundo o más.

Gire la llave auxiliar hacia adelante para cerrar y hacia atrás para abrir.

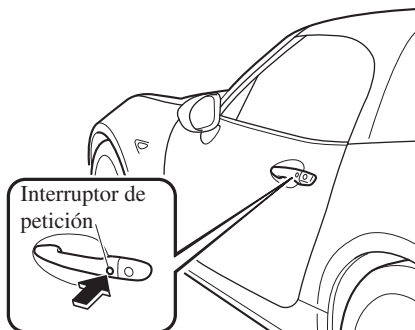


### **NOTA**

*Sujetando la llave auxiliar en la posición de desbloqueo en la cerradura de la puerta del conductor durante aproximadamente un segundo, se desbloquean ambas puertas. Para abrir la puerta del conductor y la tapa del llenador de combustible, inserte la llave auxiliar en la cerradura de la puerta del conductor y gírela ligeramente a la posición de abrir y luego vuélvala inmediatamente a la posición central.*

### ▼ Cerrar o abrir el seguro con interruptor de llave de puerta

Ambas puertas y la tapa del llenador de combustible se pueden cerrar/abrir presionando el interruptor de petición mientras se lleva la llave.



### Para cerrar

Para cerrar las puertas y la tapa del llenador de combustible, oprima el interruptor de petición y las luces de aviso de peligro destellan una vez. Se escuchará un bip.

### Para abrir

### **Interruptor de llave de puerta de la puerta del conductor**

Para abrir la puerta del conductor y la tapa del llenador de combustible, oprima el interruptor de petición. Se escuchará dos veces un sonido bip y las luces de advertencia destellarán dos veces.

Para abrir ambas puertas y la tapa del llenador de combustible, oprima otra vez el interruptor de petición para abrir en 3 segundos y escuchará dos veces un sonido bip.

**Interruptor de llave de puerta de la puerta del acompañante**

Para abrir ambas puertas y la tapa del llenador de combustible, oprima el interruptor de petición. Se escuchará dos veces un sonido bip y las luces de advertencia destellarán dos veces.

**NOTA**

- *El sistema se puede ajustar para abrir ambas puertas y la tapa del llenador de combustible realizando una operación sencilla.*

*Consulte la sección Ajustes en el manual para el propietario de Mazda Connect.*

*Use el siguiente procedimiento para cambiar el ajuste.*

1. *Desconecte el encendido y cierre ambas puertas y la tapa del baúl.*
2. *Abrir la puerta del conductor.*
3. *Dentro de 30 segundos de haber abierto la puerta del conductor, mantenga oprimiendo el botón UNLOCK en la llave durante 5 segundos o más (se puede escuchar el sonido de las puertas abriéndose/ cerrándose).*

*Después de eso, el sistema cambia el ajuste de oprimir el interruptor de petición del conductor una o dos veces para abrir ambas puertas cada vez que se oprime el botón UNLOCK (se puede escuchar el sonido de las puertas abriéndose/ cerrándose).*

4. *El cambio del ajuste se completa realizando una de las siguientes cosas:*

- *Cambio del encendido a la posición ACC u ON.*
  - *Cierre de la puerta del conductor.*
  - *Abriendo la tapa del baúl.*
  - *No usando la llave durante 10 segundos.*
  - *Oprimiendo cualquier botón excepto el botón UNLOCK en la llave.*
  - *Oprimiendo un interruptor de llave de puerta.*
- *Confirme que ambas puertas y la tapa del llenador de combustible están bien cerradas.*
  - *Ambas puertas y la tapa del llenador de combustible no pueden cerrarse con seguro cuando hay una puerta abierta.*
  - *Podría ser necesario que transcurrieran unos segundos para que las puertas se abran después de oprimir el interruptor de llave de puerta.*
  - *Se escuchará un sonido bip para confirmación cuando se cierran/abran las puertas y la tapa de llenador de combustible usando el interruptor de petición. Si lo prefiere, se puede apagar el sonido bip.*
- También se puede cambiar el volumen del sonido bip.*
- Consulte la sección Ajustes en el manual para el propietario de Mazda Connect.*
- Use el siguiente procedimiento para cambiar el ajuste.*
1. *Desconecte el encendido y cierre ambas puertas y la tapa del baúl.*
  2. *Abrir la puerta del conductor.*

## Puertas y cerraduras

---

3. Dentro de 30 segundos de haber abierto la puerta del conductor, mantenga oprimido el botón LOCK en la llave durante 5 segundos o más (el seguro de las dos puertas y la tapa del llenador de combustible se abre y se cierra cuando se mantiene oprimido durante cinco segundos el botón LOCK en la llave).

El sonido bip se activa al volumen actualmente ajustado. El ajuste cambia cada vez que se oprime el botón LOCK en la llave y el sonido bip se activa al volumen ajustado. (Si el sonido bip no ha sido activado, no se activará.)

4. El cambio del ajuste se completa realizando una de las siguientes cosas:

- Cambio del encendido a la posición ACC u ON.
- Cierre de la puerta del conductor.
- Abriendo la tapa del baúl.
- No usando la llave durante 10 segundos.
- Oprimiendo cualquier botón excepto el botón LOCK en la llave.
- Oprimiendo un interruptor de llave de puerta.

· **(Con sistema antirrobo)**

Las luces de advertencia de peligro destellan cuando el sistema antirrobo está armado o desactivado.

Consulte la sección Sistema antirrobo en la página 3-51.

- El ajuste se puede cambiar de manera que las puertas y la tapa del llenador de combustible se cierran automáticamente sin oprimir el interruptor de petición. Consulte la sección Ajustes en el manual para el propietario de Mazda Connect.

**(Función de cierre automático al alejarse)**

Se escuchará un sonido bip cuando se cierran ambas puertas mientras se lleva la llave avanzada. Ambas puertas y la tapa del llenador de combustible se cierran automáticamente con seguro después de aproximadamente tres segundos cuando la llave avanzada se encuentra fuera del rango de funcionamiento. También, las luces de aviso de peligro destellarán una vez. (Incluso si el conductor se encuentra en el rango de funcionamiento, ambas puertas y la tapa del llenador de combustible se cierran automáticamente con seguro después de aproximadamente 30 segundos.) Si se encuentra fuera del rango de funcionamiento antes de que las puertas y la tapa del baúl se cierran con seguro completamente o se deja otra llave dentro del vehículo, la función de cierre automático al alejarse no funcionará. Asegúrese siempre que ambas puertas y la tapa del baúl están cerradas con seguro antes de abandonar el vehículo. La función de cierre automático al alejarse no cierra todas las ventanillas eléctricas.



## Puertas y cerraduras

- **(Función de doble cierre automático)**  
Después de abrir con el interruptor de petición, ambas puertas y la tapa del llenador de combustible se cerrarán automáticamente con seguro si no se realiza una de las siguientes operaciones dentro de aproximadamente 60 segundos. Si su vehículo tiene un sistema antirrobo, la luz de advertencia de peligro destellará para confirmación. Se puede cambiar el tiempo necesario para que las puertas y la tapa del llenador de combustible se cierren con seguro automáticamente. Consulte la sección *Ajustes en el manual para el propietario de Mazda Connect*.

- Abriendo una puerta o la tapa del baúl.
- Cambiando el encendido a cualquier posición diferente de off.

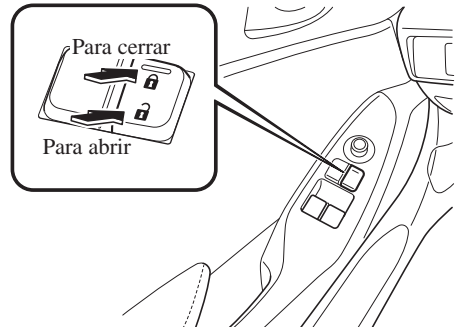
### ▼ Cerrando o abriendo el seguro usando el transmisor

Ambas puertas y la tapa del llenador de combustible se pueden cerrar/abrir usando el transmisor del sistema de seguridad sin llave, consulte el sistema de seguridad sin llave (página 3-4).

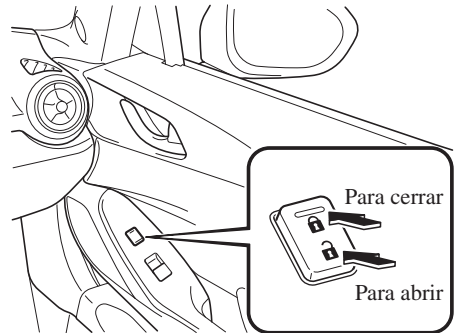
### ▼ Cerrar o abrir el seguro con el interruptor de cerradura de puerta

Ambas puertas y la tapa del llenador de combustible se cierran con seguro automáticamente cuando se oprime el lado de cerrar. Ambas se abren con seguro cuando se empuja el lado de abrir.

#### Puerta del conductor



#### Puerta del acompañante



Para cerrar con seguro ambas puertas y la tapa del llenador de combustible desde una puerta delantera abierta, oprima el lado de cerrar del interruptor de bloqueo de puerta y luego cierre la puerta.

#### NOTA

*Tenga cuidado de no dejar la llave dentro del vehículo al cerrar con seguro las puertas de esa manera.*

# Puertas y cerraduras

## ▼ Función de cierre/apertura automático

### ⚠ ADVERTENCIA

**No tire de la manija interior de una puerta:** Es peligroso tirar de la manija interior de puerta cuando el vehículo está en movimiento. Los pasajeros se podrían caer del vehículo si la puerta se abre accidentalmente, lo que puede resultar en una muerte o heridas graves.

- Cuando la velocidad del vehículo excede los 20 km/h (12 mph), ambas puertas y la tapa del llenador de combustible se cierran automáticamente.
- Con el encendido desconectado, ambas puertas y la tapa del llenador de combustible se desbloquean automáticamente.

### NOTA

Si las puertas y la tapa del llenador de combustible se desbloquean con la función de cierre/apertura automático, ésta no vuelve a funcionar hasta que se abran/cierren las puertas o la tapa del baúl, o el encendido está en OFF.

Se puede modificar el tiempo de cierre/apertura y el ajuste para inhabilitar esta función.

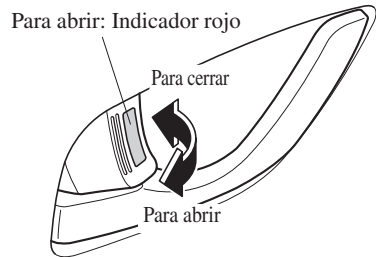
Consulte la sección Ajustes en el manual para el propietario de Mazda Connect.

## ▼ Cerrar o abrir el seguro

### Funcionamiento desde adentro

Para cerrar con seguro una de las puertas desde el lado de adentro, oprima el seguro de puerta.

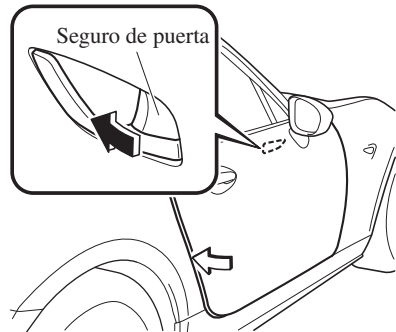
Para abrir el seguro, tírelo hacia fuera. Esto no funciona en otras cerraduras de puertas.



### Funcionamiento desde afuera

Para cerrar cualquier puerta con el seguro desde afuera, oprima el seguro de puerta a la posición de cierre y cierre la puerta (no es necesario mantener el mango de la puerta en la posición de abierto).

Esto no funciona en otras cerraduras de puertas.



**NOTA**

Al cerrar con seguro la puerta de esta manera:

- Tenga cuidado de no dejar la llave dentro del vehículo.
- Las puertas no pueden bloquearse con la cerradura de la puerta del conductor si alguna puerta está abierta cuando el encendido se conecta a ACC u ON.

**Tapa del baúl****⚠ ADVERTENCIA****Nunca permita que una persona viaje en el baúl:**

Permitir que una persona viaje en el baúl es peligroso. La persona en el baúl podría sufrir heridas graves o incluso morir durante una frenada brusca o un choque.

**No conduzca con la tapa del baúl abierta:**

La presencia de gases del escape dentro del vehículo es peligrosa. Si se conduce con la tapa del baúl abierta, los gases del escape entrarán en el compartimiento de pasajeros. Estos gases contienen CO (monóxido de carbono), que es inodoro, incoloro y altamente tóxico, y puede causar desmayos y la muerte. Además, una tapa del baúl abierta puede permitir que los ocupantes caigan fuera del vehículo en caso de accidente.

**⚠ PRECAUCIÓN**

- Antes de abrir la tapa del baúl, retire la nieve y el hielo acumulado sobre la misma. De lo contrario, la tapa del baúl se podría cerrar por el peso de la nieve o el hielo resultando en heridas.
- Tenga cuidado al abrir/cerrar la tapa del baúl cuando haya viento fuerte. Si soplara una ráfaga fuerte de viento contra la tapa del baúl, se podría cerrar repentinamente resultando en heridas.

## Puertas y cerraduras

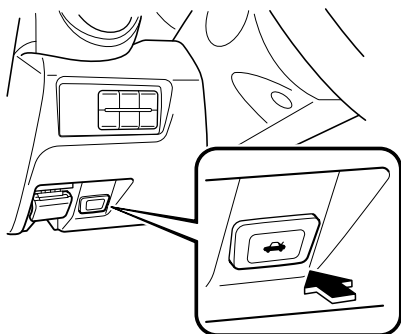
- Abra completamente la tapa del baúl y asegúrese que permanezca abierta. Si solo se abre parcialmente la tapa del baúl, se podría cerrar por las vibraciones o golpes de viento resultando en heridas.
- Al cargar o descargar equipaje en el baúl, apague el motor. De lo contrario, se podría quemar con el calor de los gases del escape.

### ▼ Abriendo y cerrando la tapa del baúl

#### Abriendo la tapa del baúl

#### Uso del botón de liberación remota

Presione el botón de liberación.



El botón de liberación remota se puede desactivar bloqueando las puertas usando el transmisor, la llave auxiliar, o un interruptor de petición para evitar que un intruso abra el baúl.

Para activar el funcionamiento del botón de liberación remota, desbloquee las puertas usando el transmisor, la llave auxiliar, o un interruptor de llave de puerta, o cambie el encendido a ON.

#### **NOTA**

*El botón de liberación remota no se puede desactivar cerrando las puertas con el interruptor de cerradura de puerta/seguro de puerta.*

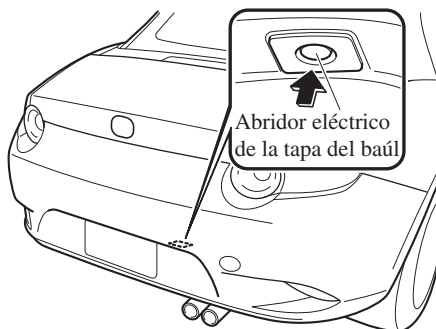
*Consulte la sección Cerrar o abrir el seguro con el interruptor de cerradura de puerta en la página 3-19.*

*Consulte la sección Cerrar o abrir el seguro en la página 3-20.*

#### Uso del actuador eléctrico de la tapa del baúl.

Mientras lleva la llave también se puede abrir la tapa del baúl.

Oprima el actuador eléctrico de la tapa del baúl y levante la tapa del baúl cuando suelte el seguro.



#### **NOTA**

- *Al abrir la tapa del baúl con las puertas bloqueadas, puede que se necesiten unos segundos para que se suelte el seguro de la tapa del baúl después de oprimir el actuador eléctrico de la tapa del baúl.*

- *La tapa del baúl se puede cerrar cuando las puertas se cierran con la llave dentro del vehículo. Sin embargo, para evitar dejar la llave dentro del vehículo cerrado, la tapa del baúl se puede abrir oprimiendo el actuador eléctrico de tapa del baúl. Si no se puede abrir la tapa del baúl a pesar de realizar este procedimiento, primero cierre completamente la tapa del baúl, luego oprima el actuador eléctrico de la tapa del baúl para abrir completamente la tapa del baúl.*
- *Si la batería del vehículo está descargada o existe un mal funcionamiento en el sistema eléctrico y no se puede abrir la tapa del baúl, puede abrir la tapa del baúl realizando el procedimiento de emergencia. Consulte la sección Cuando no se puede abrir la tapa del baúl en la página 7-58.*

### **Cerrar la tapa del baúl.**

Use ambas manos para empujar la tapa del baúl hacia abajo hasta que la cerradura se cierre a presión. No la golpee. Tire hacia arriba de la tapa del baúl para asegurarse que quedó bien cerrada.

## **Palanca del abridor interior del baúl\***

Su vehículo está equipado con una palanca del abridor interior del baúl que le permite a los niños y adultos abrir el baúl en caso que quedaran presos dentro del baúl.

No importa lo cuidadosos que los adultos sean con las llaves y el cerrado de las puertas, los padres deben tener presente que los niños pueden sentirse atraídos a jugar dentro del vehículo y usar el baúl como un escondite.

Se recomienda a los adultos familiarizarse con el funcionamiento y ubicación de la palanca del abridor interior del baúl de forma que también los niños puedan aprender acerca de ella de la manera más adecuada, teniendo en cuenta que no todos los vehículos tienen estas palancas.

### **ADVERTENCIA**

#### **Cierre la tapa del baúl, no deje que los niños jueguen dentro del baúl:**

*Dejar la tapa del baúl abierta o dejar niños dentro del vehículo con las llaves puestas es peligroso. Los niños podrían abrir el baúl y meterse dentro sufriendo heridas o la muerte por exposición al calor.*

## Puertas y cerraduras

---

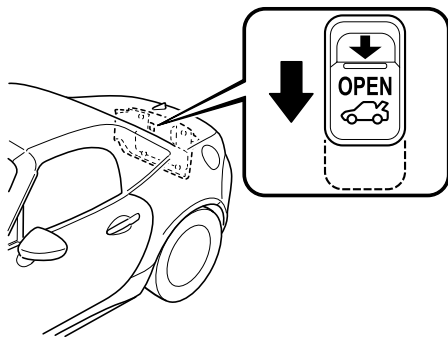
***Tenga en cuenta siempre que el automóvil puede ser una tentación para que los niños jueguen con los seguros de las puertas, y baúl y mantenga las llaves lejos del alcance de los niños:***

*El dejar a un niño o un animal sin vigilancia en un vehículo estacionado es peligroso. Los bebés dejados durmiendo en el interior y los niños que se trancan dentro de los automóviles o baúles pueden morir rápidamente por sobre exposición al calor. Nunca deje a sus niños o mascotas solos dentro de un automóvil. Nunca deje el automóvil, el baúl sin seguro.*

### ▼ Abriendo la tapa del baúl desde el interior

Deslice la palanca del abridor interior del baúl en la dirección de la flecha. El material de la palanca le permite emitir luminiscencia durante varias horas en el interior oscuro del baúl luego de haber sido expuesta brevemente a la luz del ambiente.

La palanca del abridor interior del baúl se encuentra ubicada en el interior de la tapa del baúl.



**Precauciones sobre el combustible y el escape del motor****▼ Requisitos de combustible**

Los vehículos con convertidores catalíticos o sensores de oxígeno SOLO deben usar COMBUSTIBLE SIN PLOMO, que reducirá las emisiones de gases y reducirá la suciedad de las bujías de encendido al mínimo.

Para lograr el máximo rendimiento del motor, utilice el combustible especificado.

Combustible	Octanaje*1 (Índice antigolpeteo)
Combustible Premium sin plomo	91 [método (R+M)/2] o mayor (96 RON o mayor)

\*1 La legislación federal de EE.UU. exige que las estaciones de servicio publiquen el octanaje.

Se puede usar combustible sin plomo regular con un octanaje de 87 a 90 (91 a 95 RON) pero eso reducirá ligeramente el rendimiento, como menor potencia y golpeteo del motor. Combustible con un octanaje menor de 87 octanos (91 RON) afectará negativamente el rendimiento del sistema de control de emisiones y puede causar que golpeteo del motor y daños graves al motor.


**PRECAUCIÓN**

➤ **USE SOLO COMBUSTIBLE SIN PLOMO.**

*El combustible con plomo es malo para el convertidor catalítico y los sensores de oxígeno y hará que se deteriore el sistema de control de emisiones y o tenga fallas.*

➤ *Este vehículo sólo puede usar gasolinas oxigenadas con no más de 10 % de etanol. El vehículo podría resultar dañado cuando el etanol exceda los valores recomendados, o si la gasolina contiene algo de metanol. Deje de usar el gasohol si el motor de su vehículo está funcionando mal.*

➤ *Nunca agregue aditivos de sistema de combustible que no sean productos originales de Mazda, de lo contrario se podría dañar el sistema de control de emisiones. Consulte a un concesionario autorizado Mazda para más detalles.*

Las gasolinas combinadas con compuestos oxigenados como alcohol o etileno son llamadas generalmente combustibles oxigenados. Las mezclas de gasolina común que se pueden usar en su vehículo son las mezclas con no más de 10 % de etanol. Las gasolinas con alcohol, como el etanol o metanol, en algunos lugares son comercializadas bajo el nombre de "Gasohol".

Los daños y problemas de conducción que se produzcan como resultado del uso de los siguientes combustibles no están cubiertos por la garantía.

- Gasohol conteniendo más de 10 % de etanol.

## Combustible y emisiones

---

- Gasolina o gasohol conteniendo metanol.
- Gasolina con plomo o gasohol con plomo.

### ▼ Sistema de control de emisiones

Este vehículo está equipado con un sistema de control de emisiones (el convertidor catalítico es parte de ese sistema) que permite que el vehículo cumpla con las normas de emisiones de escape.

### ADVERTENCIA

#### **Nunca se estacione sobre o cerca de productos inflamables:**

*Estacionar sobre objetos inflamables, como ser pasto seco, es peligroso. Incluso con el motor apagado, el sistema de escape permanece muy caliente después del uso normal y puede encender cualquier producto inflamable. Un incendio resultante podría provocar heridas graves o incluso la muerte.*

### PRECAUCIÓN

*Si se ignoran las siguientes precauciones el plomo se podría acumular en el catalizador en el interior del convertidor o provocar un recalentamiento del convertidor. Cualquiera de las dos cosas dañarán el convertidor y provocarán una disminución en el rendimiento.*

- **USE SOLO COMBUSTIBLE SIN PLOMO.**
- *No conduzca su Mazda si advierte algún síntoma de malfuncionamiento del motor.*
- *No conduzca cuesta abajo con el motor apagado.*
- *No descienda cuestas pronunciadas con un cambio puesto y el motor apagado.*
- *No haga funcionar el motor con un ralentí alto durante más de 2 minutos.*
- *No altere el sistema de control de emisiones. Todas las inspecciones y ajustes deben ser realizados por un técnico especializado.*
- *No intente arrancar este vehículo empujando o tirando del mismo.*

### **NOTA**

- *De acuerdo con la legislación federal de EE.UU., toda modificación en el sistema de control de emisiones del equipo original que se realice antes de la primera venta y el registro de un vehículo es objeto de sanciones. En algunos estados, ese mismo tipo de modificaciones realizadas en un vehículo usado también es objeto de sanciones.*
- *Con el motor apagado, el sonido de apertura y cierre de una válvula se escuchará en la parte trasera del vehículo, sin embargo esto no indica una anomalía. El vehículo tiene un dispositivo de autodiagnóstico y funciona después de apagar el motor.*



**▼ Gases del motor (Monóxido de carbono)****⚠ ADVERTENCIA****No conduzca su vehículo si huele gases de escape dentro del vehículo:**

Los gases del motor son peligrosos. Estos gases contienen monóxido de carbono (CO), que es incoloro, inodoro y tóxico. Al ser inhalado, puede causar la pérdida del conocimiento y la muerte. Si olera la presencia de gases del escape dentro del vehículo, mantenga todas las ventanillas bien abiertas y consulte inmediatamente a un concesionario autorizado Mazda.

**No haga funcionar el motor dentro de un lugar cerrado:**

Es peligroso hacer funcionar el motor dentro de un lugar cerrado, como un garaje. Los gases del escape que contienen el monóxido de carbono que es tóxico, pueden entrar en el interior del vehículo. Este puede causar la pérdida del conocimiento y la muerte.

**Abra las ventanillas o ajuste la calefacción o el sistema de enfriamiento para que entre aire fresco al hacer funcionar el motor en marcha en vacío:**

Los gases del escape son peligrosos. Cuando el vehículo se encuentre parado con las ventanillas cerradas y el motor funcionando durante mucho tiempo incluso en un área abierta, los gases del escape que contienen el monóxido de carbono que es tóxico, pueden entrar en el interior del vehículo. Este puede causar la pérdida del conocimiento y la muerte.

**Limpie la nieve debajo y alrededor de su vehículo, especialmente el caño de escape, antes de arrancar el motor:**

Es peligroso hacer funcionar el motor cuando el vehículo se encuentra parado en medio de nieve profunda. El caño de escape se podría tapar con nieve, haciendo que los gases del escape entren en el vehículo. Debido a que los gases del escape contienen monóxido de carbono venenoso, puede causar la pérdida del conocimiento o incluso la muerte de los ocupantes del vehículo.

## Combustible y emisiones

### Tapa y tapón de combustible

#### ADVERTENCIA

**Al retirar el tapón de combustible, primero afloje ligeramente el tapón y espere a que paren los posibles silbidos, luego retírelo:**

Los chorros pulverizados de combustible son peligrosos. El combustible puede quemar la piel y los ojos, causando intoxicaciones al ser ingerido. Los chorros pulverizados de combustible ocurren cuando existe presión en el tanque de combustible y se retira el tapón de combustible rápidamente.

**Antes de llenar con combustible, se debe parar el motor y se deben mantener alejadas de la boca del llenador de combustible las chispas o llamas:**

Los vapores de combustible son peligrosos. Se pueden encender mediante chispas o llamas causándole quemaduras y heridas graves.

Además, el uso de una tapón de combustible incorrecto o no usar una tapón de combustible puede resultar en pérdidas de combustible, lo cual puede resultar en quemaduras graves o muerte en caso de un accidente.

**No continúe llenando de combustible después que la tobera de la bomba de combustible se cierra automáticamente:**

Continuar agregando combustible después que la tobera de la bomba de combustible se cerró automáticamente es peligroso porque se podrían ocasionar derrames o pérdidas de combustible al llenar de más el tanque de combustible. Los derrames o pérdidas de combustible pueden dañar el vehículo y si el combustible se encendiera podría producir un incendio y explosión resultando en heridas graves o la muerte.

#### PRECAUCIÓN

Sólo se debe usar un tapón de combustible genuino Mazda o uno equivalente que esté disponible en un concesionario autorizado Mazda. El uso de un tapón diferente puede resultar en un malfuncionamiento del sistema de combustible y de control de emisiones.

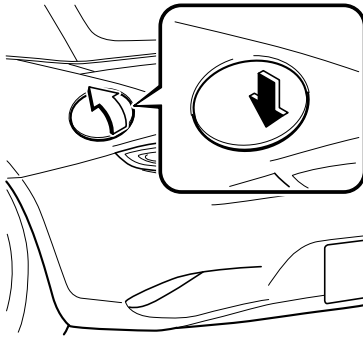
**(EE.UU. y Canadá)**

Puede hacer que la advertencia de verificación del motor en el panel de instrumentos se encienda.

## ▼ Reabastecimiento de combustible

Antes del reabastecimiento de combustible, cierre las puertas, ventanillas y la tapa del baúl, y cambie el encendido a OFF.

1. Para abrir la tapa del llenador de combustible, oprima el borde de la tapa con las puertas sin seguro.

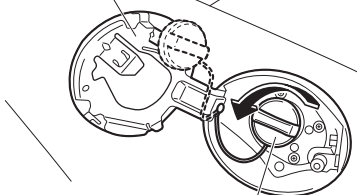


### NOTA

La tapa del llenador de combustible funciona en conjunto con el mecanismo de apertura/cierre de puerta.

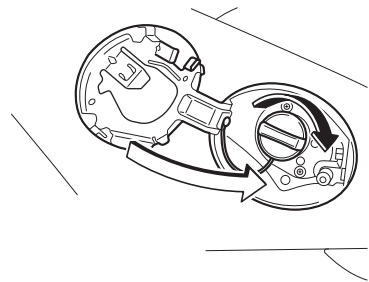
2. Para quitar el tapón de combustible, gírelo hacia la izquierda.
3. Coloque el tapón que retiró en el lado interior de la tapa de combustible.

Tapa del llenador de combustible



Tapón del llenador de combustible

4. Inserte por completo la boquilla de reabastecimiento de combustible y comience a reabastecer de combustible. Retire la boquilla de reabastecimiento de combustible cuando el reabastecimiento de combustible se detenga de manera automática.
5. Para cerrar el tapón de combustible, gírelo hacia la derecha hasta que escuche un clic.
6. Para cerrar, oprima la tapa del llenador de combustible hasta que se escuche un clic.



7. Asegúrese de cerrar ambas puertas al alejarse del vehículo. Consulte la sección Cerraduras de las puertas en la página 3-13.

### NOTA

Cierre las puertas después de cerrar la tapa del llenador de combustible. Si la tapa del llenador de combustible está cerrada después de cerrar todas las puertas con seguro, no se podrá cerrar con seguro la tapa del llenador de combustible.

## Combustible y emisiones

---

### PRECAUCIÓN

#### ***(EE.UU. y Canadá)***

*Si la advertencia de verificación de tapa de combustible se enciende, la tapa de combustible podría no estar bien instalada. Si la advertencia se ilumina, estacione su vehículo en un lugar seguro lejos del tránsito, retire la tapa de combustible y vuelva a instalarla correctamente. Después que haya instalado correctamente la tapa, la advertencia de verificación de tapa de combustible se podría continuar iluminando hasta que se haya completado un número de ciclos de conducción. Un ciclo de conducción consiste en arrancar el motor (después de cuatro o más horas de estar apagado) y conducir el vehículo por la ciudad o autopistas.*

*Si continúa conduciendo con la advertencia de verificación de tapa de combustible puede causar que también la luz de verificación del motor se encienda.*

## Espejos

Antes de conducir, ajuste los espejos interiores y exteriores.

### ▼ Espejos exteriores

#### **! ADVERTENCIA**

**Se debe asegurar de ver por sobre su hombro antes de cambiar de senda:**

*Cambiar de senda sin tener en cuenta la distancia real del vehículo en un espejo convexo es peligroso. Podría sufrir un accidente serio. Lo que usted ve en el espejo convexo estará más cerca de lo que parece.*

#### Tipo de espejo

##### **Tipo plano (lado del conductor)**

Espejo de superficie plana.

##### **Tipo convexo (lado del acompañante)**

El espejo tiene una curvatura sencilla en su superficie.

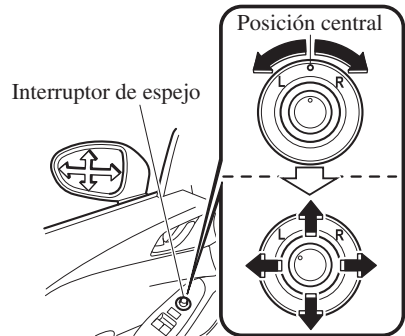
#### Ajuste del espejo eléctrico

El encendido se debe cambiar a la posición ACC u ON.

Para ajustar:

1. Gire el interruptor de espejo hacia la izquierda L o derecha R para elegir el espejo lateral izquierdo o derecho.

2. Oprima el interruptor de espejo en la dirección deseada.



Después de ajustar el espejo, bloquee el control girando el interruptor en la posición central.

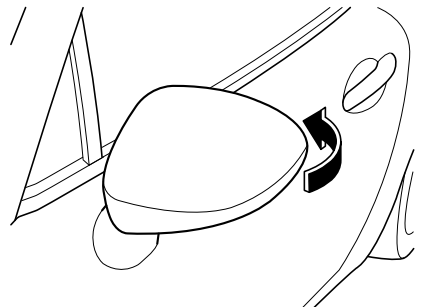
#### Espejo plegable

#### **! ADVERTENCIA**

**Siempre se deben volver los espejos a su posición normal antes de conducir:**

*Conducir con los espejos exteriores plegados es peligroso. De esa manera no podrá ver hacia atrás y puede sufrir un accidente serio.*

Pliegue manualmente el espejo exterior plegable hacia atrás hasta que quede a nivel con el vehículo.



# Espejos

## Espejo de puerta con atenuación automática del lado del conductor\*

El movimiento del espejo de puerta con atenuación automática se interbloquea con el espejo interior con atenuación automática para reducir automáticamente el reflejo de los vehículos que se aproximan por detrás.

Consulte la sección Espejo interior en la página 3-32.

### **NOTA**

*El espejo de puerta del lado del acompañante no tiene la función de atenuación automática.*

## ▼ Espejo interior

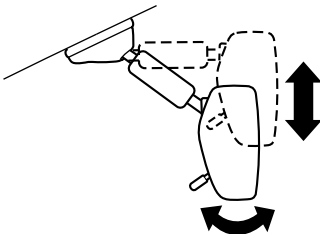
### **⚠ ADVERTENCIA**

#### **No amontone cargas u objetos más arriba del respaldo de los asientos:**

*Amontonar cargas por encima del respaldo de los asientos es peligroso. Pueden obstaculizar la visión por medio del espejo, y hacer que choque otro vehículo cuando se cambia de senda.*

#### Ajuste del espejo interior

Antes de conducir, ajuste el espejo interior para ver en el centro de la luneta trasera.



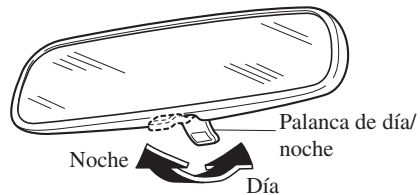
### **NOTA**

*Para el espejo para día/noche con control manual, ajuste usando la palanca para día/noche en la posición de día.*

#### Reduciendo el reflejo de los faros

#### **Espejo para día/noche con control manual**

Empuje la palanca para día/noche hacia adelante para conducir de día. Tire de la palanca hacia atrás para reducir el reflejo de los faros de los vehículos que se encuentran atrás.

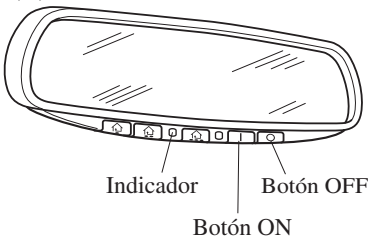


## Espejo autoatenuados

El espejo con atenuación automática reduce automáticamente el reflejo de los faros de los vehículos que vienen detrás cuando el encendido se encuentra en ON.

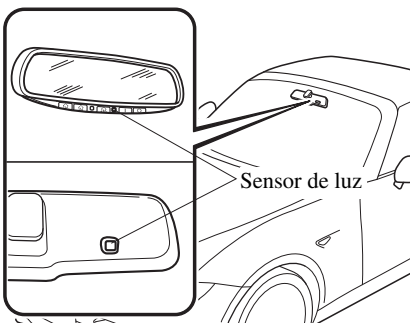
Oprima el botón OFF (○) para cancelar la función de atenuación automática. El indicador se apagará.

Para volver a activar la función de atenuación automática, presione el botón ON (⬆). El indicador se encenderá.



### NOTA

- No use líquidos limpiadores o cuelgue objetos en o alrededor del sensor de luz. De lo contrario, la sensibilidad del sensor de luz se verá afectado y podría no funcionar correctamente.



- Por información respecto a los 3 botones (⬆, ⬆, ⬆) en el espejo con atenuación automática. Consulte la sección Sistema de control inalámbrico HomeLink en la página 4-63.
- La función de atenuación automática se cancela cuando el encendido se encuentra en ON y la palanca de cambio/palanca selectora en la posición de marcha atrás (R).

## Ventanillas eléctricas

Se puede abrir/cerrar las ventanillas usando los interruptores de ventanillas eléctricas.

### ADVERTENCIA

***Asegúrese que no haya obstáculos antes de comenzar a cerrar la ventanilla:***

*Es peligroso cerrar las ventanillas eléctricas. La mano, la cabeza o incluso el cuello de una persona pueden quedar atrapados por la ventanilla y causarle heridas serias o incluso la muerte. Esta advertencia se realiza especialmente para los niños.*

***Nunca deje que los niños jueguen con los interruptores de ventanillas eléctricas:***

*Los interruptores de ventanillas eléctricas que no hayan sido bloqueados con el interruptor de bloqueo de ventanilla eléctrica podría permitir que los niños usen las ventanillas eléctricas por descuido lo cual podría resultar en heridas graves si las manos, la cabeza o el cuello de un niño quedara atrapado por la ventanilla.*

***Asegúrese de que nada bloquee una ventanilla eléctrica justamente antes de que llegue a la posición en que se encuentra completamente cerrada o mientras mantiene hacia arriba el interruptor de ventanilla eléctrica:***

*Bloquear una ventanilla eléctrica justamente antes e que llegue a la posición en que se encuentra completamente cerrado o mientras mantiene hacia arriba el interruptor de ventanilla eléctrica es peligroso.*

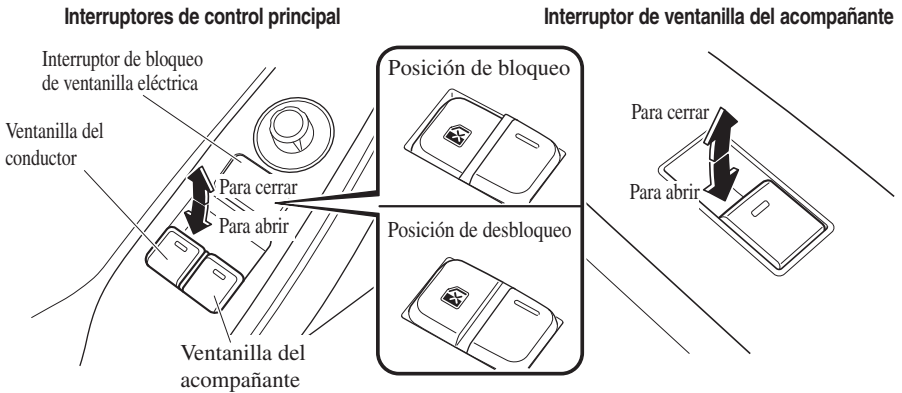
*En ese caso, la función de ventanilla libre de aprietes no puede evitar que la ventanilla se cierre completamente. Si se aprieta los dedos, podría sufrir heridas graves.*



## ▼ Apertura/cierre de las ventanillas

La ventana se abre cuando se oprime el interruptor y se cierra cuando se tira hacia arriba con el encendido en ON. No abra o cierre al mismo tiempo las dos ventanillas.

La ventanilla del acompañante se puede abrir/cerrar cuando el interruptor de bloqueo de la ventanilla eléctrica en la puerta del conductor está en la posición de desbloqueo. Mantenga este interruptor en la posición de bloqueo mientras los niños se encuentran en el vehículo.



### NOTA

- Si continúa oprimiendo el interruptor después de abrir/cerrar la ventanilla eléctrica, la ventanilla eléctrica no se podrá abrir/cerrar. Si la ventanilla eléctrica no se abre/cierra, espere un momento y luego vuelva a hacer funcionar el interruptor.
- Las ventanillas de los pasajeros se pueden abrir o cerrar usando los interruptores de control principal en la puerta del conductor.
- La ventanilla eléctrica puede ser usada durante aproximadamente 40 segundos después que se cambia el encendido de la posición ON a la posición ACC o desconectado con todas las puertas cerradas. Si se abre una de las puertas, la ventanilla eléctrica dejarán de funcionar.

Para el usar la ventanilla eléctrica con el motor apagado, el interruptor debe ser levantado firmemente mientras se cierra la ventanilla debido a que la función de cierre automático no funcionará.

- Cuando el interruptor de bloqueo de la ventanilla eléctrica se encuentra en la posición de bloqueo, la luz en el interruptor de ventanilla eléctrica del acompañante se apaga. La luz podría resultar difícil de ver dependiendo de la luz alrededor.

## Ventanillas

---

### ▼ Abertura automático

Para abrir completa y automáticamente la ventanilla, presione completamente hasta abajo el interruptor, y suéltelo. La ventanilla se abrirá completa y automáticamente.

Para parar la ventanilla por la mitad, tire hacia arriba el interruptor en la dirección opuesta y luego suéltelo.

### NOTA

- *La ventanilla eléctrica no se puede cerrar completamente mientras la puerta está abierta.*
- **Procedimiento de inicialización del sistema de las ventanillas eléctricas**  
*Si se desconecta la batería durante el mantenimiento del vehículo, o por cualquier otra razón como que un interruptor continuó funcionando después de abrir/cerrar la ventanilla, la ventanilla no se abrirá completa y automáticamente.*

*La función de ventanillas eléctricas sólo continuará funcionando en la ventanilla eléctrica que haya sido repuesto.*

1. *Cierre las puertas y el techo descapotable/techo.*
2. *Cambie el encendido a ON.*
3. *Asegúrese que el interruptor de bloqueo de las ventanillas eléctricas ubicado en la puerta del conductor no ha sido oprimido.*
4. *Presione el interruptor y abra completamente la ventanilla.*

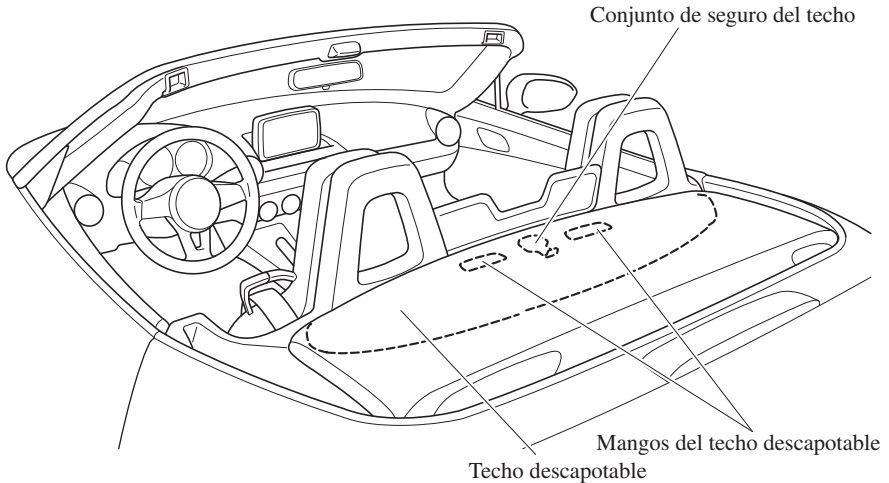
5. *Levante el interruptor para cerrar completamente la ventanilla y continúe sosteniendo el interruptor durante aproximadamente 2 segundos después de cerrar completamente la ventanilla.*
6. *Asegúrese que las ventanillas eléctricas funcionan correctamente usando los interruptores de puertas. Después de reinicializar el sistema, la ventanilla del acompañante podrá abrir automáticamente usando los interruptores de control principal.*

*Si el funcionamiento de la ventanilla eléctrica automática no funciona normalmente mientras las puertas o el techo descapotable/techo duro retráctil está abierto/cerrado, repóngalo usando los procedimientos anteriores.*

## Techo descapotable (Capota)

### Techo descapotable (Capota)

Al abrir/cerrar el techo descapotable, estacione el vehículo en un lugar seguro donde no pueda obstruir el tráfico.



#### ▼ Precauciones para el techo descapotable

### **⚠ ADVERTENCIA**

***Siéntese en el asiento con el cinturón de seguridad abrochado correctamente cuando el vehículo esté en movimiento:***

*Viajar parado en un vehículo, o sentado en el área de almacenamiento del techo descapotable o la consola central cuando el vehículo está en movimiento es una manera peligrosa de viajar. Durante una maniobra repentina o un choque puede resultar herido de gravedad o incluso morir.*

***Mantenga siempre sus manos y dedos alejadas de estos mecanismos al bajar el techo descapotable:***

*Es peligroso colocar sus manos o dedos próximos a los mecanismos de cierre. Podría atraparse sus manos o dedos con el mecanismo y sufrir heridas graves.*

## Techo descapotable (Capota)

---

### PRECAUCIÓN

- Retire las hojas u otros materiales que se puedan acumular en y alrededor del techo descapotable. Si las hojas o cualquier otro material bloquea el filtro de drenaje, podría entrar agua dentro del vehículo. Limpie el filtro de drenaje al menos una vez al año. Consulte la sección Techo descapotable en la página 6-60.
- Antes de abrir el techo descapotable, asegúrese que el interruptor del desempañador de luneta trasera está desconectado. De lo contrario el calor generado por el desempañador podría dañar el techo descapotable y el material interno.
- Antes de bajar o de subir el techo descapotable, se debe parar el vehículo en un lugar seguro donde no haya tráfico y estacionar sobre una superficie plana.
- Verifique que no haya objetos encima del compartimiento del techo descapotable o próximo la ventanilla trasera cuando se levanta o se baja el techo descapotable. Incluso los objetos más pequeños pueden dañarla e impedir el funcionamiento de la capota.
- No pase el vehículo por un lavadero automático porque se puede dañar el techo descapotable.
- No levante o baje el techo descapotable cuando la temperatura sea menos de 5 °C (41 °F) porque se puede dañar la lona del techo descapotable.
- No baje el techo descapotable cuando está mojada. Si el techo descapotable se puede deteriorar y llenarse de moho si se lo deja secar doblado.
- Bajar el techo descapotable cuando está mojada puede hacer que el agua caiga en el compartimiento de pasajeros.
- No levante o baje el techo descapotable con viento fuerte pues se podría dañar el techo descapotable o provocar un accidente inesperado.

### NOTA

- Las ventanillas eléctricas se bajan automáticamente cuando el techo descapotable se abre/cierra. Sin embargo, esta es una función para mejorar la funcionalidad, y no significa que haya un problema. Si la batería del vehículo está desconectada para el mantenimiento del vehículo u otras razones, las ventanillas eléctricas no se bajarán automáticamente. Si las ventanillas eléctricas no se bajan, se repondrá el mecanismo de apertura/cierre automático para las ventanillas. Consulte la sección Apertura automático en la página 3-36.
- Cuando baje el techo descapotable, asegúrese que los objetos dentro del vehículo no salen volando por causa del viento.
- Asegure todos los objetos que se encuentren sueltos antes de conducir con el techo descapotable baja.

## Techo descapotable (Capota)

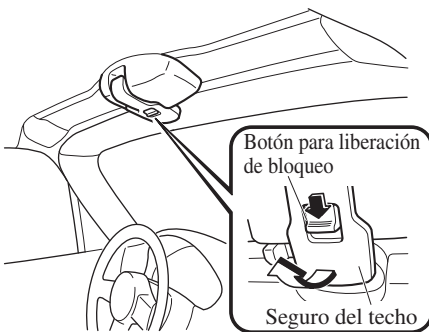
- Para evitar robos o vandalismos en el vehículo y para que el compartimento de pasajeros no se moje en caso de lluvia, cierre el techo descapotable y las dos ventanillas y cierre todas las puertas con llave antes de dejar el vehículo.
- La capota está fabricada de material de alta calidad y si no se mantiene correctamente, el material se podría endurecer, mancharse o tener un brillo desparejo.

### ▼ Para bajar el techo descapotable

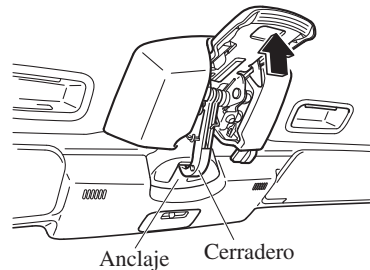
#### **! PRECAUCIÓN**

No se sienta sobre el techo descapotable plegado. De lo contrario, el techo descapotable se podría dañar o se podría caer y sufrir heridas.

1. Verifique que se ha aplicado el freno de estacionamiento.
2. Si el motor está funcionando, apáguelo.
3. Asegúrese que no haya ningún objeto que se haya colocado en el área donde se va a retraer el techo descapotable.
4. Oprimiendo hacia delante el botón de liberación, tire hacia atrás del seguro superior para abrir.



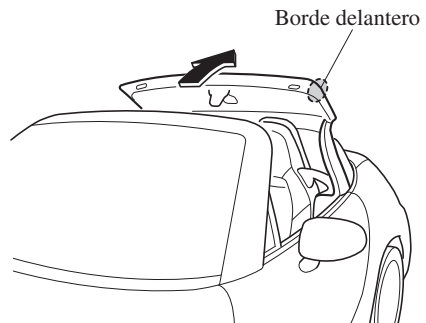
5. Retire el cerradero del anclaje.



#### **NOTA**

Si las ventanillas eléctricas no bajan automáticamente, abra completamente las ventanillas o las puertas.

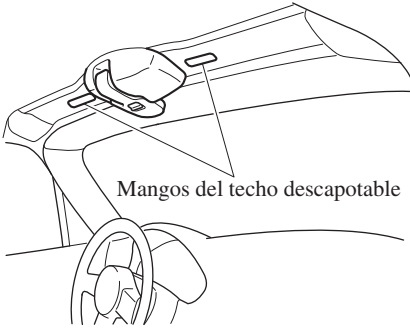
6. Parándose afuera del vehículo, sostenga el techo descapotable a lo largo del borde delantero y tire de él hacia la parte trasera del vehículo.



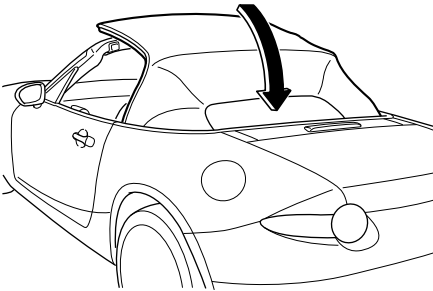
## Techo descapotable (Capota)

### NOTA

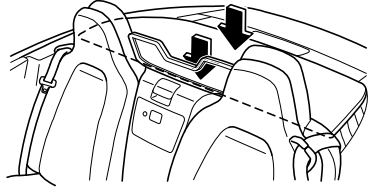
Para bajar el techo descapotable desde el interior del vehículo, use los mangos del techo descapotable.



7. Mueva el techo descapotable hacia atrás y plieguelo mientras oprime el vidrio trasero ligeramente con su mano.



8. Presionando el extremo trasero del techo descapotable, presione el extremo delantero hasta que escuchar un sonido de bloqueo. Sacuda el techo descapotable retraído para asegurarse que está trabado.



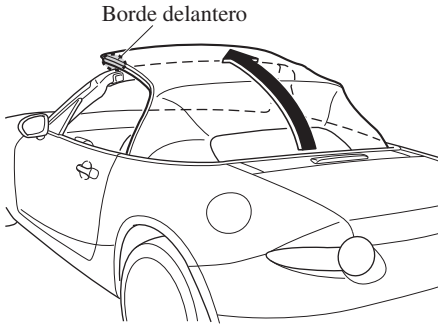
### ▼ Para levantar el techo descapotable

1. Verifique que se ha aplicado el freno de estacionamiento.
2. Si el motor está funcionando, apáguelo.
3. Tire de la palanca para abrir hacia arriba de manera de liberar desenganchar el seguro.



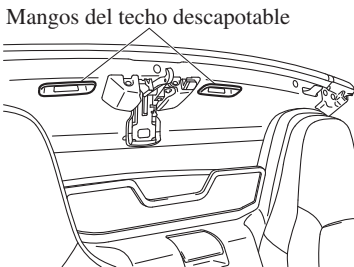
## Techo descapotable (Capota)

- Parándose afuera del vehículo, sostenga el techo descapotable a lo largo del borde delantero y tire de él hacia la parte delantera del vehículo.



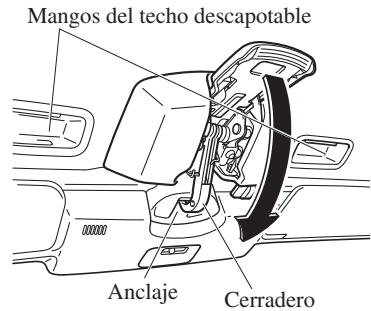
### NOTA

- Si las ventanillas eléctricas no bajan automáticamente, abra completamente las ventanillas o las puertas.
- Para levantar el techo descapotable desde el interior del vehículo, use los mangos del techo descapotable.



- Sentándose en un asiento, tome los mangos del techo descapotable, y oprima el techo descapotable contra el parabrisas.

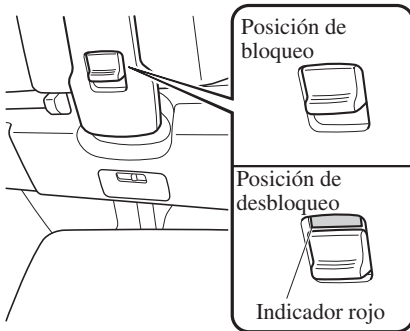
Asegúrese que el cerradero se engancha con el anclaje, mueva el seguro superior lentamente, y luego empuje el seguro superior hacia arriba hasta que escuche un sonido de bloqueo.



## Techo descapotable (Capota)

### **⚠ PRECAUCIÓN**

- Si conduce con el techo descapotable sin asegurar está podría resultar dañada. Si el indicador rojo está visible en el botón de liberación, el techo descapotable no está bien cerrada. Después de cerrar el techo descapotable, verifique que no se vea el indicador rojo.



- No salpique agua directamente cerca de la costura de la ventanilla y el techo descapotable al lavar con agua la suciedad de la capota. De lo contrario, el agua podría entrar en el vehículo. Consulte la sección Techo descapotable en la página 6-60.

### **NOTA**

- El techo descapotable puede encoger si se deja retraído por un largo período. Por lo tanto, si el techo encoge, podría ser difícil enganchar el cerradero del seguro del techo en el anclaje.
- Se debe asegurar de que el techo descapotable está asegurada tirando de ella. Si hace ruido luego de asegurarla con el seguro, hágala inspeccionar en un concesionario autorizado Mazda.

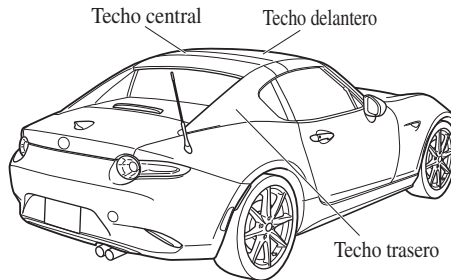


## Techo descapotable (techo duro)

### Techo descapotable (techo duro)

El techo duro retráctil eléctrico se abre/cierra eléctricamente usando los interruptores en el vehículo. Al abrir/cerrar el techo y el vidrio funcionan juntos. El techo delantero se almacena en el área de almacenamiento debajo del techo trasero.

Para evitar robos o vandalismos en el vehículo y para que el compartimiento de pasajeros no se moje en caso de lluvia, cierre el techo y las dos ventanillas y cierre todas las puertas con llave antes de dejar el vehículo.



#### ▼ Precauciones para el techo descapotable

### ⚠ ADVERTENCIA

**Siempre confirme que no haya gente alrededor del vehículo antes de trabajar con el techo:**  
Si el techo funcionara inesperadamente, podría resultar en un accidente y heridas graves debidas a que alguien se atrape con el mecanismo.

**Siéntese en el asiento con el cinturón de seguridad abrochado correctamente cuando el vehículo esté en movimiento:**

Viajar parado en un vehículo, o sentado en el techo trasero o la consola central cuando el vehículo está en movimiento es una manera peligrosa de viajar. Durante una maniobra repentina o un choque puede resultar herido de gravedad o incluso morir.

**Mantenga siempre sus manos y dedos alejadas de estos mecanismos al desmontar el techo:**

Es peligroso colocar sus manos o dedos próximos a los mecanismos de cierre. Podría atraparse sus manos o dedos con el mecanismo y sufrir heridas graves.

## Techo descapotable (techo duro)

---

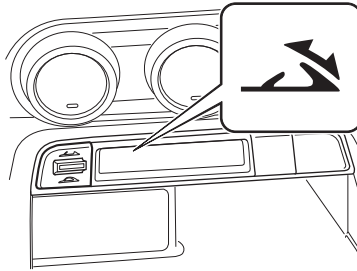
### PRECAUCIÓN

- *Al entrar o salir del vehículo con el techo abierto, tenga cuidado de no golpear su cabeza o cuerpo contra la esquina del vidrio del parabrisas. Podría provocarle una herida.*
- *No conduzca con el techo parcialmente abierto; podría dañar el techo o causar un accidente inesperado.*
- *No deje que los niños jueguen con el interruptor de techo duro retráctil.*
- *No coloque objetos ni carga alrededor del techo trasero, vidrio trasero o el área de almacenamiento del techo delantero. Incluso los objetos más pequeños pueden dañarla e impedir el funcionamiento de la capota.*
- *Quite las hojas acumuladas en y alrededor del techo. Si no quita las hojas, podrían bloquear las salidas de drenaje de agua.*
- *Antes de abrir el techo, asegúrese que el interruptor del desempañador de luneta trasera (desempañador) está apagado. De lo contrario el calor generado desde el desempañador puede dañar el techo y el material interno.*
- *Al abrir/cerrar el techo, verifique que no haya ninguna obstrucción encima del techo (aproximadamente 1,6 m (5 pies 2 pulgadas) del suelo) de manera de no dañar el techo ni obstruirlo.*
- *Al abrir/cerrar el techo, no coloque ninguna carga en el techo delantero ni el techo trasero. El mecanismo de apertura/cierre del techo puede estar dañado.*
- *No salpique agua directamente cerca de la costura de la ventanilla ni el techo al lavar con agua la suciedad del techo. De lo contrario, el agua podría entrar en la cabina. Consulte la sección Mantenimiento del techo descapotable (techo duro retráctil) en la página 6-62.*
- *Abra/cierre el techo con el vehículo estacionado en una superficie nivelada y firme en un lugar seguro donde no obstruya el tránsito. Si se abre/cierra el techo en una subida o bache, el mecanismo de apertura/cierre del techo se podría dañar.*
- *No pase el vehículo por un lavadero automático porque se puede dañar el techo.*
- *No abra ni cierre enérgicamente el techo cuando la temperatura ambiente es baja y el techo o el área alrededor está congelada de lo contrario se podría dañar el techo.*
- *Abrir el techo cuando está mojado puede hacer que el agua caiga en el compartimiento de pasajeros.*
- *No abra ni cierre el techo cuando haya viento fuerte pues se podría dañar el techo.*

## Techo descapotable (techo duro)

### ▼ Indicación de funcionamiento

#### Indicador de funcionamiento



#### **Cuando se enciende**

Esto indica que el techo está sólo parcialmente abierto.

#### **Cuando destella**

Esto indica que el techo está siendo abierto/cerrado. (Durante operación del interruptor)

#### **Cuando no está iluminado**

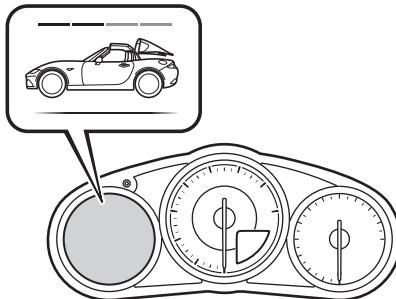
Esto indica que el techo está completamente abierto/cerrado.

#### **NOTA**

*Si el indicador de funcionamiento destella rápidamente, puede haber un malfuncionamiento en el sistema. Consulte a un concesionario autorizado Mazda.*

#### **Exhibición de funcionamiento de techo**

El estado de funcionamiento del techo se indica en la exhibición multinformación.

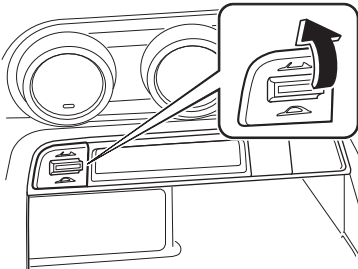


## Techo descapotable (techo duro)

### ▼ Abriendo el techo

Cuando abra el techo, asegúrese que los objetos dentro del vehículo no salen volando por causa del viento. Asegure todos los objetos que se encuentren sueltos antes de conducir con el techo bajo.

1. Estacione el vehículo en una superficie nivelada en un lugar seguro donde no obstruya el tránsito.
  - En un vehículo con transmisión manual, coloque la palanca de cambio en punto muerto.
  - En un vehículo con transmisión automática, coloque la palanca selectora en P.
  - Levante el freno de estacionamiento.
2. Asegúrese que el baúl está cerrado.
3. Arranque el motor para evitar que la batería se descargue.
4. Mantenga oprimido el interruptor de techo duro retráctil en la dirección de apertura hasta la apertura del techo. Una vez abierto, se escucha un sonido bip y el indicador de funcionamiento se apaga.



### NOTA

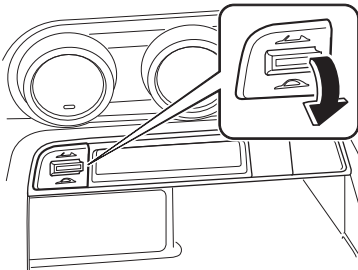
- Si se oprime el interruptor de techo duro retráctil en la dirección de apertura, sonará un bip de advertencia.

- Al presionar el interruptor de techo duro retráctil mientras las ventanillas están cerradas, las ventanillas se abren ligeramente. Si se mantiene oprimido el interruptor en la dirección de apertura hasta la apertura del techo, las ventanillas vuelven a sus posiciones originales. Sin embargo, las ventanillas pueden no volver a sus posiciones originales dependiendo de las condiciones.
- El techo se mantiene abriendo y el indicador de funcionamiento destella mientras se mantiene oprimiendo el interruptor de techo duro retráctil en la dirección de apertura.
- Si se deja de oprimir el interruptor mientras se está abriendo el techo, el techo dejará de abrirse. Si se oprime nuevamente el interruptor en la dirección de apertura, se continúa abriendo el techo.
- Cuando el techo está abierto por la mitad, el techo delantero continuará abriéndose después de que el techo trasero se haya abierto completamente.

## Techo descapotable (techo duro)

### ▼ Cerrando el techo

1. Estacione el vehículo en una superficie nivelada en un lugar seguro donde no obstruya el tránsito.
  - En un vehículo manual, coloque la palanca de cambio en punto muerto.
  - En un vehículo automático, coloque la palanca selectora en P.
  - Levante el freno de estacionamiento.
2. Asegúrese que el baúl está cerrado.
3. Deslice ligeramente los asientos hacia atrás si están en la posición de más hacia delante.
4. Arranque el motor para evitar que la batería se descargue.
5. Mantenga oprimido el interruptor de techo duro retráctil en la dirección de cierre hasta el cierre del techo. Una vez cerrado, se escucha un sonido bip y el indicador de funcionamiento se apaga.



6. Cierre las ventanillas usando el interruptor de ventanilla eléctrica.

### NOTA

- Si se oprime el interruptor de techo duro retráctil en la dirección de cierre, sonará un bip de advertencia.

- Al presionar el interruptor de techo duro retráctil mientras las ventanillas están cerradas, las ventanillas se abren ligeramente. Las ventanillas no vuelven a sus posiciones originales incluso después del cierre del techo.
- El techo se mantiene cerrando y el indicador de funcionamiento destella mientras se mantiene oprimiendo el interruptor de techo duro retráctil en la dirección de cierre.
- Si se deja de oprimir el interruptor mientras se está cerrando el techo, el techo dejará de cerrarse. Si se oprime nuevamente el interruptor en la dirección de cierre, se continúa cerrando el techo.

### ▼ Condiciones de funcionamiento

Si se cumplen las siguientes condiciones, se puede abrir/cerrar el techo.

- El encendido está conectado.
- La palanca selectora/de cambios se encuentra en una posición diferente de R (marcha atrás).
- La velocidad del vehículo es 10 km/h (6,2 mph) o menos.
- La tapa del baúl no está cerrada.
- El vehículo está inclinado en un ángulo de 15 grados o menos.

## Techo descapotable (techo duro)

---

### PRECAUCIÓN

*Si la velocidad del vehículo excede los 10 km/h (6,2 mph) durante el funcionamiento de apertura/cierre, la operación de apertura/cierre del techo se detendrá a medio camino. Si el techo se detiene a medio camino, se podría ver afectada la visibilidad trasera o se podría dañar el techo lo cual podría resultar en un accidente. Use el interruptor otra vez con el vehículo parado, dependiendo de las condiciones del tránsito y del camino, para completar la operación de apertura/cierre del techo.*

#### **NOTA**

- Al abrir/cerrar el techo, para fines de seguridad, siga las instrucciones Abriendo el techo y Cerrando el techo.*
- Si el techo no se puede cerrar incluso después de cumplir con las condiciones de funcionamiento, hágalo revisar por un concesionario autorizado Mazda. El techo puede cerrarse manualmente como medida de emergencia. Consulte la sección Cuando no se puede cerrar el techo en la página 7-63.*

### ▼ **Funcionamiento del accionamiento de las ventanillas eléctricas**

Al abrir/cerrar el techo, las ventanillas eléctricas bajan automáticamente para mejor operabilidad.

#### **NOTA**

*Si la batería del vehículo está desconectada para el mantenimiento del vehículo u otras razones, las ventanillas eléctricas no se bajarán automáticamente. Si las ventanillas eléctricas no se bajan, reinicie la función de apertura/cierre automático de la ventanilla eléctrica. Consulte la sección Apertura automático en la página 3-36.*

## Modificaciones y equipos adicionales

Mazda no puede garantizar el funcionamiento de los sistemas antirrobo y de inmovilizador si el sistema ha sido modificado o si se ha instalado algún equipo adicional.

### PRECAUCIÓN

*Para no dañar el vehículo, no modifique el sistema o instale equipos adicionales a los sistemas antirrobo y de inmovilizador o el vehículo.*

## Sistema inmovilizador

El sistema inmovilizador permite arrancar el motor solo con una llave que el sistema reconoce.

Si alguien intenta arrancar el motor con una llave no válida, el motor no arrancará, y por lo tanto ayudará a que no le roben el vehículo.

Si tiene un problema con el sistema inmovilizador o la llave, consulte a un concesionario autorizado Mazda.

### PRECAUCIÓN

- *El equipo de radio como esto está reglamentado por leyes en los Estados Unidos de América. Los cambios o modificaciones no aprobados expresamente por la parte responsable para el cumplimiento pueden anular la autoridad del usuario para usar el aparato.*
- *Para no dañar la llave, siga las instrucciones no:*
  - *Deje caer la llave.*
  - *Moje la llave.*
  - *Exponga la llave a ningún tipo de campo magnético.*
  - *Exponga la llave a altas temperaturas en lugares como el tablero o el cofre, bajo los rayos directos del sol.*
- *Si el motor no arranca con la llave correcta, y el indicador de seguridad se mantiene encendido o destellando, el sistema puede sufrir un malfuncionamiento. Consulte a un concesionario autorizado Mazda.*

# Sistema de seguridad

---

## NOTA

- Las llaves tienen un código electrónico único. Por esta razón, y para su seguridad, para obtener un llave de reemplazo existe un tiempo de espera. Estas llaves sólo se pueden obtener en un concesionario autorizado Mazda.
- Siempre tenga a mano una llave de reemplazo para usar en caso que pierda la llave original. Si pierde una de las llaves, consulte a un concesionario autorizado Mazda tan pronto como sea posible.
- Si pierde una llave, un concesionario autorizado Mazda cambiará el código electrónico de las llaves restantes y del sistema inmovilizador. Lleve todas las llaves restantes a un concesionario autorizado Mazda para reponerlas. De esta manera no se podrá arrancar su vehículo si no es con una llave que tenga el código nuevo.

## ▼ Funcionamiento

## NOTA

- El motor podría no arrancar y el indicador de seguridad podría encenderse o destellar si se coloca la llave en un lugar donde es difícil para el sistema detectar la señal, como en el panel de instrumentos. Mueva la llave hacia otro lugar dentro del rango de señal, cambie el encendido a la posición de desconectado y vuelva a arrancar el motor.

- Las señales de una emisora de TV o radio, o de un transmisor o un teléfono móvil, pueden interferir con el sistema inmovilizador. Si estuviera usando la llave apropiada y el motor de su vehículo no arrancara, compruebe el indicador de seguridad.

## Armado

El sistema se arma cuando el encendido se cambia de ON a desconectado.

El indicador de seguridad en el panel de instrumentos destella cada 2 segundos hasta que se desarma el sistema.



## Desarmado

El sistema se desarma cuando se cambia el encendido a ON usando la llave programada correcta. El indicador de seguridad se ilumina durante aproximadamente 3 segundos y luego se apaga. Si el motor no arranca con la llave correcta, y el indicador de seguridad se mantiene encendido o destellando, intente lo siguiente:

Asegúrese que la llave se encuentra dentro del rango de funcionamiento para la transmisión de señal. Desconecte el encendido, y luego vuelva a arrancar el motor. Si el motor no arranca después de 3 pruebas o más, consulte a un concesionario autorizado Mazda.



**NOTA**

- Si el indicador de seguridad comienza a destellar continuamente mientras conduce, no apague el motor. Continúe conduciendo hasta un concesionario autorizado Mazda y hágalo revisar. Si apaga el motor mientras el indicador está destellando, no podrá volverlo a arrancar.
- Debido a que los códigos electrónicos son repuestos al reparar el sistema inmovilizador, se necesitarán las llaves. Asegúrese de llevar todas las llaves a un concesionario autorizado Mazda de manera que las pueda programar.

**Sistema antirrobo\***

Si el sistema antirrobo detecta una entrada inapropiada en el vehículo que puede resultar en el robo del vehículo o sus contenidos, la alarma alerta haciendo sonar la sirena y destellar las luces de aviso de peligro.

El sistema no funcionará a menos que haya sido armado correctamente. Por lo tanto cuando deje su vehículo, siga el procedimiento de armado correcto.

**▼ Funcionamiento****Condiciones para el disparo del sistema**

La bocina suena intermitentemente y las luces de aviso de peligro destellan durante aproximadamente 30 segundos cuando el sistema se dispara por una de las siguientes razones:

- Al abrir una puerta con la llave auxiliar, el interruptor de cerradura de puerta o un seguro de puerta desde el interior.
- Al abrir a la fuerza una puerta, el capó o la tapa del baúl.
- Al abrir el capó usando la perilla del capó.
- Al cambiar el encendido a ON sin usar el arranque a botón.

Si el sistema se dispara nuevamente, las luces y la bocina se activarán hasta que se abra la puerta del conductor usando el transmisor.

Las luces y la bocina también se puede desactivar oprimiendo el interruptor de llave de puerta en una puerta.

# Sistema de seguridad

## NOTA

- La tapa del baúl no se abre mientras el sistema antirrobo está en funcionamiento.
- Si la batería se descarga mientras el sistema antirrobo está armado, la bocina se activará y las luces de advertencia de peligro destellarán cuando se cargue o cambie la batería.

## ▼ Como conectar el sistema

1. Cierre bien las ventanillas y el techo descapotable.
2. Cambie el encendido a OFF.
3. Asegúrese que el cofre, las puertas y la tapa del baúl estén cerrados.
4. Oprima el botón para cerrar en el transmisor, interruptor de llave de puerta o cierre la puerta del conductor desde el exterior con la llave auxiliar. Las luces de advertencia destellarán una vez.

El siguiente método también armará el sistema antirrobo:

Oprima el interruptor de cerradura de puerta "A" mientras haya una puerta abierta y luego cierre todas las puertas.

El indicador de seguridad en el panel de instrumentos destella dos veces por segundo durante 20 segundos.



5. Después de 20 segundos, el sistema estará completamente armado.

## NOTA

- El sistema antirrobo también se puede armar activando la función de doble cierre automático con ambas puertas, la tapa del baúl y el capó cerrados. Consulte la sección Transmisor en la página 3-5.
- El sistema se desarmará si una de las siguientes operaciones tiene lugar en menos de aproximadamente 20 segundos después de oprimir el botón para cerrar:

- Abriendo una puerta.
- Abriendo una puerta.
- Abriendo el cofre.
- Cambiando el encendido a ON.

Para volver a armar el sistema, vuelva a realizar el proceso de armado.

- Cuando las puertas son cerradas oprimiendo el botón para cerrar en el transmisor o usando la llave auxiliar mientras el sistema antirrobo está armado, las luces de advertencia de peligro destellarán una vez para indicar que el sistema está armado.

## ▼ Para desconectar el sistema armado

Un sistema armado se puede desactivar por cualquier de los siguientes métodos:

- Oprima el botón para abrir en el transmisor.
- Arrancando el motor con el arranque a botón.
- Oprimiendo un interruptor de llave de puerta en las puertas.

Las luces de advertencia de peligro destellarán dos veces.

**NOTA**

*Cuando las puertas son abiertas oprimiendo el botón para abrir en el transmisor mientras el sistema antirrobo está desarmado, las luces de advertencia de peligro destellarán dos veces para indicar que el sistema está desarmado.*

**▼ Para desconectar la alarma**

Una alarma que se haya disparado se puede desactivar por cualquier de los siguientes métodos:

- Oprimiendo el botón para abrir o el botón del baúl en el transmisor.
- Arrancando el motor con el arranque a botón.
- Oprimiendo un interruptor de llave de puerta en las puertas.

Las luces de advertencia de peligro destellarán dos veces.

## Consejos para conducir

---

### Período de rodaje

No se ha especificado ningún período de rodaje, pero se recomienda tener en cuenta las siguientes precauciones durante los primeros 1.000 km (600 millas) para mejorar el rendimiento, economía y vida útil del vehículo.

- No haga funcionar el motor a altas revoluciones.
- No conduzca lento o rápido, durante largo tiempo a una misma velocidad.
- No conduzca con el acelerador a fondo o con el motor a altas revoluciones durante períodos largos de tiempo.
- Evite frenar abruptamente.
- Evite arrancar acelerando a fondo.

### Ahorrando combustible y protegiendo el medio ambiente

La forma de conducir su Mazda determina la distancia que se podrá viajar con un tanque de combustible. Use estas sugerencias para ahorrar combustible y reducir el CO<sub>2</sub>.

- Evite largos períodos de calentamiento. Una vez que el motor funciona parejo, comience a conducir.
- Evite los arranques rápidos.
- Conduzca a baja velocidad.
- Anticípese a cuando deba aplicar los frenos (evite frenadas bruscas).
- Siga el programa de mantenimiento (página 6-4) y haga que un concesionario autorizado Mazda se encargue de las inspecciones y el servicio.
- Use el acondicionador de aire sólo cuando sea necesario.
- Disminuya la velocidad en caminos ásperos.
- Mantenga los neumáticos bien inflados.
- No lleve pesos innecesarios.
- No descanse su pie en el pedal de freno al conducir.
- Mantenga las ruedas correctamente alineadas.
- Mantenga las ventanillas cerradas al conducir a alta velocidad.
- Disminuya la velocidad al conducir con viento de frente y viento cruzado.

**⚠ ADVERTENCIA**

***Nunca se debe apagar el motor al descender una cuesta:***

*Apagar el motor para bajar una cuesta a marcha libre es peligroso. Puede causar la pérdida del control de la dirección asistida y de los frenos hidráulicos, y podría dañar la transmisión. La pérdida del control de la dirección asistida o de los frenos hidráulicos puede causar un accidente.*

**Conducción peligrosa****⚠ ADVERTENCIA**

***Tenga mucho cuidado al hacer un rebaje sobre una superficie resbalosa:***

*Rebajar a marcha baja cuando se conduce sobre una superficie resbalosa es peligroso. El cambio repentino de la velocidad del neumático hará que el neumático patine. Esto puede llevar a la pérdida de control del vehículo y un accidente.*

Quando se conduce sobre hielo o en agua, nieve, barro, arena o peligros similares:

- Se debe ser precavido y dejar una mayor distancia para frenar.
- Se debe evitar frenar bruscamente o maniobrar repentinamente.
- No bombee los frenos. Continúe presionando el pedal de frenos. Consulte la sección Sistema antibloqueo de frenos (ABS) en la página 4-71.
- Si se queda atrapado, seleccione un cambio menor y acelere suavemente. No deje que las ruedas traseras giren en vacío.
- Si se necesitara mas tracción sobre superficies resbalosas como el hielo o nieve apretada, coloque arena, sal de roca, cadenas, alfombras u otro material no resbaloso debajo de las ruedas traseras.

**NOTA**

*Las cadenas para nieve sólo deben instalarse en las ruedas traseras.*

## Consejos para conducir

### Alfombra del piso

Le recomendamos que use alfombras del piso genuinas Mazda.

#### ! ADVERTENCIA

**Asegúrese que las alfombras del piso están enganchadas con pasadores de retención para evitar que se enrollen debajo de los pedales:**

Usando una alfombra del piso que no está asegurada es peligroso pues puede interferir con el pedal del acelerador y el freno, que puede resultar en un accidente.

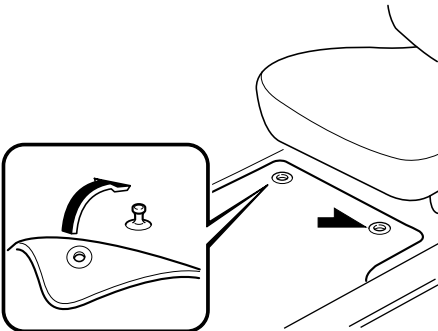
**No instale las dos alfombras del piso, una encima de la otra, del lado del conductor:**

Instalar las dos alfombras del piso, una encima de la otra, del lado del conductor es peligroso debido a que los pasadores de retención sólo pueden hacer que una de las alfombras del piso no se deslice hacia adelante.

La(s) alfombra(s) del piso interferirá(n) con los pedales y puede resultar en un accidente.

Si va a usar una alfombra para todo tiempo en invierno, retire siempre la alfombra del piso original.

Al colocar una alfombra del piso, ubique la alfombra del piso de manera que sus arandelas queden insertados sobre los extremos puntiagudos de los postes de retención.



## Balanceo del vehículo

### **ADVERTENCIA**

**No se deben hacer girar las ruedas en vacío a más de 56 km/h (35 mph), y no se debe permitir que nadie se pare detrás de la rueda cuando se empuja el vehículo:**

*Hacer girar las ruedas en vacío a alta velocidad cuando el vehículo está atrapado es peligroso. La rueda que gira en vacío se puede sobrecalentar y explotar. Esto puede resultar en heridas graves.*

### **PRECAUCIÓN**

*Un balanceo excesivo del vehículo puede causar sobrecalentamiento del motor, fallas en la transmisión y daños en los neumáticos.*

Si fuera necesario balancear el vehículo para sacarlo de la nieve, arena o barro, pise suavemente el pedal del acelerador y mueva lentamente la palanca de cambios/ palanca selectora de 1 (D) a la posición R.

## Conducción en invierno

Se recomienda llevar equipo de emergencia, incluyendo cadenas para nieve, raspador para vidrios, luces de bengala, una pequeña pala, cables puente y una pequeña bolsa de arena o sal. Consulte a un concesionario autorizado Mazda para que verifique lo siguiente:

- Verifique que la relación de anticongelante en el radiador sea correcta.  
Consulte la sección Refrigerante de motor en la página 6-22.
- Inspeccione la batería de ácido-plomo y sus cables. El frío reduce la capacidad de la batería de ácido-plomo.
- Use un aceite de motor adecuado para las temperaturas ambientes más bajas en las que se conducirá el vehículo (página 6-20).
- Controle el sistema de encendido por daños y conexiones flojas.
- Use el líquido de lavador con anticongelante—pero no use anticongelante de radiador como líquido de lavador (página 6-24).

### **NOTA**

- *No use el freno de estacionamiento con temperaturas de congelamiento ya que se podría congelar. En cambio, mueva la palanca selectora a P en la transmisión automática y a 1 o R en la transmisión manual. Bloquee las ruedas traseras.*
- *Elimine la nieve antes de conducir. La nieve dejada en el parabrisas es peligrosa pues puede obstaculizar la visión.*

## Consejos para conducir

- No abra o cierre la capota cuando la temperatura es 5 °C (41 °F) o menos. El material de la capota se podría dañar al congelarse.
- No aplique demasiada fuerza a un raspador para vidrios al retirar el hielo o nieve congelada del espejo y el parabrisas.
- Nunca use agua tibia o caliente para limpiar la nieve o hielo de las ventanillas y espejos pues puede hacer que se raje un vidrio.
- Conduzca lentamente. El funcionamiento de los frenos se puede ver afectado si se adhiere nieve o hielo a los componentes de los frenos. Si ocurre eso, conduzca lentamente el vehículo, liberando el pedal del acelerador y aplicando ligeramente los frenos varias veces hasta que el rendimiento de los frenos vuelva a la normalidad.

### ▼ Neumáticos para nieve

#### Use neumáticos para nieve en las 4 ruedas

No conduzca a más de 120 km/h (75 mph) mientras conduzca con neumáticos para nieve. Infle los neumáticos para nieve a 30 kPa (0,3 kgf/cm<sup>2</sup>, 4,3 psi) más de lo recomendado en la etiqueta de presión de aire (en el bastidor de la puerta del conductor), pero nunca más de la presión máxima en frío indicada en los neumáticos.

El vehículo está equipado de fábrica con neumáticos de verano diseñados para lograr la mejor tracción en superficies húmedas y secas. Si va a usar su vehículo en superficies cubiertas de nieve o hielo, Mazda le recomienda cambiar los neumáticos equipados de fábrica por neumáticos para nieve, durante los meses de invierno.

### ADVERTENCIA

**Use sólo neumáticos del mismo tamaño y tipo (nieve, radiales o no radiales) en las 4 ruedas:**

Usar neumáticos de tamaños y tipos diferentes es peligroso. La respuesta del vehículo podría verse afectada y resultar en un accidente.

### PRECAUCIÓN

Verifique los reglamentos locales antes de usar neumáticos con tacones.

### NOTA

El sistema de monitoreo de presión de neumático podría no funcionar correctamente al usar los neumáticos con refuerzo de alambre de acero en las paredes laterales (página 4-123).

### ▼ Cadenas para nieve

Verifique los reglamentos locales antes de usar cadenas para nieve.

### PRECAUCIÓN

➤ El uso de cadenas puede afectar la dirección del vehículo.



- No se debe conducir a velocidades de más de 50 km/h (30 mph) o según el límite de velocidad del fabricante de las cadenas, eligiendo la menor de ambas.
- Conduzca con cuidado y evite las lomas, pozos y virajes cerrados.
- Evite las frenadas en que las ruedas queden bloqueadas.
- No use cadenas en el neumático de repuesto temporal; esto puede dañar el vehículo y el neumático. Su vehículo no está equipado con un neumático de repuesto temporal instalado de fábrica.
- No use cadenas en caminos donde no haya nieve o hielo. Los neumáticos y las cadenas podrían resultar dañadas.
- Las cadenas pueden rayar o romper las llantas de aluminio.

#### NOTA

- El sistema de monitoreo de neumáticos podría no funcionar correctamente cuando se usan cadenas para nieve.

Instale sólo las cadenas en los neumáticos traseros.

No use cadenas en los neumáticos delanteros.

Consulte con un concesionario autorizado Mazda.

#### Instalación de cadenas

1. Instale las cadenas en los neumáticos traseros lo más apretadas posibles. Siempre siga las instrucciones del fabricante de las cadenas.
2. Vuelva a apretar las cadenas después de conducir 1/2—1 km (1/4—1/2 milla).

## Conducción por zonas inundadas

### ADVERTENCIA

**Seque los frenos que se humedecen conduciendo lentamente el vehículo, liberando el pedal del acelerador y aplicando ligeramente los frenos varias veces hasta que el rendimiento de los frenos vuelva a la normalidad:**

Conducir con los frenos mojados es peligroso. La distancia de frenado aumenta o el vehículo se puede ir hacia un lado al frenar lo cual resultará en un accidente grave. Frenar ligeramente indicará si los frenos se vieron afectados.

### PRECAUCIÓN

No conduzca el vehículo en caminos inundados pues puede producir cortocircuitos en las partes eléctricas/electrónicas, o daños en el motor o apagarse el motor debido a la absorción de agua. Si se sumerge el vehículo en el agua, consulte a un concesionario autorizado Mazda.

# Consejos para conducir

---

## Sobrecarga

### ADVERTENCIA

***Se debe tener cuidado de no sobrecargar el vehículo:***

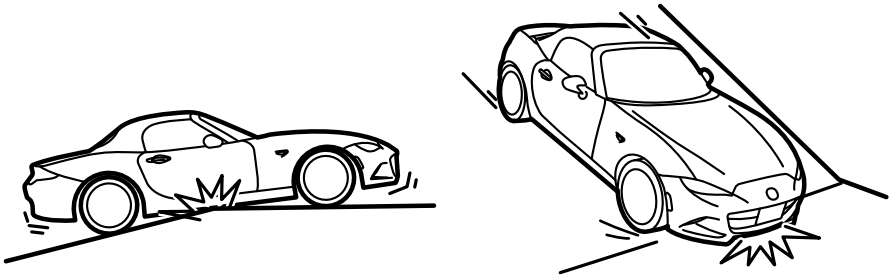
*La relación de peso en el eje (GAWR) y la relación de peso bruto del vehículo (GVWR) están indicados en la etiqueta de certificación de seguridad del vehículo, en el bastidor de la puerta del conductor. Si se exceden estas relaciones se puede causar un accidente o dañar el vehículo. Puede estimar el peso de la carga pesando los objetos (o las personas) antes de ponerlos dentro del vehículo.*

## Conduciendo sobre superficies desparejas

La suspensión y el chasis de su vehículo se puede dañar si conduce por superficies ásperas/desperejas o pasa a excesiva velocidad por pozos. Conduzca con cuidado reduciendo la velocidad al pasar por superficies ásperas/desperejas o pasar por pozos.

Tenga cuidado de no dañar el chasis de su vehículo, los paragolpes o el (los) silenciador(es) al conducir en las siguientes condiciones:

- Al ascender o descender una cuesta con un ángulo de transición agudo
- Al ascender o descender un camino de entrada o una rampa para tráileres con un ángulo de transición agudo



Este vehículo está equipado con neumáticos de perfil bajo que le brindan rendimiento y respuesta de primera clase. Como resultado, las paredes laterales de los neumáticos son muy delgadas y los neumáticos y las ruedas se pueden dañar si se conduce por pozos o superficies ásperas/desperejas a excesiva velocidad. Conduzca con cuidado reduciendo la velocidad al pasar por superficies ásperas/desperejas o pasar por pozos.

# Remolque

---

## Remolque de trailer

Su Mazda no fue diseñado para remolcar. Nunca remolque un trailer con su Mazda.

## Remolque recreacional

Un ejemplo de “remolque recreacional” es el remolque de su vehículo detrás de un motorhome.

La transmisión no fue diseñada para remolcar vehículos con todas las 4 ruedas.

Para realizar el remolque recreacional consulte la sección “Descripción del remolque” (página 7-32) y “Ganchos de amarre” (página 7-33) y siga cuidadosamente las instrucciones.

Información respecto a conducción segura y parada.

## Arrancando/apagando el motor.....4-4

- Llave de encendido.....4-4
- Arrancando el motor.....4-5
- Apagando el motor..... 4-11

## Grupo de instrumentos y

### pantalla.....4-12

- Medidores..... 4-12
- Exhibición de multinformación e interruptor INFO\*.....4-20
- Luces de advertencia/ indicadores.....4-29

## Funcionamiento de la transmisión

### manual.....4-34

- Patrón de cambio de la transmisión manual..... 4-34

### Transmisión automática.....4-37

- Controles de la transmisión automática.....4-37
- Sistema de bloqueo del cambio..... 4-38
- Posiciones de la transmisión.....4-39
- Modo de cambios manual.....4-41
- Modo directo\* .....4-47
- Consejos para conducir.....4-48

### Interruptores y controles..... 4-49

- Control de luces.....4-49
- Señales de viraje y de cambio de pista.....4-55
- Limpia- y lavaparabrisas..... 4-56

- Desempañador de luneta trasera..... 4-60
- Bocina.....4-62
- Indicador de aviso de peligro..... 4-62
- Sistema de control inalámbrico HomeLink\* ..... 4-63

## Frenos.....4-67

- Sistema de frenos.....4-67
- Asistencia al arranque en pendientes (HLA)\* .....4-70

## ABS/TCS/DSC.....4-71

- Sistema antibloqueo de frenos (ABS).....4-71
- Sistema de control de tracción (TCS)..... 4-72
- Control de estabilidad dinámica (DSC).....4-73

## Selección de marcha.....4-75

- Selección de marcha\* ..... 4-75

## Dirección asistida.....4-77

- Dirección asistida..... 4-77

## i-ACTIVSENSE.....4-78

- i-ACTIVSENSE\* .....4-78
- Sistema de iluminación delantero adaptable (AFS)\* ..... 4-80
- Sistema de control de luces de carretera (HBC)\* .....4-81

Sistema de advertencia de abandono de carril (LDWS)* .....	4-84
Monitoreo de punto ciego (BSM)* .....	4-90
Sistema de reconocimiento de señales de tránsito (TSR)* .....	4-95
Alerta de tránsito cruzando atrás (RCTA)* .....	4-101
Soporte de freno de ciudad inteligente (SCBS)* .....	4-105
Cámara sensora hacia adelante (FSC)* .....	4-109
Sensores de radar (Traseros)* ..	4-114

<b>Control de velocidad de crucero.....</b>	<b>4-116</b>
---	--------------

Control de velocidad de crucero* .....	4-116
--	-------

<b>Sistema de monitoreo de presión de neumáticos.....</b>	<b>4-121</b>
---	--------------

Sistema de monitoreo de presión de neumáticos.....	4-121
--	-------

<b>Monitor retrovisor.....</b>	<b>4-125</b>
--------------------------------	--------------

Monitor retrovisor.....	4-125
-------------------------	-------

# NOTAS

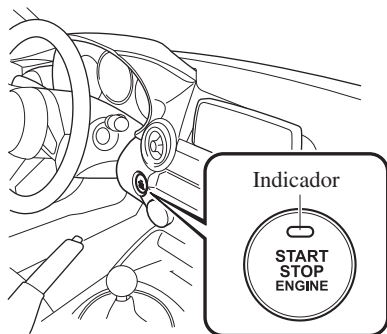
## Arrancando/apagando el motor

### Llave de encendido

#### ▼ Posiciones de arranque a botón

El sistema funciona sólo cuando la llave se encuentra dentro del rango de funcionamiento.

Cada vez que se oprime el arranque a botón, el encendido cambia en orden entre desconectado, ACC y ON. Oprimiendo el arranque a botón otra vez desde la posición ON se desconecta el encendido.



#### NOTA

- El motor arranca oprimiendo el arranque a botón mientras pisa el pedal de embrague (transmisión manual) o el pedal de freno (transmisión automática). Para mover al posición de encendido, oprima el arranque a botón sin pisar el pedal.
- No deje el encendido en ON mientras el motor no está funcionando. De lo contrario se descargará la batería de ácido-plomo. Si el encendido se deja en ACC (Para transmisión automática, la palanca selectora está en la posición P, y el encendido está en ACC), el encendido se desconecta automáticamente después de aproximadamente 25 minutos.

#### Desactivado

La fuente de alimentación para los dispositivos eléctricos se desconecta y el indicador de arranque a botón (ámbar) también se apaga.

### ⚠ ADVERTENCIA

**Antes de abandonar del asiento del conductor, siempre se debe desconectar el encendido, poner el freno de estacionamiento y verificar siempre que la palanca selectora de velocidades está en la posición P (transmisión automática) o en 1 o R (transmisión manual):**

Abandonar el asiento del conductor sin desconectar el encendido, poner el freno de estacionamiento y verificar que la palanca selectora de velocidades está en la posición P (transmisión automática) o en 1 o R (transmisión manual) es peligroso. Podría ocurrir un movimiento inesperado del vehículo que resulte en un accidente. Además, si su intención es incluso alejarse del vehículo por un período corto, es importante desconectar el encendido, pues dejarlo en otra posición hará que algunos de los sistemas de seguridad del vehículo no funcionen y se descargue la batería de ácido-plomo.

#### ACC (Accesorios)

Algunos accesorios eléctricos funcionarán y el indicador (ámbar) se encenderá.

#### NOTA

El sistema de entrada sin llave no funciona mientras el arranque a botón se haya oprimido a ACC, y las puertas no se abrirán/cerrarán si han sido cerradas manualmente.



# Arrancando/apagando el motor

## ON

Esta es la posición normal para la conducción luego que se arranca el motor. El indicador (ámbar) se apaga. (El indicador (ámbar) se enciende cuando se conecta el encendido y el motor no está funcionando.)

Algunos indicadores/luces de advertencia se deben observar antes de arrancar el motor (página 4-29).

### NOTA

*Cuando se oprime a ON el arranque a botón, se oirá el sonido de la bomba de combustible funcionando cerca del tanque de combustible. Esto no indica una anomalía.*

## Arrancando el motor

### ADVERTENCIA

#### **Las ondas de radio de la llave pueden afectar el funcionamiento de dispositivos médicos como marcapasos:**

*Antes de usar la llave próxima a personas con dispositivo médico, consulte al fabricante del dispositivo médico o su médico por si las ondas de radio de la llave pueden afectar dicho dispositivo.*

### NOTA

- *La llave debe ser llevada consigo debido a que la llave tiene un chip inmovilizador que se debe comunicar con los controles del motor a corta distancia.*
- *El motor se puede arrancar cuando el arranque a botón se oprime de desconectado, ACC u ON.*
- *Las funciones del sistema de arranque a botón (función que le permite arrancar el motor sólo llevando la llave) se pueden desactivar para evitar cualquier efecto adverso a una persona que use marcapasos u otro dispositivo médico. Si el sistema está desactivado, no podrá arrancar el motor llevando la llave. Consulte a un concesionario autorizado Mazda para más detalles. Si las funciones del sistema de arranque a botón han sido desactivadas, podrá arrancar el motor mediante el siguiente procedimiento indicado cuando se ha descargado la pila de la llave.*

## Arrancando/apagando el motor

Consulte la sección *Función de arranque del motor cuando la pila de la llave está descargada en la página 4-9.*

- Después de arrancar un motor frío, la velocidad del motor aumenta y se escuchará un chirrido proveniente del compartimiento del motor. Esto es para mejorar la purificación de los gases del escape y no indica ningún defecto de las partes.
- El arranque del motor es controlado por el sistema de encendido de chispa. Este sistema cumple con todos los requerimientos estándares de equipos causantes de interferencias de Canadá que regulan la fuerza de los campos eléctricos de impulsos del ruido de radio.

1. Asegúrese de llevar consigo la llave.
2. Los pasajeros se deben abrochar los cinturones de seguridad.
3. Verifique que se ha levantado el freno de estacionamiento.
4. Continúe oprimiendo firmemente el pedal de frenos hasta que el motor arranque completamente.
5. **(Transmisión manual)**  
Continúe oprimiendo firmemente el pedal de embrague hasta que el motor arranque completamente.  
**(Transmisión automática)**  
Coloque la palanca selectora en la posición de estacionamiento (P). Si debe volver a arrancar el motor con el vehículo en movimiento, colóquela en neutral (N).

### NOTA

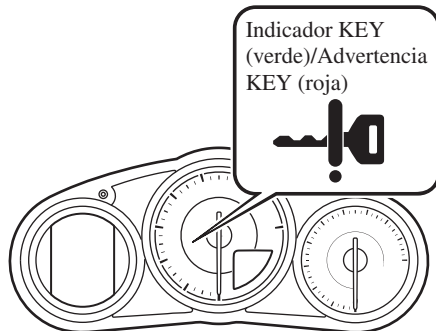
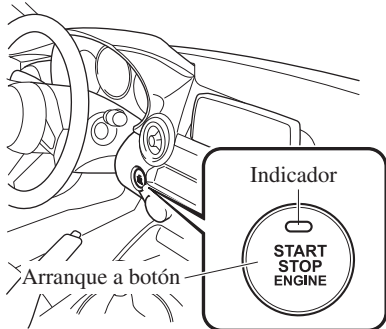
#### **(Transmisión manual)**

El arrancador no funcionará si el pedal del embrague no se pisa suficientemente.

#### **(Transmisión automática)**

El arrancador no funcionará si la palanca selectora no se encuentra en P o N y no se pisa suficientemente el pedal de frenos.

6. Verifique que el indicador KEY (verde) en el panel de instrumentos y el indicador del arranque a botón (verde) se encienden.



# Arrancando/apagando el motor

## NOTA

- Si el indicador de arranque a botón (verde) destella, asegúrese de que lleva la llave (para vehículos con grupo de instrumentos tipo A (página 4-29), se exhiben mensajes en el grupo de instrumentos).
- Si el indicador de arranque a botón (verde) destella cuando lleva la llave, toque llave para el arranque a botón y arranque el motor (para vehículos con grupo de instrumentos tipo A (página 4-29), se exhiben mensajes en el grupo de instrumentos). Consulte la sección *Función de arranque del motor cuando la pila de la llave está descargada* en la página 4-9.

## PRECAUCIÓN

Si la luz de advertencia KEY (roja) se enciende, o el indicador del arranque a botón (ámbar) se destella, podría indicar un problema con el sistema de arranque del motor. Esto evitará que se arranque el motor o que se cambie el encendido a ACC u ON (para vehículos con grupo de instrumentos tipo A (página 4-29), se exhiben mensajes en el grupo de instrumentos). Haga inspeccionar su vehículo en un concesionario autorizado Mazda tan pronto como sea posible.

## NOTA

- En las siguientes condiciones, la advertencia KEY (roja) destellará después de oprimir el botón de arranque. Esto informa al conductor que el arranque a botón no cambiará a ACC, incluso si se oprime desde OFF (para vehículos con grupo de instrumentos tipo A (página 4-29), se exhiben mensajes en el grupo de instrumentos).
  - La pila de la llave está descargada.
  - La llave está fuera del rango de funcionamiento.
  - La llave está en un área donde es difícil para el sistema detectar la señal (página 3-10).
  - Hay una llave de otro fabricante similar a la llave dentro del rango de funcionamiento.

## Arrancando/apagando el motor

---

· ***(Método de arranque del motor a la fuerza)***

*Si la luz de advertencia KEY (roja) se enciende, o la luz del indicador de arranque a botón (ámbar) destellan esto puede indicar que el motor no arrancará usando el método de arranque usual (para vehículos con grupo de instrumentos tipo A (página 4-29), se exhiben mensajes en el grupo de instrumentos). Haga inspeccionar su vehículo en un concesionario autorizado Mazda tan pronto como sea posible. Si ocurre eso, se puede forzar a arrancar el motor. Mantenga oprimiendo el arranque a botón hasta que arranque el motor. Se necesitan otros procedimientos necesarios para arrancar el motor como tener la llave en la cabina, y pisar el pedal de embrague (transmisión manual) o el pedal de frenos (transmisión automática).*

· *Cuando el motor se arranca a la fuerza, la luz de advertencia KEY (roja) permanece encendida y el indicador de arranque a botón (ámbar) permanece destellando.*

· ***(Transmisión automática)***

*Cuando la palanca selectora se encuentra en punto muerto (N), el indicador KEY (verde) y el indicador de arranque a botón (verde) no se encenderá.*

7. Oprima el arranque a botón después que el indicador KEY (verde) en el panel de instrumentos y el indicador de arranque a botón (verde) se encienden.

**NOTA**

- *Después de arrancar el motor, el indicador de arranque a botón (ámbar) se apaga y el encendido se encuentra en la posición ON.*
- *Después de oprimir el arranque a botón y antes de que el motor arranque, se siente el sonido de funcionamiento del motor de la bomba de combustible cerca del tanque, sin embargo, eso no indica un malfuncionamiento.*

8. Luego que arranque deje que el motor funcione en marcha en vacío durante diez segundos.

**NOTA**

- *No utilice altas velocidades del motor hasta alcanzar la temperatura de funcionamiento.*
- *Si el motor está frío o caliente, no se debe arrancar sin el uso del acelerador.*
- *Si el motor no arranca la primera vez, consulte la sección Arrancando un motor ahogado en Arranque de emergencia. Si aun así el motor no arranca, haga inspeccionar su vehículo por un concesionario autorizado Mazda (página 7-28).*

# Arrancando/apagando el motor

## ▼ Función de arranque del motor cuando la pila de la llave está descargada

### ⚠ PRECAUCIÓN

Al arrancar el motor sosteniendo el transmisor sobre el arranque a botón debido a que la batería de la llave está descargada o debido a un malfuncionamiento de la llave, tenga cuidado de no permitir lo siguiente, de lo contrario la señal de la llave no será recibida correctamente y el motor podría no arrancar.

➤ Las partes de metal de otras llaves u objetos de metal tocan la llave.



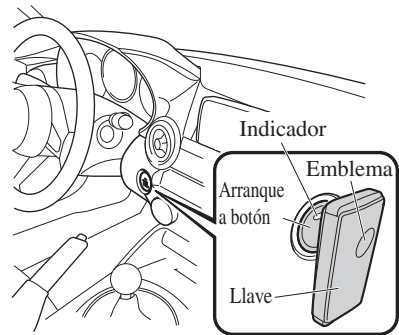
➤ Las llaves de repuesto o llaves de otros vehículos equipados con un sistema inmovilizador tocan o están próximas a la llave.



➤ Dispositivos electrónicos para compras o acceso de seguridad tocan o están próximos a la llave.

Si no se puede arrancar el motor debido a que la pila de la llave está descargada, el motor se puede arrancar usando el siguiente procedimiento:

1. Continúe pisando firmemente el pedal de frenos hasta que el motor arranque completamente.
2. **(Transmisión manual)**  
Continúe pisando firmemente el pedal de embrague hasta que el motor arranque completamente.
3. Asegúrese que el indicador de arranque a botón (verde) destella.
4. Alinee el área central del emblema en el transmisor con el área central del arranque a botón (verde) destella.



5. Asegúrese que el indicador de arranque a botón (verde) se encienda.
6. Oprima el arranque a botón para arrancar el motor.

### NOTA

- No se puede arrancar el motor a menos que se oprima completamente el pedal del embrague (transmisión manual) o se oprima completamente el pedal de freno (transmisión automática).

## Arrancando/apagando el motor

---

- *Si existe un malfuncionamiento con la función de arranque a botón, el indicador de arranque a botón (ámbar) destella. En este caso, puede que arranque el motor; sin embargo, haga inspeccionar su vehículo por un concesionario autorizado Mazda tan pronto como sea posible.*
- *Si el indicador del arranque a botón (verde) no se enciende, vuelva a realizar el procedimiento desde el comienzo. Si no se enciende, haga verificar el vehículo en un concesionario autorizado Mazda.*
- *Para cambiar la posición de encendido sin arrancar el motor, realice las siguientes operaciones después de que se encienda el indicador de arranque a botón (verde).*
  1. *Libere el pedal del embrague (transmisión manual) o el pedal de frenos (transmisión automática).*
  2. *Oprima el arranque a botón para cambiar la posición de encendido. El encendido cambia en el orden ACC, ON y off cada vez que se oprime el arranque a botón. Para cambiar la posición de encendido, realice la operación otra vez desde el comienzo.*

### ▼ **Funcionamiento de emergencia para arrancar el motor**

Si la luz de advertencia KEY (roja) se enciende, o la luz del indicador de arranque a botón (ámbar) destellan esto puede indicar que el motor no arrancará usando el método de arranque usual (para vehículos con grupo de instrumentos tipo A (página 4-29), se exhiben mensajes en el grupo de instrumentos). Haga inspeccionar su vehículo en un concesionario autorizado Mazda tan pronto como sea posible. Si ocurre eso, se puede forzar a arrancar el motor. Mantenga oprimiendo el arranque a botón hasta que arranque el motor. Se necesitan otros procedimientos necesarios para arrancar el motor como tener la llave en la cabina, y pisar el pedal de embrague (transmisión manual) o el pedal de frenos (transmisión automática).

## Apagando el motor

### ADVERTENCIA

#### **No apague el motor mientras el vehículo está en movimiento:**

Apagar el motor por cualquier razón más allá de una emergencia mientras el vehículo está en movimiento es peligroso. Apagar el motor mientras el vehículo está en movimiento resultará en la reducción de la capacidad de frenado debido a la pérdida de los frenos hidráulicos, lo que puede resultar en un accidente y provocar heridas graves.

1. Detenga completamente el vehículo.
2. **(Transmisión manual)**  
Cambiar a neutral y colocar el freno de estacionamiento.  
**(Transmisión automática)**  
Colocar la palanca selectora en la posición P y colocar el freno de estacionamiento.
3. Oprima el arranque a botón para apagar el motor. La posición del encendido es desconectado.

### PRECAUCIÓN

- Cuando abandona el vehículo, asegúrese que el arranque a botón se encuentra en la posición de desconectado.

### NOTA

- El ventilador de enfriamiento en el comportamiento del motor se puede encender por algunos minutos después de girar la llave de encendido de ON a OFF, esté el acondicionador de aire encendido o no, para enfriar rápidamente el compartimiento del motor.
- Si el sistema detecta que la carga restante de la pila de la llave es poca cuando se cambia el encendido de ON a ACC u OFF, se indicará lo siguiente. Cambie por una pila nueva antes de que no se pueda utilizar la llave. Consulte la sección Cambio de pila de llave en la página 6-32.  
**(Vehículo equipado con panel de instrumentos tipo A)**  
Se indica un mensaje en la exhibición del panel de instrumentos.  
**(Vehículo equipado con panel de instrumentos tipo B)**  
El indicador KEY (verde) destella durante aproximadamente 30 segundos. Consulte la sección Luces de advertencia/indicadores en la página 4-29.
- **(Transmisión automática)**  
Si el motor se apaga mientras la palanca selectora se encuentra en la una posición diferente de P, el encendido cambia a ACC.

### ▼ Parada de emergencia del motor

Oprimiendo continuamente el arranque a botón u oprimirlo rápidamente varias veces mientras el motor está funcionando o se está conduciendo el vehículo, parará el motor inmediatamente. El encendido se cambia a ACC.

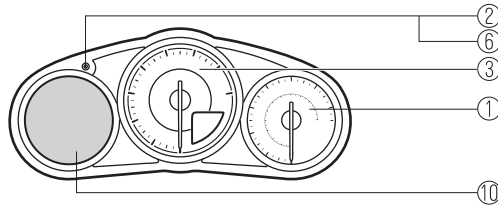
# Grupo de instrumentos y pantalla

## Medidores

### Grupo de instrumentos

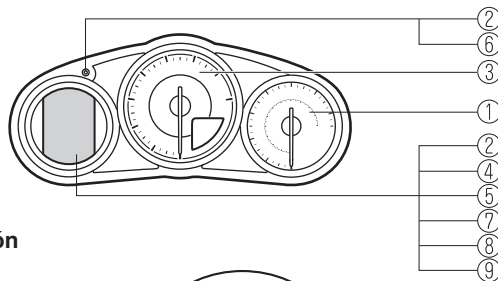
#### Tipo A

(Con exhibición de multinformación)

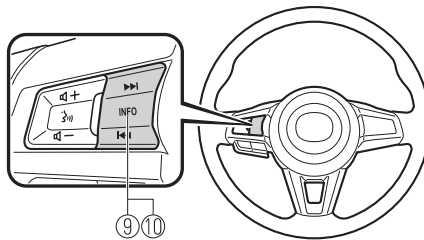


#### Tipo B

(Sin exhibición de multinformación)



### Interruptor de dirección



- ① Velocímetro..... página 4-13
- ② Odómetro, contador de trayecto y selector de contador de trayecto..... página 4-13
- ③ Tacómetro..... página 4-14
- ④ Medidor de temperatura del refrigerante de motor..... página 4-14
- ⑤ Medidor de combustible..... página 4-15
- ⑥ Iluminación del tablero de instrumentos..... página 4-16
- ⑦ Exhibición de temperatura exterior..... página 4-17
- ⑧ Exhibición de ajuste de velocidad de vehículo de control de crucero..... página 4-17
- ⑨ Computadora de abordo e interruptor INFO..... página 4-17
- ⑩ Exhibición de multinformación e interruptor INFO..... página 4-20



# Grupo de instrumentos y pantalla

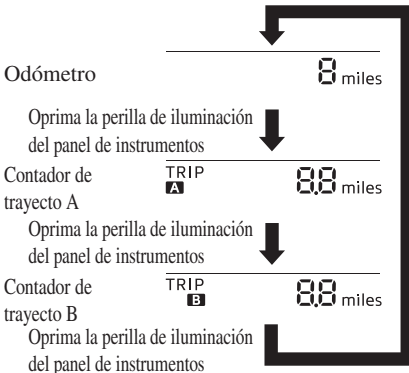
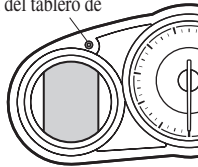
## ▼ Velocímetro

El velocímetro muestra la velocidad del vehículo.

## ▼ Odómetro, contador de trayecto y selector de contador de trayecto (Sin exhibición de multiformación)

El modo de exhibición puede ser cambiado entre odómetro y contador de trayecto A y contador de trayecto B y luego nuevamente a odómetro oprimiendo la perilla de iluminación del panel de instrumentos mientras se exhibe uno de ellos. Se exhibirá el modo seleccionado.

Perilla de iluminación del tablero de instrumentos



## NOTA

Cuando el encendido está en ACC o apagado, el odómetro o los contadores de trayecto no se pueden visualizar, sin embargo, oprimiendo la perilla de iluminación del panel de instrumentos se pueden cambiar inadvertidamente los contadores de trayecto o reiniciarlos durante un periodo aproximado de diez minutos en los siguientes casos:

- Después de que el encendido se apaga desde la posición ON.
- Después de que se abra la puerta del conductor.

## Odómetro

El odómetro muestra la distancia total recorrida por el vehículo.

## Contador de trayecto

El contador de trayecto puede registrar la distancia total de dos recorridos. Uno se registra en el contador de trayecto A y el otro se registra en el contador de trayecto B.

Por ejemplo, el contador de trayecto A puede registrar la distancia desde el punto de origen, y el contador de trayecto B puede registrar desde el momento en que se llenó el tanque de combustible.

Cuando se encuentra seleccionado el contador de trayecto A, oprimiendo la perilla de iluminación del panel de instrumentos otra vez dentro de un segundo se cambiará al modo de contador de trayecto B.

## Grupo de instrumentos y pantalla

Cuando se encuentre seleccionado el contador de trayecto A, se exhibirá TRIP A. Cuando se encuentre seleccionado el contador de trayecto B, se exhibirá TRIP B.

El contador de trayecto muestra la distancia recorrida por el vehículo desde el momento que se repuso por última vez. Para reponerlo a “0,0” mantenga oprimido la perilla de iluminación del tablero de instrumentos durante un segundo o más. Use este contador para medir las distancias recorridas en un viaje y para verificar el consumo de combustible.

### NOTA

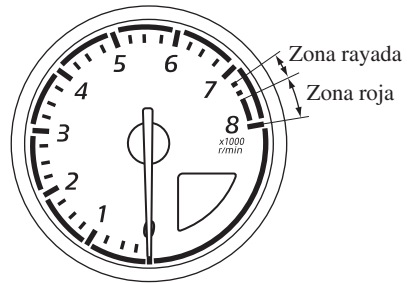
- Si se reinicia TRIP A utilizando el contador de trayecto cuando la función que sincroniza (reinicia) el monitor de economía de combustible y el contador de trayecto (TRIP A) está activada, los datos de economía de combustible se reinician junto con TRIP A. Consulte la sección Monitor de economía de combustible en el manual de utilización de Mazda Connect.
- Sólo los contador de trayecto registran décimas de kilómetros (millas).
- El registro del cuentakilómetros será borrado cuando:
  - La fuente de alimentación se interrumpe (se quema un fusible o la batería está desconectada).
  - El vehículo se conduce más de 9.999,9 km (millas).

### ▼ Tacómetro

El tacómetro indica la velocidad del motor en miles de revoluciones por minuto (r/min).

#### **PRECAUCIÓN**

No haga funcionar el motor con la aguja del tacómetro en la ZONA ROJA. De lo contrario se dañará el motor.

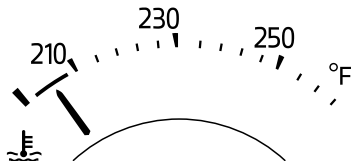


### NOTA

Cuando la aguja del tacómetro entra en la ZONA RAYADA, esto indica al conductor que se debe hacer el cambio antes de entrar en la ZONA ROJA.

### ▼ Medidor de temperatura del refrigerante de motor (Sin exhibición de multinformación)

Indica la temperatura del refrigerante del motor.



# Grupo de instrumentos y pantalla

## **⚠ PRECAUCIÓN**

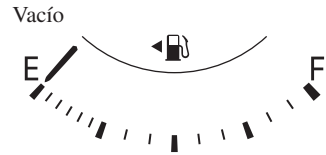
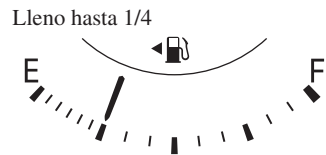
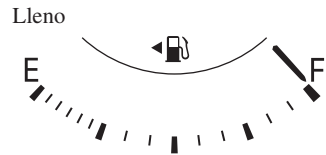
Si destella la advertencia de temperatura de refrigerante del motor alta (rojo), existe la posibilidad de sobrecalentamiento. Conduzca lentamente para reducir la carga del motor hasta que encuentre un lugar seguro para estacionar el vehículo y espera a que el motor se enfríe. Consulte la sección Sobrecalentamiento en la página 7-29.

### NOTA

- La unidad de temperatura (Centígrados/ Fahrenheit) de la exhibición del medidor de refrigerante del motor cambia junto con la unidad de temperatura de la exhibición de temperatura del exterior. Consulte la sección Ajustes en el manual de utilización de Mazda Connect.
- Cuando conduce normalmente, la temperatura del refrigerante del motor se estabiliza en 100 °C (210 °F) o menos, y el medidor indicará un rango menor de 100 °C (210 °F).
- Si la carga del motor aumenta y la temperatura del refrigerante del motor supera los 100 °C (210 °F), el medidor indica la temperatura del refrigerante del motor.

## ▼ Medidor de combustible (Sin exhibición de multinformación)

El medidor de combustible muestra aproximadamente cuanto combustible resta en el tanque cuando la llave de encendido se gira a ON. Recomendamos mantener más de 1/4 del tanque lleno.



Si la advertencia de nivel bajo de combustible se enciende o el nivel de combustible está muy bajo, cargue combustible tan rápido como sea posible. Si el rendimiento del motor no es consistente o se apaga debido a la mala calidad del combustible, agregue combustible tan pronto como sea posible y agregue al menos 10 litros (2,7 gal. EE.UU., 2,2 gal. Imp.) de combustible. Consulte la sección Tomar medidas en la página 7-45.

## Grupo de instrumentos y pantalla

### NOTA

- Después de agregar combustible, podía demorar un poco en que se establezca el indicador. Además, el indicador se podría desviar mientras conduce en una pendiente o curva debido a que el combustible se mueve dentro del tanque.
- La exhibición que indica que queda un cuarto o menos combustible tiene más segmentos para mostrar el nivel de combustible restante con mayor detalle.
- La dirección de la flecha (↔) indica que la tapa de combustible se encuentra del lado izquierdo del vehículo.

### ▼ Iluminación del tablero de instrumentos

#### (Sin control de luz automático)

Cuando las luces de posición están encendidas con el encendido en ON, el brillo de la iluminación del tablero de instrumentos está atenuada.

#### (Con control de luz automático)

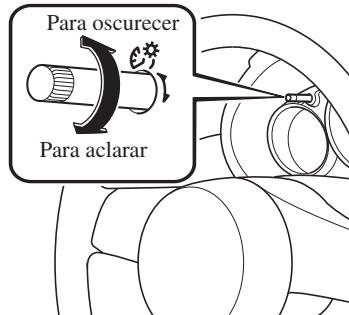
Cuando las luces de posición están encendidas con el encendido en ON, el brillo de la iluminación del tablero de instrumentos está atenuada. Sin embargo, cuando el sensor de luz detecta que el área alrededor está iluminada como cuando las luces de posición están encendidas durante el día, la iluminación del tablero no se atenúa.

### NOTA

- **(Con control de luz automático)**  
Cuando el encendido está en ON temprano en la tarde o al amanecer, la iluminación del tablero se atenúa durante varios segundos hasta que el sensor de luz detecta la iluminación en el área alrededor sin embargo, el atenuador de iluminación podría cancelarse después que se detecta la iluminación.
- Cuando las luces de posición están encendidas, se enciende el indicador de luces de posición en el grupo de instrumentos.  
Consulte la sección Faros en la página 4-49.

El brillo del panel de instrumentos y la iluminación del tablero de instrumentos se puede ajustar girando la perilla.

- El brillo disminuye girando la perilla hacia la izquierda. Se puede escuchar un bip cuando se haya girado la perilla a la posición de máximo brillo.
- El brillo aumenta girando la perilla hacia la derecha.



# Grupo de instrumentos y pantalla

## Función para cancelación del atenuador de iluminación

El atenuador de iluminación se puede cancelar girando la perilla de iluminación del tablero de instrumentos hacia la derecha hasta que se escuche un bip mientras el grupo de instrumentos se encuentre atenuado con el encendido en ON. Si la visibilidad del grupo de instrumentos se ve reducida por el reflejo de la luz de alrededor, cancele el atenuador de iluminación.

### **NOTA**

- Cuando el atenuador de iluminación está cancelado, no se podrá atenuar el grupo de instrumentos aunque las luces de posición estén encendidas.
- Cuando se cancele el atenuador de iluminación, la pantalla en la exhibición central cambiará a exhibir constantemente la pantalla diurna.

## ▼ Exhibición de temperatura exterior (Sin exhibición de multinformación)

Cuando el encendido está en ON, se exhibe la temperatura exterior.

78°F

### **NOTA**

- En las siguientes condiciones, la temperatura exterior exhibida puede variar de la temperatura exterior actual dependiendo del área alrededor y las condiciones del vehículo:
  - Temperaturas significativamente frías o calientes.
  - Cambios bruscos en la temperatura exterior.

- El vehículo está estacionado.
- El vehículo se conduce a baja velocidad.

## Cambiando la unidad de temperatura de la exhibición de temperatura del exterior

La unidad de temperatura exterior se puede cambiar entre Celsius y Fahrenheit mediante el siguiente procedimiento. Se pueden cambiar los ajustes usando la pantalla de exhibición central. Consulte la sección Ajustes en el manual para el propietario de Mazda Connect.

### **NOTA**

Cuando se cambia la unidad de temperatura indicada en la exhibición de temperatura del exterior, la unidad de temperatura indicada en la exhibición del medidor de refrigerante del motor cambia junto con ella.

## ▼ Exhibición de ajuste de velocidad del vehículo de control de crucero (Sin exhibición de multinformación)\*

Se exhibe la velocidad de vehículo preajustada usando el control de crucero.

 55 mph

## ▼ Computadora de abordaje e interruptor INFO (Sin exhibición de multinformación)

Se puede seleccionar la siguiente información oprimiendo el interruptor INFO con el encendido en ON.

## Grupo de instrumentos y pantalla

---

- Distancia aproximada que puede viajar con el combustible disponible
- Economía promedio de combustible
- Consumo de combustible actual
- Velocidad promedio del vehículo

Si tiene algún problema con su computadora de abordo, consulte a un concesionario autorizado Mazda.

### **Modo de distancia a recorrer con combustible disponible**

Este modo exhibe la distancia aproximada que puede viajar con el combustible restante basándose en el consumo de combustible.

La distancia para estar vacío será calculada y exhibida cada segundo.

RANGE  
**100** miles

### **NOTA**

- *A pesar que la exhibición de distancia a recorrer con combustible disponible puede indicar que se puede recorrer bastante antes de tener que cargar combustible, se recomienda cargar combustible lo antes posible si el nivel de combustible está muy bajo o se ha encendido la advertencia de nivel bajo de combustible.*
- *La exhibición podría no cambiar a menos que agregue más de aproximadamente 9 litros (2,3 Gal. EE.UU., 1,9 Gal. Imp) de combustible.*

- *La distancia restante hasta vaciarse es la distancia aproximada restante que se puede conducir el vehículo hasta que todas las marcas de graduación en el medidor de combustible (indicando el suministro de combustible restante) desaparezcan.*
- *Si no hay información de economía de combustible antigua como al comprar el vehículo por primera vez o la información ha sido borrada al desconectar los cables de la batería, la distancia a recorrer con combustible disponible/rango puede ser diferente de la cantidad indicada.*

### **Modo de consumo de combustible promedial**

Este modo muestra el consumo promedio de combustible calculando la distancia total recorrida y el consumo de combustible total desde que se compró el vehículo o se reiniciaron los datos anteriores. El consumo promedio de combustible se calcula y exhibe a cada minuto.

AVG  
**22.4** mpg

Para reiniciar los datos anteriores mostrados, oprima el interruptor INFO durante al menos 1,5 segundos. Después de reiniciar los datos, - - - L/100 km (- - - mpg) se muestra durante un minuto antes de recalcular y exhibir el consumo de combustible.

## Grupo de instrumentos y pantalla

### NOTA

Si se reinicia TRIP A utilizando el contador de trayecto cuando la función que sincroniza (reinicia) el monitor de economía de combustible y el contador de trayecto (TRIP A) está activada, se reinician los datos anteriores mostrados.

### Modo de consumo de combustible actual

Este modo muestra el consumo de combustible actual calculando el consumo de combustible y la distancia recorrida.

La economía actual puede ser calculada y exhibida cada 2 segundos.

CURRENT  
19.7 mpg

Cuando haya disminuido la velocidad a aproximadamente 5 km/h (3 mph), se exhibirá la indicación --- L/100 km (--- mpg).

### Modo de velocidad promedio

Este modo exhibe la velocidad promedio del vehículo calculando la distancia y la distancia recorrida desde que se conectó la batería o repusieron los datos por última vez.

La velocidad promedio del vehículo será calculada y exhibida cada 10 segundos.

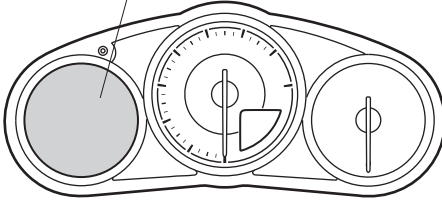
AVG                      25                      mph

Para borrar los datos que están siendo exhibidos, oprima el interruptor INFO durante más de 1,5 segundo. Después de oprimir el interruptor INFO, se exhibirá --- km/h (--- mph) por aproximadamente 1 minuto antes de recalcular y exhibir la velocidad del vehículo.

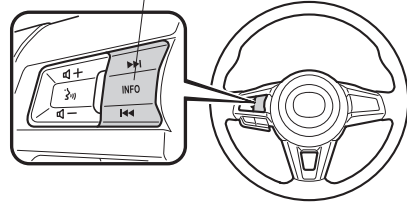
## Grupo de instrumentos y pantalla

### Exhibición de multiformación e interruptor INFO\*

Exhibición de multiformación



Interruptor INFO



La exhibición multiformación indica la siguiente información.

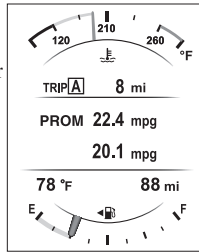
- Odómetro
- Contador de trayecto
- Medidor de temperatura del refrigerante de motor
- Medidor de combustible
- Temperatura exterior
- Distancia a recorrer con combustible disponible
- Economía promedio de combustible
- Consumo de combustible actual
- Monitor de mantenimiento
- Exhibición del sistema de reconocimiento de señales de tránsito (TSR)
- Exhibición del sistema de advertencia de abandono de carril (LDWS)
- Exhibición de control de crucero
- Exhibición de brújula
- Exhibición de funcionamiento de techo (techo duro)
- Exhibición de mensaje



# Grupo de instrumentos y pantalla

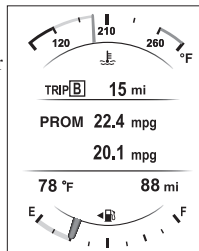
El contenido de la pantalla cambia cada vez que se oprime el interruptor INFO.

Medidor de temperatura del refrigerante de motor, Contador de trayecto A, Consumo de combustible promedial, Consumo de combustible actual, Temperatura exterior, Odómetro, Medidor de combustible



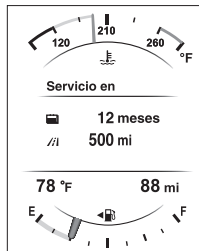
Oprima el interruptor INFO

Medidor de temperatura del refrigerante de motor, Contador de trayecto B, Consumo de combustible promedial, Consumo de combustible actual, Temperatura exterior, Odómetro, Medidor de combustible



Oprima el interruptor INFO

Medidor de temperatura del refrigerante de motor, Monitor de mantenimiento, Temperatura exterior, Odómetro, Medidor de combustible



Oprima el interruptor INFO

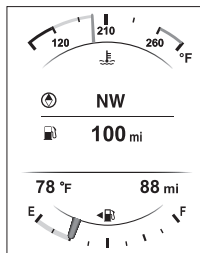
Oprima el interruptor INFO



\*1

Mensaje de advertencia, Temperatura exterior, Odómetro, Medidor de combustible

Oprima el interruptor INFO



\*2

Medidor de temperatura del refrigerante de motor, Brújula, Distancia hasta agotar el combustible, Temperatura exterior, Odómetro, Medidor de combustible

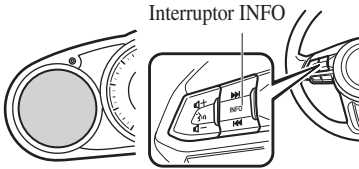
\*1: se exhibe sólo cuando hay una advertencia.

\*2: se exhibe sólo cuando se está conduciendo el vehículo.

# Grupo de instrumentos y pantalla

## ▼ Odómetro, contador de trayecto y selector de contador de trayecto

El odómetro se exhibe continuamente en la pantalla cuando el encendido se cambia a ON, y la pantalla TRIP A o TRIP B se exhibe usando el interruptor INFO.



Contador de trayecto A,  
Odometro

TRIP A 8 mi  
PROM 22.4 mpg  
20.1 mpg  
78 °F 88 mi

Oprima el interruptor INFO ↓

Contador de trayecto B,  
Odometro

TRIP B 15 mi  
PROM 22.4 mpg  
20.1 mpg  
78 °F 88 mi

## Odómetro

El odómetro muestra la distancia total recorrida por el vehículo.

## Contador de trayecto

Se indica la distancia de conducción para el intervalo especificado. Se pueden medir dos tipos (TRIP A, TRIP B) de distancia de intervalo y consumo de combustible medio para cada uno.

Por ejemplo, el contador de trayecto A puede registrar la distancia desde el punto de origen, y el contador de trayecto B puede registrar desde el momento en que se llenó el tanque de combustible.

Cuando se encuentre seleccionado el contador de trayecto A, se exhibirá TRIP A. Cuando se encuentre seleccionado el contador de trayecto B, se exhibirá TRIP B.

El contador de trayecto y el consumo de combustible medio se pueden reponer oprimiendo el interruptor INFO durante 1,5 segundos o más mientras se encuentra en uno de los modos.

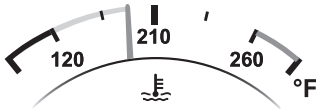
## **NOTA**

- Sólo los contador de trayecto registran décimas de kilómetros (millas).
- El registro del cuentakilómetros será borrado cuando:
  - La fuente de alimentación se interrumpe (se quema un fusible o la batería está desconectada).
  - El vehículo se conduce más de 9.999,9 km (millas).

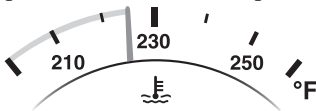
# Grupo de instrumentos y pantalla

## ▼ Medidor de temperatura del refrigerante de motor

Exhibe la temperatura de refrigerante de motor. El medidor azul indica que la temperatura de refrigerante de motor esta baja, y el medidor rojo indica que la temperatura de refrigerante de motor está alta y sobrecalentándose.



El medidor de temperatura del refrigerante de motor puede cambiarse para indicar solamente el rango de temperatura alta del refrigerante de motor oprimiendo el interruptor de iluminación del panel.



### **PRECAUCIÓN**

Si destella la advertencia de temperatura de refrigerante del motor alta (rojo), existe la posibilidad de sobrecalentamiento. Conduzca lentamente para reducir la carga del motor hasta que encuentre un lugar seguro para estacionar el vehículo y espera a que el motor se enfríe. Consulte la sección Sobrecalentamiento en la página 7-29.

### NOTA

- La unidad de temperatura (Centígrados/ Fahrenheit) de la exhibición del medidor de refrigerante del motor cambia junto con la unidad de temperatura de la exhibición de temperatura del exterior.

Consulte la sección Ajustes en el manual de utilización de Mazda Connect.

## ▼ Medidor de combustible

El medidor de combustible muestra aproximadamente cuanto combustible resta en el tanque cuando la llave de encendido se gira a ON. Recomendamos mantener más de 1/4 del tanque lleno.

Lleno



1/4 lleno



Vacío



Si el nivel de combustible es bajo, (E) y (F) se tornarán de color ámbar. Agregue combustible tan pronto como sea posible. Si el rendimiento del motor no es consistente o se apaga debido a la mala calidad del combustible, agregue combustible tan pronto como sea posible y agregue al menos 10 litros (2,7 gal. EE.UU., 2,2 gal. Imp.) de combustible. Consulte la sección Tomar medidas en la página 7-45.

## Grupo de instrumentos y pantalla

---

### NOTA

- Después de agregar combustible, podía demorar un poco en que se estabilice el indicador. Además, el indicador se podría desviar mientras conduce en una pendiente o curva debido a que el combustible se mueve dentro del tanque.
- La exhibición que indica que queda un cuarto o menos combustible tiene más segmentos para mostrar el nivel de combustible restante con mayor detalle.
- La dirección de la flecha (↔) indica que la tapa de combustible se encuentra del lado izquierdo del vehículo.

### ▼ Exhibición de temperatura exterior

Cuando el encendido está en ON, se exhibe la temperatura exterior.

---

78 °F

### NOTA

- En las siguientes condiciones, la temperatura exterior exhibida puede variar de la temperatura exterior actual dependiendo del área alrededor y las condiciones del vehículo:
  - Temperaturas significativamente frías o calientes.
  - Cambios bruscos en la temperatura exterior.
  - El vehículo está estacionado.
  - El vehículo se conduce a baja velocidad.

### Cambiando la unidad de temperatura de la exhibición de temperatura del exterior

La unidad de temperatura exterior se puede cambiar entre Celsius y Fahrenheit mediante el siguiente procedimiento. Se pueden cambiar los ajustes usando la pantalla de exhibición central. Consulte la sección Ajustes en el manual de utilización de Mazda Connect.

### NOTA

Cuando se cambia la unidad de temperatura indicada en la exhibición de temperatura del exterior, la unidad de temperatura indicada en la exhibición del medidor de refrigerante del motor cambia junto con ella.

### ▼ Distancia a recorrer con combustible disponible

Este exhibe la distancia aproximada que puede viajar con el combustible restante basándose en el consumo de combustible. La distancia para estar vacío será calculada y exhibida cada segundo.



100 mi

### NOTA

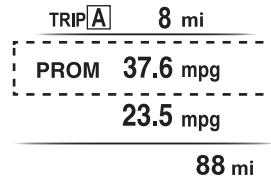
- A pesar que la exhibición de distancia a recorrer con combustible disponible puede indicar que se puede recorrer bastante antes de tener que cargar combustible, se recomienda cargar combustible lo antes posible si el nivel de combustible está muy bajo o se ha encendido la advertencia de nivel bajo de combustible.

# Grupo de instrumentos y pantalla

- La exhibición no cambiará a menos que agregue más de aproximadamente 9 litros (2,3 Gal. EE. UU., 1,9 Gal. Imp) de combustible.
- La distancia restante hasta vaciarse es la distancia aproximada restante que se puede conducir el vehículo hasta que todas las marcas de graduación en el medidor de combustible indicando el suministro de combustible restante desaparezcan.
- Si no hay información de economía de combustible antigua como al comprar el vehículo por primera vez o la información ha sido borrada al desconectar los cables de la batería, la distancia a recorrer con combustible disponible/rango puede ser diferente de la cantidad indicada.

## ▼ Economía promedio de combustible

El consumo promedio de combustible se calcula cada minuto a partir de la distancia total del viaje en el contador de trayecto y el consumo total de combustible, y se exhibe el consumo promedio de combustible para TRIP A o TRIP B.

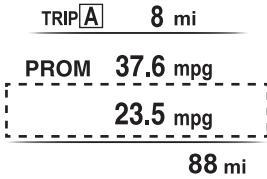


El consumo promedio de combustible y los cuentakilómetros parcial se pueden reponer oprimiendo el interruptor INFO durante 1,5 segundos o más mientras se encuentra en uno de los modos. Después de borrar los datos, se recalcula el consumo de combustible y se indica el - - - L/100 km (- - - mpg) para el minuto anterior.

# Grupo de instrumentos y pantalla

## ▼ Consumo de combustible actual

Este exhibe el consumo de combustible actual calculando el consumo de combustible y la distancia recorrida. La economía actual puede ser calculada y exhibida cada dos segundos.



Cuando haya disminuido la velocidad a aproximadamente 5 km/h (3 mph), se exhibirá la indicación - - - L/100 km (- - - mpg).

## ▼ Monitor de mantenimiento

Las siguientes notificaciones de período de mantenimiento se pueden exhibir encendiendo el monitor de mantenimiento.

- Programa de mantenimiento
- Rotación de los neumáticos
- Cambio de aceite

Para el método de ajuste y las indicaciones para el monitor de mantenimiento, consulte las sección Monitor de mantenimiento.

Consulte la sección Monitor de mantenimiento en el manual de utilización de Mazda Connect.

El monitor de mantenimiento exhibe la información cuando se gira el encendido a ON.

### NOTA

*Esta función no se puede usar mientras conduce el vehículo.*

## Exhibición de mensaje

Cuando faltan 15 días o menos hasta el periodo de mantenimiento, o la distancia restante es de 1.000 km (600 millas) o menos, se indica un mensaje cuando el encendido se gira a ON.

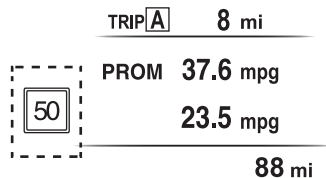
Servicio en	
	12 meses
	500 mi

### NOTA

- Si se oprime uno de los interruptores INFO mientras se exhibe un mensaje, no se volverá a exhibir la próxima vez que se gira el encendido a ON.
- Después de realizar el mantenimiento del vehículo y de reponer el tiempo/ distancia restantes, se exhibirá el mensaje para el siguiente periodo de mantenimiento cuando la distancia o tiempo restante al siguiente periodo de mantenimiento se aproximen a 0 (se exhibe cuando arranca el motor).
- Si hubiera varios mensajes, serán exhibidos de acuerdo a su orden.
- Si se ajusta Mensajes a OFF, no se exhibirán los mensajes.

## ▼ Exhibición del sistema de reconocimiento de señales de tránsito (TSR)\*

Muestra la señal de tránsito.

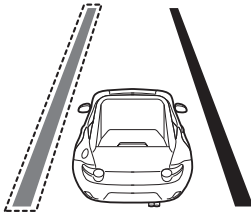


# Grupo de instrumentos y pantalla

Consulte la sección Sistema de reconocimiento de señales de tránsito (TSR) en la página 4-95.

## ▼ Exhibición del sistema de advertencia de abandono de carril (LDWS)\*

Exhibe el estado del sistema.



Consulte la sección Advertencia de abandono de carril en la página 4-88.

## ▼ Exhibición de ajuste de velocidad de vehículo de control de crucero\*

Se exhibe la velocidad de vehículo preajustada usando el control de crucero.



Consulte la sección Control de velocidad de crucero en la página 4-116.

## ▼ Exhibición de brújula

Mientras se conduce el vehículo se exhibe la dirección en que se mueve el vehículo hacia uno de los ocho puntos cardinales.



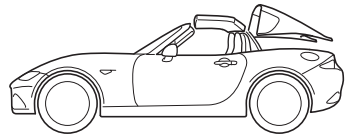
NW

Exhibición	Dirección
N	Norte

Exhibición	Dirección
S	Sur
E	Este
W	Oeste
NE	Noreste
NW	Noroeste
SE	Sureste
SW	Suroeste

## ▼ Exhibición de funcionamiento de techo (techo duro)

Exhibe el estado de funcionamiento del techo.



Consulte la sección Indicación de funcionamiento en la página 3-45.

## ▼ Exhibición de mensaje

Se muestra un mensaje como un mal funcionamiento, una anomalía o el estado de funcionamiento del sistema.

**La luz de advertencia/indicador del grupo de instrumentos se enciende, destella o el símbolo aparece en la exhibición al mismo tiempo que el mensaje**

Compruebe la información relativa a la luz de advertencia/indicador o al símbolo indicado.

Consulte la sección Si una indicación de advertencia/advertencia se enciende en la página 4-29.

## Grupo de instrumentos y pantalla

---

Consulte la sección Si una indicación/  
indicador se enciende en la página 4-31.

### **El mensaje sólo se muestra en la exhibición**

Siga las instrucciones indicadas en la  
exhibición. Para el contenido de la  
exhibición, consulte la siguiente página.

Consulte la sección Si un mensaje se  
indica en la exhibición de  
multinformación en la página 7-50.



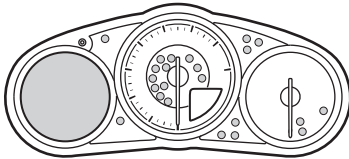
## Luces de advertencia/indicadores

El panel de instrumentos varía dependiendo del modelo y las especificaciones.

### Panel de instrumentos

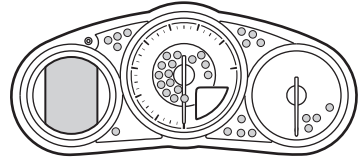
#### Tipo A

(Con exhibición de multinformación)

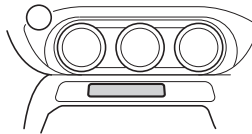


#### Tipo B

(Sin exhibición de multinformación)










Centro del tablero de instrumentos



Las luces de advertencia/indicadores aparecerán en las áreas destacadas

### ▼ Indicación de advertencia/Advertencias







Estas luces se enciende o destellan para notificar al usuario que el estado de funcionamiento del sistema o un malfuncionamiento del sistema.

Señal	Luces de advertencia	Página
 BRAKE	Advertencia del sistema de frenos* <sup>1</sup> * <sup>2</sup>	7-36
	Indicación de advertencia/advertencia de sistema de carga* <sup>1</sup>	7-36
	Luz de advertencia de aceite del motor* <sup>1</sup>	7-36
 (Rojo)	Indicación de advertencia/advertencia de temperatura de refrigerante del motor alta* <sup>1</sup>	7-36
	Indicación de mal funcionamiento/Indicador de mal funcionamiento de la dirección asistida* <sup>1</sup>	7-36
	*Indicación de advertencia/advertencia principal* <sup>1</sup>	7-39
	Advertencia de bomba de vacío eléctrica* <sup>1</sup>	7-39

## Grupo de instrumentos y pantalla

Señal	Luces de advertencia	Página
	Luz advertencia de ABS* <sup>1</sup>	Advertencia del sistema electrónico de distribución de fuerza de frenos 7-36
		Advertencia de ABS 7-39
	Luz de advertencia de verificación del motor* <sup>1</sup>	7-39
<b>AT</b>	*Indicación de advertencia/advertencia de transmisión automática* <sup>1</sup>	7-39
	Advertencia del sistema de pretensores de cinturones de seguridad/bolsa de aire* <sup>1</sup>	7-39
	Luz de advertencia del sistema de monitoreo de presión de neumáticos* <sup>1</sup>	Destello 7-39
		Se enciende 7-45
 (Rojo)	*Luz advertencia KEY* <sup>1</sup>	Se enciende 7-39
		Destello 7-45
 (Ámbar)	*Indicación de advertencia KEY	7-39
	*Indicación de advertencia/advertencia del sistema de advertencia de abandono de carril (LDWS)* <sup>1</sup>	Se enciende 7-39
		Destello 4-88
 (Ámbar)	*Indicación de advertencia/advertencia del sistema de control de luces de carretera (HBC)* <sup>1</sup>	7-39
	*Indicación de advertencia de monitoreo de punto ciego (BSM)	7-39
	*Indicación de advertencia de techo duro retráctil	7-39
	Luz de advertencia de faros LED* <sup>1</sup>	7-39
 (Ámbar)	*Luz de advertencia/indicación de advertencia del soporte de freno de ciudad inteligente (SCBS)* <sup>1</sup>	7-45
	Advertencia de cinturón de seguridad	7-45

# Grupo de instrumentos y pantalla








Señal	Luces de advertencia	Página
	*Advertencia de puerta mal cerrada	7-45
	*Indicación de advertencia de puerta mal cerrada	7-45
	*Indicación de advertencia de tapa del baúl mal cerrada	7-45
	*Indicación de advertencia/advertencia de nivel bajo de combustible	7-45
	Advertencia de verificación de tapón de llenador combustible*1	7-45
	*Indicación de advertencia/Advertencia de nivel bajo del líquido del lavador	7-45

\*1 La luz se enciende cuando el encendido se conecta para una verificación de funcionamiento, y se apaga unos segundos después o cuando se arranca el motor. Si la luz no se enciende o permanece encendida, haga inspeccionar el vehículo en un concesionario autorizado Mazda.












\*2 La luz permanece continuamente encendida cuando se aplica el freno de estacionamiento.

## ▼ Indicación/Indicadores




Estas luces se enciende o destellan para notificar al usuario que el estado de funcionamiento del sistema o un malfuncionamiento del sistema.

Señal	Indicadores	Página
PASS AIRBAG OFF 	*Indicador de desactivación de la bolsa de aire del acompañante (Tipo A)*1	2-56
PASSENGER AIRBAG ON OFF 	*Indicador de desactivación de la bolsa de aire del acompañante (Tipo B)*1	2-56
 (Blanco/Verde)	*Indicación/indicador KEY	3-11
	Indicador de seguridad*1	3-50
	*Indicador de funcionamiento de techo duro retráctil	3-45
	*Indicación/indicador de llave de tuercas*1	4-33
 (Azul)	Indicador de temperatura de refrigerante del motor baja	4-33

# Grupo de instrumentos y pantalla

Señal	Indicadores	Página
	*Indicación de posición de cambio	4-40
	Indicador de luz encendida	4-49
	Indicador de luces de carretera	Luces de carretera y de cruce 4-53
		Destello de faros 4-53
	Indicadores de aviso de peligro/señales de viraje	Señalamiento de vuelta y cambio de carril 4-55
		Indicador de aviso de peligro 4-62
	Indicador TCS/DSC*1	Sistema de control de tracción (TCS) 4-72
		Control de estabilidad dinámica (DSC) 4-73
		(Se enciende) 7-39
	Indicador DSC OFF*1	4-74
SPORT	*Indicación de modo de selección	4-76
 (Verde)	*Indicador de sistema de control de luces de carretera (HBC)	4-82
	*Indicador de monitoreo de punto ciego (BSM) OFF*1	4-94
	*Indicador de sistema de advertencia de abandono de carril (LDWS) OFF*1	4-86
	*Indicación de soporte de freno de ciudad inteligente (SCBS)	Soporte de freno de ciudad inteligente (SCBS) 4-107
 (Rojo)	*Indicador de soporte de freno de ciudad inteligente (SCBS)	Soporte de freno de ciudad inteligente (SCBS) 4-107

# Grupo de instrumentos y pantalla

Señal	Indicadores	Página
 OFF	*Indicador de soporte de freno de ciudad inteligente (SCBS) OFF*1	Soporte de freno de ciudad inteligente (SCBS) 4-108
 (Blanco)	*Indicación principal de cruceo	4-117
 (Verde)	*Indicación/indicador de ajuste de velocidad de cruceo	4-117

\*1 La luz se enciende cuando el encendido se conecta para una verificación de funcionamiento, y se apaga unos segundos después o cuando se arranca el motor. Si la luz no se enciende o permanece encendida, haga inspeccionar el vehículo en un concesionario autorizado Mazda.

## ▼ Indicación/indicador de llave de tuercas\*



### Panel de instrumentos tipo A

Realice el mantenimiento de acuerdo con el mensaje.

### Panel de instrumentos tipo B

Cuando el encendido se cambia a ON, el indicador se enciende y luego se apaga después de algunos segundos. El indicador de llave se enciende cuando se alcanza el período de mantenimiento programado. Verifique el contenido y realice el mantenimiento. Consulte la sección Monitor de mantenimiento en el manual de utilización de Mazda Connect.

## ▼ Indicador de temperatura de refrigerante del motor baja (Azul)

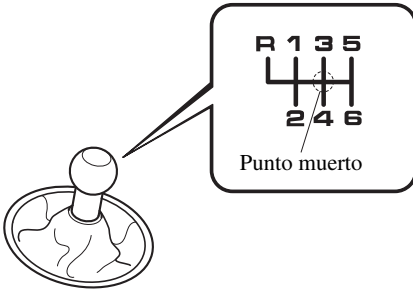


La luz se enciende continuamente cuando la temperatura de refrigerante del motor está baja y se apaga después que el motor está caliente.

Si el indicador de la temperatura de refrigerante del motor baja permanece encendida después que el motor se haya calentado lo suficiente, el sensor de temperatura puede estar funcionando mal. Consulte a un concesionario autorizado Mazda.

## Funcionamiento de la transmisión manual

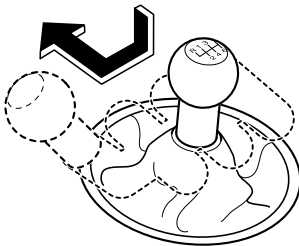
### Patrón de cambio de la transmisión manual



El patrón de cambio de la transmisión manual es convencional, tal como se indica en la figura.

Pise a fondo el pedal del embrague antes de hacer el cambio y súeltelo lentamente.

Su vehículo está equipado con un dispositivo para evitar el cambio por error a R (marcha atrás). Empuje la palanca selectora hacia abajo y haga el cambio a R.



### ⚠ ADVERTENCIA

**No freno con el motor mientras conduce sobre una superficie húmeda o a alta velocidad:**

Hacer el cambio a una posición menor mientras conduce sobre una superficie húmeda, con nieve o congelada, o mientras conduce a alta velocidad produce el frenado repentino con el motor que es peligroso. El cambio repentino de la velocidad del neumático hará que el neumático patine. Esto puede llevar a la pérdida de control del vehículo y un accidente.

**Deje siempre la palanca de cambio en la posición 1 o R y ponga el freno de estacionamiento al dejar el vehículo sin atención:**

De lo contrario el vehículo se puede mover repentinamente y se puede provocar un accidente.

### ⚠ PRECAUCIÓN

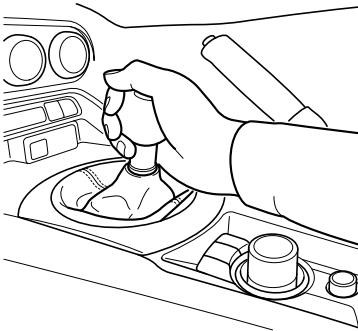
- No pise el pedal del embrague al conducir, excepto cuando tenga que hacer un cambio. Tampoco use el embrague para parar el vehículo en una cuesta. Conducir pisando el embrague produce desgastes y daños innecesarios del embrague.
- No aplique demasiada fuerza lateral a la palanca selectora al cambiar de 5.ª a 4.ª. Esto podría llevar a seleccionar accidentalmente la 2.ª lo que puede resultar en daños en la transmisión.

# Funcionamiento de la transmisión manual

➤ *Asegúrese que el vehículo se detiene completamente antes de hacer el cambio a R. Cambiar a R con el vehículo todavía en movimiento podría dañar la transmisión.*

**NOTA**

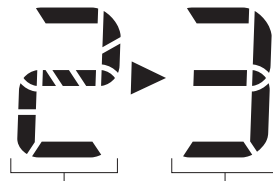
· *Se puede lograr una postura de conducción natural sosteniendo ligeramente la palanca de cambios desde el lateral sin tener que descansar su codo en la consola central.*



· *Si resultara difícil hacer el cambio a R, cambie de vuelta a punto muerto, suelte el pedal de embrague y vuelva a intentar.*

▼ **Indicador de cambio (GSI)**

El GSI le ayuda a obtener una economía de combustible óptima y suavidad en la conducción. Muestra la posición de cambio seleccionada en el panel de instrumentos así como notifica al conductor para que cambie a la posición de cambio más adecuada correspondiente a la condición de conducción actual.



Posición de cambio seleccionada

Posición de cambio adecuado

Indicación	Condición
Numeral	Se exhibe la posición de cambio seleccionada.
► y numeral	Se recomienda subir o bajar un cambio a la posición de cambio indicada.

**⚠ PRECAUCIÓN**

*No confíe solamente en las recomendaciones de las indicaciones de hacer un cambio hacia arriba/hacia abajo. La situación de conducción actual puede requerir diferentes operaciones de cambio desde la indicación actual. Para evitar el riesgo de accidentes, las condiciones del camino y tránsito deben de ser juzgadas correctamente por el conductor antes de hacer el cambio.*

# Funcionamiento de la transmisión manual

## NOTA

El GSI se apaga cuando se realizan las siguientes operaciones.

- El vehículo está parado.
- El vehículo está en neutral.
- El vehículo se conduce marcha atrás.
- No se pisa completamente el embrague al acelerar desde una parada.
- Se pisa el pedal del embrague durante más de 2 segundos o más al conducir.

## ▼ Recomendaciones sobre los cambios

### Para hacer un cambio hacia una velocidad mayor

Para una aceleración normal, Mazda recomienda hacer los cambios de la forma indicada a continuación:

Cambio	Velocidad del vehículo
1 a 2	23 km/h (14 mph)
2 a 3	39 km/h (24 mph)
3 a 4	53 km/h (33 mph)
4 a 5	61 km/h (38 mph)
5 a 6	77 km/h (48 mph)

Para velocidad de crucero, Mazda recomienda hacer los cambios de esta manera:

Cambio	Velocidad del vehículo
1 a 2	11 km/h (7 mph)
2 a 3	31 km/h (19 mph)
3 a 4	42 km/h (26 mph)
4 a 5	55 km/h (34 mph)
5 a 6	66 km/h (41 mph)

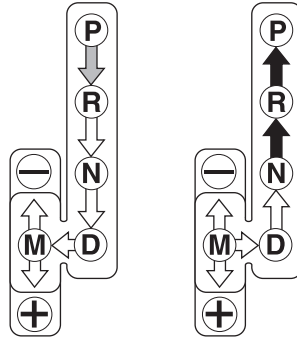
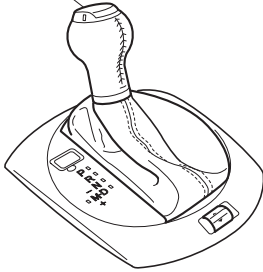
### Para hacer un cambio a una velocidad menor

Cuando desee disminuir la velocidad del vehículo de acuerdo con la velocidad del tráfico o en una **cuesta** muy inclinada, debe hacer un cambio a una velocidad menor antes que el motor comience a forzarse. Esto reduce la posibilidad que se apague y le brinda mayor aceleración cuando necesita aumentar la velocidad. En una **bajada** muy inclinada, debe hacer el cambio a una velocidad menor para mantener una velocidad de conducción segura y prolongar la vida útil de los frenos.



## Controles de la transmisión automática

Botón para liberación de bloqueo



**Diferentes posiciones:**



Indica que debe pisar el pedal de freno y mantener oprimiendo el botón para liberación de bloqueo para hacer el cambio. (El encendido debe cambiarse a ON).



Indica que la palanca selectora se puede cambiar libremente a cualquier posición.



Indica que debe mantener oprimiendo el botón para liberación de bloqueo para hacer el cambio.

### **NOTA**

*El Sport AT tiene una opción que no está incluida en la transmisión automáticas tradicionales, darle la opción al conductor de seleccionar cada cambio en vez de dejar que la transmisión haga los cambios. Incluso si intenta usar las funciones de la transmisión automática como una tradicional, debe ser consciente que puede cambiar inadvertidamente al modo de cambio manual y puede retener un cambio inapropiado al aumentar de velocidad. Si nota que la velocidad del motor aumenta o escucha el motor sobregirando, confirme que no ha cambiado accidentalmente al modo de cambio manual (página 4-41).*

## Sistema de bloqueo del cambio

El sistema de bloqueo del cambio impide hacer el cambio desde P a menos que se pise el pedal del freno.

Para hacer el cambio desde P:

1. Pise y mantenga pisando el pedal del freno.
2. Arranque el motor.
3. Mantenga oprimido el botón para liberación de bloqueo.
4. Mueva la palanca selectora.

### NOTA

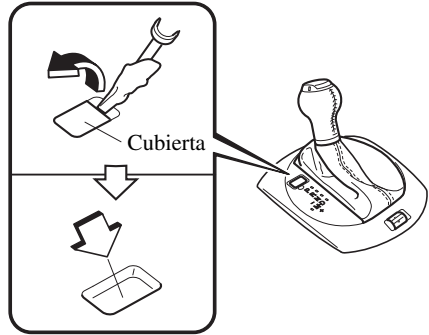
- Cuando la llave de encendido está en la posición ACC o el encendido está desconectado, la palanca selectora no se puede cambiar de la posición P.
- El encendido no se puede cambiar a OFF cuando la palanca selectora no está en la posición P.

### ▼ Desbloqueo de la palanca selectora

Si la palanca selectora no sale de la posición P realizado el procedimiento adecuado de cambio, siga pisando el pedal del freno.

1. Retire la cubierta de desbloqueo de la palanca selectora con un destornillador de cabeza plana envuelto en un paño.

2. Introducir el destornillador y empujar la palanca hacia abajo.



3. Mantenga oprimido el botón para liberación de bloqueo.
4. Mueva la palanca selectora.

Lleve el vehículo a un concesionario autorizado Mazda para que verifique el sistema.

## Posiciones de la transmisión

- La indicación de posición de cambio en el panel de instrumentos se enciende. Consulte la sección Luces de advertencia/indicadores en la página 4-29.
- La palanca selectora debe estar en la posición P o N para poder usar el motor de arranque.

### **P (estacionamiento)**

La posición P traba la transmisión e impide que giren las ruedas traseras.

### **ADVERTENCIA**

***Siempre coloque la palanca selectora en la posición P y coloque el freno de estacionamiento:***

*Sólo colocar la palanca selectora en la posición P sin usar el freno de estacionamiento para sostener el vehículo es peligroso. Si la posición P no pudiera evitar que el vehículo se moviera, se podría provocar un accidente.*

### **PRECAUCIÓN**

- *La transmisión se puede dañar si se hace el cambio a P, N o R cuando el vehículo todavía se está moviendo.*
- *La transmisión se puede dañar si se hace el cambio a una marcha de conducción o marcha atrás con el motor funcionando a mayor velocidad que la marcha en vacío.*

### **R (marcha atrás)**

La posición R es para dar marcha atrás. Se debe parar completamente el vehículo antes de cambiar a o de la posición R, excepto bajo circunstancias especiales tal como se explica en Balanceo del vehículo (página 3-57).

### **N (punto muerto)**

En la posición N, no se bloquean las ruedas ni la transmisión. El vehículo se moverá libremente incluso en la bajada más pequeña a menos que se use el freno de estacionamiento o el de servicio.

### **ADVERTENCIA**

***Si el motor está funcionando a más revoluciones que en la marcha en vacío, no haga el cambio desde N o P a una posición de conducción:***

*Es peligroso hacer el cambio desde N o P a una posición de conducción cuando el motor está funcionando a más revoluciones que en la marcha de vacío. Si esto sucede, el vehículo se puede mover repentinamente provocando un accidente o heridas graves.*

***No cambie a N cuando conduce el vehículo:***

*Es peligroso hacer el cambio a N mientras conduce. No se podrá frenar con el motor cuando se desacelera lo que podría conducir a un accidente o heridas graves.*

## Transmisión automática

---

### PRECAUCIÓN

No cambie a N cuando conduce el vehículo. De lo contrario podría tener un problema con la transmisión.

#### **NOTA**

Aplique el freno de estacionamiento o pise el pedal de frenos antes de mover la palanca selectora de la posición N para evitar que el vehículo se mueva inesperadamente.

#### **D (conducción)**

D es la posición para conducir normalmente. Desde una parada, la transmisión cambiará automáticamente a través de la secuencia de 6 cambios.

#### **M (manual)**

M es la posición de modo de cambios manual. Se pueden hacer cambios hacia arriba o abajo moviendo la palanca selectora. Consulte la sección Modo de cambios manual en la página 4-41.

#### **▼ Indicación de posición de cambio**



La posición del selector se indica cuando la llave de encendido se encuentra en ON.

#### **Indicación de posición de marcha**

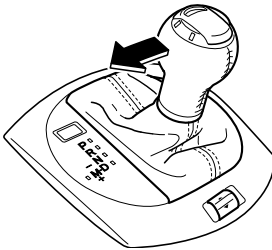
En el modo de cambio manual, se enciende la indicación "M" de la posición del cambio y se exhibe el numeral para el cambio seleccionado.

#### **▼ Cambio adaptable activo (AAS)**

El cambio adaptable activo (AAS) controla automáticamente los puntos de cambio de la transmisión para estar más de acuerdo a las condiciones del camino y el conductor. Esto mejora la sensación de conducción. La transmisión puede cambiar al modo AAS cuando sube y baja cuestas, en las curvas, conduciendo a grandes alturas o pisa el pedal del acelerador rápidamente mientras la palanca selectora está en la posición D. Dependiendo en las condiciones de conducción y el funcionamiento del vehículo/condiciones del camino, los cambios podrían demorarse o podrían no funcionar, sin embargo, esto no indica un problema debido a que el modo AAS obtendrá la posición de cambio última.

## Modo de cambios manual

El modo de cambio manual le brinda la sensación de conducción de un vehículo con transmisión manual permitiéndole operar la palanca selectora manualmente. Cuando desea mayor control, esto le permite controlar las revoluciones del motor y el torque de las ruedas de tracción como en una transmisión manual. Para cambiar al modo de cambios manual, mueva la palanca desde D a M.



**NOTA**

*Cambiando a modo de cambios manual mientras conduce no dañará la transmisión.*

Para volver al modo selectora automático, mueva la palanca desde M a D.

**NOTA**

- Si cambia al modo de cambios manual cuando el vehículo está parado, se hará el cambio a M1.
- Si cambia al modo de cambios manual sin pisar el pedal del acelerador cuando conduce en la posición D, 5.<sup>a</sup>/6.<sup>a</sup>, se hará el cambio a M4/M5.

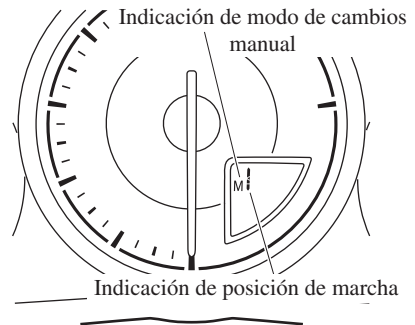
## ▼ Indicadores

### Indicación de modo de cambios manual

En el modo de cambios manual, se enciende la indicación "M" de posición de cambio en el panel de instrumentos.

### Indicación de posición de marcha

El número de la velocidad seleccionada se enciende.



**NOTA**

- Si no se puede hacer el cambio hacia abajo cuando se conduce a alta velocidad, la indicación de posición de la marcha y velocidad destellarán dos veces para indicar que no se puede hacer el cambio hacia abajo (para proteger la transmisión).

# Transmisión automática

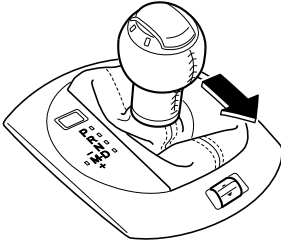
## ▼ Cambiando hacia arriba manualmente

Puede hacer cambios hacia arriba usando la palanca selectora o los interruptores de cambio del volante\*.

M1 → M2 → M3 → M4 → M5 → M6

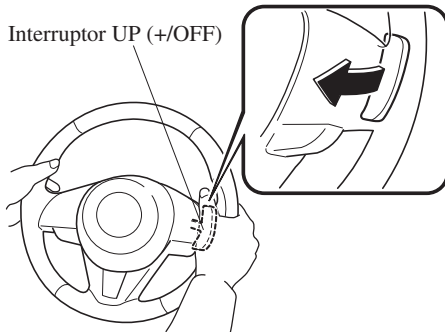
### Usando la palanca selectora

Para hacer el cambio hacia arriba, mueva la palanca selectora hacia atrás + una vez.



### Usando el interruptor de cambio del volante\*

Para cambiar hacia arriba a un cambio mayor con los interruptores de cambio del volante, tire del interruptor UP (+/OFF) hacia adelante una vez con sus dedos.



## ⚠ ADVERTENCIA

**Mantenga sus manos en el aro del volante cuando usa sus dedos en los interruptores de cambio del volante:**

Poniendo sus manos dentro del aro del volante cuando usa los interruptores de cambio del volante es peligroso. Si la bolsa de aire del conductor se activara en un choque, sus manos podrían ser impactadas causando lesiones.

### NOTA

- Cuando conduzca lentamente, no se puede hacer los cambios hacia arriba.
- No conduzca el vehículo con la aguja del tacómetro en la ZONA ROJA mientras se encuentra en el modo de cambios manual. Además, el modo de cambios manual cambia al modo de cambios automático mientras se presiona completamente el pedal del acelerador.  
Esta función se cancela mientras el DSC está apagado. Sin embargo, si el vehículo se conduce continuamente a altas revoluciones por minuto, los cambios se cambiarán hacia arriba automáticamente para proteger el motor.
- El interruptor de cambio del volante se puede usar temporariamente incluso si la palanca selectora se encuentra en la posición D mientras conduce. Además, vuelve al modo de cambio automático cuando se tira del interruptor UP (+/OFF) hacia atrás por suficiente cantidad de tiempo.

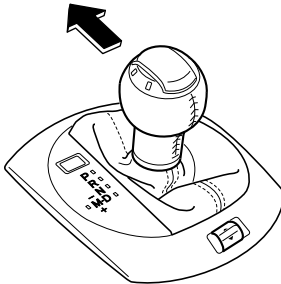
### ▼ Cambiando hacia abajo manualmente

Puede hacer cambios hacia abajo usando la palanca selectora o los interruptores de cambio del volante\*.

M6 → M5 → M4 → M3 → M2 → M1

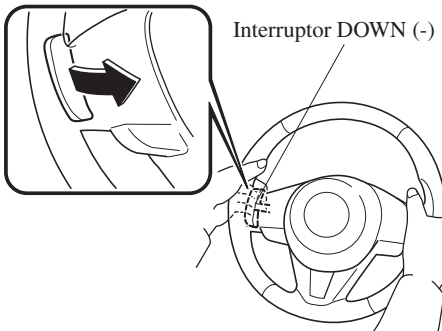
### Usando la palanca selectora

Para cambiar hacia abajo a una posición menor, mueva la palanca selectora hacia adelante — una vez.



### Usando el interruptor de cambio del volante\*

Para hacer el cambio a uno menor con los interruptores de cambio en el volante, tire del interruptor DOWN — hacia usted una vez.



## ⚠ ADVERTENCIA

**No frene con el motor mientras conduce sobre una superficie húmeda o a alta velocidad:**

Hacer el cambio a una posición menor mientras conduce sobre una superficie húmeda, con nieve o congelada, o mientras conduce a alta velocidad produce el frenado repentino con el motor que es peligroso. El cambio repentino de la velocidad del neumático hará que el neumático patine. Esto puede llevar a la pérdida de control del vehículo y un accidente.

**Mantenga sus manos en el aro del volante cuando usa sus dedos en los interruptores de cambio del volante:**

Poniendo sus manos dentro del aro del volante cuando usa los interruptores de cambio del volante es peligroso. Si la bolsa de aire del conductor se activara en un choque, sus manos podrían ser impactadas causando lesiones.

### NOTA

- Al conducir a alta velocidad, no se podrá hacer el cambio hacia abajo.
- Durante la desaceleración, se podría hacer el cambio automáticamente dependiendo de la velocidad del vehículo.
- Cuando pise completamente el acelerador, la transmisión cambiará a un cambio menor, dependiendo de la velocidad del vehículo. Sin embargo, los cambios no reducen la velocidad mientras el DSC está desactivado.

## Transmisión automática

---

### ▼ Modo fijo en segunda

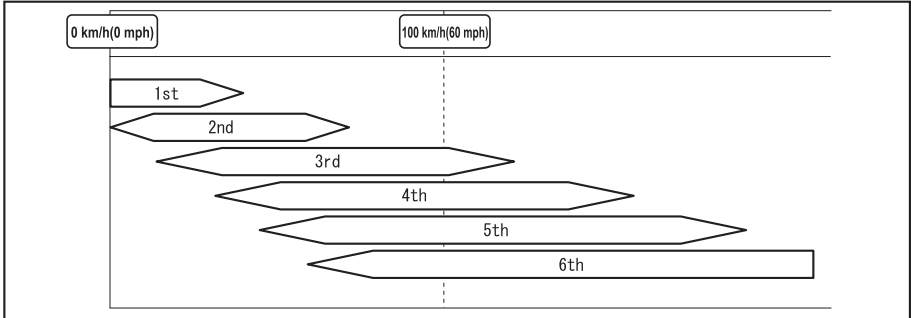
Cuando la palanca selectora se mueve hacia atrás + mientras el vehículo circula a aproximadamente 10 km/h (6,2 mph) o menos, la transmisión se ajusta al modo fijo en segunda. El cambio se fija en segunda mientras se encuentra en este modo para acelerar más fácilmente de una parada y conducir en caminos resbalosos como caminos cubiertos de nieve.

Si la palanca selectora se mueve hacia atrás + o adelante – mientras se encuentra en el modo fijo en segunda, se cancelará el modo.



## ▼ Límite de velocidad de cambio (para el cambio)

Para cada posición de cambio mientras se encuentra en el modo manual, los límites de velocidad fijados son los siguientes: Cuando se usa la palanca selectora dentro del rango del límite de velocidad, se hace el cambio.



### Cambiando hacia arriba

El cambio no se realiza hacia arriba mientras la velocidad del vehículo se encuentra debajo del límite de velocidad.

### Cambiando hacia abajo

El cambio no se realiza hacia abajo mientras la velocidad del vehículo excede el límite de velocidad.

Si la velocidad del vehículo excede el límite de velocidad y no se hace el cambio hacia abajo, la indicación del cambio destellará dos veces para notificar al conductor que no se puede hacer el cambio.

### Kickdown

Cuando mientras conduce se pisa completamente el pedal del acelerador, se hace un cambio hacia abajo.

Sin embargo, los cambios no reducen la velocidad mientras el DSC está desactivado.

### **NOTA**

*Se hace un cambio hacia abajo usando kickdown mientras se encuentra en el modo fijo en segunda.*

### Cambio automático hacia abajo

Se hace el cambio automáticamente hacia abajo dependiendo de la velocidad del vehículo durante la desaceleración.

### **NOTA**

*Si el vehículo se detiene mientras se encuentra en el modo fijo en segunda, el cambio permanece en segunda.*

# Transmisión automática

---

## ▼ Recomendaciones sobre los cambios

### Para hacer un cambio hacia una velocidad mayor

Para aceleración normal y velocidad de crucero, Mazda recomienda hacer los cambios de esta manera:

Cambio	Velocidad del vehículo*1
M1 a M2	24 km/h (15 mph)
M2 a M3	40 km/h (25 mph)
M3 a M4	65 km/h (40 mph)
M4 a M5	73 km/h (45 mph)
M5 a M6	81 km/h (50 mph)

\*1 Tenga en cuenta siempre las reglamentaciones de límites de velocidad locales.

### Para hacer un cambio a una velocidad menor

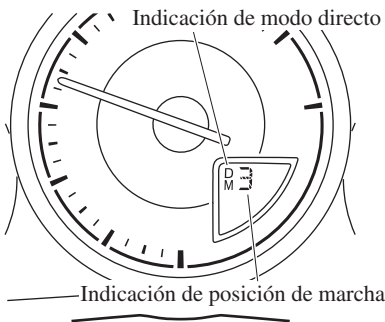
Cuando desee disminuir la velocidad del vehículo de acuerdo con la velocidad del tráfico o en una cuesta muy inclinada, debe hacer un cambio a una velocidad menor antes que el motor comience a forzarse. Esto le brinda mayor desaceleración cuando necesite aumentar la velocidad.

En una bajada muy inclinada, debe hacer el cambio a una velocidad menor para mantener una velocidad de conducción segura y prolongar la vida útil de los frenos.

## Modo directo\*

El modo directo se puede usar para cambiar temporalmente los cambios usando el interruptor de cambio del volante mientras se conduce el vehículo con la palanca selectora en la posición D. Mientras se encuentra en el modo directo, la indicación D y M se encenderá y se encenderá la posición del cambio en uso. El modo directo se cancela (se libera) en las siguientes condiciones.

- El interruptor UP (+/OFF) se tira hacia atrás durante una cierta cantidad de tiempo o más.
- Se conduce el vehículo por un cierto tiempo o más (el tiempo varía dependiendo de las condiciones de conducción).
- El vehículo se para o mueve a baja velocidad.



### NOTA

*Podría ser imposible cambiar hacia arriba y abajo en el modo directo dependiendo de la velocidad del vehículo. Además, debido a que se cancela (libera) el modo directo dependiendo de la tasa de aceleración o si se pisa completamente el acelerador, se recomienda usar el modo de cambios manual si fuera necesario conducir el vehículo en un cambio en particular durante largos periodos.*

# Transmisión automática

---

## Consejos para conducir

### ADVERTENCIA

**No permita que el vehículo se mueva en la dirección opuesta a la dirección seleccionada por la palanca selector:**

*No permita que el vehículo se mueva hacia atrás con la palanca selector en la posición hacia delante, o no permita que el vehículo se mueva hacia delante con la palanca selector en la posición de marcha atrás. De lo contrario, el motor se podría parar, haciendo que pierda las funciones de freno hidráulico y dirección asistida, y resulte difícil controlar el vehículo lo cual puede resultar en un accidente.*

### Adelantamiento

Para darle mayor potencia al motor al adelantarse a otro vehículo o cuando sube una cuesta pronunciada, pise a fondo el acelerador. La transmisión hace el cambio a una velocidad menor, dependiendo de la velocidad del vehículo.

### **NOTA**

*El pedal del acelerador se puede sentir inicialmente pesado al pisarlo, luego se aliviana al pisarlo más. Este cambio en la fuerza del pedal ayuda al sistema de control del motor a determinar cuanto se ha pisado el pedal del acelerador para la función kickdown, y las funciones que controlan si se puede realizar o no el kickdown.*

### Para subir una cuesta pronunciada con el vehículo estacionado en la cuesta

Para continuar subiendo una cuesta pronunciada:

1. Pise el pedal del freno.
2. Haga el cambio a D o M1, dependiendo del peso de la carga y de la pendiente de la cuesta.
3. Suelte el pedal de frenos mientras acelera gradualmente.

### Para bajar una cuesta pronunciada

Cuando se baja una cuesta pronunciada, haga el cambio a cambios menores, dependiendo del peso de la carga. Descienda lentamente, usando los frenos sólo ocasionalmente para evitar que se sobrecalienten.

# Interruptores y controles

## Control de luces

### ▼ Faros

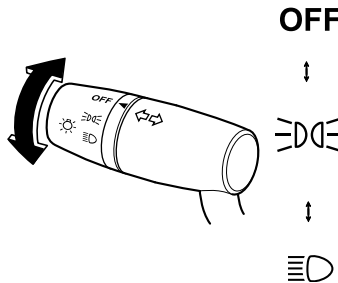
Gire el interruptor de faros para encender o apagar los faros y otras luces exteriores. Cuando las luces están encendidas, se enciende el indicador de luces encendidas en el panel de instrumentos.



### NOTA

- Si el interruptor de luz está encendido, las luces se apagan automáticamente aproximadamente 30 segundos después de desconectar el encendido. El ajuste de tiempo se puede cambiar. Consulte el manual para el propietario de Mazda Connect.
- Para evitar que se descargue la batería, no se deben dejar las luces encendidas durante mucho tiempo con el motor apagado a menos que sea por razones de seguridad.

### Sin control de luz automático



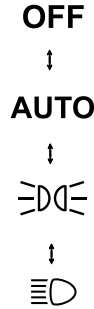
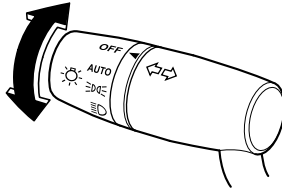
Posición del interruptor	OFF		DRL		A	
	ON	ACC o OFF	ON	ACC o OFF	ON	ACC o OFF
Faros	Desactivado	Desactivado	Desactivado	Desactivado	Activado	Activado*2
Luces de conducción diurna	Activado*1	Desactivado	Activado*1	Desactivado	Desactivado	Desactivado
Luces de cola						
Luces de estacionamiento	Desactivado	Desactivado	Activado	Activado*2	Activado	Activado*2
Luces de placa de matrícula						
Luces de posición laterales						

# Interruptores y controles

\*1 Las luces están encendidas mientras se conduce el vehículo.

\*2 Las luces están encendidas por el periodo especificado por la función de desactivación automática de faros.

## Con control de luz automático (Excepto Canadá)



Posición del interruptor	OFF		AUTO		☰☽☻		☰☽☻	
	ON	ACC o OFF	ON	ACC o OFF	ON	ACC o OFF	ON	ACC o OFF
Faros	Desactivado	Desactivado	Auto*2	Auto*4	Desactivado	Desactivado	Activado	Activado*4
Luces de conducción diurna	Activado*1	Desactivado	Activado*3	Desactivado	Activado*1	Desactivado	Desactivado	Desactivado
Luces de cola Luces de estacionamiento Luces de placa de matrícula Luces de posición laterales	Desactivado	Desactivado	Auto*2	Auto*4	Activado	Activado*4	Activado	Activado*4

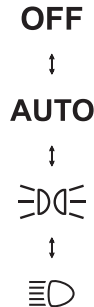
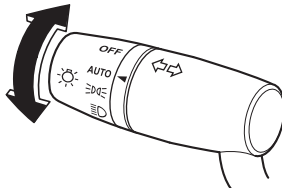
\*1 Las luces están encendidas mientras se conduce el vehículo.

\*2 Las luces se encienden mediante la función de luz automática.

\*3 Las luces se encienden cuando se conduce el vehículo, y se apagan cuando se encienden los faros mediante la función de luz automática.

\*4 Las luces están encendidas por el periodo especificado por la función de desactivación automática de faros.

## (Canadá)



# Interruptores y controles

Posición de encendido	ACC o OFF				ON			
	OFF*1	AUTO	☰☰☰	☰☰	OFF*1	AUTO	☰☰☰	☰☰
Faros	Desactivado	Desactivado	Desactivado	Desactivado	Auto*2*4	Auto*3*4		Activado
Luces de conducción diurna	Desactivado	Desactivado	Desactivado	Desactivado				Desactivado
Luces de cola Luces de estacionamiento Luces de placa de matrícula Luces de posición laterales	Desactivado	Activado*5	Activado	Activado*5				Activado

- \*1 El interruptor de luces vuelve a la posición AUTO automáticamente.
- \*2 Durante el día, las luces de conducción diurna se encienden automáticamente. Durante la noche, los faros, las luces de estacionamiento, las luces de cola y las luces de placa de matrícula se encienden automáticamente.
- \*3 Durante el día, las luces de conducción diurna, las luces de estacionamiento, las luces de cola y las luces de placa de matrícula se encienden automáticamente. Durante la noche, los faros, las luces de estacionamiento, las luces de cola y las luces de placa de matrícula se encienden automáticamente.
- \*4 Cuando el interruptor de luces se coloca en la posición OFF con el vehículo parado, todas las luces que están encendidas se apagan. Cuando el interruptor de luces se cambia de una posición que no sea ☰☰☰ a la posición ☰☰☰ mientras el vehículo está parado, las luces de conducción diurna o los faros se apagan. Al iniciar la conducción del vehículo, se vuelven a encender las luces que estaban apagadas.
- \*5 Las luces están encendidas por el período especificado por la función de desactivación automática de faros.

## Control de luz automático\*

### (Excepto Canadá)

Cuando el interruptor de faros se encuentra en la posición AUTO y la llave de encendido se gira a ON, el sensor de luz detecta la luz u oscuridad de los alrededores y enciende o apaga automáticamente los faros y otras luces exteriores.

### (Canadá)

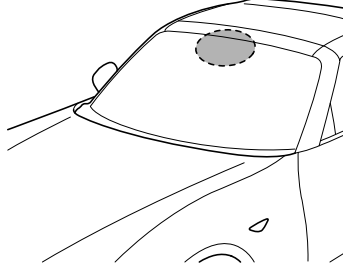
Cuando el interruptor de faros se encuentra en la una posición distinta a ☰☰ y la llave de encendido se gira a ON, el sensor de luz detecta la luz u oscuridad de los alrededores y enciende o apaga automáticamente los faros y otras luces exteriores.

## Interruptores y controles

---

### PRECAUCIÓN

- No tape el sensor de luz pegándole un adhesivo o una etiqueta en el parabrisas. De lo contrario, el sensor de luz no funcionará correctamente.



- El sensor de luz también funcionará como sensor de lluvia para el control de limpiadores automático. Mantenga las manos y los raspadores alejados del parabrisas cuando la palanca del limpiaparabrisas se encuentra en la posición AUTO y el encendido se gira a ON pues se puede pellizcar los dedos o los limpiadores y las hojas de los limpiadores se pueden dañar si los limpiadores se activan automáticamente. Si va a limpiar el parabrisas, asegúrese que los limpiadores están completamente desconectados debido a que es tentador dejar el motor funcionando. Esto es muy importante cuando se limpia el hielo y la nieve.

### NOTA

- Los faros, las otras luces exteriores y la iluminación del tablero de instrumentos podría no apagarse inmediatamente incluso si el área alrededor está bien iluminada debido a que el sensor de luz determina que es de noche si el área alrededor está continuamente oscura durante varios minutos como en el interior de un túnel largo, atascamientos dentro de túneles, o en estacionamiento interiores.

En ese caso, las luces se apagarán si el interruptor de faros se gira a la posición OFF.

- **(Con control automático de los limpiadores (Excepto Canadá))**

Si el interruptor de faros y el interruptor del limpiaparabrisas están en AUTO, y los limpiadores se usan a baja o alta velocidad durante algunos segundos usando el control automático de limpiadores, se pueden determinar condiciones meteorológicas adversas y se pueden encender los faros.

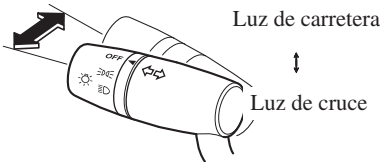
- Se puede cambiar la sensibilidad del control de luz automático.  
Consulte el manual para el propietario de Mazda Connect.



# Interruptores y controles

## ▼ Luces de carretera y de cruce

Los faros cambian entre luces de cruce y de carretera moviendo la palanca hacia adelante o hacia atrás.



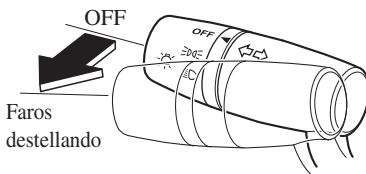
Cuando las luces de carretera están encendidas, el indicador de luces de carretera se encenderá.



## ▼ Destello de faros

Se puede usar cuando el encendido se gira a ON.

Para destellar los faros, tire de la palanca completamente hacia atrás (el interruptor de faros no tiene porque estar conectado).



El indicador de luces de carretera en el panel de instrumentos se enciende simultáneamente. La palanca volverá a su posición normal al soltarla.



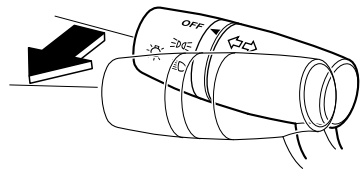
## ▼ Luces llegando a casa

Las luces llegando a casa encienden los faros (luces de cruce) cuando se acciona la palanca.

### Para encender las luces

Cuando se tira de la palanca con el encendido en ACC u OFF, se encienden las luces de cruce.

Los faros se apagarán después de que haya transcurrido un cierto período de tiempo después de que se hayan cerrado todas las puertas.



### **NOTA**

- Se puede cambiar el tiempo hasta que los faros se apagan después que se cierran todas las puertas. Consulte la sección Ajustes en el manual de utilización de Mazda Connect.
- Si no se realiza ninguna operación durante 3 minutos después que se tira de la palanca, los faros se apagan.

## Interruptores y controles

- Los faros se apagan si se tira de la palanca de nuevo mientras se encienden los faros.

### ▼ Luces alejándose de casa

Las luces alejándose de casa se encienden cuando se oprime el botón para abrir del transmisor mientras se encuentra fuera del vehículo.

Las siguientes luces se enciende cuando se deja las luces alejándose de casa funcionando.

Luces de cruce, luces de estacionamiento, luces de cola, luces de placa de matrícula.

### Para encender las luces

Cuando la llave de encendido y el interruptor de faros se encuentran en las siguientes condiciones, los faros se encenderán cuando se oprima el botón para abrir del transmisor y el vehículo reciba la señal del transmisor. Los faros se apagarán después que haya transcurrido un cierto período de tiempo (30 segundos).

- Interruptor de encendido: en OFF
- Interruptor de faros: AUTO,  $\rightarrow$  o  $\rightarrow$



### NOTA

- El funcionamiento de las luces alejándose de casa se puede conectar o desconectar.  
Consulte la sección Ajustes en el manual de utilización de Mazda Connect.
- Cuando se oprime el botón para cerrar del transmisor y el vehículo recibe la señal del transmisor, se apagarán los faros.
- Cuando el interruptor de faros se gira a la posición OFF, los faros se apagan.

# Interruptores y controles

## ▼ Nivelación de faros

El número de pasajeros y el peso de la carga en el compartimiento para equipajes cambian el ángulo de los faros.

El ángulo de los faros se ajustará automáticamente cuando se enciendan los faros.

## ▼ Luces de conducción diurna

En algunos países se debe conducir con las luces (luces de marcha diurna) encendidas durante el día.

Las luces de marcha diurna se encienden automáticamente cuando se comienza a mover el vehículo.

Se apagan cuando se acciona el freno de estacionamiento o cuando la palanca de cambio se coloca en la posición P (vehículo de transmisión automática).

### NOTA

**(Excepto Canadá)**

*Se pueden desactivar las luces de marcha diurna.*

*Consulte la sección Ajustes en el manual para el propietario de Mazda Connect.*

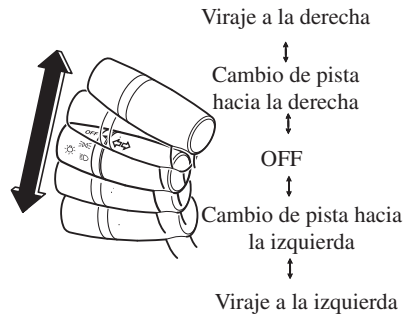
## Señales de viraje y de cambio de pista

El encendido debe estar en ON para usar las señales de viraje y cambio de pista.

### ▼ Señales de viraje

Mueva la palanca hacia arriba (para un viraje a la derecha) o hacia abajo (para un viraje a la izquierda), hasta que se trabé. Las señales de viraje se cancelarán automáticamente al completar el viraje.

Si el indicador sigue destellando después de hacer el viraje, regrese de forma manual la palanca a su posición inicial.



Los indicadores de señales de viraje en el panel de instrumentos destellan de acuerdo al funcionamiento de la palanca de señal de viraje para mostrar qué señal está funcionando.



## Interrupidores y controles

### NOTA

- Si el indicador se enciende sin destellar o si el destello es distinto al normal, se puede haber quemado una de las señales de viraje.
- Existe una función de personalización disponible para cambiar el volumen de sonido del indicador de viraje. Consulte la sección *Ajustes en el manual de utilización de Mazda Connect*.

### ▼ Señales de cambio de pista

Mueva la palanca hasta la mitad en el sentido del cambio de pista, hasta que destelle el indicador y manténgala en esa posición. La palanca volverá a su posición inicial al soltarla.

### ▼ Señal de viraje de tres destellos

Después de soltar la palanca de señal de viraje, el indicador de señal de viraje destella 3 veces. Se puede cancelar la operación moviendo la palanca en la dirección opuesta a la que fue movida.

### NOTA

La función de señal de viraje de tres destellos se puede activar/desactivar usando la función de personalización. Consulte la sección *Ajustes en el manual de utilización de Mazda Connect*.

## Limpia- y lavaparabrisas

El encendido se debe encontrar en ON para usar los limpiadores.

### ADVERTENCIA

#### **Use sólo líquido de lavador o agua en el depósito:**

Usar anticongelante del radiador como si fuera líquido de lavador es peligroso. Si se rocía sobre el parabrisas puede ensuciar el parabrisas, afectar la visibilidad, y resultar en un accidente.

#### **Use solo líquido del lavaparabrisas mezclado con protección anticongelamiento en condiciones de congelamiento:**

Usar líquido del lavaparabrisas sin protección anticongelamiento en condiciones de congelamiento es peligroso pues se puede congelar en el parabrisas y bloquear su visión lo que puede provocar un accidente. Además, asegúrese que el parabrisas está lo suficientemente caliente usando el descongelador antes de rociar líquido del lavaparabrisas.

### PRECAUCIÓN

- Cuando los limpiaparabrisas no se utilizan durante las temperaturas heladas o durante mucho tiempo, el caucho del limpiaparabrisas puede adherirse al vidrio. Si los limpiaparabrisas se accionan mientras están adheridos al vidrio, podría dañar el caucho del limpiaparabrisas y el motor.

# Interruptores y controles

- Si los limpiaparabrisas se accionan mientras el vidrio está seco, el vidrio podría rayarse y el caucho del limpiaparabrisas podría dañarse. Cuando el vidrio esté seco, rocíe líquido de lavado antes de operar los limpiaparabrisas.
- Si la cantidad de líquido de lavado rociado no es suficiente, no utilice el interruptor del lavador. Si el interruptor del lavador sigue funcionando sin que se rocíe líquido de lavado, podría provocar daños en la bomba.

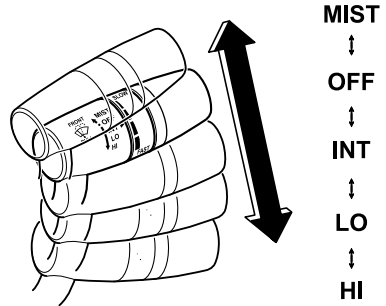
**NOTA**

Si los limpiaparabrisas se usan en cuando hace mucho frío o cuando cae nieve, pueden dejar de funcionar debido a que se ha acumulado mucha nieve en el parabrisas. Si los limpiaparabrisas se detienen debido a la cantidad de nieve acumulada, estacione el vehículo en un lugar seguro, desconecte el interruptor del limpiador, y luego limpie la nieve acumulada. Si el interruptor de limpiador se gira a una posición diferente de OFF, los limpiadores funcionarán. Si los limpiadores no funcionan a pesar que el interruptor de limpiadores se encuentra en una posición diferente de OFF, consulte tan pronto como sea posible a un concesionario autorizado Mazda.

## ▼ Limpiaparabrisas

Para usar el limpiaparabrisas se debe presionar la palanca hacia arriba o abajo.

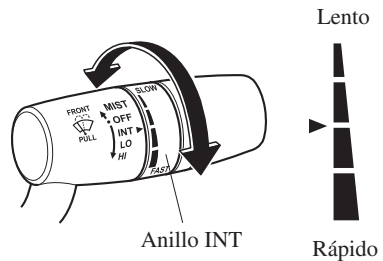
### Con limpiador intermitente



Posición del interruptor	Funcionamiento de limpiador
MIST	Funcionamiento mientras tira hacia arriba de la palanca
OFF	Parar
INT	Intermitente
LO	Baja velocidad
HI	Alta velocidad

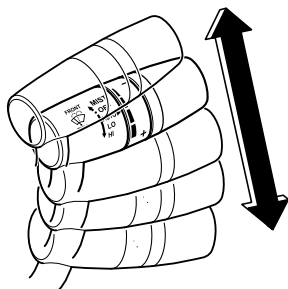
### Limpiaparabrisas intermitente de velocidad variable

Coloque la palanca en la posición intermitente y elija la velocidad deseada girando el anillo.



# Interruptores y controles

## Con control automático de los limpiadores



MIST  
↓  
OFF  
↓  
AUTO  
↓  
LO  
↓  
HI

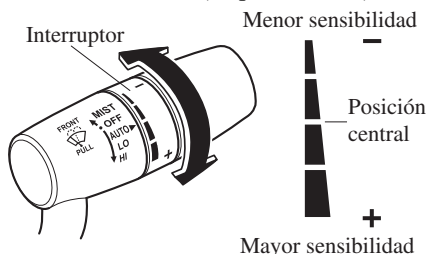
Posición del interruptor	Funcionamiento de limpiador
MIST	Funcionamiento mientras tira hacia arriba de la palanca
OFF	Parar
AUTO	Control automático
LO	Baja velocidad
HI	Alta velocidad

### Control automático de los limpiadores\*

Con la palanca del limpiaparabrisas en la posición AUTO, el sensor de lluvia determina la cantidad de lluvia en el parabrisas y enciende o apaga automáticamente el limpiaparabrisas (apagado—intermitente—baja velocidad—alta velocidad).

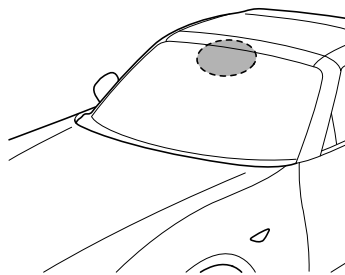
La sensibilidad del sensor de lluvia se puede ajustar girando el interruptor en la palanca del limpiaparabrisas.

Desde la posición central (normal), gire el interruptor hacia arriba para la máxima sensibilidad (respuesta rápida) o gire el interruptor hacia abajo a la posición de menor sensibilidad (respuesta lenta).



## ⚠ PRECAUCIÓN

➤ No tape el sensor de lluvia pegándole un adhesivo o una etiqueta en el parabrisas. De lo contrario, el sensor de lluvia no funcionará correctamente.



➤ Cuando el encendido está conectado y la palanca del limpiaparabrisas está en la posición AUTO, los limpiaparabrisas pueden funcionar automáticamente en los siguientes casos:

➤ El área del parabrisas encima del sensor de lluvia se toca o limpia con un paño.

## Interruptores y controles

➤ El parabrisas o el área del sensor de lluvia en la cabina es golpeado.

Cuando el encendido está conectado y la palanca del limpiaparabrisas está en la posición AUTO, no toque el parabrisas ni los limpiaparabrisas. De lo contrario, los limpiaparabrisas funcionarán automáticamente, lo que podría atrapar sus dedos o dañar los limpiaparabrisas. Al quitar el hielo o la nieve, o al limpiar el parabrisas, asegúrese siempre de que la palanca del limpiaparabrisas esté en la posición OFF.

### NOTA

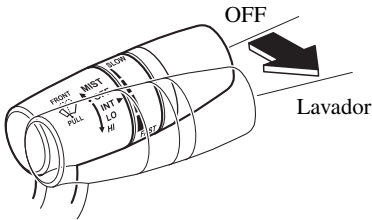
- Cambiar la palanca de limpiadores automáticos de la posición OFF a la posición AUTO mientras conduce activa los limpiaparabrisas una vez, después de lo cual continúan funcionando de acuerdo a la cantidad de lluvia que cae.
- El control de limpiadores automático podría no funcionar cuando la temperatura del sensor de lluvia se encuentra a aproximadamente  $-10^{\circ}\text{C}$  ( $14^{\circ}\text{F}$ ) o menos, o aproximadamente  $85^{\circ}\text{C}$  ( $185^{\circ}\text{F}$ ) o más.
- Si el parabrisas está recubierto con repelente al agua, el sensor de lluvia podría no detectar la cantidad de lluvia correctamente y el control de limpiador automático podría no funcionar correctamente.
- Si tierra o materiales extraños (como hielo o agua con sal) se adhieren al parabrisas sobre el sensor de lluvia o si el parabrisas se congela, los limpiadores se podrían mover automáticamente. Sin embargo, si los limpiadores no pueden limpiar esta tierra, hielo o materiales extraños, el control de limpiadores automático dejará de funcionar. En ese caso, coloque la palanca del limpiador en la posición de baja velocidad o alta velocidad para el funcionamiento manual, o limpie la tierra, hielo, o materiales extraños a mano para reponer el funcionamiento automático de los limpiadores.
- Si la palanca del limpiador automático se deja en posición AUTO, los limpiadores podrían funcionar automáticamente por efecto de fuentes de luz fuerte, ondas electromagnéticas o luces infrarrojas debido a que el sensor de lluvia usa un sensor óptico. Recomendamos que cambie la palanca del limpiador automático a la posición OFF a menos que esté conduciendo el vehículo en condiciones de lluvia.
- **(Con control automático de los limpiadores (Excepto Canadá))**  
Si el interruptor de faros y el interruptor del limpiaparabrisas están en AUTO, y los limpiadores se usan a baja o alta velocidad durante algunos segundos usando el control automático de limpiadores, se pueden determinar condiciones meteorológicas adversas y se pueden encender los faros.

## Interruptores y controles

· Se pueden desconectar las funciones de control de limpiador automático. Consulte la sección *Ajustes en el manual para el propietario de Mazda Connect*.

### ▼ Lavaparabrisas

Tire de la palanca hacia adelante y sujétela para que salga el líquido de lavaparabrisas.



### NOTA

Si se hace funcionar el lavador de parabrisas cuando el limpiaparabrisas no está funcionando, el limpiaparabrisas funciona unas pocas veces.

Si el limpiador no funciona, verifique el nivel del líquido (página 6-24). Si el nivel de líquido es normal, consulte a un concesionario autorizado Mazda.

## Desempeñador de luneta trasera

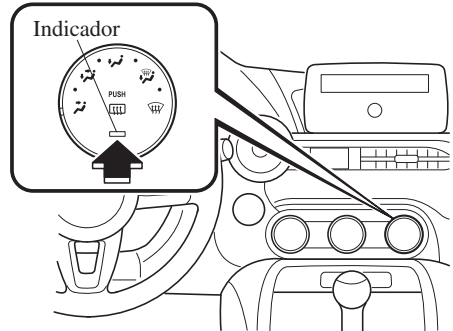
El desempañador de luneta trasera elimina el empañamiento de la luneta trasera.

El encendido se debe encontrar en ON para usar el desempañador.

Oprima el interruptor para encender el desempañador de luneta trasera. El desempañador de luneta trasera funciona durante aproximadamente 15 minutos y luego se apaga automáticamente. El indicador se enciende cuando el desempañador está funcionando.

Para desconectar el desempañador de luneta trasera antes de que transcurran 15 minutos, vuelva a oprimir el interruptor.

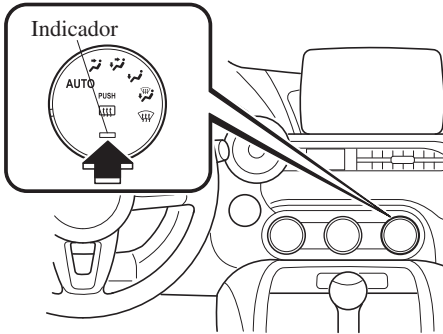
### Sistema de climatizador manual





# Interruptores y controles

## Sistema de climatizador completamente automático



### **! PRECAUCIÓN**

- No se deben usar instrumentos agudos o limpiadores de luneta con abrasivos para limpiar el interior de la luneta trasera. Estos podrían dañar el cableado del desempañador de la luneta trasera.
- Antes de abrir el techo descapotable, asegúrese que el interruptor del desempañador de luneta trasera está desconectado. De lo contrario el calor generado por el desempañador podría dañar el techo descapotable y el material interno.

### NOTA

- Este desempañador no fue diseñado para derretir la nieve. Si se acumula nieve en la luneta trasera, límpiela antes de usar el desempañador.

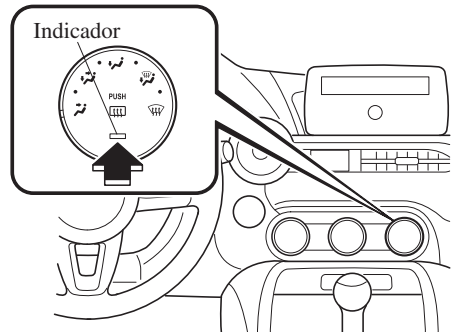
## ▼ Desempañador de espejo\*

Los desempañadores de espejo descongelan los espejos exteriores.

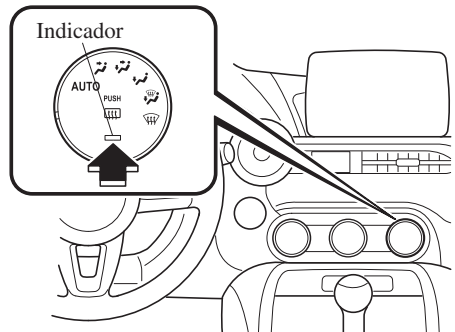
Los desempañadores de espejo funciona junto con el desempañador de luneta trasera.

Para conectar los desempañadores de espejo, cambie el encendido a ON y oprima el interruptor de desempañador trasero (página 4-60).

## Sistema de climatizador manual




## Sistema de climatizador completamente automático



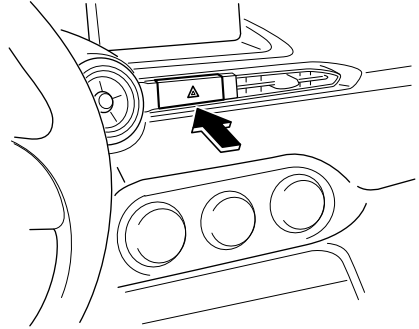
## Interruptores y controles

### Bocina

Para hacer sonar la bocina, oprima la marca  del volante.

### Indicador de aviso de peligro

El indicador de aviso de peligro se debe usar cuando se estaciona el vehículo en o cerca del borde de la carretera en una emergencia.



El indicador de aviso de peligro sirve para alertar a los demás conductores que su vehículo se encuentra en una situación de peligro para el tráfico y tienen que conducir con cuidado cuando están cerca.



Oprima el indicador de aviso de peligro y todas las señales de viraje, destellarán. El indicador de aviso de peligro en el panel de instrumentos destella simultáneamente.

#### **NOTA**

- Las señales de viraje no pueden funcionar cuando el indicador de aviso de peligro está funcionando.

# Interruptores y controles

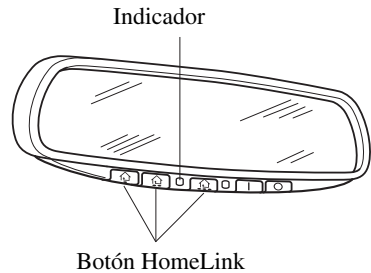
- Verifique las reglamentaciones locales acerca del uso de las luces de advertencia de peligro mientras se remolca el vehículo para verificar que no está violando ninguna ley.

## Sistema de control inalámbrico HomeLink\*

### NOTA

HomeLink y el logo de HomeLink son marcas registradas de Gentex Corporation.

El sistema HomeLink reemplaza hasta 3 transmisores por un único componente incorporado en el espejo autoatenuado. Oprimiendo el botón HomeLink en el espejo autoatenuado activa las puertas del garaje, portones y otros dispositivos de alrededor de su hogar.



### ⚠ ADVERTENCIA

**No use el sistema HomeLink con un abridor de portones de garaje que no tenga las funciones de parada de seguridad y marcha atrás:**

Es peligroso usar el sistema HomeLink con un abridor de portones de garaje que no tenga las funciones de parada de seguridad y marcha atrás requeridos por las estándares federales de seguridad. (Esto incluye las puertas de garaje fabricadas antes del 1 de abril de 1982.)

## Interruptores y controles

Usar estos abridores de portones de garaje aumenta el riesgo de heridas graves o muerte. Para más información, consulte a HomeLink al 1-800-355-3515 o [www.homelink.com](http://www.homelink.com) o un concesionario autorizado Mazda.

**Verifique siempre las áreas alrededor de los portones de garaje y las puertas por personas a obstrucciones antes de programar o durante el uso del sistema HomeLink:**

*Es peligroso programar o usar el sistema HomeLink sin verificar la seguridad de las áreas alrededor de las portones de garaje y puertas y puede resultar en un accidente y heridas graves si se golpea a alguien.*

### NOTA

*La programación no será borrada incluso si se desconecta la batería.*

### ▼ Preprogramación del sistema HomeLink

### NOTA

*Se recomienda que instale una batería nueva en el transmisor del dispositivo programado para HomeLink para entrenamiento rápido y transmisión precisa de la señal de frecuencia de radio.*

- Verifique que haya un transmisor de control remoto disponible para el dispositivo que desea programar.
- Desconecte la alimentación del dispositivo.

### ▼ Programación del sistema HomeLink

#### PRECAUCIÓN

*Al programar un abridor de puerta de garaje o un portón, desconecte la alimentación de esos dispositivos antes de realizar la programación. El funcionamiento continuo de los dispositivos puede dañar el motor.*

El sistema HomeLink tiene 3 botones que pueden ser seleccionados individualmente y programados usando los transmisores para los dispositivos actualmente en el mercado de la siguiente manera:

1. Desconecte la alimentación del abridor de puerta del garaje o puerta programada en el transmisor de mano.
2. Ubique el extremo de su transmisor a 2,5—7,5 cm (1—3 pulgadas) del botón HomeLink que desea programar mientras mantiene el indicador a la vista.
3. Mantenga presionando simultáneamente los botones HomeLink y del transmisor elegidos.  
**No suelte los botones hasta completar el paso 3.**

### NOTA

*Para algunos accionadores de portones y abridores de garajes puede ser necesario cambiar el paso 2 de la programación por los procedimientos indicados en la sección “Programación canadiense/ accionadores de portones”.*

## Interruptores y controles

- Después de que el indicador HomeLink cambia de destellos lentos a rápidos, deje de presionar los botones HomeLink y del transmisor.

### NOTA

Si el indicador HomeLink no cambia a destellar rápidamente, consulte a HomeLink en [www.homelink.com](http://www.homelink.com) o llame al 1-800-355-3515 por ayuda.

- Conecte la alimentación del abridor de puerta del garaje o puerta programada en el transmisor de mano.
- Mantenga oprimiendo firmemente el botón HomeLink programado durante cinco segundos, y luego suéltelo. Realice esta operación dos veces para activar la puerta o el portón. Si no se activa la puerta o el portón, mantenga presionando el botón HomeLink recién programado y observe el indicador. Si el indicador permanece encendido constantemente, se habrá completado la programación y su dispositivo se activará cuando se presione y suelte el botón HomeLink.

### NOTA

Para programar los dos restantes botones HomeLink, comience con el **paso 1** "Programación"

Si el indicador destella **rápidamente durante dos segundos y se enciende constantemente, continúe con los pasos 7 a 9 de "Programación"** para completar la programación de un dispositivo equipado con código alternante (más comúnmente un abridor de puerta de garaje).

- En el receptor de abridor de puerta de garaje (unidad de motor) en el garaje, ubique el botón "learn" o "smart". Este se puede encontrar normalmente donde el cable de la antena colgante esta conectada a la unidad de motor.
- Presione firmemente y libere el botón "learn" o "smart". (El nombre y color del botón variará para cada fabricante.)

### NOTA

Complete la programación en 30 segundos.

- Vuelva al vehículo y mantenga **presionando firmemente durante dos segundos y luego suelte** el botón programado HomeLink. Repita la secuencia "**presionar/mantener/soltar**" una segunda vez, y, dependiendo de la marca del abridor de puerta de garaje (u otro dispositivo equipado con código alternante), repita esta secuencia una tercera vez para completar el proceso de programación. HomeLink deberá entonces activar su dispositivo equipado con código alternante.

### NOTA

Para programar los dos restantes botones HomeLink, comience con el **paso 1** "Programación"

Por preguntas o comentarios, consulte a HomeLink en [www.homelink.com](http://www.homelink.com) o llame al 1-800-355-3515.

## Interruptores y controles

---

### ▼ Programación canadiense/ accionadores de portones

Las leyes de radiofrecuencia canadienses requieren que las señales de los transmisores sean “interrumpidas” (o terminen) después de varios segundos de transmisión — lo que podría no ser suficiente para que HomeLink reciba la señal durante la programación. De la misma manera que en esta ley canadiense, algunos accionadores de portones son diseñados para “interrumpir” de la misma manera.

Si vive en Canadá o tiene problemas para programar un accionador de portón usando los procedimientos de “Programación” (independientemente de donde viva), **cambie el paso 3 “Programación HomeLink”** por el siguiente:

#### **NOTA**

*Si está programando un abridor de garaje o accionador de portones, se recomienda desenchufar el dispositivo durante el proceso de “repetición” para evitar posibles recalentamientos.*

Continúe manteniendo presionado el Botón HomeLink mientras **presiona y suelta** — **cada dos segundos** (“ciclo”) su transmisor hasta que la señal de frecuencia haya sido aceptada satisfactoriamente por HomeLink. (El indicador destellará lentamente y luego rápidamente.) Continúe con el paso 4 de “Programación” para completarla.

### ▼ Funcionamiento el sistema HomeLink



Oprima el botón programado HomeLink para controlar un dispositivo programado. El código continuará siendo transmitido durante un máximo de 20 segundos.

### ▼ Reprogramación del sistema HomeLink

Para programar un dispositivo en HomeLink usando un botón HomeLink programado anteriormente, siga estos pasos:

1. Mantenga oprimido el botón HomeLink deseado. **NO** suelte el botón.
2. El indicador comenzará a destellar después de 20 segundos. Sin soltar el botón HomeLink, continúe con el paso 1 de “Programación”.

### ▼ Borrando los botones programados HomeLink

Para borrar la programación existente de los tres canales de control, mantenga oprimido los dos botones exteriores (, ) en el espejo autoatenuante hasta que el indicador HomeLink comience a destellar después de aproximadamente 10 segundos.

Verifique que la programación haya sido borrada cuando venda su vehículo.

## Sistema de frenos

### ▼ Frenos de servicio

Este vehículo tiene frenos hidráulicos que se ajustan automáticamente durante su uso normal.

Si se pierde la asistencia hidráulica, se puede frenar el vehículo pero será necesario pisar el pedal con una fuerza mayor a la normal. Además la distancia para frenar el vehículo será mayor que la normal.

### ⚠ ADVERTENCIA

**No continúe conduciendo cuando el motor se atascó o apaga, encuentre un lugar seguro donde estacionar:**

Es peligroso continuar conduciendo cuando el motor se atascó o apaga. Será más difícil frenar y el freno hidráulico se podría vaciar si bombea el freno. Por esta razón será necesario disponer de más distancia de frenado o incluso se podría sufrir un accidente.

**Haga el cambio a una velocidad menor cuando descienda una cuesta empinada:**

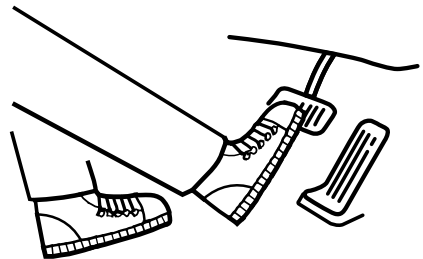
Conducir con el pie en el pedal del freno o pisando el pedal continuamente durante distancias prolongadas es peligroso. Esto hace que los frenos se sobrecalienten, resultando en distancias de frenado mayores o incluso la falla total de los frenos. Lo cual puede resultar en la pérdida del control del vehículo y un accidente grave. Se debe evitar conducir pisando el pedal del freno.

**Seque los frenos que se humedecen conduciendo lentamente el vehículo, liberando el pedal del acelerador y aplicando ligeramente los frenos varias veces hasta que el rendimiento de los frenos vuelva a la normalidad:**

Conducir con los frenos mojados es peligroso. La distancia de frenado aumenta o el vehículo se puede ir hacia un lado al frenar lo cual resultará en un accidente grave. Frenar ligeramente indicará si los frenos se vieron afectados.

### ⚠ PRECAUCIÓN

- No conduzca con su pie apoyado sobre el pedal de embrague o pedal de frenos, o mantenga pisando el pedal de embrague innecesariamente. De lo contrario resultará en lo siguiente:
  - Las piezas del embrague y los frenos se desgastarán más rápidamente.
  - Los frenos se sobrecalentarán y se afectará adversamente el rendimiento de los frenos.
- Pise siempre el pedal de frenos con el pie derecho. Aplicar los frenos con el pie izquierdo que está desacostumbrado puede reducir el tiempo de reacción ante una situación de emergencia resultando en el funcionamiento insuficiente de los frenos.



# Frenos

➤ Use calzado apropiado para conducir de manera de evitar que su pie haga contacto con el pedal de frenos al pisar el pedal del acelerador.

## ▼ Freno de estacionamiento



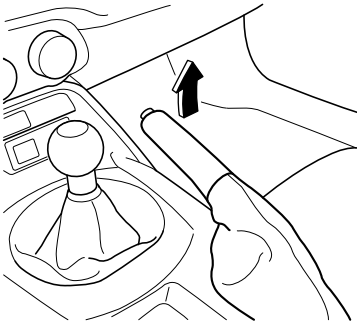
Conducir con el freno de estacionamiento aplicado, dañará las partes del freno.

### NOTA

Para estacionar en la nieve, consulte la sección *Conducción en invierno* (página 3-57) por la forma de usar el freno de estacionamiento.

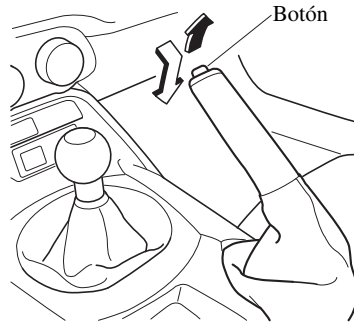
## Colocando el freno de estacionamiento

Pise el pedal de freno y luego tire firmemente de la palanca de freno de estacionamiento completamente hacia arriba con fuerza suficiente para sostener el vehículo en una posición estacionaria.



## Soltando el freno de estacionamiento

Pise el pedal de freno y tire de la palanca de freno de estacionamiento hacia arriba, luego oprima el botón de liberación. Mientras mantiene oprimiendo el botón, baje la palanca del freno de estacionamiento completamente hacia abajo a la posición de liberación.



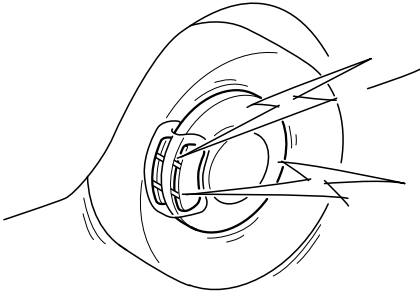
## ▼ Luces de advertencia

La advertencia se enciende cuando el sistema tiene un malfuncionamiento. Consulte un concesionario autorizado Mazda y haga inspeccionar el vehículo en la página 7-39.



## ▼ Indicador de desgaste de pastillas de freno

Cuando se desgastan las pastillas de freno de disco, los indicadores de desgaste incorporados entran en contacto con las placas de disco. Esto produce un chirrido que le avisa al conductor que debe cambiar las pastillas de freno.



Cuando escuche este ruido, consulte con un concesionario autorizado Mazda tan pronto como sea posible.

### **! ADVERTENCIA**

#### **No conduzca con las pastillas de frenos desgastadas:**

Conducir con las pastillas de freno desgastadas es peligroso. Los frenos pueden fallar y provocar un accidente serio. Lo antes posible tan pronto como comience a escuchar el chirrido consulte a un concesionario autorizado Mazda.

#### **NOTA**

En condiciones climáticas de alta humedad, se pueden escuchar ruidos de frenado, como chirridos o rechinamientos. Esto no indica que haya un malfuncionamiento.

## ▼ Frenado asistido

Durante el frenado en caso de emergencia cuando es necesario pisar el pedal de freno con más fuerza, el sistema de frenado asistido le brinda asistencia al frenado de manera de mejorar el rendimiento de frenado.

Cuando pisa el pedal de freno con fuerza o lo pisa a más rápidamente, los frenos se aplican firmemente.

#### **NOTA**

- Cuando pisa el pedal de freno con fuerza o lo pisa a más rápidamente, el pedal se sentirá suave pero los frenos se aplicarán firmemente. Este es un efecto normal del frenado asistido y no indica ningún malfuncionamiento.
- Cuando el pedal de freno se pisa con fuerza o se pisa más rápidamente, podría escuchar un ruido de funcionamiento del motor/bomba. Este es un efecto normal del frenado asistido y no indica ningún malfuncionamiento.
- El equipo de frenado asistido no reemplaza la funcionalidad del sistema de frenos principal del vehículo.

## Asistencia al arranque en pendientes (HLA)\*

La HLA es una función que ayuda al conductor a acelerar desde la posición de parada en una pendiente. Cuando el conductor libera el pedal del freno y pisa el pedal del acelerador mientras se encuentran en una pendiente, la función impide que el vehículo ruede. La fuerza de frenado se mantiene automáticamente después de liberar el pedal del freno en una pendiente pronunciada.

Para vehículos con transmisión manual, la HLA funciona en una bajada cuando la palanca de cambios está en la posición de marcha atrás (R), y en una subida cuando la palanca de cambios está en una posición diferente de marcha atrás (R).

Para vehículos con transmisión automática, la HLA funciona en una bajada cuando la palanca selectora está en la posición de marcha atrás (R), y en una subida cuando la palanca selectora está en una posición de marcha hacia adelante.

### ADVERTENCIA

#### **No se confíe completamente en la HLA:**

La HLA es un dispositivo auxiliar para acelerar al arrancar en una pendiente. El sistema funcionará solamente durante aproximadamente 2 segundos y por lo tanto, confiar sólo en el sistema, al acelerar desde la posición de parada es peligroso debido a que el vehículo se puede mover (rodar) inesperadamente y causar un accidente.

*El vehículo puede rodar dependiendo de la carga del vehículo o si está remolcando algo. Además, para vehículos con transmisión manual, el vehículo puede rodar dependiendo de cómo se acciona el pedal del embrague o el pedal del acelerador.*

*Confirme siempre la seguridad alrededor del vehículo antes de comenzar a conducir el vehículo.*

#### **NOTA**

- *La HLA podría no funcionar en una pendiente suave. Además, el gradiente de la pendiente en el que funcionará el sistema cambia dependiendo de la carga del vehículo.*
- *La HLA no funciona cuando se ha aplicado el freno de estacionamiento, no se ha parado el vehículo completamente o se libera el pedal del embrague.*
- *Mientras la HLA está funcionando, el pedal de freno podría sentirse duro y vibrar, sin embargo, esto no indica un malfuncionamiento.*
- *La HLA no funciona mientras el indicador TCS/DSC está encendido. Consulte un concesionario autorizado Mazda y haga inspeccionar el vehículo en la página 7-39.*
- *La HLA no se desconecta incluso si oprime el interruptor DSC OFF para desconectar el TCS/DSC.*

## Sistema antibloqueo de frenos (ABS)

La unidad de control del ABS analiza continuamente la velocidad de cada rueda. Si una de las ruedas da la impresión de bloquearse, el ABS automáticamente suelta y vuelve a poner el freno para dicha rueda.

El conductor puede escuchar un claqueteo en el sistema de frenos y una suave vibración en el pedal de freno. Este es un sistema ABS de funcionamiento normal. Continúe pisando el pedal de freno sin bombear los frenos.

La advertencia se enciende cuando el sistema tiene un malfuncionamiento. Consulte un concesionario autorizado Mazda y haga inspeccionar el vehículo en la página 7-39.

### **ADVERTENCIA**

**No se crea que el ABS constituye una excusa para no conducir bien:**

*El ABS no es una solución para la conducción peligrosa o descuidada; si se conduce a velocidades excesivas o si no se deja una distancia prudencial con respecto al vehículo que está delante suyo, conducir sobre el hielo y nieve, y cuando se produce un acuaplaneo (fricción de los neumáticos reducida por el agua del camino). De igual forma puede sufrir un accidente.*

### **NOTA**

- *Las distancias para el frenado serán más largas en superficies flojas, (por ejemplo, en la nieve o pedregullo), que están asentadas sobre una superficie dura. Un vehículo con un sistema de frenos normal puede frenar en menos tiempo en estas condiciones porque los neumáticos crean un montículo durante el patinaje.*
- *El sonido del ABS funcionando puede ser escuchado al arrancar el motor o inmediatamente después de arrancar el motor, sin embargo, no indica un malfuncionamiento.*

## Sistema de control de tracción (TCS)

El sistema de control de tracción (TCS) mejora la tracción y la seguridad controlando el par del motor y el frenado. Cuando el TCS detecta que una de las ruedas patina, baja el par del motor y acciona los frenos para evitar la pérdida de tracción.

Esto significa que sobre una superficie resbalosa, el motor se ajusta automáticamente para brindar la mejor potencia a las ruedas evitando que patinen y pierdan tracción.

La advertencia se enciende cuando el sistema tiene un malfuncionamiento. Consulte un concesionario autorizado Mazda y haga inspeccionar el vehículo en la página 7-39.

### ADVERTENCIA

**No deje de conducir prudentemente aunque su vehículo esté equipado con el sistema de control de tracción (TCS):** El sistema de control de tracción (TCS) no puede compensar la conducción imprudente y maniobras peligrosas, la velocidad excesiva, conducir muy cerca del vehículo que va adelante o el acuaplaneo (la reducción de la fricción de las ruedas y el contacto con el camino debidos a la presencia de agua en la superficie del camino). De igual forma puede sufrir un accidente.

**Use neumáticos para nieve o cadenas para nieve a baja velocidad cuando los caminos estén cubiertos de hielo y/o nieve:**

Conducir sin dispositivos de tracción apropiados sobre caminos cubiertos de nieve y/o hielo es peligroso. El sistema de control de tracción (TCS) solo no puede proveerle de la tracción adecuada y aún con este sistema pueden ocurrir accidentes.

### NOTA

Para desactivar el TCS, oprima el interruptor DSC OFF (página 4-74).

### ▼ Indicador TCS/DSC



Este indicador permanecerá encendido durante unos segundos cuando el encendido se gira a ON.

Si el TCS o DSC está funcionando, el indicador destellará.

Si la luz permanece encendida, el TCS, DSC o el sistema de frenado asistido podría tener un problema y podrían no funcionar correctamente. Consulte sobre el tema con un concesionario autorizado Mazda.

### NOTA

- Además de que destelle el indicador, se sentirá un tirón suave proveniente del motor. Esto indica que el TCS/DSC funciona correctamente.
- En superficies resbalosas, como nieve fresca, será imposible alcanzar altas rpm con el TCS activado.

## Control de estabilidad dinámica (DSC)

El Control dinámico de estabilidad (DSC) controla automáticamente el frenado y el par del motor junto con los sistemas como el ABS y TCS para controlar el deslizamiento lateral al conducir sobre superficies resbalosas, o durante maniobras repentinas o evasivas, mejorando la seguridad del vehículo.

Consulte el ABS (página 4-71) y TCS (página 4-72).

El DSC funciona a velocidades mayores de 20 km/h (12 mph).

La advertencia se enciende cuando el sistema tiene un malfuncionamiento. Consulte un concesionario autorizado Mazda y haga inspeccionar el vehículo en la página 7-39.

### **! ADVERTENCIA**

**No se confíe en el control de estabilidad dinámica como un sustituto de la conducción segura:**

*El control de estabilidad dinámica (DSC) no puede compensar la conducción irresponsable e insegura, la velocidad excesiva, el seguir a otro vehículo bien cerca, y el acuaplaneo (la reducción de la fricción del neumático y el contacto con el pavimento debido al agua sobre la superficie del camino). De igual forma puede sufrir un accidente.*

### **! PRECAUCIÓN**

- *El DSC podría no funcionar correctamente a menos que se cumpla lo siguiente:*
  - *Use neumáticos del tamaño correcto especificado para su Mazda en las 4 ruedas.*
  - *Use neumáticos del mismo fabricante, marca y patrón de diseño en las 4 ruedas.*
  - *No mezcle neumáticos usados.*
- *El DSC podría no funcionar correctamente cuando se usan cadenas o un neumático de repuesto temporal debido al cambio del diámetro del neumático.*

### **▼ Indicador TCS/DSC**



Este indicador permanecerá encendido durante unos segundos cuando el encendido se gira a ON. Si el TCS o DSC está funcionando, el indicador destellará.

Si la luz permanece encendida, el TCS, DSC o el sistema de frenado asistido podría tener un problema y podrían no funcionar correctamente. Consulte sobre el tema con un concesionario autorizado Mazda.

## ▼ Indicador DSC OFF



Este indicador permanecerá encendido durante unos segundos cuando el encendido se gira a ON.

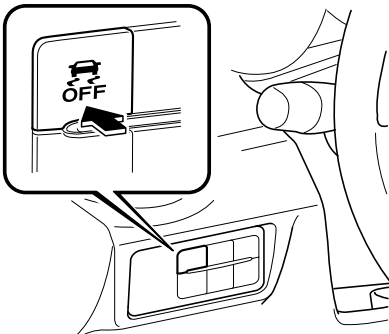
También se enciende cuando se oprime el interruptor DSC OFF y se desconecta el TCS/DSC.

Consulte la sección Interruptor DSC OFF en la página 4-74.

Si la luz permanece encendida y el TCS/DSC no están apagado, lleve su vehículo a un concesionario autorizado Mazda. El DSC puede tener un malfuncionamiento.

## ▼ Interruptor DSC OFF

Oprima el interruptor DSC OFF para desconectar el TCS/DSC/Control cinemático de postura (KPC)\*1. El indicador DSC OFF en el panel de instrumentos se encenderá.



Vuelva a oprimir el interruptor para volver a encender el TCS/DSC/KPC\*1. El indicador DSC OFF se apagará.

\*1 KPC es una función que estabiliza la postura de balanceo al girar controlando los frenos en las curvas cerradas. No existe ninguna función para notificar el estado de funcionamiento del KPC.

### NOTA

- Cuando el DSC está conectado e intenta sacar el vehículo cuando está atrapado, o al conducirlo a través de nieve recién caída, el TCS (parte del DSC) se activará. Pisando el acelerador no se aumentará la fuerza del motor y será difícil sentir el vehículo. Cuando esto suceda, desconecte el TCS/DSC.
- Si el TCS/DSC está desconectado cuando apaga el motor, se conectará automáticamente cuando el encendido se gira a ON.
- Dejando el TCS/DSC conectado se logrará la mejor tracción posible.
- Si el interruptor DSC OFF se mantiene oprimido durante 10 segundos o más, la función de detección de malfuncionamiento del interruptor DSC OFF funcionará y el sistema DSC se activará automáticamente. El indicador DSC OFF se apagará mientras el sistema DSC no esté funcionando.
- El TCS funciona cuando la velocidad del vehículo es de 6 km/h (3 mph) o inferior, incluso si se oprime el interruptor DSC OFF y se enciende el indicador DSC OFF.

## Selección de marcha\*

La selección de marcha es un sistema que cambia el modo de conducción del vehículo. Cuando se selecciona el modo deportivo, se mejora la respuesta del vehículo al uso el acelerador. Esto le brinda una aceleración rápida adicional que puede ser necesaria para realizar maniobras con seguridad como cambiar de carril, entrar en carreteras o pasar a otros vehículos.

### PRECAUCIÓN

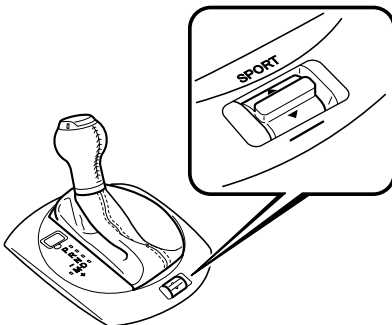
*No use el modo deportivo al conducir en caminos resbalosos como caminos húmedos o cubiertos de nieve. Podría causar patinadas de los neumáticos.*

### NOTA

- Cuando se selecciona el modo deportivo, la conducción a mayores velocidades del motor puede aumentar el consumo de combustible. Mazda recomienda que cancele el modo deportivo para la conducción normal.
- El modo de conducción no se puede cambiar en las siguientes condiciones:
  - El ABS/TCS/DSC está funcionando
  - El control de crucero está funcionando.
  - Se gira el volante abruptamente

### ▼ Interruptor de selección de marcha

Oprima el interruptor de selección de marcha hacia adelante (“SPORT”) para seleccionar el modo deportivo. Tire del interruptor de selección de marcha hacia atrás (“—”) para cancelar el modo deportivo.



### NOTA

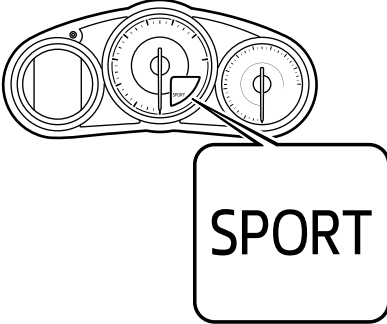
- En los siguientes casos, se cancela la selección de marcha.
  - El encendido está desconectado.
  - El control de crucero está ajustado.
- Dependiendo de las condiciones de marcha cuando se selecciona el modo deportivo, el vehículo podría rebajar un cambio o acelerar ligeramente.

## Selección de marcha

---

### ▼ Indicación de modo de selección

Cuando se selecciona el modo deportivo, la indicación de modo seleccionado se enciende en el panel de instrumentos.



### **NOTA**

*Si la selección de conducción no se puede cambiar al modo de deportivo, la indicación de modo seleccionado destellará para notificar al conductor.*



## Dirección asistida

- La dirección asistida sólo funciona cuando el motor está funcionando. Si el motor está apagado o si el sistema de la dirección asistida no funciona, todavía podrá seguir controlando la dirección pero será necesario hacerlo con más fuerza.

Si la dirección se sintiera más dura de lo normal cuando conduce normalmente o vibra la dirección, consulte con un concesionario autorizado Mazda.

- La luz de advertencia le avisa al conductor de anomalías en el sistema y de las condiciones de funcionamiento.

Consulte la sección Indicación de advertencia/Advertencia en la página 4-29.



### **PRECAUCIÓN**

*No se debe girar el volante de la dirección completamente hacia la derecha o hacia la izquierda durante más de 5 segundos seguidos con el motor en marcha en vacío. Esto podría dañar el sistema de la dirección asistida.*

## i-ACTIVSENSE\*

i-ACTIVSENSE es un término colectivo que cubre una serie de sistemas de seguridad avanzados y de soporte del conductor que hacen uso de una cámara sensora hacia adelante (FSC) y los sensores de radar. Estos sistemas consisten de sistemas de seguridad activos y de seguridad pre-choque.

Estos sistemas fueron diseñados para asistir al conductor a conducir con seguridad reduciendo el esfuerzo del conductor y ayudándole a evitar choques o reducir sus consecuencias. Sin embargo, debido a que cada sistema tiene sus limitaciones, conduzca siempre cuidadosamente y no confíe sólo en estos sistemas.

### ▼ Tecnología de seguridad activa

La tecnología de seguridad activa permite la conducción con seguridad ayudando al conductor a reconocer los peligros potenciales y evitar accidentes.

#### Sistemas de apoyo a la atención del conductor

##### Visibilidad nocturna

Sistema de iluminación delantero adaptable (AFS)..... página 4-80

Sistema de control de luces de carretera (HBC)..... página 4-81

##### Detección del lado izquierdo/derecho y trasero

Sistema de advertencia de abandono de carril (LDWS)..... página 4-84

Monitoreo de punto ciego (BSM)..... página 4-90

##### Reconocimiento de señal de camino

Sistema de reconocimiento de señales de tránsito (TSR)..... página 4-95

##### Detección de obstrucción trasera cuando deja un espacio de estacionamiento

Alerta de tránsito cruzando atrás (RCTA)..... página 4-101

### ▼ Tecnología de seguridad pre-choque

La tecnología de seguridad pre-choque fue diseñada para asistir al conductor para prevenir los choques o reducir la severidad de las situaciones cuando no se pueden evitar.

#### Reducción de daños de choque en rangos de baja velocidad del vehículo

##### Conduciendo hacia adelante

Soporte de freno de ciudad inteligente (SCBS)..... página 4-105

## ▼ Cámara y sensores

### Cámara sensora hacia adelante (FSC)

La cámara sensora hacia adelante (FSC) determina las condiciones adelante del vehículo al viajar durante la noche y detecta los carriles de tránsito. Los siguientes sistemas también usan la cámara sensora hacia adelante (FSC).

- Sistema de control de luces de carretera (HBC)
- Sistema de advertencia de abandono de carril (LDWS)
- Sistema de reconocimiento de señales de tránsito (TSR)
- Soporte de freno de ciudad inteligente (SCBS)

La cámara sensora hacia adelante (FSC) está instalada en la parte de arriba del parabrisas cerca del espejo retrovisor.

Consulte la sección Cámara sensora hacia adelante (FSC) en la página 4-109.

### Sensores de radar (traseros)

Los sensores de radar (traseros) funcionan detectando las ondas de radio enviadas por el radar al ser reflejadas por un vehículo que se acerca por detrás o una obstrucción. Los siguientes sistemas también usan los sensores de radar (traseros).

- Monitoreo de punto ciego (BSM)
- Alerta de tránsito cruzando atrás (RCTA)

Los sensores de radar (traseros) están instalados dentro del paragolpes trasero, uno del lado izquierdo y otro del lado derecho.

Consulte la sección Sensores de radar (Trasero) en la página 4-114.

## **Sistema de iluminación delantero adaptable (AFS)\***

El sistema de iluminación delantera adaptable (AFS) ajusta automáticamente los faros a la izquierda o derecha junto con el funcionamiento del volante después que los faros se hayan encendido.

Un malfuncionamiento del sistema o en las condiciones de funcionamiento se indica mediante una advertencia.

Consulte la sección Consulte al concesionario autorizado Mazda y haga inspeccionar el vehículo en la página 7-39.

### **NOTA**

*La función de sistema de iluminación delantero adaptable (AFS) se puede activar/desactivar usando la función de personalización.*

*Consulte la sección Ajustes en el manual para el propietario de Mazda Connect.*

## Sistema de control de luces de carretera (HBC)\*

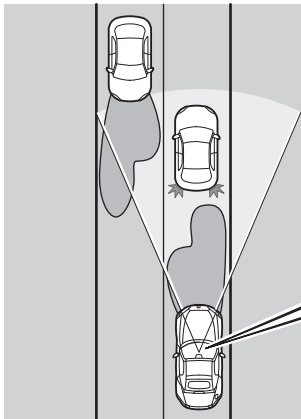
El HBC determina las condiciones en la parte delantera del vehículo mientras conduce en la oscuridad usando la cámara sensora hacia adelante (FSC) para cambiar automáticamente los faros entre las luces de carretera y las luces de cruce.

Consulte la sección Cámara sensora hacia adelante (FSC) en la página 4-109.

Mientras conduce el vehículo a una velocidad de aproximadamente 30 km/h (19 mph) o más, los faros cambian a luces de carretera cuando no hay vehículos delante suyo o aproximándose en la dirección opuesta.

El sistema cambia los faros a luces de cruce cuando ocurre una de las siguientes cosas:

- El sistema detecta un vehículo o los faros/luces de un vehículo que se aproxima en dirección opuesta.
- Se conduce el vehículo por caminos alumbrados a lo largo por luces o en calles bien iluminadas de ciudades y pueblos.
- Se conduce el vehículo a menos de aproximadamente 20 km/h (12 mph).



La distancia de reconocimiento de la cámara sensora hacia adelante (FSC) varía de acuerdo a las condiciones de alrededor.



La advertencia se enciende cuando el sistema tiene un malfuncionamiento.

Consulte la sección Consulte al concesionario autorizado Mazda y haga inspeccionar el vehículo en la página 7-39.

### **! PRECAUCIÓN**

- No ajuste la altura del vehículo, modifique los faros, o desmonte la cámara, de lo contrario el sistema podría funcionar normalmente.
- No confíe excesivamente en el HBC y conduzca el vehículo prestando atención a la seguridad. Si fuera necesario cambie manualmente los faros entre luces de carretera y luces de cruce.

## **NOTA**

*La sincronización con la que el sistema cambia las luces de los faros en las siguientes condiciones. Si el sistema no cambia las luces de los faros adecuadamente, cambia manualmente entre las luces de carretera y las luces de cruce de acuerdo a la visibilidad, así como las condiciones del camino y el tránsito.*

- *Cuando haya fuentes de luz en el área como iluminación pública, carteles iluminados y señales de tránsito.*
- *Cuando hayan objetos reflectivos alrededor del área como placas y señales reflectivas.*
- *Cuando la visibilidad se reduce durante la lluvia, nieve y niebla.*
- *Al conducir en caminos con curvas cerradas u en zonas con ondulaciones.*
- *Cuando los faros/luces traseras de los vehículos delante del suyo o en dirección opuesta están atenuados o apagados.*
- *Cuando hay suficiente oscuridad como al amanecer o atardecer.*
- *Cuando el compartimento para equipajes está cargado con objetos pesados.*
- *Cuando la visibilidad están reducida debido a que un vehículo delante del suyo tira agua desde su neumáticos a su parabrisas.*

## **▼ Para usar el sistema**

El HBC funciona para cambiar los faros automáticamente entre luces de carretera y luces de cruce después que se cambia el encendido a ON y el interruptor de faros se encuentra en la posición AUTO y la posición de luces de carretera.

El HBC determina que está oscuro basándose en el brillo del área alrededor. A la misma vez, se enciende el HBC (verde) en el panel de instrumentos.



## **NOTA**

- *Cuando la velocidad del vehículo es de aproximadamente 30 km/h (19 mph) o más, los faros cambian automáticamente a luces de carretera cuando no hay vehículos delante o aproximándose en la dirección opuesta. Cuando la velocidad del vehículo es menos de aproximadamente 20 km/h (12 mph), el HBC cambia los faros a luces de cruce.*
- *Las luces de cruce no cambiarán a las luces de carretera cuando da una curva.*
- *El funcionamiento de la función del HBC se puede desactivar. Consulte la sección Ajustes en el manual de utilización de Mazda Connect.*

**▼ Cambio manual****Cambio a luces de cruce**

Mueva la palanca a la posición de luces de cruce.

El indicador HBC (verde) se apaga.

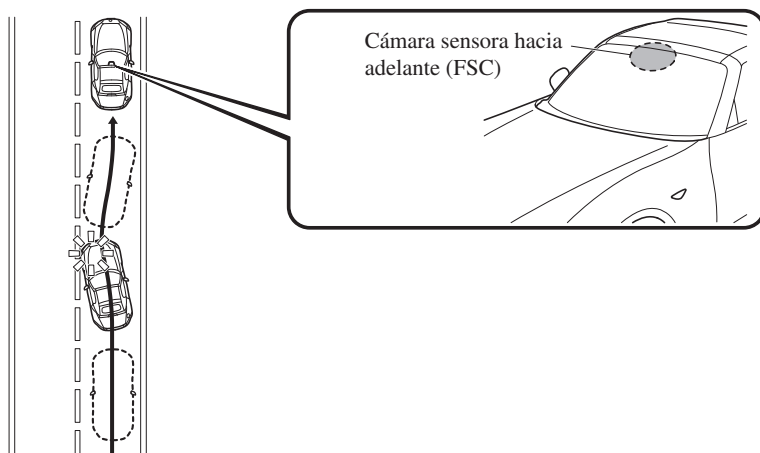
**Cambio a luces de carretera**

Gire el interruptor de faros a la posición ☰○.

El indicador del HBC (verde) se apaga y se enciende ☰○.

## Sistema de advertencia de abandono de carril (LDWS)\*

El LDWS notifica al conductor que el vehículo se puede estar desviando de su carril. El sistema detecta las líneas blancas o amarillas en los carriles usando la cámara sensora hacia adelante (FSC) y si determina que el vehículo se está desviando de su carril, notificará al conductor destellando la advertencia LDWS y activando la advertencia sonora de LDWS, y mediante la exhibición multinformación (vehículos con exhibición multinformación). Use el LDWS cuando conduzca el vehículo por caminos con líneas blancas o amarillas. Consulte la sección Cámara sensora hacia adelante en la página 4-109.



La advertencia se enciende cuando el sistema tiene un malfuncionamiento. Consulte la sección Indicación de advertencia/advertencias en la página 4-29.

### **⚠ ADVERTENCIA**

**No use el LDWS en las siguientes condiciones:**

*El sistema podría no funcionar adecuadamente de acuerdo con las condiciones de conducción actuales, resultando en un accidente.*

- Conducir en caminos con curvas cerradas.
- Conducir con mal tiempo (lluvia, niebla y nieve).



**Las funciones del LDWS tienen limitaciones:**

Manténgase conduciendo derecho usando el volante y haciéndolo con cuidado. El sistema no fue diseñado para compensar la falta de cuidado del conductor y si se confía demasiado en el LDWS podría resultar en un accidente. El conductor es responsable de asegurar los cambios de carril y otras maniobras. Siempre preste atención a la dirección en la cual el vehículo está viajando y los alrededores del vehículo.


**PRECAUCIÓN**

No modifique la suspensión. Si se modifica la altura del vehículo o la fuerza de amortiguamiento de las suspensiones, es posible que el LDWS no funcione correctamente.

**NOTA**

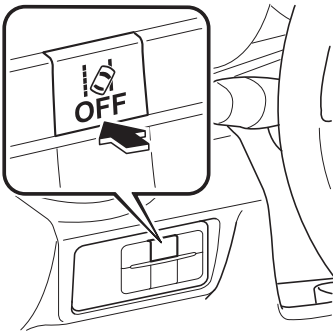
- Si su vehículo se desvía de su carril, el LDWS funcionará (advertencia sonora e indicador). Dirija el vehículo adecuadamente para conducirlo hasta el centro del carril.
- Cuando use la palanca de señales de viraje para un cambio de carril, la advertencia LDWS se cancela automáticamente. La advertencia LDWS se activa cuando se regresa la palanca de señal de viraje y el sistema detecta las líneas blancas o amarillas.
- Si se acciona abruptamente el volante, el pedal del acelerador o el pedal de freno y el vehículo se acerca a una línea blanca o amarilla, el sistema determinará que el conductor está haciendo un cambio de carril y la advertencia LDWS se cancela automáticamente.
- El LDWS puede no funcionar durante el período inmediatamente después de que el vehículo se haya desviado de su carril y el LDWS haya funcionado, o el vehículo se desvíe de su carril repetidamente dentro de un corto período de tiempo.
- El LDWS no funciona si no detecta las líneas blancas o amarillas de carril.
- En las siguientes condiciones, el LDWS podría no detectar correctamente las líneas blancas o amarillas y el LDWS podría no funcionar correctamente.
  - Si se refleja en el grupo de instrumentos un objeto ubicado en el panel de instrumentos y es tomado por la cámara.
  - El equipaje pesado cargado en el compartimiento para equipajes está inclinado.
  - Los neumáticos no tienen la presión de aire especificada.
  - Cuando el vehículo es conducido en la entrada y salida hacia o desde el área de descanso o en un peaje de una autopista.
  - Las líneas de carril blancas o amarillas son menos visibles debido a la suciedad o la pintura gastada.
  - El vehículo delante está conduciendo cerca de la línea blanca o amarilla y la línea no está muy visible.
  - Una línea blanca o amarilla de carril no es tan visible debido al mal tiempo (lluvia, niebla o nieve).

## i-ACTIVSENSE

- El vehículo se conduce en un carril o sección temporal con un carril cerrado debido a la construcción.
- Se captura una línea confusa en el camino como una línea temporal de construcción o debido a una sombra, resto de nieve o pozos llenos de agua.
- El brillo de alrededor cambia súbitamente como al entrar o salir de un túnel.
- La iluminación de los faros es débil debido a la suciedad o a que el eje óptico está desviado.
- El parabrisas están sucio o empañado.
- Luz de fondo se refleja desde la superficie del camino.
- La superficie del camino está mojada y brilla después de la lluvia, o hay charcos en el camino.
- La sombra de una valla de seguridad paralela a una línea blanca o amarilla está en el camino.
- El ancho del carril demasiado angosto o ancho.
- El camino excesivamente desparejo.
- El vehículo se sacude después de golpear un pozo.
- Hay dos o más líneas blancas o amarillas de carril adyacentes.
- Hay varias marcas del camino o marcas de carriles de varias formas cerca de una intersección.

### ▼ Cuando funciona el sistema

1. El sistema se pone en modo de espera cuando se oprime el interruptor LDWS OFF y se apaga el indicador LDWS OFF en el grupo de instrumentos.



2. Conduzca el vehículo en el centro del carril mientras el indicador LDWS OFF está apagado. El sistema se podrá usar cuando se cumplen todas las siguientes condiciones.

- Se conduce el vehículo en el centro del carril con las líneas blancas o amarillas del lado izquierdo y derecho o de ambos lados.
- La velocidad del vehículo es de aproximadamente 70 km/h (44 mph) o más rápida.
- Se conduce el vehículo en un camino recto o un camino con curvas suaves.

El sistema LDWS no funciona en los siguientes casos:

- El sistema no puede detectar las líneas blancas o amarillas.
- La velocidad del vehículo es menos de aproximadamente 65 km/h (40 mph).
- El vehículo está dando una curva cerrada.
- El vehículo da una curva a una velocidad incorrecta.

**NOTA**

- El sistema LDWS no funciona hasta que el sistema detecta una línea blanca o amarilla a la izquierda o a la derecha.
- Cuando el sistema detecta una línea blanca o amarilla sólo en un lado, el sistema activará la advertencia sólo cuando el vehículo se desvíe en el lado donde se está detectando la línea blanca o amarilla.
- La distancia y la sensibilidad de la advertencia (probabilidad de una advertencia) que el sistema usa para determinar la posibilidad de un abandono de carril se puede cambiar. Consulte la sección Ajustes en el manual de utilización de Mazda Connect.

**Cancelación automática**

En los siguientes casos, el sistema LDWS se cancela automáticamente y se enciende la luz de advertencia del sistema LDWS en el grupo de instrumentos.

- La temperatura interior de la cámara es alta o baja.
- El parabrisas alrededor de la cámara están empañado.
- El parabrisas alrededor de la cámara están bloqueado por una obstrucción, provocándole baja visibilidad.

El sistema LDWS se activa automáticamente cuando se cumplen las condiciones de funcionamiento y la luz de advertencia del sistema LDWS se apaga.

**Advertencia de cancelación automática**

Cuando se realizan las siguientes operaciones, el sistema LDWS determina que el conductor intenta hacer un cambio de carril y la advertencia LDWS se cancela automáticamente. El sistema LDWS se activa automáticamente después de que el conductor realiza la operación.

- Se gira el volante abruptamente.
- Se ha pisado el pedal del freno abruptamente.
- Se ha pisado el pedal del acelerador abruptamente.
- Se acciona la palanca de señal de viraje (después que la palanca de señal de viraje vuelve, el LDWS podría no funcionar por aproximadamente 3 segundos que es el período necesario para hacer una corrección de carril).

**NOTA**

*Después de aproximadamente de que hayan transcurrido 30 segundos con la palanca de señal de viraje funcionando, la advertencia LDWS podría funcionar si el vehículo está cerca de una línea blanca o amarilla.*

**▼ Cancelación del sistema**

Oprima el interruptor LDWS OFF para cancelar el LDWS. El indicador LDWS OFF se enciende.



## Exhibición de carril del vehículo (vehículos con exhibición multinformación)

Las líneas de carril del vehículo no se indican en la exhibición multinformación cuando se cancela el LDWS.

### NOTA

Cuando el encendido está en OFF, se mantiene el estado del sistema antes de desconectarlo. Por ejemplo, si se desconecta el encendido con el LDWS funcionando, el sistema se pondrá a funcionar cuando se vuelva a conectar el encendido.

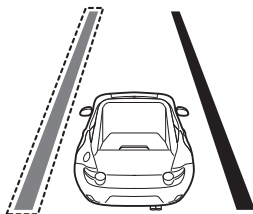
## ▼ Advertencia de LDWS

Si el sistema determina que existe la posibilidad de un abandono de carril, se activa la advertencia sonora de LDWS y la luz de advertencia de LDWS destella.

Usando el volante correctamente conduzca el vehículo hacia el centro del carril.

Para vehículos equipados con exhibición multinformación, el color de la línea de carril en la dirección en que el sistema determina que el vehículo se podría estar desviando de su carril cambia de blanco a ámbar y las líneas de carril del vehículo destellan.

## Indicación en la exhibición

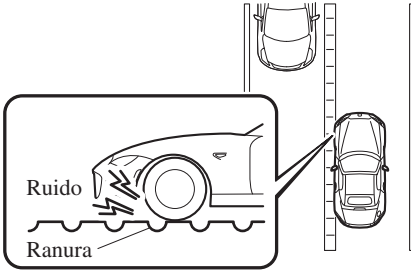


## NOTA

- Si la advertencia sonora LDWS se ajusta a un ruido sordo\*<sup>1</sup>, el sonido se escuchará desde el altavoz del vehículo del lado que el sistema determina que el vehículo se desvía de su carril.
- Podría ser difícil escuchar la advertencia sonora LDWS dependiendo de las condiciones de los alrededores como del ruido exterior.
- Se puede cambiar el volumen de la advertencia sonora del LDWS. Consulte la sección Ajustes en el manual de utilización de Mazda Connect.
- Se puede cambiar el tipo de sonido de advertencia (ruido sordo\*<sup>1</sup>/bip) en el LDWS. Consulte la sección Ajustes en el manual de utilización de Mazda Connect.

\*1 Las fajas preventivas son una serie de surcos en la superficie de pavimento del camino ubicado a intervalos específicos, y cuando el vehículo pasa sobre ellos producen una vibración y ruido sordo que alerta al conductor que el vehículo está abandonando el carril.

*El ruido sordo es una reproducción del sonido que se produce cuando un vehículo pasa sobre una faja preventiva.*

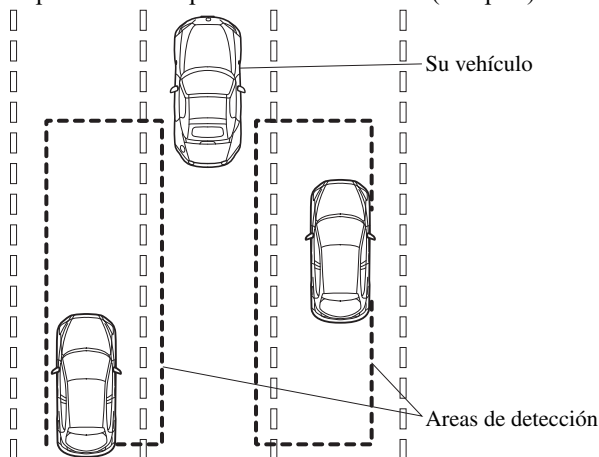


## Monitoreo de punto ciego (BSM)\*

El BSM fue diseñado para ayudar al conductor a verificar el área de atrás del vehículo a ambos lados durante un cambio de senda alertando al conductor de la presencia de vehículos que se aproximan desde atrás en una senda más cercana.

El BSM detecta vehículos acercándose por detrás mientras viaja en dirección hacia adelante a una velocidad de 10 km/h (6,3 mph) o más rápido y se enciende las advertencias del BSM equipado en los espejos de puertas dependiendo de las condiciones. Si se acciona la palanca de señales de viraje para señalar un cambio de carril en la dirección en que está encendida la advertencia de BSM, el sistema advertirá al conductor de un vehículo en el área de detección haciendo destellar la advertencia de BSM y activando la advertencia sonora.

El área de detección en este sistema cubre los carriles a ambos lados del vehículo y desde la parte de atrás de las puertas hasta aproximadamente 50 m (164 pies) detrás del vehículo.



### ⚠ ADVERTENCIA

#### ***Siempre verifique visualmente el área alrededor antes de indicar un cambio de carril:***

*El sistema fue solo diseñado para asistirlo a verificar por vehículos en la parte de atrás al hacer un cambio de carril. Debido a ciertas limitaciones en el funcionamiento de este sistema, la advertencia de BSM podría no destellar o podría ser demorada a pesar de que haya un vehículo en un carril adyacente. Siempre es responsabilidad del conductor verificar hacia atrás.*

#### **NOTA**

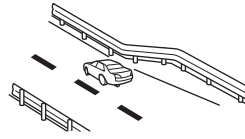
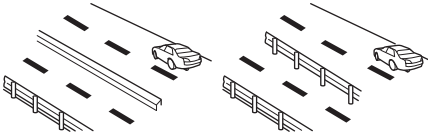
- El BSM funcionará cuando se cumplan todas las siguientes condiciones:
- El encendido se gira a ON.

- Se oprime el interruptor de BSM y se apaga el indicador de BSM OFF en el grupo de instrumentos.
- La velocidad del vehículo es de aproximadamente 10 km/h (6,3 mph) o más rápida.
- El BSM podría no funcionar correctamente en las siguientes circunstancias.
  - La velocidad del vehículo baja a menos de aproximadamente 10 km/h (6,3 mph) incluso a pesar de que el indicador BSM OFF está apagado.
  - La palanca de cambio (transmisión manual)/palanca selectora (transmisión automática) se mueve a marcha atrás (R) y el vehículo se está moviendo marcha atrás.
- En los siguientes casos, el indicador BSM OFF se enciende y el sistema deja de funcionar. Si el indicador BSM OFF permanece encendido, haga inspeccionar el vehículo en un concesionario autorizado Mazda tan pronto como sea posible.
  - Se detecta algún problema con el sistema incluyendo las advertencias de BSM.
  - Ha ocurrido una gran desviación en la posición de instalación de un sensor de radar (trasero) en el vehículo.
  - Hay una gran acumulación de nieve o hielo en el paragolpes trasero cerca de un sensor de radar (trasero). Retire la nieve, hielo o barro que pueda haber en el paragolpes trasero.
  - Conducir sobre caminos cubiertos de nieve durante largos períodos.
  - La temperatura cerca de los sensores de radar (traseros) se vuelve extremadamente caliente por conducir durante largos períodos de tiempo en bajada en el verano.
  - El voltaje de la batería ha bajado.
- Bajo las siguientes condiciones, los sensores de radar (traseros) no pueden detectar objetos o podría resultar difícil de detectarlos.
  - Un vehículo que se encuentra en el área de detección en un carril adyacente hacia atrás pero que no se está aproximando. El BSM determina la condición basada en los datos de detección del radar.
  - Un vehículo se desplaza a lo largo de su vehículo a casi la misma velocidad durante un período extenso de tiempo.
  - Vehículos que se aproximan en la dirección opuesta.
  - Un vehículo en un carril adyacente está intentando pasar su vehículo.
  - Un vehículo se encuentra en el carril adyacente en un camino con carriles extremadamente anchos. El área de detección de los sensores de radar (traseros) se ajusta al ancho del camino de las autopistas.
- En los siguientes casos, las advertencias de BSM y la advertencia sonora podrían no activarse o resultar demoradas.
  - Un vehículo cambia de carril desde dos carriles adyacentes.
  - Conduciendo en cuestas pronunciadas.
  - Cruzando la cima de una colina o un paso de montaña.
  - El radio de giro es pequeño (al hacer una curva cerrada, girar en una intersección).
  - Cuando hay una diferencia en la altura entre su carril y el carril adyacente.

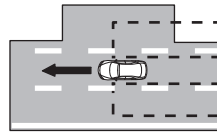
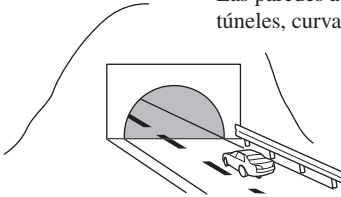
- Directamente después que el sistema BSM se puede usar al cambiar el ajuste.
- Si el ancho del camino es extremadamente angosto, se pueden detectar vehículos de dos carriles. El área de detección de los sensores de radar (traseros) se ajusta al ancho del camino de las autopistas.
- Las advertencias de BSM se pueden encender en relación a objetos estacionarios en el camino o a un lado del camino como guardarrailes, túneles, paredes laterales y vehículos estacionados.

Objetos como guardarieles y paredes de cemento a lo largo del vehículo.

Lugares donde el ancho entre los guardarieles o paredes de cada lado del vehículo se angosta.



Las paredes a la entrada y salida de los túneles, curvas.



- Una advertencia de BSM o bip de advertencia se activa varias veces al girar en un cruce dentro de la ciudad.
  - Desactive el BSM cuando arrastre un tráiler o cuando haya un accesorio como un portabicicletas en la parte trasera del vehículo. De lo contrario las ondas de radio del radar se bloquearán haciendo que el sistema no funcione normalmente.
  - En los siguientes casos, podría ser difícil ver las advertencias de BSM encendidas/destellando que se encuentran en los espejos de las puertas.
    - La nieve o hielo se adhiere en los espejos de las puertas.
    - El vidrio de la puerta está empañado o cubierto de nieve, escarcha o polvo.
  - El sistema cambia a la función de alerta de tránsito cruzando atrás (RCTA) cuando se mueve la palanca de cambio (transmisión manual) o la palanca selectora (transmisión automática) a la posición de marcha atrás (R).
- Consulte la sección *Alerta de tránsito cruzando atrás (RCTA)* en la página 4-101.

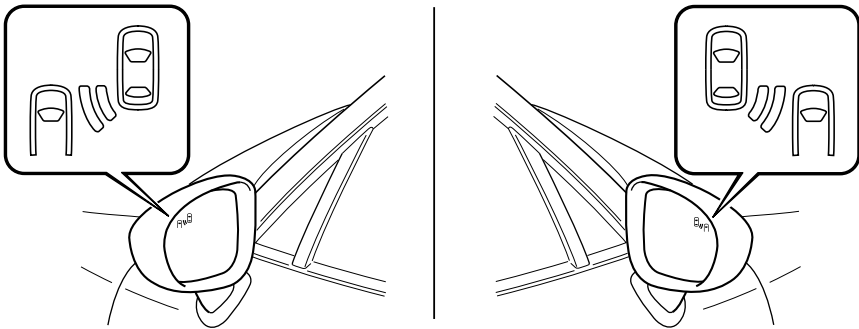


## ▼ Advertencias de monitoreo de punto ciego (BSM)/Advertencia sonora de monitoreo de punto ciego (BSM)

El sistema BSM o el sistema de alerta de tránsito cruzando atrás (RCTA) notifican al conductor de la presencia de vehículos en carriles adyacentes a la parte de atrás de su vehículo usando las advertencias de BSM y la advertencia sonora mientras los sistemas están activados.

### Luces de advertencia BSM

Las luces de advertencia de BSM están equipadas en los espejos de puerta izquierdo y derecho. Las advertencias se encienden cuando detecta un vehículo que se aproxima desde atrás en una senda adyacente.



Quando el encendido se cambia a ON, la advertencia de malfuncionamiento se enciende momentáneamente y luego se apaga después de algunos segundos.

### **Conducción en avance (funcionamiento del sistema BSM)**

El sistema BSM detecta a los vehículos que se acercan desde atrás y enciende las advertencias de BSM equipadas en los espejos de puertas de acuerdo con las condiciones. Además, mientras se enciende una advertencia de BSM, si la palanca de señales de viraje se acciona para señalar un giro en la dirección en que la advertencia de BSM se encuentra encendida, la advertencia de BSM destellará.

### **Conduciendo hacia atrás (Funcionamiento del sistema de alerta de tránsito cruzando atrás (RCTA))**

El sistema de alerta de tránsito cruzando atrás (RCTA) detecta los vehículos que se aproximan desde la izquierda o derecha de su vehículo y hace destellar las advertencias de BSM.

### **Función para cancelación del atenuador de iluminación**

Si las advertencias de BSM se encienden cuando las luces de estacionamiento están encendidas, el brillo de las advertencias de BSM se atenúan.

Si las advertencias de BSM fueran difíciles de ver debido al resplandor del brillo alrededor al conducir sobre caminos cubiertos de nieve o con niebla, oprima el botón de cancelación de atenuador para cancelar el atenuador y aumentar el brillo de las advertencias de BSM cuando estén encendidos.

Consulte la sección Iluminación del tablero de instrumentos en la página 4-16.

## **Advertencia sonora BSM**

La advertencia sonora de BSM se activa simultáneamente con el destello de una advertencia de BSM.

### **▼ Cancelación del funcionamiento del monitoreo de punto ciego (BSM)**

Se puede desactivar el sistema BSM. Consulte la sección Ajustes en el manual de utilización de Mazda Connect.

Cuando el BSM se ajusta para que no funcione, los sistemas BSM y alerta de tránsito atrás (RCTA) se desactivan y el indicador BSM OFF en el panel de instrumentos se enciende.



### **NOTA**

*Cuando el encendido está en OFF, se mantiene el estado del sistema antes de desconectarlo. Por ejemplo, si el encendido se cambia a OFF mientras los BSM y alerta de tránsito cruzando atrás (RCTA) están activados, los BSM y alerta de tránsito cruzando atrás (RCTA) permanecerán activados la próxima vez que se cambie el encendido a ON.*

## Sistema de reconocimiento de señales de tránsito (TSR)\*

El TSR ayuda a prevenir al conductor de descuidar las señales de tránsito, y provee apoyo a la conducción segura exhibiendo las señales de tránsito en la exhibición de multinformación que son reconocidas por la cámara sensora hacia adelante (FSC) o grabada en el sistema de navegación mientras conduce el vehículo.

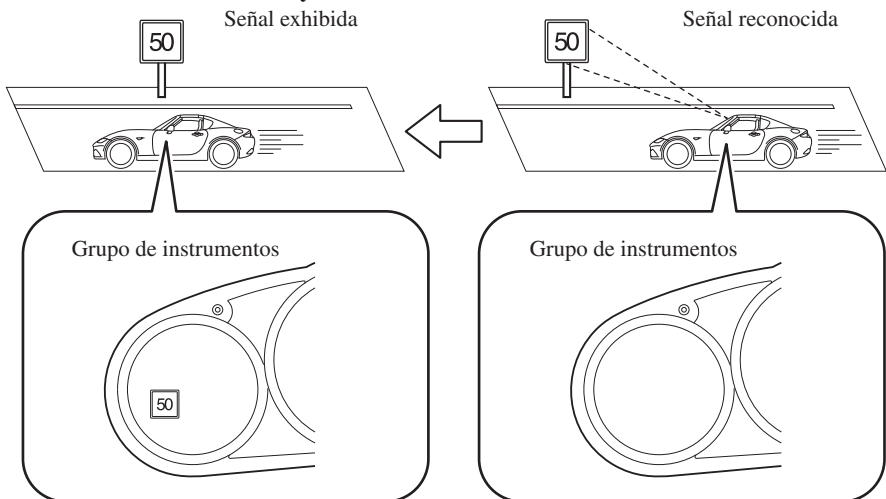
El TSR exhibe el límite de velocidad y señales de no entrar y de pare.

Si la velocidad del vehículo excede la señal de límite de velocidad indicada en la exhibición de multinformación mientras se conduce el vehículo, el sistema notifica al conductor usando la indicación en la exhibición de multinformación y un sonido de advertencia.

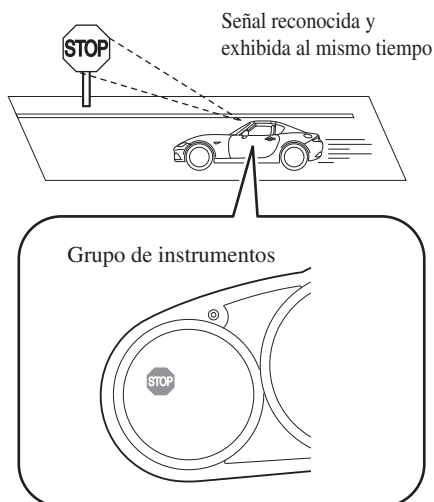
### NOTA

- El TSR no está disponible en algunos países o regiones. Por información respecto a los países o regiones en que está disponible, consulte un concesionario autorizado Mazda.
- El TSR funciona sólo si se inserta la tarjeta SD del sistema de navegación (original Mazda) en la ranura de tarjeta SD. Consulte a un concesionario autorizado Mazda para más detalles.

### Señales de límite de velocidad y señales de no entrar



## Señal de pare



## **⚠ ADVERTENCIA**

### **Siempre verifique visualmente al conducir las señales de tránsito.**

El TSR ayuda a prevenir al conductor de descuidar las señales de tránsito y provee apoyo a la conducción segura. Dependiendo de las condiciones del tiempo o problemas con las señales de tránsito, una señal de tránsito podría no ser reconocida o se puede exhibir una señal de tránsito diferente de la señal de tránsito actual. Siempre es su responsabilidad, como conductor, verificar las señales de tránsito reales. De lo contrario, podría ocurrir un accidente inesperado.

### **NOTA**

- El TSR no funciona si hay un malfuncionamiento en la cámara sensora hacia adelante (FSC).
- Bajo las siguientes condiciones, el TSR podría no funcionar normalmente.
  - Se refleja en el parabrisas un objeto ubicado en el panel de instrumentos y es tomado por la cámara.
  - Se carga equipaje pesado en el compartimento para equipajes o los asientos traseros y el vehículo está inclinado.
  - Los neumáticos no tienen la presión de aire especificada.
  - Se han equipado neumáticos diferentes de los neumáticos estándar.
  - El vehículo es conducido en una rampa y el área alrededor a o desde un área de descanso o un peaje en una autopista.

- Cuando el brillo de alrededor cambia súbitamente como al entrar o salir de un túnel.
  - La iluminación de los faros es débil debido a la suciedad o a que el eje óptico está desviado.
  - El parabrisas están sucio o empañado.
  - El parabrisas y la cámara están empañados (gotas de agua).
  - Se ilumina con una luz fuerte la parte delantera del vehículo (como una luz trasera o luz de carretera de los vehículos que se acercan).
  - El vehículo está dando una curva cerrada.
  - Luz fuerte se refleja en el camino.
  - Una señal de tránsito está en una posición que la hace difícil de reflejar la luz desde los faros del vehículo, como cuando se conduce el vehículo durante la noche o en un túnel.
  - El vehículo se conduce bajo condiciones de mal tiempo como lluvia, niebla o nieve.
  - Los datos de mapas almacenados para el sistema de navegación no están actualizados.
  - Una señal de tránsito está oscurecida por barro o nieve.
  - Una señal de tránsito está tapada por árboles o un vehículo.
  - Una señal de tránsito está parcialmente a la sombra.
  - Una señal de tránsito está doblada o torcida.
  - Una señal de tránsito está demasiado baja o demasiado alta.
  - Una señal de tránsito está demasiado brillante u oscura (incluyendo señales de tránsito electrónicas).
  - Una señal de tránsito es demasiado grande o demasiado pequeña.
  - Se está leyendo un objeto similar a una señal de tránsito (como otra señal de tránsito u otras señales que se parecen).
  - Se puede desactivar el sistema TSR.
- Consulte la sección *Ajustes en el manual de utilización de Mazda Connect*.

**▼ Indicación de exhibición de señal de tránsito**

Las señales de tránsito siguientes se exhiben en la exhibición de multiformación.

**Señales de límite de velocidad**



**Señales de no entrar**



**Señales de pare**



## **NOTA**

### **Señales de límite de velocidad**

- Cuando la velocidad del vehículo es aproximadamente 1 km/h (0,6 mph) o más, la señal de límite de velocidad se exhibe cuando se cumple una de las siguientes condiciones.
  - La cámara sensora hacia adelante (FSC) reconoce una señal de límite de velocidad como una señal para su vehículo y el vehículo la pasa.
  - Se lee la señal de límite de velocidad almacenada en el sistema de navegación (si la cámara sensora hacia adelante (FSC) no reconoce una señal de límite de velocidad).
- En los siguientes casos, la exhibición de la señal de límite de velocidad se interrumpe.
  - La cámara sensora hacia adelante (FSC) reconoce la señal de límite de velocidad y se conduce el vehículo por una cierta distancia después de pasar la señal.
  - Cada sensor determina que el vehículo ha cambiado de dirección de viaje.
  - La cámara sensora hacia adelante (FSC) reconoce una señal de límite de velocidad nueva que es diferente de la anterior (exhibe la señal de límite de velocidad nueva).
  - La señal de límite de velocidad almacenada en el sistema de navegación no se lee dentro de un período de tiempo (si la cámara sensora hacia adelante (FSC) no reconoce una señal de límite de velocidad, se exhibe la señal de límite de velocidad almacenada en el sistema de navegación).
  - La velocidad del vehículo excede la señal de límite de velocidad exhibida en 30 km/h (19 mph) o más después de transcurrido un cierto período de tiempo desde que fue exhibida la señal de límite de velocidad. (Excepto cuando hay información para la señal de límite de velocidad en el sistema de navegación)

### **Señales de no entrar**

- Se exhibe una señal de no entrar cuando se cumple todas las siguientes condiciones.
  - La velocidad del vehículo es de aproximadamente 60 km/h (37 mph) o menos.
  - La cámara sensora hacia adelante (FSC) reconoce una señal de no entrar como una señal para su vehículo y el vehículo la pasa.
- Cuando la cámara sensora hacia adelante (FSC) reconoce la señal de no entrar y ha transcurrido un cierto período desde que el vehículo ha pasado la señal, deja de exhibirse la señal de no entrar.

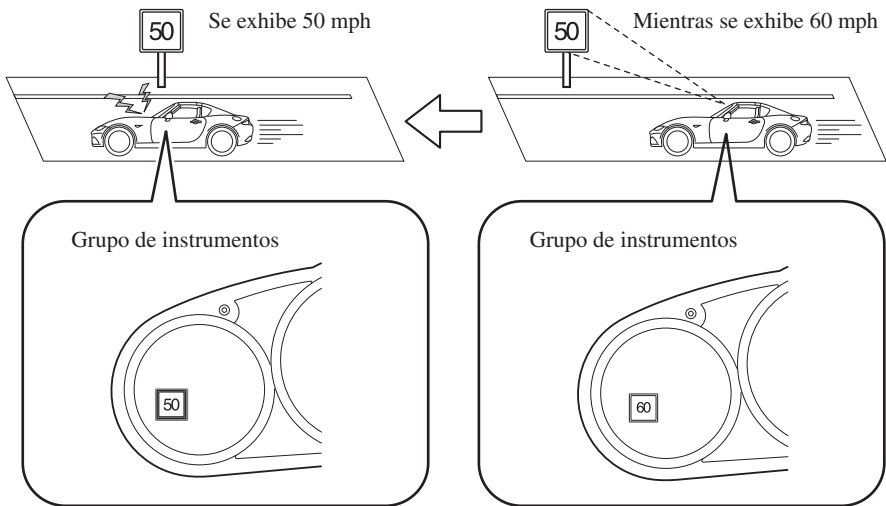
### **Señal de pare**

- Se exhibe una señal de pare cuando se cumple todas las siguientes condiciones:
  - La velocidad del vehículo es de aproximadamente 30 km/h (19 mph) o menos.
  - La cámara sensora hacia adelante (FSC) reconoce una señal de pare como una señal para su vehículo.
- Cuando ha transcurrido cierto tiempo desde que se exhibe la señal de pare, deja de exhibirse la señal de pare.

▼ **Advertencia de velocidad excesiva**

Si se excede la velocidad del vehículo, se exhibe una señal de límite de velocidad en la exhibición de multiformación, el área alrededor de la señal de límite de velocidad destella 3 veces en ámbar y se activa el sonido de advertencia 3 veces al mismo tiempo. Si la velocidad del vehículo sigue excediendo la señal de límite de velocidad exhibida, el indicador deja de destellar y se mantiene encendido. Verifique las condiciones alrededor y ajuste la velocidad del vehículo a la velocidad legal realizando una operación apropiada como pisar el pedal de freno.

**Vehículo conducido a una velocidad de 55 mph**



La advertencia de velocidad excesiva está inicialmente está desactivada. Si desea activar la advertencia de velocidad excesiva, cambie el ajuste en las características de personalización. Además, el patrón de advertencia y el tiempo de activación de la advertencia difieren dependiendo del contenido de ajuste.

Consulte la sección Ajustes en el manual de utilización de Mazda Connect.

**Patrón de advertencia**

- Desactivado: La advertencia de velocidad excesiva no está activada.
- Visual: El área alrededor de la señal de límite de velocidad exhibida en la exhibición destella 3 veces en ámbar, y si la velocidad del vehículo continúa excediendo la señal de límite de velocidad exhibida, la indicación deja de destellar y permanece encendida.
- Audiovisual: El área alrededor de la señal de límite de velocidad exhibida en la exhibición destella 3 veces en ámbar y se activa el sonido de advertencia 3 veces al mismo tiempo. Si la velocidad del vehículo sigue excediendo la señal de límite de velocidad exhibida, el indicador deja de destellar y se mantiene encendido.

## Tiempo de activación de la advertencia

- + 0: Si la velocidad del vehículo excede la señal de límite de velocidad exhibida en la exhibición, se activa la advertencia de exceso de velocidad.
- + 5: Si la velocidad del vehículo excede la señal de límite de velocidad exhibida en la exhibición en 5 km/h (5 mph), se activa la advertencia de velocidad excesiva.
- + 10: Si la velocidad del vehículo excede la señal de límite de velocidad exhibida en la exhibición en 10 km/h (10 mph), se activa la advertencia de velocidad excesiva.

## NOTA

- *En los siguientes casos, la advertencia de velocidad excesiva deja de funcionar.*
  - *La velocidad del vehículo es menor de la velocidad de la señal de límite de velocidad exhibida o menor. (Si el tiempo de activación de la advertencia de velocidad excesiva se cambia en las características de personalización, la advertencia de velocidad excesiva deja de funcionar cuando la velocidad del vehículo es menor que la velocidad cambiada.*
  - *Se ha actualizado el indicador de la señal de límite de velocidad y la velocidad del vehículo es menor que la indicación actualizada.*
  - *Exhibición de la señal de límite de velocidad se detiene.*
- *La indicación de advertencia se exhibe al mismo tiempo que se activa el sonido de advertencia de velocidad excesiva si la velocidad del vehículo excede la velocidad indicada en la señal de límite de velocidad.*

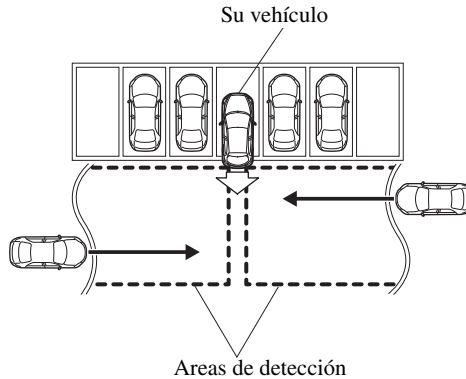
*Consulte la sección La advertencia sonora está activada en la página 7-53.*
- *Si la cámara sensora hacia adelante (FSC) reconoce de manera incorrecta la señal de límite de velocidad a una velocidad inferior, la alarma de velocidad excesiva se activa incluso si el vehículo se conduce a la velocidad legal.*



## Alerta de tránsito cruzando atrás (RCTA)\*

El sistema RCTA fue diseñado para ayudar al conductor a verificar el área de atrás del vehículo a ambos lados mientras anda marcha atrás con el vehículo alertando al conductor de la presencia de vehículos que se aproximan por atrás del vehículo.

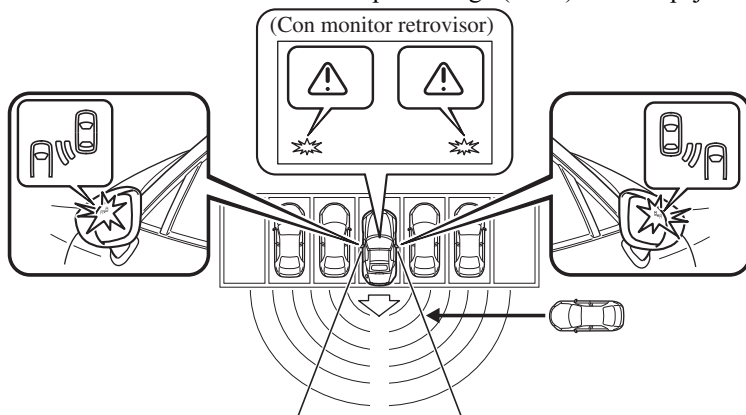
El sistema RCTA detecta vehículos que se acercan por la parte trasera izquierda y derecha del vehículo, y por la parte trasera del vehículo cuando se va marcha atrás para salir de un estacionamiento, y notifica al conductor posibles peligros usando los indicadores de advertencia del monitoreo de punto ciego (BSM) y la advertencia sonora.



### **Funcionamiento de la RCTA**

1. El sistema RCTA funciona cuando se mueve la palanca de cambio (transmisión manual) o la palanca selectora (transmisión automática) a la posición de marcha atrás (R).
2. Si existe la posibilidad de un choque con un vehículo que se aproxima, los indicadores de advertencia de monitoreo de punto ciego (BSM) destellan y la advertencia sonora se activa simultáneamente.

La indicación de advertencia de RCTA en el monitor retrovisor también sincroniza el indicador de advertencia de monitoreo de punto ciego (BSM) en los espejos de puerta.



## ⚠ ADVERTENCIA

**Siempre verifique visualmente el área alrededor antes de poner el vehículo en marcha atrás:**

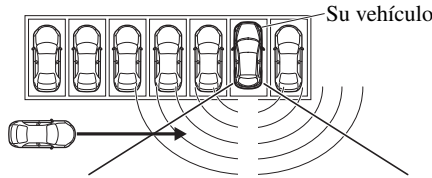
El sistema está diseñado sólo para asistirlo a verificar por vehículos atrás cuando pone el vehículo en marcha atrás. Debido a ciertas limitaciones en el funcionamiento de este sistema, el indicador de advertencia de monitoreo de punto ciego (BSM) podría no destellar o podría ser demorada a pesar de que haya un vehículo detrás del suyo. Siempre es responsabilidad del conductor verificar hacia atrás.

### NOTA

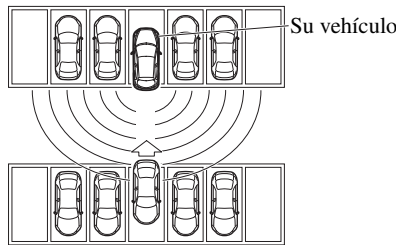
- En los siguientes casos, el indicador de monitoreo de punto ciego (BSM) OFF se enciende y el sistema deja de funcionar. Si el indicador de monitoreo de punto ciego (BSM) OFF permanece encendido, haga inspeccionar el vehículo en un concesionario autorizado Mazda tan pronto como sea posible.
- Ha ocurrido algún problema con el sistema incluyendo los indicadores de advertencia de monitoreo de punto ciego (BSM).
- Ha ocurrido una gran desviación en la posición de instalación de un sensor de radar (trasero) en el vehículo.
- Hay una gran acumulación de nieve o hielo en el paragolpes trasero cerca de un sensor de radar (trasero).
- Conducir sobre caminos cubiertos de nieve durante largos periodos.
- La temperatura cerca de los sensores de radar se vuelve extremadamente caliente por conducir durante largos periodos de tiempo en bajada en el verano.
- El voltaje de la batería de ácido-plomo ha disminuido.

· Bajo las siguientes condiciones, los sensores de radar (traseros) no pueden detectar objetos o podría resultar difícil de detectarlos.

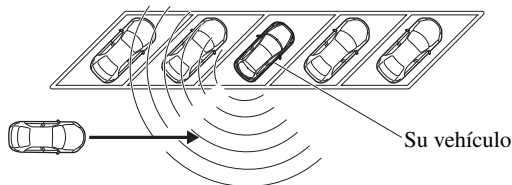
- La velocidad del vehículo al andar a marcha atrás es de aproximadamente 10 km/h (6,3 mph) o más rápida.
- El área de detección de sensor de radar (trasero) está obstruida por una pared cercana o un vehículo estacionado. (Dé marcha atrás con el vehículo a una posición donde el área de detección del sensor de radar no esté más obstruida.)



· Se acerque un vehículo directamente desde atrás de su vehículo.



· El vehículo está estacionado en un ángulo.



- Directamente después de que el sistema de monitoreo de punto ciego (BSM) se pueda usar mediante las características de personalización.
- Interferencia de ondas de radio de un vehículo estacionado cerca que está dotado de un sensor de radar.
- En los siguientes casos, podría ser difícil ver los indicadores de advertencia de monitoreo de punto ciego (BSM) encendidas/destellando que se encuentran en los espejos de las puertas.

- La nieve o hielo se adhiere a los espejos de las puertas.
- El vidrio de la puerta está empañado o cubierto de nieve, escarcha o polvo.

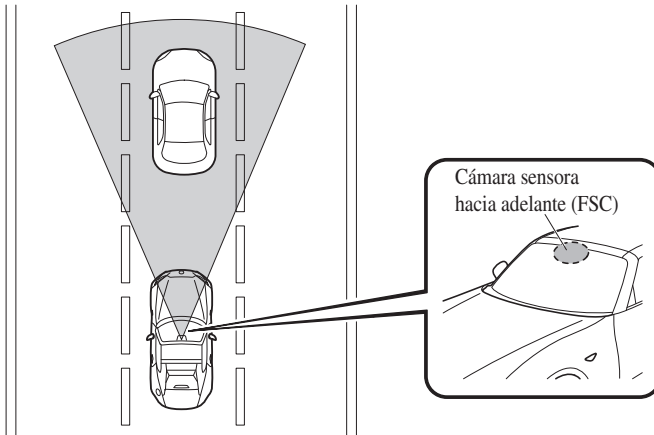
## **i-ACTIVSENSE**

---

- Desactive el sistema RCTA cuando arrastre un tráiler o cuando haya un accesorio como un portabicicletas en la parte trasera del vehículo. De lo contrario, las ondas de radio emitidas por el radar se bloquearán haciendo que el sistema no funcione normalmente.*

## Soporte de freno de ciudad inteligente (SCBS)\*

El sistema SCBS alerta al conductor de un posible choque usando una indicación en la exhibición y una advertencia sonora cuando la cámara sensora hacia adelante (FSC) detecta un vehículo delante y determina que no se puede evitar un choque con un vehículo delante mientras está siendo conducido a una velocidad de aproximadamente 4 a 80 km/h (2 a 50 mph). Además, el sistema reduce daños en el caso de un choque usando el control de frenos (freno con Soporte de freno de ciudad inteligente (SCBS)) cuando el sistema determina que no se puede evitar un choque mientras se conduce el vehículo a una velocidad de aproximadamente 4 a 30 km/h (2 a 18 mph). También se podría evitar un choque si la velocidad relativa entre su vehículo y el vehículo delante suyo es menor de aproximadamente 20 km/h (12 mph). Además, cuando el conductor pisa el pedal de freno mientras el sistema está en el rango de funcionamiento a aproximadamente 4 a 30 km/h (2 a 18 mph), los frenos se aplican firme y rápidamente para ayudar. (Asistencia en la frenada (asistencia en la frenada con Soporte de freno de ciudad inteligente (SCBS)))



### **⚠ ADVERTENCIA**

#### **No se confíe completamente en el sistema SCBS:**

- El sistema SCBS fue sólo diseñado para reducir los daños en caso de un choque. Sobre confiarse en el sistema lo que hará que se use equivocadamente el pedal del acelerador o pedal de freno puede resultar en un accidente.
- El SCBS es un sistema que funciona en respuesta a un vehículo delante del suyo. El sistema podría no ser capaz de detectar o reaccionar con vehículos de dos ruedas o peatones.

## PRECAUCIÓN

En los siguientes casos, apague el sistema para evitar un malfuncionamiento:

- Se remolca el vehículo o cuando se está remolcando otro vehículo.
- El vehículo se encuentra sobre un rodillo de chasis.
- Al conducir en caminos ásperos como en áreas con pasto denso o a campo traviesa.

Consulte la sección *Parando el funcionamiento del sistema de soporte de freno de ciudad inteligente (SCBS)* en la página 4-108 acerca de cómo desconectar el sistema SCBS.

### NOTA

- El sistema SCBS funcionará en las siguientes condiciones.
  - El motor está funcionando.
  - La indicación de advertencia/advertencia de soporte de freno de ciudad inteligente (SCBS) (ámbar) no se enciende.
  - **(Advertencia de choque trasero)**  
La velocidad del vehículo es aproximadamente 4 a 80 km/h (2 a 50 mph).
  - **(Control de frenos (freno con Soporte de freno de ciudad inteligente (SCBS)))**  
La velocidad del vehículo es aproximadamente 4 a 30 km/h (2 a 18 mph).
  - El sistema SCBS no está desactivado.
- Bajo las siguientes condiciones, el sistema SCBS podría no funcionar normalmente:
  - El sistema SCBS no funcionará si el conductor realice operaciones de conducción (pedal del acelerador y volante).
  - Si existe la posibilidad de un contacto parcial con el vehículo delante de Ud.
  - El vehículo se conduce sobre una superficie resbalosa como caminos húmedos, con hielo o nieve.
  - El rendimiento de frenado se afecta adversamente debido a bajas temperaturas o frenos húmedos.
  - Se conduce el vehículo a la misma velocidad que el vehículo delante del suyo.
  - Se ha pisado el pedal del acelerador.
  - Se ha pisado el pedal de freno.
  - El volante está siendo usado.
  - La palanca selectora está siendo usada.
- En los siguientes casos, la cámara sensora hacia adelante (FSC) determina que hay un vehículo delante del suyo y el SCBS podría funcionar.
  - Objetos en el camino en la entrada de una curva.
  - Vehículos pasando en la senda opuesta al dar la curva.
  - Objetos metálicos, lomas u objetos salientes en el camino.
  - Cuando pasa a través de un peaje.

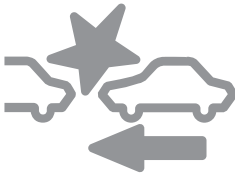
- Al pasar por accesos bajos, accesos angostos, lavaderos de automóviles o túneles.
- Si repentinamente Ud. se acerca al vehículo delante del suyo.
- Vehículos de 2 ruedas, peatones, animales o árboles.
- Se conduce el vehículo con alguna de los otros neumáticos muy gastados.
- Durante el control de freno del SCBS, el pedal del freno podría moverse hacia atrás o sentirse duro. Los frenos están en funcionamiento, pero continúe pisando el pedal de freno.

· **(Transmisión manual)**

Si se detiene el vehículo por el funcionamiento del soporte de freno de ciudad inteligente (SCBS) y no se pisa el pedal de embrague, el motor se para.

▼ **Indicador de soporte de freno de ciudad inteligente (SCBS) (Roja)\***

Si el soporte de freno de ciudad inteligente (SCBS) está funcionando, el indicador (roja) destellará.



▼ **Advertencia de choque\***

Si existe la posibilidad de un choque con un vehículo delante de Ud., sonará el bip continuamente y aparecerá una advertencia en la exhibición de multinformación.

**¡FRENA !**

**NOTA**

Se puede cambiar la distancia de funcionamiento y el volumen de la advertencia sonora de choque. Consulte la sección *Ajustes en el manual de utilización de Mazda Connect*.

▼ **Exhibición de funcionamiento de frenos automáticos\***

La exhibición de funcionamiento de frenos automáticos aparece en la exhibición de multinformación después del funcionamiento del SCBS.



**SCBS**

**Activado**

**NOTA**

- La advertencia sonora de choques suena intermitentemente mientras funciona el freno SCBS o el frenado asistido (frenado asistido SCBS).
- Si se detiene el vehículo mediante el funcionamiento del SCBS y no se pisa el pedal de freno, la advertencia sonora sonará 1 vez después 2 segundos y el freno SCBS se desactivará automáticamente.

## ▼ Parando el funcionamiento del sistema de soporte de freno de ciudad inteligente (SCBS)

Se puede desactivar temporalmente el sistema SCBS.

Consulte la sección Ajustes en el manual para el propietario de Mazda Connect.

Cuando se desactiva el sistema SCBS, se enciende el indicador de soporte de freno de ciudad inteligente (SCBS) OFF.



Cuando se vuelve a arrancar el vehículo, el sistema se puede usar.

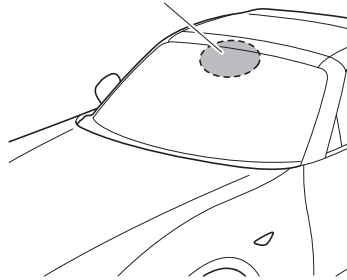


## Cámara sensora hacia adelante (FSC)\*

Su vehículo está equipado con una cámara sensora hacia adelante (FSC). La cámara sensora hacia adelante (FSC) está ubicada cerca del espejo retrovisor y es usada por los siguientes sistemas.

- Sistema de control de luces de carretera (HBC)
- Sistema de advertencia de abandono de carril (LDWS)
- Sistema de reconocimiento de señales de tránsito (TSR)
- Soporte de freno de ciudad inteligente (SCBS)

Cámara sensora hacia adelante (FSC)



La cámara sensora hacia adelante (FSC) determina las condiciones adelante del vehículo al viajar durante la noche y detecta los carriles de tránsito. La distancia en la que la cámara sensora hacia adelante (FSC) puede detectar objetos varía dependiendo de las condiciones de alrededor.

### **⚠ ADVERTENCIA**

#### **No modifique la suspensión:**

*Si se cambia la altura o inclinación del vehículo, el sistema no podrá detectar los vehículos delante suyo. Esto resultará en que el sistema no funcionará normalmente o funcione por error, lo cual puede producir un accidente grave.*

### **⚠ PRECAUCIÓN**

- *No aplique accesorios, adhesivos o películas en el parabrisas cerca de la cámara sensora hacia adelante (FSC).*
- Si el área delante del objetivo de la cámara sensora hacia adelante (FSC) está obstruida, incluso un adhesivo transparente, provocarán que el sistema no funcione correctamente. Consecuentemente, cada sistema podría no funcionar normalmente lo que conducirá a un accidente inesperado.*

- *No desarmar o modificar la cámara sensora hacia adelante (FSC).  
Desarmar o modificar la cámara sensora hacia adelante (FSC) provocará un malfuncionamiento o error de funcionamiento. Consecuentemente, cada sistema podría no funcionar normalmente lo que conducirá a un accidente inesperado.*
- *Ponga atención con los siguientes cuidados para asegurarse el funcionamiento correcto de la cámara sensora hacia adelante (FSC).*
  - *Tenga cuidado de no rayar el objetivo de la cámara sensora hacia adelante (FSC) ni permitir que se ensucie.*
  - *No desmonte la cubierta de la cámara sensora hacia adelante (FSC).*
  - *No coloque objetos que reflejen luz en el panel de instrumentos.*
  - *Mantenga siempre limpio el vidrio del parabrisas alrededor de la cámara limpiando el polvo o el empañamiento. Use el desempañador de parabrisas para eliminar el empañamiento del parabrisas.*
  - *Consulte a un concesionario autorizado Mazda para limpiar el interior del parabrisas alrededor de la cámara sensora hacia adelante (FSC).*
  - *Consulte a un concesionario autorizado Mazda antes de realizar reparaciones alrededor de la cámara sensora hacia adelante (FSC).*
  - *La cámara sensora hacia adelante (FSC) está instalada en el parabrisas. Consulte a un concesionario autorizado Mazda por la reparación y cambio del parabrisas.*
  - *Cuando limpie el parabrisas, no permita que limpiadores de cristales o líquidos de limpieza similares hagan contacto con el objetivo de la cámara sensora hacia adelante (FSC). Además, no toque el objetivo de la cámara sensora hacia adelante (FSC).*
  - *Cuando vaya a realizar las reparaciones alrededor del espejo retrovisor, consulte a un concesionario autorizado Mazda.*
  - *Consulte un concesionario autorizado Mazda respecto a la limpieza de la lente de la cámara.*
  - *No golpee o aplique demasiada fuerza a la cámara sensora hacia adelante (FSC) o el área alrededor de ella. Si se golpea fuerte la cámara sensora hacia adelante (FSC) o si hay rajaduras o daños causados por piedras que vuelan o suciedad a su alrededor, deje de usar los siguientes sistemas y consulte a un concesionario autorizado Mazda.*
    - *Sistema de control de luces de carretera (HBC)*
    - *Sistema de advertencia de abandono de carril (LDWS)*
    - *Sistema de reconocimiento de señales de tránsito (TSR)*
    - *SopORTE de freno de ciudad inteligente (SCBS)*
  - *La dirección en que se apunta la cámara sensora hacia adelante (FSC) ha sido ajustada con precisión. No cambie la posición de instalación de la cámara sensora hacia adelante (FSC) ni la desmonte. De lo contrario, podría resultar en daños o malfuncionamientos.*
- *Use siempre neumáticos para todas las ruedas que sean del tamaño especificado, y el mismo fabricante, marca y diseño. Además, no use neumáticos con patrones de desgaste diferentes en el mismo vehículo ya que el sistema podría no funcionar normalmente.*

➤ La cámara sensora hacia adelante (FSC) incluye una función para detectar un parabrisas sucio e informar al conductor; sin embargo, dependiendo de las condiciones, podría no detectar bolsas de compras, hielo o nieve en el parabrisas. En esos casos, el sistema no podría determinar precisamente un vehículo delante de Ud. y podría no funcionar normalmente. Conduzca siempre cuidadosamente y preste atención al camino por delante.

## **NOTA**

- En los siguientes casos, la cámara sensora hacia adelante (FSC) no podrá detectar objetos correctamente, y cada sistema será incapaz de funcionar normalmente.
  - La altura del vehículo delante del suyo es baja.
  - Conduce su vehículo a la misma velocidad que el vehículo delante del suyo.
  - Los faros no están encendido durante la noche o cuando conduce por un túnel.
- En los siguientes casos, la cámara sensora hacia adelante (FSC) podría no detectar objetos correctamente.
  - Bajo condiciones de mal tiempo como lluvia, niebla y nieve.
  - Se usa el lavador o no se usan los limpiaparabrisas cuando están lloviendo.
  - Hielo, niebla, nieve, helada, lluvia, suciedad o materias extrañas como una bolsa de plástico pegada al parabrisas.
  - Camiones con plataformas de carga bajas y vehículos con perfiles extremadamente bajos o altos.
  - Al conducir próximo a paredes sin un patrón (incluyendo cercas y paredes con rayas longitudinales).
  - Las luces de cola del vehículo delante del suyo que estén apagadas.
  - Hay un vehículo fuera del rango de iluminación de los faros.
  - El vehículo está dando una curva cerrada, o al ascender o descender una pendiente pronunciada.
  - Al entrar o salir de un túnel.
  - Se carga equipaje pesado que hace que el vehículo se incline.
  - Se ilumina con una luz fuerte la parte delantera del vehículo (luz trasera o luz de carretera de los vehículos que se acercan).
  - Hay muchos emisores de luz en el vehículo delante del suyo.
  - Cuando el vehículo delante del suyo no está equipado con luces de cola o las luces de cola están apagadas durante la noche.
  - Se carga equipaje o carga grande en rieles instalados en el techo y cubre la cámara sensora hacia adelante (FSC).
  - Gases de escape del vehículo enfrente, arena, nieve y vapor de agua saliendo de pozos y rejillas, y agua que salpica.
  - Al remolcar un vehículo en malfuncionamiento.

- Se conduce el vehículo con neumáticos que tienen un desgaste significativamente diferente.
- El vehículo se conduce en bajadas o caminos con pozos.
- Hay charcos de agua en el camino.
- Los alrededores están oscuros como durante la noche, tarde o mañana temprana, o en un túnel o estacionamiento interior.
- El brillo de la iluminación de los faros se reduce o la iluminación de los faros está reducida debido a la suciedad o una desviación del eje óptico.
- El objeto entra en el punto ciego de la cámara sensora hacia adelante (FSC).
- Una persona u objeto salta hacia el camino desde el costado o se corta por delante suyo.
- Cambia de carril y se acerca a un vehículo delante del suyo.
- Al conducir extremadamente cerca del objeto.
- Cadenas para nieve o neumático de repuesto temporal instalados.
- El vehículo delante del suyo tiene una forma especial. Por ejemplo, un vehículo que remolca una casa rodante o un barco, o un transporte de vehículos transportando un vehículo con el frente hacia atrás.
- Si la cámara sensora hacia adelante (FSC) no puede funcionar normalmente debido a contraluz o niebla, el funcionamiento del sistema relacionado con la cámara sensora hacia adelante (FSC) se detiene temporariamente y se encienden las siguientes luces de advertencia. Sin embargo, esto no indica ningún malfuncionamiento.
  - Advertencia de sistema de control de luces de carretera (HBC) (ámbar)
  - Indicación de advertencia/luz de advertencia del sistema de advertencia de abandono de carril (LDWS)
  - Indicación de advertencia/luz de advertencia (ámbar) del soporte de freno de ciudad inteligente (SCBS)
- Si la cámara sensora hacia adelante (FSC) no puede funcionar normalmente debido a altas temperaturas, el funcionamiento del sistema relacionado con la cámara sensora hacia adelante (FSC) se detiene temporariamente y se encienden las siguientes luces de advertencia. Sin embargo, esto no indica ningún malfuncionamiento. Enfríe el área alrededor de la cámara sensora hacia adelante (FSC) como encendiendo el acondicionador de aire.
  - Advertencia de sistema de control de luces de carretera (HBC) (ámbar)
  - Indicación de advertencia/luz de advertencia del sistema de advertencia de abandono de carril (LDWS)
  - Indicación de advertencia/luz de advertencia (ámbar) del soporte de freno de ciudad inteligente (SCBS)

- *Si la cámara sensora hacia adelante (FSC) detecta que el parabrisas está sucio o empañando, el funcionamiento del sistema relacionado con la cámara sensora hacia adelante (FSC) se detiene temporariamente y se encienden las siguientes luces de advertencia. Sin embargo, esto no indica ningún problema. Limpie la suciedad del parabrisas u oprima el interruptor del desempañador y desempañe el parabrisas.*
  - *Advertencia de sistema de control de luces de carretera (HBC) (ámbar)*
  - *Indicación de advertencia/luz de advertencia del sistema de advertencia de abandono de carril (LDWS)*
  - *Indicación de advertencia/luz de advertencia (ámbar) del soporte de freno de ciudad inteligente (SCBS)*
- *Si se pueden verificar rajaduras o daños causados por piedras o similares en el parabrisas, haga cambiar el parabrisas. Consulte a un concesionario autorizado Mazda para cambiarlo.*

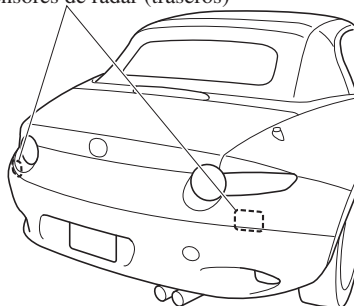
## Sensores de radar (Traseros)\*

Su vehículo está equipado con sensores de radar (traseros). Los siguientes sistemas también usan los sensores de radar (traseros).

- Monitoreo de punto ciego (BSM)
- Alerta de tránsito cruzando atrás (RCTA)

Los sensores de radar (traseros) funcionan detectando las ondas de radio enviadas por el radar al ser reflejadas por un vehículo que se acerca por detrás o una obstrucción.

Sensores de radar (traseros)



Los sensores de radar (traseros) están instalados dentro del paragolpes trasero, uno del lado izquierdo y otro del lado derecho.

Mantenga siempre la superficie del paragolpes trasero cerca de los sensores de radar (traseros) limpias de manera que los sensores de radar (traseros) funcionen normalmente.

También, no aplique elementos como adhesivos.

Consulte la sección Cuidado exterior en la página 6-55.

### PRECAUCIÓN

*Si el paragolpes trasero recibe un impacto severo, el sistema podría dejar de funcionar normalmente. Detenga inmediatamente el sistema y haga inspeccionar el vehículo en un concesionario autorizado Mazda.*

### NOTA

- *La detectabilidad de los sensores de radar (traseros) tiene sus limitaciones. En los siguientes casos, la capacidad de detección podría disminuir y el sistema podría no funcionar normalmente.*
  - *El paragolpes trasero cerca de los sensores de radar (traseros) se ha deformado.*
  - *La nieve, el hielo o el barro se adhieren los sensores de radar (traseros) en el paragolpes trasero.*
  - *Bajo condiciones de mal tiempo como lluvia, nieve y niebla.*

- *Bajo las siguientes condiciones, los sensores de radar (traseros) no pueden detectar objetos o podría resultar difícil de detectarlos.*
  - *Objetos estacionarios en un camino o a un lado del camino como pequeños vehículos de dos ruedas, bicicletas, transeúntes, animales, y carritos de supermercado.*
  - *Las formas de vehículos que no reflejan bien ondas de radar como tráileres vacíos de poca altura y automóviles deportivos.*
- *Los vehículos son embarcados con la dirección de los sensores de radar (traseros) ajustada para cada vehículo a una condición de carga del vehículo de manera que los sensores de radar (traseros) detecten correctamente los vehículos que se aproximan. Si la dirección de los sensores de radar (traseros) se ha desviado por alguna razón, haga inspeccionar el vehículo en un concesionario autorizado Mazda.*
- *Por reparaciones o cambios en los sensores de radar (traseros), o paragolpes, pintura, y cambios cercanos a los sensores de radar, consulte a un concesionario autorizado Mazda.*
- *Desactive el sistema cuando arrastre un tráiler o cuando haya un accesorio como un portabicicletas en la parte trasera del vehículo. De lo contrario, las ondas de radio emitidas por el radar se bloquearán haciendo que el sistema no funcione normalmente.*
- *Los sensores de radar están regulados por las leyes de ondas de radio correspondientes a cada país que se conduce el vehículo. Si el vehículo es manejado en el extranjero, podría ser necesario una autorización especial del país en el que se conduzca el vehículo.*

## Control de velocidad de crucero

### Control de velocidad de crucero\*

El control de velocidad de crucero le permite fijar y mantener una velocidad constante cuando se conduce a más de 25 km/h (16 mph).

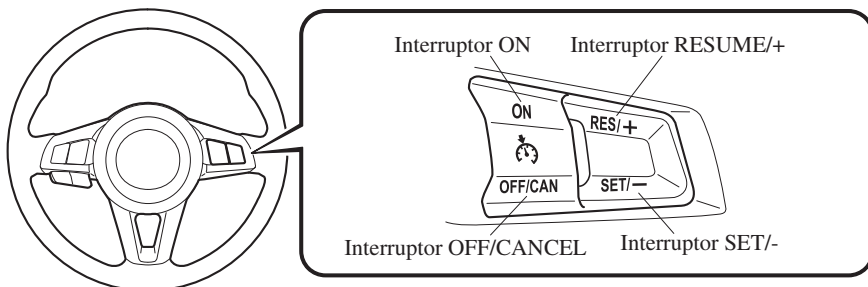
#### **⚠ ADVERTENCIA**

**No use el sistema de control de crucero en las siguientes condiciones:**

*Es peligroso usar el sistema de control de velocidad de crucero en las siguientes condiciones y puede provocar la pérdida de control del vehículo.*

- Terreno montañoso
- Subidas inclinadas
- Tráfico pesado
- Carreteras resbalosas o con muchas curvas
- Condiciones similares que requieren un cambio constante de la velocidad

#### ▼ Interruptor de control de velocidad de crucero



#### ▼ Indicación principal de crucero, Indicación de ajuste/indicador de ajuste crucero



#### Grupo de instrumentos tipo A

**(Indicación principal de crucero (blanco))**

La indicación se enciende (blanco) cuando se activa el sistema de control de crucero.



# Control de velocidad de cruceo

## (Indicación de ajuste de cruceo (verde))

La indicación se enciende (verde) cuando se fija la velocidad de cruceo.

## Grupo de instrumentos tipo B

### (Indicación principal de cruceo (blanco))

La indicación se enciende (blanco) cuando se activa el sistema de control de cruceo.

### (Indicación (blanca)/Indicador (verde) de ajuste de cruceo)

La indicación de ajuste de cruceo (blanca) se exhibe en el grupo de instrumentos y el indicador de ajuste de cruceo (verde) se enciende cuando se ha ajustado la velocidad de cruceo.

### ▼ Activación/Desactivación

Para activar el sistema, oprima el interruptor ON. La indicación de cruceo principal (blanco) se enciende.

Para desactivar el sistema, oprima el interruptor OFF/CANCEL.

La indicación de cruceo principal (blanco) se apaga.



### ***Siempre que no lo use, desactive el sistema de control de cruceo:***

*Es peligroso dejar el sistema de control de cruceo en estado activación mientras no se usa el control de cruceo pues el control de cruceo se puede activar inesperadamente si se oprime accidentalmente el botón de activación y puede resultar en la pérdida de control del vehículo y en un accidente.*

### **NOTA**

*Cuando el encendido está en OFF, se mantiene el estado del sistema antes de desconectarlo. Por ejemplo, si el encendido está en OFF con el sistema de control de cruceo funcionando, el sistema funcionará la próxima vez que se cambie el encendido a ON.*

### ▼ Para programar la velocidad

1. Active el sistema de control de cruceo oprimiendo el interruptor ON. La indicación de cruceo principal (blanco) se enciende.
2. Acelere a la velocidad de cruceo deseada, que debe ser superior a 25 km/h (16 mph).
3. **Grupo de instrumentos tipo A**  
Ajuste el control de cruceo oprimiendo el interruptor SET/– a la velocidad deseada. El control de cruceo se ajusta en el momento que se oprime el interruptor SET/–. Deje de pisar simultáneamente el pedal del acelerador. La indicación de ajuste de cruceo (verde) se enciende.

### **Grupo de instrumentos tipo B**

Ajuste el control de cruceo oprimiendo el interruptor SET/– a la velocidad deseada. El control de cruceo se ajusta en el momento que se oprime el interruptor SET/–. Deje de pisar simultáneamente el pedal del acelerador. La indicación de ajuste de cruceo (blanca) se exhibe y se enciende el indicador de ajuste de cruceo (verde).

### **NOTA**

- *El ajuste de la velocidad de control de cruceo no se puede realizar en las siguientes condiciones:*

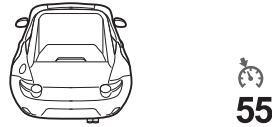
## Control de velocidad de crucero

---

- **(Transmisión automática)**  
La palanca selectora está en la posición P o N.
- **(Transmisión manual)**  
La palanca de cambios está en la posición neutral.
- Se ha aplicado el freno de estacionamiento.
- Deje de oprimir el interruptor SET/− o RESUME/+ a la velocidad deseada, de lo contrario la velocidad continuará aumentando mientras se mantiene oprimido el interruptor RESUME/+, y continua disminuyendo mientras se oprime y mantiene oprimido el interruptor SET/− (excepto cuando se pisa el pedal del acelerador).
- En una cuesta pronunciada, el vehículo puede momentáneamente disminuir la velocidad si va subiendo o aumentar la velocidad si va bajando.
- El control de crucero se cancelará si la velocidad del vehículo baja por debajo de 21 km/h (13 mph) cuando el control de crucero está activado, como al subir una cuesta pronunciada.
- El control de la velocidad de crucero se podría cancelar si se conduce a menos de 15 km/h (9 mph) por debajo de la velocidad programada, como sucederá al subir una cuesta pronunciada y larga.

Se exhibe la velocidad de vehículo preajustada usando el control de crucero en el grupo de instrumentos.

### Grupo de instrumentos tipo A



### Grupo de instrumentos tipo B



### ▼ Para aumentar la velocidad de crucero

Siga uno de los siguientes procedimientos.

#### **Para aumentar la velocidad usando el interruptor de control de velocidad de crucero**

Mantenga oprimido el interruptor RESUME/+. La velocidad del vehículo aumentará. Suelte el interruptor a la velocidad deseada.

Oprima el interruptor RESUME/+ y libérela inmediatamente para ajustar la velocidad preajustada. Varias operaciones aumentarán la velocidad preajustada de acuerdo al número de veces que se opera.

## Control de velocidad de crucero

### **Aumentar la velocidad con una sola operación del interruptor RESUME/+**

La exhibición del grupo de instrumentos para velocidad del vehículo se indica en km/h: 1 km/h (0,6 mph)

La exhibición del grupo de instrumentos para velocidad del vehículo se indica en mph: 1 mph (1,6 km/h)

### **Para aumentar la velocidad usando el pedal del acelerador**

Pise el pedal del acelerador para acelerar a la velocidad deseada. Oprima el interruptor SET/− y suéltelo inmediatamente.

#### **NOTA**

*Si se debe acelerar temporariamente cuando el control de velocidad de crucero está activado, pise el acelerador. La aceleración no interferirá o cambiará la velocidad ajustada. Suelte el pedal del acelerador para volver a la velocidad programada.*

### **▼ Para bajar la velocidad de crucero**

Mantenga oprimido el interruptor SET/−. La velocidad del vehículo disminuirá gradualmente.

Suelte el interruptor a la velocidad deseada.

Oprima el interruptor SET/− y libérela inmediatamente para ajustar la velocidad preajustada. Varias operaciones disminuirán la velocidad preajustada de acuerdo al número de veces que se opera.

### **Disminuir la velocidad con una sola operación el interruptor SET/−**

La exhibición del grupo de instrumentos para velocidad del vehículo se indica en km/h: 1 km/h (0,6 mph)

La exhibición del grupo de instrumentos para velocidad del vehículo se indica en mph: 1 mph (1,6 km/h)

### **▼ Para seguir conduciendo a la velocidad de crucero a más de 25 km/h (16 mph)**

Si se ha cancelado temporalmente el sistema de control de velocidad de crucero (como cuando se aplica el pedal de freno) y el sistema todavía está activado, se puede seguir conduciendo a la última velocidad de crucero programada oprimiendo el interruptor RESUME/+ . Si la velocidad del vehículo es menor de 25 km/h (16 mph), aumente la velocidad del vehículo a 25 km/h (16 mph) o más, y oprima el interruptor RESUME/+ .

## Control de velocidad de cruceo

---

### ▼ Para cancelar temporariamente

Para cancelar temporariamente el sistema, use uno de los siguientes métodos:

- Pise ligeramente el pedal del freno.
- **(Transmisión manual)**  
Pise el pedal del embrague.
- Oprima el interruptor OFF/CANCEL.

Si se oprime el interruptor RESUME/+ cuando la velocidad del vehículo es 25 km/h (16 mph) o mayor, el sistema vuelve a la velocidad programada anterior.

### NOTA

- *Si se cumple una de las siguientes condiciones, el sistema de control de cruceo se cancelará temporariamente.*
  - *Se ha aplicado el freno de estacionamiento.*
  - **(Transmisión automática)**  
*La palanca selectora está en la posición P o N.*
  - **(Transmisión manual)**  
*La palanca de cambios está en la posición neutral.*
- *Cuando se cancele temporariamente el sistema de control de cruceo por incluso una de las condiciones de cancelación aplicables, no se podrá reponer la velocidad.*
- **(Transmisión automática)**  
*El control de cruceo no se puede cancelar mientras conduce en el modo manual (la palanca selectora se cambia de la posición D a M). Por lo tanto, el frenado de motor no será aplicado incluso si la transmisión se cambia a un cambio menor. Si quiere desacelerar, baje el ajuste de velocidad ajustada o pise el pedal de frenos.*

### ▼ Para desactivar

#### Grupo de instrumentos tipo A

**Cuando se ha ajustado una velocidad de cruceo (la indicación de ajuste de cruceo (verde) se enciende)**

Presione largamente el interruptor OFF/CANCEL o presione el interruptor OFF/CANCEL 2 veces.

**Cuando no se ha ajustado una velocidad de cruceo (indicación de cruceo principal (blanco) encendido)**

Oprima el interruptor OFF/CANCEL.

#### Grupo de instrumentos tipo B

**Cuando se ha ajustado una velocidad de cruceo (se exhibe la indicación de ajuste de cruceo (blanca)/se enciende el indicador de ajuste de cruceo (verde))**

Presione largamente el interruptor OFF/CANCEL o presione el interruptor OFF/CANCEL 2 veces.

**Cuando no se ha ajustado una velocidad de cruceo (indicación de cruceo principal (blanco) encendido)**

Oprima el interruptor OFF/CANCEL.

# Sistema de monitoreo de presión de neumáticos

## Sistema de monitoreo de presión de neumáticos

El Sistema de Monitoreo de Presión de Neumáticos (TPMS) monitorea la presión de cada neumático.

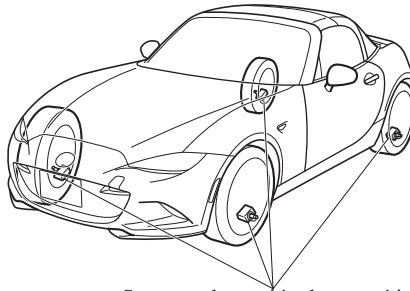
Si la presión de neumáticos es demasiado baja para uno o más neumáticos, el sistema le informará al conductor mediante una luz de advertencia en el panel de instrumentos y mediante una advertencia sonora.

Consulte la sección Consulte al concesionario autorizado Mazda y haga inspeccionar el vehículo en la página 7-39.

Consulte la sección Tomar medidas en la página 7-45.

Consulte la sección Advertencia sonora de presión de aire de los neumáticos en la página 7-56.

Los sensores de presión de neumático instalados en cada rueda envían a la unidad receptora en el vehículo datos de presión de neumático por medio una señal de radio.



Sensores de presión de neumático

### **NOTA**

*Cuando la temperatura ambiente está baja debido a cambios estacionales, las temperaturas de los neumáticos también están bajas. Cuando la temperatura de los neumáticos disminuye, la presión de aire también lo hace. La advertencia de TPMS se puede encender más frecuentemente. Inspeccione visual y diariamente los neumáticos antes de conducir, y verifique las presiones de neumáticos mensualmente con un medidor de presión de neumáticos. Cuando verifique las presiones de los neumáticos, se recomienda usar un medidor de presión de neumáticos digital.*

El TPMS no evita la necesidad de verificar la presión y condición de los cuatro neumáticos regularmente.

## Sistema de monitoreo de presión de neumáticos

---

### PRECAUCIÓN

- Cada neumático, incluyendo el neumático de repuesto (si incluido), debe ser verificado mensualmente cuando está frío e inflado a la presión recomendada de acuerdo con la placa de información del vehículo y la etiqueta de presión de aire de los neumáticos. (Si su vehículo tiene neumáticos de tamaño diferente de los tamaños indicados en la placa de información del vehículo o la etiqueta de presión de aire de los neumáticos, deberá determinar la presión de inflado de los neumáticos adecuada para esos neumáticos.) Como una función de seguridad adicional, su vehículo está equipado con un sistema de monitoreo de presión de aire de los neumáticos (TPMS) que enciende un indicador de baja presión de aire de los neumáticos cuando uno o más de los neumáticos se encuentra muy desinflado. Por consiguiente, cuando el indicador de baja presión de aire de los neumáticos se enciende, debe parar y verificar sus neumáticos lo antes posible, e inflarlos a la presión de aire adecuada. Conducir con un neumático notoriamente desinflado provocará que el neumático se sobrecaliente y puede llegar a echar a perder el neumático. Conducir con un neumático desinflado también reduce la eficiencia de combustible y la vida útil del neumático, y puede afectar el desempeño del vehículo y la habilidad para frenar. Tenga en cuenta que el TPMS no es un sustituto para el mantenimiento adecuado de los neumáticos, y es responsabilidad del conductor mantener la presión correcta de los neumáticos, incluso si no están completamente desinflados al punto de que se encienda el indicador de presión de aire de neumáticos baja del TPMS. Su vehículo también ha sido equipado con un indicador de malfuncionamiento de TPMS para indicar cuando el sistema no está funcionando correctamente. El indicador de malfuncionamiento de TPMS está combinado con el indicador de baja presión de neumáticos. Cuando el sistema detecta un malfuncionamiento, el indicador destellará aproximadamente un minuto y luego permanece continuamente encendido. Esta secuencia continuará cada vez que el vehículo se vaya a arrancar mientras exista el malfuncionamiento. Cuando el indicador de malfuncionamiento está encendido, el sistema podría no ser capaz de detectar o señalar baja presión de neumáticos como es la intención. Los malfuncionamientos del TPMS pueden ocurrir por diferentes razones, incluyendo la instalación de neumáticos o ruedas de recambio o alternativas en el vehículo que evitan que el TPMS funcione correctamente. Siempre verifique el indicador de malfuncionamiento del TPMS después de cambiar uno o más neumáticos o ruedas de su vehículo para asegurarse que el neumático o rueda de reemplazo o alternativa permite que el TPMS funcione correctamente.
- Para evitar falsas lecturas, el sistema muestrea por un tiempo antes de indicar un problema. Como resultado no registrará instantáneamente un neumático que explote o se desinflen rápidamente.

# Sistema de monitoreo de presión de neumáticos

## ▼ Activación de error del sistema

Cuando la luz de advertencia destella, puede existir un malfuncionamiento en el sistema. Consulte a un concesionario autorizado Mazda.

Una activación de error del sistema puede ocurrir en los siguientes casos:

- Cuando haya un equipo o un dispositivo próximo al vehículo usando la misma frecuencia de radio que los sensores de presión de neumático.
- Cuando existe un dispositivo metálico como un sistema de navegación no original instalado próximo al centro del tablero, ese puede bloquear las señales de radio que van del sensor de presión de neumático a la unidad receptora.
- Al usar en el vehículo los siguientes dispositivos puede causar interferencias de radio con el receptor.
  - Un dispositivo digital como una computadora personal.
  - Un dispositivo convertidor de corriente como un convertidor de CC-CA.
- Cuando se adhiera al vehículo nieve o hielo en exceso, especialmente alrededor de las ruedas.
- Cuando las baterías del sensor de presión de neumático estén descargadas.
- Cuando use una rueda sin que tenga un sensor de presión de neumático instalado.
- Al usar neumáticos con refuerzo de alambre de acero en las paredes laterales.
- Cuando use cadenas para nieve.

## ▼ Neumáticos y ruedas



*Cuando se inspeccionan o ajustan las presiones de aire de los neumáticos, no aplique demasiada fuerza a la parte del tallo de la rueda. La parte del tallo se podría dañar.*

### Cambio de neumáticos y ruedas

El siguiente procedimiento permite al TPMS reconocer un código de señal ID exclusivo del sensor de presión de neumático cuando se cambian los neumáticos o las ruedas, como al cambiar los neumáticos para nieve.

#### **NOTA**

*Cada sensor de presión de neumático tiene un código de señal ID exclusivo. El código de señal debe ser registrado con el TPMS antes de que se pueda usar. La manera más fácil de hacerlo es que un concesionario autorizado Mazda cambie su neumático y complete el registro del código de señal ID.*

### **Cuando cambie de neumáticos en un concesionario autorizado Mazda**

Cuando un concesionario autorizado Mazda cambia los neumáticos de su vehículo, completará el registro del código de señal de identificación del sensor de presión de neumático.

## Sistema de monitoreo de presión de neumáticos

---

### Cuando cambie de neumáticos Usted mismo

Si Ud. u otra persona cambia los neumáticos, Ud. u otra persona puede realizar los pasos de registro de código de señal para el TPMS.

1. Después de cambiar los neumáticos, cambie el encendido a ON, luego de vuelta a ACC u OFF.
2. Espere aproximadamente 15 minutos.
3. Después de aproximadamente 15 minutos, conduzca el vehículo a una velocidad de al menos 25 km/h (16 mph) durante 10 minutos y el código de señal de identificación del sensor de presión de neumático se registrará automáticamente.

#### **NOTA**

*Si conduce el vehículo dentro de aproximadamente 15 minutos de cambiar los neumáticos, la luz de advertencia del sistema de monitoreo de presión de inflado de neumático destellará debido a que el código de señal de identificación no ha sido registrado. Si sucede eso, estacione el vehículo durante aproximadamente 15 minutos, después de lo cual el código de señal de identificación del sensor será registrado al conducir el vehículo durante 10 minutos.*

### Cambio de neumáticos y ruedas



➤ Al cambiar/repairar los neumáticos o ruedas o ambos, realice el trabajo con un concesionario autorizado Mazda, o los sensores de presión de neumáticos se podrían dañar.

➤ *Las ruedas equipadas en su Mazda fueron diseñadas especialmente para instalar sensores de presión de neumáticos. No use ruedas no originales, de lo contrario no será posible instalar los sensores de presión de neumáticos.*

Asegúrese de instalar los sensores de presión de neumáticos cuando cambie los neumáticos o ruedas.

Cuando cambie un neumático o rueda o ambos, se podrán realizar los siguientes tipos de instalación de sensores de presión de neumáticos.

- El sensor de presión de neumático es retirado de la rueda vieja e instalado en la nueva.
- El mismo sensor de presión de neumático se usa en la misma rueda. Solo se cambia el neumático.
- Se instala un sensor de presión de neumático nuevo en una nueva rueda.

#### **NOTA**

- *El código de señal de identificación de sensor de presión de neumático se debe registrar cuando se compre un sensor de presión de neumático nuevo. Para comprar un sensor de presión de neumático y para el registro del código de señal de identificación de sensor de presión de neumático, consulte a un concesionario autorizado Mazda.*
- *Cuando vuelva a instalar en una rueda un sensor de presión de neumático desmontado, cambie la arandela (sello entre el cuerpo de la válvula/sensor y rueda) para el sensor de presión de neumático.*



## Monitor retrovisor

El monitor retrovisor le brinda imágenes visuales de la parte de atrás del vehículo al dar marcha atrás.

### **ADVERTENCIA**

***Siempre conduzca confirmando la seguridad de la parte trasera y las condiciones en los alrededores mirando directamente con sus ojos:***

*Dar marcha atrás con el vehículo sólo mirando por la pantalla es peligroso pues puede provocar un accidente o un choque con un objeto. El monitor retrovisor es sólo un dispositivo de ayuda visual para dar marcha atrás con el vehículo. Las imágenes en la pantalla pueden ser diferentes de las condiciones reales.*

### **PRECAUCIÓN**

- *No use el monitor retrovisor en las siguientes condiciones: Usar el monitor retrovisor bajo las siguientes condiciones es peligroso y puede resultar en heridas o daños al vehículo o ambos.*
  - *Superficies cubiertas de hielo o nieve.*
  - *Cadenas para nieve o neumático de repuesto temporal instalados.*
  - *El vehículo se encuentra sobre una superficie inclinada.*
- *Cuando la exhibición está fría, las imágenes moverse a través del monitor o la pantalla y pueden ser más tenues que lo habitual, lo que puede dificultar la confirmación de los alrededores del vehículo. Siempre conduzca confirmando la seguridad de la parte trasera y las condiciones en los alrededores mirando directamente con sus ojos.*
- *No aplique demasiada fuerza en la cámara. La posición y el ángulo de la cámara pueden ser diferentes.*
- *No lo desarme, modifique ni desmonte ya que podría alterar su impermeabilidad.*
- *La cubierta de la cámara es de plástico. No aplique agentes desengrasantes, solventes orgánicos, ceras ni agentes de recubrimiento de vidrios a la cubierta de la cámara. Si salpica algo en la cubierta, límpiela inmediatamente con un paño suave.*
- *No frote con fuerza y abrasivos o un cepillo duro la cubierta de la cámara. La cubierta o el lente de la cámara se podría rayar lo que afectará las imágenes.*

### **NOTA**

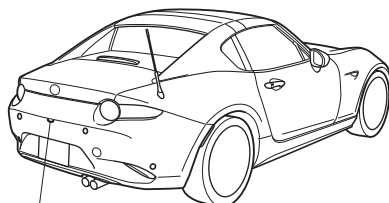
- *Si el agua, nieve o barro salpica la lente de la cámara, límpiela usando un paño suave. Si resulta difícil de limpiar, use un detergente suave.*
- *Si la temperatura de la cámara cambia rápidamente (caliente a frío, frío a caliente), el monitor retrovisor podría no funcionar correctamente.*

## Monitor retrovisor

---

- Al cambiar los neumáticos, consulte a un concesionario autorizado Mazda. Cambiar los neumáticos puede resultar en la desviación de las líneas de guía que aparecen en la exhibición.
- Si la parte delantera, lateral o trasera del vehículo se ve envuelta en un choque, la alineación de la cámara de estacionamiento para ver hacia atrás (ubicación, ángulo de instalación) se puede ver desviada. Consulte siempre a un concesionario autorizado Mazda para que inspeccione el vehículo.
- Si en la exhibición se indica “No hay señal de video disponible”, podría haber un problema con la cámara. Haga inspeccionar su vehículo por un concesionario autorizado Mazda.
- El tono de la pantalla puede diferir del tono real durante un tiempo después de que se muestre la imagen de la cámara; sin embargo, esto no indica ningún problema.

### ▼ Ubicación de la cámara de estacionamiento para ver hacia atrás



Cámara de estacionamiento para ver hacia atrás

### ▼ Cambio a exhibición de monitor retrovisor

Mueva la palanca de cambios/palanca selectora a R con el encendido en ON para cambiar la exhibición a la exhibición de monitor retrovisor.

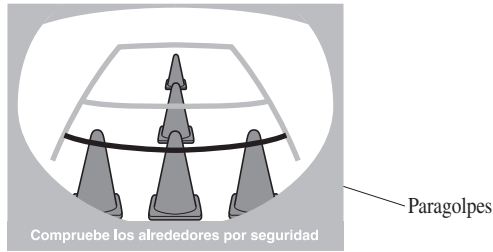
#### **NOTA**

*Cuando se mueve la palanca de cambios/palanca selectora de R a otra posición de la palanca de cambios/palanca selectora, la pantalla vuelve a la exhibición anterior.*

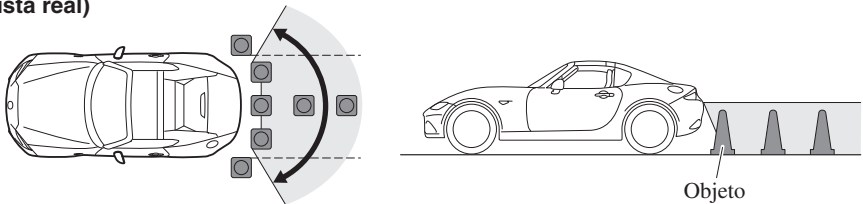
## ▼ Rango exhibible en la pantalla

Las imágenes en la pantalla pueden ser diferentes de las condiciones reales.

(Exhibición de la pantalla)



(Vista real)



### NOTA

- El rango de exhibición varía dependiendo del vehículo y las condiciones del camino.
- El rango exhibible es limitado. No se pueden exhibir los objetos debajo del paragolpes o alrededor de los extremos del paragolpes.
- La distancia que aparece en la imagen exhibida es diferente de la distancia real debido a que la cámara de estacionamiento para ver hacia atrás está equipada con una lente específica.
- Algunos accesorios del vehículo instalados opcionalmente pueden ser capturados por la cámara. No instale ninguna parte opcional que pueda interferir con la visión de la cámara, como partes de iluminación o partes hechas de material reflectivo.
- Podría resultar difícil ver la exhibición en las siguientes condiciones, sin embargo, no indica un malfuncionamiento.
  - En áreas oscuras.
  - Cuando la temperatura de la lente es alta/baja.
  - Cuando la cámara está húmeda como en un día lluvioso o durante periodos de humedad alta.
  - Cuando haya materiales extraños como barro pegados alrededor de la cámara.
  - Cuando la lente de la cámara refleje los rayos solares o los faros.

## Monitor retrovisor

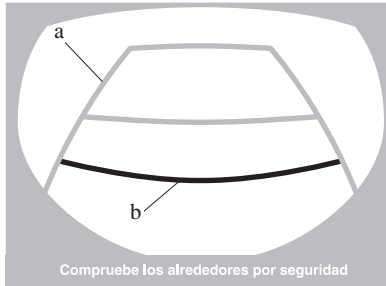
---

· La exhibición de la imagen se puede demorar si la temperatura próxima a la cámara está baja.

### ▼ Viendo la exhibición

Las líneas e guía que indican el ancho del vehículo (amarillo) se exhiben en la pantalla como una referencia al ancho aproximado del vehículo en comparación con el ancho del espacio de estacionamiento en el que está por entrar marcha atrás.

Use esta exhibición para estacionar su vehículo en un estacionamiento o garaje.



a) Líneas de guía de ancho del vehículo (amarillo)

Estas líneas de guía sirven como una referencia para el ancho aproximado del vehículo.

b) Líneas de guía de distancia.

Estas líneas de guía indican la distancia aproximada a un punto medido desde la parte trasera del vehículo (desde el extremo del paragolpes).

- Las líneas roja y amarilla indican los puntos aproximadamente 0,5 m (19,7 pulg.) para la línea roja y 1,0 m (39,4 pulg.) para la línea amarilla desde el paragolpes trasero (en el punto central de cada una de las líneas).

### PRECAUCIÓN

Las líneas de guía en la pantalla son líneas fijas. No están sincronizadas con el giro del volante realizado por el conductor. Siempre tenga cuidado y verifique el área hacia atrás del vehículo y el área alrededor directamente con sus ojos al dar marcha atrás.

### ▼ Funcionamiento del monitor retrovisor

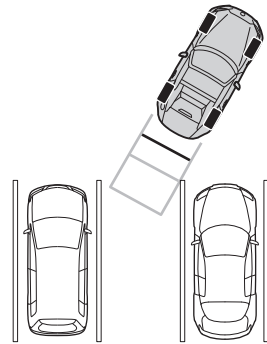
El funcionamiento del monitor retrovisor al dar marcha atrás con el vehículo varía dependiendo de las condiciones del tránsito, el camino y el vehículo. El movimiento del volante y la coordinación también varía con las condiciones, por eso confirme las condiciones de los alrededores con sus ojos y mueva el volante de acuerdo con esas condiciones.

Tenga en cuenta las precauciones anteriores antes de usar el monitor retrovisor.

**NOTA**

Las imágenes exhibidas en el monitor de la cámara de estacionamiento para ver hacia atrás son imágenes invertidas (imágenes en espejo).

1. Mueva la palanca de cambios/palanca selectora a R para cambiar la exhibición a la exhibición de monitor retrovisor.
2. Confirmando las condiciones de los alrededores dé marcha atrás con el vehículo.

**(Condición de pantalla)****(Condición del vehículo)**

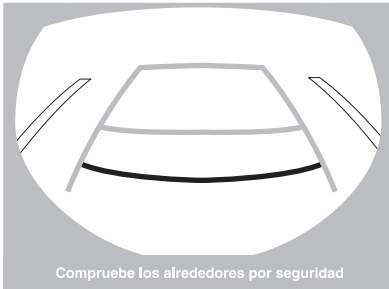
3. Después que su vehículo comienza a entrar en el espacio a estacionar, continúe lentamente marcha atrás de manera que la distancia entre las líneas de ancho del vehículo y los lados del espacio de estacionamiento a la izquierda y derecha sean aproximadamente iguales.
4. Continúe ajustando el volante hasta que las líneas de guía de ancho del vehículo estén paralelas a los lados izquierdo y derecho del espacio de estacionamiento.

## Monitor retrovisor

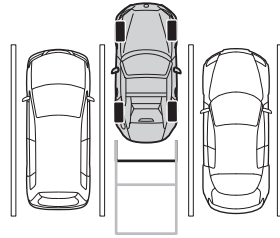
---

- Una vez que estén paralelas, enderezca las ruedas y continúe marcha atrás lentamente hacia dentro del espacio de estacionamiento. Continúe verificando los alrededores del vehículo y luego detenga el vehículo en la mejor posición posible.

(Condición de pantalla)



(Condición del vehículo)

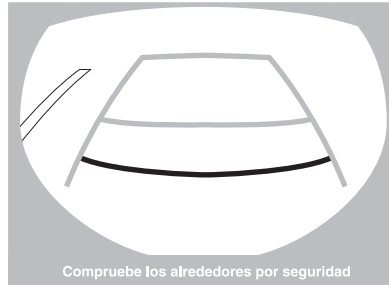


- Cuando se mueve la palanca de cambios/palanca selectora de R a otra posición de la palanca de cambios/palanca selectora, la pantalla vuelve a la exhibición anterior.

### NOTA

- Si el espacio de estacionamiento tiene líneas de división, enderece las ruedas cuando las líneas de guía de ancho del vehículo estén paralelas entre sí.
- Debido a que puede haber una diferencia entre la imagen exhibida, como la indicada a continuación, y las condiciones reales al estacionar, siempre verifique la seguridad en la parte trasera del vehículo y el área alrededor directamente con sus ojos.
- En la imagen del espacio de estacionamiento (o garaje) exhibido en la pantalla, incluso si la parte trasera y las líneas de guía de distancia aparecen alineadas en el monitor, pero podrían no estar realmente alineadas con el piso.

- Cuando estacione en un espacio con una línea divisoria solo de un lado del espacio de estacionamiento, la línea de división y la línea de guía del ancho del vehículo pueden aparecer alineadas en el monitor, pero realmente no estar alineadas con el piso.

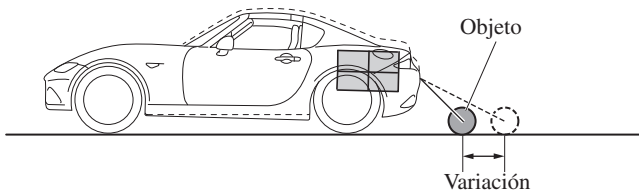


### ▼ Variación entre las condiciones reales del camino y la imagen exhibida

Ocurren algunas variaciones entre el camino real y el camino exhibido. Esas variaciones en la perspectiva de la distancia puede llevarle a un accidente. Tenga en cuenta que las siguientes condiciones pueden producir una variación en la perspectiva de la distancia.

#### **Cuando el vehículo está inclinado debido al peso de los pasajeros y la carga**

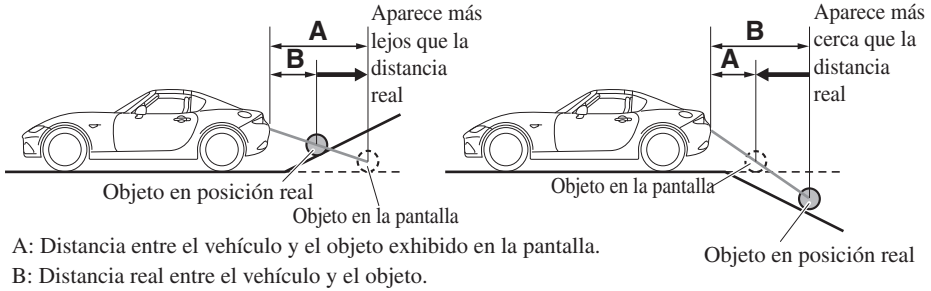
Cuando la parte trasera del vehículo está baja, el objeto exhibido en la pantalla aparece más lejos que la distancia real.



# Monitor retrovisor

## Cuando hay una cuesta pronunciada detrás del vehículo

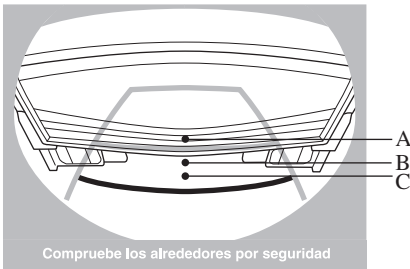
Cuando hay una subida (bajada) pronunciada detrás del vehículo, el objeto exhibido en la pantalla aparece más lejos (bajada: más cerca) que la distancia real.



## Objeto tridimensional en la parte de atrás del vehículo

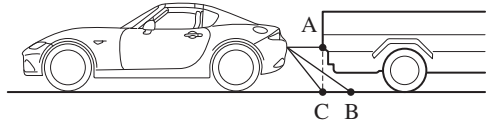
Debido a que se exhiben las líneas de guía de distancia basándose en una superficie plana, la distancia al objeto tridimensional exhibido en la pantalla es diferente de la distancia real.

(Exhibición de la pantalla)



Distancia medida mediante sensores en la pantalla  $A > B > C$

(Condición real)



(Distancia real)  $B > C = A$





**▼ Ajuste de calidad de imagen**** ADVERTENCIA**

**Ajuste siempre la calidad de la imagen del monitor retrovisor con el vehículo estacionado:**  
*No ajuste la calidad de la imagen del monitor retrovisor mientras conduce el vehículo. Ajustar la calidad de la imagen del monitor retrovisor como el brillo, contraste, color y tinte mientras conduce el vehículo es peligroso pues puede distraer su atención de la conducción del vehículo lo cual puede resultar en un accidente.*

El ajuste de la calidad de la imagen se debe realizar mientras la palanca de cambios/palanca selectora están en marcha atrás (R).

Se pueden realizar cuatro ajustes incluyendo brillo, contraste, tinte, y color. Al ajustar, ponga suficiente atención a los alrededores del vehículo.

1. Seleccione el ícono  en la pantalla para exhibir las lengüetas.
2. Seleccione el ítem de lengüeta deseado.
3. Ajuste el brillo, contraste, tinte y color usando el deslizador.  
Si necesita reponer, oprima el botón de reposición.
4. Seleccione el ícono  en la pantalla para cerrar la lengüeta.

# NOTAS

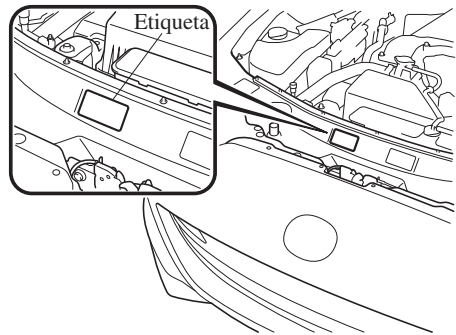
Uso de los diferentes dispositivos que hacen cómodo el conducir, incluyendo el control de climatización y el sistema de audio.

<b>Climatizador.....</b>	<b>5-2</b>	Operaciones básicas de Mazda	
Consejos para el		Connect.....	5-16
funcionamiento.....	5-2		
Funcionamiento de las salidas de		<b>Equipamiento interior.....</b>	<b>5-35</b>
aire.....	5-3	Viseras.....	5-35
Tipo manual.....	5-5	Luces interiores.....	5-35
Tipo completamente		Conector de accesorios.....	5-37
automático.....	5-9	Soporte para bebidas.....	5-38
		Compartimientos para guardar	
<b>Mazda Connect.....</b>	<b>5-13</b>	objetos.....	5-42
¿Qué es Mazda Connect?.....	5-13	Bloqueador de viento.....	5-44

## Consejos para el funcionamiento

- Haga funcionar el climatizador con el motor funcionando.
- Para evitar que la batería se descargue, no deje el dial de control del ventilador funcionando durante largos períodos de tiempo con el encendido en ON cuando el motor no está funcionando.
- Limpie todas las obstrucciones como hojas, nieve y hielo del capó y la entrada de aire en la rejilla para mejorar la eficiencia del sistema.
- Use el climatizador para desempañar los vidrios y deshumidificar el aire.
- El modo de recirculación se debe usar cuando conduce por túneles o en un atascamiento, o cuando desea cortar el aire del exterior para enfriar rápidamente el interior.
- Use la posición de aire del exterior para ventilación o descongelado del parabrisas.
- Si el vehículo ha sido dejado estacionado bajo los rayos de sol con tiempo caluroso, abra las ventanillas para dejar escapar el aire caliente, luego ponga a funcionar el climatizador.
- Haga funcionar el acondicionador de aire aproximadamente 10 minutos al menos una vez al mes para mantener las partes internas lubricadas.

- Haga inspeccionar el acondicionador de aire antes que llegue el tiempo caluroso. La falta de refrigerante volverá al acondicionador de aire menos eficiente. Las especificaciones del refrigerante están indicadas en una etiqueta colocada en el interior del compartimiento del motor. Si se usa un tipo equivocado de refrigerante, podría resultar en un malfuncionamiento grave del acondicionador de aire. Para la inspección o reparación del acondicionador de aire, consulte a un reparador profesional acreditado por el gobierno, ya que se requiere un dispositivo especial. Para más detalles, consulte a un concesionario autorizado Mazda.



## Funcionamiento de las salidas de aire

### ▼ Ajuste de las salidas de aire

#### Dirigiendo el flujo de aire

Para ajustar la dirección del flujo de aire, mueva la perilla de ajuste.

#### **NOTA**

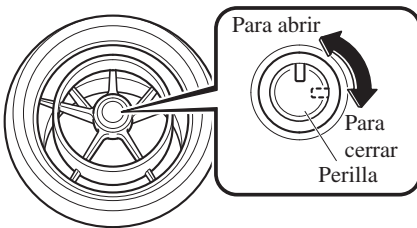
· Al usar el acondicionador de aire en condiciones de temperatura ambiente y humedad, el sistema puede soplar niebla por las salidas de aire. Esto no indica ningún problema y se debe a que el aire húmedo ha sido enfriado rápidamente.

#### **Salidas centrales (conductor) y salidas laterales**

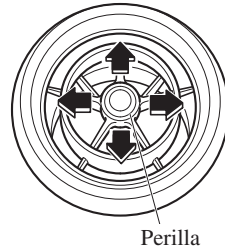
##### **Salida de aire abierta/cerrada**

#### **NOTA**

Las salidas de aire se pueden abrir y cerrar completamente usando la perilla.

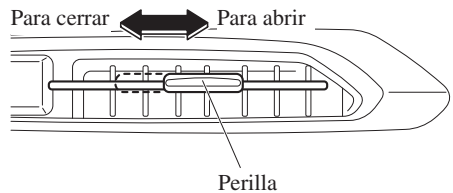


##### **Ajuste de dirección de flujo de aire**

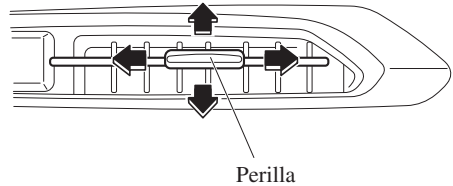


##### **Salidas centrales (acompañante)**

##### **Salida de aire abierta/cerrada**



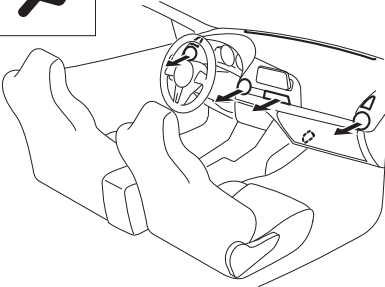
##### **Ajuste de dirección de flujo de aire**



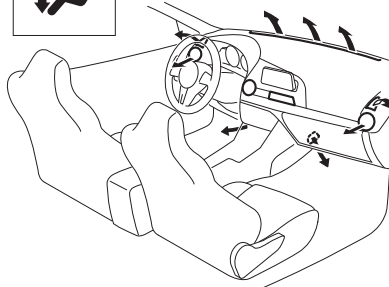
# Climatizador

## ▼ Selección del modo de flujo de aire

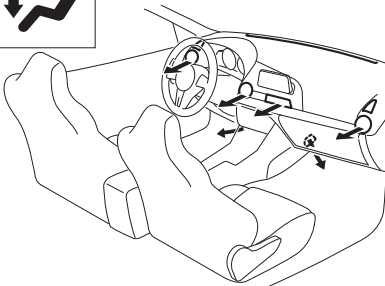
### Salidas de aire del tablero



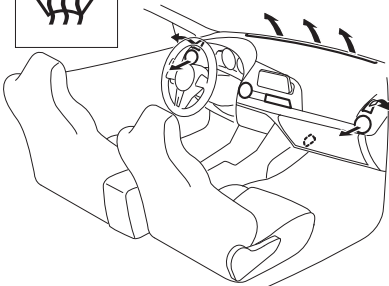
### Salidas de aire del desempañador y piso



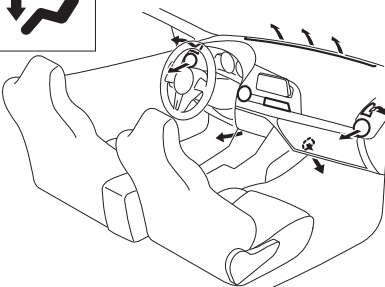
### Salidas de aire del tablero y piso



### Salidas de aire del desempañador



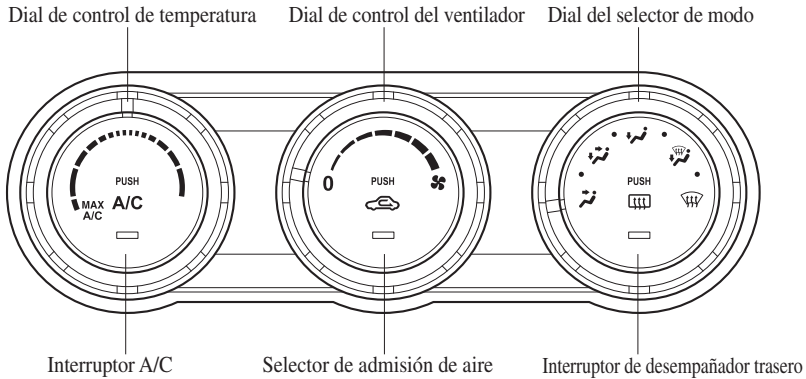
### Salidas de aire del piso



### NOTA

El modo de flujo de aire evacua el aire por las salidas de aire y el flujo de aire puede cambiar dependiendo del estado de apertura o cierre de las salidas de aire.

## Tipo manual



### ▼ Interruptores de control

#### Dial de control de temperatura

Este dial controla la temperatura del aire del sistema. Gírelo hacia la derecha para aire caliente y hacia la izquierda para aire frío.

#### **NOTA**

Cuando el modo se ajusta a  $\text{تر}$ ,  $\text{تر}$  o una posición entre ellas con el dial de control del ventilador en una posición diferente de 0 y el dial de control de temperatura en la posición de frío máximo, el selector de admisión de aire se cambia a la posición de recirculación de aire y se conecta automáticamente el A/C.

Si no desea el A/C, oprima el interruptor A/C para desconectarlo.

#### Dial de control del ventilador

Este dial permite usar distintas velocidades del ventilador.

El ventilador tiene siete velocidades.

#### Dial del selector de modo

Gire el dial del selector de modo para seleccionar el modo de flujo de aire (página 5-4).

#### **NOTA**

- El dial del selector de modo se puede ajustar a las posiciones intermedias (●) entre cada modo. Ajuste el dial a una posición intermedia si desea dividir el flujo de aire entre los dos modos.
- Por ejemplo, cuando el dial del selector de modo se encuentra en la posición ● entre las posiciones  $\text{تر}$  y  $\text{تر}$ , el flujo de aire desde la salida de aire del piso es menor que la de la posición  $\text{تر}$ .

#### Interruptor A/C

Oprima el interruptor A/C para conectar el acondicionador de aire. El indicador en el interruptor se encenderá cuando el dial de control del ventilador esté una posición que no sea OFF.

Oprima nuevamente el interruptor para desconectar el acondicionador de aire.

# Climatizador

## NOTA

El acondicionador de aire podría no funcionar cuando la temperatura exterior llega 0 °C (32 °F).

### Selector de admisión de aire

Este interruptor controla la fuente del aire que entra en el vehículo.

Permite seleccionar las posiciones de aire del exterior o de recirculación de aire. Oprima el interruptor para seleccionar las posiciones de aire del exterior o de recirculación de aire.



### **Posición de recirculación de aire (indicador encendido)**

El aire del exterior no puede entrar. El aire dentro del vehículo recircula. Use esta posición cuando conduzca por túneles, conduzca con tránsito pesado (zonas de elevado escape de motores), o cuando quiera enfriar rápidamente.

### **Posición de aire del exterior (indicador apagado)**

Se permite que entre aire del exterior dentro de la cabina. Use esta posición para ventilar o descongelar el parabrisas.

## **ADVERTENCIA**

**No use la posición  si hace frío o llueve:** Si se usa la posición  cuando hace frío o llueve es peligroso pues se pueden empañar los vidrios. Por lo tanto no podrá ver correctamente lo cual podría ocasionarle un serio accidente.


## NOTA

- La posición de recirculación de aire es la posición por defecto siempre que el encendido esté en ON, el climatizador esté encendido y la temperatura exterior supere los 73 °F (23 °C) aproximadamente.
- Para salir de la posición de recirculación de aire por defecto, presione el selector de admisión de aire para seleccionar la posición de aire exterior.
- Cuando el interruptor selector de admisión de aire se coloca en la posición de aire del exterior y la temperatura exterior supera unos 73 °F (23 °C), el climatizador puede seleccionar automáticamente la posición de recirculación de aire para mejorar la eficiencia del climatizador.

### Interruptor de desempañador trasero



Oprima el interruptor de desempañador trasero para desempañar la luneta trasera. Consulte la sección Desempañador de luneta trasera en la página 4-60.

### ▼ **Calefacción**


1. Coloque el dial del selector de modo en la posición .
2. Ajuste el selector de entrada de aire a la posición de aire del exterior (indicador apagado).
3. Coloque el dial de control de temperatura en la posición de calefacción.
4. Coloque el dial de control del ventilador a la velocidad deseada.
5. Si se desea calefacción con deshumidificación, conecte el acondicionador de aire.



### **NOTA**

- Si el parabrisas se empaña fácilmente, coloque el dial del selector de modo en la posición .
- Si se desea recibir aire en la cara, coloque el dial del selector de modo en la posición , y ajuste el dial de control de temperatura para su máxima comodidad.
- El aire hacia el piso es más caliente que el que va a la cara (excepto cuando el dial de control de temperatura está en su posición de extrema calefacción o enfriamiento).

### **▼ Enfriamiento**

1. Coloque el dial del selector de modo en la posición .
2. Coloque el dial de control de temperatura en la posición de frío.
3. Coloque el dial de control del ventilador a la velocidad deseada.
4. Encienda el acondicionador de aire oprimiendo el interruptor A/C.
5. Después que comienza el enfriamiento, ajuste el dial de control del ventilador y el dial de control de temperatura de acuerdo a lo necesario para mantener la máxima comodidad.




### **PRECAUCIÓN**


Si el acondicionador de aire se usa mientras se conduce en subidas prolongadas o en condiciones de tránsito pesado, controle el indicador/luz de advertencia de temperatura alta de refrigerante del motor para ver si se enciende o destella (página 7-36).

El funcionamiento del acondicionador de aire puede sobrecalentar el motor. Si la luz de advertencia se enciende o destella, desconecte el acondicionador de aire (página 7-29).


### **NOTA**

- Cuando se desea el máximo enfriamiento, coloque el dial de control de temperatura en la posición de la temperatura más baja y ajuste el selector de admisión de aire en la posición de recirculación de aire, luego gire el dial de control del ventilador a la derecha.
- Si se desea recibir aire caliente a nivel del piso, coloque el dial del selector de modo en la posición , y ajuste el dial de control de temperatura para su máxima comodidad.
- El aire hacia el piso es más caliente que el que va a la cara (excepto cuando el dial de control de temperatura está en su posición de extrema calefacción o enfriamiento).

### **▼ Ventilación**

1. Coloque el dial del selector de modo en la posición .
2. Ajuste el selector de entrada de aire a la posición de aire del exterior (indicador apagado).
3. Coloque el dial de control de temperatura en la posición deseada.
4. Coloque el dial de control del ventilador a la velocidad deseada.

### **▼ Descongelado y desempañado del parabrisas**



1. Coloque el dial del selector de modo en la posición .

# Climatizador


2. Coloque el dial de control de temperatura en la posición deseada.
3. Coloque el dial de control del ventilador a la velocidad deseada.
4. Si se desea calefacción con deshumidificación, conecte el acondicionador de aire.





## ADVERTENCIA

### **No desempañe el parabrisas usando la posición con el control de temperatura en la posición de frío:**

Si se usa la posición  con el control de temperatura en la posición de frío es peligroso pues se puede empañar el exterior del parabrisas. Por lo tanto no podrá ver correctamente lo cual podría ocasionarle un serio accidente. Coloque el control de temperatura a la posición de calor o templado al usar la posición .

### **NOTA**

- Cuando se desea un máximo enfriamiento, encienda el acondicionador de aire, coloque el dial de control de temperatura en la posición de la temperatura más alta, y el gire el dial de control del ventilador completamente hacia la derecha.
- Si desea aire caliente al piso, ajuste el dial del selector de modo a la posición .

- Cuando el dial de control del ventilador está en ON, y el dial del selector de modo está en la posición  o , el acondicionador de aire se enciende automáticamente y la posición de aire del exterior se selecciona automáticamente para desempañar el parabrisas. En la posición  o , la posición de aire del exterior no se puede cambiar a la posición de recirculación de aire.

### **▼ Deshumedecimiento**

Haga funcionar el acondicionador de aire en verano o invierno para ayudar a desempañar el parabrisas y las ventanillas laterales.

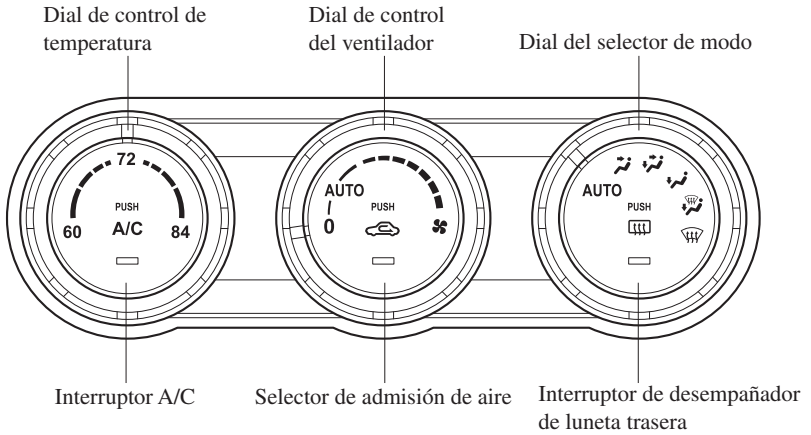
1. Coloque el dial del selector de modo a la posición deseada.
2. Ajuste el selector de entrada de aire a la posición de aire del exterior (indicador apagado).
3. Coloque el dial de control de temperatura en la posición deseada.
4. Coloque el dial de control del ventilador a la velocidad deseada.
5. Encienda el acondicionador de aire oprimiendo el interruptor A/C.

### **NOTA**

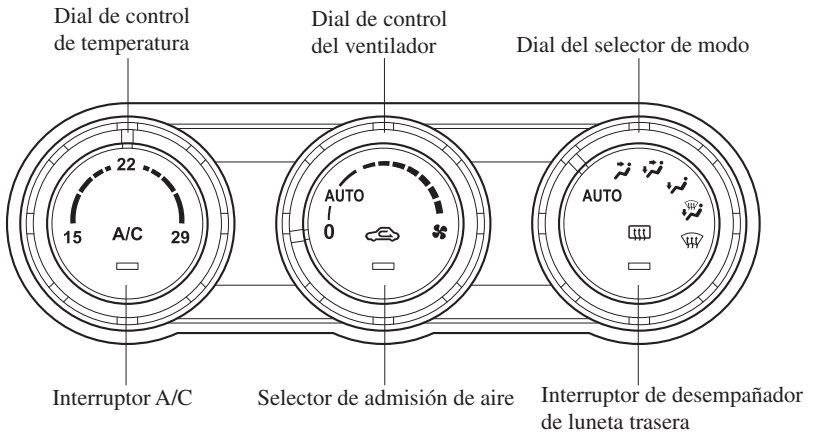
Una de las funciones del acondicionador de aire es deshumidificar el aire y, para usar esa función, la temperatura no debe estar ajustada a frío. Por lo tanto, ajuste el dial de control de temperatura a la posición deseada (caliente o frío) y conecte el acondicionador de aire cuando desee deshumidificar el aire de la cabina.

## Tipo completamente automático

### Tipo A



### Tipo B



# Climatizador

---

## ▼ Interruptores de control

### Dial de control de temperatura

Este dial controla la temperatura del aire del sistema. Gírelo hacia la derecha para aire caliente y hacia la izquierda para aire frío.

### Dial de control del ventilador

El ventilador tiene siete velocidades.

### **Posición AUTO**

La cantidad de flujo de aire se controlará automáticamente de acuerdo con la temperatura ajustada.

### **Excepto posición AUTO**

La cantidad de flujo de aire se puede ajustar al nivel deseado girando el dial.

### **Posición 0**

Coloque el dial en la posición 0 para apagar el sistema.

### Dial del selector de modo

Gire el dial del selector de modo para seleccionar el modo de flujo de aire (página 5-4).






### **Posición AUTO**

El modo de flujo de aire se ajusta automáticamente a la temperatura seleccionada.

### **Excepto posición AUTO**

La posición de flujo de aire deseada se puede seleccionar girando el dial.

## **NOTA**

- Con el modo de flujo de aire ajustado a la posición  y el dial de control de temperatura a media temperatura, el aire caliente se dirige a los pies y aire a una temperatura comparativamente más baja saldrá por las salidas de aire central, izquierda y derecha.
- Cuando el dial de control del ventilador está en ON, y el dial del selector de modo está en la posición  o , el acondicionador de aire se enciende automáticamente y la posición de aire del exterior se selecciona automáticamente para desempañar el parabrisas. En la posición  o , la posición de aire del exterior no se puede cambiar a la posición de recirculación de aire.

## Interruptor A/C

El acondicionador de aire (funciones de enfriamiento/deshumidificación) se puede conectar o desconectar oprimiendo el interruptor mientras el dial de control del ventilador se encuentra en una posición diferente de 0.

El indicador se enciende mientras el acondicionador de aire está funcionando.

## **NOTA**

*El acondicionador de aire podría no funcionar cuando la temperatura exterior llega 0 °C (32 °F).*

## Selector de admisión de aire

Permite seleccionar las posiciones de aire del exterior o de recirculación de aire.

Oprima el interruptor para seleccionar las posiciones de aire del exterior o de recirculación de aire.



### **Posición de recirculación de aire (indicador encendido)**

El aire del exterior no puede entrar. Use esta posición cuando conduzca por túneles, conduzca con tránsito pesado (zonas de excesivo escape de motores) o cuando quiera enfriar rápidamente.

### **Posición de aire del exterior (indicador apagado)**

Se permite que entre aire del exterior dentro de la cabina. Use este modo para ventilar o descongelar el parabrisas.



**No use la posición  si hace frío o llueve:** Si se usa la posición  cuando hace frío o llueve es peligroso pues se pueden empañar los vidrios. Por lo tanto no podrá ver correctamente lo cual podría ocasionarle un serio accidente.

### **NOTA**

- La posición de recirculación de aire es la posición por defecto siempre que el encendido esté en ON, el climatizador esté encendido y la temperatura exterior supere los 73 °F (23 °C) aproximadamente.
- Para salir de la posición de recirculación de aire por defecto, presione el selector de admisión de aire para seleccionar la posición de aire exterior.

- Cuando el interruptor selector de admisión de aire se coloca en la posición de aire del exterior y la temperatura exterior supera unos 73 °F (23 °C), el climatizador puede seleccionar automáticamente la posición de recirculación de aire para mejorar la eficiencia del climatizador.

### **Interruptor de desempañador trasero**

Oprima el interruptor de desempañador trasero para desempañar la luneta trasera. Consulte la sección Desempañador de luneta trasera en la página 4-60.

### **▼ Funcionamiento del acondicionador de aire automático**

1. Coloque el dial del selector de modo a la posición AUTO.
2. Ajuste el selector de entrada de aire a la posición de aire del exterior (indicador apagado).

### **NOTA**

*Si se usa la posición de recirculación de aire por largos periodos de tiempo con tiempo frío o humedad alta, el parabrisas se podría empañar más fácilmente.*


3. Coloque el dial de control del ventilador a la posición AUTO.
4. Oprima el interruptor A/C para usar el acondicionador de aire (encender el indicador).
5. Coloque el dial de control de temperatura en la posición deseada.
6. Para apagar el sistema, ajuste el dial de control del ventilador a la posición 0.

# Climatizador

## NOTA

- *Ajustando la temperatura al máximo calor o frío no se podrá obtener la temperatura deseada con mayor rapidez.*
- *Al seleccionar calor, el sistema restringirá el flujo de aire hasta que se caliente para evitar que salga aire frío por las salidas de aire.*


## ▼ Descongelado y desempañado del parabrisas

Coloque el dial del selector de modo en la posición  y gire el dial de control del ventilador en la velocidad deseada.

En esta posición, se selecciona automáticamente la posición de aire del exterior, y cuando el control del ventilador está encendido, se enciende automáticamente el acondicionador de aire. El acondicionador de aire dirigirá el aire sin humedad al parabrisas y las ventanillas laterales (página 5-4). El flujo de aire aumentará.

## ADVERTENCIA

**Coloque el control de temperatura a la posición de calor o templado al desempañar (posición ):**

*Si se usa la posición  con el control de temperatura en la posición de frío es peligroso pues se puede empañar el exterior del parabrisas. Por lo tanto no podrá ver correctamente lo cual podría ocasionarle un serio accidente.*

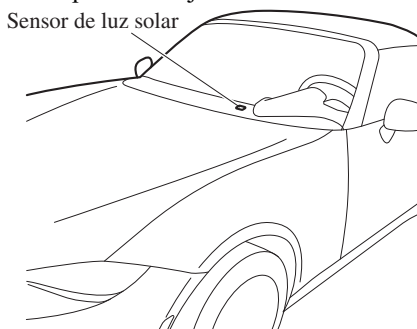
## NOTA

*Use el dial de control de temperatura para aumentar la temperatura del flujo de aire y desempañe el vidrio más rápidamente.*

## ▼ Sensor de temperatura/luz solar

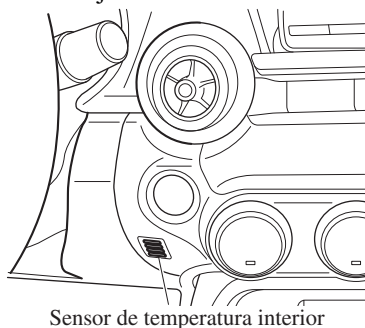
### Sensor de luz solar

No coloque objetos en el sensor de luz solar. De lo contrario, la temperatura interior podría no ajustarse correctamente.



### Sensor de temperatura interior

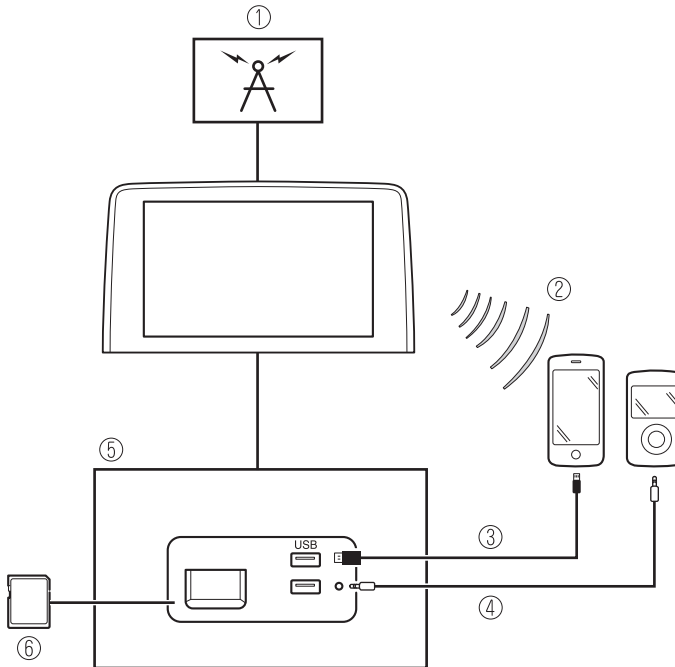
No cubra el sensor de temperatura interior. De lo contrario, la temperatura interior podría no ajustarse correctamente.



## ¿Qué es Mazda Connect?

### ▼ ¿Qué es Mazda Connect?

Este manual solo indica una parte de la información para Mazda Connect. Para obtener más información, consulte el manual para el propietario en el sitio web de Mazda para cada país.









1. Radio
2. Audio Bluetooth®/Llamada manos libres/SMS (Servicios de mensajes cortos)/correo electrónico
3. Audio USB
4. AUX
5. Puerto USB\*1/Conector auxiliar\*1/Ranura de tarjeta SD\*2
6. Tarjeta SD (Sistema de navegación)\*

\*1 La ubicación de la ranura USB/conector auxiliar varía en función de las especificaciones.

# Mazda Connect

\*2 La ranura de tarjeta SD es solo para el sistema de navegación. Para vehículos con sistema de navegación, se inserta y se usa la tarjeta SD (genuina de Mazda) con datos de mapas almacenados.



Icono	Función
	<p><b>Aplicaciones</b> Se puede verificar la información como economía de combustible promedial, mantenimiento, y advertencias. Además, se pueden seleccionar SiriusXM®, Apple CarPlay™ y Android™. Dependiendo del grado y la especificación, la exhibición en la pantalla podría diferir.</p>
	<p><b>Entretenimiento</b> Controla el audio como la radio. Se exhibe la fuente de audio usada más recientemente. Se saltea una fuente de audio que no se puede usar en ese momento y se exhibe la fuente de audio anterior. Para cambiar la fuente de audio, seleccione el ícono  que se exhibe en la parte de debajo de la pantalla.</p>
	<p><b>Comunicación</b> Hay funciones Bluetooth® disponibles.</p>
	<p><b>Navegación</b> Se exhibe la pantalla de navegación (vehículos con sistema de navegación). Si la tarjeta SD para el sistema de navegación no estuviera insertada, se exhibe la brújula indicando la dirección en que se desplaza el vehículo. La brújula podría no indicar la dirección correcta cuando el vehículo está parado o viajando a baja velocidad.</p>
	<p><b>Configuraciones</b> Ajuste de menú total (como exhibición, sonido, Bluetooth® e idioma). Dependiendo del grado y la especificación, la exhibición en la pantalla podría diferir.</p>



**⚠ ADVERTENCIA****Ajuste siempre Mazda Connect mientras el vehículo está estacionado:**

No ajuste Mazda Connect con el interruptor de comando mientras conduce el vehículo. Ajustar Mazda Connect con el interruptor de comando mientras conduce el vehículo es peligroso pues puede distraer su atención de la conducción del vehículo lo que puede conducir a un accidente grave.

Incluso si los interruptores del control remoto de audio están equipados en el volante, aprenda a usar los interruptores sin mirarlos de manera que pueda mantener el máximo de su atención en el camino mientras conduce el vehículo.

**No permita que el cable del enchufe se enrede con la palanca de cambio (transmisión manual)/palanca selectora (transmisión automática):**

Es peligroso si el cable del enchufe se enreda con la palanca de cambios (transmisión manual)/palanca selectora (transmisión automática) pues puede interferir con la conducción, dando lugar a un accidente.

**No ajuste el dispositivo móvil o similar mientras conduce el vehículo:**

Ajustar el dispositivo móvil o similar mientras conduce el vehículo es peligroso pues puede distraer su atención de la conducción del vehículo lo que puede conducir a un accidente grave. Siempre ajuste el dispositivo móvil o similar cuando el vehículo esté parado.

**⚠ PRECAUCIÓN**

Para conducir con seguridad, ajuste el volumen del equipo de audio de manera que pueda escuchar los sonidos del exterior del vehículo, incluyendo las bocinas de los vehículos y las sirenas de vehículos de emergencia.

**NOTA**

- No utilice Mazda Connect durante un tiempo prolongado con el motor parado. De lo contrario, se podría descargar la batería.
- Si usa un teléfono móvil o una radio CB en el vehículo o próximo a él, podrá escuchar ruidos provenientes del sistema de audio. Sin embargo, esto no indica ningún problema.

## Operaciones básicas de Mazda Connect

### ▼ Operaciones básicas de Mazda Connect

#### **NOTA**

*La explicación de las funciones descritas en este manual puede diferir del funcionamiento real, y las formas de las pantallas y botones y las letras y los caracteres exhibidos también pueden diferir de la apariencia actual.*

*Además, dependiendo de las futuras actualizaciones del software, el contenido puede ser cambiado sin aviso.*

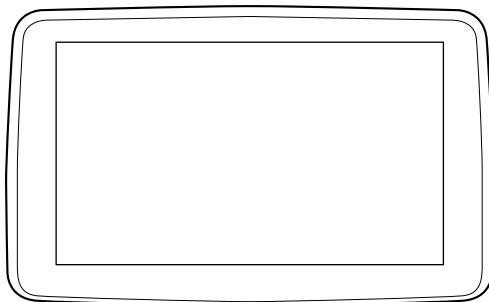
### ▼ Operación del panel táctil



*No presione con fuerza la pantalla ni la presione con un objeto de punta aguda. De lo contrario podría dañar la pantalla.*

#### **NOTA**

*Por razones de seguridad, la operación de la pantalla central se desactiva mientras se conduce el vehículo. Sin embargo, los ítems no exhibidos en gris se pueden usar mediante el interruptor de comando central mientras se conduce el vehículo.*



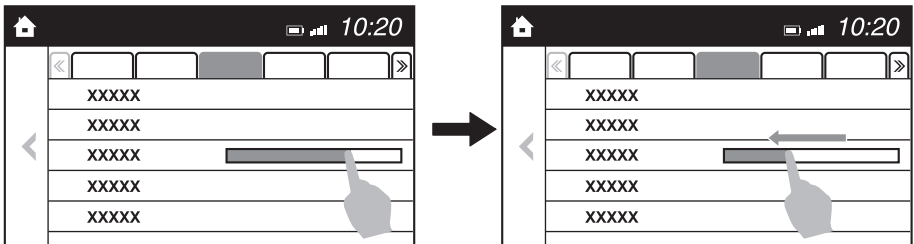
## Tocar y golpear

1. Toque o golpee en el ítem indicado en la pantalla.
2. La operación comienza y se exhibe el siguiente ítem.



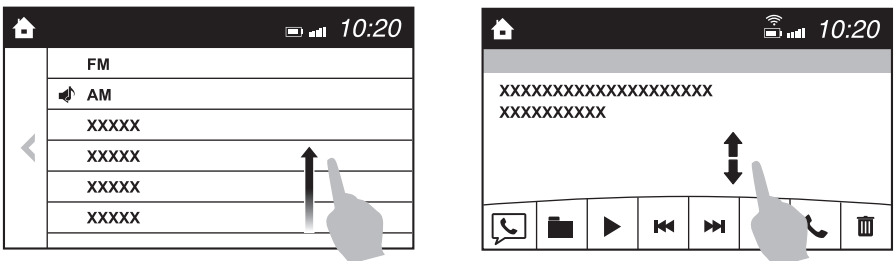
## Deslizar

1. Toque el ítem de ajuste exhibiendo una barra deslizable.
2. Toque el deslizador con su dedo y mueva al nivel deseado.



## Pasa


1. Toque la pantalla con su dedo y mueva hacia arriba o abajo.
2. Se podrán exhibir los ítems que no se exhiben.




# Mazda Connect

---

## Vuelve a la pantalla anterior

1. Toque .

## Exhibiendo la pantalla de inicio

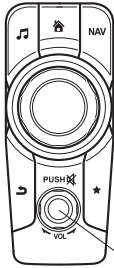
1. Toque .

## ▼ Operación del interruptor de comando central

### NOTA

Por razones de seguridad, algunas operaciones se desactivan mientras se conduce el vehículo.

## Operación del dial de volumen

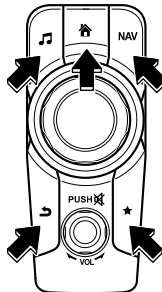


Dial de volumen


Oprima el dial de volumen para silenciar y pausar. Sin embargo, mientras se esté reproduciendo una fuente de audio que no se puede pausar, como la radio FM, sólo se puede silenciar. Oprima nuevamente el dial de volumen para continuar escuchando.


Gire el dial de volumen para ajustar el volumen. El volumen sube girando el dial hacia la derecha, y baja girándolo hacia la izquierda.

## Interruptores alrededor de la perilla del comandante





Las siguientes operaciones se pueden realizar oprimiendo los interruptores alrededor de la perilla de comandante.

: Exhibe la pantalla de inicio.

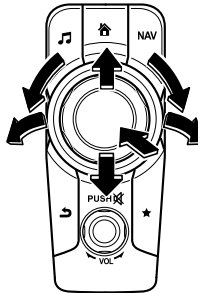
: Exhibe la pantalla de entretenimiento.

**NAV**: Exhibe la pantalla de navegación (Sólo para vehículos equipados con navegación). Para usar la pantalla de navegación, consulte el manual del sistema de navegación. Si la tarjeta SD para el sistema de navegación no estuviera insertada, se exhibe la brújula indicando la dirección en que se desplaza el vehículo.

: Exhibe la pantalla de favoritos. Presione largamente para almacenar ítems particulares en favoritos. (Se puede programar la radio, el directorio telefónico y un destino del sistema de navegación.)

: Vuelve a la pantalla anterior.

### Operación de la perilla de comandante



#### (Selección de íconos en la pantalla)

1. Incline o gire la perilla de comandante y mueva el cursor al ícono a ajustar deseado.
2. Presione la perilla del comandante y seleccione el ícono.

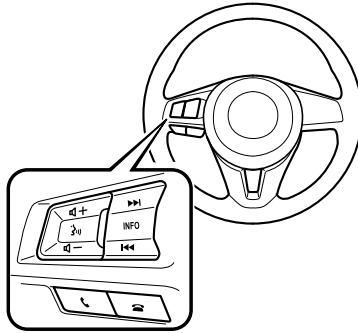
#### **NOTA**

*También se puede presionar largamente la perilla del comandante para algunas funciones.*

# Mazda Connect

---

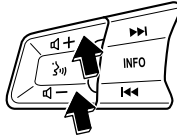
## ▼ Operación del interruptor del control remoto de audio



### Ajuste del volumen

Para subir el volumen, oprima hacia arriba del interruptor de volumen (+).

Para bajar el volumen, oprima el interruptor de volumen (-).



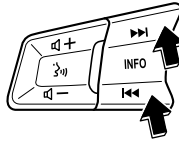
### Interruptor de búsqueda

#### Radio AM/FM/SiriusXM®\*

Oprima el interruptor de búsqueda (◀▶). La radio cambia a la emisora almacenada anterior/siguiente en el orden en que fue almacenada.

Mantenga oprimiendo el interruptor de búsqueda (◀▶) para buscar todas las emisoras sintonizables en una frecuencia mayor o menor independientemente que hayan sido programadas o no.

Las estaciones de radio que han sido almacenadas previamente en favoritos se pueden recuperar oprimiendo el interruptor de búsqueda (◀◀, ▶▶) mientras se recibe cualquier estación de radio almacenada en la radio favorita. Las emisoras de radio se pueden recuperar en el orden en que fueron almacenadas con cada presión del interruptor (◀◀, ▶▶).



### **Audio USB/Audio Bluetooth®**

Oprima el interruptor de búsqueda (▶▶) para ir al comienzo de la siguiente pista.  
 Oprima el interruptor de búsqueda (◀◀) dentro de unos segundos después de que comienza la reproducción de pista hacia abajo hasta el comienzo de la pista anterior.  
 Oprima el interruptor de búsqueda (◀◀) después de unos segundos que haya comenzado la reproducción desde el comienzo de la pista actual.  
 Mantenga oprimiendo el botón de búsqueda (◀◀, ▶▶) para cambiar continuamente las pistas hacia arriba o abajo.

### **Radio Pandora®/Aha™/Stitcher™**

Oprima el interruptor de búsqueda (▶▶) para ir al comienzo de la siguiente pista.  
 Mantenga oprimiendo el interruptor de búsqueda (▶▶) para evaluar la reproducción de la canción actual como "Me gusta".  
 Mantenga oprimiendo el interruptor de búsqueda (◀◀) para evaluar la reproducción de la canción actual como "No me gusta".

# Mazda Connect

---

## Contestar/cortar o activar el control por voz mediante el interruptor.

### **Botón de hablar**

Activa el reconocimiento de voz. Además, omite la guía de voz.

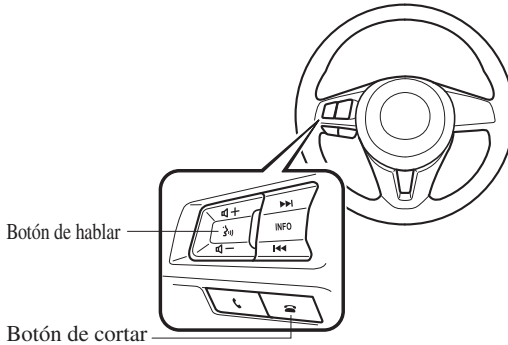
### **Botón de contestar**

Responde las llamadas entrantes. Además, después de seleccionar un contacto o marcar un número, realiza la llamada al oprimir el botón.

### **Botón de cortar**

Finaliza la llamada o rechaza una llamada entrante. Además, finaliza la función de reconocimiento de voz.

## ▼ **Control del equipo mediante la función de reconocimiento de voz**



### **Botón de hablar**

Activa el reconocimiento de voz. Además, omite la guía de voz.

### **Botón de cortar**

Finaliza la función de reconocimiento de voz.



## **Método de funcionamiento básico**

### **Activación del reconocimiento de voz**

Oprima el botón de hablar.

### **Terminando el reconocimiento de voz**

Use uno de los siguientes:

- Oprima el botón de cortar.
- Diga "cancelar".
- Use el interruptor de comando central o la exhibición central (sólo cuando el vehículo esté estacionado).

### **Saltando la guía de voz (para funcionamiento rápido)**

Oprima y suelte el botón de hablar.

### **Localización de averías para reconocimiento de voz**

Si no comprende un método de funcionamiento mientras se encuentra en el modo de reconocimiento de voz, diga "tutorial" o "ayuda".

### **Comandos que se pueden usar durante el reconocimiento de voz**

"volver atrás" y "cancelar" son comandos que se pueden usar en cualquier momento durante el reconocimiento de voz.

#### **Volviendo a la operación anterior**

Para volver a la operación anterior, diga "volver atrás" mientras se encuentra en el modo de reconocimiento de voz.

#### **cancelar**

Para poner el sistema de manos libres Bluetooth® en el modo de espera, diga, "cancelar" mientras se encuentra en el modo de reconocimiento de voz.

### **Para evitar que se deteriore la tasa de reconocimiento de voz y la calidad de la voz, se debe tener en cuenta lo siguiente:**

- **El reconocimiento de voz no se puede realizar mientras se está usando la guía de voz o suena el bip. Espere a que termine la guía de voz o el sonido del bip antes de decir un comando.**
- Los comandos relacionados con el teléfono están disponibles sólo cuando un teléfono está conectado a través de Bluetooth®. Asegúrese que el teléfono está conectado a través de Bluetooth® antes de usar comandos de voz relacionados con el teléfono.
- Los comandos de reproducción de música, como reproducción de artista y reproducción de álbum sólo se usan en el modo de audio USB.
- No hable demasiado lento o fuerte (sin énfasis en la voz).
- Hable claramente, sin hacer pausas entre las palabras o números.

# Mazda Connect

- El sistema de reconocimiento de voz no puede reconocer dialectos o palabras diferentes de los comandos de manos libres. Diga los comandos de voz usando las palabras especificadas.
- No es necesario estar frente al micrófono o estar cerca de él. Diga los comandos de voz mientras mantiene una posición de conducción segura.
- Cierre las ventanillas y/o el techo descapotable para reducir los ruidos fuertes desde el exterior del vehículo, o baje el flujo de aire del sistema climatizador mientras use el teléfono manos libres Bluetooth®.
- Asegúrese que las salidas de aire no están dirigidas hacia el micrófono.

## Lista de comandos de voz

### Comando de voz

Cuando se oprime el botón de hablar y se dice el siguiente comando, se puede usar el audio o la navegación. Se pueden omitir los comandos entre (). El nombre y número especificado se ponen entre {}.

### Comando estándar

Comando de voz	Función
ayuda	Los comandos usables se pueden verificar.
tutorial	Los comandos de voz básicos y los métodos de uso se pueden verificar.
(navegar a/llévame a/conducir a) casa	Establecer la casa como destino.

### Comando relacionado con comunicación (teléfono)

Comando de voz	Función
llamada {nombre en directorio telefónico} (móvil/casa/trabajo/otro) Ejemplo: "llamada John Móvil"	Llama al contacto en el directorio telefónico descargado.
volver a marcar	Llama al último contacto al cual ha llamado.
devolución de llamada	Llama al último contacto que lo ha llamado.

### Comando relacionado con entretenimiento (audio)

Comando de voz	Función	Fuente de audio correspondiente
(ir a/reproducir) (audio) bluetooth	Cambia la fuente de audio a audio Bluetooth®. También puede cambiar a cada fuente de audio usando de la misma forma comandos como FM, AM o USB.	Todo
reproducir artista {Nombre de artista}	Reproduce el artista seleccionado.	USB

**Comando relacionado a la navegación\***

Para los comandos de voz de pantalla de navegación, consulte el manual del sistema de navegación separado.

**NOTA**

- *Algunos comandos no pueden ser usados dependiendo de las especificaciones del vehículo.*
- *Algunos comandos no se pueden usar dependiendo de las condiciones de la conexión del dispositivo y las condiciones de uso.*
- *Los comandos indicados en este manual son algunos ejemplos de comandos de voz utilizables. Algunos comandos no pueden ser usados dependiendo de las especificaciones del vehículo.*

**▼ Apéndice****Base de datos Gracenote®**

Cuando se conecta un dispositivo USB o Bluetooth® a esta unidad y se reproduce el audio, el nombre del álbum, el nombre del artista, el género y la información de título se exhiben automáticamente si hay una coincidencia en la compilación de la base de datos del vehículo con la música que se reproduce. La información almacenada en este dispositivo usa la información de base de datos en el servicio de reconocimiento de música Gracenote®.


**PRECAUCIÓN**

*Para obtener información relacionada con la base de datos Gracenote® más reciente que se puede utilizar y cómo instalarla, visite el sitio web de Mazda Hands Free:  
<http://www.mazdahandsfree.com>*

Esta aplicación o dispositivo tiene un software de Gracenote, Inc. de Emeryville, California ("Gracenote"). El software de Gracenote (el "Software de Gracenote") permite a esta aplicación identificar discos y/o archivos y obtener información musical, incluyendo el nombre, artista, pista e información de título ("Gracenote Data") de servidores en línea o bases de datos incluidas (en conjunto, "Servidores Gracenote") y realizar otras funciones. Puede usar Gracenote Data sólo como funciones de usuario final de esta aplicación o dispositivo.

Está de acuerdo en usar Gracenote Data, el software Gracenote y los Gracenote Servers sólo para su uso personal y no comercial. Ud. está de acuerdo en no asignar, copiar, transferir o transmitir el software de Gracenote ni ningún dato de Gracenote a terceras personas. UD. ESTÁ DE ACUERDO EN NO USAR O APROVECHARSE DE LOS DATOS DE GRACENOTE, EL SOFTWARE DE GRACENOTE O LOS SERVIDORES DE GRACENOTE, EXCEPTO DE ACUERDO A LO EXPRESAMENTE PERMITIDO AQUÍ.

## Mazda Connect

---

Ud. está de acuerdo en que su licencia no-exclusiva de uso de los datos de Gracenote, el software de Gracenote y los servidores de Gracenote terminará si viola esas restricciones. Si su licencia termina, Ud. está de acuerdo en dejar de usar cualquiera y todos los datos de Gracenote, el software de Gracenote y los servidores de Gracenote. Gracenote se reserva todos los derechos de los datos de Gracenote, el software de Gracenote y los servidores de Gracenote, incluyendo todos los derechos de propiedad. Bajo ninguna circunstancia Gracenote será responsable de ningún pago a Ud. por cualquier información que Ud. haya provisto. Ud. está de acuerdo en que Gracenote, Inc. podría ejecutar sus derechos bajo este Acuerdo contra Ud. directamente en su nombre.

El servicio de Gracenote usa un identificador exclusivo para rastrear las consultas por razones estadísticas. El propósito del identificador numérico asignado al azar es permitir al servicio de Gracenote de llevar la cuenta de las consultas sin saber nada de quién es Ud. Para más información, consulte la página en Internet para la Política de privacidad de Gracenote para el servicio de Gracenote.

El software de Gracenote y cada ítem de datos de Gracenote son licenciados a usted "TAL CUAL".


Gracenote no hace declaraciones o garantías, expresas o implícitas sobre la precisión de ningún dato de Gracenote de los servidores de Gracenote. Gracenote se reserva el derecho de borrar datos de los servidores de Gracenote o cambiar las categorías de los datos por cualquier causa que Gracenote considere suficiente. No se garantiza que el software de Gracenote o los servidores de Gracenote están libres de errores o que el funcionamiento del software de Gracenote o los servidores de Gracenote será ininterrumpido. Gracenote no está obligado a brindarle los nuevos tipos o categorías de datos mejorados o adicionales que Gracenote pueda proveer en el futuro y está libre de discontinuar sus servicios en cualquier momento.

**GRACENOTE NO SE HACE RESPONSABLE POR NINGUNA GARANTÍA, EXPRESA NI IMPLÍCITA, INCLUYENDO, PERO NO LIMITÁNDOSE A GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE COMERCIABILIDAD, IDONEIDAD PARA UN USO PARTICULAR, TÍTULO Y NO INFRACCIÓN. GRACENOTE NO GARANTIZA LOS RESULTADOS QUE PUEDA OBTENER DEL USO DEL SOFTWARE DE GRACENOTE O UNO DE LOS SERVIDORES GRACENOTE. EN NINGÚN CASO GRACENOTE SERÁ RESPONSABLE DE CUALQUIER DAÑO INCIDENTAL O RESULTANTE DE DAÑOS O PÉRDIDA DE GANANCIAS O INGRESOS.**

© Gracenote, Inc. 2009

### Actualización de la base de datos

La base de datos de medios de Gracenote® se puede actualizar usando el dispositivo USB.

1. Conecte un dispositivo USB que contiene el software para actualizar Gracenote®.
2. Seleccione el ícono  en la pantalla inicial para mostrar la pantalla de ajustes.
3. Seleccione la lengüeta **Sistema** y seleccione **Actualización de Base de Datos de Música**.

4. Seleccione **Buscar**. Se exhibe la lista del paquete de actualización almacenado en el dispositivo USB y la versión.
5. Seleccione el paquete a usar la actualización.
6. Seleccione **Instalar**.

**NOTA**

*Gracenote® se puede descargar del sitio en Internet de Mazda Handsfree.*

**Radio satelital SiriusXM®\*****Suscripción a SiriusXM® All Access**

Con suerte, usted ya está encantado con SiriusXM en su nuevo Mazda. Pero no se quede ahí — también puede escuchar en la aplicación y en línea. All Access es el mejor paquete de suscripción, con la mayor cantidad de canales y la mayor flexibilidad. Con All Access, usted obtiene todos los canales disponibles en la radio satelital, además puede escuchar en la aplicación y en línea — para que pueda disfrutar de SiriusXM donde quiera que esté. Esto es lo que está incluido:

-Más de 150 canales satelitales para disfrutar en su vehículo, de costa a costa, 24 horas al día, 7 días a la semana.

-Todo tipo de música libre de publicidad, además de todos los deportes importantes, noticias de clase mundial y los nombres más importantes en el mundo de la conversación y el entretenimiento.

-Toda nuestra programación premium, incluyendo Howard Stern, todos los partidos de la NFL, MLB® y NBA, los partidos de la NHL®, todas las carreras de NASCAR®, los canales de charla las 24 horas del día, los 7 días de la semana, dedicados a las grandes ligas y mucho más.

Todos los servicios SiriusXM requieren una suscripción, vendida por separado o como un paquete por SiriusXM Radio Inc. (o, en Canadá, SiriusXM Canada Inc.), después de cualquier suscripción de prueba que pueda incluirse con la compra o alquiler de su vehículo. Para suscribirse después de su suscripción de prueba, llame al 1-877-447-0011 (EE.UU.) o 1-877-438-9677 (Canadá).

## Mazda Connect

---

### PRECAUCIÓN

*Está prohibido copiar, descompilar, desmontar, realizar ingeniería inversa, piratear, manipular o poner a disposición de cualquier otro modo cualquier tecnología o software incorporado en los receptores compatibles con el servicio de radio satelital SiriusXM o que soporte el sitio web de SiriusXM, el servicio en línea o cualquiera de sus contenidos. Además, el software de compresión de voz AMBE® incluido en este producto está protegido por derechos de propiedad intelectual, incluidos derechos de patente, derechos de autor y secretos comerciales de Digital Voice Systems, Inc. El Servicio SiriusXM puede incluir información y datos sobre tráfico, clima y otros contenidos y alertas de emergencia. Dicha información y datos no son para la "seguridad para la vida", sino que son meramente suplementarios y de naturaleza consultiva y, por lo tanto, no se puede confiar en ellos como críticos para la seguridad. Ni SiriusXM ni Mazda se responsabilizan de los errores o inexactitudes de los servicios de datos de SiriusXM o de su uso en aplicaciones. El contenido de SiriusXM está sujeto a cambios sin previo aviso.*

### HD Radio™

#### ¿Qué es la tecnología HD Radio™ y cómo funciona?

La tecnología HD Radio™ es la evolución digital de la radio AM/FM analógica. Su radio tiene un receptor especial que le permite recibir transmisiones digitales (donde estén disponibles) además de las transmisiones analógicas que ya recibe. Las transmisiones digitales tienen mejor calidad de sonido que las transmisiones analógicas ya que las transmisiones digitales ofrecen audio de claridad total y libre de interferencias. Para más información, y una guía a las emisoras de radio y programación disponible, visite [www.hdradio.com](http://www.hdradio.com).

#### **Beneficios de la tecnología HD Radio™**

##### **(Información)**

El título de la canción, nombre de artista, nombre del álbum y género aparecerá en la pantalla cuando sea transmitido por la emisora de radio.

##### **(Multidifusión)**

En la frecuencia de radio FM la mayoría de las emisoras digitales tiene programas "múltiples" o complementarios en cada emisora de FM.

Tecnología de HD Radio fabricada bajo licencia de iBiquity Digital Corporation. EE.UU. y en el extranjero.

Para obtener información sobre patentes, consulte <http://dts.com/patents>.

## **Apple CarPlay™**

Apple CarPlay™ le permite realizar llamadas, enviar o recibir mensajes y escuchar música utilizando su iPhone® con el sistema audio del vehículo, o buscar destinos utilizando los mapas. Además, el reconocimiento de voz es posible con Siri®.

### **PRECAUCIÓN**

➤ *USTED RECONOCE Y ACEPTA EXPRESAMENTE QUE EL USO DE APPLE CARPLAY™ ("LA APLICACIÓN") ES A SU PROPIO RIESGO Y QUE ASUME TODO EL RIESGO EN CUANTO A LA CALIDAD SATISFACTORIA, EL RENDIMIENTO, LA PRECISIÓN Y EL ESFUERZO EN LA MÁXIMA MEDIDA PERMITIDA POR LA LEY APLICABLE, Y QUE LA APLICACIÓN Y LA INFORMACIÓN SOBRE LA APLICACIÓN SE PROPORCIONAN "TAL CUAL" Y "SEGÚN ESTÉN DISPONIBLES", CON TODAS LAS FALLAS Y SIN GARANTÍA DE NINGÚN TIPO, Y MAZDA POR LA PRESENTE RENUNCIA A TODAS LAS GARANTÍAS Y CONDICIONES CON RESPECTO A LA APLICACIÓN E INFORMACIÓN SOBRE LA APLICACIÓN, YA SEA EXPRESA, IMPLÍCITA O ESTATUTARIA, INCLUYENDO, PERO SIN LIMITARSE A, LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS Y/O CONDICIONES DE COMERCIALIZACIÓN, CALIDAD SATISFACTORIA, IDONEIDAD PARA UN PROPÓSITO PARTICULAR, EXACTITUD, DISFRUTE TRANQUILO Y NO VIOLACIÓN DE LOS DERECHOS DE TERCEROS. A MODO DE EJEMPLO, Y SIN LIMITACIÓN, MAZDA NIEGA CUALQUIER GARANTÍA CON RESPECTO A LA EXACTITUD DE LOS DATOS PROPORCIONADOS POR LA APLICACIÓN, TALES COMO LA EXACTITUD DE LAS DIRECCIONES, EL TIEMPO ESTIMADO DE VIAJE, LOS LÍMITES DE VELOCIDAD, LAS CONDICIONES DE LAS CARRETERAS, LAS NOTICIAS, EL CLIMA, EL TRÁFICO U OTRO CONTENIDO PROPORCIONADO POR APPLE, SUS FILIALES O TERCEROS PROVEEDORES; MAZDA NO GARANTIZA QUE LA APLICACIÓN O CUALQUIER SERVICIO PROPORCIONADO A TRAVÉS DE ELLOS SERÁ PROPORCIONADO EN TODO MOMENTO O QUE CUALQUIERA O TODOS LOS SERVICIOS ESTARÁN DISPONIBLES EN CUALQUIER MOMENTO O LUGAR EN PARTICULAR. POR EJEMPLO, LOS SERVICIOS PUEDEN SER SUSPENDIDOS O INTERRUMPIDOS SIN PREVIO AVISO POR REPARACIONES, MANTENIMIENTO, AJUSTES DE SEGURIDAD, ACTUALIZACIONES, ETC., LOS SERVICIOS PUEDEN NO ESTAR DISPONIBLES EN SU ÁREA O UBICACIÓN, ETC. ADEMÁS, USTED ENTIENDE QUE LOS CAMBIOS EN LA TECNOLOGÍA DE TERCEROS O LAS REGULACIONES GUBERNAMENTALES PUEDEN HACER QUE LOS SERVICIOS Y/O APLICACIONES SEAN OBSOLETOS Y/O INUTILIZABLES.*

## Mazda Connect

---

*EN LA MEDIDA EN QUE NO LO PROHÍBA LA LEY, EN NINGÚN CASO MAZDA O SUS AFILIADOS SERÁN RESPONSABLES POR DAÑOS PERSONALES, O CUALQUIER DAÑO INCIDENTAL, ESPECIAL, INDIRECTO O CONSECUENTE, INCLUYENDO, SIN LIMITACIÓN, DAÑOS POR PÉRDIDA DE GANANCIAS, CORRUPCIÓN O PÉRDIDA DE DATOS, FALTA DE TRANSMISIÓN O RECEPCIÓN DE DATOS, INTERRUPCIÓN DEL NEGOCIO O CUALQUIER OTRO DAÑO O PÉRDIDA COMERCIAL, QUE SURJA DE O ESTÉ RELACIONADO CON LA APLICACIÓN O SU USO O INCAPACIDAD DE USAR LA APLICACIÓN O LA INFORMACIÓN SOBRE LA APLICACIÓN.*

- *Cuando utilice Apple CarPlay™, evite distraerse y utilice Apple CarPlay™ de forma responsable. Manténgase completamente al tanto de las condiciones de manejo y cumpla siempre con las leyes aplicables.*

### **NOTA**

- *Apple CarPlay™ es proporcionado por Apple® y su uso está sujeto a la aceptación de las condiciones de uso de Apple CarPlay™ que forman parte de las condiciones de uso de Apple iOS.*
- *Al utilizar Apple CarPlay™, la ubicación, la velocidad y otros datos del vehículo se transfieren a su iPhone®. Para más información, consulte la sección Política de privacidad de Apple®.*

### **Android Auto™**

Android Auto™ es una aplicación que permite el funcionamiento de un smartphone Android™ utilizando el audio del vehículo. Las funciones de Android Auto™ como el teléfono, los mensajes, la música y el mapa se pueden utilizar con el sistema de audio del vehículo.



**⚠ PRECAUCIÓN**

➤ *USTED RECONOCE Y ACEPTA EXPRESAMENTE QUE EL USO DE ANDROID AUTO™ ("LA APLICACIÓN") ES A SU PROPIO RIESGO Y QUE ASUME TODO EL RIESGO EN CUANTO A LA CALIDAD SATISFACTORIA, EL RENDIMIENTO, LA PRECISIÓN Y EL ESFUERZO EN LA MÁXIMA MEDIDA PERMITIDA POR LA LEY APLICABLE, Y QUE LA APLICACIÓN Y LA INFORMACIÓN SOBRE LA APLICACIÓN SE PROPORCIONAN "TAL CUAL" Y "SEGÚN ESTÉN DISPONIBLES", CON TODAS LAS FALLAS Y SIN GARANTÍA DE NINGÚN TIPO, Y MAZDA POR LA PRESENTE RENUNCIA A TODAS LAS GARANTÍAS Y CONDICIONES CON RESPECTO A LA APLICACIÓN E INFORMACIÓN SOBRE LA APLICACIÓN, YA SEA EXPRESA, IMPLÍCITA O ESTATUTARIA, INCLUYENDO, PERO SIN LIMITARSE A, LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS Y/O CONDICIONES DE COMERCIALIZACIÓN, CALIDAD SATISFACTORIA, IDONEIDAD PARA UN PROPÓSITO PARTICULAR, EXACTITUD, DISFRUTE TRANQUILO Y NO VIOLACIÓN DE LOS DERECHOS DE TERCEROS. A MODO DE EJEMPLO, Y SIN LIMITACIÓN, MAZDA NIEGA CUALQUIER GARANTÍA CON RESPECTO A LA EXACTITUD DE LOS DATOS PROPORCIONADOS POR LA APLICACIÓN, TALES COMO LA EXACTITUD DE LAS DIRECCIONES, EL TIEMPO ESTIMADO DE VIAJE, LOS LÍMITES DE VELOCIDAD, LAS CONDICIONES DE LAS CARRETERAS, LAS NOTICIAS, EL CLIMA, EL TRÁFICO U OTRO CONTENIDO PROPORCIONADO POR GOOGLE, SUS FILIALES O TERCEROS PROVEEDORES; MAZDA NO GARANTIZA QUE LA APLICACIÓN O CUALQUIER SERVICIO PROPORCIONADO A TRAVÉS DE ELLOS SERÁ PROPORCIONADO EN TODO MOMENTO O QUE CUALQUIERA O TODOS LOS SERVICIOS ESTARÁN DISPONIBLES EN CUALQUIER MOMENTO O LUGAR EN PARTICULAR. POR EJEMPLO, LOS SERVICIOS PUEDEN SER SUSPENDIDOS O INTERRUMPIDOS SIN PREVIO AVISO POR REPARACIONES, MANTENIMIENTO, AJUSTES DE SEGURIDAD, ACTUALIZACIONES, ETC., LOS SERVICIOS PUEDEN NO ESTAR DISPONIBLES EN SU ÁREA O UBICACIÓN, ETC. ADEMÁS, USTED ENTIENDE QUE LOS CAMBIOS EN LA TECNOLOGÍA DE TERCEROS O LAS REGULACIONES GUBERNAMENTALES PUEDEN HACER QUE LOS SERVICIOS Y/O APLICACIONES SEAN OBSOLETOS Y/O INUTILIZABLES.*

*EN LA MEDIDA EN QUE NO LO PROHÍBA LA LEY, EN NINGÚN CASO MAZDA O SUS AFILIADOS SERÁN RESPONSABLES POR DAÑOS PERSONALES, O CUALQUIER DAÑO INCIDENTAL, ESPECIAL, INDIRECTO O CONSECUENTE, INCLUYENDO, SIN LIMITACIÓN, DAÑOS POR PÉRDIDA DE GANANCIAS, CORRUPCIÓN O PÉRDIDA DE DATOS, FALTA DE TRANSMISIÓN O RECEPCIÓN DE DATOS, INTERRUPCIÓN DEL NEGOCIO O CUALQUIER OTRO DAÑO O PÉRDIDA COMERCIAL, QUE SURJA DE O ESTÉ RELACIONADO CON LA APLICACIÓN O SU USO O INCAPACIDAD DE USAR LA APLICACIÓN O LA INFORMACIÓN SOBRE LA APLICACIÓN.*

➤ *Cuando utilice Android Auto™, evite distraerse y utilice Android Auto™ de forma responsable. Manténgase completamente al tanto de las condiciones de manejo y cumpla siempre con las leyes aplicables.*

# Mazda Connect

---

## NOTA

- *Android Auto™ es proporcionado por Google y su uso está sujeto a su aceptación de las condiciones de uso de Android Auto™.*
- *Al utilizar Android Auto™, la ubicación, la velocidad y otros datos del vehículo se transfieren a su smartphone. Para más información, consulte la sección Política de privacidad de Google.*

## Marca registrada

- Pandora®, el logotipo de Pandora® y la imagen comercial de Pandora® son marcas registradas o marcas comerciales de Pandora Media, Inc., y se usan con su permiso.
- HD Radio™ and the HD, HD Radio, and “Arc” logos are proprietary trademarks of iBiquity Digital Corp.



- Aha™, el logotipo Aha™, y la imagen comercial de Aha™ son marcas registradas o marcas comerciales de Harman International Industries, Inc., y se usan con su permiso.
- Stitcher™, el logotipo Stitcher™ y la imagen comercial de Stitcher™ son marcas registradas o marcas comerciales de Stitcher, Inc., y se usan con su permiso.
- iPhone, iPod touch, iPod nano, Siri and Apple Music are registered trademarks of Apple Inc.
- Apple CarPlay is trademarks of Apple Inc.
- iOS es una marca comercial o marca registrada de Cisco en EE.UU. y otros países y se utiliza bajo licencia.
- "Made for iPhone" y "Made for iPod" significan que se ha diseñado un accesorio para conectarse específicamente a iPhone o iPod, y que ha sido certificado por el desarrollador para cumplir los estándares de rendimiento de Apple. Apple no es responsable del funcionamiento de este dispositivo ni de su conformidad con las normas reglamentarias y de seguridad.

Recuerde que el uso de este accesorio con el iPhone o el iPod puede afectar al rendimiento inalámbrico.

Fabricado para  
iPhone 7 Plus  
iPhone 7  
iPhone SE  
iPhone 6s Plus  
iPhone 6s  
iPhone 6 Plus

iPhone 6  
 iPhone 5s  
 iPhone 5c  
 iPhone 5  
 iPhone 4s  
 iPod touch (sexta generación)  
 iPod touch (quinta generación)  
 iPod nano (séptima generación)



- Google, Android, Android Auto y otras marcas relacionadas son marcas registradas de Google LLC.
- AudioPilot es una marca registrada de Bose Corporation.
- Centerpoint es una marca registrada de Bose Corporation.
- Windows Media y Microsoft son marcas registradas de Microsoft Corporation U.S. en los Estados Unidos y otros países.

El producto está protegido por algunos derechos de propiedad intelectual de Microsoft Corporation y terceros.

El uso o distribución de dicha tecnología fuera de este producto está prohibido sin una licencia de Microsoft o de una subsidiaria y terceros autorizados de Microsoft.

- The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Panasonic Corporation is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.



- SDHC Logo is a trademark of SD-3C, LLC.



# Mazda Connect

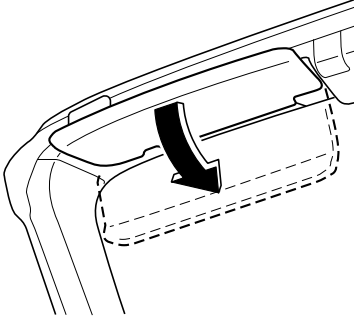
---

- Gracenote, the Gracenote logo and logotype are either a registered trademark or a trademark of Gracenote, Inc. in the United States and/or other countries.



## Viseras

Para usar una visera bájela hacia adelante.



## ▼ Espejos cosméticos

Para usar un espejo cosmético, baje la visera.

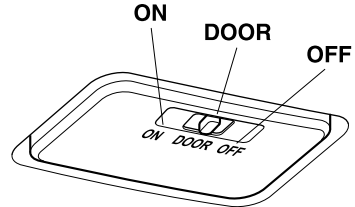
## Luces interiores

### **NOTA**

*No deje las luces encendidas por periodos largos mientras el motor está apagado. De lo contrario, se podría descargar la batería.*

### **Luz en el techo**

Posición del interruptor	Luz en el techo
OFF	La luz se apaga
DOOR	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La luz se enciende cuando se abre una de las puertas</li> <li>• La luz se enciende o apaga cuando el sistema de entrada iluminado está conectado</li> </ul>
ON	La luz se enciende

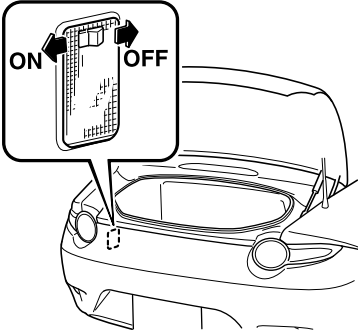


## Equipamiento interior

---

### Luz del baúl

La luz del baúl se enciende al abrir la tapa del baúl y se apaga al cerrarla.



### NOTA

Para evitar que la batería se descargue, no deje el baúl abierto durante un mucho tiempo cuando el motor no está funcionando.

### ▼ Sistema de entrada iluminado

Las luces en el techo se encienden cuando se realiza una de las siguientes operaciones con el interruptor de luz del techo en la posición DOOR.

- El seguro de la puerta del conductor se abre con el encendido en OFF.
- El encendido se cambia a OFF con todas las puertas cerradas.

### NOTA

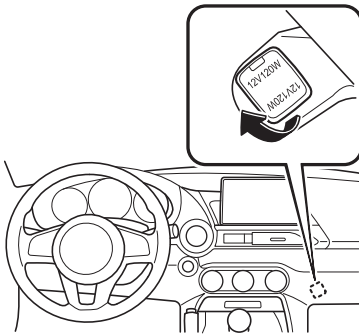
- El tiempo de iluminación difiere dependiendo de la operación.
- **Ahorro de batería**  
Si una luz interior se deja encendida con el encendido en OFF, la luz se apagará automáticamente después de aproximadamente 30 minutos para evitar que se descargue la batería.
- El funcionamiento del sistema de entrada iluminado se puede cambiar. Consulte la sección Ajustes en el manual de utilización de Mazda Connect.

## Conector de accesorios

El conector de accesorios está localizado en la parte de atrás del espacio para los pies del lado del acompañante.

Use sólo accesorios originales Mazda o equivalentes que no requieran más de 120 W (CC 12 V, 10 A).

El encendido debe cambiarse a ACC u ON.



### **! PRECAUCIÓN**

➤ Para evitar que el conector de accesorios resulte dañado o ocurra una falla en el sistema eléctrico, tenga cuidado con lo siguiente:

- No use accesorios que requieran más de 120 W (CC 12 V, 10 A).
- No use accesorios que no sean accesorios originales Mazda o equivalentes.
- Cierre la cubierta cuando no usa el conector accesorio para evitar que objetos extraños o líquidos entren dentro del conector accesorio.
- Inserte correctamente el enchufe en el conector de accesorios.

- No inserte el encendedor de cigarrillos en el conector de accesorios.
- El ruido puede ocurrir en la reproducción de audio dependiendo del dispositivo conectado al conector de accesorios.
- Dependiendo del dispositivo conectado en el conector de accesorios, el sistema eléctrico del vehículo se podría ver afectado, lo que puede resultar en que se encienda la luz de advertencia. Desconecte el dispositivo conectado y asegúrese que se ha resuelto el problema. Si se ha resuelto el problema, desconecte el dispositivo del conector y desconecte el encendido. Si no se ha resuelto el problema, consulte a un concesionario autorizado Mazda.

### **NOTA**

Para evitar que la batería se descargue, no use el conector durante largos períodos de tiempo con el motor apagado o en marcha en vacío.

## Equipamiento interior

### Soporte para bebidas

#### ⚠ ADVERTENCIA

**Nunca use el soporte para bebidas con líquidos calientes mientras el vehículo en movimiento:**

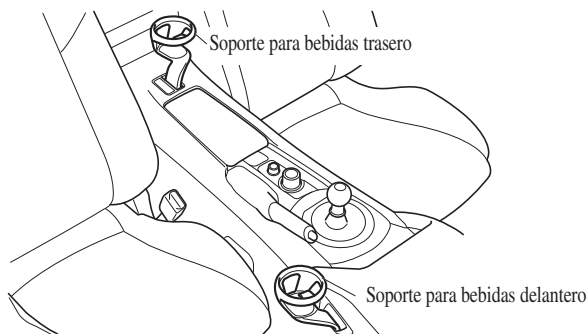
Es peligroso usar un soporte para bebidas con líquidos calientes mientras el vehículo está en movimiento. Si los líquidos se volcaran podría resultar en quemaduras.

**No ponga nada que no sean botellas de plástico, vasos o latas de bebidas en el soporte para bebidas:**

Es peligroso poner objetos que no sean botellas de plástico, vasos o latas en un soporte para bebidas. En caso de una frenada o maniobra brusca, los ocupantes podrían golpearse o herirse, o los objetos podrían salir proyectados dentro del vehículo, molestando al conductor y siendo la causa de un accidente. Use el soporte para bebidas solo para colocar botellas de plástico, vasos o latas.

#### ⚠ PRECAUCIÓN

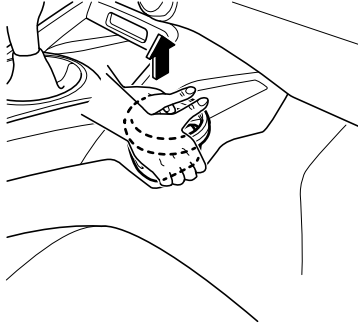
- No coloque botellas de plástico sin tapas en los soportes para bebidas. De lo contrario, se podrían derramar los contenidos mientras se conduce el vehículo.
- No coloque demasiado peso en los soportes para bebidas como cuando se descansan las manos o codos en ellos. De lo contrario, se podrían dañar los soportes para bebidas.
- Si hay un acompañante sentado, instale el soporte para bebidas delantero en la consola trasera. De lo contrario, podría golpearlo con una rodilla y hacer que se derrame su contenido.





## Desmontaje de los soportes para bebidas

Use ambas manos para desmontar el soporte para bebidas.



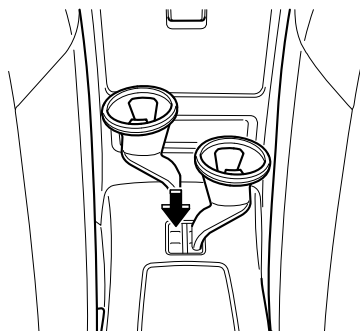
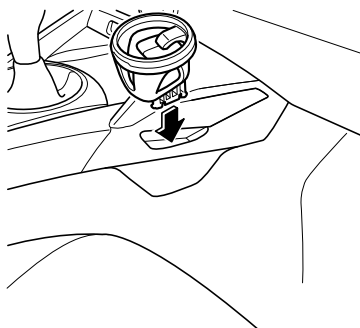
## Equipamiento interior

---

### Instalación de los soportes para bebidas

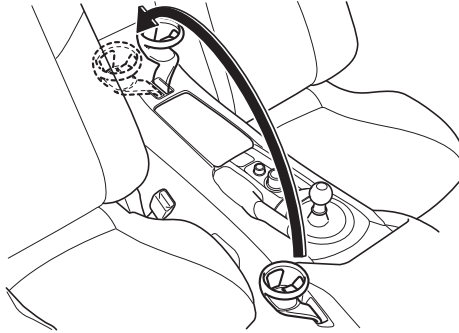


*Al instalar un soporte para bebidas, insértelo completamente en el agujero de instalación y asegúrese que está bien seguro en su lugar. De lo contrario, el soporte para bebidas se podría caer mientras se conduce el vehículo y hacer que se derrame la bebida.*

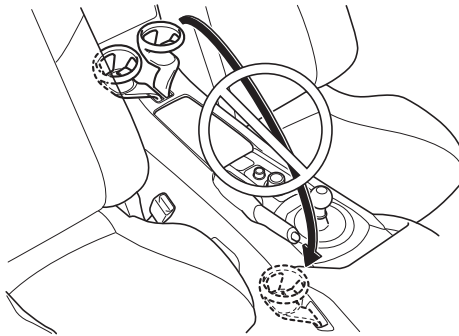


**NOTA**

- El soporte para bebidas delantero se puede desmontar e instalar en la consola trasera.



- El soporte para bebidas trasero fue diseñado para ser usado en la consola trasera y no se puede instalar adelante.



## Equipamiento interior

### Compartimientos para guardar objetos

#### ⚠ ADVERTENCIA

**Mantenga las cajas para guardar objetos cerradas mientras conduce:**

Conducir con las cajas para guardar objetos abiertas es peligroso. Para reducir la posibilidad de heridas en caso de un accidente o una frenada repentina, mantenga las cajas para guardar objetos cerradas mientras conduce.

**Cuando cargue la carga, asegúrese de que esté completamente asegurada:**

Si la carga no está completamente asegurada, puede moverse o colapsar mientras conduce o durante una frenada repentina, lo que puede ocasionar lesiones o accidentes.

**No ponga artículos en los espacios de almacenamiento sin tapa:**

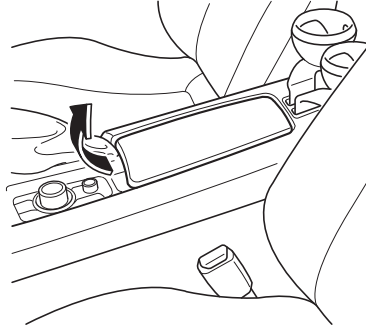
Poner artículos en los espacios de almacenamiento sin tapa es peligroso pues podrían salir proyectados en la cabina si se acelera repentinamente el vehículo y podría causar heridas dependiendo de cómo fue guardado el artículo.

#### ⚠ PRECAUCIÓN

No deje que las gafas o el encendedor en las cajas para guardar objetos mientras estaciona bajo el sol. El encendedor podría explotar o el material plástico en las gafas se podría deformar y rajar debido a la alta temperatura.

#### ▼ Consola

Para usar, abra la tapa.

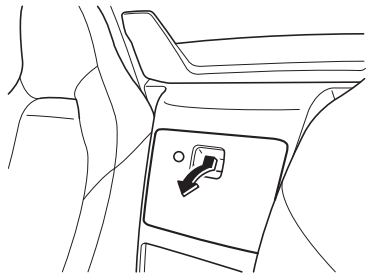


#### ▼ Caja debajo del asiento

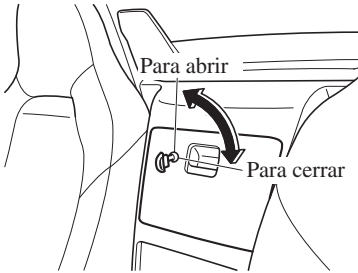
#### ⚠ PRECAUCIÓN

Al usar los soportes para bebidas de consola trasera, desmonte los vasos antes de abrir la caja debajo del asiento.

Si la caja debajo del asiento se abre con vasos en su interior, la tapa golpeará los vasos y hará que su contenido se derrame.



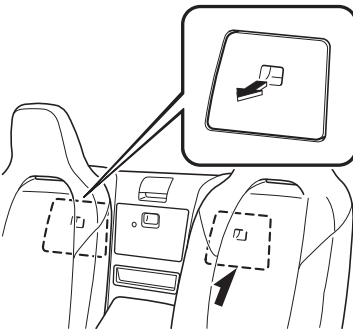
Para abrir, presione el seguro hacia abajo para abrir la caja debajo del asiento. Introduzca la llave auxiliar y gírela hacia la derecha para cerrar, o hacia la izquierda para abrir.



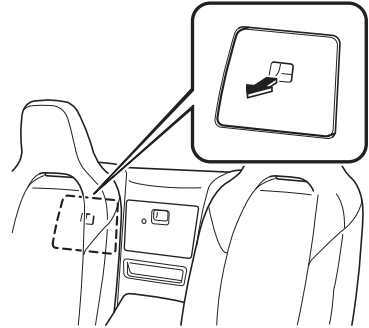
### ▼ Caja de almacenamiento de adorno trasero

Se pueden almacenar pequeños ítems en la caja de almacenamiento de adorno trasero.

#### (Modelo con capota)



#### (Modelo de techo duro)



### Para usar la caja de almacenamiento de adorno trasero

1. Deslice el asiento completamente hacia delante y despliegue el respaldo hacia delante.

Consulte la sección Ajustar el asiento del conductor en la página 2-5.

Consulte la sección Asiento del acompañante en la página 2-10.

2. Retire las tapas.

Cuando termine, vuelva el asiento a su posición original y asegúrelo. Después de volver el asiento a su posición original, asegúrese que el asiento está bien seguro moviéndolo ligeramente hacia atrás y adelante.

### **⚠ PRECAUCIÓN**

*No empuje objetos a la fuerza en la caja de almacenamiento de adorno trasero. De lo contrario, se podría dañar la caja.*

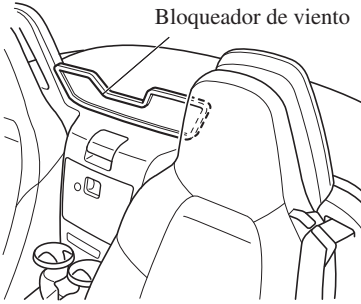
## Equipamiento interior

---

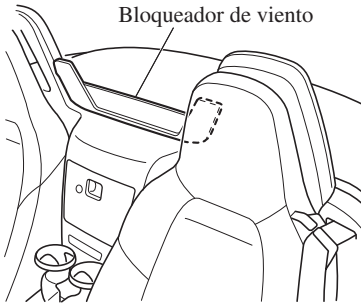
### Bloqueador de viento

Este bloqueador de viento reduce el viento entre en la cabina desde atrás cuando conduce con el techo descapotable abierta.

**(Modelo con capota)**



**(Modelo de techo duro)**



# 6

## Mantenimiento y cuidado

Como mantener su Mazda en óptimas condiciones.

<b>Información esencial.....</b>	<b>6-2</b>		
Introducción.....	6-2		
<b>Programa de mantenimiento.....</b>	<b>6-4</b>		
Programa de mantenimiento (EE.			
UU., Canadá y Puerto Rico).....	6-4		
Programa de mantenimiento			
(México).....	6-10		
<b>Mantenimiento del propietario.....</b>	<b>6-15</b>		
Precauciones del mantenimiento del			
propietario.....	6-15		
Cofre.....	6-17		
Vista del compartimiento del			
motor.....	6-19		
Aceite de motor.....	6-20		
		Refrigerante de motor.....	6-22
		Líquido de frenos y	
		embrague.....	6-24
		Líquido del lavador.....	6-24
		Lubricación de la carrocería.....	6-25
		Hojas del limpiador.....	6-26
		Batería.....	6-30
		Cambio de pila de llave.....	6-32
		Neumáticos.....	6-34
		Bombillas.....	6-39
		Fusibles.....	6-48
		<b>Cuidado de la apariencia.....</b>	<b>6-55</b>
		Cuidado exterior.....	6-55
		Cuidado interior.....	6-67

## Introducción

Tenga cuidado de no lastimarse al inspeccionar su vehículo, cambiando un neumático, o realizando algún tipo de mantenimiento como lavando su automóvil. En particular, use guantes de trabajo gruesos como guantes de algodón al tocar áreas que sean difíciles de ver mientras inspecciona o trabaja en su vehículo. Realizar inspecciones o procedimientos con sus manos desnudas podría causarle una herida.

Si se tuviera alguna duda acerca del procedimiento que se describe en este manual, se recomienda que un técnico calificado y confiable realice el trabajo, le recomendamos un concesionario autorizado Mazda.

Técnicos calificados de Mazda y repuestos Mazda genuinos son importantes para realizar un mantenimiento adecuado. Si se realiza el mantenimiento sin contar con la experiencia necesaria y con piezas especialmente diseñadas para su Mazda, el mantenimiento del vehículo resultará inadecuado, incompleto o insuficiente, y puede ocasionarle problemas. Podría ser causa de averías, accidentes y alguien podría resultar herido.

Por consejos calificados y servicio de calidad, consulte a un concesionario autorizado Mazda.

Para continuar con la validez de la garantía y proteger su inversión, es su responsabilidad mantener correctamente su vehículo de acuerdo con el mantenimiento recomendado por la fábrica tal cual lo descrito en este manual. Como parte de eso deberá mantener los registros de programa de mantenimiento, los recibos y las ordenes de reparación y cualquier otro documento que acredite que los trabajos de mantenimiento fueron realizados. Deberá presentar esos documentos, en caso que haya algún desacuerdo sobre la cobertura de la garantía. De lo contrario podría resultar en la anulación total o parcial de la garantía.

La evidencia podría consistir en lo siguiente:

- El registro de programa de mantenimiento de Mazda, indicado en el Librillo de garantía, completado indicando el millaje, el número de orden de reparación, la fecha de cada servicio, y firmado por el técnico de servicio calificado que realiza el servicio del vehículo.
- Las copias originales de las órdenes de reparación y otros recibos que incluyan el millaje y la fecha en que fue realizado el servicio del vehículo. Cada recibo debe ser firmado por un técnico de servicio calificado.



- En caso de que el mantenimiento fuera realizado por Ud., una declaración de que realizó el mantenimiento, indicando el millaje y la fecha en que realizó el trabajo. Además, deberá acompañar esa declaración con los recibos de las piezas de repuesto (líquidos, filtros, etc.) indicando la fecha y el millaje.

**NOTA**

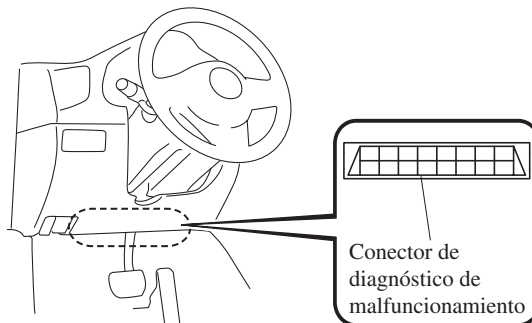
*Si decide realizar el mantenimiento Ud. mismo o realizar el servicio del vehículo en un lugar diferente de un concesionario autorizado Mazda, Mazda le solicita que todos los líquidos, las partes y los materiales deben cumplir con los estándares de Mazda sobre durabilidad y rendimiento tal cual lo indicado en este manual.*

Reclamos a la garantía resultantes de la falta de mantenimiento, como opuesto a problemas con materiales defectuosos o trabajos autorizados por Mazda, no serán tenidos en cuenta.

El mantenimiento se puede realizar en un taller de reparaciones usando piezas Mazda equivalentes a las usadas originalmente. **Pero recomendamos que se realicen estos trabajos de mantenimiento en el taller de un concesionario autorizado Mazda, utilizando piezas genuinas de Mazda.**

Seleccionando “Monitor de mantenimiento” le permite al sistema notificarle a usted del período de inspección/servicio de su vehículo, consulte la sección Información en el manual para el propietario de Mazda Connect para obtener más información.

El conector de diagnóstico de malfuncionamiento fue diseñado exclusivamente para conectar el dispositivo diseñado especialmente para realizar diagnósticos a bordo. No conecte ningún dispositivo para el servicio que no sea un dispositivo diseñado especialmente para diagnóstico de malfuncionamiento. Si se conecta cualquier otro dispositivo que no sea uno de diagnóstico de malfuncionamiento, podría afectar los dispositivos eléctricos del vehículo o podría producir daños como la descarga de la batería.



## Programa de mantenimiento

---

### Programa de mantenimiento (EE. UU., Canadá y Puerto Rico)

Realice el Programa 1, si donde se conduce el vehículo no se cumplen las condiciones siguientes (condiciones de conducción severas).

- Se conduce sólo en cortas distancias
- Se conduce en zonas con mucho polvo
- Se conduce usando reiteradamente los frenos
- Se conduce en lugares donde se usa sal u otros materiales corrosivos
- Se conduce en caminos ásperos o con barro
- Se mantiene por largos períodos a la velocidad de marcha en vacío o se conduce a bajas velocidades
- Se conduce por períodos prolongados a temperaturas bajas y/o climas muy húmedos
- Conduciendo en condiciones extremadamente calurosas
- Conduciendo continuamente en condiciones montañosas

Si al menos una de las condiciones se cumple, realice el programa 2. (Los residentes en Canadá realizan el programa 2).

#### **Vehículos usando el mantenimiento flexible de aceite de motor**

Para los residentes de EE.UU. y Puerto Rico se ha seleccionado por defecto el mantenimiento flexible de aceite de motor.

Si se aplica una de las siguientes condiciones, siga el Programa 2 con el mantenimiento fijo de aceite de motor.

- Períodos extensos con el motor en marcha en vacío o a baja velocidad como automóviles de policía, taxis o automóviles de escuelas de conducción
- Se conduce en zonas con mucho polvo

El vehículo calcula la vida útil de aceite restante basándose en las condiciones de funcionamiento del motor. El vehículo le permite saber cuándo se debe realizar un cambio de aceite al encender el indicador de la llave de tuercas en el panel de instrumentos. Cambie el aceite lo antes posible dentro de los siguientes 1.000 km (600 millas) o 15 días. Consulte la sección Información en el manual de utilización de Mazda Connect para obtener más información.

#### **NOTA**

- *Asegúrese que se repone el ajuste de mantenimiento flexible de aceite después de cada cambio de aceite y filtro.*
- *Por recomendaciones de mantenimiento más allá de las millas/meses indicados, siga los intervalos de mantenimiento provistos en los cuadros de mantenimiento programado.*

# Programa de mantenimiento

## ▼ Programa 1

### Residentes de EE.UU. y Puerto Rico - Intervalo de mantenimiento flexible del aceite para motor

Usado cuando el monitor de mantenimiento para "Cambio de aceite" se ajusta a "Flexible". Para obtener más información, consulte la sección Información en el manual de utilización de Mazda Connect.

Programa de mantenimiento	Número de meses o kilómetros (millas), el que se alcance primero.								
	Meses	12	24	36	48	60	72	84	96
	×1.000 km	12	24	36	48	60	72	84	96
	×1.000 millas	7,5	15	22,5	30	37,5	45	52,5	60
Bujías de encendido	Cambie cada 120.000 km (75.000 millas).								
Filtro de aire			R			R			
Correas de mando			I			I			
Aceite de motor y filtro*1	Cambie cuando el indicador de la llave de tuercas esté encendido. (Intervalo máximo: 12 meses o 12.000 km (7.500 millas))								
Refrigerante de motor*2	Cambiar en los primeros 192.000 km (120.000 millas) o 10 años, y en adelante, cada 96.000 km (60.000 millas) o 5 años.								
Líneas y mangueras de combustible*3		I		I		I		I	
Manguera y cañería de emisiones*3				I					I
Líneas de freno, mangueras y conexiones		I		I		I		I	
Frenos de disco	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Aceite de transmisión manual	Cambie cada 96.000 km (60.000 millas) o 4 años.								
Neumáticos (rotación)	Rotar cada 12.000 km (7.500 millas).								
Funcionamiento de la dirección y articulaciones		I		I		I		I	
Suspensión delantera y trasera, juego axial de cojinetes de rueda y juntas esféricas		I		I		I		I	
Fundas protectoras de eje impulsor		I		I		I		I	
Pernos y tuercas del chasis y carrocería		T		T		T		T	
Cubierta protectora del calor del sistema de escape						I			
Juego de reparación de neumático de emergencia (si existiera)*4	Inspeccione anualmente.								

#### Símbolos de cuadros:

**I:** Inspeccione: Inspeccione y limpie, repare, ajuste, llene, o cambie si fuera necesario.

**R:** Cambie

**L:** Lubricante

**C:** Limpie

**T:** Apriete

# Programa de mantenimiento

**D:** Drene

**Comentarios:**

- \*1 El aceite de motor y el filtro se deben cambiar al menos una vez al año o dentro de los 12.000 km (7.500 millas) desde el último cambio de aceite y filtro. Reponga los datos de aceite del motor cada vez que cambie el aceite del motor independientemente del mensaje/indicador de llave de tuercas.
- \*2 Se recomienda usar FL-22 al cambiar el refrigerante del motor. Usar un refrigerante de motor diferente de FL-22 podría causar serios daños al motor y el sistema de enfriamiento.
- \*3 De acuerdo con las reglamentaciones del estado/provincia y federales, el no realizar el mantenimiento adecuado de estos puntos no anula la cobertura de las garantías de emisiones. Sin embargo, Mazda recomienda realizar todos los servicios de mantenimiento dentro de los períodos de tiempo o kilometraje (millaje) recomendados para asegurarse una larga vida útil del vehículo.
- \*4 Verifique la fecha de expiración del líquido de reparación de neumáticos cada año cuando realice el mantenimiento periódico. Cambie la botella del líquido de reparación de neumáticos por una nueva antes de la fecha de expiración.

## ▼ Programa 2

### Residentes de EE.UU. y Puerto Rico - Intervalo de mantenimiento en condiciones de conducción difíciles

Programa de mantenimiento	Número de meses o kilómetros (millas), el que se alcance primero.												
	Meses	6	12	18	24	30	36	42	48	54	60	66	72
	×1.000 km	8	16	24	32	40	48	56	64	72	80	88	96
	×1.000 millas	5	10	15	20	25	30	35	40	45	50	55	60
Bujías de encendido	Cambie cada 120.000 km (75.000 millas).												
Filtro de aire*1						R							R
Correas de mando				I					I				I
Aceite de motor y filtro	Flexible*2	Cambie cuando el indicador de la llave de tuercas esté encendido. (Intervalo máximo: 12 meses o 12.000 km (7.500 millas))											
	Fijo	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R
Refrigerante de motor*3	Cambiar en los primeros 192.000 km (120.000 millas) o 10 años, y en adelante, cada 96.000 km (60.000 millas) o 5 años.												
Nivel de refrigerante del motor	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Líneas y mangueras de combustible*4			I				I			I			I
Manguera y cañería de emisiones*4							I						I
Funcionamiento de todas las luces	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Líneas de freno, mangueras y conexiones			I				I			I			I
Nivel de líquido de frenos y embrague	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Frenos de disco	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Aceite de transmisión manual	Cambie cada 48.000 km (30.000 millas) o 2 años.												
Neumáticos (rotación)	Rote cada 8.000 km (5.000 millas).												

# Programa de mantenimiento

Programa de mantenimiento	Número de meses o kilómetros (millas), el que se alcance primero.												
	Meses	6	12	18	24	30	36	42	48	54	60	66	72
	×1.000 km	8	16	24	32	40	48	56	64	72	80	88	96
	×1.000 millas	5	10	15	20	25	30	35	40	45	50	55	60
Presión de aire de los neumáticos y desgaste de los neumáticos	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Funcionamiento de la dirección y articulaciones			I				I			I			I
Suspensión delantera y trasera, juego axial de cojinetes de rueda y juntas esféricas			I				I			I			I
Fundas protectoras de eje impulsor			I				I			I			I
Pernos y tuercas del chasis y carrocería			T				T			T			T
Cubierta protectora del calor del sistema de escape								I					
Todas las cerraduras y bisagras	L	L	L	L	L	L	L	L	L	L	L	L	L
Nivel del líquido del lavador	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Juego de reparación de neumático de emergencia (si existiera)*5	Inspeccione anualmente.												

### Símbolos de cuadros:

**I:** Inspeccione: Inspeccione y limpie, repare, ajuste, llene, o cambie si fuera necesario.

**R:** Cambie

**L:** Lubricante

**C:** Limpie

**T:** Apriete

**D:** Drene

### Comentarios:

- \*1 Si el vehículo se usa en zonas extremadamente polvorientas o arenosas, limpie y si fuera necesario, cambie el filtro de aire más seguido que los intervalos recomendados.
- \*2 El mantenimiento flexible de aceite de motor está disponible para los residentes de EE.UU. y Puerto Rico cuyos vehículos funcionan principalmente donde no se aplican ninguna de las siguientes condiciones.
  - Períodos extensos con el motor en marcha en vacío o a baja velocidad como automóviles de policía, taxis o automóviles de escuelas de conducción
  - Se conduce en zonas con mucho polvo
 Si al menos una de las condiciones se cumple, realice el mantenimiento fijo.  
 El aceite de motor y el filtro se deben cambiar al menos una vez al año o dentro de los 12.000 km (7.500 millas) desde el último cambio de aceite y filtro. Reponga los datos de aceite del motor cada vez que cambie el aceite del motor independientemente del mensaje/indicador de llave de tuercas.
- \*3 Se recomienda usar FL-22 al cambiar el refrigerante del motor. Usar un refrigerante de motor diferente de FL-22 podría causar serios daños al motor y el sistema de enfriamiento.
- \*4 De acuerdo con las reglamentaciones del estado/provincia y federales, el no realizar el mantenimiento adecuado de estos puntos no anula la cobertura de las garantías de emisiones. Sin embargo, Mazda recomienda realizar todos los servicios de mantenimiento dentro de los períodos de tiempo o kilometraje (millaje) recomendados para asegurarse una larga vida útil del vehículo.

# Programa de mantenimiento

\*5 Verifique la fecha de expiración del líquido de reparación de neumáticos cada año cuando realice el mantenimiento periódico. Cambie la botella del líquido de reparación de neumáticos por una nueva antes de la fecha de expiración.

## Residentes de Canadá

Programa de mantenimiento	Número de meses o kilómetros (millas), el que se alcance primero.												
	Meses	6	12	18	24	30	36	42	48	54	60	66	72
	×1.000 km	8	16	24	32	40	48	56	64	72	80	88	96
	×1.000 millas	5	10	15	20	25	30	35	40	45	50	55	60
Bujías de encendido	Cambie cada 120.000 km (75.000 millas).												
Filtro de aire	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Correas de mando						I							I
Aceite de motor y filtro	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R
Refrigerante de motor*1	Cambiar en los primeros 192.000 km (120.000 millas) o 10 años, y en adelante, cada 96.000 km (60.000 millas) o 5 años.												
Nivel de refrigerante del motor	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Líneas y mangueras de combustible*2				I					I				I
Manguera y cañería de emisiones*2									I				
Funcionamiento de todas las luces	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Líneas de freno, mangueras y conexiones				I					I				I
Nivel de líquido de frenos y embrague	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Frenos de disco	Inspeccionar cada 24.000 km (15.000 millas) o 1 año.												
Aceite de transmisión manual	Cambie cada 48.000 km (30.000 millas) o 2 años.												
Neumáticos (rotación)	Rote cada 8.000 km (5.000 millas).												
Presión de aire de los neumáticos y desgaste de los neumáticos	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Funcionamiento de la dirección y articulaciones				I					I				I
Suspensión delantera y trasera, juego axial de cojinetes de rueda y juntas esféricas				I					I				I
Fundas protectoras de eje impulsor				I					I				I
Pernos y tuercas del chasis y carrocería				T					T				T
Cubierta protectora del calor del sistema de escape	Inspeccione cada 72.000 km (45.000 millas) o 5 años.												
Todas las cerraduras y bisagras	L	L	L	L	L	L	L	L	L	L	L	L	L
Nivel del líquido del lavador	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Juego de reparación de neumático de emergencia (si existiera)*3	Inspeccione anualmente.												

**Símbolos de cuadros:**

**I:** Inspeccione: Inspeccione y limpie, repare, ajuste, llene, o cambie si fuera necesario.

**R:** Cambie

**L:** Lubricante

**C:** Limpie

**T:** Apriete

**D:** Drene

**Comentarios:**

- \*1 Se recomienda usar FL-22 al cambiar el refrigerante del motor. Usar un refrigerante de motor diferente de FL-22 podría causar serios daños al motor y el sistema de enfriamiento.
- \*2 De acuerdo con las reglamentaciones del estado/provincia y federales, el no realizar el mantenimiento adecuado de estos puntos no anula la cobertura de las garantías de emisiones. Sin embargo, Mazda recomienda realizar todos los servicios de mantenimiento dentro de los períodos de tiempo o kilometraje (millaje) recomendados para asegurarse una larga vida útil del vehículo.
- \*3 Verifique la fecha de expiración del líquido de reparación de neumáticos cada año cuando realice el mantenimiento periódico. Cambie la botella del líquido de reparación de neumáticos por una nueva antes de la fecha de expiración.

# Programa de mantenimiento

## Programa de mantenimiento (México)

Realice el Programa 1, si donde se conduce el vehículo no se cumplen las condiciones siguientes (condiciones de conducción severas).

- Se conduce sólo en cortas distancias
- Se conduce en zonas con mucho polvo
- Se conduce usando reiteradamente los frenos
- Se conduce en lugares donde se usa sal u otros materiales corrosivos
- Se conduce en caminos ásperos o con barro
- Se mantiene por largos períodos a la velocidad de marcha en vacío o se conduce a bajas velocidades
- Se conduce por períodos prolongados a temperaturas bajas y/o climas muy húmedos
- Conduciendo en condiciones extremadamente calurosas
- Conduciendo continuamente en condiciones montañosas

Si al menos una de las condiciones se cumple, realice el programa 2.

### NOTA

Por lineamientos de mantenimiento más allá de los kilómetros/meses indicados, siga los intervalos de mantenimiento provistos en el cuadro de mantenimientos programados.

### ▼ Programa 1

Programa de mantenimiento	Número de meses o kilómetros, lo que ocurra antes												
	Meses	6	12	18	24	30	36	42	48	54	60	66	72
	×1.000 km	10	20	30	40	50	60	70	80	90	100	110	120
Correas de mando				I					I				I
Aceite de motor y filtro	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R
Sistema de enfriamiento				I					I				I
Refrigerante de motor*1	La primera vez cámbielo a los 200.000 km o 10 años; después, cada 100.000 km o 5 años												
Filtro de aire		R		R		R		R		R		R	
Líneas y mangueras de combustible				I*2					I*2				I
Manguera y cañería de emisiones				I*2					I*2				I
Filtro de combustible	Cambie cada 60.000 km												
Bujías de encendido	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
	Cambie cada 120.000 km												
Líneas de freno, mangueras y conexiones		I		I		I		I		I		I	
Nivel de líquido de frenos y embrague	I	I	I			I	I	I		I	I	I	
Líquido de frenos				R					R				R
Frenos de disco	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I



# Programa de mantenimiento

Programa de mantenimiento	Número de meses o kilómetros, lo que ocurra antes												
	Meses	6	12	18	24	30	36	42	48	54	60	66	72
	×1.000 km	10	20	30	40	50	60	70	80	90	100	110	120
Aceite de transmisión manual									R				
Neumáticos (rotación)	Rote cada 10.000 km												
Presión de aire de los neumáticos y desgaste de los neumáticos	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Funcionamiento de la dirección y articulaciones	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Suspensión delantera y trasera, juego axial de cojinetes de rueda y juntas esféricas		I		I			I		I		I		I
Fundas protectoras de eje impulsor		I		I			I		I		I		I
Pernos y tuercas del chasis y carrocería		T		T			T		T		T		T
Cubierta protectora del calor del sistema de escape		I		I			I		I		I		I
Todas las cerraduras y bisagras	L	L	L	L	L	L	L	L	L	L	L	L	L
Nivel del líquido del lavador	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Juego de reparación de neumático de emergencia (si existiera)*3	Inspeccione anualmente.												

### Símbolos de cuadros:

**I:** Inspeccione: Inspeccione y limpie, repare, ajuste, llene, o cambie si fuera necesario.

**R:** Cambie

**L:** Lubricante

**C:** Limpie

**T:** Apriete

**D:** Drene

### Comentarios:

- \*1 Se recomienda usar FL-22 al cambiar el refrigerante del motor. Usar un refrigerante de motor diferente de FL-22 podría causar serios daños al motor y el sistema de enfriamiento.
- \*2 De acuerdo con las reglamentaciones del estado/provincia y federales, el no realizar el mantenimiento adecuado de estos puntos no anula la cobertura de las garantías de emisiones. Sin embargo, Mazda recomienda realizar todos los servicios de mantenimiento dentro de los períodos de tiempo o kilometraje recomendados para asegurarse una larga vida útil del vehículo.
- \*3 Verifique la fecha de expiración del líquido de reparación de neumáticos cada año cuando realice el mantenimiento periódico. Cambie la botella del líquido de reparación de neumáticos por una nueva antes de la fecha de expiración.

# Programa de mantenimiento

## ▼ Programa 2

Programa de mantenimiento	Número de meses o kilómetros, lo que ocurra antes												
	Meses	3	6	9	12	15	18	21	24	27	30	33	36
	×1.000 km	5	10	15	20	25	30	35	40	45	50	55	60
Correas de mando									I				
Aceite de motor y filtro	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R
Sistema de enfriamiento									I				
Refrigerante de motor*1	La primera vez cámbielo a los 200.000 km o 10 años; después, cada 100.000 km o 5 años												
Nivel de refrigerante del motor	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Filtro de aire		C		R		C			R		C		R
Líneas y mangueras de combustible									I*2				
Manguera y cañería de emisiones									I*2				
Filtro de combustible	Cambie cada 60.000 km												
Bujías de encendido		I		I		I		I		I		I	
	Cambie cada 120.000 km												
Funcionamiento de todas las luces	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Líneas de freno, mangueras y conexiones				I					I				I
Nivel de líquido de frenos y embrague		I		I		I					I		I
Líquido de frenos									R				
Frenos de disco		I		I		I			I		I		I
Aceite de transmisión manual									R				
Neumáticos (rotación)	Rote cada 10.000 km												
Presión de aire de los neumáticos y desgaste de los neumáticos		I		I		I			I		I		I
Funcionamiento de la dirección y articulaciones		I		I		I			I		I		I
Suspensión delantera y trasera, juego axial de cojinetes de rueda y juntas esféricas				I					I				I
Fundas protectoras de eje impulsor				I					I				I
Pernos y tuercas del chasis y carrocería				T					T				T
Cubierta protectora del calor del sistema de escape				I					I				I
Todas las cerraduras y bisagras		L		L		L			L		L		L
Nivel del líquido del lavador		I		I		I			I		I		I
Juego de reparación de neumático de emergencia (si existiera)*3	Inspeccione anualmente.												

### Símbolos de cuadros:

I: Inspeccione: Inspeccione y limpie, repare, ajuste, llene, o cambie si fuera necesario.

# Programa de mantenimiento

- R: Cambie
- L: Lubricante
- C: Limpie
- T: Apriete
- D: Drene

**Comentarios:**

- \*1 Se recomienda usar FL-22 al cambiar el refrigerante del motor. Usar un refrigerante de motor diferente de FL-22 podría causar serios daños al motor y el sistema de enfriamiento.
- \*2 De acuerdo con las reglamentaciones del estado/provincia y federales, el no realizar el mantenimiento adecuado de estos puntos no anula la cobertura de las garantías de emisiones. Sin embargo, Mazda recomienda realizar todos los servicios de mantenimiento dentro de los períodos de tiempo o kilometraje recomendados para asegurarse una larga vida útil del vehículo.
- \*3 Verifique la fecha de expiración del líquido de reparación de neumáticos cada año cuando realice el mantenimiento periódico. Cambie la botella del líquido de reparación de neumáticos por una nueva antes de la fecha de expiración.

**(Cont.)**

Programa de mantenimiento	Número de meses o kilómetros, lo que ocurra antes												
	Meses	39	42	45	48	51	54	57	60	63	66	69	72
	×1.000 km	65	70	75	80	85	90	95	100	105	110	115	120
Correas de mando				I									I
Aceite de motor y filtro	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R
Sistema de enfriamiento				I									I
Refrigerante de motor*1	La primera vez cámbielo a los 200.000 km o 10 años; después, cada 100.000 km o 5 años												
Nivel de refrigerante del motor	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Filtro de aire		C		R		C		R		C			R
Líneas y mangueras de combustible				I*2									I
Manguera y cañería de emisiones				I*2									I
Filtro de combustible	Cambie cada 60.000 km												
Bujías de encendido		I		I		I		I		I		I	
	Cambie cada 120.000 km												
Funcionamiento de todas las luces	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Líneas de freno, mangueras y conexiones				I					I				I
Nivel de líquido de frenos y embrague		I					I		I		I		
Líquido de frenos				R									R
Frenos de disco		I		I			I		I		I		I
Aceite de transmisión manual				R									R
Neumáticos (rotación)	Rote cada 10.000 km												
Presión de aire de los neumáticos y desgaste de los neumáticos		I		I		I		I		I		I	

# Programa de mantenimiento

Programa de mantenimiento	Número de meses o kilómetros, lo que ocurra antes													
	Meses	39	42	45	48	51	54	57	60	63	66	69	72	
	×1.000 km	65	70	75	80	85	90	95	100	105	110	115	120	
Funcionamiento de la dirección y articulaciones		I			I			I			I			I
Suspensión delantera y trasera, juego axial de cojinetes de rueda y juntas esféricas					I					I				I
Fundas protectoras de eje impulsor					I					I				I
Pernos y tuercas del chasis y carrocería					T					T				T
Cubierta protectora del calor del sistema de escape					I					I				I
Todas las cerraduras y bisagras			L		L			L		L			L	L
Nivel del líquido del lavador			I		I			I		I			I	I
Juego de reparación de neumático de emergencia (si existiera)*3	Inspeccione anualmente.													

## Símbolos de cuadros:

**I:** Inspeccione: Inspeccione y limpie, repare, ajuste, llene, o cambie si fuera necesario.

**R:** Cambie

**L:** Lubricante

**C:** Limpie

**T:** Apriete

**D:** Drene

## Comentarios:

- \*1 Se recomienda usar FL-22 al cambiar el refrigerante del motor. Usar un refrigerante de motor diferente de FL-22 podría causar serios daños al motor y el sistema de enfriamiento.
- \*2 De acuerdo con las reglamentaciones del estado/provincia y federales, el no realizar el mantenimiento adecuado de estos puntos no anula la cobertura de las garantías de emisiones. Sin embargo, Mazda recomienda realizar todos los servicios de mantenimiento dentro de los períodos de tiempo o kilometraje recomendados para asegurarse una larga vida útil del vehículo.
- \*3 Verifique la fecha de expiración del líquido de reparación de neumáticos cada año cuando realice el mantenimiento periódico. Cambie la botella del líquido de reparación de neumáticos por una nueva antes de la fecha de expiración.

## Precauciones del mantenimiento del propietario

El propietario o un técnico competente debe inspeccionar el vehículo en los intervalos indicados para asegurar un funcionamiento seguro y correcto.

Informe de cualquier problema que note a su concesionario autorizado Mazda o a un técnico competente tan pronto como sea posible.

### Al poner combustible

- Nivel de líquido de frenos y embrague (página 6-24)
- Nivel de refrigerante del motor (página 6-22)
- Nivel del aceite del motor (página 6-21)
- Nivel de líquido del lavador (página 6-24)

### Por lo menos una vez al mes

- Presión de aire de los neumáticos (página 6-35)

### Por lo menos dos veces al año (por ejemplo, cada primavera y otoño)

Los trabajos de mantenimiento a continuación los puede realizar usted mismo si tiene un poco de aptitud para la mecánica y algunas herramientas básicas, y sigue cuidadosamente las instrucciones en este manual.

- Refrigerante del motor (página 6-22)
- Aceite del motor (página 6-20)

Se debe tener en cuenta que los servicios de rutina incorrectos o incompletos pueden producir problemas de rendimiento del vehículo. En esta sección se dan instrucciones que son fáciles de realizar.

Como se explica en la Introducción (página 6-2), muchos de los trabajos sólo los puede realizar un técnico competente con herramientas especiales.

Si el mantenimiento del propietario fuera realizado de manera inadecuada durante el período de vigencia de la garantía podría perder dicha garantía. Consulte la sección Introducción (página 6-2) por la responsabilidad del propietario para proteger su inversión. Para más detalles lea las cláusulas de la Garantía Mazda que se incluyen por separado con el vehículo. De tener alguna duda respecto al mantenimiento, lleve su vehículo a un concesionario autorizado Mazda.

## Mantenimiento del propietario

---

Las leyes ambientales sobre la disposición de aceites y líquidos usados son estrictas. Disponga correctamente de sus residuos y tenga en cuenta el medio ambiente.

Recomendamos que entregue a un concesionario autorizado Mazda el aceite y líquidos usados de su vehículo.

### **ADVERTENCIA**

**No realice trabajos de mantenimiento si no tiene suficiente conocimiento y experiencia o las herramientas y equipos adecuados para realizar el trabajo. Haga realizar el trabajo de mantenimiento por un técnico calificado:**

Los trabajos de mantenimiento del vehículo son peligrosos si no se realizan con cuidado. Puede sufrir heridas graves mientras realiza los trabajos de mantenimiento.

**Si se debe poner el motor en marcha mientras se está trabajando debajo del cofre, se debe asegurar de no acercarse al motor o al ventilador ningún accesorio (especialmente anillos, pulseras, relojes o collares) y corbatas, bufandas y ropas holgadas, pues los anteriores pueden funcionar inesperadamente:**

Es peligroso trabajar debajo del cofre con el motor en marcha. El peligro es aún mayor si lleva joyas, ropa holgada o si tiene el pelo largo o barba larga.

Éstos pueden engancharse en las piezas en movimiento y provocarle heridas.



**Estacione en un lugar seguro, luego desconecte la llave de encendido y asegúrese que el ventilador no está funcionando antes de trabajar cerca del ventilador de enfriamiento:**

Trabajar cerca de un ventilador de enfriamiento cuando está funcionando es peligroso. El ventilador puede continuar funcionando indefinidamente incluso si el motor se ha parado y la temperatura del compartimiento del motor es alta. El ventilador podría golpearlo y herirlo gravemente.

**No deje ítems en el compartimiento del motor:**

Después que haya finalizado de verificar o realizar el servicio en el compartimiento del motor, no se olvide y deje ítems como herramientas o trapos en el compartimiento del motor. Las herramientas u otros ítems que deje en el compartimiento del motor pueden causar daños al motor o un incendio resultando en accidentes inesperados.

## Cofre

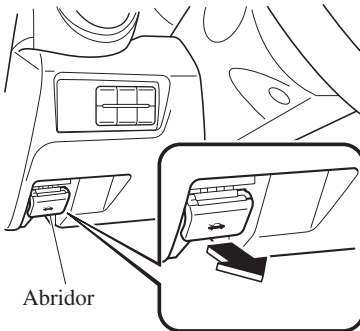
### ⚠ ADVERTENCIA

**Verifique siempre que el cofre está cerrado y bien seguro:**

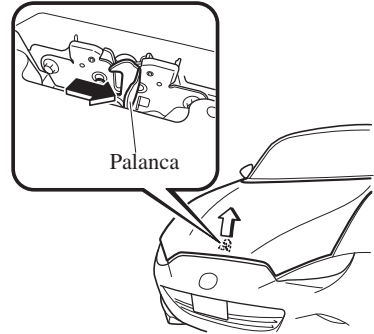
*Un cofre que no está cerrado y bien seguro es peligroso pues podría abrirse mientras el vehículo está en movimiento y bloquear la visión del conductor lo que podría resultar en un accidente serio.*

### ▼ Abriendo el cofre

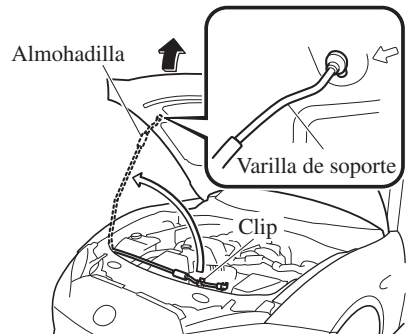
1. Con el vehículo estacionado tire del abridor para abrir el cofre.



2. Inserte su mano en la abertura del cofre, deslice la palanca del seguro hacia la derecha y levante el cofre.



3. Tome la varilla de soporte en el lugar almohadillado y sosténgalo en el agujero de la varilla de soporte indicado en la flecha para mantener abierto el cofre.

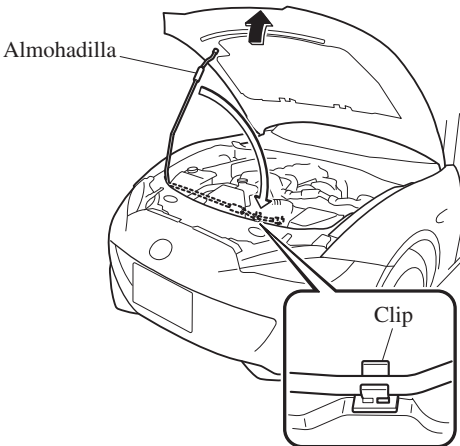


# Mantenimiento del propietario

---

## ▼ Cerrando el capó

1. Verifique debajo del área del capó para asegurarse que todas las tapas de los llenadores estén en su lugar y que todos los ítems (por ej. herramientas, recipientes de aceite, etc.) han sido retirados.
2. Levante el capó, tome el lugar almohadillado de la varilla de soporte, y asegure la varilla de soporte en el clip. Verifique que la varilla de soporte está bien segura en la ménsula antes de cerrar el capó.



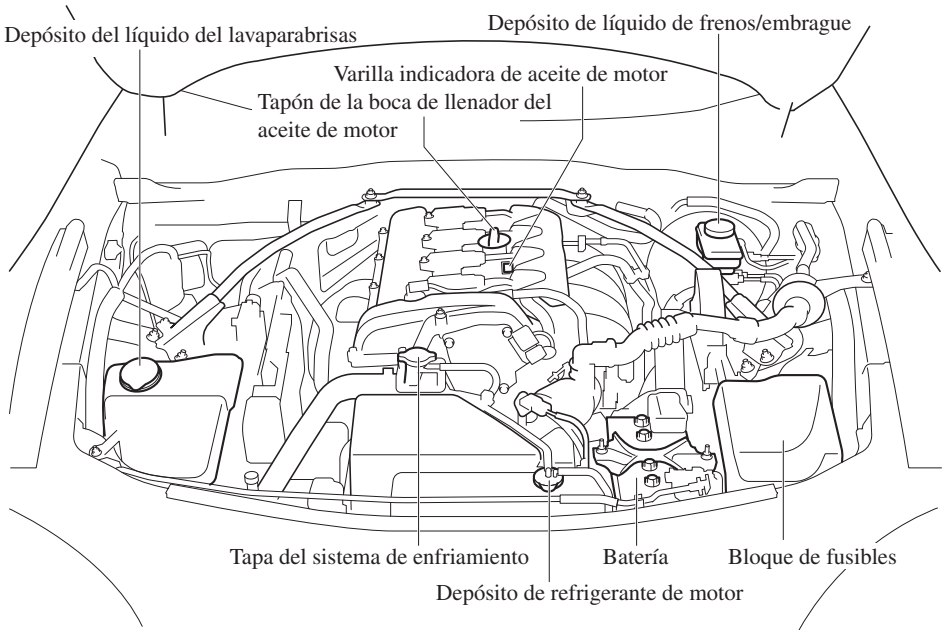
3. Baje el capó lentamente desde una altura de aproximadamente 20 cm (7,9 pulg.) encima de su posición de cerrado y déjelo caer.

### PRECAUCIÓN

*Al cerrar el capó, no lo empuje excesivamente como al aplicarle su peso. De lo contrario podría dañar el capó.*



## Vista del compartimento del motor



# Mantenimiento del propietario

## Aceite de motor

### NOTA

*El cambio del aceite de motor se debe realizar en un concesionario autorizado Mazda.*

*Consulte la sección Introducción (página 6-2) por la responsabilidad del propietario para proteger su inversión.*

### ▼ Aceite recomendado

#### EE.UU., Canadá y Puerto Rico

#### **Use aceite de motor SAE 0W-20.**

Se usa aceite genuino Mazda en su vehículo Mazda. El aceite 0W-20 genuino Mazda se recomienda para lograr economía de combustible óptima.

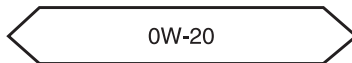
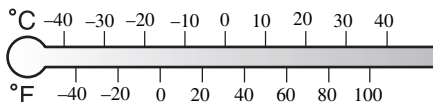
Para el servicio de mantenimiento, Mazda recomienda repuestos y aceite premium genuinos Mazda.



(ILSAC)

Use sólo aceite SAE 0W-20 “Certificados para motores de gasolina” por el Instituto Americano del Petr6leo (API).

Un aceite con este s6mbolo de marca registrada est1 de acuerdo con los est1ndares de protecci3n de sistema de emisiones y motor actuales y los requerimientos para econom6a de combustible del Comit6 de Aprobaci3n y Estandarizaci3n Internacional de Lubricantes (ILSAC), compromiso de los fabricantes de autom3viles de EE.UU. y Jap3n.



#### Excepto EE.UU., Canadá y Puerto Rico

#### **Use aceite de motor SAE 5W-30.**

Las etiquetas del dep3sito de aceite brindan informaci3n importante. Estos contribuyen a la econom6a de combustible reduciendo la cantidad de combustible necesario para sobreponerse a la fricci3n del motor.

# Mantenimiento del propietario

Para servicio de mantenimiento, Mazda recomienda partes genuinas Mazda.

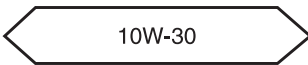
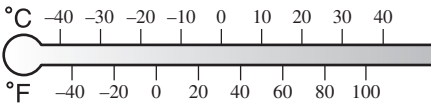


(ILSAC)

## (México)

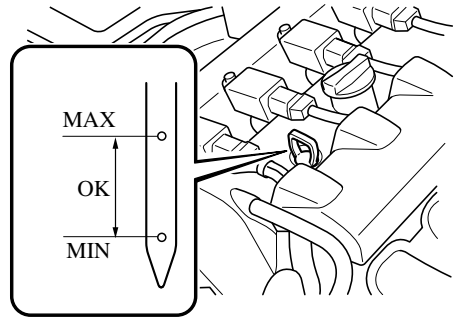
Use aceite de motor API SM o superior, o SAE 10W-30. Si el aceite de motor SAE 10W-30 no está disponible, use aceite de motor SAE 5W-30, 0W-30 o 5W-20.

La designación de calidad SM, SN o SP debe estar indicada en la etiqueta.



## ▼ Control del nivel de aceite del motor

1. Estacione el vehículo sobre una superficie plana.
2. Caliente el motor a la temperatura de funcionamiento normal.
3. Apague el motor, al menos espere 5 minutos, para que el aceite vuelva al depósito de aceite.
4. Saque la varilla indicadora de nivel, límpiela totalmente e instálela nuevamente.



5. Saque nuevamente la varilla indicadora y verifique el nivel.  
El nivel es normal si se encuentra entre las marcas de MIN y MAX.  
Si se encuentra en o debajo de la marca MIN, agregue aceite como para elevar el nivel a la marca MAX.

### **⚠ PRECAUCIÓN**

*No sobrellene el aceite de motor. De lo contrario, se podría dañar el motor.*

6. Asegúrese que el anillo en O en la varilla indicadora está correctamente ubicado antes de volver a insertar la varilla indicadora.
7. Vuelva a insertar completamente la varilla indicadora.

# Mantenimiento del propietario

## Refrigerante de motor

### ▼ Control del nivel de refrigerante

### ⚠ ADVERTENCIA

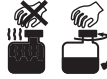
**No use un fósforo o llama viva en el compartimiento del motor. NO AGREGUE REFRIGERANTE CUANDO EL MOTOR ESTA CALIENTE:**

*Un motor caliente es peligroso. Si el motor ha estado funcionando, algunas partes del compartimiento del motor pueden estar muy calientes. Ud. se podría quemar. Inspeccione cuidadosamente el refrigerante del motor en el depósito de refrigerante, pero no lo abra.*



**Estacione en un lugar seguro, luego desconecte la llave de encendido y asegúrese que el ventilador no está funcionando antes de trabajar cerca del ventilador de enfriamiento:**

*Trabajar cerca de un ventilador de enfriamiento cuando está funcionando es peligroso. El ventilador puede continuar funcionando indefinidamente incluso si el motor se ha parado y la temperatura del compartimiento del motor es alta. El ventilador podría golpearlo y herirlo gravemente.*



**No retire el tapón del sistema de enfriamiento si el motor y el radiador están calientes:**

*Cuando el motor y el radiador están calientes, el refrigerante caliente y el vapor pueden salir con fuerza y provocarle heridas graves.*

### NOTA

*El cambio el refrigerante se debe realizar en un concesionario autorizado Mazda.*

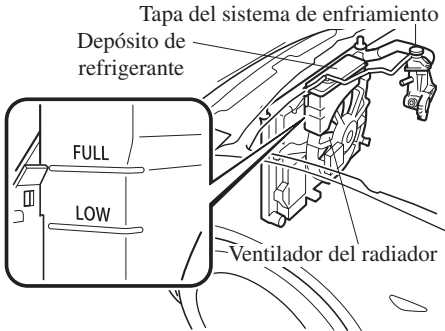
Controle la protección anticongelante y el nivel del refrigerante en el depósito de refrigerante por lo menos una vez al año—al comienzo del invierno—y antes de viajar a cualquier zona donde la temperatura baje por debajo del punto de congelación.

Controle el estado y las conexiones de todas las mangueras del sistema de enfriamiento y las mangueras del calentador.

Cambie todas las mangueras en mal estado o ensanchadas.

## Mantenimiento del propietario

El refrigerante debe llenar el radiador y quedar entre las marcas FULL y LOW en el depósito de refrigerante cuando el motor está frío.



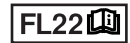
Si está en o cerca de la marca LOW, agregue suficiente refrigerante anticongelante y anticorrosivo en el depósito de refrigerante para llevar el nivel hasta la marca FULL.

Apriete firmemente el tapón del tanque de depósito de refrigerante después de agregar refrigerante.

### PRECAUCIÓN

- El refrigerante de radiador daña la pintura.  
Límpielo rápidamente si se vuelca sobre la misma.

- Si se muestra la marca "FL22" en o cerca del tapón del sistema de enfriamiento, se recomienda usar FL-22 al sustituir el refrigerante del motor. Usar un refrigerante de motor diferente de FL-22 podría causar serios daños al motor y el sistema de enfriamiento.



- Si el depósito de refrigerante está vacío o si debe llenarlo con frecuencia, consulte a un concesionario autorizado Mazda.

# Mantenimiento del propietario

## Líquido de frenos y embrague

### ▼ Control del nivel de líquido de frenos y embrague

#### ! ADVERTENCIA

**Si el nivel de líquido de frenos/embrague está bajo, haga inspeccionar los frenos:**

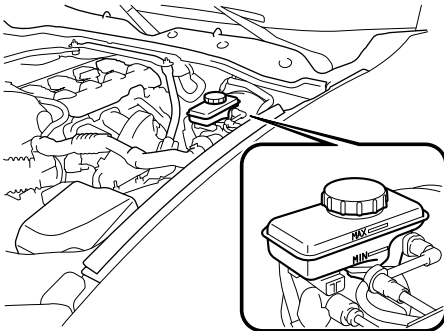
Los niveles bajos de líquido de frenos y embrague son peligrosos.

Un nivel bajo puede indicar un desgaste de los forros de frenos o pérdidas en el sistema de frenos que pueden hacer que los frenos fallen y resultar en un accidente.

Los frenos y el embrague toman el líquido del mismo depósito.

Inspeccione regularmente el nivel de líquido en el depósito. Se debe mantener entre las líneas MAX y MIN.

El nivel bajará de acuerdo a la distancia recorrida, esta es una condición normal asociada al desgaste de los forros de frenos y embrague. Si el nivel del líquido fuera excesivamente bajo, se debe inspeccionar el sistema de frenos y embrague en un concesionario autorizado Mazda.



## Líquido del lavador

### ▼ Control del nivel de líquido del lavador

#### ! ADVERTENCIA

**Use sólo líquido de lavador o agua en el depósito:**

Usar anticongelante del radiador como si fuera líquido de lavador es peligroso. Si se rocía sobre el parabrisas puede ensuciar el parabrisas, afectar la visibilidad, y resultar en un accidente.

**Uso de líquido de lavador sin protección anticongelante con tiempo frío:**

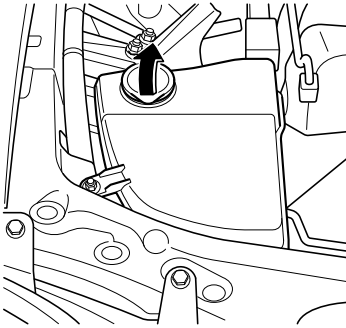
Usar su vehículo a temperaturas por debajo de 4 °C (40 °F) usando líquido de lavador sin protección anticongelante es peligroso pues puede impedir la visión a través del parabrisas y resultar en un accidente. Con tiempo frío, siempre use el líquido lavador con protección anticongelante.

#### NOTA

Las reglamentaciones estatales o locales pueden restringir el uso de compuestos orgánicos volátiles (VOCs) que comúnmente son usados como agentes anticongelantes en líquidos de lavador. Se puede usar líquido de lavador con contenido limitado de VOC sólo en el caso de ser necesario para una adecuada resistencia al congelamiento en todas las regiones y climas en que el vehículo es usado.

Añada líquido de lavador en cualquiera de las siguientes condiciones.

- El nivel superior del líquido es bajo.
- La indicación de advertencia/ advertencia de nivel bajo del líquido de lavador (si está equipado) se enciende.
- El nivel superior del líquido es inferior a E (si está equipado).



Use solamente agua si no hubiera líquido de lavador.

Pero, en climas fríos use solamente líquido de lavador para evitar que el agua se congele.

## Lubricación de la carrocería

Todas las partes móviles de la carrocería, como las cerraduras y bisagras de puertas o el capó se deben lubricar cada vez que se cambia el aceite de motor. En tiempo frío, use lubricante anticongelante para las cerraduras.

Se debe asegurar que el seguro secundario del capó impide que el capó se abra al soltar el seguro principal.

# Mantenimiento del propietario

## Hojas del limpiador

### PRECAUCIÓN

- *Las ceras comerciales aplicadas en los lavaderos automáticos de automóviles afectan la capacidad de los limpiadores de limpiar los vidrios.*
- *Para no dañar las hojas de los limpiadores, no use gasolina, queroseno, diluyente, u otros solventes en o próximo a los mismos.*
- *Con la palanca de limpiaparabrisas en la posición AUTO y el encendido en ON, los limpiadores se pueden mover automáticamente en los siguientes casos:*
  - *Si se toca el parabrisas encima del sensor de lluvia.*
  - *Si el parabrisas encima del sensor de lluvia se limpia con un paño.*
  - *Si se golpea al parabrisas con una mano u otro objeto.*
  - *Si el sensor de lluvia se golpea con una mano u otro objeto desde el interior del vehículo.*

*Tenga cuidado de no pellizcarse las manos o los dedos pues se podría herir o dañar los limpiadores. Cuando lave o realice el mantenimiento del vehículo asegúrese que la palanca del limpiador está en la posición OFF.*

La contaminación tanto del vidrio como de la hoja del limpiaparabrisas puede reducir la efectividad de los limpiaparabrisas. Una fuente común de contaminación son los insectos, savia y los tratamientos con cera usados en algunos lavaderos comerciales.

Si las hojas de los limpiadores no estuvieran limpiando bien, lave el vidrio y las hojas de los limpiadores con un limpiador de buena calidad o detergente suave y enjuague bien con agua limpia. Repita la operación si fuera necesario.

### ▼ Cambio de las hojas del limpiaparabrisas

Cuando los limpiadores no limpian adecuadamente, las hojas de los limpiadores pueden estar estropeadas o cuarteadas. Cámbielas.

### PRECAUCIÓN

*Para evitar que se dañen los brazos del limpiador y otros componentes, no intente mover el brazo del limpiador a mano.*

### NOTA

*Cuando levanta ambos brazos del limpiaparabrisas, levante primero el brazo del limpiador del lado del conductor. Cuando baje los brazos del limpiador, primero baje lentamente el brazo del limpiador del lado del acompañante mientras lo sostiene con su mano. Si se baja a la fuerza los brazos del limpiador se podría dañar el brazo del limpiador y la hoja, y podría rayarse o rajarse el parabrisas.*

Reemplace las hojas del limpiador siguiendo el siguiente procedimiento.

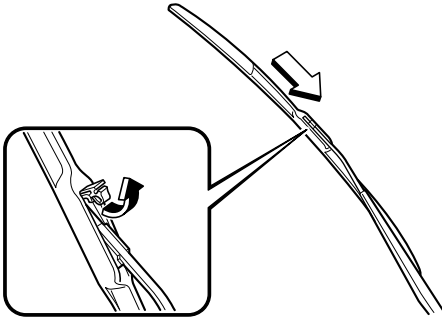
### (Tipo A)

1. Levante el brazo del limpiador.

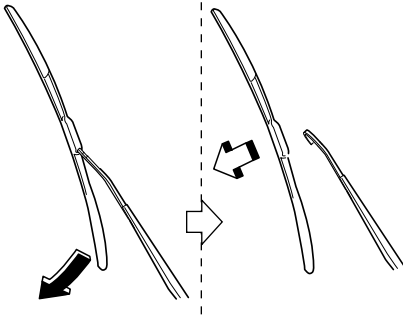


# Mantenimiento del propietario

- Abra el clip y deslice el conjunto de la hoja en la dirección de la flecha.



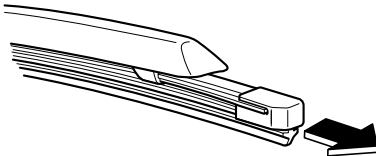
- Incline el conjunto de la hoja y retírelo del brazo.



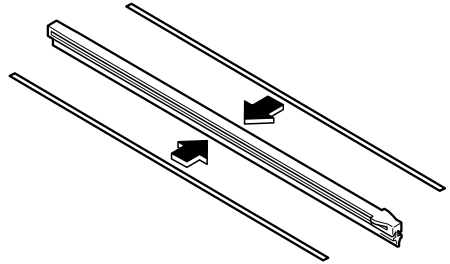
## ⚠ PRECAUCIÓN

*Para no dañar el parabrisas deje bajar suavemente el brazo del limpiador, no deje que caiga sobre el parabrisas.*

- Tire del caucho de la hoja y deslícelo hacia afuera del soporte de metal.

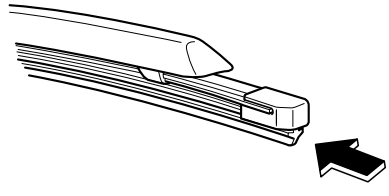


- Retire los retenedores de metal de cada caucho de la hoja y colóquelos en la hoja nueva.



## ⚠ PRECAUCIÓN

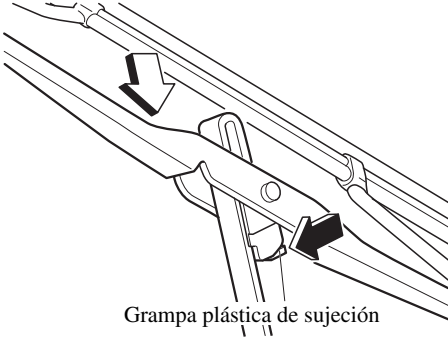
- *No doble o deseche los reforzadores. Los deberá usar nuevamente.*
  - *Si los retenedores de metal están cambiados, la eficiencia de la hoja del limpiador será menor. No use los retenedores de metal del lado del conductor en el limpiador del lado del acompañante o viceversa.*
  - *Asegúrese de volver a instalar los retenedores de metal en el nuevo caucho de la hoja de manera que la curva sea igual a la del caucho de la hoja vieja.*
- Instale cuidadosamente el nuevo caucho de la hoja. Instálelo en el orden inverso del desmontaje.



# Mantenimiento del propietario

## (Tipo B)

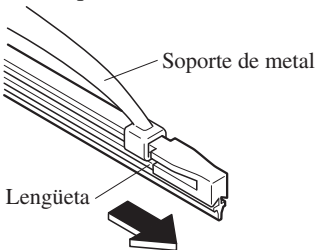
1. Levante el brazo del limpiaparabrisas y gire el conjunto de la hoja de forma tal que se vea el clip plástico de sujeción. Comprima el clip y deslice el conjunto hacia abajo; luego levántelo del brazo.



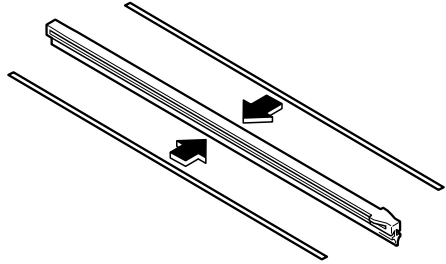
### ⚠ PRECAUCIÓN

*Para no dañar el parabrisas deje bajar suavemente el brazo del limpiador, no deje que caiga sobre el parabrisas.*

2. Tome el extremo del caucho de la hoja y tire hasta que las lengüetas estén fuera del soporte de metal.

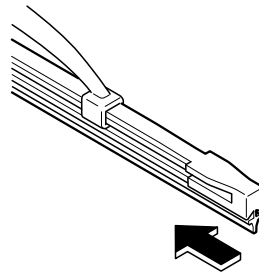


3. Retire los retenedores de metal de cada caucho de la hoja y colóquelos en la hoja nueva.



### ⚠ PRECAUCIÓN

- No doble o deseche los reforzadores. Los deberá usar nuevamente.
  - Si los retenedores de metal están cambiados, la eficiencia de la hoja del limpiador será menor. No use los retenedores de metal del lado del conductor en el limpiador del lado del acompañante o viceversa.
  - Asegúrese de volver a instalar los retenedores de metal en el nuevo caucho de la hoja de manera que la curva sea igual a la del caucho de la hoja vieja.
4. Instale cuidadosamente el nuevo caucho de la hoja. Instálelo en el orden inverso del desmontaje.



**NOTA**

*Instale la hoja de manera que las lengüetas queden hacia la parte inferior del brazo del limpiaparabrisas.*

# Mantenimiento del propietario

---

## Batería

### **ADVERTENCIA**

#### **Lávese las manos después de manipular la batería y accesorios relacionados:**

Los bornes, terminales y accesorios relacionados con la batería contienen plomo y compuestos de plomo, productos químicos clasificados por el Estado de California como causantes de cáncer y problemas reproductivos.



**Lea cuidadosamente las siguientes precauciones antes de usar la batería o inspeccionar para asegurarse la manipulación correcta y segura:**



#### **Use siempre protección para los ojos cuando trabaje cerca de la batería:**

Trabajar sin protección para los ojos es peligroso. El líquido de la batería contiene ÁCIDO SULFÚRICO que puede provocar ceguera si salpica sus ojos. También, el gas hidrógeno producido durante el funcionamiento normal de la batería puede prenderse fuego y hacer que la batería explote.



**Use gafas de protección y guantes de protección para no salpicarse con líquido de batería:**

Derramar líquido de batería es peligroso.

El líquido de batería contiene ÁCIDO SULFÚRICO que puede producirle heridas graves, si entra en sus ojos, o salpica su piel o la vestimenta. Si sucediera esto, enjuáguese inmediatamente sus ojos con agua durante 15 minutos o lave su piel cuidadosamente y consulte a un médico.



#### **Siempre mantenga las baterías lejos del alcance de los niños:**

Permitir que los niños jueguen próximo a una batería es peligroso. El líquido de batería puede causarle heridas graves si entra en sus ojos o en la piel.

# Mantenimiento del propietario



**Mantenga las llamas y chispas lejos de las celdas abiertas de la batería y no permita que las herramientas metálicas hagan contacto con el terminal positivo (+) o negativo (-) de la batería cuando trabaje próximo a una batería. No permita que el terminal positivo (+) haga contacto con la carrocería del vehículo:**

Las llamas y chispas próximas a las celdas de baterías abiertas son peligrosas. El gas hidrógeno producido durante el funcionamiento normal de la batería puede prenderse fuego y hacer que la batería explote. Una batería que explote puede provocarle heridas y quemaduras graves. Mantenga todas las llamas incluyendo los cigarrillos y chispas alejados de las celdas de baterías abiertas.

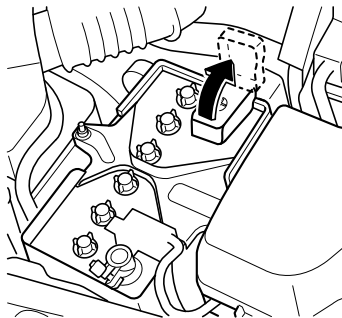


**Mantenga todas las llamas y chispas alejadas de las celdas de baterías abiertas, ya que se produce gas hidrógeno en las celdas de baterías abiertas durante la carga de la batería o al añadir líquido de batería:**

Las llamas y chispas próximas a las celdas de baterías abiertas son peligrosas. El gas hidrógeno producido durante el funcionamiento normal de la batería puede prenderse fuego y hacer que la batería explote. Una batería que explote puede provocarle heridas y quemaduras graves. Mantenga todas las llamas incluyendo los cigarrillos y chispas alejados de las celdas de baterías abiertas.

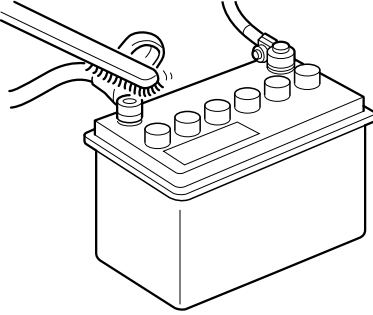
## NOTA

Retire la cubierta de la batería antes de realizar el mantenimiento de la batería.



## Mantenimiento del propietario

### ▼ Mantenimiento de la batería



Para un mejor mantenimiento de la batería:

- Mantenga la batería firmemente instalada.
- Mantenga la parte superior de la batería limpia y seca.
- Mantenga los terminales y las conexiones limpias, firmes y cubiertas con vaselina o lubricante de terminales.
- Limpie cualquier derrame de electrolito inmediatamente con una solución de agua y soda cáustica.
- Si el vehículo no va a ser usado por un largo tiempo, desconecte los cables de la batería y cargue la batería cada 6 semanas.

### ▼ Cambio de la batería

Consulte a un concesionario autorizado Mazda por un cambio de batería.

### Cambio de pila de llave

Si los botones del transmisor no se pueden usar y el indicador de funcionamiento no destella, la pila podría estar descargada. Cambie por una pila nueva antes de que no se pueda utilizar el transmisor.

#### **⚠ PRECAUCIÓN**

- *Asegúrese que la pila está bien instalada. Se podrían producir pérdidas en la pila si no es instalada correctamente.*
- *Cuando se cambia la pila, tenga cuidado de no tocar ningún circuito interno ni los terminales eléctricos, tampoco doble los terminales eléctricos, ni ensucie el transmisor pues se podría dañar.*
- *Existe peligro de explosión si la pila no es colocada correctamente.*
- *Deseche la pila usada de acuerdo a las siguientes instrucciones.*
  - *Aísle los terminales más y menos de la pila usando cinta adhesiva o similar.*
  - *Nunca desarme.*
  - *Nunca arroje la pila al fuego o el agua.*
  - *Nunca las destruya o aplaste.*
- *Cámbiela sólo por una pila del mismo tipo (CR2032 o equivalente).*

# Mantenimiento del propietario

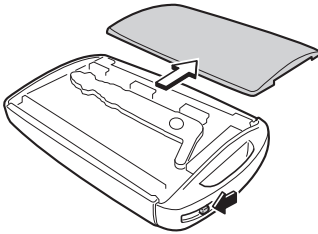
Las siguientes condiciones indican que la carga de la pila está baja:

- El indicador KEY (verde) destella en el grupo de instrumentos durante aproximadamente 30 segundos después que se apaga el motor (para vehículos con grupo de instrumentos tipo A (página 4-29), se exhiben mensajes en el grupo de instrumentos).
- El sistema no funciona y el indicador de funcionamiento en el transmisor no destella cuando se oprimen los botones.
- El rango de funcionamiento del sistema se reduce.

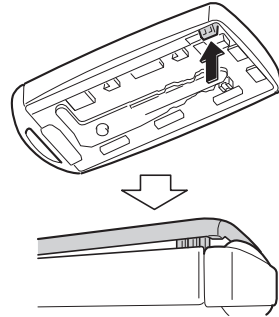
Se recomienda cambiar la pila en un concesionario autorizado Mazda para evitar que se dañe la llave. Si cambia la pila Ud. mismo, siga las instrucciones.

## Cambio de la pila de la llave

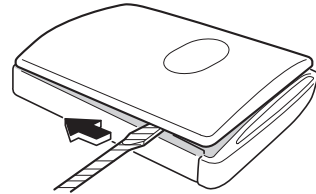
1. Retire la tapa inferior mientras desliza el botón en la dirección de la flecha.



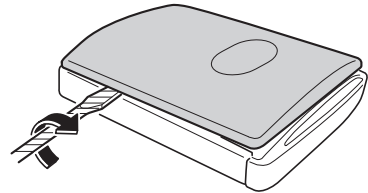
2. Oprima la lengüeta para desbloquear la cubierta superior.



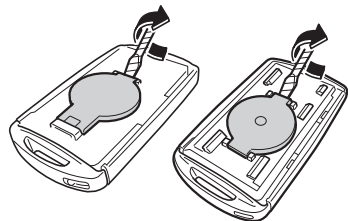
3. Inserte un destornillador de punta plana envuelto en cinta en la ranura y deslícelo en la dirección de la flecha.



4. Inserte y gire en la dirección de la flecha el destornillador de punta plana y retire la cubierta superior.

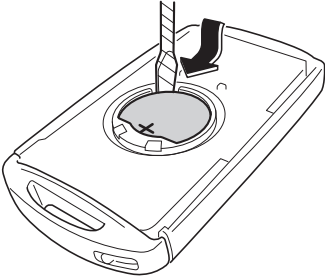


5. Retire la cubierta con el destornillador de punta plana envuelto en cinta.

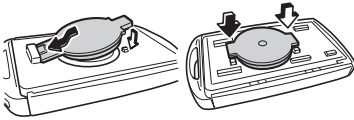


# Mantenimiento del propietario

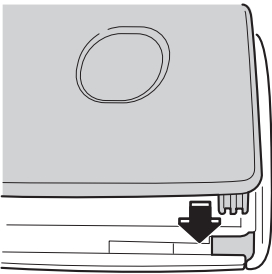
6. Retire la pila con un destornillador de punta plana envuelto en cinta.



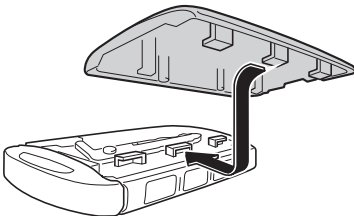
7. Inserte una pila nueva en el transmisor de modo que el polo positivo quede hacia arriba.
8. Instale la tapa.



9. Instale la cubierta superior.



10. Inserte las lengüetas de la tapa inferior en las ranuras del transmisor e instale la tapa inferior.



## Neumáticos

Para un mejor funcionamiento, seguridad y máxima economía de combustible, mantenga la presión de aire de los neumáticos recomendada y respete los límites recomendados de carga y su distribución para este vehículo.

### ⚠ ADVERTENCIA

#### **Usando tipos de neumáticos diferentes:**

*Conducir su vehículo con neumáticos de tamaños y tipos diferentes es peligroso. La respuesta del vehículo podría verse afectada y el vehículo podría no frenar correctamente ocasionando la pérdida del control del vehículo.*

*Excepto durante el tiempo limitado de uso del neumático de repuesto temporal, use sólo neumáticos del mismo tipo (radiales, esculpidos o con bandas asimétricas) en las cuatro ruedas.*

#### **Uso de neumáticos de otro tamaño:**

*El uso de otro tamaño de neumático diferente del especificado para el vehículo es peligroso (página 9-9). Podría afectar seriamente la conducción, desempeño, altura del suelo, altura de rueda y calibración del velocímetro. Esto puede provocar un accidente. Use sólo neumáticos del tamaño correcto especificado para el vehículo.*



**▼ Presión de aire de los neumáticos****Infle siempre los neumáticos a la presión correcta:**

Inflar demasiado o inflar poco los neumáticos es peligroso. La respuesta del vehículo podría verse afectada o una falla repentina de un neumático podría resultar en un accidente grave.

Consulte la sección Neumáticos en la página 9-9.

**Use sólo una tapa de válvula de neumático genuina Mazda:**

Usar una parte no genuina Mazda es peligroso debido a que la presión de aire de neumático correcta no se podrá mantener si la válvula del neumático se dañara. Si bajo estas condiciones conduce el vehículo, la presión de aire de neumático disminuirá lo que puede resultar en un accidente grave. No use ninguna parte para tapa de válvula de neumático que no sea una parte genuina Mazda.

Inspeccione la presión de todos los neumáticos mensualmente cuando los neumáticos estén fríos. Las presiones que se recomiendan son las adecuadas para obtener una mejor conducción del vehículo y un desgaste mínimo de los neumáticos.

Consulte los cuadros de especificaciones (página 9-9).

**NOTA****· Presión de inflado en frío**

*La presión de inflado en frío es la presión medida a temperatura ambiente antes de que el vehículo se ponga en marcha.*

**· Presión máxima de inflado**

*La presión máxima de inflado es el límite superior de la presión de inflado en frío designada por el fabricante del neumático.*

**· Presión de inflado recomendada**

*La presión de inflado recomendada es la presión de inflado en frío necesaria para mantener las prestaciones de su Mazda.*

- *Verifique siempre la presión de los neumáticos cuando los neumáticos estén fríos.*
- *Cuando los neumáticos están calientes, la presión es normalmente más alta que la recomendada. No saque el aire de los neumáticos calientes para ajustar la presión.*
- *La falta de presión puede producir consumo excesivo de combustible, un desgaste acelerado y desparejo del neumático y una mala obturación del talón del neumático que puede deformar la rueda y producirle una separación de la llanta.*
- *La presión excesiva produce una conducción desagradable, un desgaste acelerado y desparejo del neumático y una mayor posibilidad de daños en situaciones riesgosas en los caminos. Se deben mantener los neumáticos con la presión correcta. Si los neumáticos necesitan inflarse con frecuencia, hágalos inspeccionar.*

## Mantenimiento del propietario

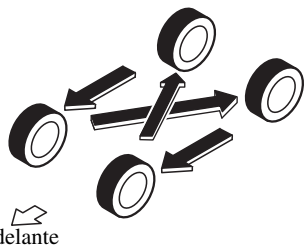
### ▼ Rotación de los neumáticos

#### ⚠ ADVERTENCIA

##### **Rote los neumáticos periódicamente:**

Es peligroso que los neumáticos se desgasten irregularmente. Para igualar el desgaste y de manera de mantener el buen rendimiento en la conducción y el frenado, rote los neumáticos cada 12.000 km (7.500 millas). Sin embargo, Mazda le recomienda rotar cada 8.000 km (5.000 millas) para aumentar la vida útil de los neumáticos y para que el desgaste sea más parejo. Consulte la sección Programa de mantenimiento en la página 6-4.

Controle el balance de las ruedas al mismo tiempo.



No incluya el neumático de repuesto (SOLO PARA USO TEMPORARIO) en la rotación.

Al rotar los neumáticos, controle que el desgaste no sea desigual o por la existencia de roturas. El desgaste anormal de los neumáticos normalmente se debe a uno o una combinación de los siguientes puntos:

- Presión de aire incorrecta
- Alineación de las ruedas incorrecta
- Ruedas desbalanceadas

- Severas frenadas

Después de la rotación, asegúrese de llevar la presión de aire en todos los neumáticos a los niveles especificados (página 9-9) y controle el ajuste de la tuerca de orejeta.

#### ⚠ PRECAUCIÓN

Rote los neumáticos unidireccionales y los neumáticos radiales que tengan diseño asimétrico o tacos solamente de adelante hacia atrás y no de un lado a otro. El rendimiento de los neumáticos se verá reducido si los rota de lado a lado.

**(Con el diferencial de deslizamiento limitado)**

No use lo siguiente:

- Neumáticos de tamaño diferente al indicado
- Neumáticos de diferentes tamaños o tipos a la misma vez
- Neumáticos inflados insuficientemente

Si no se siguen estas instrucciones, la rotación de las ruedas izquierda y derecha será diferente y se aplicará una carga constante en el diferencial de deslizamiento limitado.

Eso causará un malfuncionamiento.

### ▼ Cambio de un neumático

#### ⚠ ADVERTENCIA

**Siempre use neumáticos que estén en buenas condiciones:**

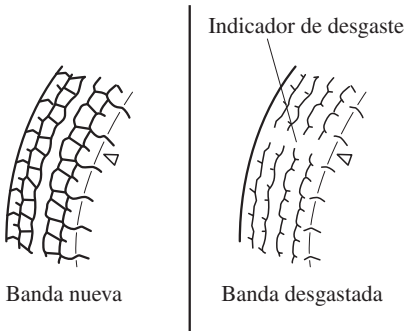
Conducir con neumáticos desgastados es peligroso. La reducción en la efectividad de los frenos, precisión de la dirección y la tracción puede resultar en un accidente.

## **Cambie los cuatro neumáticos a la misma vez:**

*Es peligroso cambiar sólo un neumático. La respuesta del vehículo podría verse afectada y el vehículo podría no frenar correctamente resultando en la pérdida del control del vehículo. Mazda recomienda expresamente que cambie los cuatro neumáticos a la misma vez.*

Si el neumático se desgasta de forma pareja, un indicador de desgaste con forma de barra aparecerá atravesado a la banda de rodamiento.

Cambie el neumático cuando suceda eso.



Debe cambiar el neumático antes que la banda cruce toda la banda de rodamiento.

### **NOTA**

*Los neumáticos se desgastan a través del tiempo, incluso cuando no han sido usados en la calle. Se recomienda cambiar los neumáticos generalmente cada 6 años o más. El calor de los climas cálidos o si carga frecuentemente el vehículo puede acelerar el proceso de desgaste. El período en que fue fabricado el neumático (el mes y el año) se indican mediante un número de 4 dígitos.*

*Consulte la sección Etiqueta de neumáticos en la página 8-27.*

## ▼ Cambio de una llanta

### **⚠ ADVERTENCIA**

#### **Use siempre llantas del tamaño correcto para su vehículo:**

*Usar una llanta de tamaño equivocado es peligroso. La capacidad de frenado y la maniobrabilidad del vehículo se podría ver afectada, ocasionando la pérdida del control y provocando un accidente.*

### **⚠ PRECAUCIÓN**

*Una llanta de tamaño incorrecto puede afectar adversamente:*

- Calce del neumático
- Duración de la llanta y cojinetes
- Altura del vehículo sobre el suelo
- Separación de las cadenas para nieve
- Calibración del velocímetro
- Reglaje de faros
- Altura del parachoques
- Sistema de monitoreo de presión de neumáticos

### **NOTA**

- *Al cambiar la rueda, asegúrese que la nueva es igual que la rueda original de fábrica en diámetro, ancho de la llanta y descentramiento (interior/exterior).*
- *Para más detalles, consulte a un concesionario autorizado Mazda.*

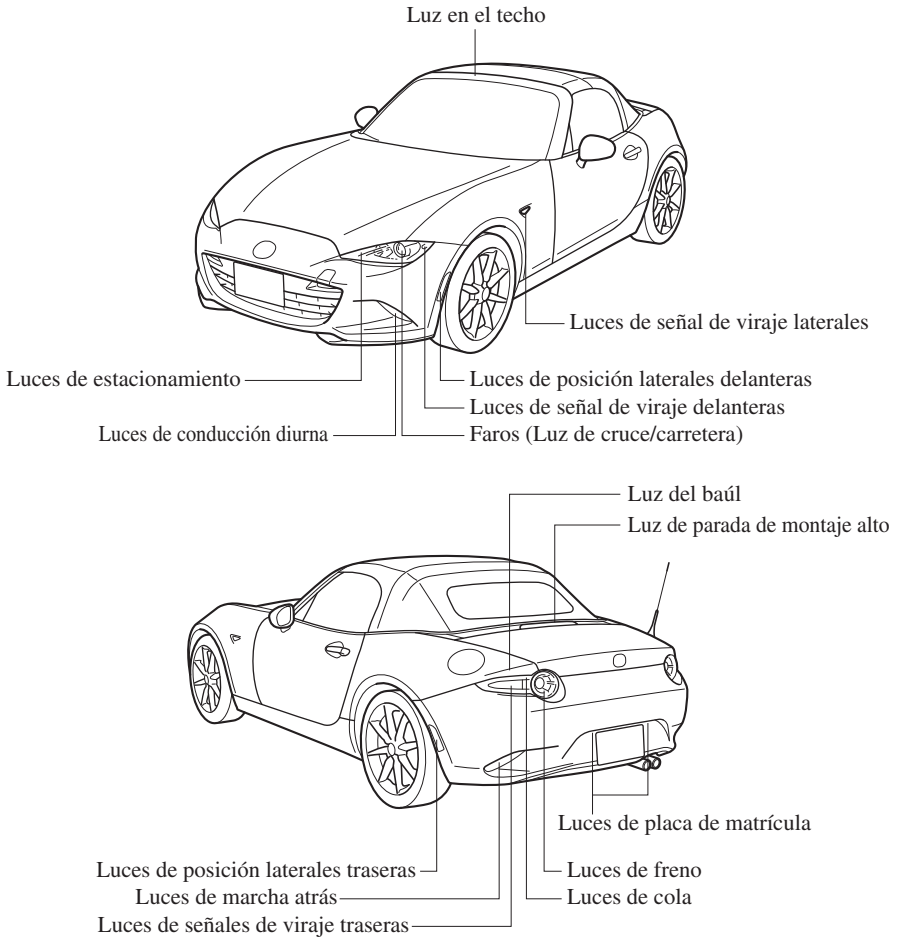
## Mantenimiento del propietario

---

Un balance apropiado de las ruedas le da una mayor comodidad durante la conducción y permite reducir el desgaste de la banda de rodamiento del neumático. Las ruedas desbalanceadas producen vibraciones molestas y desgaste desparejo del neumático, con zonas cóncavas o lisas.

# Mantenimiento del propietario

## Bombillas



### PRECAUCIÓN

Al desmontar la óptica o la lámpara usando un destornillador de punta plana, asegúrese que el destornillador de punta plana no haga contacto con el terminal interior. Si el destornillador de punta plana hace contacto con el terminal, podría producirse un cortocircuito.

# Mantenimiento del propietario

## NOTA

- Para cambiar la bombilla, consulte a un concesionario autorizado Mazda.
- Para tirarlo a la basura lejos del alcance de los niños, envuelva la bombilla vieja en la tapa de protección y la caja de la bombilla de repuesto.

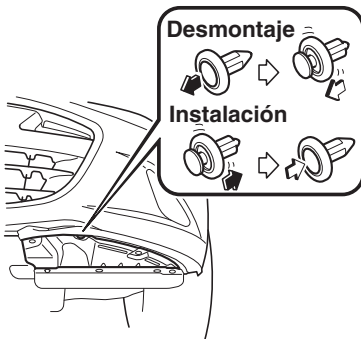
## ▼ Cambio de las bombillas exteriores

### Faros, Luces de conducción diurna (Tipo LED), Luces de estacionamiento, Luz de freno de montaje alto, Luces de freno, Luces de cola

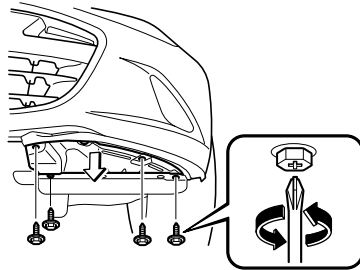
La bombilla LED no se puede cambiar sola debido a que es una unidad integrada. La bombilla LED tiene que ser cambiada con la unidad. Le recomendamos a un concesionario autorizado Mazda cuando sea necesario realizar el cambio.

### Luces de conducción diurna (Tipo bombilla)

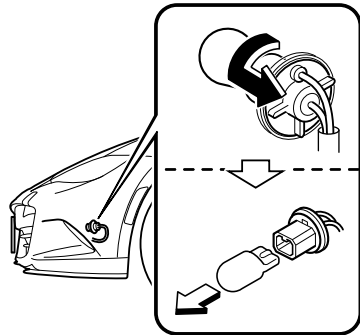
1. Asegúrese que la llave de encendido está desconectada y el interruptor de faros está apagado.
2. Tire del centro de cada retenedor de plástico y desmonte los retenedores.



3. Gire el tornillo hacia la izquierda, retírelo y luego retire parcialmente el guardabarros.



4. Gire el conector y el conjunto de la bombilla hacia la izquierda y retírela.
5. Desconecte la bombilla del conector.

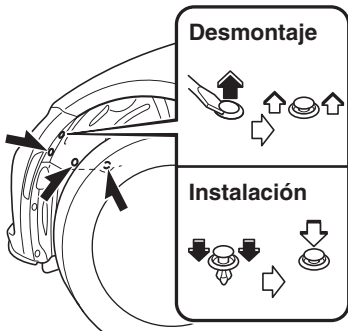


6. Instale la nueva bombilla en el orden inverso al desmontaje.

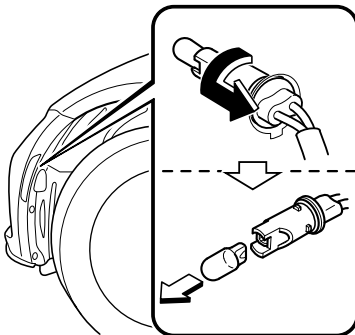
# Mantenimiento del propietario

## Luces de posición laterales delanteras

1. Asegúrese que la llave de encendido está desconectada y el interruptor de faros está apagado.
2. Si está cambiando la bombilla derecha, arranque el motor, gire el volante completamente hacia la derecha, y apague el motor. Si está cambiando la bombilla izquierda, gire el volante hacia la izquierda.
3. Tire del centro de cada retenedor de plástico y desmonte los retenedores, y luego retire parcialmente el guardabarros.



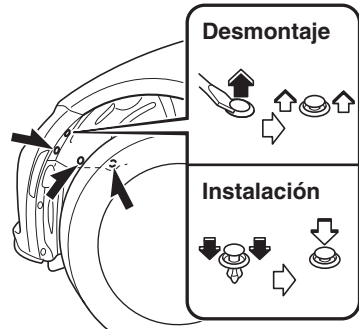
4. Gire el conector y el conjunto de la bombilla hacia la izquierda y retírela.
5. Desconecte la bombilla del conector.



6. Instale la nueva bombilla en el orden inverso al desmontaje.

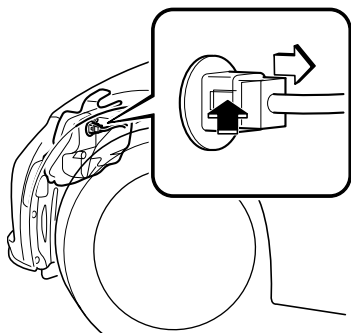
## Luces de señal de viraje delanteras

1. Asegúrese que la llave de encendido está desconectada y el interruptor de faros está apagado.
2. Si está cambiando la bombilla derecha, arranque el motor, gire el volante completamente hacia la derecha, y apague el motor. Si está cambiando la bombilla izquierda, gire el volante hacia la izquierda.
3. Tire del centro de cada retenedor de plástico y desmonte los retenedores, y luego retire parcialmente el guardabarros.

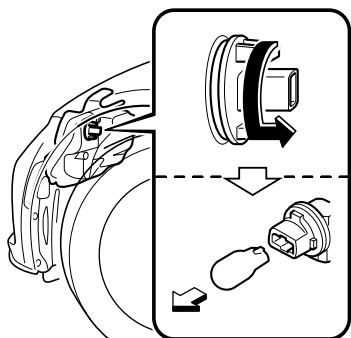


## Mantenimiento del propietario

4. Desconecte el conector de la unidad presionando la lengüeta del conector con su dedo y tirando del conector hacia atrás.



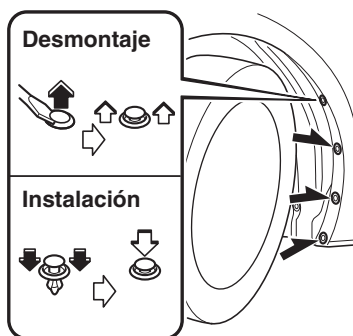
5. Gire el conector y el conjunto de la bombilla hacia la izquierda y retírela.
6. Desconecte la bombilla del conector.



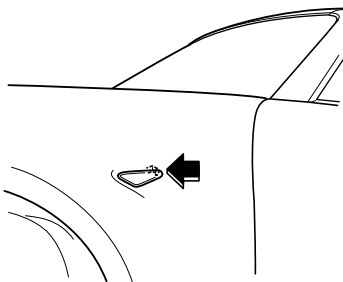
7. Instale la nueva bombilla en el orden inverso al desmontaje.

### Luces de señal de viraje laterales

1. Asegúrese que la llave de encendido está desconectada y el interruptor de faros está apagado.
2. Si está cambiando la bombilla derecha, arranque el motor, gire el volante completamente hacia la derecha, y apague el motor. Si está cambiando la bombilla izquierda, gire el volante hacia la izquierda.
3. Tire del centro de cada retenedor de plástico y desmonte los retenedores, y luego retire parcialmente el guardabarros.



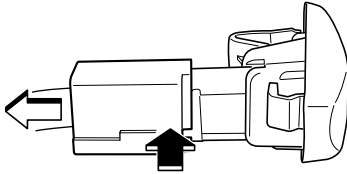
4. Retire la unidad presionando la lengüeta en la unidad con su dedo y tire de la unidad hacia delante.





# Mantenimiento del propietario

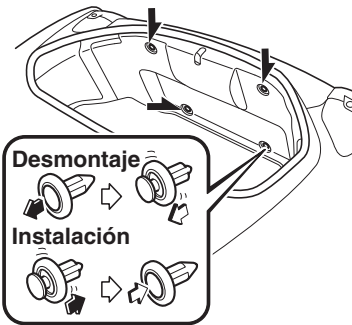
- Desconecte el conector eléctrico de la unidad tirando hacia atrás.



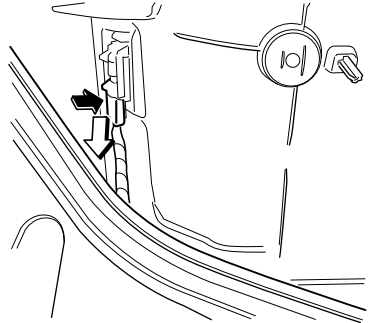
- Instale la unidad de señales de viraje de lado nuevo en el orden inverso al desmontaje.

## Luces de señales de viraje traseras

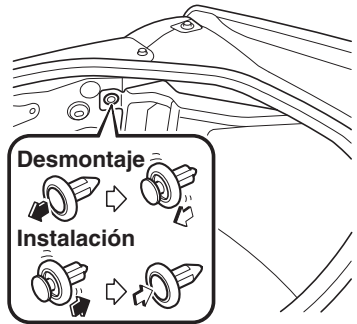
- Asegúrese que la llave de encendido está desconectada y el interruptor de faros está apagado.
- Tire del centro de cada retenedor de plástico y desmonte el retenedor y el adorno trasero del baúl.



- Desconecte el conector de la unidad presionando la lengüeta del conector con su dedo y tirando del conector hacia abajo.

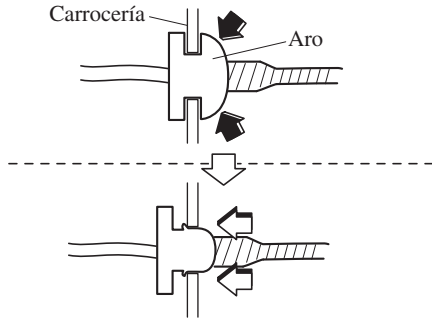
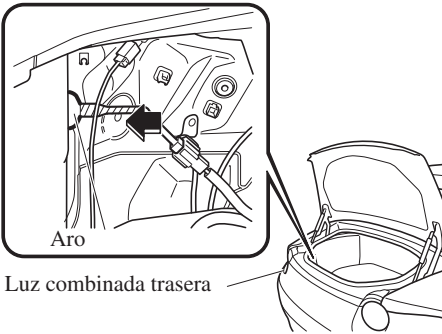


- Tire del centro de cada retenedor de plástico y desmonte los retenedores, y luego retire parcialmente el adorno lateral del baúl.

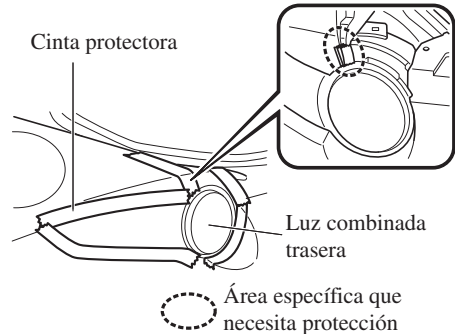


## Mantenimiento del propietario

5. Para lograr un agujero donde más adelante en el procedimiento poder insertar un dedo para desmontar la luz combinada trasera, pellizque la parte de arriba y abajo del aro indicado en la figura y sáquelo hacia fuera del agujero en dirección de la luz combinada trasera.



6. Aplique cinta protectora tal como se indica en la figura. De lo contrario, la luz combinada trasera hará contacto con el cuerpo y podría rayarse o dañarse. Aplique siempre tres capas de cinta protectora al área indicada en la figura.

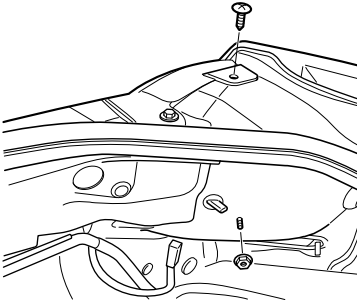


### ⚠ PRECAUCIÓN

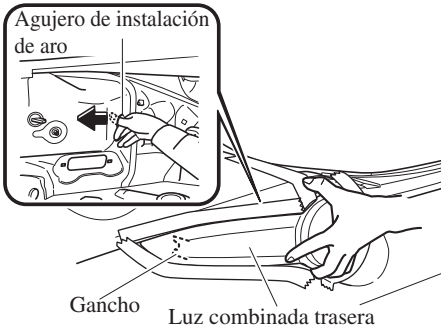
- No use cinta con demasiada fuerza de adhesión. De lo contrario, se podría desprender la pintura del vehículo.
- Aplique siempre tres capas de cinta protectora al área indicada en la figura. De lo contrario, la carrocería podría rayarse o dañarse cuando se extrae la luz combinada trasera.

# Mantenimiento del propietario

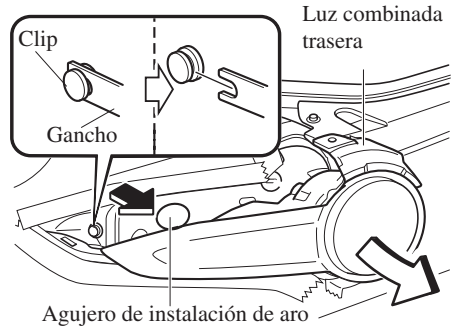
7. Retire el tornillo y la tuerca.



8. Para desmontar la luz combinada trasera, inserte su dedo desde el interior del baúl y dentro del agujero desde donde se desmontó el anillo en el Paso 5, y mientras sostiene la óptica (parte redonda) de la luz combinada trasera con su mano, presione la luz combinada trasera hasta que el gancho se desenganche del clip.



9. Después de desenganchar el gancho, tire de la luz combinada trasera en la dirección de la flecha para desmontarla.

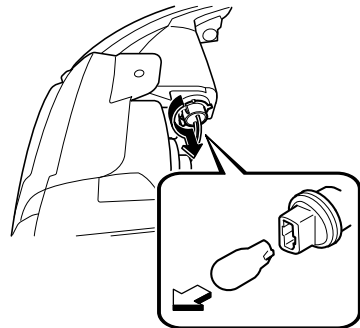


## **⚠ PRECAUCIÓN**

*Tire cuidadosamente hacia afuera de la luz combinada trasera al desmontarla de la carrocería.*

*Si la luz combinada trasera se saca a la fuerza se podría dañar el cableado.*

10. Gire el conector y el conjunto de la bombilla hacia la izquierda y retírela.  
11. Desconecte la bombilla del conector.

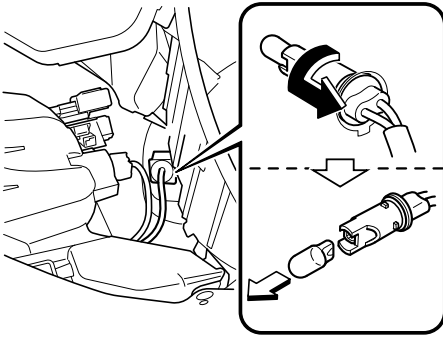


12. Instale la nueva bombilla en el orden inverso al desmontaje.

# Mantenimiento del propietario

## Luces de posición laterales traseras

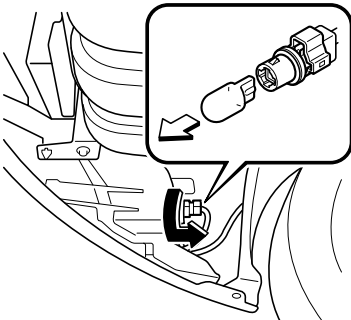
1. Asegúrese que la llave de encendido está desconectada y el interruptor de faros está apagado.
2. Gire el conector y el conjunto de la bombilla hacia la izquierda y retírela.
3. Desconecte la bombilla del conector.



4. Instale la nueva bombilla en el orden inverso al desmontaje.

## Luces de marcha atrás

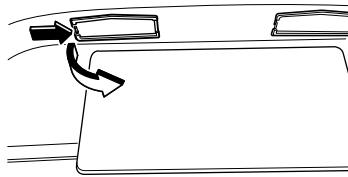
1. Asegúrese que la llave de encendido está desconectada y el interruptor de faros está apagado.
2. Gire el conector y el conjunto de la bombilla hacia la izquierda y retírela.
3. Desconecte la bombilla del conector.



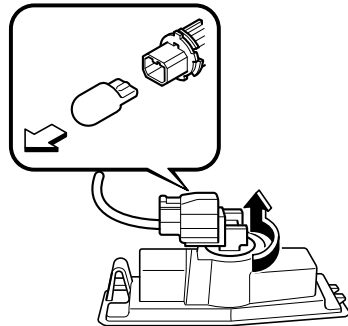
4. Instale la nueva bombilla en el orden inverso al desmontaje.

## Luces de placa de matrícula

1. Asegúrese que la llave de encendido está desconectada y el interruptor de faros está apagado.
2. Retire la unidad presionando la lengüeta en la unidad con su dedo y tire de la unidad hacia abajo.



3. Gire el conector y el conjunto de la bombilla hacia la izquierda y retírela.
4. Desconecte la bombilla del conector.



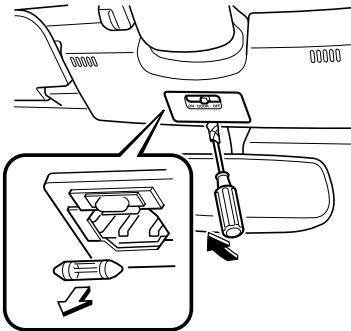
5. Instale la nueva bombilla en el orden inverso al desmontaje.

# Mantenimiento del propietario

## ▼ Cambio de las bombillas interiores

### Luz en el techo

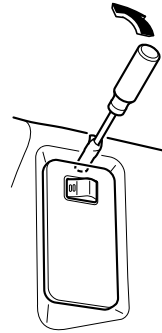
1. Envuelva un destornillador de punta plana con un paño suave para no dañar el vidrio, y luego desmonte el vidrio alzaprímalo cuidadosamente sobre el borde del vidrio con un destornillador de punta plana.
2. Desconecte la bombilla tirando de conector.



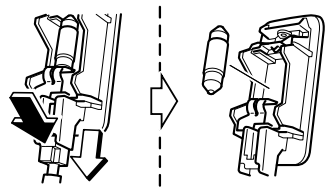
3. Instale la nueva bombilla en el orden inverso al desmontaje.

### Luz del baúl

1. Envuelva un destornillador de punta plana con un paño suave para no dañar el vidrio, y luego desmonte el vidrio alzaprímalo cuidadosamente sobre el borde del vidrio con un destornillador de punta plana.



2. Desconecte el conector de la unidad.
3. Desconecte la bombilla tirando de conector.



4. Instale la nueva bombilla en el orden inverso al desmontaje.

# Mantenimiento del propietario

## Fusibles

El sistema eléctrico del vehículo está protegido por medio de fusibles.

Si alguna de las luces del vehículo, accesorios o controles no funcionan, inspeccione el protector del circuito correspondiente. Si se ha fundido un fusible, el cable dentro del fusible estará derretido.

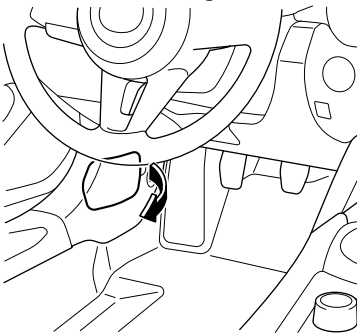
Si el mismo fusible se funde nuevamente, evite el uso del sistema eléctrico correspondiente y consulte con un concesionario autorizado Mazda tan pronto como sea posible.

### ▼ Cambio de fusibles

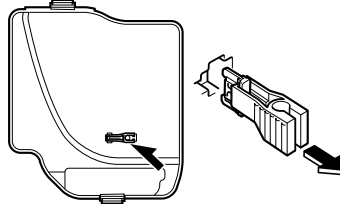
#### Cambio de los fusibles del lado izquierdo del vehículo

Si el sistema eléctrico no funciona, inspeccione primero los fusibles del lado izquierdo del vehículo.

1. Asegúrese que el motor está apagado, y que todos los interruptores están desconectados.
2. Abra la cubierta del panel de fusibles.



3. Tire del fusible con el extractor de fusibles para quitar fusibles provista en la caja de fusibles en el compartimiento del motor.



4. Inspeccione el fusible y cámbielo si está fundido.



Normal



Fundido

5. Inserte un fusible nuevo con las mismas especificaciones de amperaje y asegúrese de que ha quedado bien colocado. Si no calza firmemente, haga que un experto lo instale. Consulte a un concesionario autorizado Mazda. Si no hay un fusible de repuesto, use un fusible de la misma clase de un circuito que no se esté usando normalmente para el funcionamiento del vehículo, por ejemplo AUDIO o OUTLET.

## **⚠ PRECAUCIÓN**

*Cambie siempre un fusible por un fusible genuino Mazda o equivalente del mismo valor. De lo contrario se puede dañar el sistema eléctrico.*

6. Vuelva a instalar la cubierta y asegúrese que está bien instalada.

### **Cambio de los fusibles debajo del cofre**

Si los faros u otras piezas eléctricas del vehículo no funcionan y los fusibles están en buenas condiciones, revise el bloque de fusibles que se encuentra debajo del cofre. Si un fusible se ha fundido, se lo debe cambiar. Siga los siguientes pasos:

1. Asegúrese que el motor está apagado, y que todos los interruptores están desconectados.
2. Desmontar la cubierta del bloque de fusibles.

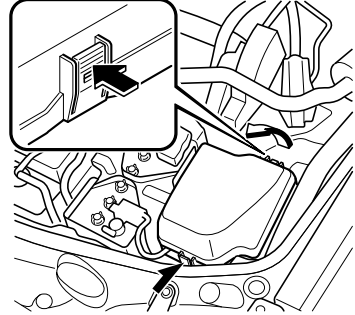
#### **NOTA**

*Si la cerradura se abre a la fuerza, la tapa del bloque de fusibles podría hacer contacto con el bastidor cuando se desmonta y rayarse.*

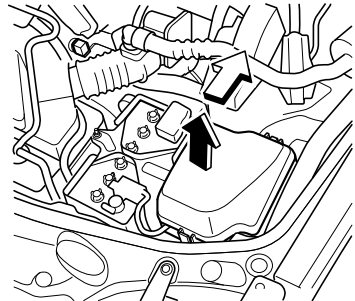
*Al desmontar la cubierta, desmóntela lentamente de acuerdo al siguiente procedimiento.*

1. *Desenganche la cerradura trasera presionando hacia abajo la lengüeta delantera con sus dedos.*

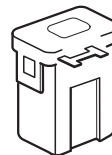
2. *Desmonte la lengüeta delantera mientras levanta ligeramente la parte delantera de la cubierta.*



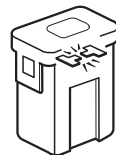
3. *Desmonte la cubierta mientras la levanta y desliza hacia atrás.*



3. Si hay un fusible diferente del fusible MAIN fundido, cámbielo por uno nuevo con **las mismas especificaciones de amperaje.**



Normal



Fundido

## Mantenimiento del propietario

---

### **ADVERTENCIA**

**No cambie el fusible principal usted mismo. Haga que un concesionario autorizado Mazda realice el cambio:**  
*Es peligroso que Ud. cambie el fusible MAIN debido a que es un fusible de alto voltaje. Si el cambio no se realiza bien puede provocar golpes eléctricos o un cortocircuito y provocar un incendio.*

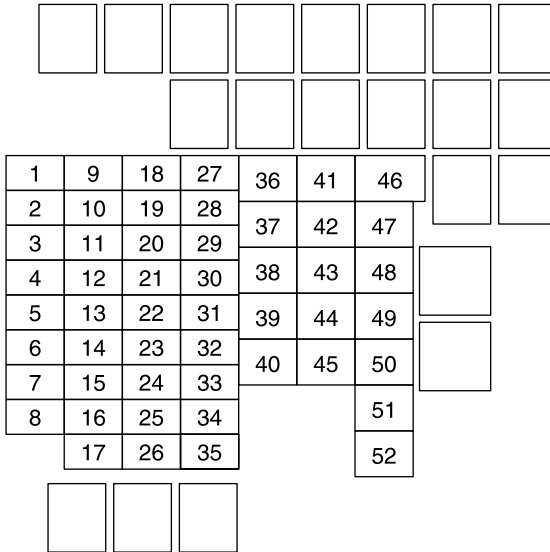
4. Vuelva a instalar la cubierta y asegúrese que está bien instalada.



# Mantenimiento del propietario

## ▼ Descripción del panel de fusibles

### Bloque de fusibles (Compartimiento del motor)



DESCRIPCIÓN		CAPACIDAD DEL FUSIBLE	CIRCUITO PROTEGIDO
1	ENG IG3	5 A	—
2	ENG IG2	5 A	—
3	HORN2	7,5 A	Bocina
4	C/U IG1	15 A	Para protección de varios circuitos
5	ENG IG1	7,5 A	Sistema de control del motor
6	—	—	—
7	INTERIOR	15 A	Luz en el techo
8	ENG+B	7,5 A	Sistema de control del motor
9	AUDIO2	15 A	Sistema de audio
10	METER1	10 A	Grupo de instrumentos
11	SRS1	7,5 A	Bolsa de aire
12	—	—	—
13	RADIO	7,5 A	Sistema de audio
14	ENGINE3	20 A	—
15	ENGINE1	10 A	Sistema de control del motor

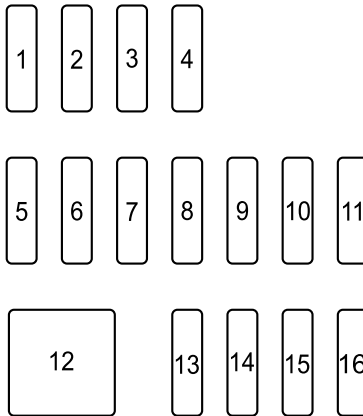
# Mantenimiento del propietario

DESCRIPCIÓN		CAPACIDAD DEL FUSIBLE	CIRCUITO PROTEGIDO
16	ENGINE2	15 A	Sistema de control del motor
17	AUDIO1	25 A	Sistema de audio
18	A/C MAG	7,5 A	Acondicionador de aire
19	AT PUMP H/L HI	20 A	Sistema de control de transmisión*
20	AT	15 A	Sistema de control de transmisión*
21	D LOCK	25 A	Cerraduras eléctricas de puertas
22	H/L RH	20 A	Faro (Derecha)
23	ENG+B2	7,5 A	Sistema de control del motor
24	TAIL	20 A	Luces de cola, luces de placa de matrícula, luces de estacionamiento
25	DRL	15 A	—
26	ROOM	25 A	Luz en el techo
27	FOG	15 A	—
28	H/CLEAN	20 A	—
29	STOP	10 A	Luces de freno
30	HORN	15 A	Bocina
31	H/L LH	20 A	Faro (Izquierda)
32	ABS/DSC S	30 A	ABS, sistema de control de estabilidad dinámica
33	HAZARD	15 A	Luces de aviso de peligro, señales de viraje
34	FUEL PUMP	15 A	Sistema de combustible
35	ENG+B3	5 A	—
36	WIPER	20 A	Limpiaparabrisas
37	CABIN+B	50 A	Para protección de varios circuitos
38	—	—	—
39	ENG SUB	30 A	Sistema de control del motor
40	ABS/DSC M	50 A	ABS, sistema de control de estabilidad dinámica
41	EVVT A/R PUMP	20 A	Sistema de control del motor
42	EVPS	30 A	Sistema de control de frenos
43	FAN1	30 A	Ventilador del radiador
44	FAN2	40 A	—
45	ENG.MAIN	40 A	Sistema de control del motor
46	EPS	60 A	Sistema de dirección asistida
47	DEFOG	30 A	Desempañador de luneta trasera

# Mantenimiento del propietario

DESCRIPCIÓN		CAPACIDAD DEL FUSIBLE	CIRCUITO PROTEGIDO
48	IG2	30 A	Para protección de varios circuitos
49	INJECTOR	30 A	—
50	HEATER	40 A	Acondicionador de aire
51	—	—	—
52	ENGINE4	20 A	Sistema de control del motor

## Bloque de fusibles (Lado izquierdo)



DESCRIPCIÓN		CAPACIDAD DEL FUSIBLE	CIRCUITO PROTEGIDO
1	RHT R	30 A	Techo duro retráctil (RH)*
2	RHT L	30 A	Techo duro retráctil (LH)*
3	—	—	—
4	ENGINE6	10 A	Sistema de control del motor
5	F.OUTLET	15 A	Conectores de accesorios
6	—	—	—
7	AT IND	7,5 A	Indicador de cambio de transmisión automática*
8	MIRROR	7,5 A	Espejo con control eléctrico
9	R_DECK R	30 A	Techo duro retráctil (RH)*
10	R_DECK L	30 A	Techo duro retráctil (LH)*
11	F.WASHER	15 A	Lavaparabrisas
12	P.WINDOW	30 A	Ventanillas eléctricas

## Mantenimiento del propietario

---

DESCRIPCIÓN		CAPACIDAD DEL FUSIBLE	CIRCUITO PROTEGIDO
13	—	—	—
14	SRS2/ESCL	15 A	Bloqueo electrónico de dirección
15	SEAT WARM	20 A	Calefacción del asiento*
16	M.DEF	7,5 A	Desempañador de espejo*

## Cuidado exterior

La pintura de su Mazda es el resultado de lo más avanzado en composición de pinturas y métodos de aplicación.

Sin embargo, si no tiene cuidado los problemas del medio ambiente pueden dañar las propiedades de la pintura.

A continuación siguen algunos ejemplos de problemas y consejos sobre como solucionarlos.

### **Quemadura o decoloración causadas por la lluvia ácida o industrial**

#### **Ocurrencia**

La polución industrial y las emisiones de los vehículos liberadas al aire se mezclan con la lluvia y el rocío para formar ácidos. Estos ácidos pueden caer sobre la terminación del vehículo. Al evaporarse el agua, el ácido se concentra y puede dañar la terminación.

Cuanto más tiempo permanezca el ácido sobre la carrocería, mayor será la posibilidad de que sufra daños.

#### **Prevención**

Es necesario que lave y encere su vehículo para proteger su terminación de acuerdo con las instrucciones en esta sección. Estos pasos los debe realizar inmediatamente que sospeche que ha caído lluvia ácida sobre el vehículo.

### **Daños causados por excrementos de aves, insectos o savia de árboles**

#### **Ocurrencia**

Los excrementos de las aves contienen ácidos. Si no se limpian pueden dañar la capa transparente y la base de color de la pintura del vehículo.

Los insectos que quedan pegados a la superficie de la pintura y se descomponen, forman compuestos corrosivos. Si no se limpian estos compuestos pueden dañar la capa transparente y la base de color de la pintura del vehículo.

La savia de los árboles se endurecerá y quedará pagada a la pintura. Si raspa la savia una vez que se haya endurecido, la pintura se podría desprender junto con la savia.

#### **Prevención**

Es necesario que lave y encere bien su Mazda para proteger su terminación de acuerdo con las instrucciones en esta sección. Esto lo debe realizar tan pronto como sea posible.

Los excrementos de las aves los puede limpiar con una esponja suave y agua. Si estuviera de viaje y no tuviera una a mano, moje un papel tisú para limpiarlos. Deberá encerar el área limpiada de acuerdo con las instrucciones en esta sección. Los insectos y la savia de los árboles también se pueden limpiar con una esponja suave y agua o con un limpiador químico en venta en comercios.

## Cuidado de la apariencia

---

Otro método es cubrir la zona afectada con un periódico húmedo durante 1 a 2 horas. Después retire el periódico y limpie los restos con agua.

### Marcas de agua

#### Ocurrencia

La lluvia, niebla, rocío e incluso el agua corriente pueden contener minerales perjudiciales como sales y limo. Si se moja la superficie del vehículo con agua conteniendo estos minerales, al evaporarse los minerales se concentrarán y endurecerán formando aros blancos. Esos aros pueden dañar la pintura de su vehículo.

#### Prevención

Es necesario que lave y encere su vehículo para proteger su terminación de acuerdo con las instrucciones en esta sección.

Estos pasos los debe realizar inmediatamente que encuentre marcas de agua en la pintura de su vehículo.

### Picaduras en la pintura

#### Ocurrencia

Las picaduras en la pintura ocurren cuando una piedra que los neumáticos de otro vehículo ha levantado por el aire, golpea su vehículo.

#### Cómo evitar picaduras en la pintura

Manteniendo una distancia segura entre su vehículo y el de adelante podrá reducir las posibilidades de sufrir picaduras en la pintura debidas a piedras levantadas por el aire.

#### **NOTA**

- La distancia de seguridad para no sufrir picaduras en la pintura varía con la velocidad del vehículo. Por ejemplo, conduciendo a 90 km/h (56 mph), la distancia de seguridad es 50 metros (164 pies).
- A bajas temperaturas la pintura de un vehículo se endurece más. Esto aumenta las posibilidades de sufrir picaduras en la pintura.
- Las picaduras en la pintura en su Mazda dan lugar a la formación de óxido. Antes que esto ocurra, repare los daños usando pintura para retoques de Mazda de acuerdo con las instrucciones en esta sección. De no reparar el área afectada se podrían originar daños mayores y la reparación podría resultar más costosa.

Siga **todas** las instrucciones en la etiqueta del limpiador químico o pulidor usado para el vehículo. Lea todas las advertencias y precauciones.

#### ▼ **Mantenimiento del acabado**

### Lavado

#### **PRECAUCIÓN**

- Cuando el encendido está conectado y la palanca del limpiaparabrisas está en la posición AUTO, los limpiaparabrisas pueden funcionar automáticamente en los siguientes casos:
  - El área del parabrisas encima del sensor de lluvia se toca o limpia con un paño.

➤ *El parabrisas o el área del sensor de lluvia en la cabina es golpeado.*

*Cuando el encendido está conectado y la palanca del limpiaparabrisas está en la posición AUTO, no toque el parabrisas ni los limpiaparabrisas. De lo contrario, los limpiaparabrisas funcionarán automáticamente, lo que podría atrapar sus dedos o dañar los limpiaparabrisas. Al quitar el hielo o la nieve, o al limpiar el parabrisas, asegúrese siempre de que la palanca del limpiaparabrisas esté en la posición OFF.*

- *No derrame agua en el compartimiento del motor. De lo contrario, podría resultar en problemas de arranque del motor o daños en partes eléctricas.*
- *Al lavar y encerar el vehículo, tenga mucho cuidado de no hacer demasiada fuerza en ninguna parte del capó del vehículo. De lo contrario, se podría dañar el vehículo.*
- *No use máquinas de lavadero automático ni dispositivos de lavado de automóviles que usen agua a alta presión.*
- *Asegúrese que la tapa del llenador de combustible está cerrada y las puertas están cerradas con seguro. De lo contrario, la tapa del llenador de combustible se podría abrir a la fuerza con el agua a presión causándole daños al vehículo o a la tapa del llenador de combustible.*

Para proteger el acabado de la oxidación y el deterioro, lave su Mazda cuidadosamente y frecuentemente al menos una vez al mes con agua tibia o fría.

Si lava mal el vehículo, podría rayar la superficie de la pintura. A continuación se indican algunos ejemplos sobre cuando pueden ocurrir rayaduras.

La superficie de la pintura podría resultar con rayaduras cuando:

- Se lava el vehículo sin primero enjuagar el polvo y otras partículas extrañas.
- Se lava el vehículo con un paño áspero, seco o sucio.
- Se lava el vehículo en un lavadero automático de coches que usa cepillos sucios o demasiado duros.
- Se usan limpiadores o ceras que contienen abrasivos.

## NOTA

- *Mazda no se hace responsable por rayaduras causadas por lavaderos automáticos de coches o por lavar el vehículo siguiendo procedimientos inadecuados.*
- *Las rayaduras son más visibles en vehículos de colores oscuros.*

Para minimizar las rayaduras en el acabado de la pintura del vehículo:

- Antes de lavar, enjuague el polvo u otras partículas extrañas usando agua tibia o fría.
- Use abundante agua tibia o fría y un paño suave para lavar el vehículo. No use un paño de nylon.
- Frote suavemente al lavar o secar el vehículo.
- Lleve su vehículo únicamente a un lavadero automático de coches que mantenga correctamente sus cepillos.

## Cuidado de la apariencia

---

- No use limpiadores o ceras que contengan abrasivos.

### PRECAUCIÓN

- No emplee ningún tipo de esponja de metal, limpiador abrasivo, ni detergentes fuertes que contengan reactivos cáusticos o alcalinos para limpiar las partes de aluminio cromadas o anodizadas. La capa protectora se puede dañar; también los limpiadores y detergentes pueden decolorar o deteriorar la pintura.

Elimine especialmente la sal, el polvo, el lodo u otras materias que se hayan acumulado en el lado inferior de los guardabarros y asegúrese que los orificios de drenaje de la parte inferior de las puertas y paneles están limpios.

El acabado de los vehículos puede dañarse por el polvo, los insectos muertos, la savia de los árboles, la contaminación industrial, el excremento de pájaros y otros, si éstos permanecen largo tiempo sobre la pintura del vehículo. Si no fuera suficiente limpiarlo con agua use un jabón para lavado de coches suave.

Enjuague usando bastante agua fría o tibia. No deje que el jabón se seque sobre el vehículo.

Después de lavar el vehículo, séquelo bien con un trapo limpio para evitar que se marque al secarse las gotas de agua.

### ADVERTENCIA

**Seque los frenos que se humedecen conduciendo lentamente el vehículo, liberando el pedal del acelerador y aplicando ligeramente los frenos varias veces hasta que el rendimiento de los frenos vuelva a la normalidad:**

Conducir con los frenos mojados es peligroso. La distancia de frenado aumenta o el vehículo se puede ir hacia un lado al frenar lo cual resultará en un accidente grave. Frenar ligeramente indicará si los frenos se vieron afectados.

### Encerado

Deberá encerar el vehículo cuando note que el agua ya no forma pequeñas cuentas al caer sobre la pintura.

Siempre lave y seque bien el vehículo antes de encerarlo. Además de encerar la carrocería, encere los adornos metálicos para mantener el lustre.

1. Use cera que no contenga abrasivos. La cera con abrasivos quitará la pintura y podría dañar las piezas metálicas brillantes.
2. Use una cera natural de buena calidad para metales, mica y colores sólidos.
3. Al encerar, cubra parejamente con la esponja suministrada o un paño suave.
4. Limpie la cera con un paño suave.

### **NOTA**

*Los quitamanchas usados para limpiar aceite, alquitrán y materiales similares quitan también la cera. Vuelva a encerar estas zonas incluso si el resto del vehículo no lo necesita.*



## ▼ Retoque de pintura dañada

Los rayones profundos o los golpes de piedras en la pintura se deben reparar inmediatamente. El metal de la carrocería expuesto se puede oxidar rápidamente y puede resultar en una reparación más costosa.

### PRECAUCIÓN

*Si su Mazda se daña y piezas metálicas necesitan ser reparadas o cambiadas, se debe asegurar que en el taller se le aplica pintura anticorrosiva a todas las piezas de metal, nuevas y reparadas. Esto ayudará a evitar que se oxiden.*

## ▼ Cuidado de las partes brillantes

- Use un limpiador de alquitrán para limpiar el alquitrán de la carretera o los insectos. Nunca use un cuchillo o herramienta similar.
- Proteja las superficies de metales brillantes de la corrosión cubriéndolas con una capa de cera o un protector de cromo y lustrándolas hasta dejarlas brillantes.
- En invierno o en zonas costeras cubra las partes metálicas brillantes con una capa abundante de cera o protector. También puede cubrir las partes con vaselina de petróleo no corrosiva o algún otro compuesto protector.

### PRECAUCIÓN

*No emplee ningún tipo de esponja de metal, limpiador abrasivo, ni detergentes fuertes que contengan reactivos cáusticos o alcalinos para limpiar las partes de aluminio cromadas o anodizadas. Esto resultará en un daño de la capa protectora de la carrocería y en la decoloración o deterioro de la pintura.*

## ▼ Mantenimiento del chasis

Los productos químicos o la sal usada para eliminar el hielo y la nieve, y solventes para controlar la tierra pueden acumularse debajo en el chasis. Si no se limpian, aceleran la oxidación y el deterioro de piezas como la tubería de combustible, bastidor, paneles del piso y el sistema de escape, incluso si han sido recubiertos con material anticorrosivo.

Limpiar cuidadosamente con agua tibia o fría el chasis y el interior de los guardabarros al final de cada invierno. También es recomendable hacerlo todos los meses.

Prestar especial atención en estas zonas pues acumulan barro y suciedad con facilidad. **Será peor mojar la suciedad y no sacarla que dejarla como está.**

El borde inferior de las puertas, paneles y miembros del bastidor tienen orificios de drenaje que no se deben obstruir. El agua acumulada en su interior facilita su oxidación.

## Cuidado de la apariencia

---

### **ADVERTENCIA**

**Seque los frenos que se humedecen conduciendo lentamente el vehículo, liberando el pedal del acelerador y aplicando ligeramente los frenos varias veces hasta que el rendimiento de los frenos vuelva a la normalidad:**

Conducir con los frenos mojados es peligroso. La distancia de frenado aumenta o el vehículo se puede ir hacia un lado al frenar lo cual resultará en un accidente grave. Frenar ligeramente indicará si los frenos se vieron afectados.

### ▼ **Mantenimiento de las ruedas de aluminio**

Las ruedas de aluminio tienen una cubierta protectora. Tenga mucho cuidado de proteger esta cubierta protectora.

### **PRECAUCIÓN**

No use ningún detergente que no sea un detergente suave. Antes de usar un detergente, verifique los ingredientes. De lo contrario, el producto puede decolorar o manchar las ruedas de aluminio.

### **NOTA**

· No use ningún limpiador abrasivo, compuesto para lustrado, solvente o cepillo de alambre para la limpieza de las ruedas de aluminio. Esto dañará la cubierta protectora.

· Use siempre una esponja o paño suave para limpiar las ruedas.  
Enjuague cuidadosamente las ruedas con agua tibia o fría. Limpie las ruedas luego de conducir por carreteras polvorientas o que tengan sal para evitar la corrosión.

### ▼ **Mantenimiento de techo descapotable (capota)**

El techo descapotable está hecho de un material especial de alta calidad, pero si no se cuida correctamente, se puede producir endurecimiento, manchas y pérdida de brillo. Manténgalo bajo estas pautas.

### Lavado

No espere a que el techo descapotable se ensucie mucho antes de limpiarlo. La suciedad que está allí demasiado tiempo causará deterioro.

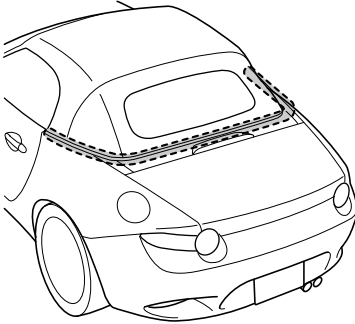
1. Antes de lavar, retire el polvo y las partículas gruesas con un cepillo suave.
2. Limpie suavemente el techo descapotable con un detergente sintético neutro, mucha agua y un cepillo suave.
3. Enjuáguelo bien con agua limpia para eliminar todo el jabón.
4. Límpielo tanto como pueda antes de que el agua se seque.
5. A continuación, deje que se seque completamente antes de bajarlo.

### **PRECAUCIÓN**

➤ Los lavadores automáticos y de alta presión son perjudiciales para un techo descapotable. Evítelos.

## Cuidado de la apariencia

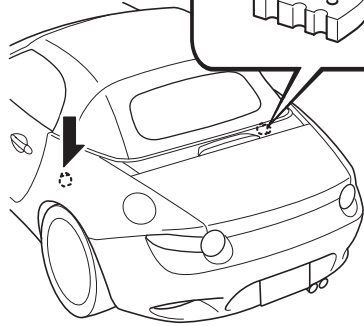
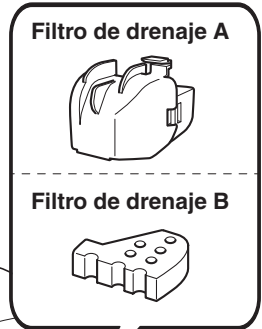
- No rocíe agua directamente sobre el área donde se encuentran el vidrio y el techo duro retráctil. Esto probablemente causaría que entre agua en la cabina.
- No salpique con agua directamente en el área de la costura de la carrocería y el techo descapotable pues podría resultar en que el agua entra en la cabina y el baúl.



- Algunos productos de tratamiento de cuero pueden arruinar el brillo del techo descapotable. Tenga cuidado con el que elija.
- Pruebe en una esquina pequeña y discreta del techo descapotable si no está seguro.
- No limpie el techo descapotable usando alcohol, blanqueador con cloro, o solventes orgánicos como diluyente, benceno o gasolina. De lo contrario, podrían decolorarse o mancharse.
- No encere el techo descapotable. De lo contrario, elimínela con un buen limpiador de cuero o detergente suave (aprox. solución de 5%).
- Demasiado tratamiento al techo descapotable puede ser tan dañino como demasiado poco. Siga las instrucciones del fabricante.  
¡No se exceda!

- Deje que el techo descapotable se seque completamente antes de bajarlo después de aplicar el tratamiento o recubrimiento.

### Procedimiento de limpieza del filtro de drenaje

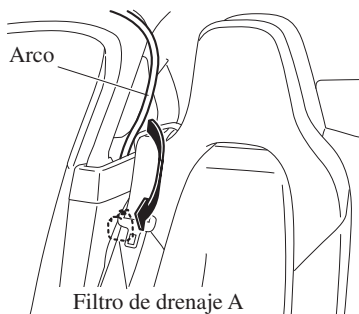


#### **NOTA**

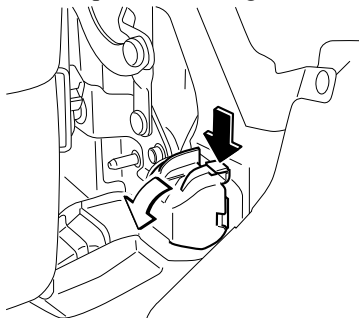
Si las hojas o cualquier otro material bloquea el filtro de drenaje, podría entrar agua dentro del vehículo. Limpie el filtro de drenaje al menos una vez al año.

## Cuidado de la apariencia

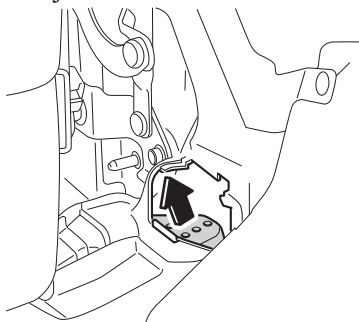
1. Verifique la posición del filtro de drenaje A con su mano desde atrás del arco.



2. Desmonte el filtro de drenaje A mientras presiona la lengüeta.



3. Retire el filtro de drenaje B de la abertura después de retirar el filtro de drenaje A.



4. Retire el material extraño como hojas acumuladas en el filtro de drenaje A y en el filtro de drenaje B.
5. Instale en el orden inverso al desmontaje.

### **⚠ PRECAUCIÓN**

*Al instalar el filtro de drenaje, asegúrese que el filtro de drenaje está bien colocado en la posición designada empujándolo hasta que las lengüetas se traben. El agua podría entrar en el vehículo si el filtro de drenaje no está bien colocado en la posición designada.*

### **▼ Mantenimiento de techo descapotable (techo duro retráctil)**

#### **Lavado**

Para proteger el acabado del techo duro retráctil, al lavarlo use un paño suave o una esponja.

El acabado de los vehículos puede dañarse por el polvo, los insectos muertos, la savia de los árboles, la contaminación industrial, el excremento de pájaros y otros, si éstos permanecen largo tiempo sobre la pintura del vehículo. Si no fuera suficiente limpiarlo con agua use un jabón para lavado de coches suave.

### **⚠ PRECAUCIÓN**

- No utilice un lavadero automático.
- No se debe rociar con agua directamente en el punto de unión entre el vidrio y el techo duro retráctil. Esto probablemente causaría que entre agua en la cabina.

## Cuidado de la apariencia

- No use jabones fuertes, detergentes químicos, o agua caliente y no lave el techo duro retráctil bajo los rayos del sol o cuando está caliente.

Enjuague bien con agua tibia o fría. No deje que el jabón se seque sobre el vehículo.

### Encerado

Encere el techo duro retráctil cuando esté bien seco. Siempre lave y seque antes de encerar.



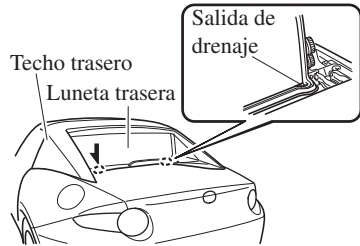
- Si limpia el polvo o la suciedad con un paño seco, el acabado se rayará.
- No utilice cera abrasiva. Esto puede dañar la capa protectora y decolorar o deteriorar la pintura.

### **NOTA**

Los quitamanchas usados para limpiar aceite, alquitrán y materiales similares quitan también la cera. Vuelva a encerar estas áreas.

### Procedimiento de limpieza de la salida de drenaje

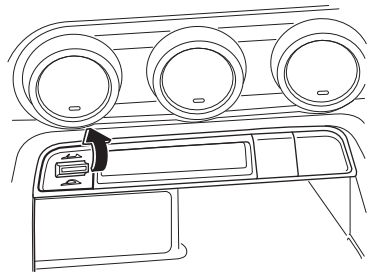
Hay salidas de drenaje a la izquierda y a la derecha de la parte inferior de la luneta trasera.



### **NOTA**

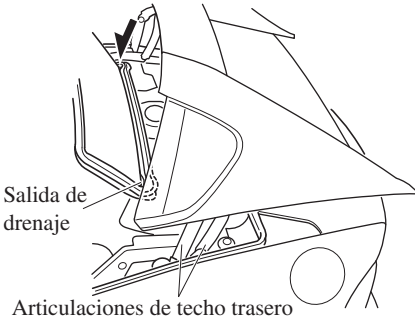
Si las hojas o cualquier otro material bloquea las salidas de drenaje, podría entrar agua dentro de la cabina. Limpie las salidas de drenaje por lo menos una vez cada 2 meses.

1. Continúe oprimiendo el interruptor de techo duro retráctil en la dirección de apertura hasta que el techo trasero se levante desde la posición de completamente cerrado. Consulte la sección Abriendo el techo en la página 3-46.



## Cuidado de la apariencia

2. Retire su dedo del interruptor de techo duro retráctil después de levantar el techo trasero.
3. Asegúrese que las salidas de drenaje estén visibles.



4. Cambie el encendido a OFF.

### **⚠ ADVERTENCIA**

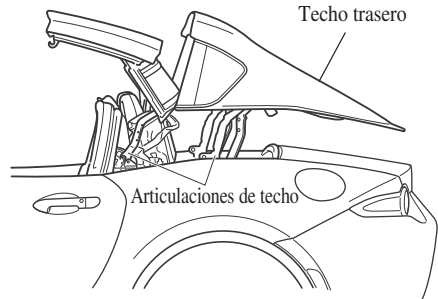
#### **Verifique que el encendido está desconectado:**

*Es peligroso cerrar el techo cuando el encendido no está desconectado pues los motores del retractor se pueden encender repentinamente y causarle heridas en las manos o pellizcarse los dedos con el mecanismo.*

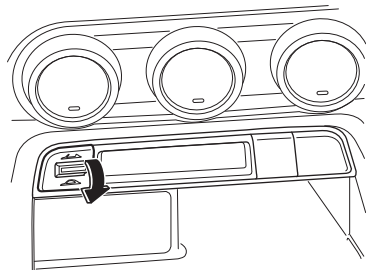
5. Retire las hojas y otros materiales extraños acumulados en la salida de drenaje.

### **⚠ PRECAUCIÓN**

*Cuando limpie las salidas de drenaje, tenga cuidado de no tocar las articulaciones del techo o la estructura del techo trasero. De lo contrario, se podría lastimar.*

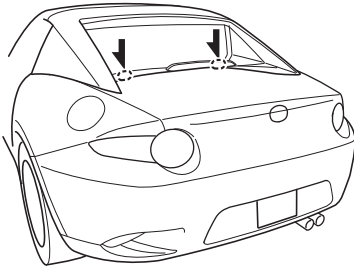


6. Después de limpiar las salidas de drenaje, oprima continuamente el interruptor del techo duro retráctil en la dirección de cierre para cerrar el techo trasero. Consulte la sección Cerrando el techo en la página 3-47.



# Cuidado de la apariencia

- Vierta unos 300 ml (300 cc) de agua lentamente en cada una de las salidas de drenaje izquierda y derecha para eliminar las pequeñas partículas de materia extraña que se encuentran dentro de la vía de drenaje.

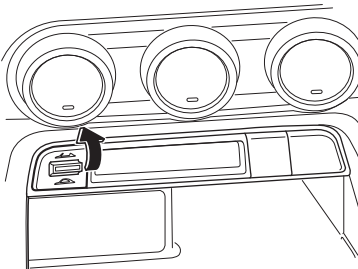


## **⚠ PRECAUCIÓN**

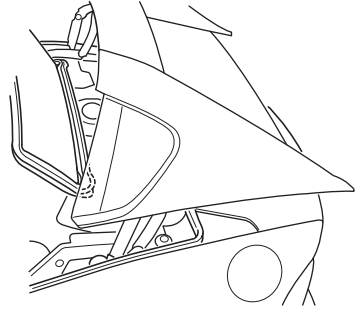
*Use líquido de lavador en lugar de agua en climas fríos.*

*Si se utiliza agua, el agua puede congelarse dentro de la vía de drenaje bloqueando el camino.*

- Arranque el motor.
- Continúe oprimiendo el interruptor de techo duro retráctil en la dirección de apertura hasta que el techo trasero se levante desde la posición de completamente cerrado. Consulte la sección Abriendo el techo en la página 3-46.

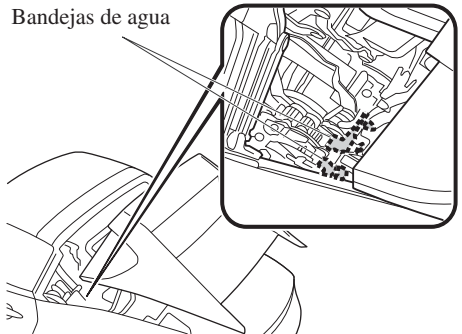


- Retire su dedo del interruptor de techo duro retráctil después de levantar el techo trasero.



- Compruebe si queda agua en las bandejas de agua de las tapas de drenaje a través del espacio entre el techo trasero y la carrocería.

- Si no queda agua, la manguera de drenaje no está obstruida.
- Si queda agua, es posible que la manguera de drenaje esté obstruida. Consulte a un concesionario autorizado Mazda.



## Cuidado de la apariencia

---

### ▼ Mantenimiento de partes de plástico

- Al limpiar los lentes de plástico de las luces, no use gasolina, queroseno, alcohol rectificado, pintura, diluyente, detergentes altamente ácidos, o detergentes muy alcalinos. De lo contrario, estos agentes químicos puede decolorar o dañar las superficies resultando en una significativa pérdida de la funcionalidad. Si las partes de plástico quedan inadvertidamente expuestas a uno de estos agentes químicos, enjuáguelas inmediatamente con agua.
  - Si las partes de plástico como los paragolpes quedan inadvertidamente expuestos a agentes químicos o líquidos como combustible, aceite, refrigerante del motor o líquido de batería, se podrían decolorar, manchar o despintar. Limpie cualquiera de los agentes químicos o líquidos usando inmediatamente un paño suave.
  - Dependiendo del tipo de máquina de lavado de automóviles a alta presión existen lavadores de automóviles con agua a alta presión y temperatura de agua alta. Si la tobera de la máquina de lavado de automóviles se encuentra demasiado cerca del vehículo o apunta a un área por un período de tiempo extenso, podría deformar las partes plásticas o dañar la pintura.
  - No use cera que contenga otros componentes (de pulido). De lo contrario, se podría resultar en daños a la pintura.
- Además, no use una herramienta eléctrica o neumática para aplicar la cera. De lo contrario, el calor generado por la fricción podría resultar en una deformación de las partes plásticas o daños a la pintura.



## Cuidado interior

### ADVERTENCIA

#### **No salpique agua en la cabina:**

*Salpicar agua en la cabina del vehículo es peligroso porque dispositivos eléctricos como el audio y los interruptores se pueden mojar como resultado de un malfuncionamiento o fuego en el vehículo.*

#### **NOTA**

- No limpie el interior usando alcohol, blanqueador con cloro, o solventes orgánicos como diluyente, benceno y gasolina. De lo contrario, podría decolorarse o mancharse.
- Limpiar fuerte con un cepillo duro o paño puede provocar daños.

Si el interior del vehículo se ensucia con uno de los siguientes, límpielo inmediatamente usando un paño seco. Dejarlo sin limpiar puede causar decoloración, manchas, rajaduras o desprendimiento del revestimiento, y hará que sea difícil de limpiar más adelante.

- Bebidas o fragancias
- Grasa o aceite
- Suciedad

#### **▼ Mantenimiento del cinturón de seguridad**

1. Limpie el área sucia frotando suavemente con un paño suave mojado en detergente suave (aprox. 5%) diluido en agua.
2. Limpie el resto de detergente usando un paño mojado en agua limpia y escúrralo bien.

3. Antes de retraer los cinturones de seguridad que han sido limpiados, séquelos cuidadosamente y asegúrese que no estén mojados.

### ADVERTENCIA

#### **Si un cinturón de seguridad está rasgado o desgastado, hágalo cambiar en un concesionario autorizado Mazda:**

*Si se usa un cinturón de seguridad en esas condiciones, no podrá funcionar con toda su capacidad lo que resultará en heridas graves o la muerte.*

#### **Use un detergente suave para eliminar la suciedad de un cinturón de seguridad:**

*Si se usan solventes orgánicos para limpiar los cinturones de seguridad o estos quedan manchados o desteñidos, existe la posibilidad de que se debiliten y como resultado, podrían no funcionar con toda su capacidad lo que puede resultar en heridas graves o la muerte.*

#### **NOTA**

*Limpie los cinturones de seguridad diligentemente si se ensucian. Dejarlos sin limpiar hará difícil limpiarlos más adelante, y podría afectar el funcionamiento correcto del cinturón de seguridad.*

#### **▼ Mantenimiento del tapizado de vinilo**

Limpie el polvo y la tierra del tapizado de vinilo usando un cepillo o un aspirador. Limpie la suciedad del tapizado de vinilo usando un limpiador de tapizados de cuero y vinilo.

## Cuidado de la apariencia

---

### ▼ Mantenimiento del tapizado de cuero y del cuero sintético

#### Tejido

1. Limpie el área sucia frotando suavemente con un paño suave mojado en detergente suave (aprox. 5%) diluido en agua.
2. Limpie el resto de detergente usando un paño mojado en agua limpia y escúrralo bien.

#### Cuero sintético

1. Elimine el polvo y la arena usando una aspiradora.
2. Limpie el área sucia frotando suavemente con un paño suave mojado en detergente suave (aprox. 5%) diluido con agua.
3. Limpie el resto de detergente usando un paño mojado en agua limpia y escúrralo bien.

### ▼ Mantenimiento del tapizado de cuero\*

1. Elimine el polvo y la arena usando una aspiradora.
2. Limpie el área sucia con un paño suave y adecuado, un limpiador especial o un paño suave empapado en detergente suave (aprox. 5%) diluido en agua.
3. Limpie el resto de detergente usando un paño mojado en agua limpia y escúrralo bien.
4. Elimine la humedad con un paño seco y suave y permita que el cuero se seque bien en un área a la sombra bien ventilada. Si el cuero se humedece con la lluvia, elimine la humedad y séquelo tan pronto como sea posible.

#### **NOTA**

- Debido a que el cuero genuino es un material natural, su superficie no es uniforme y puede tener cicatrices, rasguños y arrugas.
- Para mantener la calidad por el máximo tiempo posible, se recomienda mantener periódicamente, aproximadamente dos veces al año.
- Si el tapizado de cuero hace contacto con uno de los siguientes, límpielo inmediatamente.  
*Dejar sin limpiarlo podría causar desgaste prematuro, moho o manchas.*
  - Arena y suciedad
  - Grasa o aceite, como la de crema de manos
  - Alcohol, como el de cosméticos o elementos para el cabello
- Si el tapizado de cuero se humedece, elimine la humedad con un paño seco. La humedad restante en la superficie puede provocar deterioros como endurecimiento y encogimiento.
- La exposición directa a los rayos de sol por períodos prolongados puede provocar endurecimiento y encogimiento. Al estacionar el automóvil bajo los rayos directos del sol por períodos prolongados, proteja del sol el interior usando un protector contra el sol.
- No deje productos de vinilo sobre el tapizado de cuero durante largo tiempo. Podrían afectar la calidad del cuero y el color del mismo. Si la temperatura de la cabina sube mucho, el vinilo se puede deteriorar y adherir al cuero genuino.

## ▼ Mantenimiento de partes de plástico

### PRECAUCIÓN

*No use agentes de pulido. Dependiendo de los ingredientes del producto, pueden causar decoloración, manchas, rajaduras o desprendimiento del revestimiento.*

## ▼ Mantenimiento de la parte de arriba del panel de instrumentos

1. Limpie el área sucia frotando suavemente con un paño suave mojado en detergente suave (aprox. 5%) diluido con agua.
2. Limpie el resto de detergente usando un paño mojado en agua limpia y escúrralo bien.

## ▼ Mantenimiento del panel

Si un panel se ensucia, límpielo con un paño suave empapado en agua limpia y escurrido cuidadosamente.

Si fuera necesario limpiar más algunas áreas, use el siguiente procedimiento:

1. Limpie el área sucia frotando suavemente con un paño suave mojado en detergente suave (aprox. 5 %) diluido con agua.
2. Limpie el resto de detergente usando un paño mojado en agua limpia y escúrralo bien.

### **NOTA**

*Tenga mucho cuidado al limpiar los paneles de superficie brillante y partes metálicas como los enchapados pues se podrían rayar fácilmente.*

## ▼ Limpieza del interior de los vidrios

Si los vidrios se cubrieran con una película aceitosa, grasosa o de cera, deberán limpiarse con un limpiador de vidrios. Siga las instrucciones indicadas en el envase del limpiador.

### PRECAUCIÓN

- *No raspe ni raye el interior del vidrio de la ventana. Podrían dañarse los filamentos térmicos.*
- *Al lavar el interior del vidrio de la ventana, use un paño suave mojado en agua tibia y limpie suavemente los filamentos térmicos. El uso de productos de limpieza de vidrios podría dañar los filamentos térmicos.*

## ▼ Limpieza de alfombras del piso

Las alfombras del piso de caucho deben ser limpiadas sólo con jabón suave y agua.

### ADVERTENCIA

**No use limpiadores de caucho, como limpiadores o abrillantadores de neumáticos, al limpiar las alfombras del piso de caucho:**

*Limpiar las alfombras de caucho con productos para limpieza de caucho hace que las alfombras del piso se vuelvan resbalosas.*

*Esto puede causar accidentes al pisar el acelerador, el pedal de freno o embrague (transmisión manual) o al entrar o salir del vehículo.*

## Cuidado de la apariencia

---

Después de desmontar las alfombras del piso para limpiezas, siempre vuelva a instalarla correctamente (página 3-56).

Información útil para saber que hacer en caso que surja un problema con el vehículo.

**Estacionando en caso de emergencia..... 7-2**  
 Estacionando en caso de emergencia..... 7-2

**Neumático desinflado..... 7-3**  
 Almacenamiento de herramientas..... 7-3  
 Juego de reparación de neumático de emergencia..... 7-5  
 Cambiando un neumático..... 7-18

**Se descarga la batería..... 7-25**  
 Arranque con cables puente..... 7-25

**Arranque de emergencia..... 7-28**  
 Arrancando un motor ahogado..... 7-28  
 Arranque empujando..... 7-28

**Sobrecalentamiento..... 7-29**  
 Sobrecalentamiento..... 7-29

**Cuando no se pueda abrir la tapa del llenador de combustible..... 7-31**  
 Cuando no se pueda abrir la tapa del llenador de combustible..... 7-31

**Remolque de emergencia..... 7-32**  
 Descripción del remolque..... 7-32  
 Ganchos de amarre\* ..... 7-33

**Advertencia/indicadores y advertencias sonoras..... 7-35**  
 Si se enciende o destella una de las luces de advertencia..... 7-35  
 Mensaje indicado en la exhibición multinformación\* ..... 7-50  
 Mensaje indicado en la exhibición..... 7-51  
 La advertencia sonora está activada..... 7-53

**Cuando no se pueda abrir la tapa del baúl..... 7-58**  
 Cuando no se puede abrir la tapa del baúl..... 7-58

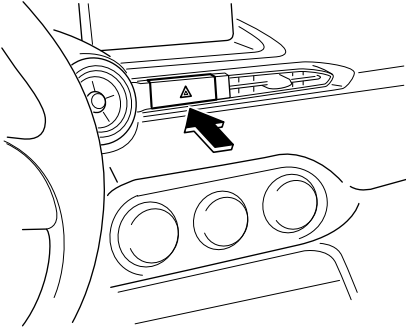
**Cuando no se puede cerrar el techo..... 7-63**  
 Cuando no se puede cerrar el techo..... 7-63

## Estacionando en caso de emergencia

---

### Estacionando en caso de emergencia

El indicador de aviso de peligro se debe usar cuando se estaciona el vehículo en o cerca del borde de la carretera en una emergencia.



El indicador de aviso de peligro sirve para alertar a los demás conductores que su vehículo se encuentra en una situación de peligro para el tráfico y tienen que conducir con cuidado cuando están cerca.



Oprima el indicador de aviso de peligro y todas las señales de viraje, destellarán. El indicador de aviso de peligro en el panel de instrumentos destella simultáneamente.

#### **NOTA**

- *Las señales de viraje no pueden funcionar cuando el indicador de aviso de peligro está funcionando.*

- *Verifique las reglamentaciones locales acerca del uso de las luces de advertencia de peligro mientras se remolca el vehículo para verificar que no está violando ninguna ley.*

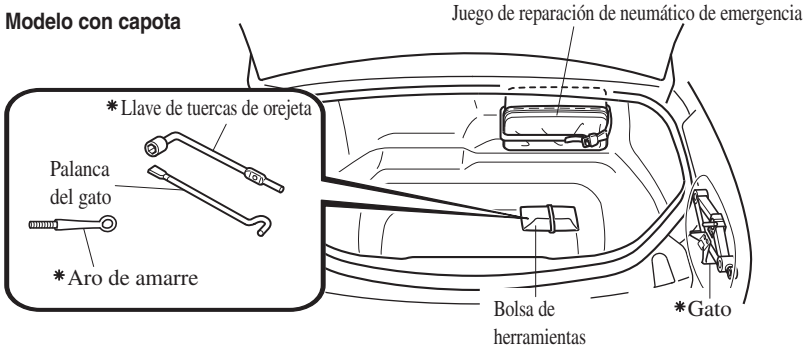
## Almacenamiento de herramientas

### NOTA

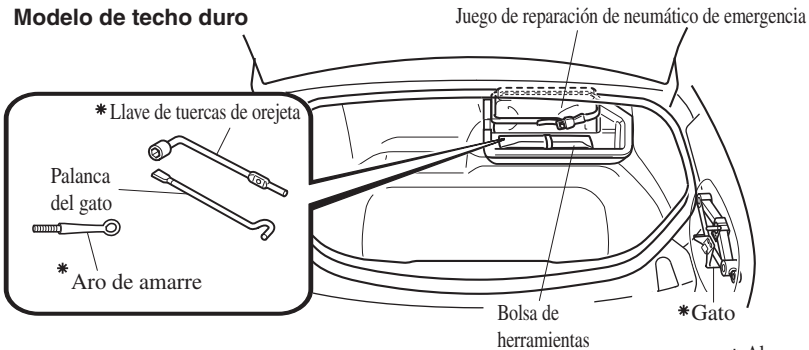
Su vehículo puede o no estar equipado con un gato y una llave de tuercas. Para más detalles, consulte a un concesionario autorizado Mazda.

La bolsa de herramientas están almacenadas en los lugares indicados en el diagrama.

#### Modelo con capota



#### Modelo de techo duro



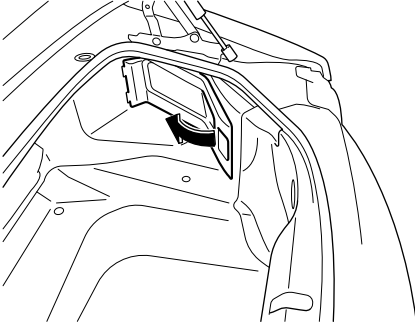
\* Algunos modelos.

# Neumático desinflado

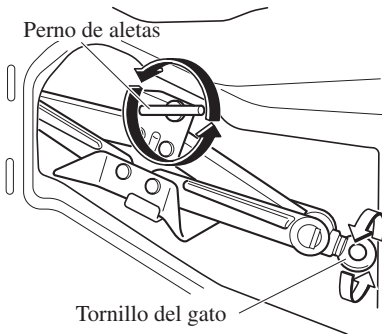
## ▼ Gato\*

### Para retirar el gato

1. Retire la cubierta.



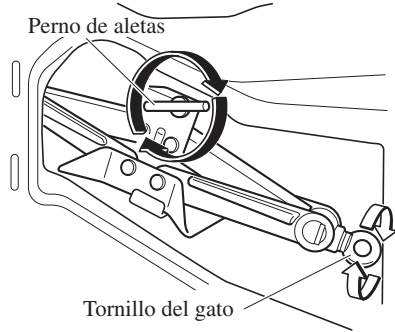
2. Gire el perno de aletas y el tornillo del gato hacia la izquierda.



### Para guardar el gato

1. Inserte el perno de aletas en el gato con el tornillo del gato apuntando hacia atrás y gire el perno de aletas hacia la derecha para apretarlo temporalmente.

2. Gire el tornillo del gato hacia la derecha.



3. Gire el perno de aletas completamente para asegurar el gato.

#### **NOTA**

*Si el gato no está completamente seguro, puede hacer ruido al conducir. Asegúrese que el tornillo del gato esté bien apretado.*

4. Inserte las lengüetas de la cubierta e instale la cubierta.

#### **NOTA**

*Verifique que la cubierta está bien instalada.*

### Mantenimiento

- Mantenga siempre el gato limpio.
- Asegúrese que las partes móviles se mantengan libres de polvo u óxido.
- Asegúrese que la rosca del tornillo esté correctamente lubricada.



## Juego de reparación de neumático de emergencia

El juego de reparación de neumático de emergencia incluido con su Mazda es para una reparación temporal de un neumático desinflado con un daño menor resultante de rodar sobre clavos u objetos puntiagudos similares en la superficie del camino.

Realice la reparación de neumático de emergencia sin retirar el clavo u objeto puntiagudo similar que ha pinchado el neumático.

### NOTA

*Su vehículo no tiene un neumático de repuesto. En el caso de un neumático desinflado, use un juego de reparación de neumático de emergencia para reparar el neumático temporalmente. Al realizar una reparación, consulte las instrucciones incluidas en el juego de reparación de neumático de emergencia. Si se realizó una reparación de emergencia de un neumático desinflado utilizando el juego de reparación de neumático de emergencia, haga que un concesionario autorizado Mazda repare o cambie el neumático lo antes posible.*

### ▼ Acerca del juego de reparación de neumático de emergencia

El juego de reparación de neumático de emergencia incluye los siguientes ítems.

### EE.UU. y Canadá



Botella de sellador



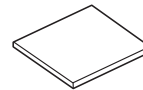
Compresor



Adhesivo de restricción de velocidad



Adhesivo de neumático reparado



Instrucciones

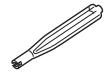
### México



Sellador de neumático



Compresor



Herramienta de núcleo de válvula



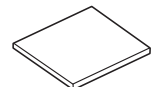
Manguera de inyección



Núcleo de válvula de repuesto



Adhesivo de restricción de velocidad



Instrucciones

## Neumático desinflado

---

### **ADVERTENCIA**

#### **No permita que los niños toquen el sellador de neumáticos:**

- *La ingestión de sellador de neumáticos es peligrosa. En el caso de que trague accidentalmente sellador de neumáticos, beba inmediatamente gran cantidad de agua y consulte a un médico.*
- *Es peligroso que el sellador de neumáticos entre en contacto con los ojos y la piel. Si el sellador de neumáticos entra en contacto con los ojos o la piel, lave inmediatamente con abundante cantidad de agua y consulte a un médico.*

#### **NOTA**

- *No se puede volver a usar el sellador de neumáticos. Compre nuevo sellador de neumático en un concesionario autorizado Mazda.*
- *El juego de reparación de neumático de emergencia no se debe usar en los siguientes casos.  
Consulte a un concesionario autorizado Mazda.*
  - *Cuando haya expirado el período de uso efectivo del sellador de neumáticos. (El período de efectividad está indicado en la etiqueta de la botella.)*
  - *La ruptura o el pinchazo excede aproximadamente 4 mm (0,16 pulg.).*
  - *El daño ha ocurrido en un área del neumático diferente de la banda de rodamiento.*
  - *Se ha conducido el vehículo con muy poco aire en el neumático.*

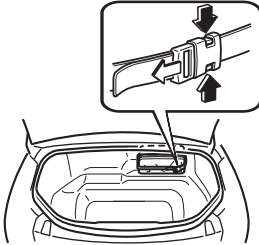
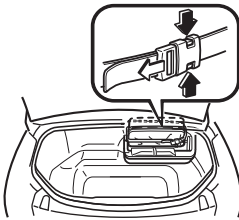
- *El neumático se ha salido de la llanta.*
- *Se ha dañado la llanta.*
- *El neumático tiene dos o más pinchazos.*

#### **▼ Uso del juego de reparación de neumático de emergencia**

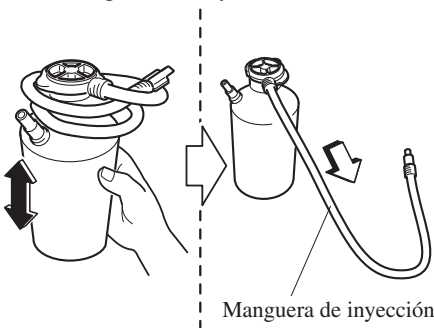
##### **EE.UU. y Canadá**

1. Mueva el vehículo fuera del paso en un lugar seguro sobre una superficie dura y nivelada donde no obstruya el tránsito.
2. Mueva la palanca de cambios a 1 o Marcha atrás (R) para una transmisión manual, y mueva la palanca selectora a la posición P para una transmisión automática.
3. Aplique el freno de estacionamiento pisando el pedal de frenos y apague el motor.
4. Si fuera necesario, encienda las luces de advertencia de peligro e instale el triángulo de emergencia para la carretera.

5. Descargue la carga y los pasajeros, y retire el juego de reparación de neumático de emergencia.

**Modelo con capota****Modelo de techo duro**

6. Agite la botella del sellador para mezclar el contenido. Luego extienda la manguera de inyección.

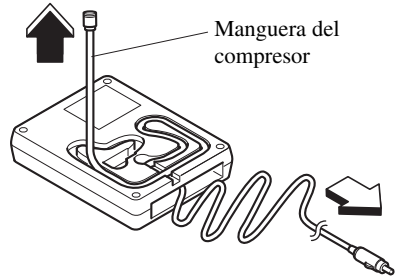
**⚠ PRECAUCIÓN**

*No agite la botella excesivamente. De lo contrario, el sellador se podría salir de la manguera de inyección, y si el sellador hace contacto con la vestimenta u otros objetos, podría resultar difícil removerlo.*

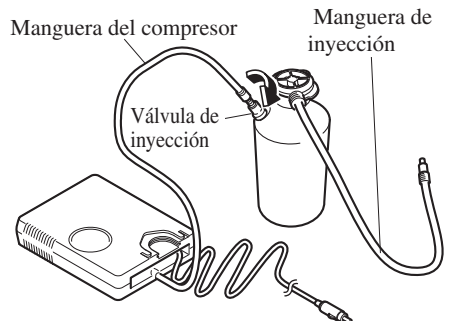
**NOTA**

*El sellador se endurece fácilmente y será difícil inyectarlo cuando el tiempo esté frío (0 °C (32 °F) o menos). Caliente el sellador dentro del vehículo para facilitar la inyección.*

7. Saque la manguera del compresor de aire y el enchufe del compresor de aire.



8. Instale la manguera del compresor de aire que fuera sacada del compresor de aire en la válvula de inyección de la botella.

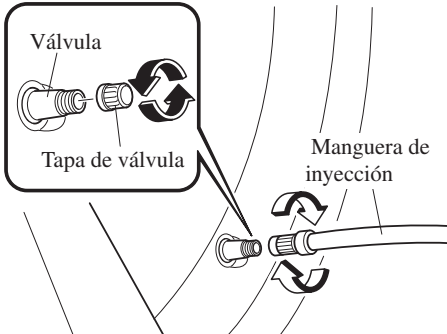


# Neumático desinflado

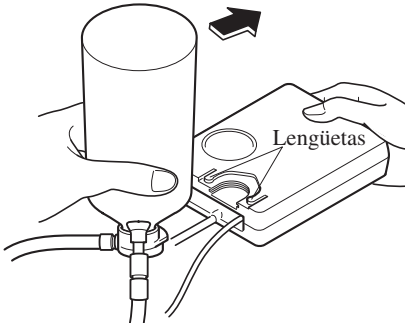
## **⚠ PRECAUCIÓN**

*Asegúrese que el interruptor del compresor de aire está desconectado antes de insertar la manguera del compresor de aire en la válvula de inyección de la botella. Si la manguera del compresor de aire no está bien instalada en la válvula de inyección de la botella, podría perder sellador.*

9. Desmonte la tapa de la válvula de la válvula del neumático desinflado, instale la manguera de inyección en la válvula del neumático, gire el manguito a la derecha, y apriételo.

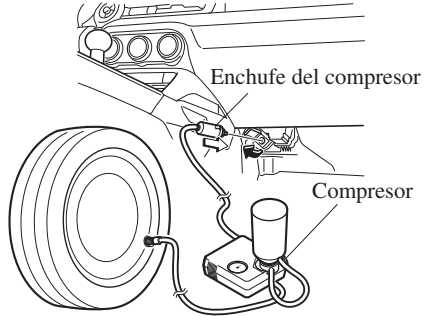


10. Instale la botella en el compresor de aire y presiónela hasta que las lengüetas a la izquierda y derecha queden bien seguras.



11. Inserte el enchufe del compresor de aire en la toma de accesorios dentro del vehículo y conecte el encendido a ACC.

Consulte la sección Conectores de accesorios en la página 5-37.



## **⚠ PRECAUCIÓN**

*Al insertar o retirar el enchufe del compresor de aire del conector de accesorios, asegúrese que el interruptor del compresor de aire está desconectado. Al conectar/desconectar el compresor de aire, use el interruptor del compresor de aire.*

12. Cuando se conecta el compresor de aire, el sellador será inyectado en el neumático. Después que se haya inyectado completamente el sellador, espere hasta que la presión de inflado del neumático aumente hasta la presión de inflado del neumático especificada.

**NOTA**

La presión de inflado podría aumentar aproximadamente 300 kPa (3,1 kgf/cm<sup>2</sup>, 3 bar, 43,5 psi) temporariamente para inyectar sellador por la válvula. Normalmente, la presión de inflado disminuye gradualmente y llega a la presión de inflado actual después de aproximadamente 30 segundos.


**ADVERTENCIA**

**Nunca use el compresor de aire a más de 300 kPa (3,1 kgf/cm<sup>2</sup>, 3 bar, 43,5 psi):**

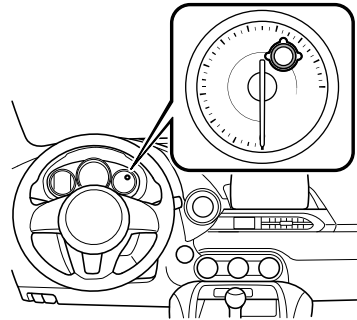
Es peligroso usar el compresor de aire a una presión de inflado encima de 300 kPa (3,1 kgf/cm<sup>2</sup>, 3 bar, 43,5 psi). Si el compresor de aire se recalienta, saldrá aire caliente y Ud. podría quemarse.

**NOTA**

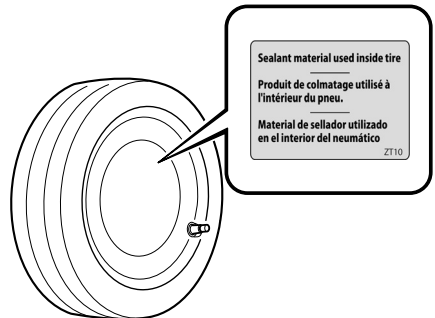
- Verifique la etiqueta de presión de aire (en el bastidor de la puerta del conductor) por la presión correcta de aire de los neumáticos.
- No use el compresor de aire continuamente durante 10 minutos o más debido a que usarlo por períodos largos puede causar un malfuncionamiento.

- Si la presión de inflado de los neumáticos no aumenta, no se podrá reparar el neumático. Si el neumático no llega a la presión de inflado de los neumáticos especificada dentro de 10 minutos, podría haberse dañado excesivamente. En este caso, la reparación usando el juego de reparación de neumático de emergencia no ha sido exitosa. Consulte a un concesionario autorizado Mazda.

13. Coloque el adhesivo de restricción de velocidad en un área en que pueda ser visto fácilmente por el conductor.



14. Adhiera el adhesivo de neumático reparado en la rueda del neumático desinflado.



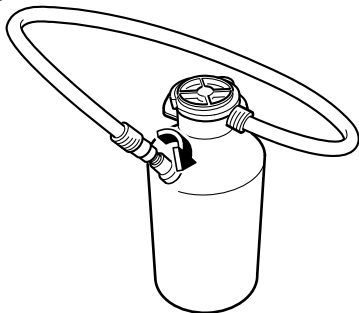
## Neumático desinflado

### **! ADVERTENCIA**

**No coloque el adhesivo de restricción de velocidad en el área almohadillada del volante:**

Colocar el adhesivo de restricción de velocidad en el área almohadillada del volante es peligroso debido a que la bolsa de aire podría no funcionar (inflarse) normalmente resultando en heridas graves. Además, no adhiera el adhesivo a áreas donde impida ver las luces de advertencia o el velocímetro.

15. Cuando se infla el neumático a la presión de aire de neumático especificada, desconecte el interruptor del compresor de aire, gire el casquillo de la manguera de inyección hacia la izquierda, y sáquela hacia fuera de la válvula del neumático.
16. Desmonte la manguera del compresor de aire de la válvula de inyección de la botella. Después de eso, instale la manguera de inyección en la válvula de inyección de la botella para evitar pérdidas del sellador restante.



### **! PRECAUCIÓN**

El sellador restante en la manguera podría salir cuando se retire la manguera. Retire la manguera cuidadosamente debido a que podría no ser posible limpiar el sellador que haya hecho contacto con la vestimenta u otros objetos.

17. Instale la tapa de válvula de neumático.
18. Ponga el juego de reparación de neumático de emergencia en el baúl.
19. Comience a conducir inmediatamente para difundirse en el neumático.

### **! PRECAUCIÓN**

Conduzca cuidadosamente el vehículo a una velocidad de 80 km/h (50 mph) o menos. Si se conduce el vehículo a una velocidad de 80 km/h (50 mph) o más, el vehículo podría vibrar.

#### **NOTA**

Si el neumático no está bien inflado, la advertencia del sistema de monitoreo de presión de neumáticos se encenderá (página 4-29).

20. Después de conducir el vehículo durante aproximadamente 10 minutos o 5 km (3 millas), conecte el compresor de aire al neumático usando el Paso 9 del procedimiento, y verifique la presión de inflado usando el medidor de presión de aire en el compresor de aire. Si la presión de inflado del neumático es menor de la presión de inflado de los neumáticos especificada, encienda el compresor de aire y espere hasta que llegue a la presión de inflado de los neumáticos especificada.

### **ADVERTENCIA**

**Si la presión de inflado de los neumáticos ha disminuido por debajo de 130 kPa (1,3 kgf/cm<sup>2</sup> o bar, 18,9 psi), deje de conducir y consulte a un concesionario autorizado Mazda:**

La reparación usando el juego de reparación de neumático de emergencia no fue satisfactoria.

**Si ve que la presión de inflado de neumático disminuye, incluso si los Pasos 9 a 20 del procedimiento son realizados repetidamente, deje de conducir:**

Consulte a un concesionario autorizado Mazda.

### **PRECAUCIÓN**

Antes de verificar la presión de inflado de los neumáticos usando el medidor de presión de neumáticos, desconecte el compresor de aire.

21. La reparación de neumático pinchado se habrá completado correctamente si la presión de inflado del neumático no baja. Conduzca inmediatamente el vehículo con cuidado hasta el concesionario autorizado Mazda más cercano para que cambien el neumático desinflado. Se recomienda cambiar por un neumático nuevo. Si se va a reparar o volver a usar el neumático, consulte a un concesionario autorizado Mazda.

### **NOTA**

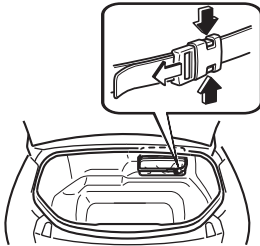
- En el caso de un neumático que ha sido reparado usando el juego de reparación de neumático de emergencia, Mazda recomienda que el neumático sea reemplazado por uno nuevo tan pronto como sea posible. Si se va a reparar o volver a usar el neumático, consulte a un concesionario autorizado Mazda.
- La rueda se puede volver a usar si se retira el sellador adherido. Sin embargo, cambie la válvula por una nueva.

# Neumático desinflado

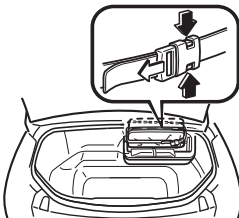
## México

1. Mueva el vehículo fuera del paso en un lugar seguro sobre una superficie dura y nivelada donde no obstruya el tránsito.
2. Mueva la palanca de cambios a 1 o Marcha atrás (R) para una transmisión manual, y mueva la palanca selectora a la posición P para una transmisión automática.
3. Aplique el freno de estacionamiento pisando el pedal de frenos y apague el motor.
4. Si fuera necesario, encienda las luces de advertencia de peligro e instale el triángulo de emergencia para la carretera.
5. Descargue la carga y los pasajeros, y retire el juego de reparación de neumático de emergencia.

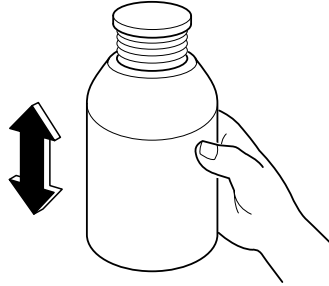
### Modelo con capota



### Modelo de techo duro



6. Sacuda bien el sellador de neumático.



### ⚠ PRECAUCIÓN

*Si se sacude la botella después de atornillar la manguera de inyección, el sellador de neumático podría salir por la manguera de inyección. Si el sellador de neumático hace contacto con la ropa u otros objetos podría ser imposible limpiarlo. Sacuda la botella antes de atornillar la manguera de inyección.*

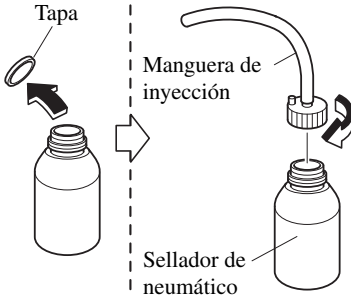
### NOTA

*El sellador se endurece fácilmente y será difícil inyectarlo cuando el tiempo esté frío (0 °C (32 °F) o menos). Caliente el sellador dentro del vehículo para facilitar la inyección.*

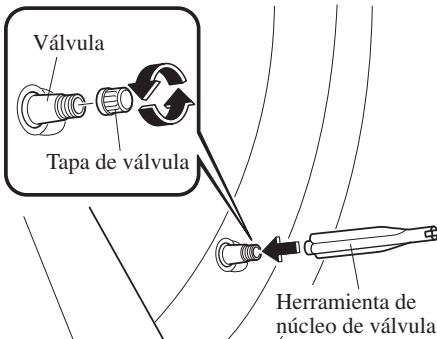


# Neumático desinflado

7. Retire la tapa de la botella. Atornille la manguera de inyección con la tapa interior de la botella puesta para romper la tapa interior.



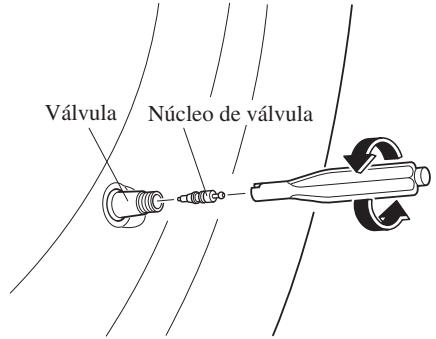
8. Retire la tapa de válvula del neumático desinflado. Oprima la parte de atrás de la herramienta de núcleo de válvula en el núcleo de la válvula de neumático y saque el aire restante.



## ⚠ PRECAUCIÓN

Si hay un poco de aire en el neumático cuando se saca el núcleo de válvula, el núcleo de válvula puede salir volando. Retire cuidadosamente el núcleo de válvula.

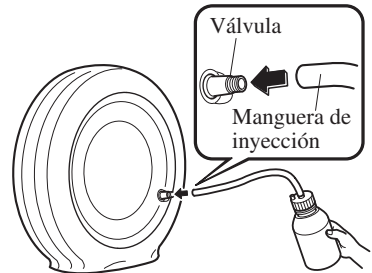
9. Gire el núcleo de válvula hacia la izquierda con la herramienta de núcleo de válvula y retire el núcleo de válvula.



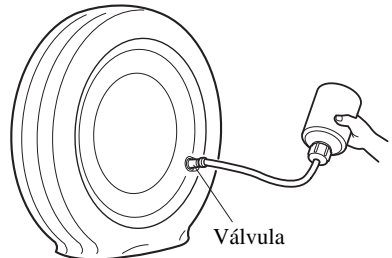
### NOTA

Guarde el núcleo de válvula en un lugar donde no se ensucie.

10. Inserte la manguera de inyección en la válvula.



11. Sostenga la parte de abajo de la botella hacia arriba, apriete la botella con sus manos, e inyecte todo el sellador de neumático en el neumático.



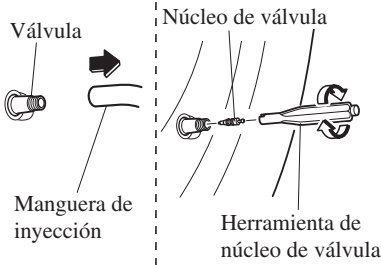
## Neumático desinflado

12. Saque la manguera de inyección de la válvula.

### NOTA

*No se puede volver a usar el sellador de neumáticos. Compre un nuevo juego de sellador de neumático en un concesionario autorizado Mazda.*

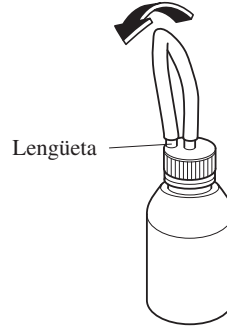
13. Vuelva a insertar el núcleo de válvula en la válvula y gírela hacia la derecha para instalarla.



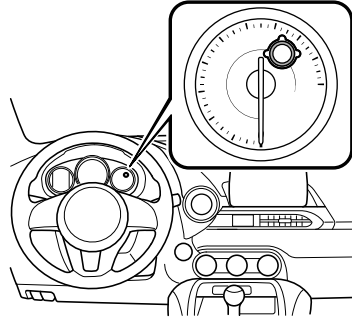
### NOTA

*No arroje la botella de sellador de neumático vacía después de uso. Devuelva la botella de sellador de neumático vacía a un concesionario autorizado Mazda cuando cambie el neumático. La botella de sellador de neumático vacía se necesitará para extraer y desechar el sellador usado del neumático.*

14. Después de eso, instale la manguera de inyección en la lengüeta de la botella para evitar pérdidas del sellador restante.



15. Coloque el adhesivo de restricción de velocidad en un área en que pueda ser visto fácilmente por el conductor.

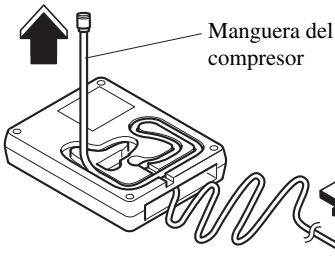


**! ADVERTENCIA**

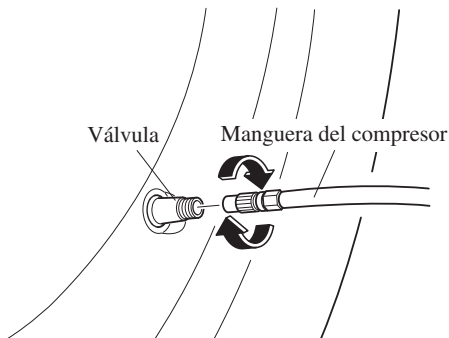
**No coloque el adhesivo de restricción de velocidad en el área almohadillada del volante:**

Colocar el adhesivo de restricción de velocidad en el área almohadillada del volante es peligroso debido a que la bolsa de aire podría no funcionar (inflarse) normalmente resultando en heridas graves. Además, no adhiera el adhesivo a áreas donde impida ver las luces de advertencia o el velocímetro.

16. Saque la manguera del compresor de aire y el enchufe del compresor de aire.

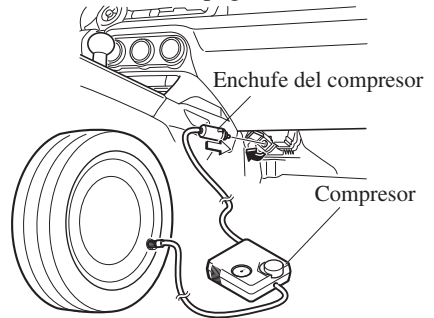


17. Instale la manguera del compresor de aire en la válvula de neumático.



18. Inserte el enchufe del compresor de aire en la toma de accesorios dentro del vehículo y conecte el encendido a ACC.

Consulte la sección Conectores de accesorios en la página 5-37.

**! PRECAUCIÓN**

Al insertar o retirar el enchufe del compresor de aire del conector de accesorios, asegúrese que el interruptor del compresor de aire está desconectado. Al conectar/desconectar el compresor de aire, use el interruptor del compresor de aire.

19. Conecte el interruptor del compresor de aire e infle el neumático cuidadosamente a la presión de inflado correcta.

**NOTA**

- Verifique la etiqueta de presión de aire (en el bastidor de la puerta del conductor) por la presión correcta de aire de los neumáticos.
- No use el compresor de aire continuamente durante 10 minutos o más debido a que usarlo por periodos largos puede causar un malfuncionamiento.

## Neumático desinflado

- Si la presión de inflado de los neumáticos no aumenta, no se podrá reparar el neumático. Si el neumático no llega a la presión de inflado de los neumáticos especificada dentro de 10 minutos, podría haberse dañado excesivamente. En este caso, la reparación usando el juego de reparación de neumático de emergencia no ha sido exitosa. Consulte a un concesionario autorizado Mazda.
  - Si el neumático ha sido sobreinflado, afloje la tapa de rosca del compresor de aire y saque un poco de aire.
20. Cuando se infla el neumático a la presión de aire de neumático especificada, desconecte el compresor de aire, gire el casquillo de la manguera del compresor de aire hacia la izquierda, y sáquela hacia fuera de la válvula del neumático.
  21. Instale la tapa de válvula de neumático.
  22. Ponga el juego de reparación de neumático de emergencia en el baúl.
  23. Comience a conducir inmediatamente para difundirse en el neumático.

### PRECAUCIÓN

Conduzca cuidadosamente el vehículo a una velocidad de 80 km/h (50 mph) o menos. Si se conduce el vehículo a una velocidad de 80 km/h (50 mph) o más, el vehículo podría vibrar.

### NOTA

Si el neumático no está bien inflado, la advertencia del sistema de monitoreo de presión de neumáticos se encenderá (página 4-29).

24. Después de conducir el vehículo durante aproximadamente 10 minutos o 5 km (3 millas), conecte el compresor de aire al neumático usando el Paso 17 del procedimiento, y verifique la presión de inflado usando el medidor de presión de aire en el compresor de aire. Si la presión de inflado del neumático es menor de la presión de inflado de los neumáticos especificada, encienda el compresor de aire y espere hasta que llegue a la presión de inflado de los neumáticos especificada.

### ADVERTENCIA

**Si la presión de inflado de los neumáticos ha disminuido por debajo de 130 kPa (1,3 kgf/cm<sup>2</sup> o bar, 18,9 psi), deje de conducir y consulte a un concesionario autorizado Mazda:**

*La reparación usando el juego de reparación de neumático de emergencia no fue satisfactoria.*

**Si ve que la presión de inflado de neumático disminuye, incluso si los Pasos 17 a 24 del procedimiento son realizados repetidamente, deje de conducir:**

*Consulte a un concesionario autorizado Mazda.*


**PRECAUCIÓN**

Antes de verificar la presión de inflado de los neumáticos usando el medidor de presión de neumáticos, desconecte el compresor de aire.

25. La reparación de neumático pinchado se habrá completado correctamente si la presión de inflado del neumático no baja. Conduzca inmediatamente el vehículo con cuidado hasta el concesionario autorizado Mazda más cercano para que cambien el neumático desinflado. Se recomienda cambiar por un neumático nuevo. Si se va a reparar o volver a usar el neumático, consulte a un concesionario autorizado Mazda.

**NOTA**

- *En el caso de un neumático que ha sido reparado usando el juego de reparación de neumático de emergencia, Mazda recomienda que el neumático sea reemplazado por uno nuevo tan pronto como sea posible. Si se va a reparar o volver a usar el neumático, consulte a un concesionario autorizado Mazda.*
- *La rueda se puede volver a usar si se retira el sellador adherido. Sin embargo, cambie la válvula por una nueva.*

**▼ Control el juego de reparación de neumático de emergencia**

Inspeccione el juego de reparación de neumático de emergencia a intervalos regulares.

- Revise el período de uso efectivo del sellador de neumáticos.
- Compruebe el funcionamiento del compresor de neumáticos.

**NOTA**

*El sellador de neumáticos tiene un período de uso efectivo. Compruebe el período de uso efectivo indicado en la etiqueta de la botella y no lo utilice si ha caducado. Haga reemplazar el sellador de neumáticos en un concesionario autorizado Mazda antes de que expire el período de uso efectivo.*

## Cambiando un neumático

### ! ADVERTENCIA

#### **Tenga cuidado de seguir las instrucciones para cambiar un neumático:**

*Cambiar un neumático es peligroso si no se realiza correctamente. El vehículo se puede escapar del gato y herir a alguien.*

*Ninguna persona debe colocar ninguna parte de su cuerpo debajo de un vehículo que esté siendo sostenido por un gato.*

#### **Nunca permita que haya nadie dentro de un vehículo cuando esté siendo sostenido mediante un gato:**

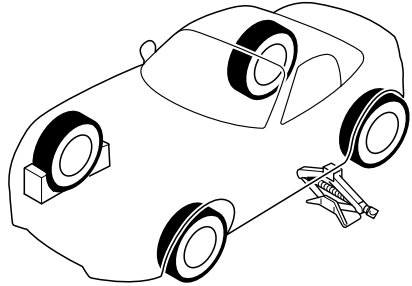
*Permitir que una persona permanezca dentro del vehículo cuando este está siendo sostenido mediante un gato es peligroso. El ocupante podría hacer que el vehículo se caiga resultando en heridas serias.*

#### **NOTA**

*Asegúrese que el gato está bien lubricado antes de usarlo.*

1. Estacione el vehículo en una superficie dura, plana fuera del camino y levante firmemente el freno de estacionamiento.
2. En un vehículo con transmisión automática coloque la palanca selectora en la posición de estacionamiento (P), en uno con transmisión manual coloque la palanca de cambios en marcha atrás (R) o 1, y apague el motor.
3. Encienda el indicador de aviso de peligro.

4. Haga que los pasajeros bajen de vehículo y se alejen del mismo y del tránsito.
5. Saque el gato y la bolsa de herramientas (página 7-3).
6. Bloquee la rueda en diagonal opuesta al neumático a cambiar. Al bloquear una rueda, coloque un bloque de rueda delante y detrás del neumático.



#### **NOTA**

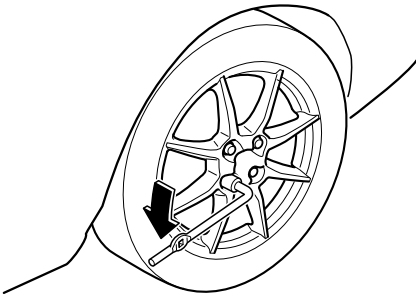
*Al bloquear un neumático, use una roca o bloque de madera de tamaño suficiente como para sostener a la rueda en su lugar.*

**▼ Desmontando un neumático****⚠ ADVERTENCIA**

**Cuando levante un vehículo con un gato, siempre ponga la palanca de cambios en primera o en R (vehículo de transmisión manual) o la palanca selectora en P (vehículo de transmisión automática), aplique el freno de estacionamiento, y coloque las cuñas en una posición diagonalmente opuesta al gato:**

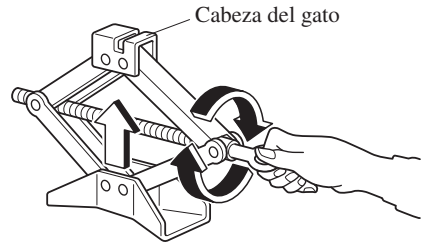
*Cambiar un neumático desinflado sin usar cuñas es peligroso debido a que el vehículo podría moverse y caer del gato incluso si la palanca de cambios está en primera o en R, o la palanca selectora está en P, lo que podría dar lugar a un accidente.*

1. Afloje las tuercas de orejeta girándolas una vuelta hacia la izquierda, sin quitar ninguna tuerca de orejeta, hasta que el neumático se haya levantado del suelo.

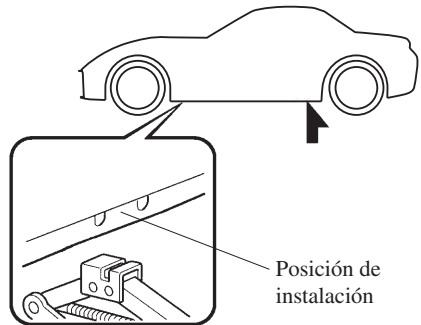


2. Coloque el gato en el suelo.

3. Gire el tornillo del gato en la dirección indicada en la figura y ajuste la cabeza del gato de manera que quede cerca de la posición del gato.

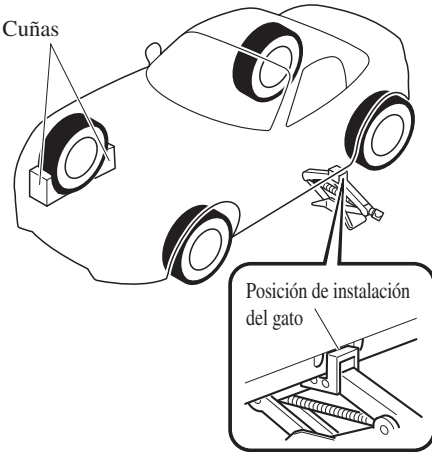


4. Inserte el gato debajo de la posición del gato más cercana al neumático que se quiere cambiar con la cabeza del gato en ángulo recto a la posición del gato.



## Neumático desinflado

5. Continúe levantando la cabeza del gato gradualmente girando el tornillo con su mano hasta que la cabeza del gato quede insertada en la posición del gato.



### **⚠ ADVERTENCIA**

**Use solamente los puntos de instalación delanteros y traseros recomendados en este manual:**

Instalar el gato en una posición diferente de las recomendadas en este manual es peligroso. El vehículo podría escaparse del gato y provocar heridas graves o incluso la muerte. Use solamente los puntos de instalación delanteros y traseros recomendados en este manual.

**No levante el vehículo usando el gato en una posición diferente de la posición del gato designada ni coloque ningún objeto en o debajo del gato:**

Levantar el vehículo usando el gato en una posición diferente de la posición del gato designada o colocar objetos en o debajo del gato es peligroso pues se podría deformar la carrocería del vehículo o el vehículo podría caerse del gato resultando en un accidente.

**Use sólo el gato incluido en su Mazda:**

Usar un gato que no fue diseñado para su Mazda puede ser peligroso. El vehículo se puede escapar del gato y herir a alguien.

**Nunca coloque objetos debajo del gato:**

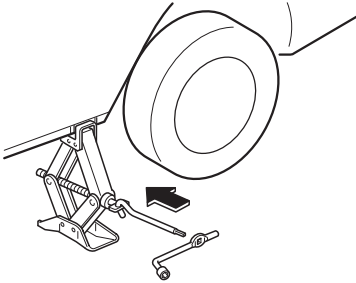
Levantar el vehículo con un objeto debajo del gato es peligroso. El gato se podría resbalar y alguien podría resultar herido por el gato o el vehículo al caer.

**NOTA**

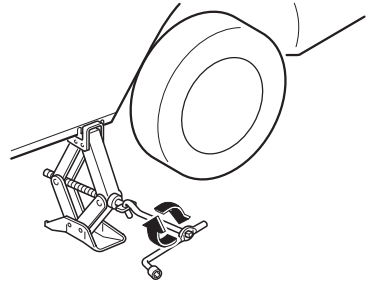
Al elevar la cabeza del gato a la posición de elevación y alinear la ranura de la cabeza del gato con el riel debajo de la carrocería del vehículo, la parte superior de la cabeza del gato hace contacto con la parte inferior de la carrocería del vehículo sin que el riel entre en contacto con la parte inferior de la ranura.



6. Inserte la palanca del gato y coloque la llave de tuercas de orejeta en el gato.



7. Gire la palanca del gato hacia la derecha y levante el vehículo lo suficientemente alto de manera que el neumático se levante del piso y pueda ser retirado. Antes de quitar las tuercas de orejeta, verifique que el vehículo se encuentre en una posición estable y que no se deslice o mueva.



### **⚠ ADVERTENCIA**

**No levante el vehículo usando el gato más de lo necesario:**

*Levantar el vehículo usando el gato más de lo necesario es peligroso pues podría desestabilizar el vehículo resultando en un accidente.*

**No arranque el motor o sacuda el vehículo mientras está siendo levantado usando el gato:**

*Arrancar el motor o sacudir el vehículo mientras está siendo levantado usando el gato es peligroso pues podría hacer que el vehículo se caiga resultando en un accidente.*

## Neumático desinflado

### ***Nunca se meta debajo del vehículo mientras está siendo levantado usando el gato:***

*Meterse debajo del vehículo mientras está siendo levantado usando el gato es peligroso pues podría resultar en la muerte o heridas graves si el vehículo se cae del gato.*

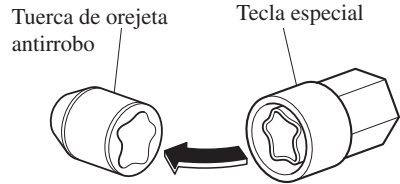
8. Quite las tuercas de orejeta girándolas hacia la izquierda y quite la rueda.

### ▼ **Tuercas de orejeta con seguro\***

Si su Mazda está equipado con las tuercas de orejeta antirrobo opcionales, se debe utilizar una llave especial para desbloquear la tuerca de orejeta con seguro de cada rueda. La llave se guarda en la guantera, en el compartimento de almacenamiento de la consola central, en la caja de almacenamiento o en el baúl. Registre la llave y las tuercas de orejeta con el fabricante llenando la tarjeta de registro y enviándola por correo usando el sobre adjunto. En caso de pérdida de la llave, consulte a un concesionario autorizado Mazda o utilice el formulario de pedido del fabricante para solicitar una nueva llave.

Las tuercas de orejeta antirrobo no se pueden instalar en una rueda de repuesto de acero. Al instalar un neumático de repuesto temporal, use una de las tuercas de orejeta originales en lugar de la tuerca de orejeta con seguro. Las tuercas de

orejeta originales se guardan en el interior de su Mazda.



### **Para sacar una tuerca de orejeta antirrobo**

1. Obtenga la llave especial para la tuerca de orejetas antirrobo.
2. Coloque la llave especial sobre la tuerca de orejeta antirrobo, y asegúrese de mantener la llave derecha. Si se tuerce la llave en ángulo, puede dañar la llave y la tuerca. No use una llave de golpe.
3. Coloque la llave de tuercas sobre la llave y haga presión. Gire la llave hacia la izquierda para quitar la tuerca.

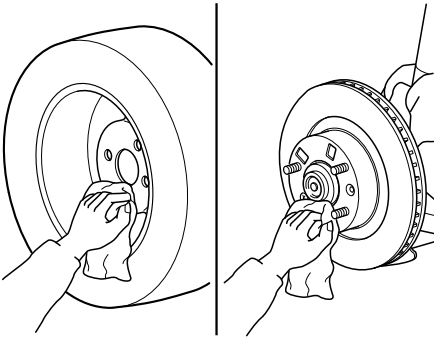
### **Para instalar la tuerca de orejeta antirrobo**

1. Coloque la llave especial sobre la tuerca, y asegúrese de mantener la llave derecha. Si se tuerce la llave en ángulo, puede dañar la llave y la tuerca. No use una llave de golpe.
2. Coloque la llave de tuercas sobre la llave especial y haga presión; gírela hacia la derecha.

<b>Par de apriete de tuerca</b>	
N·m (kgf·m, ft·lbf)	108—147 (12—14, 80—108)

**▼ Montaje del neumático**

1. Limpie el polvo y la mugre de las superficies de montaje de la rueda y el cubo, incluyendo las cabezas de los pernos, con un paño.

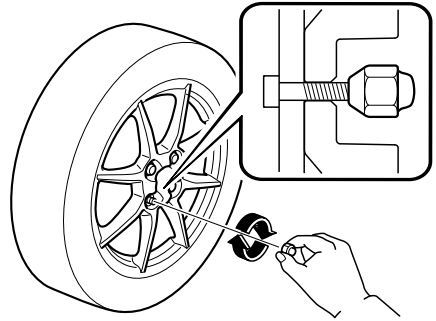
**! ADVERTENCIA**

**Asegúrese que las superficies de montaje de la rueda, el cubo y las tuercas de orejeta estén limpias antes de cambiar o volver a colocar los neumáticos:**

Al cambiar o volver a colocar un neumático, es peligroso si no se limpia el polvo y la mugre de las superficies de montaje de la rueda, el cubo y los pernos del cubo. Las tuercas de orejeta se pueden aflojar durante la conducción y hacer que el neumático se salga, resultando en un accidente.

2. Instale el neumático en su posición.

3. Instale las tuercas de orejeta con el borde biselado hacia adentro y ajústelas a mano.

**! ADVERTENCIA**

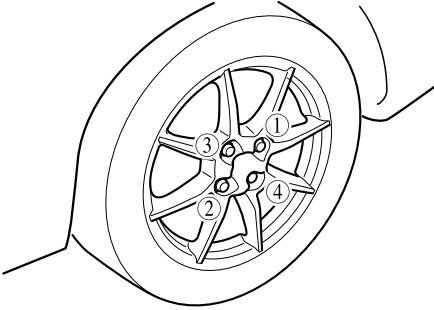
**No aplique aceite o grasa a los pernos y tuercas de orejeta y no apriete las tuercas de orejeta más del par de apriete recomendado:**

Aplicar aceite o grasa a los pernos y tuercas de orejeta es peligroso. Las tuercas de orejeta se pueden aflojar durante la conducción y hacer que el neumático se salga, resultando en un accidente. Además, los pernos y tuercas de orejeta se pueden dañar si se aprietan más de lo necesario.

4. Gire la llave de tuerca de orejeta hacia la izquierda y baje el vehículo.

## Neumático desinflado

- Use la llave de tuercas de orejeta para apretar las tuercas en el orden indicado.



Si se tienen dudas de haber apretado firmemente las tuercas de orejeta, verifíquelas con un concesionario autorizado Mazda.

Par de apriete de tuerca	
N·m (kgf·m, ft·lbf)	108—147 (12—14, 80—108)

### **ADVERTENCIA**

**Siempre asegurar y apretar correctamente las tuercas de orejeta:**  
Es peligroso que las tuercas de orejeta no estén bien ajustadas o estén flojas. La rueda puede sacudirse o salirse. Esto puede resultar en la pérdida de control del vehículo y provocar un accidente grave.

**Verifique que las tuercas sean las mismas que desmontó o cámbielas por otras con rosca métrica de la misma medida:**

Los espárragos y tuercas de orejeta de su Mazda tienen rosca métrica, usar una tuerca o espárrago no métrico es peligroso. La instalación de una tuerca de rosca no métrica en un espárrago métrico no asegura la rueda al cubo y daña el espárrago, y podría ocasionar la pérdida de la rueda provocando un accidente.

- Retire los bloques de rueda y almacene las herramientas y el gato.
- Verifique la presión de inflado. Consulte la sección Neumáticos en la página 9-9.

### **ADVERTENCIA**

**No conduzca con ningún neumático con la presión de aire incorrecta:**

Es peligroso conducir con los neumáticos inflados a una presión de aire incorrecta. Los neumáticos con presión de aire incorrecta pueden afectar la conducción y resultar en un accidente. Cuando verifique la presión de aire de los neumáticos normales también verifique el neumático de repuesto.

### **NOTA**

Para evitar que el gato y la bolsa de herramientas hagan ruido cuando se conduce el vehículo, se deben almacenar correctamente.

## Arranque con cables puente

El arranque con cables puente es peligroso si se hace incorrectamente. Siga el procedimiento cuidadosamente. Si no se siente seguro para hacer el arranque con cables puente, se recomienda acudir a un servicio técnico competente para que realice el trabajo.

### **ADVERTENCIA**



#### **Siga estas precauciones con cuidado:**

*Para asegurarse la manipulación correcta y segura de la batería, lea las siguientes precauciones cuidadosamente antes de usar la batería o inspeccionarla.*



**Mantenga las llamas y chispas lejos de las celdas abiertas de la batería y no permita que las herramientas metálicas hagan contacto con el terminal positivo (+) o negativo (-) de la batería cuando trabaje próximo a una batería. No permita que el terminal positivo (+) haga contacto con la carrocería del vehículo:**

*Las llamas y chispas próximas a las celdas de baterías abiertas son peligrosas. El gas hidrógeno producido durante el funcionamiento normal de la batería puede prenderse fuego y hacer que la batería explote. Una batería que explote puede provocarle heridas y quemaduras graves. Mantenga todas las llamas incluyendo los cigarrillos y chispas alejados de las celdas de baterías abiertas.*



**Mantenga todas las llamas y chispas alejadas de las celdas abiertas de batería, ya que éstas producen gas de hidrógeno al cargar la batería o al añadir líquido de batería:**

*Las llamas y chispas próximas a las celdas de baterías abiertas son peligrosas. El gas hidrógeno producido durante el funcionamiento normal de la batería puede prenderse fuego y hacer que la batería explote. Una batería que explote puede provocarle heridas y quemaduras graves. Mantenga todas las llamas incluyendo los cigarrillos y chispas alejados de las celdas de baterías abiertas.*

**No arranque con cables puente una batería congelada o si el nivel de fluido está muy bajo:**

*Es peligroso arrancar con cables puente una batería congelada o si el nivel de fluido está muy bajo. La batería puede romperse o explotar, provocando heridas graves.*

## Se descarga la batería

---

### **Conecte el cable negativo a un buen punto a tierra lejos de la batería:**

Es peligroso conectar el extremo del segundo cable puente al terminal negativo (−) de la batería descargada.

Una chispa puede hacer que el gas alrededor de la batería haga explosión y le provoque heridas graves.

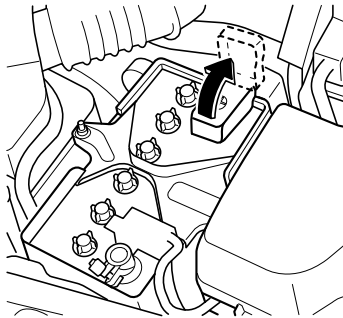
### **Pase los cables puente lejos de las partes que se moverán:**

Es peligroso conectar un cable puente cerca o a piezas en movimiento (ventiladores de enfriamiento, correas). El cable podría ser enganchado por el motor al arrancar y provocarle heridas graves.

## PRECAUCIÓN

Se debe usar solo un sistema de cable puente de 12 V. Si se usa una alimentación de corriente de 24 V (por ejemplo si se usan dos baterías de 12 V en serie o un generador de motor de 24 V) se pueden dañar el motor de arranque de 12 V, el sistema de encendido y demás piezas eléctricas, a tal punto que no se puedan reparar.

1. Mueva el vehículo de la batería de refuerzo de modo que su batería esté lo más cerca posible de la batería de su vehículo.
2. Asegúrese de que la alimentación, como la de los faros y el acondicionador de aire, esté desconectada.
3. Retire la cubierta de la batería.



4. Apague el motor del vehículo de la batería de refuerzo y conecte los cables de conexión en el siguiente orden.

Asegúrese de que los cables de conexión estén bien conectados para que no se desconecten debido a las vibraciones del motor.

#### **1.º cable**

① Terminal positivo (+) en la batería descargada

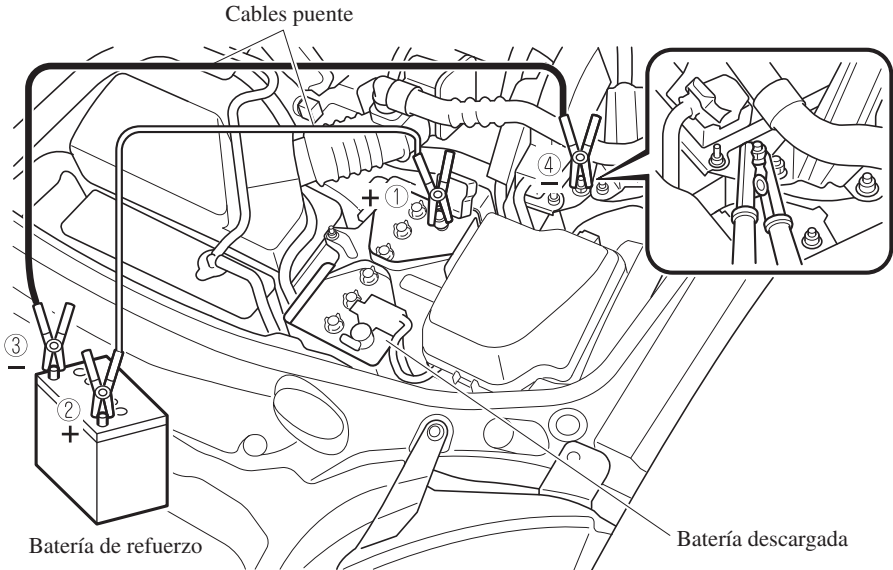
# Se descarga la batería

② Terminal positivo (+) en la batería del vehículo de la batería de refuerzo

**2.º cable**

③ Terminal negativo (-) en la batería del vehículo de la batería de refuerzo

④ Ubicación mostrada en la figura (no conectar al terminal negativo (-) de la batería)



5. Arranque el motor del vehículo de la batería de refuerzo y acelere.
6. Arranque el motor de su vehículo. Deje los motores encendidos durante unos 3 minutos para cargar temporalmente la batería de su vehículo.
7. Desconecte los cables de conexión en el orden inverso al de su conexión.
8. Instale la cubierta de la batería.
9. Haga inspeccionar su vehículo por un concesionario autorizado Mazda tan pronto como sea posible.

## Arranque de emergencia

---

### Arrancando un motor ahogado

Si el motor no arranca, puede estar ahogado (demasiado combustible en los cilindros).

Siga este procedimiento:

1. Si el motor no arranca en 5 segundos en el primer intento, espere 10 segundos e intente de nuevo.
2. Verifique que se ha levantado el freno de estacionamiento.
3. Pise el pedal del acelerador a fondo y manténgalo pisando.
4. Pise el pedal del embrague (transmisión manual) o el pedal de freno (transmisión automática), luego oprima el arranque a botón. Si el motor arranca, suelte el acelerador inmediatamente pues el motor puede pasarse de revoluciones rápidamente.
5. Si el motor no arranca, sin pisar el acelerador, intente arrancarlo.

Si no se arranca el motor usando el procedimiento anterior, haga inspeccionar su vehículo por un concesionario autorizado Mazda.

### Arranque empujando

No se debe arrancar empujando su Mazda.

#### ADVERTENCIA

***Nunca se debe remolcar un vehículo para arrancarlo:***

*Es peligroso remolcar un vehículo para arrancarlo. El vehículo remolcado puede impulsarse bruscamente hacia adelante cuando arranque el motor, haciendo que los 2 vehículos choquen. Los ocupantes podrían resultar heridos.*

#### PRECAUCIÓN

*No se debe arrancar un vehículo con transmisión manual empujándolo. El sistema de control de emisiones se puede dañar.*

#### **NOTA**

*No se puede arrancar un vehículo con transmisión automática empujándolo.*



## Sobrecalentamiento

Si el medidor de temperatura indica un sobrecalentamiento o la advertencia de temperatura alta de refrigerante del motor se enciende, el vehículo pierde potencia, o se escuchan detonaciones fuertes o golpeteos, probablemente el motor se ha sobrecalentado.

### **ADVERTENCIA**



**Estacione en un lugar seguro, luego desconecte la llave de encendido y asegúrese que el ventilador no está funcionando antes de trabajar cerca del ventilador de enfriamiento:**

*Trabajar cerca de un ventilador de enfriamiento cuando está funcionando es peligroso. El ventilador puede continuar funcionando indefinidamente incluso si el motor se ha parado y la temperatura del compartimiento del motor es alta. El ventilador podría golpearlo y herirlo gravemente.*



**No retire el tapón del sistema de enfriamiento si el motor y el radiador están calientes:**

*Cuando el motor y el radiador están calientes, el refrigerante caliente y el vapor pueden salir con fuerza y provocar heridas graves.*

**Abra el cofre SOLO cuando no salga más vapor del motor:**

*El vapor del motor sobrecalentado es peligroso. El vapor que sale puede provocar quemaduras graves.*

Si el medidor de temperatura indica un sobrecalentamiento o la advertencia de temperatura de refrigerante del motor alta se enciende:

1. Conduzca cuidadosamente hasta el borde de la carretera y estacione el vehículo.
2. Mueva la palanca selectora a la posición P (transmisión automática) o la palanca de cambios a la posición de punto muerto (transmisión manual).
3. Levante el freno de estacionamiento.
4. Apague el acondicionador de aire.
5. Verifique sale refrigerante o vapor el compartimiento del motor.

### **Si sale vapor del compartimiento del motor:**

No se acerque a la parte delantera del vehículo. Pare el motor. Espere hasta que el vapor se termine, luego abra el cofre y arranque el motor.

### **Si no sale refrigerante o vapor:**

Abra el cofre y haga funcionar el motor en la marcha en vacío hasta que el motor se enfríe.

## Sobrecalentamiento

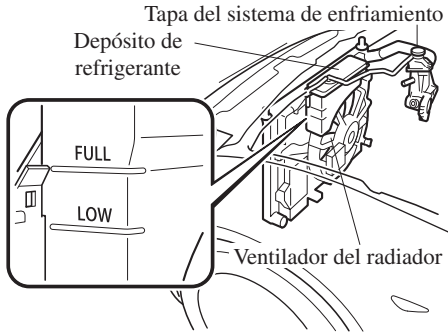
### **⚠ PRECAUCIÓN**

*Si el ventilador de enfriamiento no funciona mientras el motor está funcionando, la temperatura del motor aumentará. Apague el motor y llave a un concesionario autorizado Mazda.*

6. Asegúrese que el ventilador de enfriamiento está funcionando, luego apague el motor después de que la temperatura haya disminuido.
7. Cuando esté frío, verifique el nivel de refrigerante.  
Si está bajo, revise por pérdidas de refrigerante en el radiador y mangueras.

### **Si encuentra una pérdida u otros daños, o si todavía está perdiendo refrigerante:**

Apague el motor y llave a un concesionario autorizado Mazda.



### **Si no encuentra problemas, el motor está frío, y no hay pérdidas evidentes:**

Agregue cuidadosamente refrigerante de acuerdo a lo necesario (página 6-22).

### **⚠ PRECAUCIÓN**

*Si el motor se sobrecalienta con frecuencia se debe verificar el sistema de enfriamiento. Si no se repara, el motor se puede dañar. Consulte a un concesionario autorizado Mazda.*

# Cuando no se pueda abrir la tapa del llenador de combustible

## Cuando no se pueda abrir la tapa del llenador de combustible

Si la batería está descargada, la tapa del llenador de combustible no se podrá abrir ni destrabar.

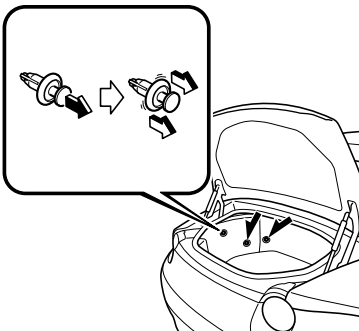
En ese caso, la tapa del llenador de combustible se podrá desbloquear solucionando el tema de la batería descargada.

Consulte la sección Arranque con cables puente en la página 7-25.

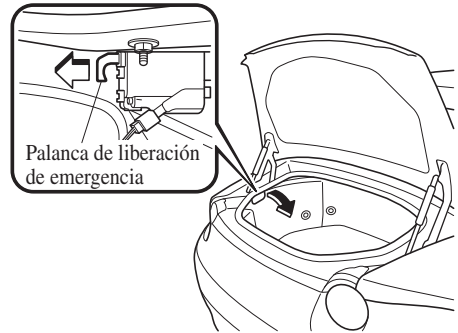
Si la tapa del llenador de combustible no se puede desbloquear incluso si el tema de la batería descargada ha sido solucionado, el sistema eléctrico puede tener un malfuncionamiento.

En ese caso, la tapa del llenador del llenador de combustible se podrá abrir usando el siguiente procedimiento como medida de emergencia.

1. Abra la tapa del baúl.  
Consulte la sección Abriendo y cerrando la tapa del baúl en la página 3-22.
2. Tire de la sección central del broche plástico y desmonte los broches.



3. Retire parcialmente la cubierta interior del baúl, luego tire de la palanca de liberación de emergencia.



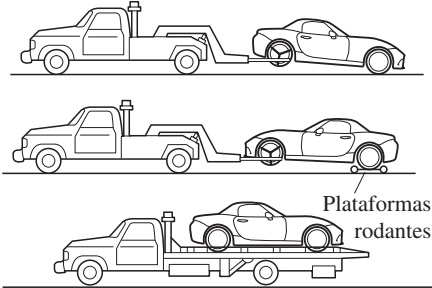
# Remolque de emergencia

## Descripción del remolque

Si fuera necesario remolcar su vehículo, solicite la ayuda de un concesionario autorizado Mazda o de un servicio comercial de auxilio en la carretera.

Se debe levantar y remolcar correctamente el vehículo para evitar que se dañe. Se deben tener en cuenta las leyes nacionales y locales.

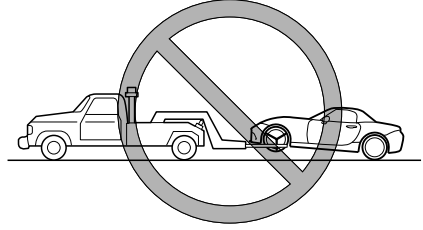
Se deben remolcar los vehículos con las ruedas de tracción (ruedas traseras) levantadas. Si hay un daño importante o si no es posible remolcar el vehículo con las ruedas levantadas, se debe utilizar una plataforma rodante.



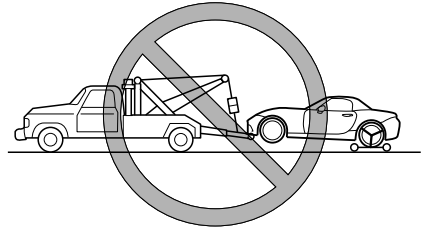
Cuando se remolca el vehículo con las ruedas traseras apoyadas en el suelo, se debe soltar el freno de estacionamiento.

## ⚠ PRECAUCIÓN

- No remolque el vehículo apuntando hacia atrás con las ruedas de tracción en el suelo. Esto puede dañar la transmisión.



- No se debe remolcar con una cadena de suspensión. Esto puede dañar su vehículo. Se debe usar un levantador de rueda o una plataforma.



**Ganchos de amarre\*****! PRECAUCIÓN**

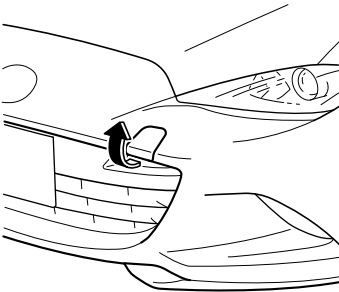
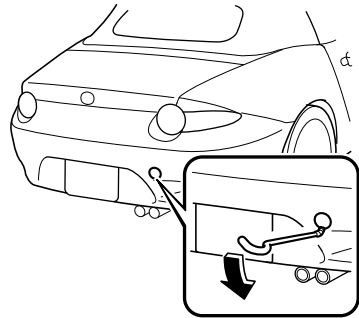
No use los ganchos de amarre delantero y trasero para remolcar el vehículo.

Han sido diseñados sólo para asegurar el vehículo a un buque de carga durante el transporte.

Usar los ganchos de amarre para cualquier otro propósito puede resultar en que se dañe el vehículo.

**▼ Ganchos de amarre**

1. Retire el aro de remolque y la llave de tuercas del compartimento para equipajes (página 7-3).
2. Envuelva un destornillador de cabeza plana o herramienta similar con un paño suave para no dañar el paragolpes pintado y abra la tapa localizada en el paragolpes delantero o trasero.

**Delantero****Trasero****! PRECAUCIÓN**

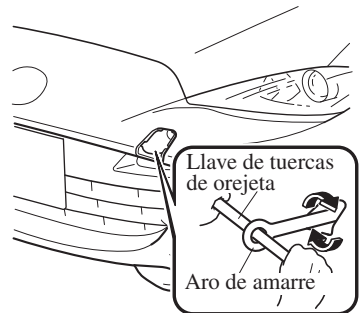
No use fuerza en exceso ya que podría dañar la tapa o rayar la superficie pintada del paragolpes.

**NOTA**

Desmonte completamente la tapa y guárdela de manera de no perderla.

3. Instale firmemente el aro de amarre usando la llave de tuercas o equivalente.

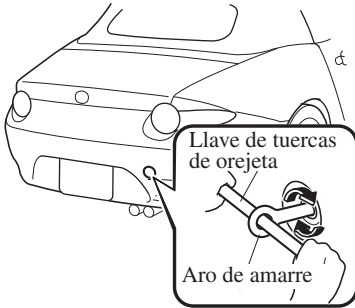
Consulte a un concesionario autorizado Mazda.

**Delantero**

## Remolque de emergencia

---

### Trasero



4. Enganche la cuerda de amarre en el aro de amarre.

### PRECAUCIÓN

*Si el aro de amarre no está bien seguro, se podría aflojar o desenganchar del paragolpes al remolcar el vehículo. Asegúrese que el aro de amarre está bien seguro en el paragolpes.*


## Advertencia/indicadores y advertencias sonoras

---

### Si se enciende o destella una de las luces de advertencia

Si alguna de las luces de advertencia se enciende/destella, realice la acción adecuada para cada luz. No hay problema en que se apague la luz, sin embargo si la luz no se apaga o si se enciende/destella otra vez, consulte a un concesionario autorizado Mazda.




Los detalles de ciertas advertencias pueden verse en la exhibición central.

1. Si la luz de advertencia está encendida, seleccione el icono  en la pantalla de inicio para exhibir la pantalla aplicaciones.
2. Seleccione "Monitor est.vehículo".
3. Seleccione "Guía de advertencia" para exhibir las advertencias actuales.
4. Seleccione la advertencia aplicable para ver los detalles de la advertencia.

## Advertencia/indicadores y advertencias sonoras





### ▼ Pare el vehículo en un lugar seguro inmediatamente

Si se enciende una de las siguientes luces de advertencia, el sistema podrá tener un malfuncionamiento. Pare inmediatamente el vehículo en un lugar seguro y consulte a un concesionario autorizado Mazda.






Señal	Advertencia
 <p data-bbox="60 756 266 802">Advertencia del sistema de frenos</p>	<p data-bbox="277 389 736 411">Esta luz de advertencia tiene las siguientes funciones:</p> <p data-bbox="277 413 953 435"><b><u>Advertencia de freno de estacionamiento/Inspección de luz de advertencia</u></b></p> <p data-bbox="277 437 1010 512">La luz de advertencia se enciende cuando se aplica el freno de estacionamiento con el encendido en START u ON. Esta luz se deberá apagar cuando se suelta el freno de estacionamiento.</p> <p data-bbox="277 513 703 536"><b><u>Advertencia de nivel bajo del líquido de frenos</u></b></p> <p data-bbox="277 537 1010 643">Si la luz de advertencia de frenos permanece encendida incluso a pesar de que se suelta el freno de estacionamiento, el líquido de freno puede estar bajo o puede existir un problema con el sistema de frenos. Estacione inmediatamente el vehículo en un lugar seguro y consulte a un concesionario autorizado Mazda.</p> <div data-bbox="277 663 594 716"> <b>ADVERTENCIA</b></div> <p data-bbox="277 748 981 823"><b>No conduzca el vehículo con la luz de advertencia del sistema de frenos encendida. Consulte a un concesionario autorizado Mazda para que inspeccione los frenos tan pronto como sea posible:</b></p> <p data-bbox="277 825 1010 951"><i>Es peligroso seguir conduciendo cuando la luz de advertencia del sistema de frenos está encendida. Esta indica que los frenos pueden no funcionar o fallar en cualquier momento. Si estas luces permanecen encendidas, después de verificar que el freno de estacionamiento haya sido liberado completamente, haga inspeccionar los frenos inmediatamente.</i></p> <div data-bbox="277 987 580 1040"> <b>PRECAUCIÓN</b></div> <p data-bbox="277 1062 992 1110"><i>Además, la efectividad del frenado puede disminuir por lo tanto podría ser necesario pisar el pedal de frenos más fuertemente de lo normal para parar el vehículo.</i></p>





# Advertencia/indicadores y advertencias sonoras

Señal	Advertencia
 <p>Advertencia del sistema electrónico de distribución de fuerza de frenos</p>	<p>Si la unidad de control electrónico de distribución de fuerza de frenos determina que alguno de los componentes están funcionando incorrectamente, la unidad de control encenderá simultáneamente la advertencia del sistema de frenos y la advertencia del ABS. El problema seguramente será en el sistema electrónico de distribución de fuerza de frenos.</p> <div data-bbox="322 375 640 427" style="background-color: black; color: white; padding: 5px; text-align: center;">  <b>ADVERTENCIA</b> </div> <p><b>No conduzca el vehículo con la luz de advertencia del ABS y la luz de advertencia de frenos encendidas. Haga remolcar el vehículo hasta un concesionario autorizado Mazda para que inspeccione los frenos tan pronto como sea posible:</b>  <i>Conducir con la luz de advertencia del ABS y la luz de advertencia de frenos encendidas simultáneamente es peligroso.</i>  <i>Cuando ambas luces están encendidas, las ruedas traseras se pueden bloquear más rápidamente en caso de una parada de emergencia que en circunstancias normales.</i></p>
 <p>Indicación de advertencia/advertencia de sistema de carga</p>	<p>Si la luz de advertencia se enciende mientras conduce, indica un malfuncionamiento del alternador o del sistema de carga. Conduzca a un costado del camino y estacione lejos de tránsito. Consulte a un concesionario autorizado Mazda.</p> <div data-bbox="322 774 624 826" style="background-color: black; color: white; padding: 5px; text-align: center;">  <b>PRECAUCIÓN</b> </div> <p><i>No continúe conduciendo cuando la luz de advertencia del sistema de carga esté encendida debido a que el motor se puede parar inesperadamente.</i></p>

# Advertencia/indicadores y advertencias sonoras

Señal	Advertencia
 <p>Advertencia de aceite del motor</p>	<p>Esta luz de advertencia indica que hay poca presión de aceite en el motor.</p> <div data-bbox="281 276 580 328"> <b>PRECAUCIÓN</b></div> <p><i>No haga funcionar el motor si la presión de aceite está baja. De lo contrario, se puede producir un daño importante en el motor.</i></p> <p>Si la luz se enciende o la indicación de advertencia se exhibe mientras conduce:</p> <ol style="list-style-type: none"><li>1. Conduzca a un costado del camino y estacione lejos de tránsito sobre una superficie nivelada.</li><li>2. Apague el motor y espere 5 minutos para que el aceite vuelva al depósito de aceite.</li><li>3. Inspeccione el nivel del aceite del motor (página 6-21). Si estuviera bajo, agregue la cantidad apropiada de aceite de motor teniendo cuidado de no sobrellenar.</li></ol> <div data-bbox="316 616 616 668"> <b>PRECAUCIÓN</b></div> <p><i>No haga funcionar el motor si el nivel de aceite está bajo. De lo contrario, se puede producir un daño importante en el motor.</i></p> <ol style="list-style-type: none"><li>4. Arranque el motor y verifique la luz de advertencia.</li></ol> <p>Si la luz sigue encendida a pesar de que el nivel de aceite es normal o después de agregar aceite, detenga el motor inmediatamente y remolque su vehículo al concesionario autorizado Mazda más cercano.</p>
 <p>(Rojo)</p> <p>Indicación de advertencia/advertencia de temperatura de refrigerante del motor alta</p>	<p>La luz destella cuando la temperatura del refrigerante del motor es extremadamente alta, y se enciende cuando la temperatura del refrigerante del motor aumenta más.</p> <p><b>Procedimiento de uso</b></p> <p><b>Luz destellando</b></p> <p>Conduzca lentamente para reducir la carga del motor hasta que encuentre un lugar seguro para estacionar el vehículo y espere a que el motor se enfríe.</p> <p><b>Luz encendida</b></p> <p>Esto indica la posibilidad de sobrecalentamiento. Estacione inmediatamente el vehículo en un lugar seguro y pare el motor.</p> <p>Consulte la sección Sobrecalentamiento en la página 7-29.</p> <div data-bbox="281 1153 580 1206"> <b>PRECAUCIÓN</b></div> <p><i>No conduzca el vehículo con la luz de advertencia de temperatura del refrigerante del motor alta encendida. De lo contrario, se podría dañar el motor.</i></p>




## Advertencia/indicadores y advertencias sonoras

Señal	Advertencia
 <p>Indicación de malfuncionamiento de la dirección asistida*</p>	<p>Se exhibe el mensaje si la dirección asistida eléctrica tiene un malfuncionamiento. Si se exhibe el mensaje, pare el vehículo en un lugar seguro y no use el volante. No hay problema si después de un tiempo se deja de exhibir el mensaje. Consulte a un concesionario autorizado Mazda si se exhibe el mensaje continuamente.</p> <p><b>NOTA</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Si se exhibe el mensaje, la dirección hidráulica no funcionará normalmente. En ese caso, el volante se podrá usar, sin embargo, el funcionamiento se sentirá más pesado de lo normal, o el volante puede vibrar cuando gire.</li> <li>• Al mover repetidamente el volante hacia la izquierda y derecha con el vehículo estacionado o moviéndose extremadamente lento hará que el sistema de dirección asistida pase al modo de protección que hará que la dirección se sienta pesada, pero eso no indica un problema. Si ocurre eso, estacione el vehículo en un lugar seguro y espere varios minutos para que el sistema vuelva a la normalidad.</li> </ul>
 <p>Indicador de malfuncionamiento de la dirección asistida*</p>	<p>La luz se enciende/destella si la dirección asistida eléctrica tiene un malfuncionamiento. Si la luz se enciende/destella, pare el vehículo en un lugar seguro y no use el volante. No hay problema si se apaga la luz después de un tiempo. Consulte a un concesionario autorizado Mazda si la luz se enciende/destella continuamente.</p> <p><b>NOTA</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Si se enciende/destella el indicador, la dirección hidráulica no funcionará normalmente. Si sucede eso, el volante se podrá usar, sin embargo, el funcionamiento se sentirá más pesado de lo normal, o el volante puede vibrar cuando gire.</li> <li>• Al mover repetidamente el volante hacia la izquierda y derecha con el vehículo estacionado o moviéndose extremadamente lento hará que el sistema de dirección asistida pase al modo de protección que hará que la dirección se sienta pesada, pero eso no indica un problema. Si ocurre eso, estacione el vehículo en un lugar seguro y espere varios minutos para que el sistema vuelva a la normalidad.</li> </ul>






### ▼ Consulte al concesionario autorizado Mazda y haga inspeccionar el vehículo

Si una de las siguientes luces de advertencia o el indicador se enciende/destella, el sistema podría tener un malfuncionamiento. Consulte a un concesionario autorizado Mazda para que inspeccione su vehículo.





# Advertencia/indicadores y advertencias sonoras

Señal	Advertencia
 <p>Indicación de advertencia/advertencia principal*</p>	<p><b><u>Panel de instrumentos tipo A</u></b></p> <p><b>(Indicación de advertencia principal)</b> Se exhibe cuando es necesaria la notificación de malfuncionamiento del sistema. Verifique el mensaje indicado en la pantalla y consulte a un concesionario autorizado Mazda.</p> <p><b>(Luz de advertencia principal)</b> La luz de advertencia principal se muestra cuando aparece un mensaje de advertencia. Esto indica un malfuncionamiento con el sistema del vehículo. Verifique el mensaje indicado en la pantalla y consulte a un concesionario autorizado Mazda. Por detalles, consulte las explicaciones para las luces de advertencia/indicadores, en la sección de luces de advertencia/indicadores, que coinciden con el símbolo en la parte superior de la exhibición. Si no aparece un mensaje en la pantalla, accione el interruptor INFO para exhibir la pantalla "Advertencia". Consulte la sección Mensaje indicado en la exhibición multinformación e interruptor INFO en la página 4-20.</p> <p><b><u>Panel de instrumentos tipo B</u></b></p> <p>La luz se enciende continuamente si ocurre una de las siguientes cosas. Consulte a un concesionario autorizado Mazda.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Hay un malfuncionamiento en el sistema de administración de la batería.</li> <li>• Hay un malfuncionamiento en el interruptor de frenos.</li> </ul>
 <p>Advertencia de bomba de vacío eléctrica</p>	<p>La luz se enciende si el sistema de bomba de vacío eléctrica tiene un problema. Haga inspeccionar su vehículo por un concesionario autorizado Mazda.</p>
 <p>Advertencia del sistema antibloqueo de frenos (ABS)</p>	<p>Si la luz de advertencia del ABS sigue encendida cuando se está conduciendo el vehículo, la unidad de control del ABS ha detectado un malfuncionamiento en el sistema. Si esto ocurre, el vehículo funcionará como un sistema de freno normal sin ABS. Si sucede eso, consulte con un concesionario autorizado Mazda tan pronto como sea posible.</p> <p><b>NOTA</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Cuando se hace arrancar el motor usando un cable puente de otra batería, el motor puede funcionar inestablemente y puede encenderse la luz de advertencia del ABS. Si ocurre eso, es el resultado de la batería descargada y no indica un malfuncionamiento del ABS. Recargue la batería.</li> <li>• El sistema de frenado asistido no funciona mientras la luz de advertencia del ABS está encendida.</li> </ul>





# Advertencia/indicadores y advertencias sonoras

Señal	Advertencia
 <p>Advertencia de verificación del motor</p>	<p>Si esta luz se enciende mientras conduce, el vehículo podría tener un problema. Es importante tener en cuenta las condiciones de conducción cuando se enciende la luz y consulte a un concesionario autorizado Mazda.</p> <p>La luz de advertencia de verificación del motor se podría encender en los siguientes casos:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• El sistema eléctrico del motor tiene un problema.</li> <li>• El sistema de control de emisiones tiene un problema.</li> <li>• El nivel del tanque de combustible está muy bajo o está por quedarse vacío.</li> <li>• El tapón de combustible no está o está mal apretado.</li> </ul> <p>Si la luz de advertencia de verificación del motor permanece encendida, o destella continuamente, no conduzca a alta velocidad y consulte a un concesionario autorizado Mazda tan pronto como sea posible.</p>
<p><b>AT</b></p> <p>Indicación/advertencia de transmisión automática*</p>	<p>La luz/indicación destellará cuando la transmisión tenga un problema.</p> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center;">  <b>PRECAUCIÓN</b> </div> <p><i>Si la indicación de advertencia/advertencia de transmisión automática destella, la transmisión tiene un problema eléctrico. Si continúa conduciendo su Mazda en estas condiciones podría dañar la transmisión. Consulte con un concesionario autorizado Mazda tan pronto como sea posible.</i></p>
 <p>(Se enciende) Indicador TCS/DSC</p>	<p>Si la luz permanece encendida, el TCS, DSC o el sistema de frenado asistido podría tener un problema y podrían no funcionar correctamente. Consulte sobre el tema con un concesionario autorizado Mazda.</p>
 <p>Advertencia del sistema de pretensores de cinturones de seguridad/bolsa de aire</p>	<p>Un malfuncionamiento en el sistema se indica si la luz de advertencia destella constantemente, permanece encendida o no se enciende en ningún momento cuando el encendido se gira a ON. Si alguna de estas cosas ocurrieran, consulte a un concesionario autorizado Mazda tan pronto como sea posible. El sistema no funcionará en caso de accidente.</p> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center;">  <b>ADVERTENCIA</b> </div> <p><b><i>Nunca manipule indebidamente el sistema de las bolsas de aire/pretensores y siempre realice el servicio y las reparaciones en un concesionario autorizado Mazda:</i></b></p> <p><i>El mantenimiento realizado por uno mismo o la manipulación indebida del sistema son peligrosos. La bolsa de aire/pretensores se podrían inflar accidentalmente o podrían quedar inutilizables, causándole heridas o incluso la muerte.</i></p>






# Advertencia/indicadores y advertencias sonoras

Señal	Advertencia
 <p>(Destellando) Advertencia del sistema de monitoreo de presión de neumáticos</p>	<p>Si el sistema de monitoreo de presión de neumáticos tiene un malfuncionamiento, la advertencia de presión de aire de los neumáticos destella. Haga verificar su vehículo en un concesionario autorizado Mazda tan pronto como sea posible.</p> <div data-bbox="241 325 557 376" style="background-color: black; color: white; padding: 5px; text-align: center;">  <b>ADVERTENCIA</b> </div> <p><b>Quando la luz de advertencia del sistema de monitoreo de presión de neumáticos se enciende o destella, o se escucha la advertencia sonora de presión de neumáticos, disminuya la velocidad inmediatamente y evite las maniobras o frenadas repentinas:</b> Quando la luz de advertencia del sistema de monitoreo de presión de neumáticos se enciende o destella, o se escucha la advertencia sonora de presión de neumáticos, es peligroso conducir el vehículo a alta velocidad, o realizar una maniobra o frenada repentina. La conducción del vehículo se puede complicar y resultar en un accidente. Para determinar si tiene una pequeña pérdida o tiene el neumático desinflado, salga del tránsito y estacione en un lugar seguro donde pueda verificar visualmente la condición del neumático y determinar si tiene suficiente aire como para continuar hasta donde se le pueda agregar aire y monitorear el sistema otra vez por un concesionario autorizado Mazda o un servicio de reparación de neumáticos.</p> <p><b>No ignore la luz de advertencia TPMS:</b> Ignorar la luz de advertencia TPMS es peligroso, incluso si sabe porque está encendida. Haga que solucionen el problema lo antes posible antes de que se convierta en un problema más serio que pueda llevar a un falla del neumático y un accidente peligroso.</p>
 <p>(Ámbar) Indicación de advertencia KEY*</p>	<p><b>Se exhibe "Falla del sistema de entrada sin llave"</b> Este mensaje se exhibe si el sistema de arranque a botón y la entrada sin llave avanzada tiene un problema. Consulte a un concesionario autorizado Mazda.</p> <div data-bbox="241 979 542 1031" style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center;">  <b>PRECAUCIÓN</b> </div> <p>Si aparece el mensaje o el indicador de arranque a botón (ámbar) destella, el motor podría no arrancar. Si no se puede arrancar el motor, inténtelo arrancar usando la operación de emergencia para arrancar el motor, y haga inspeccionar el vehículo en un concesionario autorizado Mazda tan pronto como sea posible. Consulte la sección Funcionamiento de emergencia para arrancar el motor en la página 4-10.</p> <p><b>Se exhibe "Apagar"</b> Este mensaje se exhibe cuando la puerta del conductor se abre sin desconectar el encendido.</p> <p><b>Se exhibe "No se detectó la llave"</b> Este mensaje se exhibe cuando se realiza una de las siguientes operaciones con la llave lejos del rango de funcionamiento o ubicada en áreas dentro de la cabina en las cuales es difícil detectar la llave.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Se presiona el arranque a botón con el encendido desconectado</li> <li>• El encendido está conectado</li> <li>• Se cierran todas las puertas sin desconectar el encendido</li> </ul>

# Advertencia/indicadores y advertencias sonoras

Señal	Advertencia
 <p>(Rojo) (Se enciende) Advertencia KEY*</p>	<p>Si ocurre un malfuncionamiento en el sistema de entrada sin llave, se enciende continuamente.</p> <div data-bbox="288 300 586 352" style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center;">  <b>PRECAUCIÓN</b> </div> <p>Si el indicador de advertencia de llave se enciende o el indicador de arranque a botón (ámbar) destella, el motor podría no arrancar. Si no se puede arrancar el motor, inténtelo arrancar usando la operación de emergencia para arrancar el motor, y haga inspeccionar el vehículo en un concesionario autorizado Mazda tan pronto como sea posible.</p> <p>Consulte la sección Funcionamiento de emergencia para arrancar el motor en la página 4-10.</p>
 <p>(Se enciende) Indicación de advertencia/luz de advertencia del sistema de advertencia de abandono de carril (LDWS)*</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La indicación de advertencia/advertencia se enciende si hay un problema con el sistema. Haga inspeccionar su vehículo por un concesionario autorizado Mazda.</li> <li>• El LDWS no funciona cuando se enciende la indicación de advertencia/advertencia.</li> </ul> <div data-bbox="288 659 586 711" style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center;">  <b>PRECAUCIÓN</b> </div> <ul style="list-style-type: none"> <li>➤ En las siguientes condiciones se podría indicar un problema en el sistema. Haga inspeccionar su vehículo por un concesionario autorizado Mazda.             <ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Cuando la indicación de advertencia/advertencia se enciende mientras se conduce el vehículo. Cuando se cancela automáticamente el sistema, se enciende la indicación de advertencia/advertencia. Normalmente, el sistema se reposiciona automáticamente y se apaga la indicación de advertencia/advertencia, sin embargo, si la indicación de advertencia/advertencia encendida, podría haber un problema con el sistema.</li> <li>➤ La indicación de advertencia/advertencia no se enciende cuando el encendido está en ON.</li> </ul> </li> <li>➤ Use siempre neumáticos para todas las ruedas que sean del tamaño especificado, y el mismo fabricante, marca y diseño. Además, no use neumáticos que tengan patrones significativamente diferentes en el mismo vehículo. Si se usan neumáticos inadecuados, el sistema LDWS podría no funcionar normalmente.</li> <li>➤ Cuando se usa un neumático de repuesto de emergencia, el sistema podría no funcionar normalmente.</li> </ul> <p><b>NOTA</b></p> <p>Si el área del parabrisas frente a la cámara sensora hacia adelante (FSC) está empañada u obstruida, la luz se enciende temporalmente. Si la luz permanece encendida, puede haber un problema con el sistema.</p>

# Advertencia/indicadores y advertencias sonoras



Señal	Advertencia
 <p>(Ámbar)</p> <p>Indicación de advertencia/advertencia del sistema de control de luces de carretera (HBC)*</p>	<p>La indicación de advertencia/advertencia se enciende si hay un problema con el sistema. Haga inspeccionar su vehículo por un concesionario autorizado Mazda.</p> <p><b>NOTA</b>  <i>Si el área del parabrisas frente a la cámara sensora hacia adelante (FSC) está empañada u obstruida, la indicación de advertencia/advertencia se enciende temporalmente. Si la indicación de advertencia/advertencia se enciende, hay un problema con el sistema.</i></p>
 <p>Indicación de advertencia de monitoreo de punto ciego (BSM)*</p>	<p>El mensaje se exhibe cuando el sistema tiene un malfuncionamiento. Haga inspeccionar su vehículo por un concesionario autorizado Mazda.</p> <p><b>NOTA</b>  <i>Si el vehículo es conducido en un camino con poco tránsito y pocos vehículos que los sensores de radar puedan detectar, el sistema podría hacer un pausa. Sin embargo, esto no indica un malfuncionamiento.</i></p>
 <p>Indicador de monitoreo de punto ciego (BSM) OFF*</p>	<p>En las siguientes condiciones se podría indicar un problema en el sistema. Haga inspeccionar su vehículo por un concesionario autorizado Mazda.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• La luz no se enciende cuando el encendido está en ON.</li> <li>• La luz permanece encendida incluso cuando se pueda usar el sistema de monitoreo de punto ciego (BSM).</li> <li>• La luz se enciende mientras conduce el vehículo.</li> </ul> <p><b>NOTA</b>  <i>Si el vehículo es conducido en un camino con poco tránsito y pocos vehículos que los sensores de radar puedan detectar, el sistema podría hacer un pausa (el indicador de monitoreo de punto ciego (BSM) OFF en el panel de instrumentos se encenderá). Sin embargo, esto no indica un malfuncionamiento.</i></p>
 <p>Indicación de advertencia de techo duro retráctil*</p>	<p>El mensaje se exhibe cuando el sistema tiene un malfuncionamiento. Haga inspeccionar su vehículo por un concesionario autorizado Mazda.</p>
 <p>Advertencia de faros LED</p>	<p>Esta luz se enciende si existe un malfuncionamiento en los faros LED. Haga inspeccionar su vehículo por un concesionario autorizado Mazda.</p>







# Advertencia/indicadores y advertencias sonoras

## ▼ Tomar medidas

Tome la medida adecuada y verifique que la luz de advertencia está apagada.

Señal	Advertencia	Medidas a tomar
 <p>(Ámbar) Luz de advertencia de soporte de freno de ciudad inteligente (SCBS)*</p>	<p>La luz se enciende si el parabrisas está sucio o hay un malfuncionamiento en el sistema.</p>	<p>Verifique la razón por la cual la luz de advertencia se enciende en la exhibición central. Si la razón por la cual la luz de advertencia se enciende es debido a que el parabrisas está sucio, limpie el parabrisas. Por cualquier otra razón, haga inspeccionar el vehículo por un concesionario autorizado Mazda.</p>
 <p>PASSENGER</p> <p>Advertencia de cinturón de seguridad</p>	<p>Si el asiento del conductor o el acompañante están ocupados y no se abrochan los cinturones de seguridad cuando el encendido está en ON, la luz de advertencia del cinturón de seguridad permanecerá encendida. Si el cinturón de seguridad del conductor o del acompañante no está abrochado (sólo cuando el asiento del acompañante está ocupado) y el vehículo se conduce a más de 20 km/h (12 mph), destellará la luz de advertencia. Después de un corto tiempo, la advertencia deja de destellar, pero permanece encendida.</p> <p><b>NOTA</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>La luz de advertencia destella durante 6 segundos si el cinturón de seguridad del conductor no está abrochado cuando la llave de encendido se gira a ON.</i></li> <li>• <i>Para permitir que el sensor de clasificación del ocupante del asiento del acompañante funcione correctamente, no coloque nada ni se siente en un almohadón adicional en el asiento del acompañante. El sensor puede no funcionar correctamente debido a que el almohadón adicional puede causar interferencias en el sensor.</i></li> <li>• <i>Si se sienta un niño pequeño en el asiento del acompañante, la luz de advertencia podría no funcionar.</i></li> </ul>	<p>Abroche los cinturones de seguridad.</p>

## Advertencia/indicadores y advertencias sonoras

Señal	Advertencia	Medidas a tomar
 <p>Indicación de advertencia/advertencia de puerta mal cerrada/ tapa del baúl mal cerrado</p>	<p>La luz se enciende si una de las puertas/tapa del baúl no está bien cerrada.</p>	<p>Cierre bien la puerta/tapa del baúl.</p>
 <p>Luz de advertencia de nivel bajo de combustible</p>	<p>La luz se enciende cuando el combustible restante es de 9,0 litros (2,3 Gal. EE. UU., 1,9 Gal. Imp).</p> <p><b>NOTA</b> <i>La iluminación puede variar debido a que el combustible dentro del tanque se mueve de acuerdo a las condiciones de conducción y la posición del vehículo.</i></p>	<p>Agregue combustible.</p>
 <p>Advertencia de verificación de tapón de llenador combustible</p>	<p>Si la luz de advertencia de verificación de tapón de combustible se enciende durante la conducción, el tapón de combustible podría no estar instalado correctamente.</p>	<p>Detenga el motor y vuelva a instalar el tapón de combustible. Consulte la sección Reabastecimiento de combustible en la página 3-29</p>
 <p>Indicación de advertencia/Advertencia de nivel bajo del líquido del lavador*</p>	<p>Esta luz de advertencia indica que el nivel del líquido del lavador está bajo.</p>	<p>Agregue líquido de lavador (página 6-24).</p>

### Luz de advertencia del sistema de monitoreo de presión de neumáticos (se enciende)



Tome la medida adecuada y verifique que la luz de advertencia está apagada.

## Advertencia/indicadores y advertencias sonoras

### Advertencia

Cuando la luz de advertencia se enciende, y se escucha la advertencia sonora cuando la presión de aire es demasiado alta o demasiado baja para uno o más neumáticos.



**Cuando la luz de advertencia del sistema de monitoreo de presión de neumáticos se enciende o destella, o se escucha la advertencia sonora de presión de neumáticos, disminuya la velocidad inmediatamente y evite las maniobras o frenadas repentinas:**

*Cuando la luz de advertencia del sistema de monitoreo de presión de neumáticos se enciende o destella, o se escucha la advertencia sonora de presión de neumáticos, es peligroso conducir el vehículo a alta velocidad, o realizar una maniobra o frenada repentina. La conducción del vehículo se puede complicar y resultar en un accidente.*

*Para determinar si tiene una pequeña pérdida o tiene el neumático desinflado, salga del tránsito y estacione en un lugar seguro donde pueda verificar visualmente la condición del neumático y determinar si tiene suficiente aire como para continuar hasta donde se le pueda agregar aire y monitorear el sistema otra vez por un concesionario autorizado Mazda o un servicio de reparación de neumáticos.*

**No ignore la luz de advertencia TPMS:**

*Ignorar la luz de advertencia TPMS es peligroso, incluso si sabe porque está encendida. Haga que solucionen el problema lo antes posible antes de que se convierta en un problema más serio que pueda llevar a un falla del neumático y un accidente peligroso.*

## Advertencia/indicadores y advertencias sonoras

### Medidas a tomar

Inspeccione los neumáticos y ajuste la presión de aire a los valores especificados (página 6-35).

### PRECAUCIÓN

*Al cambiar/repairar los neumáticos o ruedas o ambos, realice el trabajo con un concesionario autorizado Mazda, o los sensores de presión de neumáticos se podrían dañar.*

### NOTA




- Ajuste la presión de los neumáticos cuando los neumáticos estén fríos. La presión de los neumáticos puede variar de acuerdo con la temperatura de los neumáticos, por lo tanto deje el vehículo parado durante 1 hora o conduzca solo 1,6 km (1 milla) o menos antes de ajustar la presión de los neumáticos. Cuando se ajusta la presión de neumáticos calientes a la presión de aire frío, la luz de advertencia/advertencia sonora se podría activar después que los neumáticos se enfrían y la presión cae debajo de lo especificado. También, una luz de advertencia TPMS encendida, resultante de una caída en la presión de aire de los neumáticos debido a una baja temperatura ambiente, podría apagarse si la temperatura ambiente sube. En ese caso, también será necesario ajustar las presiones de aire de los neumáticos. Si la luz de advertencia TPMS se enciende debido a una caída en la presión de aire de los neumáticos, asegúrese de verificar y ajustar las presiones de aire de los neumáticos.*
- Después de ajustar las presiones de aire de los neumáticos, podría ser necesario algún tiempo para que la luz de advertencia TPMS se apague. Si las luces de advertencia TPMS permanecen encendidas, conduzca a una velocidad de al menos 25 km/h (16 mph) durante 10 minutos, y luego verifique si se apaga.*
- Los neumáticos pierden un poco de aire naturalmente a través del tiempo y el TPMS no puede indicar si los neumáticos están quedando desinflados o están completamente desinflados. Sin embargo, ya sea que encuentre un neumático desinflado entre los cuatro, eso es una indicación de problemas; haga que alguien conduzca lentamente el vehículo hacia delante para inspeccionar un neumático desinflado por cortes y objetos de metal saliendo de la banda de rodamiento o la pared lateral. Ponga una pocas gotas de agua en el vástago de la válvula para ver si hace burbujas indicando una válvula defectuosa. Las pérdidas deben de ser investigadas mediante medidas más básicas que simplemente agregando aire los neumáticos con problemas debido a que las pérdidas son peligrosas; lleve el vehículo a un concesionario autorizado Mazda que tenga todo el equipo necesario para arreglar neumáticos, sistemas TPMS y donde pueda ordenar los neumáticos de reemplazo mejores para su vehículo.*

*Si la luz de advertencia se vuelve a encender incluso después que se ajustan las presiones de los neumáticos, puede existir un neumático pinchado.*

## Advertencia/indicadores y advertencias sonoras

### Indicación KEY (Blanco)/Advertencia KEY (Rojo)

Tome la medida adecuada y verifique que la luz de advertencia está apagada.

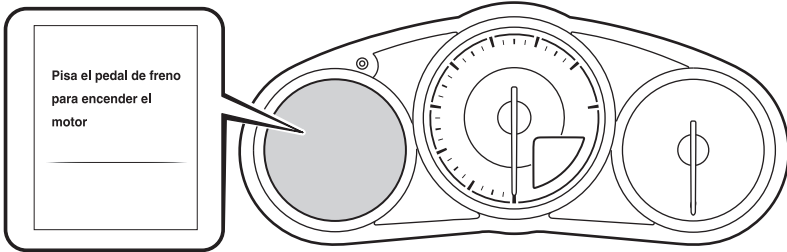
Señal	Causa	Medidas a tomar
 (Blanco) Indicación KEY*	La pila de la llave avanzada está descargada.	Cambie la pila de la llave (página 6-32).
 (Rojo) (Destellando) Advertencia KEY*		
 (Rojo) (Destellando) Advertencia KEY*	La llave avanzada no se encuentra dentro del rango de funcionamiento.	Tenga la llave dentro del rango de funcionamiento (página 3-10).
	La llave avanzada se ubica en lugares dentro de la cabina donde es difícil detectar la llave.	
	Hay una llave de otro fabricante similar a la llave avanzada dentro del rango de funcionamiento.	Tenga la llave de otro fabricante similar a la llave avanzada fuera del rango de funcionamiento.
	Sin apagar el encendido, saque la llave avanzada fuera de la cabina, y luego se cerrarán todas las puertas.	Lleve la llave avanzada dentro de la cabina.

## Advertencia/indicadores y advertencias sonoras

### Mensaje indicado en la exhibición multinformación\*

Si hay una notificación del vehículo, se exhibirá un mensaje en la exhibición multinformación. Verifique la información y tome las acciones necesarias.

(Ejemplo de exhibición)



Si la luz de advertencia se enciende/destella simultáneamente o se exhibe un símbolo en la exhibición, verifique la información respecto a la luz de advertencia y el símbolo. Consulte la sección Si se enciende o destella una de las luces de advertencia en la página 7-35.

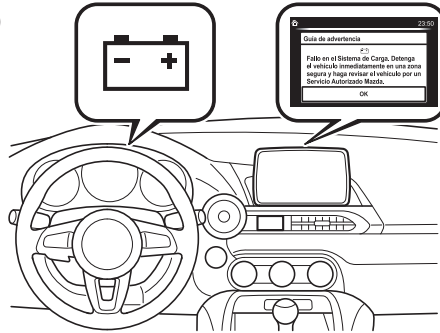
Exhibición	Contenido	Medidas a tomar
<b>Coloca la palanca de cambios en "P"</b>	Indica cuando se oprime el arranque a botón mientras la palanca selectora no está en la posición P.	Mueva la palanca selectora a la posición P.
<b>Pisa el pedal de freno para encender el motor</b>	Indica cuando se oprime el arranque a botón sin pisar el pedal de frenos.	Pise el pedal de frenos y oprima el arranque a botón.
<b>Pisa el pedal de clutch para encender el motor</b>	Indica cuando se oprime el arranque a botón sin pisar el pedal del embrague.	Pise el pedal del embrague y oprima el arranque a botón.

# Advertencia/indicadores y advertencias sonoras

## Mensaje indicado en la exhibición

Si se exhibe un mensaje en la exhibición central, realice las acciones acordes (con calma) de acuerdo al mensaje exhibido.

(Ejemplo de exhibición)



### ▼ Pare el vehículo en un lugar seguro inmediatamente

Si se exhiben los siguientes mensajes en la exhibición central, podría haber un malfuncionamiento del sistema del vehículo. Pare el vehículo en un lugar seguro y consulte a un concesionario autorizado Mazda.

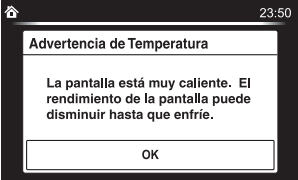
Exhibición	Condición indicada
<p>Guía de advertencia</p> <p>Temperatura de Refrigerante de Motor Alta. Detenga el vehículo inmediatamente en un lugar seguro.</p> <p>OK</p>	Exhibe si la temperatura del refrigerante del motor ha aumentado excesivamente.
<p>Guía de advertencia</p> <p>Fallo del Sistema de Carga. Detenga el vehículo inmediatamente en un lugar seguro.</p> <p>OK</p>	Exhibe si el sistema de carga tiene un malfuncionamiento.

# Advertencia/indicadores y advertencias sonoras

---

## ▼ Verificación de contenido de exhibición

Exhibe en los siguientes casos:

Exhibición	Condición indicada/Medidas a tomar
	<p>El siguiente mensaje se exhibe cuando la temperatura alrededor de la exhibición central es alta.</p> <p>Se recomienda bajar la temperatura en la cabina o alrededor de la exhibición central para evitar los rayos directos del sol.</p>



## Advertencia/indicadores y advertencias sonoras

### La advertencia sonora está activada

#### ▼ Advertencia de luces encendidas

La advertencia de luces encendidas funciona cuando el ajuste de tiempo\*<sup>1</sup> de la función de desactivación automática de faros está apagada.

Si las luces están encendidas y la llave de encendido está en ACC o se desconecta, se escuchará un bip continuo al abrir de la puerta del conductor.

\*1 Si el interruptor de luces se deja encendido, la función de desactivación automática de faros apagará las luces aproximadamente 30 segundos después de desconectar el encendido. El ajuste de tiempo se puede cambiar. Consulte la sección Ajustes en el manual de utilización de Mazda Connect.

#### NOTA

- Cuando el encendido se cambia a ACC, la "Advertencia sonora de encendido no apagado (STOP)" (página 7-55) invalida la advertencia de luces encendidas.
- Existe una función personalizada disponible para cambiar el volumen del sonido para la advertencia de luces encendidas. Consulte la sección Ajustes en el manual de utilización de Mazda Connect.

#### ▼ Bip de advertencia de los sistemas de pretensores de cinturones de seguridad/bolsa de aire

Si hay un problema con el sistema de pretensores de cinturones de seguridad delanteros/bolsa de aire y la luz de advertencia se encenderá, se escuchará un bip de advertencia durante aproximadamente 5 segundos cada segundo.

El bip de advertencia del sistema de pretensores de cinturón de seguridad delanteros y bolsa de aire continuará sonando durante aproximadamente 35 minutos. Haga inspeccionar su vehículo en un concesionario autorizado Mazda tan pronto como sea posible.

### ADVERTENCIA

**No conduzca el vehículo con el bip de advertencia del sistema de pretensores de cinturones de seguridad delanteros/bolsa de aire sonando:**

Conducir el vehículo con el bip de advertencia del sistema de pretensores de cinturones de seguridad delanteros/bolsa de aire sonando es peligroso. En caso de un choque, las bolsas de aire y el sistema de pretensores de cinturones de seguridad delanteros no se activarán y esto podría resultar en heridas graves o la muerte. Consulte a un concesionario autorizado Mazda inspeccione su vehículo tan pronto como sea posible.

## Advertencia/indicadores y advertencias sonoras

---

### ▼ Advertencia sonora de cinturón de seguridad

#### Excepto México

Si el conductor no se abrocha el cinturón de seguridad cuando la llave de encendido se gira a ON, se escuchará una advertencia sonora durante aproximadamente 6 segundos. Si el conductor o el acompañante no se abrocha el cinturón de seguridad y conduce el vehículo a una velocidad mayor de aproximadamente 20 km/h (12 mph), se escuchará un bip de nuevo durante un período de tiempo especificado.

Hasta que se abroche un cinturón de seguridad o haya transcurrido un período de tiempo, la advertencia sonora no dejará de sonar incluso si la velocidad del vehículo baja a menos de 20 km/h (12 mph).

#### **NOTA**

- Para permitir que el sensor de clasificación del ocupante del asiento del acompañante funcione correctamente, no coloque nada ni se siente en un almohadón adicional en el asiento del acompañante. El sensor puede no funcionar correctamente debido a que el almohadón adicional puede causar interferencias en el sensor.
- Si se sienta un niño pequeño en el asiento del acompañante, la advertencia sonora podría no funcionar.

#### México

Si la velocidad del vehículo excede aproximadamente los 20 km/h (12 mph) con el conductor o el acompañante sin abrocharse el cinturón de seguridad, la advertencia sonora sonará continuamente. Si el cinturón de seguridad permanece sin abrocharse, el sonido de la advertencia sonora suena una vez y para y luego continúa aproximadamente 90 segundos. La advertencia sonora deja de sonar después de abrocharse el cinturón de seguridad del conductor/acompañante. Hasta que se abroche un cinturón de seguridad o haya transcurrido un período de tiempo, la advertencia sonora no dejará de sonar incluso si la velocidad del vehículo baja a menos de 20 km/h (12 mph).

#### **NOTA**

- Colocar ítems pesados en el asiento del acompañante puede causar que la función de advertencia de cinturón de seguridad del acompañante funcione dependiendo del peso del ítem.
- Para permitir que el sensor de peso del asiento del acompañante funcione correctamente, no coloque nada ni se siente en un almohadón adicional en el asiento del acompañante. El sensor puede no funcionar correctamente debido a que el almohadón adicional puede causar interferencias en el sensor.
- Si se sienta un niño pequeño en el asiento del acompañante, la advertencia sonora podría no funcionar.

## Advertencia/indicadores y advertencias sonoras

---

### ▼ Advertencia sonora de techo duro retráctil\*

Al usar el interruptor de techo duro retráctil, la advertencia sonora se activará cuando comience a funcionar el techo duro retráctil y cuando haya terminado.

Si existiera un problema con el techo duro retráctil, la advertencia sonora se activará continuamente mientras se usa el interruptor. Si la advertencia sonora se activa continuamente mientras usa el interruptor, haga inspeccionar el vehículo por un concesionario autorizado Mazda.

### ▼ Advertencia sonora de encendido no apagado (STOP)

Si se abre la puerta del conductor con el encendido se cambia a ACC, se escuchará un bip continuamente en la cabina para notificar al conductor que el encendido no se ha cambiado a OFF (STOP). En esta condición, el sistema de seguridad sin llave no funciona, el vehículo no se puede cerrar, y el voltaje de la batería se descargará.

### ▼ Advertencia sonora de llave quitada del vehículo

Si se saca la llave del vehículo mientras el encendido no se ha cambiado a OFF y todas las puertas están cerradas, se escuchará 6 veces un bip fuera del vehículo, el bip que suena dentro del vehículo se escuchará 6 veces.

#### **NOTA**

*Debido a que la llave utiliza ondas de radio de baja intensidad, la advertencia de llave quitada del vehículo se podría activar si la llave es llevada junto con un objeto de metal o si es colocada en un lugar con mala recepción de señal.*

## Advertencia/indicadores y advertencias sonoras

---

### ▼ Advertencia sonora de interruptor de llave de puerta inoperante

Si se oprime el interruptor de llave de puerta con la puerta abierta o mal cerrada o el encendido no se ha cambiado a OFF llevando la llave consigo, se escuchará un bip afuera durante aproximadamente 2 segundos para indicar al conductor que todas las puertas o la tapa del baúl no se pueden cerrar.

### ▼ Advertencia sonora de llave dejada en el compartimiento del baúl

Si la llave es dejada en el baúl con todas las puertas cerradas con seguro y la tapa del baúl cerrada, se escuchará un bip fuera del vehículo durante aproximadamente 10 segundos para notificar al conductor que la llave está en el baúl. En ese caso, saque la llave oprimiendo el abridor eléctrico de la tapa del baúl y abra la tapa del baúl. La llave sacada del baúl podría no funcionar debido a que su funcionamiento se ha interrumpido temporariamente. Para recuperar las funciones de la llave, realice el procedimiento aplicable (página 3-10).

### ▼ Advertencia sonora de llave dejada en el vehículo

Si todas las puertas y el baúl fueron cerradas con llave usando otra llave mientras se deja la llave en la cabina, el bip que suena afuera del vehículo será escuchado durante aproximadamente 10 segundos para notificar al conductor que la llave está en la cabina. En ese caso, saque la llave abriendo la puerta. La llave sacada del vehículo usando este método podría no funcionar debido a que su funcionamiento se ha interrumpido temporariamente. Para recuperar las funciones de la llave, realice el procedimiento aplicable (página 3-10).

### ▼ Zumbador de advertencia de dirección hidráulica

Si el sistema de la dirección hidráulica tiene un mal funcionamiento, se enciende o destella el indicador de mal funcionamiento/indicación de mal funcionamiento de la dirección hidráulica y el zumbador funcionará a la misma vez. Consulte la sección Pare el vehículo en un lugar seguro inmediatamente en la página 7-36.

### ▼ Advertencia sonora de presión de inflado de neumático

Sonará una advertencia sonora durante aproximadamente 3 segundos si la presión de los neumáticos disminuye. Consulte la sección Sistema de monitoreo de presión de neumático en la página 4-121.

## Advertencia/indicadores y advertencias sonoras

### ▼ Advertencia sonora de monitoreo de punto ciego (BSM)\*

#### Conduciendo hacia adelante

La advertencia sonora funciona cuando la palanca de señal de viraje se mueve hacia un lado y la advertencia de monitoreo de punto ciego (BSM) se enciende.

#### **NOTA**

*Existe una función de personalización disponible para cambiar el volumen de sonido de la advertencia sonora de monitoreo de punto ciego (BSM).*

*Consulte la sección Ajustes en el manual de utilización de Mazda Connect.*

#### Cambio de sentido

La advertencia sonora del monitoreo de punto ciego (BSM) se activa si hay una posibilidad de colisión con un vehículo acercándose por detrás y por el lado trasero izquierdo o derecho del vehículo.

### ▼ Advertencia sonora de abandono de carril\*

Mientras el sistema está funcionando, si el sistema determina que el vehículo puede abandonar el carril, sonará continuamente una advertencia sonora.

#### **NOTA**

- *Se puede cambiar el volumen de la advertencia sonora del LDWS.*  
*Consulte la sección Ajustes en el manual de utilización de Mazda Connect.*
- *Se puede cambiar el tipo de advertencia sonora del LDWS.*  
*Consulte la sección Ajustes en el manual de utilización de Mazda Connect.*

### ▼ Advertencia de velocidad excesiva\*

Si la velocidad del vehículo excede la señal de límite de velocidad exhibida en la exhibición de multiformación, el sonido de advertencia se activará y el área alrededor de la señal de límite de velocidad exhibida en la exhibición de multiformación destellará 3 veces en ámbar, y si la velocidad del vehículo continúa excediendo la señal de límite de velocidad exhibida, la indicación para de destellar y permanece encendida.

### ▼ Advertencia de choque\*

Si existe la posibilidad de un choque con un vehículo delante del suyo o una obstrucción en el área de atrás del vehículo, la advertencia destellará en el grupo de instrumentos a la misma vez que se exhibe en la exhibición de multiformación, y se activará intermitentemente una advertencia.

## Cuando no se pueda abrir la tapa del baúl

### Cuando no se puede abrir la tapa del baúl

Si la batería está descargada, el baúl no se podrá abrir ni desbloquear.

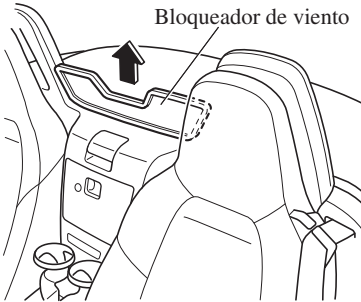
En ese caso, el baúl se podrá desbloquear solucionando el tema de la batería descargada.

Consulte la sección Arranque con cables puente en la página 7-25.

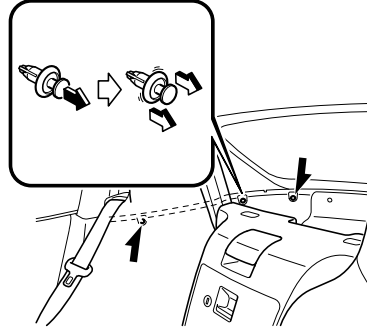
Si el baúl no se puede desbloquear incluso si el tema de la batería descargada ha sido solucionado, el sistema eléctrico puede tener un malfuncionamiento.

#### Modelo de capota

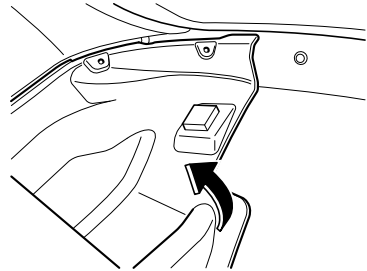
1. Cierre el techo descapotable.  
Consulte la sección Elevando el techo descapotable en la página 3-40.
2. Retire el bloqueador de viento.



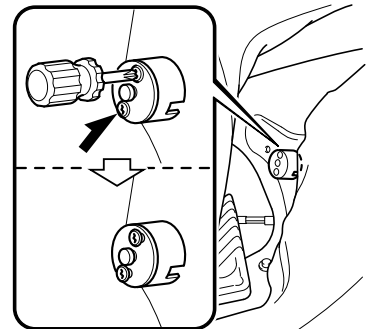
3. Retire los seguros del lado derecho del vehículo.



4. Retire parcialmente la cubierta del lado derecho del vehículo.

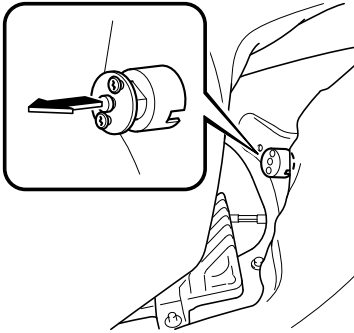


5. Gire y afloje los tornillos de la tapa hasta que los tornillos empiecen a girar libremente.



## Cuando no se pueda abrir la tapa del baúl

6. Retire la tapa y abra la tapa del baúl. Después de realizar esta medida de emergencia, haga inspeccionar el vehículo en un concesionario autorizado Mazda tan pronto como sea posible.



### ⚠ PRECAUCIÓN

No tire del tornillo al tirar de la tapa. De lo contrario, el tornillo se podría caer y perderse.

#### Modelo de techo duro

### ⚠ PRECAUCIÓN

No toque la conexión y los engranajes. Si se tocan los bordes filosos y los mecanismos, se podría herir.

#### Techo funciona eléctricamente

1. Retire la antena si está instalada.
2. Arranque el motor.

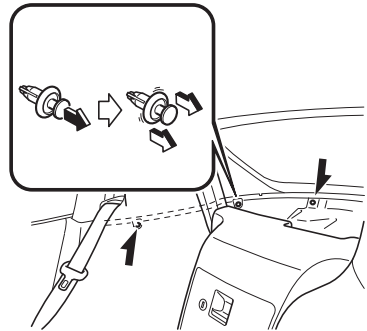
3. Continúe oprimiendo el interruptor de techo duro retráctil en la dirección de apertura hasta que el techo trasero se abra completamente. Consulte la sección Abriendo el techo en la página 3-46.



#### NOTA

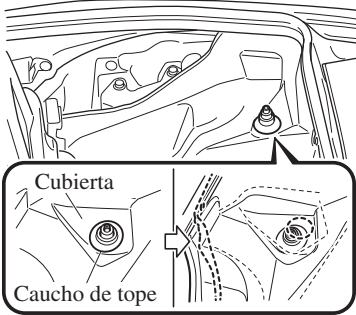
Deje de accionar el interruptor antes de que se abra el techo delantero. Si se oprime continuamente el interruptor, el techo delantero se abre y no se pueden realizar los siguientes procedimientos.

4. Cambie el encendido a OFF.
5. Retire los seguros del lado derecho del vehículo.

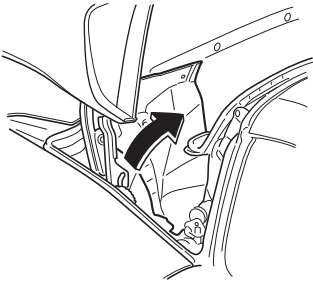


## Cuando no se pueda abrir la tapa del baúl

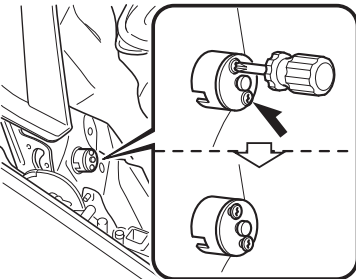
- Empuje el caucho de tope a través de la cubierta del lado derecho del vehículo mientras levanta ligeramente la cubierta.



- Levante la cubierta desde el lado exterior del vehículo.



- Inserte su mano debajo de la cubierta levantada y afloje los tornillos de la tapa hasta que giren libremente.



### NOTA

En este punto, no retire la tapa. Si tira hacia afuera la tapa, el seguro del maletero se abrirá pero el techo trasero no funcionará eléctricamente.

- Arranque el motor.
- Continúe oprimiendo el interruptor de techo duro retráctil en la dirección de cierre hasta que el techo trasero esté completamente cerrado. Consulte la sección Cerrando el techo en la página 3-47.



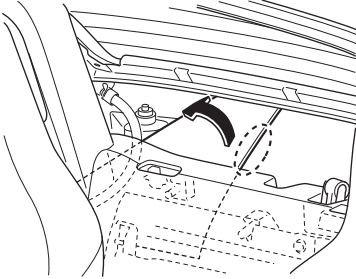
- Cambie el encendido a OFF.
- Retire el bloqueador de viento.



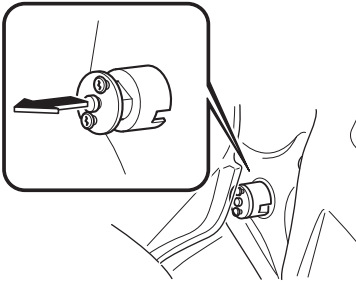


## Cuando no se pueda abrir la tapa del baúl

13. Retire parcialmente la cubierta del lado derecho de la mitad del vehículo.



14. Retire la tapa y libere el seguro del baúl.  
Después de realizar esta medida de emergencia, haga inspeccionar el vehículo en un concesionario autorizado Mazda tan pronto como sea posible.

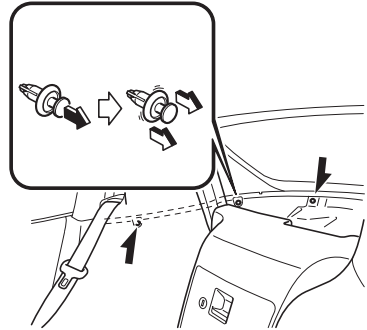


### ⚠ PRECAUCIÓN

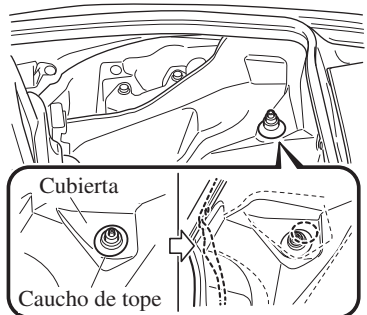
No tire del tornillo al tirar de la tapa. De lo contrario, el tornillo se podría caer y perderse.

### El techo no funciona eléctricamente

1. Retire la antena si está instalada.
2. Levante el techo trasero manualmente. Consulte la sección Cuando no se puede cerrar el techo en la página 7-63.
3. Retire los seguros del lado derecho del vehículo.



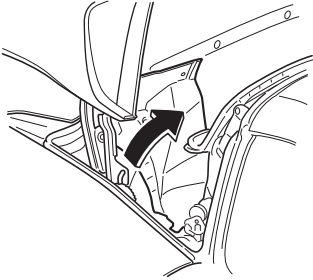
4. Empuje el caucho de tope a través de la cubierta del lado derecho del vehículo mientras levanta ligeramente la cubierta.



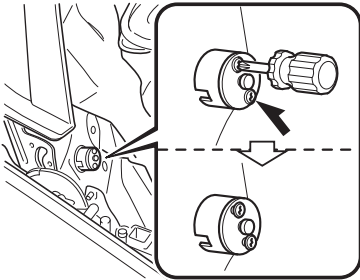
## Cuando no se pueda abrir la tapa del baúl

---

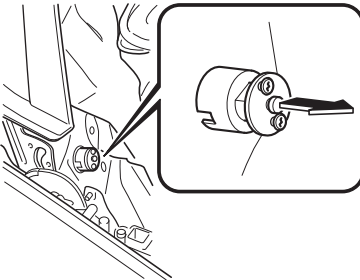
5. Levante la cubierta desde el lado exterior del vehículo.



6. Inserte su mano debajo de la cubierta levantada y afloje los tornillos de la tapa hasta que giren libremente.



7. Retire la tapa y libere el seguro del baúl.



### PRECAUCIÓN

*En este momento, no abra el baúl. Si el baúl se abre antes de que el techo trasero esté completamente cerrado, el baúl podría hacer contacto con el techo trasero y provocar daños y rayarse.*

8. Cierre el techo trasero manualmente. Consulte la sección Cuando no se puede cerrar el techo en la página 7-63.
9. Abra la tapa del baúl. Después de realizar esta medida de emergencia, haga inspeccionar el vehículo en un concesionario autorizado Mazda tan pronto como sea posible.

# Cuando no se puede cerrar el techo

## Cuando no se puede cerrar el techo

Si el techo no se puede cerrar eléctricamente oprimiendo el interruptor de techo duro retráctil, verifique primero las condiciones de funcionamiento del techo.

Consulte la sección Condiciones de funcionamiento en la página 3-47.

Si el techo no se puede cerrar incluso después de cumplir con las condiciones de funcionamiento, hágalo revisar por un concesionario autorizado Mazda.

Si no es posible hacer inspeccionar el techo en un concesionario autorizado Mazda, se podrá cerrar manualmente el techo como medida de emergencia.

El procedimiento para cerrar manualmente el techo es el siguiente:

1. **Abrir el techo trasero.**

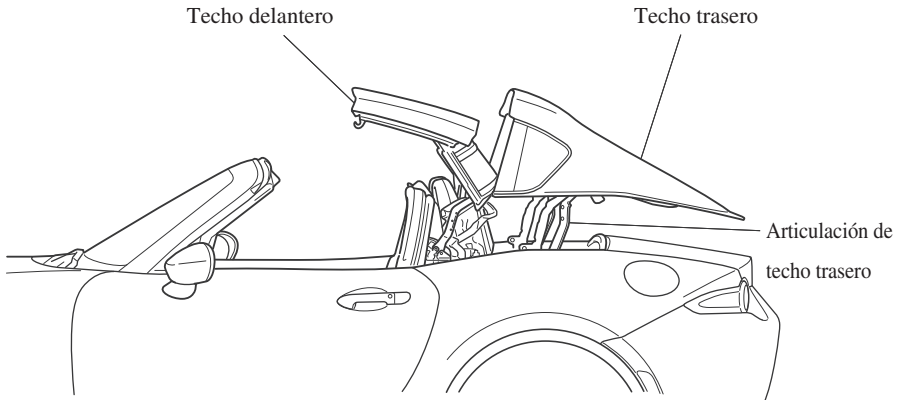
Suelte los seguros del techo trasero y ábrala.

2. **Cerrar el techo delantero.**

Levante el techo delantero y ciérrelo.

3. **Cerrar el techo trasero.**

Ate las cuerdas a las articulaciones del techo trasero y cierre el techo trasero.



### **PRECAUCIÓN**

- No conduzca el vehículo con el techo parcialmente abierto. El funcionamiento del vehículo se puede ver afectado por el viento y puede resultar en un accidente.
- No realice el procedimiento con viento fuerte, ya que podría provocar un accidente inesperado.
- Se necesitan dos adultos para realizar el procedimiento, especialmente cuando se levanta el techo delantero. No lo haga solo para no causar lesiones o daños al vehículo.

## Cuando no se puede cerrar el techo

➤ Algunos pasos del procedimiento requieren el uso de varias herramientas al mismo tiempo y un cierto nivel de conocimientos técnicos. Además, sostener el cuerpo extendido sobre el automóvil puede resultar en torceduras de manera que Mazda recomienda que haga inspeccionar el techo por un concesionario autorizado Mazda.

### NOTA

- Este procedimiento es para cerrar manualmente el techo como medida de emergencia. Después de cerrar el techo manualmente, no será posible el funcionamiento eléctrico hasta que el sistema se reiniciado por un concesionario autorizado Mazda.
- Usando una linterna será más fácil realizar el procedimiento.

### ▼ Cierre manual

#### Antes de cerrar manualmente

### ⚠ ADVERTENCIA

**Verifique que el encendido está desconectado antes de operar manualmente el techo:**

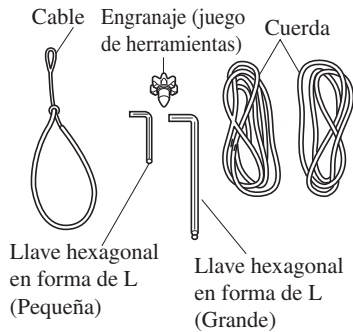
Es peligroso cerrar manualmente el techo cuando el encendido no está desconectado pues los motores se pueden encender repentinamente y causarle heridas en las manos o pellizcarse los dedos con el mecanismo.

1. Estacione el vehículo en una superficie dura, plana fuera del camino y levante firmemente el freno de estacionamiento.
2. Mueva la palanca selectora a la posición P (transmisión automática) o la palanca de cambios a la posición de punto muerto (transmisión manual).
3. Cambie el encendido a OFF mientras presiona el pedal del freno.
4. Encienda el indicador de aviso de peligro si es necesario.

### Preparación de herramientas

Saque las cinco herramientas guardadas en la caja debajo del asiento.

Consulte la sección Caja debajo del asiento en la página 5-42.



### Abrir el techo trasero.

### ⚠ PRECAUCIÓN

➤ Al girar el perno, cubra el techo delantero usando un paño. El techo delantero se podría dañar si la llave hexagonal en forma de L hace contacto.

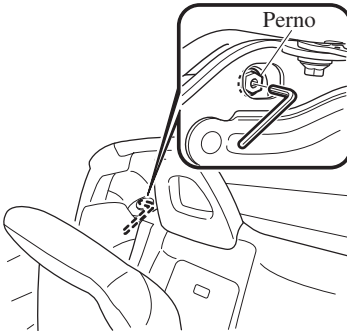
## Cuando no se puede cerrar el techo

➤ Debido a que la separación con el techo delantero almacenado es poca, tenga cuidado de no permitir que la llave hexagonal en forma de L haga contacto con el techo al girar el perno.

### NOTA

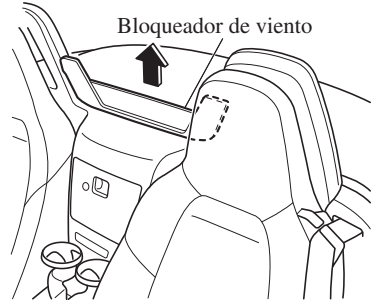
Mover los asientos hacia adelante lo máximo posible y plegar los respaldos hacia adelante facilitará el procedimiento. Consulte la sección *Ajustar el asiento del conductor* en la página 2-5. Consulte la sección *Asiento del acompañante* en la página 2-10.

1. Retire la antena si está instalada.
2. Inserte el extremo corto de la llave hexagonal en forma de L (grande) en el perno del soporte del motor.

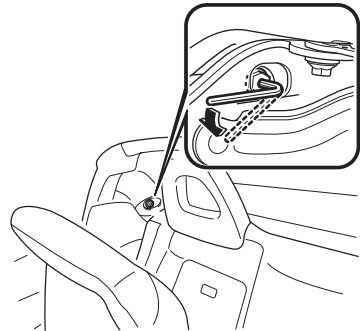


### NOTA

Es difícil ver el perno, retire el bloqueador de viento e identifique el perno desde el centro del vehículo.



3. Gire la llave hexagonal en forma de L (grande) hacia la izquierda para aflojar ligeramente el perno.



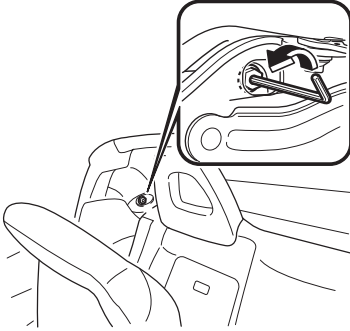
4. Retire la llave hexagonal en forma de L (grande) una vez del perno, luego inserte el extremo largo de la llave en el perno.

### NOTA

La punta del extremo largo de la llave hexagonal en forma de L se puede usar en ángulo. Moviéndola ligeramente hacia arriba aumentará la separación entre el techo trasero y el techo delantero guardado y facilitará el procedimiento.

## Cuando no se puede cerrar el techo

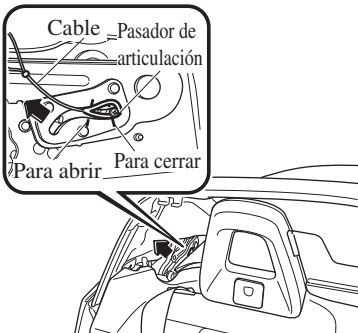
5. Gire la llave hexagonal en forma de L (Grande) hacia la izquierda 13 veces o más mientras presiona la llave contra el perno.



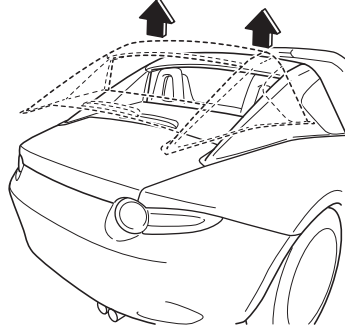
### NOTA

- El perno no puede ser desmontado completamente.
- Si fuera difícil girar el perno, repita el Paso 3 unas veces.

6. Enganche el cable en el pasador de articulación que se muestra en la figura.
7. Mientras una persona empuja el techo trasero hacia abajo, otra persona tira del cable hasta que se escuche el sonido del seguro y el techo trasero se desbloquee.



8. Haga el mismo procedimiento en el otro lado.
9. Parados a ambos lados del vehículo, levante el techo trasero a la posición en que se para mientras mantiene la altura a su lado izquierdo y derecho tan paralelo como sea posible.



### ⚠ PRECAUCIÓN

- No deje caer el techo trasero de ambos lados hasta que esté completamente abierto. El techo trasero se puede caer si se suelta demasiado pronto y podría sufrir heridas.
- No intente levantar a la fuerza el techo trasero. Si el techo trasero se levanta a la fuerza sin estar desbloqueado, se podrían dañar partes del vehículo.
- Levante el techo trasero con la altura izquierda y derecha lo más paralelas posibles. Si el techo trasero se levanta con la altura izquierda o derecha inclinada, se podría deformar el mecanismo de las articulaciones.

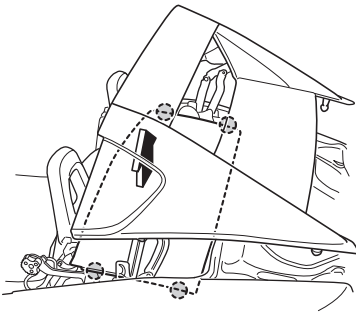
# Cuando no se puede cerrar el techo

## Cerrar el techo delantero.

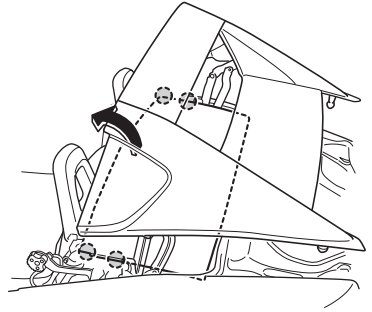
### **! PRECAUCIÓN**

- Algunos pasos de este procedimiento requieren que mantenga su cuerpo en posición forzada y si se esfuerza demasiado podría resultar en heridas.
- Realice el procedimiento teniendo mucho cuidado de que sus manos y dedos no queden atrapados al cerrar el techo delantero. De lo contrario, sus manos o dedos podrían resultar lastimados.
- En el procedimiento se incluye el desmontaje del interior del techo, sin embargo, nunca conduzca el vehículo con el interior del techo desmontado. Conducir el vehículo con el interior del techo desmontado está prohibido por la ley. Realice correctamente el procedimiento siguiendo las instrucciones.

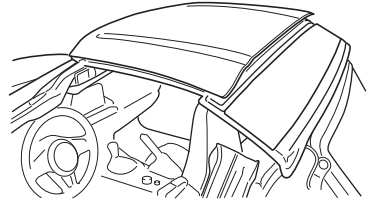
1. Parado a ambos lados del vehículo, sostenga los lados delantero y trasero del techo delantero y tire del techo delantero hacia arriba.



2. Cambie la mano de la parte trasera del techo delantero a la parte frontal y tire del techo delantero hacia adelante.



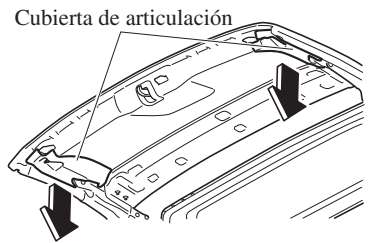
3. Deje de tirar del techo delantero antes de que se cierre completamente.



### **NOTA**

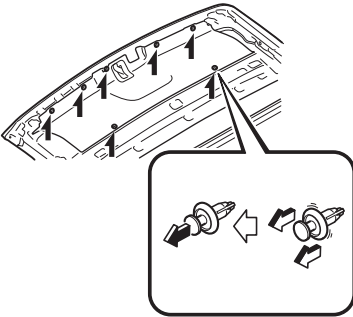
*El siguiente paso no se podrá realizar si el techo delantero está completamente cerrado.*

4. Retire las cubiertas de articulación de los lados izquierdo y derecho tirando de ellas con sus manos.

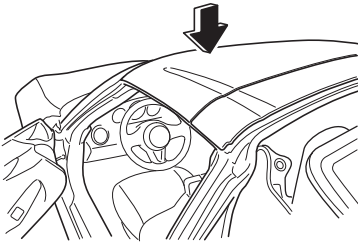


## Cuando no se puede cerrar el techo

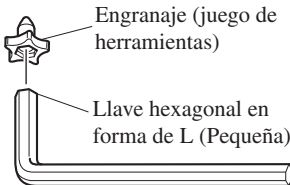
5. Retire los broches y el interior del techo.



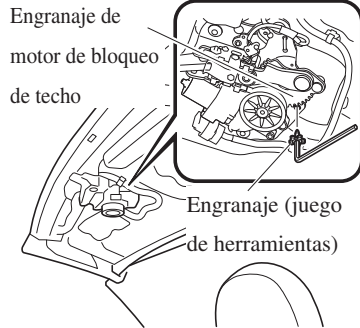
6. Presione ligeramente el borde delantero del techo delantero de la parte exterior del vehículo para cerrar completamente el techo delantero.



7. Inserte el extremo corto de la llave hexagonal (Pequeña) en el engranaje (juego de herramientas) y arme.



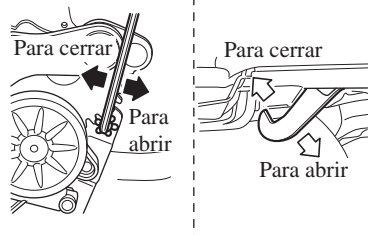
8. Inserte la punta del engranaje (juego de herramientas) en el agujero que hay junto al engranaje del motor del bloqueo del techo con la llave hexagonal insertada en la herramienta del engranaje.



### ⚠ PRECAUCIÓN

*Inserte el engranaje (juego de herramientas) de forma segura hasta que se enganche con el engranaje del motor del bloqueo del techo. Si el engranaje (juego de herramientas) no se inserta bien, se podría salir y se podría dañar.*

9. Gire la llave hexagonal y mueva el gancho en la dirección de bloqueo de manera que haya suficiente espacio para la apertura del interior del techo esté enganchada en el gancho.



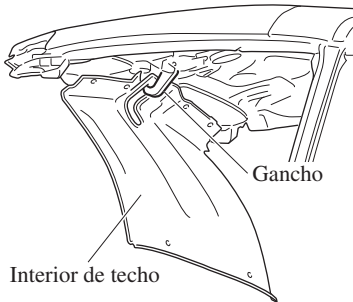


## Cuando no se puede cerrar el techo

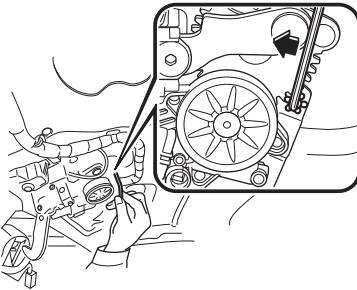
### NOTA

Para girar el engranaje (juego de herramienta) deberá hacer un poco de esfuerzo debido a la resistencia del motor. Opere lentamente la llave hexagonal.

10. Inserte el gancho en la apertura del interior del techo.



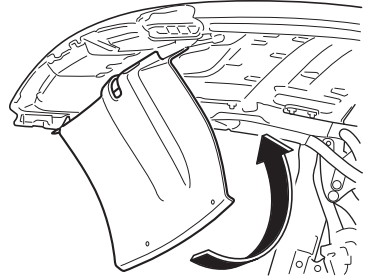
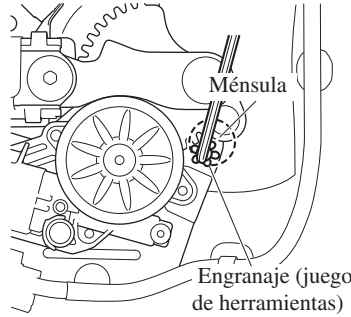
11. Gire la llave hexagonal (Pequeña) y el engranaje (juego de herramienta) hacia la izquierda y enganche el gancho con el lado de la carrocería del vehículo.



### NOTA

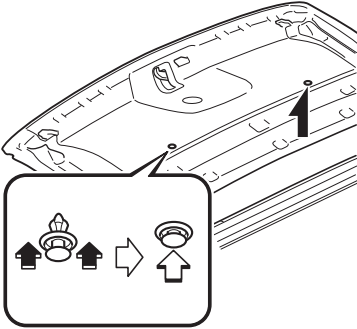
La palanca de bloqueo del techo se engancha completamente con la carrocería del vehículo (condición de bloqueo) en la posición donde el diente del engranaje (juego de herramienta) hace contacto con la ménsula.

12. Levante la parte trasera del interior del techo con su parte abisagrada en la apertura del interior del techo.



## Cuando no se puede cerrar el techo

13. Instale el interior del techo delantero usando los broches en dos lugares.

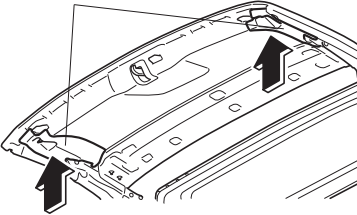


### NOTA

Los broches en las cinco ubicaciones en la parte delantera del interior del techo no están abrochados. No afloje los broches debido a que serán necesarios para el servicio requerido a ser realizado por el concesionario autorizado Mazda.

14. Instale las cubiertas de articulaciones izquierda y derecha desde el interior del vehículo.

Cubierta de articulación

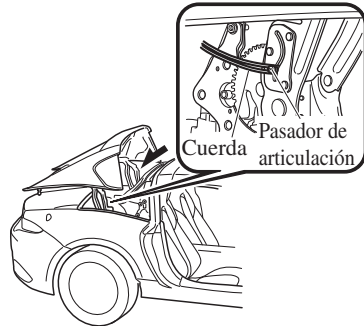


### Cerrar el techo trasero.

#### **⚠ PRECAUCIÓN**

- Cierre lentamente el techo trasero. Si el techo trasero se cierra rápidamente, se podría pellizcar una mano u otra parte del cuerpo, dando lugar a heridas serias.
- No intente empujar a la fuerza el techo trasero. Empujar el techo trasero a la fuerza podría dañar las partes del vehículo.

1. Pliegue la cuerda a la mitad y engánchela al pasador de articulación del techo trasero.



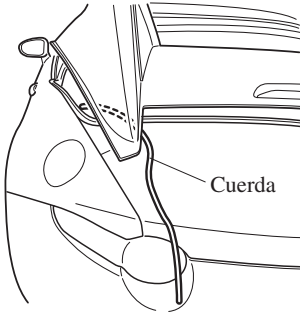
2. Haga el mismo procedimiento en el otro lado.
3. Cierre el techo trasero uniformemente de ambos lados ayudado por dos adultos, uno de cada lado del vehículo.

#### **⚠ PRECAUCIÓN**

Cierre el techo trasero con las posiciones izquierda y derecha lo más paralelas posibles. Si el techo trasero se cierra con la altura izquierda o derecha inclinada, se podría deformar el mecanismo de las articulaciones.

## Cuando no se puede cerrar el techo

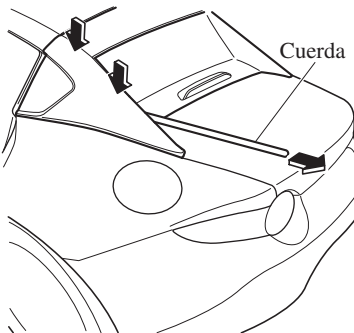
- Cierre lentamente el techo trasero mientras tira ligeramente de la cuerda con una mano para que la cuerda no se desenganche.



### NOTA

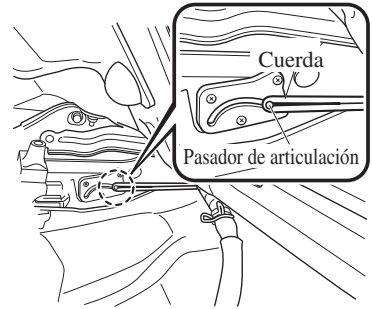
Pase la cuerda hacia atrás a través de la separación entre el techo trasero y el baúl.

- Una persona empuja el techo trasero hacia abajo y la otra persona tira de la cuerda fuertemente y derecho hacia atrás del vehículo hasta que se escuche un clic.

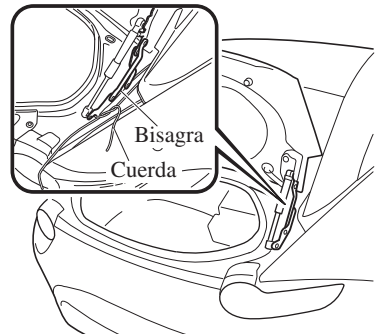


### NOTA

- El techo trasero se bloqueará completamente si la posición donde la cuerda está enganchada se encuentra en la parte trasera de la ranura de la ménsula en dirección hacia atrás del vehículo, tal como se indica en la figura, cuando se ve desde el interior del vehículo.



- Si el techo trasero no está completamente bloqueado, el baúl no se abrirá incluso si se acciona el botón de liberación remota, el abridor eléctrico de la tapa de baúl, o el botón de baúl en el transmisor.
- Haga el mismo procedimiento en el otro lado.
  - Abra el baúl y ate la cuerda a la bisagra del baúl.



Si surge un problema

## Cuando no se puede cerrar el techo

---

8. Ate la cuerda del otro lado de la misma manera.
9. Cierre la tapa del baúl.

### Después de terminar el procedimiento

Después de finalizar el procedimiento, haga verificar el techo en un concesionario autorizado Mazda tan pronto como sea posible.

### **ADVERTENCIA**

**Conduzca el vehículo a una velocidad de 40 km/h (24 mph) o menos antes de verificar el techo en un concesionario autorizado Mazda:**

*El techo delantero se puede abrir mientras se conduce el vehículo y provocar un accidente.*

# 8

## Información para el propietario e informando de defectos que afectan la seguridad

Información importante para el consumidor incluyendo garantías y equipos adicionales.

<b>Asistencia al propietario.....</b>	<b>8-4</b>
Asistencia al propietario (EE. UU.).....	8-4
Asistencia al propietario (Canadá).....	8-9
Asistencia al propietario (Puerto Rico).....	8-12
Asistencia al propietario (México).....	8-13

<b>Importadores/Distribuidores de Mazda.....</b>	<b>8-15</b>
Importador/Distribuidor.....	8-15

<b>Informando de defectos que afectan la seguridad.....</b>	<b>8-16</b>
Informando de defectos que afectan la seguridad (EE. UU.).....	8-16
Informando de defectos que afectan la seguridad (Canadá).....	8-17

<b>Garantías.....</b>	<b>8-18</b>
Garantías para su Mazda.....	8-18
Fuera de los Estados Unidos/ Canadá.....	8-19
Registro de su vehículo en el extranjero (Excepto Estados Unidos y Canadá).....	8-20
Accesorios y partes adicionales no originales.....	8-21

<b>Teléfonos celulares.....</b>	<b>8-22</b>
Advertencia de teléfonos celulares.....	8-22

<b>Grabador de datos de evento.....</b>	<b>8-23</b>
Grabador de datos de evento (EE. UU. y Canadá).....	8-23

<b>Grabación de datos del vehículo.....</b>	<b>8-24</b>
Grabación de datos del vehículo.....	8-24

<b>Sistema de clasificación uniforme de la calidad de los neumáticos (UTQGS).....</b>	<b>8-25</b>
Sistema de clasificación uniforme de la calidad de los neumáticos (UTQGS).....	8-25

<b>Información de neumáticos (EE. UU.).....</b>	<b>8-27</b>
Etiqueta de neumáticos.....	8-27
Ubicación de la etiqueta de neumáticos (Placa indicadora).....	8-33
Mantenimiento de los neumáticos.....	8-36
Cargando el vehículo.....	8-39
Pasos para determinar el límite de carga correcto.....	8-45

---

<b>Declaración de conformidad.....</b>	<b>8-46</b>
Declaración de conformidad.....	8-46

# NOTAS

## Asistencia al propietario

---

### Asistencia al propietario (EE. UU.)

Su satisfacción completa y permanente es la mayor preocupación de Mazda. Estamos para servirle. Todos los concesionarios autorizados Mazda tienen la capacidad y herramientas necesarias para mantener su vehículo Mazda en perfectas condiciones.

Si se tuviera alguna queja o duda sobre el Mazda o el servicio del personal del concesionario Mazda, recomendamos seguir los siguientes pasos:

#### **NOTA**

*Si fuera necesario modificar el cableado o los componentes del sistema de seguridad suplementario para poder acomodar una persona con algún tipo de condición especial de salud de acuerdo con lo certificado por un médico, consulte a un concesionario autorizado Mazda. Para más información, visite la página en Internet de la NHTSA [www.safercar.gov](http://www.safercar.gov) (VEHICLE SHOPPERS > Air Bags > Air Bag FAQs > Air Bag Deactivation).*

#### **▼ PASO 1: Consulte a su concesionario Mazda**

Consulte sobre el tema con un concesionario autorizado Mazda. Esta es la manera más rápida y eficiente de resolver los problemas.

- Si ya hubiere consultado con el GERENTE de RELACIONES CON EL CLIENTE, el de VENTAS o el de MANTENIMIENTO, consulte al GERENTE GENERAL o al PROPIETARIO de la distribuidora.
- Si fuera necesario modificar el cableado o los componentes del sistema de seguridad suplementario para poder acomodar una persona con algún tipo de condición especial de salud de acuerdo con lo certificado por un médico, vaya al PASO 2.



### ▼ PASO 2: Consulte a Operaciones de Mazda en Norteamérica

Si por alguna razón necesitara más ayuda después de consultar con la administración del concesionario y fuera necesario modificar los componentes o el sistema de cableado del sistema de seguridad suplementario para poder acomodar una persona con cierta condición médica de acuerdo con un médico certificado, puede consultar a Operaciones de Mazda en Norteamérica de una de las siguientes maneras.

Inicie sesión en: [www.mazdausa.com](http://www.mazdausa.com)

Allí encontrará respuesta a muchas de sus preguntas, incluyendo como localizar o contactar a un distribuidor local Mazda en los EE. UU.

Correo electrónico: haga clic en “Contáctanos” en la parte inferior de la página [www.mazdausa.com](http://www.mazdausa.com) bajo “Ayuda”

Por teléfono a: 1 (800) 222-5500

Por carta a:

ATTN: Centro de experiencia para clientes  
Mazda North American Operations  
200 Spectrum Center Drive Suite 100  
Irvine, California 92618  
P.O. Box 19734  
Irvine, CA 92623-9734

El representante necesitará la siguiente información:

1. Nombre, dirección y número telefónico
2. Año y modelo del vehículo
3. Número de identificación del vehículo (17 dígitos, obtenible del registro, título o de la placa en la esquina del lado superior del tablero de controles)
4. Fecha de compra y millas recorridas
5. Nombre del distribuidor y ubicación
6. La pregunta concreta

Si Ud. vive fuera de los EE. UU., consulte al distribuidor Mazda más cercano.

## Asistencia al propietario

---

### ▼ PASO 3: Consulte al Better Business Bureau (BBB)

Mazda North American Operations entiende que en algunos temas podría no ser posible llegar a un acuerdo mutuo. Como un paso final para asegurar que sus preocupaciones son consideradas justamente, Mazda North American Operations ha acordado participar en un programa de resolución de controversias administrado por el sistema de la Better Business Bureau (BBB) sin costo para el consumidor.

BBB AUTO LINE funciona con los consumidores y el fabricante en un intento por lograr una resolución aceptable por ambas partes en cualquier caso relacionado con las garantías. Si la BBB no pudiera facilitar un resolución proveerán un audición informal ante un árbitro.

Usted debe recurrir a BBB AUTO LINE antes de ejercer sus derechos o buscar soluciones conforme a la Ley federal de Magnuson-Moss, 15 U.S.C. § 2301 y siguientes. En la medida que permita la “Ley Limón” estatal aplicable, también debe recurrir a BBB AUTO LINE antes de ejercer sus derechos o buscar soluciones conforme a la “Ley Limón”. Si decide buscar soluciones que no están contempladas por la ley de garantías Magnuson-Moss o la “Lemon Law” aplicable a su estado, no será necesario que primero recurra a BBB AUTO LINE.

Todo el proceso demora normalmente 40 días o menos. La decisión del árbitro no es vinculante para Ud. o Mazda a menos que acepte la decisión. Para más información acerca de BBB AUTO LINE, incluyendo los estándares de elegibilidad, llame al 1-800-955-5100 o visite el sitio en Internet del BBB en [www.bbb.org/autoline](http://www.bbb.org/autoline).

Estar sinceramente comprometidos con la satisfacción del cliente es más que una frase para Mazda. ¡Queremos satisfacer a cada cliente directamente, pero si existen dudas acerca de nuestras decisiones, Mazda piensa que mediante un método rápido, justo y gratis como el BBB AUTO LINE puede asegurar a sus clientes que Mazda cumple con su compromiso de hacer lo correcto!

### ▼ Clientes de California

1. Mazda North American Operations participa en un programa de mediación/arbitraje administrado por BBB AUTO LINE, una división de BBB National Programs, Inc. [1676 International Drive, Suite 550, McLean, Virginia 22102] a través de Better Business Bureaus de su localidad. BBB AUTO LINE y Mazda han sido certificados por el Programa de Certificación de Arbitrajes del Departamento de Asuntos del Consumidor de California.
2. Si tiene un problema que está contemplado bajo una garantía escrita de Mazda, le pedimos que nos lo haga saber. Si no pudiéramos resolver el problema, puede presentar una reclamación con BBB AUTO LINE. Las reclamaciones deben ser presentadas con BBB AUTO LINE antes de los seis (6) meses después del vencimiento de la garantía.

## Asistencia al propietario

---

3. Para presentar una reclamación con BBB AUTO LINE, llame al 1-800-955-5100. No se le cobrará por la llamada telefónica.
4. Para presentar una reclamación con BBB AUTO LINE, deberá proveernos su nombre y dirección, marca y número de identificación del vehículo (VIN) de su vehículo, y una descripción del problema o reclamo. También se le solicitará que brinde: la fecha aproximada de adquisición del vehículo, el millaje actual de su vehículo, la fecha aproximada y millaje en el momento que el(los) problema(s) fueron por primera vez presentados a Mazda o uno de sus concesionarios, y una descripción de la ayuda solicitada.
5. El personal de BBB AUTO LINE va a intentar resolver su disputa por medio de una mediación. Si la mediación no es exitosa, o si no desea participar en la mediación, las reclamaciones dentro de la jurisdicción del programa serán presentadas a un árbitro en una audición informal. La decisión del árbitro normalmente es emitida dentro de los 40 días desde el momento en que se presentó el reclamo; puede haber una demora de 7 días si Ud. primero no consultó a Mazda acerca de su problema, o una demora de hasta 30 días si el árbitro solicita una inspección/informe de un técnico experto imparcial o una investigación adicional y un informe de BBB AUTO LINE.
6. Se le exige usar BBB AUTO LINE antes de hacer valer ante la corte cualquier derecho o solución otorgada por la Sección 1793.22 del Código Civil de California. También está obligado a recurrir a BBB AUTO LINE antes de ejercer sus derechos o buscar soluciones conforme al Título I de la Ley de Garantías de Magnuson-Moss, 15 U.S.C. § 2301 y siguientes. Si opta por buscar una reparación buscando ejercer sus derechos y soluciones no creados por el Código Civil de California, Sección 1793.22 o el Título I de la Ley de Garantías de Magnuson-Moss, esta ley no obliga a recurrir a BBB AUTO LINE.
7. La Sección 1793.2 (d) del Código Civil de California exige que, si Mazda o su representante no puede reparar un vehículo nuevo para estar de acuerdo con la garantía expresa aplicable del vehículo después de un número razonable de intentos, Mazda podría verse obligada a reemplazar o comprar el vehículo. La Sección 1793.22 (b) del Código Civil de California crea la presunción de que Mazda ha tenido un número razonable de intentos de reparar el vehículo de acuerdo con la garantía expresa aplicable del vehículo si, antes de los 18 meses de la entrega al comprar o 18.000 millas en el odómetro del vehículo, lo que ocurra primero, una o más de las siguientes cosas ocurren:
  - Si la misma no conformidad [falta de conformidad con la garantía escrita que impide considerablemente el uso, el valor o la seguridad del vehículo] resulta en una condición que probablemente cause la muerte o una lesión física grave si se conduce el vehículo Y que la no conformidad haya estado sujeta a reparaciones dos o más veces por Mazda o sus agentes Y que el comprador o arrendatario haya notificado directamente a Mazda de la necesidad de la reparación de la no conformidad; O

## Asistencia al propietario

---

- La misma no conformidad ha sido reparada 4 o más veces por Mazda y sus agentes Y el comprador ha notificado a Mazda sobre la necesidad de reparación de la no conformidad; O
- El vehículo está fuera de servicio debido a reparaciones de las no conformidades por Mazda o sus agentes por un total acumulado de más de 30 días civiles después de la entrega del vehículo al comprador.

### **LA NOTIFICACIÓN A Mazda DE ACUERDO A LO REQUERIDO ANTERIORMENTE DEBE SER ENVIADA A LA SIGUIENTE DIRECCIÓN:**

Mazda North American Operations  
200 Spectrum Center Drive Suite 100  
Irvine, California 92618  
ATTN: Mediación con el cliente

8. Las siguientes soluciones están disponibles a través de BBB AUTO LINE: reparación, reembolso del dinero pagado para reparar un vehículo u otros gastos incurridos como resultado de una no conformidad de su vehículo, recompra o reemplazo de su vehículo, y compensación por daños y soluciones disponibles de acuerdo con la garantía escrita de Mazda o leyes aplicables.
9. Las siguientes soluciones **no** están disponibles a través de BBB AUTO LINE: indemnizaciones o daños múltiples, honorarios de abogados, o daños consecuentes diferentes de los tenidos en cuenta por la Sección 1794 (a) y (b) del Código Civil de California.
10. Ud. puede rechazar la decisión emitida por un árbitro de BBB AUTO LINE. Si rechaza esa decisión, estará libre de buscar las acciones legales adicionales. La decisión del árbitro y sus hallazgos serán admitidos en acciones de la corte.
11. Si acepta la decisión del árbitro, Mazda será obligado por la decisión, y cumplirá la decisión dentro de un término de tiempo razonable que no exceda los 30 días después de recibir la nota de su aceptación de la decisión.
12. Por más detalles acerca del programa, llame a BBB AUTO LINE al 1-800-955-5100.

## Asistencia al propietario (Canadá)

### ▼ Proceso de revisión de satisfacción

En Mazda nuestra principal preocupación es su completa y permanente satisfacción. Todos los concesionarios autorizados Mazda tienen los conocimientos y herramientas para mantener su Mazda en óptimas condiciones. En nuestra experiencia, cualquier pregunta, problema o reclamo respecto a su Mazda o cualquier otra operación de servicio son resueltas más efectivamente por su concesionario. Si la causa de su insatisfacción no puede ser adecuadamente atendida mediante los procedimientos normales del concesionario, le recomendamos que realice los siguientes pasos:

### ▼ PASO 1: Consulte al Concesionario Mazda

Converse sobre su tema con un miembro de la administración. Si el Gerente de servicio ya ha atendido su caso, consulte con el propietario o el Gerente general del concesionario.

### ▼ PASO 2: Consulte la Oficina regional de Mazda

Si siente que todavía necesita ayuda, pídale al Gerente de servicio del concesionario que arregle una reunión con el Representante de servicio de Mazda de su zona. Si tiene mayor urgencia, consulte a la oficina regional de Mazda Canada Inc. más cercana y concrete Ud. mismo la reunión. Se indican las direcciones y números de teléfono de las oficinas regionales (página 8-11).

### ▼ PASO 3: Consulte el Departamento de relaciones con el cliente de Mazda

Si todavía no estuviera lo suficientemente satisfecho, consulte al Departamento de relaciones con el cliente, Mazda Canada Inc., 55 Vogell Road, Richmond Hill, Ontario, L4B 3K5 Canadá Teléfono: 1 (800) 263-4680

Provéale al Departamento con la siguiente información:

1. Su nombre, dirección y número de teléfono
2. Año y modelo del vehículo
3. Número de identificación del vehículo (VIN). Consulte el Número de identificación del vehículos en la página 9-2 por la ubicación del VIN.
4. Fecha de compra
5. Lectura actual del odómetro
6. Nombre del distribuidor y ubicación
7. La naturaleza de su problema y/o causa de su insatisfacción

El departamento en cooperación con el Representante de servicio de Mazda local, considerará su caso para determinar si se ha realizado todo lo posible para satisfacerle.

## Asistencia al propietario

---

Tenga en cuenta que para resolver sus problemas de servicio en la mayoría de los casos será necesario usar las instalaciones de servicio de su concesionario Mazda, su personal y sus equipos. Le recomendamos que siga la secuencia de los tres pasos indicados anteriormente para lograr la máxima efectividad posible.

### ▼ Programa de mediación/arbitraje

Algunas veces las preocupaciones de un cliente no pueden ser resueltas a través del Programa de satisfacción del cliente de Mazda. Si después de agotar todos los procedimientos descritos en este manual su preocupación no es resuelta, todavía tiene otra opción.

Mazda Canada Inc. participa del programa de arbitraje administrado por el Plan de arbitraje de vehículos de motor de Canadá (CAMVAP). CAMVAP le aconsejará acerca de como será evaluada y resuelta su preocupación mediante el arbitraje de una tercera parte independiente.

El objetivo de Mazda Canada Inc. y sus concesionarios es su más completa satisfacción. La participación de Mazda en el CAMVAP es una contribución muy valiosa para lograr ese objetivo. El uso del CAMVAP no tiene cargos. Los resultados del CAMVAP son rápidos, justos y finales ya que la resolución los une a Ud. y a Mazda Canada Inc.

### ▼ Plan de arbitraje de vehículos a motor de Canadá (CAMVAP)

Si surgiera una preocupación específica, donde no se pudiera alcanzar una solución entre el propietario, Mazda, y/o uno de sus concesionarios (en que todas las partes no puedan llegar a un acuerdo), el propietario podría querer usar los servicios ofrecidos por el Plan de arbitraje de vehículos a motor de Canadá (CAMVAP).

El CAMVAP usa los servicios de los Administradores provinciales para ayudar a los consumidores en la planificación y preparación de sus audiencias de arbitraje. Sin embargo, antes de poder acceder al CAMVAP deberá cumplir con el proceso de resolución de disputas de Mazda tal como se describe anteriormente.

El CAMVAP está completamente vigente en todas las provincias y territorios. Los consumidores que deseen obtener información acerca del Programa podrán contactarse con el Administrador provincial a través del teléfono 1 (800) 207-0685, o contactar a la oficina del Plan de arbitraje de vehículos a motor de Canadá en:

Plan de arbitraje de vehículos a motor de Canadá  
235 Yorkland Boulevard, suite 300  
North York, Ontario  
M2J 4Y8  
<http://camvap.ca>

## Asistencia al propietario

Los administradores provinciales se pueden ubicar localmente:

Provincia/Territorio	Número del CAMVAP
British Columbia y Yukon Territories	1 (800) 207-0685
Alberta y Northwest Territories	1 (800) 207-0685
Saskatchewan	1 (800) 207-0685
Manitoba	1 (800) 207-0685
Ontario	1 (800) 207-0685
Atlantic Canada	1 (800) 207-0685
Quebec	1 (800) 207-0685

### ▼ Oficinas regionales

OFICINAS REGIONALES	ÁREAS DE COBERTURA
MAZDA CANADA INC. WESTERN REGION 5011 275 STREET LANGLEY, BRITISH COLUMBIA V4W 0A8 (778) 369-2100 1 (800) 663-0908	ALBERTA, BRITISH COLUMBIA, MANITOBA, SASKATCHEWAN, YUKON
MAZDA CANADA INC. CENTRAL REGION 55 VOGELL ROAD, RICHMOND HILL, ONTARIO, L4B 3K5 1 (800) 263-4680	ONTARIO, NEW BRUNSWICK, NOVA SCOTIA, PRINCE EDWARD ISLAND, NEWFOUNDLAND
MAZDA CANADA INC. QUEBEC REGION 6111 ROUTE TRANSCANADIENNE POINTE CLAIRE, QUEBEC H9R 5A5 (514) 694-6390	QUEBEC

## Asistencia al propietario

---

### Asistencia al propietario (Puerto Rico)

Su satisfacción completa y permanente es la mayor preocupación de Mazda. Es por ello que todos los concesionarios autorizados Mazda tienen la capacidad y herramientas necesarias para mantener el vehículo Mazda en perfectas condiciones de funcionamiento.

Si se tuviera alguna queja o duda sobre el Mazda o el servicio del personal del concesionario Mazda, recomendamos seguir los siguientes pasos:

#### ▼ PASO 1

Consulte sobre el tema con un concesionario autorizado Mazda. Esta es la manera más rápida y eficiente de resolver los problemas. Si ya hubiere consultado con el GERENTE de RELACIONES CON EL CLIENTE, el de VENTAS o el de MANTENIMIENTO, consulte al GERENTE GENERAL o al PROPIETARIO de la distribuidora.

#### ▼ PASO 2

Si todavía necesitara ayuda luego de realizar el PASO 1, consulte con el representante Mazda de su área.

Consulte la sección Importador/Distribuidor en la página 8-15.

El representante necesitará la siguiente información:

1. Nombre, dirección y número telefónico
2. Año y modelo del vehículo
3. Número de identificación del vehículo (17 dígitos, obtenible del registro, título o de la placa en la esquina del lado superior del tablero de controles)
4. Fecha de compra y millas recorridas
5. Nombre del distribuidor y ubicación
6. La pregunta concreta



### Asistencia al propietario (México)

Su satisfacción completa y permanente es la mayor preocupación de Mazda. Estamos para servirle. Todos los concesionarios autorizados Mazda tienen la capacidad y herramientas necesarias para mantener su vehículo Mazda en perfectas condiciones.

Si se tuviera alguna queja o duda sobre el Mazda o el servicio del personal del concesionario Mazda, recomendamos seguir los siguientes pasos:

#### ▼ Consulte a su concesionario Mazda

Consulte sobre el tema con un concesionario autorizado Mazda. Esta es la manera más rápida y eficiente de resolver los problemas.

- Si ya hubiere consultado con el GERENTE de RELACIONES CON EL CLIENTE, el de VENTAS o el de MANTENIMIENTO, consulte al GERENTE GENERAL o al PROPIETARIO de la distribuidora.
- Si fuera necesario modificar los componentes o el sistema de cableado del sistema de seguridad suplementario para poder acomodar una persona con cierta condición médica de acuerdo con un médico certificado, consulte a su concesionario para evitar la pérdida potencial de la garantía de su vehículo en caso de que terceros contratados por el cliente realicen las modificaciones en el sistema.

Inicie sesión en: [www.mazdamexico.com.mx](http://www.mazdamexico.com.mx)

Allí encontrará respuesta a muchas de sus preguntas, incluyendo como localizar o contactar a un distribuidor local Mazda en México.

Haga clic en “Contáctanos” en la parte superior de la página [www.mazdamexico.com.mx](http://www.mazdamexico.com.mx)

Por teléfono a: 01 800 01 MAZDA (62932)

Por carta a:

Atención: Asistencia al propietario

Mazda Motor de México

Mario Pani 400 PB, Col. Santa Fe Cuajimalpa, Delegación Cuajimalpa de Morelos, Ciudad de México, CP 05348

Tel: Asistencia al propietario

01 800 01 MAZDA(62932).

## **Asistencia al propietario**

---

El representante necesitará la siguiente información:

1. Nombre, dirección y número telefónico
2. Año y modelo del vehículo
3. Número de identificación del vehículo (17 dígitos, obtenible del registro, título o de la placa en la esquina del lado superior del tablero de controles)
4. Fecha de compra y millas recorridas
5. Nombre del distribuidor y ubicación
6. La pregunta concreta

## Importadores/Distribuidores de Mazda

### Importador/Distribuidor

#### ▼ EE. UU.

##### **Mazda North American Operations**

200 Spectrum Center Drive Suite 100  
Irvine, California 92618

P.O. Box 19734

Irvine, CA 92623-9734 EE. UU.

TEL: 1 (800) 222-5500 (dentro de EE. UU.)

(949) 727-1990 (fuera de EE. UU.)

#### ▼ CANADÁ

##### **Mazda Canada Inc.**

55 Vogell Road, Richmond Hill,  
Ontario, L4B 3K5 Canadá

TEL: 1 (800) 263-4680 (dentro de Canadá)

(905) 787-7000 (fuera de Canadá)

#### ▼ PUERTO RICO/EE. UU. Virgin Island

##### **International Automotive Distributor Group, LLC. (Mazda de Puerto Rico)**

P.O. Box 191850, San Juan, Puerto Rico  
00919-1850

TEL: (787) 641-1777

#### ▼ MÉXICO

##### **Mazda Motor de México**

Mario Pani 400 PB, Col. Santa Fe  
Cuajimalpa, Delegación Cuajimalpa de  
Morelos, Ciudad de México, CP 05348

TEL: Centro de atención al clientes:

01 (800) 016 2932 en México

#### ▼ GUAM

##### **Triple J Motors**

157 South Marine Drive, Tamuning,  
GUAM 96911 EE. UU.

P.O. Box 6066 Tamuning, Guam 96931

TEL: (671) 649-6555

#### ▼ SAIPAN

##### **Pacific International Marianas, Inc. (que opera bajo el nombre de Midway Motors)**

P.O. Box 887 Saipan, MP 96950

TEL: (670) 234-7524

##### **Triple J Saipan, Inc.**

##### **(que opera bajo el nombre de Triple J Motors)**

P.O. Box 500487 Saipan, MP 96950-0487

TEL: (670) 234-7133/3051

#### ▼ SAMOA AMERICANA

##### **Polynesia Motors, Inc.**

P.O. Box 1120, Pago Pago, Samoa  
Americana 96799

TEL: (684) 699-9347

## Informando de defectos que afectan la seguridad

---

### Informando de defectos que afectan la seguridad (EE. UU.)

Si piensa que su vehículo tiene un defecto que puede producir un accidente, heridas o muerte, debe informar inmediatamente a la Agencia Nacional de Seguridad para el Tráfico de las Carreteras (NHTSA) además de informar a Mazda Motor Corporation (su importador/distribuidor Mazda).

Si la NHTSA recibe otros reclamos similares, comenzará una investigación, y si comprueba que similares defectos existen en un grupo de vehículos, puede ordenar un llamado a reparación. Pero, la NHTSA no puede ocuparse de problemas individuales entre usted, su concesionario, o Mazda Motor Corporation (su importador/distribuidor Mazda).

Para contactarse con NHTSA, puede llamar sin cargo a la línea de comunicación directa para seguridad vehicular al 1-888-327-4236 (TTY: 1-800-424-9153), visitar la página en Internet <http://www.safercar.gov>, o escribir a: Administrador, NHTSA, 1200 New Jersey Avenue, SE., Washington, DC, 20590. También puede obtener otra información acerca de la seguridad de los vehículos a motor a través de <http://www.safercar.gov>.

#### **NOTA**

*Si vive en EE. UU., la correspondencia para Mazda Motor Corporation se debe dirigir a:*

*Mazda North American Operations  
200 Spectrum Center Drive Suite 100  
Irvine, California 92618*

*o*

*P.O. Box 19734  
Irvine, CA 92623-9734*

*Centro de experiencia para clientes o llame sin cargo al 1 (800) 222-5500*

*Si vive fuera de los EE. UU., por favor consulte al distribuidor Mazda más cercano entre los indicados (página 8-15) en este manual.*

## **Informando de defectos que afectan la seguridad**

---

### **Informando de defectos que afectan la seguridad (Canadá)**

Los clientes canadienses que deseen informar sobre algún defecto relacionado con la seguridad y que conciernen a Transportes de Canadá, Investigaciones de defectos y Retiradas del mercado, pueden llamar a la línea telefónica gratuita 1-800-333-0510, o consultar el sitio web de Seguridad Vial en:  
<https://www.tc.gc.ca/en/services/road.html>

# Garantías

---

## Garantías para su Mazda

- Garantía limitada para vehículo nuevo
- Garantía limitada del sistema de transmisión
- Garantía limitada del sistema de seguridad
- Garantía limitada contra perforación por corrosión
- Garantía de control de emisiones federal/Garantía de control de emisiones de California
  - Garantía contra defectos del control de emisión
  - Garantía de funcionamiento de la emisión
- Garantía de control de emisiones
- Garantía limitada de repuestos y accesorios
- Garantía de los neumáticos

### **NOTA**

*La información de la garantía varía dependiendo del país. Consulte el Librillo de garantía para información detallada de la garantía.*

## Fuera de los Estados Unidos/Canadá

Las leyes y reglamentos en los Estados Unidos/Canadá requieren que los vehículos cumplan con ciertas normas específicas de seguridad y de emisión de gases. Por lo tanto, los vehículos fabricados para Estados Unidos/Canadá son diferentes a los de los demás países.

Debido a estas diferencias puede resultar difícil o incluso imposible realizar el servicio satisfactorio de su vehículo en otros países. Le recomendamos expresamente que NO lleve su Mazda fuera de los Estados Unidos/Canadá.

### **Estados Unidos de América**

Sin embargo, en el caso que se esté mudando a Canadá, los vehículos Mazda construidos para ser usados en EE.UU. pueden ser exportados a Canadá con modificaciones vehiculares específicas para cumplir con los estándares de seguridad de vehículos a motor canadienses (CMVSS).

### **Canadá**

Sin embargo, en el caso que se esté mudando a Estados Unidos, los vehículos Mazda construidos para ser usados en Canadá pueden ser exportados a Estados Unidos con modificaciones vehiculares específicas para cumplir con los Estándares de seguridad para vehículos a motor federales de los Estados Unidos (FMVSS).

### **NOTA**

*Lo de arriba es aplicable para una situación de importación/exportación permanente y no relacionada a viajeros de vacaciones.*

Puede tener los siguientes problemas si Ud. lleva su vehículo fuera de los Estados Unidos/Canadá:

- Puede no existir el combustible recomendado para su vehículo. El combustible con plomo o combustible de índice de octano bajo afectan el rendimiento y dañan el sistema de control de emisiones y el motor.
- Pueden no haber instalaciones, herramientas, equipos de prueba y piezas de repuesto adecuadas para su vehículo.

Consulte su Librillo de garantía del fabricante para más información.

## Garantías

---

### Registro de su vehículo en el extranjero (Excepto Estados Unidos y Canadá)

Registrar su vehículo en un país extranjero puede resultar problemático dependiendo de si cumple con las normas específicas de seguridad y emisión de gases del país en donde se va a conducir el vehículo. Consecuentemente, su vehículo podría necesitar algunas modificaciones a su costo personal de manera de cumplir con la normativa.

Además, debe estar al tanto de los siguientes temas:

El mantenimiento satisfactorio del vehículo podría resultar difícil o imposible en otro país.

Puede no existir el combustible recomendado para su vehículo.

Puede no haber instalaciones, herramientas, equipos de prueba y piezas de repuesto adecuadas para su vehículo.

Puede no haber un concesionario autorizado Mazda en el país al que planea llevar su vehículo.

La garantía de Mazda es sólo válida en algunos países.



## Accesorios y partes adicionales no originales

Los accesorios y partes no originales para los vehículos Mazda se pueden encontrar en las tiendas de automóviles.

Estas pueden servir para su vehículo, pero no cuentan con la aprobación de Mazda para ser usados en los vehículos Mazda. Cuando instale accesorios o partes no originales, tenga en cuenta que pueden afectar el rendimiento del vehículo o los sistemas de seguridad, y la garantía de Mazda no cubre estos eventos. Antes de instalar cualquier accesorio o parte no original, consulte a un concesionario autorizado Mazda.

### **ADVERTENCIA**

***Siempre consulte a un concesionario autorizado Mazda antes de instalar accesorios o partes no originales:***

*Los accesorios y partes de diseño inadecuado pueden afectar seriamente el rendimiento del vehículo o sus sistemas de seguridad. Esto puede provocar un accidente o aumentar las posibilidades de sufrir heridas en caso de accidente.*

***Se debe tener mucho cuidado, al elegir e instalar equipos eléctricos y electrónicos adicionales, como teléfonos portátiles, transmisores-receptores de radio, sistemas de audio y alarmas antirobo:***

*La elección incorrecta, la instalación inadecuada o la elección de un instalador no calificado es peligroso. Los sistemas esenciales se podrían dañar, dejando inoperante el motor, activar el sistema de bolsas de aire (SRS), inactivar el funcionamiento de ABS/TCS/DSC e incluso producir un incendio.*

Mazda no se responsabilizará por ningún gasto o problemas, incluyendo heridas o accidentes graves, que fueran resultado de la instalación de accesorios o partes adicionales no originales.

# Teléfonos celulares

---

## Advertencia de teléfonos celulares

### ADVERTENCIA

***Cumpla con las reglamentaciones legales respecto al uso de equipos de comunicación en vehículos en su vehículo:***

*El uso de cualquier dispositivo eléctrico como teléfonos celulares, computadoras, radios portátiles, dispositivos de navegación vehicular y otros dispositivos mientras el vehículo está en movimiento es peligroso. Marcar un número en un teléfono celular mientras conduce ocupa las manos del conductor. El uso de estos dispositivos hará que el conductor se distraiga y puede conducir a accidentes serios. Si uno de los pasajeros no puede usar el dispositivo, salga del camino y estacione en un lugar seguro antes de usarlo. Si debiera usar un teléfono celular a pesar de esta advertencia, use un sistema de manos libres para por lo menos no tener las manos ocupadas cuando conduce el vehículo. Nunca use un teléfono celular u otro dispositivo eléctrico mientras el vehículo está en movimiento y, en cambio, concéntrese en la conducción.*

### Grabador de datos de evento (EE. UU. y Canadá)

Este vehículo está equipado con un grabador de datos de evento (EDR). El propósito principal de un EDR es grabar datos, en ciertos choques o situaciones cercanas a un choque, como el inflado de una bolsa de aire o al golpear un obstáculo en el camino, que ayudarán a comprender como funcionaron los sistemas del vehículo. El EDR fue diseñado para grabar datos relacionados con la dinámica del vehículo y los sistemas de seguridad durante un período corto de tiempo, normalmente 30 segundos o menos. El EDR en este vehículo fue diseñado para grabar datos sobre:

- Cómo funcionaron diversos sistemas de su vehículo;
- Si los cinturones de seguridad del conductor y los pasajeros estaban abrochados o no;
- Que tanto estaba (si lo estaba) el conductor pisando el acelerador y/o el pedal de freno; y,
- Qué tan rápido estaba viajando.

Estos datos ayudan a una mejor comprensión de las circunstancias en que se producen los choques y se sufren heridas.

NOTA:

Los datos del EDR se graban en su vehículo sólo si ocurren choques no despreciables o situaciones cercanas a un choque, en condiciones normales de conducción el EDR no graba ningún dato y tampoco graba datos personales (por ej. nombre, género, edad o lugar del choque). Sin embargo, otras personas, como agentes del orden público, pueden combinar los datos del EDR con el tipo de datos de identificación personal que rutinariamente se obtienen durante la investigación de un choque.

Para leer los datos grabados en un EDR, se necesita un equipo especial, y también es necesario tener acceso al vehículo o al EDR. Además del fabricante del vehículo, otras personas, como agentes del orden público, que tengan el equipo especial, pueden leer la información si tienen acceso al vehículo o al EDR.

Mazda no revelará ninguno de los datos grabados en un EDR a terceras personas a menos que:

- Se tenga un consentimiento escrito del dueño del vehículo o el arrendatario
- Sean solicitados por la policía u otros agentes del orden público
- Sean de utilidad para Mazda frente a una demanda, reclamación o arbitraje
- Sea ordenado por un juez o una corte

Sin embargo, si fuera necesario Mazda:

- Usará los datos para investigaciones sobre el rendimiento del vehículo Mazda, incluyendo la seguridad.
- Revelará los datos o datos resumidos a terceras personas para propósitos de investigación sin revelar información de identificación del vehículo o el propietario.

## Grabación de datos del vehículo

---

### Grabación de datos del vehículo

Este vehículo está equipado con una computadora que registra los siguientes datos principales del vehículo, controles, operación y otras condiciones de conducción.

#### Datos registrados

- Condiciones del vehículo como velocidad del motor y velocidad del vehículo
- Condiciones de conducción como pedales de frenos y acelerador, e información relacionada a las circunstancias ambientales mientras se conduce el vehículo
- Información de diagnóstico de malfuncionamiento para cada computadora de abordo
- Información relacionada a los controles de otras computadoras de abordo

#### **NOTA**

*Los datos registrados varían dependiendo de la versión del vehículo y equipamiento opcional. No se registran voces ni imágenes.*

#### Manipulación de los datos

Mazda y sus subcontratistas pueden obtener y usar los datos registrados para diagnóstico de malfuncionamiento del vehículo, investigación y desarrollo, y mejoras de calidad.

Mazda no revelará ni proveerá ninguno de los datos obtenidos a terceros a menos que:

- Obtenga una aprobación del propietario del vehículo (acuerdo entre el arrendador y arrendatario para el caso de un vehículo arrendado)
- Sean solicitados por la policía u otros agentes del orden público
- Sea para estudios estadísticos por institutos de investigación y lo hará después de procesar los datos de manera que la identificación del propietario del vehículo sea imposible

## Sistema de clasificación uniforme de la calidad de los neumáticos (UTQGS)

### Sistema de clasificación uniforme de la calidad de los neumáticos (UTQGS)

Esta información, preparada por la Agencia Nacional de Seguridad para el Tráfico de las Carreteras (NHTSA), es un sistema de clasificación de los neumáticos que se basa en su desgaste, tracción y reacciones frente a cambios de temperatura.

#### ▼ Desgaste

El desgaste de los neumáticos se mide bajo condiciones de carretera controladas, en una pista de pruebas especificada por el gobierno.

Por ejemplo, un neumático clasificado como de grado 150 durará una vez y media más que un neumático grado 100 en la misma pista de pruebas.

El rendimiento relativo de los neumáticos dependerá de las condiciones de uso y puede diferir de las normas especificadas según la forma de conducir, la forma de realizar el servicio del vehículo y según las características de los caminos y el clima de la región donde se conduce.

#### ▼ Tracción-AA, A, B, C

La tracción de los neumáticos se puede clasificar en AA, A, B y C, de mayor a menor. Estos grados representan la habilidad de los neumáticos para frenar sobre un pavimento mojado medido bajo condiciones de carretera controladas en una pista de pruebas de asfalto y cemento con las especificaciones del gobierno. La tracción de un neumático de grado C será mala.

### ADVERTENCIA

*La clasificación de tracción de los neumáticos se basa en una prueba de frenado (al conducir derecho) y no mide la tracción en las curvas (al virar), hidroplanear ni los picos de tracción.*

#### ▼ Temperatura-A, B, C

La reacción de los neumáticos a la temperatura se puede clasificar en A (la mayor), B y C, según el grado de resistencia de los neumáticos a la generación de calor y su habilidad para disipar el calor, bajo condiciones controladas en pruebas de laboratorio.

Si las temperaturas se mantienen altas durante mucho tiempo el material del neumático se puede degenerar y se reducirá su vida útil, y temperaturas excesivas pueden producir una avería de los neumáticos.

El grado C corresponde a un nivel de rendimiento mínimo, bajo la Norma Federal 109 de Seguridad para Vehículos con Motor. Los grados B y A indican un nivel de rendimiento más alto que el mínimo requerido por la ley, cuando se realizaron pruebas de laboratorio.

## Sistema de clasificación uniforme de la calidad de los neumáticos (UTQGS)

---

### **! ADVERTENCIA**

#### **Mantenga los neumáticos de su vehículo correctamente inflados y no lo sobrecargue:**

*Conducir con neumáticos mal inflados o sobreinflados es peligroso. Si se conduce a velocidades excesivas, con baja presión de aire en los neumáticos o con demasiada carga, se puede acumular el calor y se puede producir una avería en los neumáticos. La clasificación de temperatura se realiza para neumáticos correctamente inflados y sin sobrecarga.*

La NHTSA y los fabricantes de neumáticos han establecido un programa para que, en los próximos años, esta clasificación se estampe en los neumáticos de los vehículos.

Los neumáticos que vienen normalmente o como opción en los vehículos Mazda pueden tener diferentes clasificaciones.

TODOS LOS NEUMÁTICOS DE VEHÍCULOS DE PASAJEROS DEBEN ESTAR DE ACUERDO CON LAS CLASIFICACIONES ANTERIORES Y CUMPLIR CON LOS REQUISITOS DE SEGURIDAD ESTABLECIDOS POR LAS LEYES Y REGLAMENTOS FEDERALES.

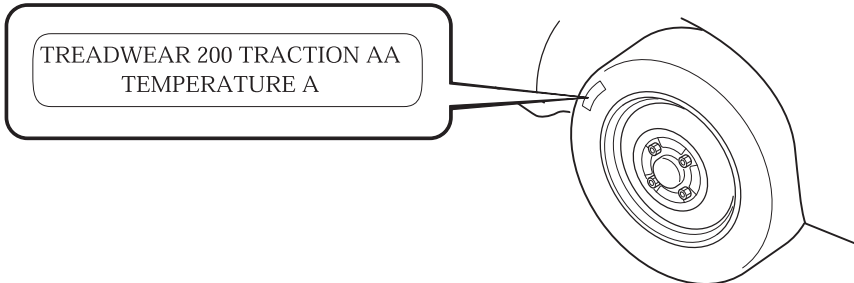
### **▼ CLASIFICACIÓN UNIFORME DE CALIDAD DE NEUMÁTICOS**

La clasificación de calidad se puede encontrar en los casos que corresponda entre el hombro y el ancho máximo de la sección.

Por ejemplo:

**TREADWEAR 200 TRACTION AA TEMPERATURE A**

**MARCA UTQGS (ejemplo)**



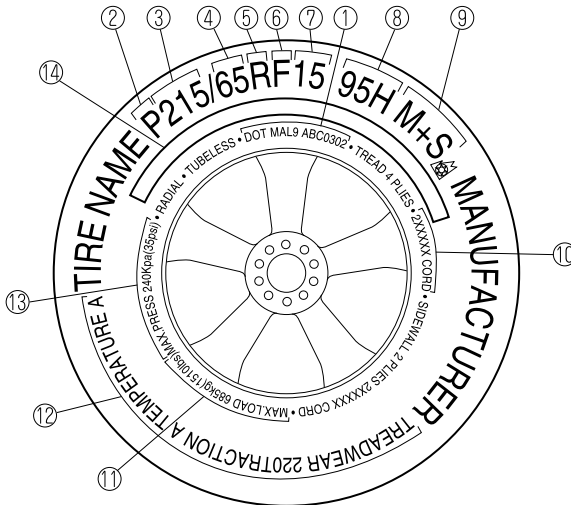
## Información de neumáticos (EE. UU.)

### Etiqueta de neumáticos

Las leyes federales exigen que los fabricantes de neumáticos coloquen información estandarizada en la pared lateral de todas los neumáticos. Esta información identifica y describe las características fundamentales del neumático y también provee un número de identificación del neumático para certificación de estándar de seguridad y también necesario en caso de un llamado de seguridad.

#### ▼ Información en neumáticos de vehículos de pasajeros

Consulte el ejemplo a continuación.



1. TIN: Número de identificación de neumático U.S. DOT
2. Neumático de automóvil de pasajeros
3. Ancho nominal del neumático en milímetros
4. Relación de altura a ancho (relación de aspecto)
5. Radial
6. Neumáticos para conducir pinchado
7. Código de diámetro de llanta
8. Índice de carga & símbolo de velocidad
9. Condiciones severas de nieve
10. Composición de las capas del neumático y materiales usados
11. Tasa de carga máxima
12. Desgaste de la banda de rodadura, temperatura y tracción
13. Presión de inflado máxima permisible
14. ADVERTENCIA DE SEGURIDAD

## Información de neumáticos (EE. UU.)

---

P215/65R15 95H es un ejemplo de un tamaño de neumático e índice de carga. Aquí se explica los diferentes componentes de ese tamaño de neumático e índice de carga. Tenga en cuenta que el tamaño de neumático e índice de carga puede ser diferente del ejemplo.

### P

Indica un neumático que puede ser instalado en vehículos, vehículos deportivos, minicamionetas y camionetas ligeras tal cual lo designa la Asociación de llantas y neumáticos (T&RA).

### **NOTA**

*Si el tamaño de su neumático no comienza con una letra eso puede significar que fue designada por la ETRTO (Organización técnica europea de llantas y neumáticos) o la JATMA (Asociación de fabricantes de neumáticos de Japón).*

### 215

“215” es el ancho nominal del neumático en milímetros. Este número de tres dígitos brinda el ancho en milímetros del neumático desde el borde a borde de la pared lateral. En general, a mayor número, más ancho el neumático.

### 65

“65” es la relación de aspecto. Este número de dos dígitos indica la relación entre la altura y el ancho del neumático.

### R

“R” es el símbolo de la construcción del neumático. R indica “Construcción en capas radiales”.

### 15

“15” es el diámetro de la llanta en pulgadas.

### 95

“95” es el índice de carga. Este número de dos o tres dígitos indica que tanto peso puede soportar cada neumático.

### H

“H” es la tasa de velocidad. La tasa de velocidad indica la velocidad máxima para la cual se puede usar el neumático.

Tasa de letras	Tasa de velocidad
Q	99 mph
R	106 mph
S	112 mph
T	118 mph



## Información de neumáticos (EE. UU.)

Tasa de letras	Tasa de velocidad
U	124 mph
H	130 mph
V	149 mph
W	168* mph
Y	186* mph

\* Para neumáticos con una velocidad máxima superior a 149 mph, los fabricantes de neumáticos a veces usan las letras ZR. Para neumáticos con una velocidad máxima superior a 186 mph, los fabricantes de neumáticos siempre usan las letras ZR.

### **M+S o M/S: Barro y nieve**

AT: Todo terreno.

AS: Toda estación. La “M+S” o “M/S” indican que el neumático tiene algún uso para el barro y la nieve.

### **Número de identificación de neumático U.S. DOT (TIN)**

Este comienza con las letras “DOT” que indican que el neumático cumple con todos los estándares federales. Los dos siguientes números o letras son el código de la planta en que fue fabricado, y los últimos cuatro números representan la semana y el año en que fue fabricado el neumático. Por ejemplo, los números 457 significan la semana 45 de 1997. Después del 2000, los números pasaron a tener cuatro dígitos. Por ejemplo, el número 2102 significan la semana 21 de 2002. Los demás números son códigos comerciales que se emplean a discreción del fabricante. Esta información se usa para consultar a los consumidores en caso el neumático tenga un defecto que requiera un llamado de seguridad.

### **Composición de las capas del neumático y materiales usados**

El número de capas indica el número de capas de tejido revestido de caucho en el neumático. En general, a mayor número de capas, mayor peso que puede soportar el neumático. Los fabricantes de neumáticos también deben indicar el tipo de materiales, que pueden ser acero, nylon, poliéster, y otros.

### **Relación de carga máxima**

Este número indica la carga máxima en kilogramos y libras que se puede soportar el neumático.

### **Presión de inflado máxima permisible**

Este número es la presión de aire mayor que se le debe suministrar al neumático en condiciones normales de conducción.

## **Información de neumáticos (EE. UU.)**

---

### **Desgaste, Tracción y Temperatura**

**Desgaste:** El desgaste de los neumáticos se mide bajo condiciones de carretera controladas, en una pista de pruebas especificada por el gobierno. Por ejemplo, un neumático clasificado como de grado 150 durará una vez y media (1 ½) más que un neumático grado 100 en la misma pista de pruebas.

**Tracción:** La tracción de los neumáticos se puede clasificar en AA, A, B y C, de mayor a menor. Los grados representan la habilidad de los neumáticos para frenar sobre un pavimento mojado medido bajo condiciones de carretera controladas en una pista de pruebas de asfalto y cemento con las especificaciones del gobierno. La tracción de un neumático de grado C será mala.

**Temperatura:** La reacción de los neumáticos a la temperatura se puede clasificar en A (la mayor), B y C, según el grado de resistencia de los neumáticos a la generación de calor y su habilidad para disipar el calor, bajo condiciones controladas en pruebas de laboratorio.

### **Neumáticos para nieve**

En algunas zonas con mucha nieve, los gobiernos locales pueden requerir el uso de verdaderos neumáticos para nieve, esos que tiene una banda de rodamiento bien profunda. Esos neumáticos solo deben ser usados en pares o colocados en las cuatro ruedas. Asegúrese de comprar neumáticos para nieve que sean del mismo tamaño y tipo de construcción que los otros neumáticos de su vehículo.

### **ADVERTENCIA DE SEGURIDAD**

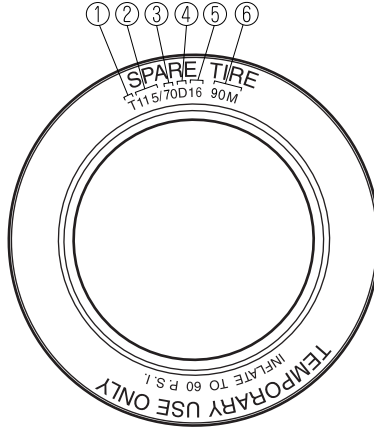
La siguiente advertencia de seguridad aparece en la pared lateral del neumático.  
SE PUEDEN SUFRIR HERIDAS GRAVES COMO RESULTADO DE:

- LA EXPLOSIÓN DEL CONJUNTO DEL NEUMÁTICO/LLANTA DEBIDO AL MONTAJE DE UN NEUMÁTICO DE UN DIÁMETRO DIFERENTE AL DE LA LLANTA; NUNCA EXCEDA LOS 40 psi (275 kPa) EN LOS TALONES, SOLO PERSONAL ESPECIALMENTE ENTRENADO DEBE MONTAR LOS NEUMÁTICOS.
- FALLAS DE NEUMÁTICOS DEBIDO A POCA PRESIÓN DE AIRE/SOBRECARGA/DAÑOS, SIGA EL MANUAL PARA EL PROPIETARIO E INDICACIONES EN EL VEHÍCULO, INSPECCIONE REGULARMENTE LA PRESIÓN DE AIRE E INSPECCIONE POR DAÑOS.

## Información de neumáticos (EE. UU.)

### ▼ Información sobre neumáticos temporarios

Consulte el ejemplo a continuación.



1. Neumáticos temporarios
2. Ancho nominal del neumático en milímetros
3. Relación de altura a ancho (relación de aspecto)
4. Diagonal
5. Código de diámetro de llanta
6. Índice de carga & símbolo de velocidad

T115/70D16 90M es un ejemplo de un tamaño de neumático e índice de carga. Aquí se explica los diferentes componentes de ese tamaño de neumático e índice de carga. Tenga en cuenta que el tamaño de neumático e índice de carga puede ser diferente del ejemplo.

### T

Indica un neumático que puede ser instalado en vehículos, vehículos deportivos, minicamionetas y camionetas ligeras tal cual lo designa la Asociación de llantas y neumáticos (T&RA).

### 115

“115” es el ancho nominal del neumático en milímetros. Este número de tres dígitos brinda el ancho en milímetros del neumático desde el borde a borde de la pared lateral. En general, a mayor número, más ancho el neumático.

### 70

“70” es la relación de aspecto. Este número de dos dígitos indica la relación entre la altura y el ancho del neumático.

## Información de neumáticos (EE. UU.)

---

### D

“D” es el símbolo de la construcción del neumático. D indica “construcción en capas diagonales”.

### 16

“16” es el diámetro de la llanta en pulgadas.

### 90

“90” es el índice de carga. Este número de dos o tres dígitos indica que tanto peso puede soportar cada neumático.

### M

“M” es la tasa de velocidad. La tasa de velocidad indica la velocidad máxima para la cual se puede usar el neumático.


Tasa de letras	Tasa de velocidad
M	81 mph

## Información de neumáticos (EE. UU.)

### Ubicación de la etiqueta de neumáticos (Placa indicadora)

Encontrará la etiqueta de neumáticos que indica la presión de inflado de los neumáticos de acuerdo al tamaño del neumático y otra información importante en el pilar B lateral del conductor o en el borde del bastidor de la puerta del conductor.

#### EJEMPLO



TIRE AND LOADING INFORMATION RENSEIGNEMENTS SUR LES PNEUS ET LE CHARGEMENT			
SEATING CAPACITY NOMBRE DE PLACES	TOTAL 5	FRONT AVANT 2	REAR ARRIÈRE 3

The combined weight of occupants and cargo should never exceed **xxx** kg or **xxx** lbs.\*  
Le poids total des occupants et du chargement ne doit jamais dépasser **xxx** kg ou **xxx** lb.\*

TIRE PNEU	SIZE DIMENSIONS	COLD TIRE PRESSURE PRESSION DES PNEUS À FROID	SEE OWNER'S MANUAL FOR ADDITIONAL INFORMATION  VOIR LE MANUEL DE L'USAGER POUR PLUS DE RENSEIGNEMENTS
FRONT AVANT	P195/70R14	200 kPa, 29 psi	
REAR ARRIÈRE	P195/70R14	200 kPa, 29 psi	
SPARE DE SECOURS	T125/70D15	420 kPa, 60 psi	

(XXX)

#### ▼ Presión de aire de los neumáticos recomendada

En la etiqueta de neumáticos encontrará la presión de inflado de neumático recomendada en kPa y psi para los neumáticos instalados como originales en el vehículo. Es muy importante mantener la presión de inflado de los neumáticos en su vehículo de acuerdo con la presión recomendada. Debe verificar la presión de los neumáticos regularmente para asegurarse que se mantiene la presión de inflado adecuada.

Consulte la sección Neumáticos en la página 9-9.

#### NOTA

*Las presiones de los neumáticos indicados en la placa indicadora del vehículo o la etiqueta de información de neumáticos indica la presión de inflado de neumáticos en frío recomendada, mediada cuando los neumáticos están fríos, después de estacionar el vehículo durante al menos 3 horas. A medida que conduce, la temperatura del neumático aumenta, aumentando también la presión del neumático.*

## Información de neumáticos (EE. UU.)

---

### **ADVERTENCIA**

**Verifique regularmente la presión de inflado de los neumáticos para que esté de acuerdo con la presión de inflado recomendada en la etiqueta de neumáticos y con la información en el manual para el propietario:**

*Conducir su vehículo con neumáticos desinflados es peligroso.*

*Conducir con neumáticos desinflados es la causa más común de fallas en cualquier tipo de neumáticos y puede resultar en rajaduras grandes, separación de la banda de rodamiento o "reventones", que pueden hacer perder inesperadamente el control del vehículo y aumenta el riesgo de sufrir heridas. Conducir con neumáticos desinflados aumenta la flexión de la pared lateral y la resistencia al rodamiento, resultando en un aumento del calor y daños internos al neumático. Resulta en un estrés innecesario del neumático, desgaste irregular, pérdida de control y accidentes. Un neumático puede perder hasta la mitad de la presión de aire y no parecer que está desinflada.*

*Es imposible determinar si los neumáticos están inflados o no simplemente mirándolos.*

### ▼ **Verificación de la presión de inflado de los neumáticos**

1. Al verificar la presión de aire, asegúrese que los neumáticos están fríos, significa que no están calientes ni por haber conducido una milla.
2. Retire la tapa de la válvula de un neumático.
3. Presione firmemente un medidor de presión sobre la válvula.
4. Agregue aire para lograr la presión de aire recomendada.
5. Si infla demasiado el neumático, desínflelo empujando el vástago de metal en el centro de la válvula. Luego vuelva a verificar la presión con su medidor de presión.
6. Vuelva a colocar la tapa de válvula.
7. Repita el procedimiento para cada neumático, incluyendo el neumático de repuesto.

#### **NOTA**

*Algunos neumáticos de repuesto requieren mayor presión de inflado.*

8. Inspeccione visualmente los neumáticos para asegurarse que no hayan clavos ni otros objetos pegados que puedan perforar el neumático y causar pérdidas de aire.
9. Verifique las paredes laterales para asegurarse que no haya agujeros, cortes, bultos, rajaduras u otras irregularidades.

## Información de neumáticos (EE. UU.)

---

### ▼ Glosario

**Placa indicadora:** Una etiqueta indicando los tamaños de los neumáticos OE, la presión de inflado recomendada y el peso máximo que puede llevar el vehículo.

**Número de identificación del neumático (TIN):** Un número en la pared lateral de cada neumático que provee información acerca de la marca del neumático y planta de fabricación, tamaño del neumático y fecha de fabricación.

**Presión de aire:** Una medida de la cantidad de aire en el neumático.

**kPa:** Kilopascal, la unidad métrica de presión de aire.

**psi:** Libras por pulgada cuadrada, la unidad inglesa de presión de aire.

**Pilar B:** Miembro de la estructura a un costado del vehículo detrás de la puerta delantera.

**Equipamiento original (OE):** Describe los componentes originales equipados en el vehículo.

**Límite de carga del vehículo:** El valor máximo de peso combinado de los ocupantes y la carga.

**Área de talón del neumático:** Área del neumático próximo a la llanta.

**Área de pared lateral del neumático:** Área entre el área de talón y la banda de rodamiento.

**Área de banda de rodamiento del neumático:** Área en el perímetro del neumático que hace contacto con el camino cuando está montado en el vehículo.

**Capacidad de asientos** significa el número total de permitido de ocupantes del vehículo. La capacidad de asientos se describe en la etiqueta de los neumáticos.

El **peso de opcionales de producción** es el peso combinado de los opcionales de producción regulares instalados que pesan más de 2,3 kilogramos más que los ítems estándares que reemplazan, y no considerados anteriormente en la tara o peso de accesorios, incluyendo frenos de alto rendimiento, niveladores, soportes de techo, batería de alto rendimiento y adornos especiales.

La **llanta** es el soporte de metal (rueda) para un neumático o un conjunto de neumático y cámara en el cual se asientan los talones del neumático.

## Información de neumáticos (EE. UU.)

### Mantenimiento de los neumáticos

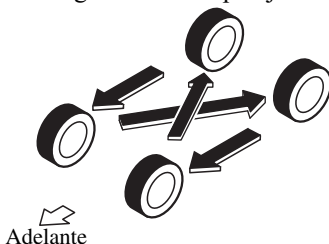
El mantenimiento inadecuado o indebido puede causar un desgaste anormal de los neumáticos. A continuación se indican algunos puntos importantes para el mantenimiento:

#### ▼ Presión de aire de los neumáticos

Inspeccione las presiones de todos los neumáticos mensualmente (incluyendo el de repuesto) cuando los neumáticos estén fríos. Las presiones que se recomiendan son las adecuadas para obtener una mejor conducción del vehículo y un desgaste mínimo de los neumáticos. Use las presiones especificadas en la placa de información de neumáticos del vehículo o la etiqueta de neumáticos para el rendimiento ideal.

#### ▼ Rotación de los neumáticos

Para que el desgaste de las bandas se realice de forma pareja, se recomienda rotar los neumáticos al menos cada 12.000 km (7.500 millas) o antes, si se produce un desgaste desigual. Mazda le recomienda rotar cada 8.000 km (5.000 millas) para aumentar la vida útil de los neumáticos y para que el desgaste sea más parejo.



No incluya el neumático de repuesto (SOLO PARA USO TEMPORARIO) en la rotación.

Controle que el desgaste de los neumáticos no sea desigual y que no existan roturas. El desgaste anormal de los neumáticos normalmente se debe a uno o una combinación de los siguientes puntos:

- Presión de aire incorrecta
- Alineación de las ruedas incorrecta
- Ruedas desbalanceadas
- Severas frenadas

Después de la rotación, asegúrese de llevar la presión de aire en todos los neumáticos a los niveles especificados (página 9-9) y controle el ajuste de la tuerca de orejeta.



## Información de neumáticos (EE. UU.)

### PRECAUCIÓN

Rote los neumáticos unidireccionales y los neumáticos radiales que tengan diseño asimétrico o tacos solamente de adelante hacia atrás y no de un lado a otro. El rendimiento de los neumáticos se verá afectado si los rota de lado a lado.

#### **(Con el diferencial de deslizamiento limitado)**

No use lo siguiente:

- Neumáticos de tamaño diferente al indicado
- Neumáticos de diferentes tamaños o tipos a la misma vez
- Neumáticos inflados insuficientemente

Si no se siguen estas instrucciones, la rotación de las ruedas izquierda y derecha será diferente y se aplicará una carga constante en el diferencial de deslizamiento limitado. Eso causará un malfuncionamiento.

#### ▼ Cambio de un neumático

### ADVERTENCIA

#### **Siempre use neumáticos que estén en buenas condiciones:**

Conducir con neumáticos desgastados es peligroso. La reducción en la efectividad de los frenos, precisión de la dirección y la tracción puede resultar en un accidente.

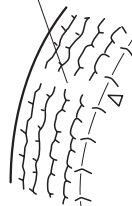
Si el neumático se desgasta de forma pareja, un indicador de desgaste con forma de barra aparecerá atravesado a la banda de rodamiento.

Cambie el neumático cuando suceda eso.



Banda nueva

Indicador de desgaste



Banda desgastada

Debe cambiar el neumático antes que la banda cruce toda la banda de rodamiento.

## Información de neumáticos (EE. UU.)

---

### **NOTA**

*Los neumáticos se desgastan a través del tiempo, incluso cuando no han sido usados en la calle. Se recomienda cambiar los neumáticos generalmente cada 6 años o más. El calor de los climas cálidos o si carga frecuentemente el vehículo puede acelerar el proceso de desgaste. El período en que fue fabricado el neumático (el mes y el año) se indican mediante un número de 4 dígitos.*

*Consulte la sección Etiqueta de neumáticos en la página 8-27.*

### **▼ Prácticas de seguridad**

La manera en la que conduce tiene mucho que ver con la duración de los neumáticos y la seguridad. Desarrolle buenos hábitos de conducción para su propio beneficio.

- Respete los límites de velocidad y conduzca a velocidades que sean seguras de acuerdo a las condiciones meteorológicas existentes
- Evite los arranques, frenadas y giros rápidos
- Evite los agujeros y objetos en el camino
- No conduzca sobre los bordillos o impacte los neumáticos contra los bordillos al estacionar

### **PRECAUCIÓN**

*Si siente una vibración repentina o problemas de conducción o sospecha que sus neumáticos o vehículo está dañado, reduzca inmediatamente la velocidad. Conduzca con cuidado hasta que pueda estacionar fuera del camino. Deténgase e inspeccione por daños en los neumáticos. Si uno de los neumáticos está desinflado o dañado, desínflalo, retire el neumático y la llanta y cámbielo por su neumático de repuesto. Si no puede detectar la causa, haga remolcar el vehículo hasta el concesionario más cercano o vendedor de neumáticos para inspeccionar el vehículo.*

### Cargando el vehículo

#### ADVERTENCIA

##### **No remolque un trailer con este vehículo:**

*Remolcar un trailer con este vehículo es peligroso debido a que no fue diseñado para remolcar trailers y de lo contrario se podría ver afectado el sistema de tracción que puede resultar en daños al vehículo.*

Esta sección lo guiará para cargar correctamente su vehículo, para mantener el peso del vehículo cargado dentro de la capacidad para la cual fue diseñado. Cargar correctamente su vehículo le brindará el máximo retorno en el rendimiento del diseño de su vehículo. Antes de cargar su vehículo, debe familiarizarse con los siguientes términos para determinar los pesos de su vehículo en la Etiqueta de certificación de seguridad y Etiqueta de información de carga y neumáticos del vehículo:

#### ADVERTENCIA

##### **Vehículo sobrecargado:**

*Es peligroso sobrecargar un vehículo. Los resultados de sobrecargar un vehículo pueden tener consecuencias serias en términos de seguridad para los pasajeros. Demasiado peso en un sistema de suspensión del vehículo puede causar problemas en los elásticos o amortiguadores, fallas en los frenos, problemas de manejo y dirección, desgaste irregular de los neumáticos, fallas de los neumáticos y otros daños.*

*Al sobrecargar un vehículo este se vuelve más difícil de conducir y controlar. También aumenta la distancia requerida para frenar. En casos de una sobrecarga excesiva, los frenos pueden fallar completamente, especialmente en bajadas pronunciadas. La carga que un neumático puede soportar con seguridad es una combinación del tamaño del neumático, el rango de carga, y la presión de inflado correspondiente.*

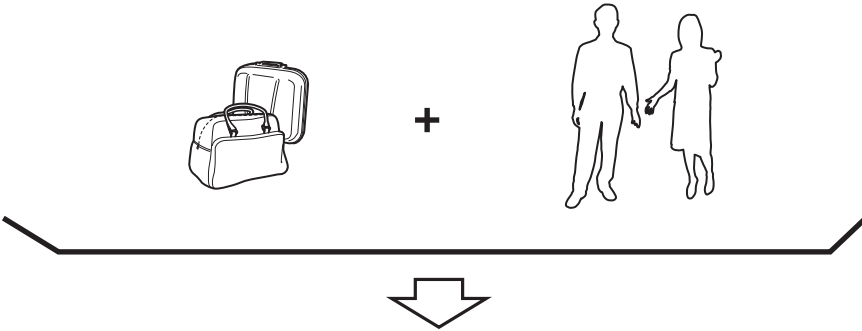
*Nunca sobrecargue el vehículo y siempre tenga en cuenta los pesos nominales del vehículo en la Etiqueta de certificación de seguridad y Etiqueta de información de carga y neumáticos del vehículo.*

## Información de neumáticos (EE. UU.)

---

La tara base es el peso del vehículo incluyendo un tanque lleno de combustible y todos los equipos estándar. No incluye los pasajeros, la carga ni los equipos opcionales.

La tara del vehículo es el peso de su vehículo nuevo cuando lo retiró de su concesionario más los equipos opcionales comprados.




### CARGA UTIL

**Carga útil** es el peso combinado de la carga y los pasajeros para los cuales fue diseñado el vehículo. La carga útil máxima para su vehículo la puede encontrar en la Etiqueta de información de carga y neumáticos del vehículo en el bastidor o en el pilar de la puerta del conductor. Busque el texto “THE COMBINATION WEIGHT OF OCCUPANTS AND CARGO SHOULD NEVER EXCEED XXX kg or XXX lbs” para obtener la máxima carga útil. La carga útil indicada en la etiqueta de neumáticos es la carga útil máxima para la cual fue fabricado el vehículo en la planta de ensamblaje. Si ha instalado equipos opcionales en el vehículo, el peso del equipo debe ser sustraído a la carga útil indicada en la etiqueta de neumáticos para ser preciso.

# Información de neumáticos (EE. UU.)

## EJEMPLO



**TIRE AND LOADING INFORMATION**  
**RENSEIGNEMENTS SUR LES PNEUS ET LE CHARGEMENT**

SEATING CAPACITY NOMBRE DE PLACES	TOTAL 5	FRONT AVANT 2	REAR ARRIÈRE 3
--------------------------------------	---------	------------------	-------------------

The combined weight of occupants and cargo should never exceed **xxx** kg or **xxx** lbs.\*  
 Le poids total des occupants et du chargement ne doit jamais dépasser **xxx** kg ou **xxx** lb.\*

TIRE PNEU	SIZE DIMENSIONS	COLD TIRE PRESSURE PRESSION DES PNEUS À FROID	SEE OWNER'S MANUAL FOR ADDITIONAL INFORMATION
FRONT AVANT	P195/70R14	200 kPa, 29 psi	VOIR LE MANUEL DE L'USAGER POUR PLUS DE RENSEIGNEMENTS
REAR ARRIÈRE	P195/70R14	200 kPa, 29 psi	
SPARE DE SECOURS	T125/70D15	420 kPa, 60 psi	

(XXXX)



## CARGA

El **peso de carga** incluye todo el peso agregado a la tara base, incluyendo la carga y equipos opcionales.

El límite del peso de la carga disminuye dependiendo del número de ocupantes del vehículo. El límite del peso de la carga se puede calcular substrayendo el peso total de los ocupantes del vehículo del valor de “peso combinado de los ocupantes y la carga que no debe ser excedido” en la etiqueta de neumáticos.

## Información de neumáticos (EE. UU.)

---

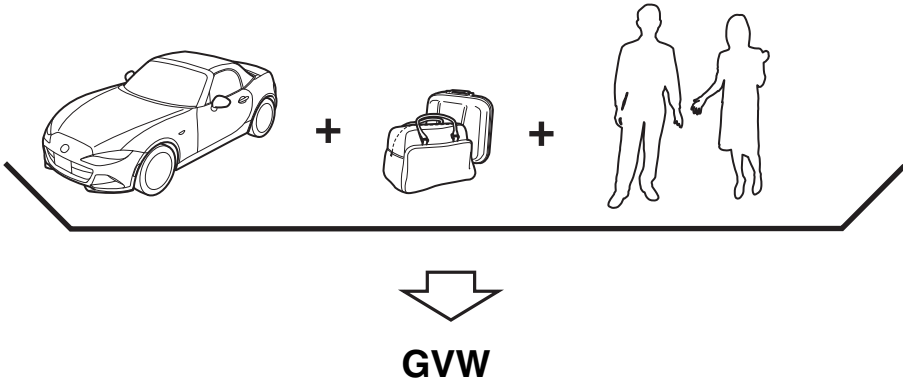
Ejemplos: Basándose en el peso de un solo ocupante de 68 kg (150 lbs), y un valor de 385 kg (849 lbs) para el “peso combinado de los ocupantes y la carga que no debe ser excedido”:  
El límite de peso de carga con un ocupantes es de  $385 \text{ kg (849 lbs)} - 68 \text{ kg (150 lbs)} = 317 \text{ kg (699 lbs)}$

El límite de peso de carga con dos ocupantes es de  $385 \text{ kg (849 lbs)} - (68 \times 2) \text{ kg ((150} \times 2) \text{ lbs)} = 249 \text{ kg (549 lbs)}$

Si el peso del ocupante aumenta, el límite de peso de carga disminuye de igual modo.

**GAW (Peso bruto en el eje)** es el peso total ubicado en cada eje (delantero y trasero) - incluyendo la tara del vehículo y toda la carga útil.

**GAWR (Límite de peso bruto en el eje)** es el peso máximo permitido que se puede llevar en un solo eje (delantero o trasero). **Estos números son indicados en la Etiqueta de certificación de cumplimiento de seguridad ubicada en el bastidor o en el pilar de la puerta del conductor. La carga total en cada eje nunca debe exceder su GAWR.**



**GVW (Peso bruto del vehículo)** es la Tara del vehículo + carga + pasajeros.

**GVWR (Limite de peso bruto del vehículo)** es el peso máximo permitido para el vehículo completamente cargado (incluyendo todos los opcionales, equipamiento, pasajeros y carga). **El GVWR está indicado en la Etiqueta de certificación de cumplimiento de seguridad ubicada en el bastidor o en el pilar de la puerta del conductor. El GVW nunca debe exceder el GVWR.**



## Información de neumáticos (EE. UU.)

---

**GCW (Peso combinado bruto)** es el peso del vehículo cargado (GVW).

**GCWR (Límite de peso combinado bruto)** es el peso máximo permitido del vehículo, incluyendo toda la carga y los pasajeros, que el vehículo puede soportar sin riesgo de daños. El GCW nunca debe exceder el GCWR.

### **ADVERTENCIA**

***Nunca exceda las especificaciones GVWR o GAWR:***

*Exceder el GVWR o el GAWR especificado en la etiqueta de certificación es peligroso. Exceder cualquier limitación del vehículo puede resultar en un accidente serio, heridas o daños al vehículo.*

*No use neumáticos de repuesto con capacidad de carga menor que los originales debido a que de esa manera se pueden bajar los límites de GVWR y GAWR del vehículo. Los neumáticos de repuesto con un límite mayor que los originales no aumentan los límites GVWR y GAWR. Nunca exceda el GVWR o el GAWR especificado en la etiqueta de certificación.*



### Pasos para determinar el límite de carga correcto

Pasos para determinar límite de carga correcto-

- (1) Busque el texto “The combined weight of occupants and cargo should never exceed XXX kg or XXX lbs.” en la placa indicadora del vehículo.
- (2) Determine el peso combinado del conductor y los pasajeros que viajarán en su vehículo.
- (3) Réstele el peso combinado del conductor y los pasajeros de los XXX kg o XXX lbs.
- (4) El valor resultante es igual a la cantidad de carga y capacidad de carga de equipaje. Por ejemplo, si la cantidad “XXX” es igual a 1.400 lbs y hay 5 pasajeros de 150 lb, la cantidad de carga y capacidad de carga de equipaje disponible es de 650 lbs. ( $1.400 - 750 (5 \times 150) = 650$  lbs.)
- (5) Determine el peso combinado de equipaje y carga a cargar en el vehículo. Ese peso no puede exceder la carga y la capacidad de carga de equipaje calculada en el paso 4.
- (6) Si su vehículo remolcará un tráiler, la carga del tráiler será transferida a su vehículo. Consulte este manual para determinar como es que eso reduce la carga y capacidad de carga de equipaje posible de su vehículo.

# Declaración de conformidad

---

## Declaración de conformidad

### ▼ Sistema de entrada sin llave/sistema inmovilizador

#### FCC CAUTION

Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

#### FCC/ISED

This device complies with part 15 of FCC Rules and Innovation, Science and Economic Development Canada's licence-exempt RSS(s). Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation. Le présent appareil est conforme à la partie 15 des règles de la FCC et aux normes des CNR d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'appareil doit accepter tout brouillage subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

#### (MEXICO)

La operación de este equipo está sujeta a las siguientes dos condiciones: (1) es posible que este equipo o dispositivo no cause interferencia perjudicial y (2) este equipo o dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo la que pueda causar su operación no deseada.

## Declaración de conformidad

---

### ▼ Sistema de monitoreo de punto ciego (BSM)

#### (U.S.A.)

FCC ID : NBG012692A

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause harmful interference, and
- (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

#### FCC Warning

Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

#### (Canada)

IC: 2694A – LCA35

This device contains licence-exempt transmitter(s)/receiver(s) that comply with Innovation, Science and Economic Development Canada's licence-exempt RSS(s). Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause interference.
- (2) This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device;

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes:

- (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

This equipment complies with ISED radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. This equipment should be installed and operated with minimum distance of 20 cm between the radiator and your body. This transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.

Cet équipement est conforme aux limites d'exposition aux rayonnements ISED établies pour un environnement non contrôlé. Cet équipement doit être installé et utilisé avec un minimum de 20 cm de distance entre la source de rayonnement et votre corps. Ce transmetteur ne doit pas être placé au même endroit ou utilisé simultanément avec un autre transmetteur ou antenne.

## **Declaración de conformidad**

---

Mexico

Sistema de apertura de puertas de automóviles,  
base y llave electrónica

Hella KGaA Hueck & Co

LCA3.5

COFETEL: RCPHELC15-0521

## ▼ Sistema de control inalámbrico HomeLink

### FCC (USA) and ISED (Canada)

This device complies with FCC rules part 15 and Innovation, Science, and Economic Development Canada RSS-210. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) This device must accept any interference that may be received including interference that may cause undesired operation. WARNING: The transmitter has been tested and complies with FCC and ISED rules. Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the device.

### FCC (États-Unis) et ISED (Canada)

Cet appareil est conforme aux règlements de la FCC, section 15, et au CNR-210 d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada. Le fonctionnement est assujéti aux deux conditions suivantes : (1) cet appareil ne doit pas causer d'interférences nuisibles et (2) cet appareil doit accepter toute interférence reçue, y compris celle qui pourrait entraîner un dysfonctionnement. MISE EN GARDE : L'émetteur a subi des tests et est conforme aux règlements de la FCC et d'ISDE. Les changements ou modifications non approuvés explicitement par la partie responsable de la conformité pourraient rendre caduque l'autorisation de l'utilisateur de se servir du dispositif.

## Declaración de conformidad

---

### ▼ Sistema de monitoreo de presión de neumáticos

#### USA

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

#### Canada

This device complies with Industry Canada licence-exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause Interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

#### Mexico

La operación de este equipo esta sujeta a las siguientes dos condiciones: (1) es posible que este equipo o dispositivo no cause interferencia perjudicial y (2) este equipo o dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo la que pueda causar su operación no deseada.

### ▼ Sistema de radio

FCC

#### NOTE :

Properly shielded and grounded cables and connectors must be used for connection to host computers and / or peripherals in order to meet FCC emission limits.

#### CAUTION :

Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

# Declaración de conformidad

## ▼ Sistema de audio

### Unidad de audio

Model Name: MAZ  
Type of product: Bluetooth Telematics Device  
Brand / Manufacturer: Visteon Corporation  
Address: One Village center drive, Van Buren Township  
48111-5711 Michigan  
United States of America

#### **(U.S.A. and Canada)**

##### FCC

FCC ID: NT8MBLUEC09

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause harmful interference, and
- (2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

##### **Caution:**

· Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

##### ISED CANADA

IC: 3043A-MBLUEC09

· This device complies with Industry Canada license-exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause harmful interference, and
- (2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

· Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence.

· L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes :

- (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et
- (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

## Declaración de conformidad

---

(Mexico)

Para cumplimiento de la Lfetel:

La operación de este equipo está sujeta a las siguientes dos condiciones:

- (1) es posible que este equipo o dispositivo no cause interferencia perjudicial y
- (2) este equipo o dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo la que pueda causar su operación no deseada.

- Nombre y dirección del importador: Consulte la sección "MÉXICO" (página 8-15) en Importador/Distribuidor.
- Nombre de marca del producto: Visteon Corporation
- Nombres y direcciones donde se puede reclamar la garantía: Consulte la sección "MÉXICO" (página 8-15) en Importador/Distribuidor.
- Nombres y direcciones donde se pueden adquirir las partes de repuesto, consumibles y accesorios: Consulte la sección "MÉXICO" (página 8-15) en Importador/Distribuidor.
- Período de garantía, ítems cubiertos por la garantía y posibles limitaciones o excepciones: Consulte el Librillo de garantía para información detallada de la garantía.
- Procedimiento de la garantía:  
Centro de atención al cliente (CAC)  
Teléfono: 01-800-01-MAZDA  
Web: [www.mazdamexico.com.mx](http://www.mazdamexico.com.mx)
- Descripción breve: Dispositivo telemático Bluetooth
- Nombre de modelo del producto: MAZ
- ID de homologación: RTIJOMA08-1043
- Especificaciones eléctricas:  
Voltaje: 9-16 V, Frecuencia: 2,4 GHz, Corriente: 270mA(Tipo)





## Declaración de conformidad

---

### Mazda Connect

#### Sin CarPlay™ inalámbrico

Model Name:	MAZDA_GEN_65_CMU
Type of product:	Automotive Electronics Infotainment Head Unit
Brand / Manufacturer:	Visteon Corporation
Address:	One Village center drive, Van Buren Township 48111-5711 Michigan United States of America

#### **(U.S.A. and Canada)**

#### FCC

FCC ID: NT862932

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause harmful interference, and
- (2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

#### **Caution:**

Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

#### ISED CANADA

IC: 3043A-62932

This device complies with Industry Canada license-exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause harmful interference, and
- (2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence.

L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes :

- (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et
- (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

## Declaración de conformidad

---

(Mexico)

Para cumplimiento de la ley:

La operación de este equipo está sujeta a las siguientes dos condiciones:

- (1) es posible que este equipo o dispositivo no cause interferencia perjudicial y
- (2) este equipo o dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo la que pueda causar su operación no deseada.

- Nombre y dirección del importador: Consulte la sección "MÉXICO" (página 8-15) en Importador/Distribuidor.
- Nombre de marca del producto: Visteon Corporation
- Nombres y direcciones donde se puede reclamar la garantía: Consulte la sección "MÉXICO" (página 8-15) en Importador/Distribuidor.
- Nombres y direcciones donde se pueden adquirir las partes de repuesto, consumibles y accesorios: Consulte la sección "MÉXICO" (página 8-15) en Importador/Distribuidor.
- Período de garantía, ítems cubiertos por la garantía y posibles limitaciones o excepciones: Consulte el Librillo de garantía para información detallada de la garantía.
- Procedimiento de la garantía:
  - Centro de atención al cliente (CAC)
  - Teléfono: 01-800-01-MAZDA
  - Web: [www.mazdamexico.com.mx](http://www.mazdamexico.com.mx)
- Descripción breve: Consola electrónica principal de infoentretenimiento
- Nombre de modelo del producto: MAZDA\_GEN\_65\_CMU
- ID de homologación: RCPVIMA20-1618
- Especificaciones eléctricas:
  - Voltaje: 10-16 V, Frecuencia: 2,4 GHz, Corriente: 1A(Tipo)



## Declaración de conformidad

---

### Con CarPlay™ inalámbrico

Model Name: MAZDA\_68\_CMU  
Type of product: Automotive Electronics Infotainment Head Unit  
Brand / Manufacturer: Visteon Corporation  
Address: One Village center drive, Van Buren Township  
48111-5711 Michigan  
United States of America

#### **(U.S.A. and Canada)**

##### **FCC**

FCC ID: NT8-MAZDA68CMU

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause harmful interference, and
- (2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

##### **Caution:**

Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

##### **ISED CANADA**

IC: 3043A-MAZDA68CMU

This device complies with Industry Canada license-exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause harmful interference, and
- (2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence.

L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes :

- (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et
- (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

## Declaración de conformidad

---

(Mexico)

Para cumplimiento de la ley:

La operación de este equipo está sujeta a las siguientes dos condiciones:

- (1) es posible que este equipo o dispositivo no cause interferencia perjudicial y
- (2) este equipo o dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo la que pueda causar su operación no deseada.

- Nombre y dirección del importador: Consulte la sección "MÉXICO" (página 8-15) en Importador/Distribuidor.
- Nombre de marca del producto: Visteon Corporation
- Nombres y direcciones donde se puede reclamar la garantía: Consulte la sección "MÉXICO" (página 8-15) en Importador/Distribuidor.
- Nombres y direcciones donde se pueden adquirir las partes de repuesto, consumibles y accesorios: Consulte la sección "MÉXICO" (página 8-15) en Importador/Distribuidor.
- Período de garantía, ítems cubiertos por la garantía y posibles limitaciones o excepciones: Consulte el Librillo de garantía para información detallada de la garantía.
- Procedimiento de la garantía:  
Centro de atención al cliente (CAC)  
Teléfono: 01-800-01-MAZDA  
Web: [www.mazdamexico.com.mx](http://www.mazdamexico.com.mx)
- Descripción breve: Consola electrónica principal de infoentretenimiento
- Nombre de modelo del producto: MAZDA\_68\_CMU
- ID de homologación: RCPVIMA20-1411
- Especificaciones eléctricas:  
Voltaje: 10-16 V, Frecuencia: 2,4 GHz, Corriente: 1A(Tipo)

**UNIDAD PRINCIPAL DE INFOENTRETENIMIENTO PARA AUTO**

**Marca: VISTEON CORPORATION**

**Modelo: MAZDA\_68\_CMU**

**10 - 16 V  $\equiv$  1 A**

**Homologación IFT: RCPVIMA20-1411**

**Hecho en: Mexico/China**



# 9

## Especificaciones

Información técnica acerca de su Mazda.

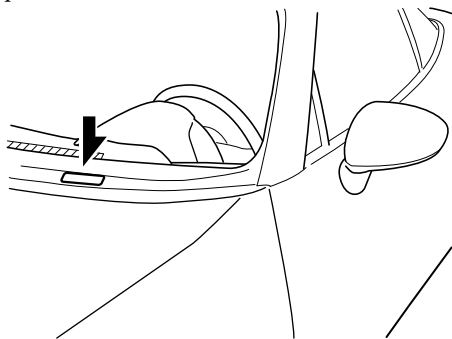
<b>Número de identificación.....</b> 9-2	<b>Especificaciones.....</b> 9-4
Etiquetas de información sobre el	Especificaciones..... 9-4
vehículos.....	
9-2	

# Número de identificación

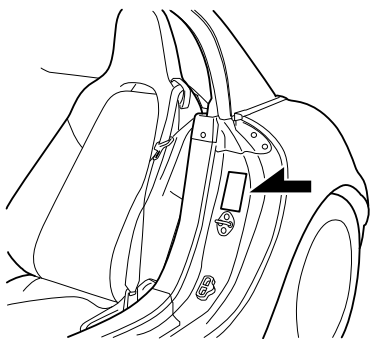
## Etiquetas de información sobre el vehículos

### ▼ Número de identificación del vehículo

El número de identificación del vehículo sirve para identificar legalmente a su vehículo. El número se encuentra escrito en la placa instalada en el panel en la parte izquierda del tablero. Esta placa se puede observar con facilidad a través del parabrisas.

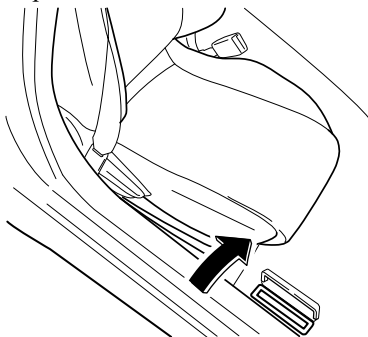


### ▼ Etiqueta de aprobación de las normas de seguridad del vehículo (EE. UU. y Canadá)

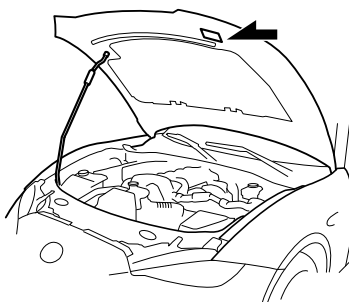


### ▼ Número del chasis

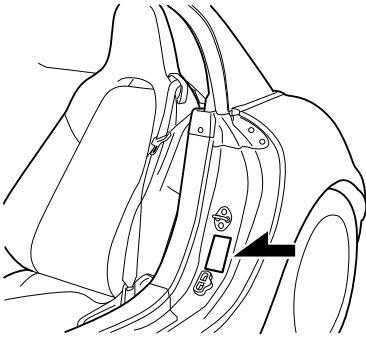
Abra la cubierta tal como se indica en la figura para verificar el número de chasis.



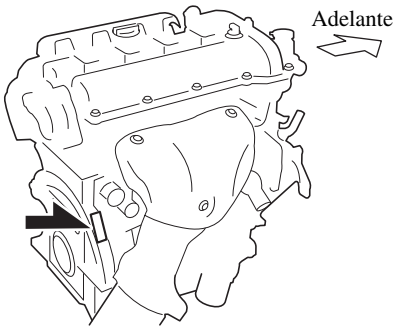
### ▼ Etiqueta de información sobre el control de emisiones del vehículo (EE. UU. y Canadá)



▼ Etiqueta de presión de aire de los neumáticos



▼ Número del motor



**Especificaciones****▼ Motor**

Ítem	Especificación
Tipo	DOHC-16V en línea, 4 cilindros
Diámetro × carrera	83,5 × 91,2 mm (3,29 × 3,59 pulg.)
Cilindrada	1.997,6 ml (1.997,6 cc)
Tasa de compresión	13,0

**▼ Sistema eléctrico**

Ítem	Clasificación	
Batería*1	12V-45Ah/20HR	
Número de bujías de encendido	Bujía de encendido genuina Mazda*2	PE5R-18-110-A o PE5S-18-110

\*1 Verifique la batería instalada en el vehículo y utilice una batería con un rendimiento igual o superior. Sin embargo, el rendimiento de la batería puede variar incluso entre los mismos tipos de batería, consulte a un concesionario autorizado Mazda para cambiarla.

\*2 Las bujías de encendido provienen al SKYACTIV-G un rendimiento óptimo. Consulte a un concesionario autorizado Mazda para más detalles.



*Al limpiar las bujías de iridium, no use un cepillo de alambre. Las partículas finas que revisten a la aleación de iridium las puntas de platino se podrían dañar.*

**▼ Lubricantes recomendados**

Lubricante	Clasificación
Aceite de motor	Consulte la sección Aceite recomendado en la página 6-20.
Refrigerante	Tipo FL-22
Aceite de transmisión manual	Aceite de cambios de larga vida original de Mazda IS*1
Líquido de la transmisión automática*2	Genuino Mazda JWS3309
Aceite de diferencial trasero*3	Aceite de cambios hipoide de larga vida Mazda SG1
Líquido de frenos y embrague	SAE J1703 o FMVSS116 DOT-3

\*1 El aceite de cambios de larga vida original de Mazda IS es un aceite superior para la sensación de cambio ideal. Se recomienda usar el aceite de cambios de larga vida original de Mazda IS.

Si no se puede adquirir el aceite de cambios de larga vida original de Mazda IS, use un aceite estándar (Servicio API GL-4 (SAE 75W-90)). Sin embargo, cambiar a muy baja temperatura puede resultar difícil.

\*2 El cambio periódico es innecesario.

\*3 El cambio es necesario cuando el componente se sumerge en el agua.



**NOTA**

Consulte la sección *Introducción en la (página 6-2)* por la responsabilidad del propietario para proteger su inversión.

**▼ Capacidad de carga****(Cantidades aproximadas)**

Ítem		Capacidad	
Aceite de motor	Con cambio del filtro de aceite	4,3 L (4,5 Cuartos EE. UU., 3,8 Cuartos Imp.)	
	Sin cambio del filtro de aceite	4,1 litros (4,3 Cuartos EE.UU., 3,6 Cuartos Imp.)	
Refrigerante	Transmisión manual	6,0 litros (6,3 Cuartos EE.UU., 5,3 Cuartos Imp.)	
	Transmisión automática	EE.UU. y Canadá	5,7 litros (6,0 Cuartos EE. UU., 5,0 Cuartos Imp.)
		México	5,8 litros (6,1 Cuartos EE. UU., 5,1 Cuartos Imp.)
Aceite de la transmisión manual		2,0 litros (2,1 Cuartos EE.UU., 1,8 Cuartos Imp.)	
Líquido de la transmisión automática		7,2 litros (7,6 Cuartos EE.UU., 6,3 Cuartos Imp.)	
Aceite de diferencial trasero		0,6 litros (0,6 Cuartos EE.UU., 0,5 Cuartos Imp.)	
Tanque de combustible		45,0 litros (11,9 Gal. EE.UU., 9,90 Gal. Imp.)	

Verifique siempre los niveles de aceite y líquidos con la varilla indicadora o las marcas en los depósitos.

# Especificaciones

## ▼ Dimensiones

### EE.UU. y Canadá

Ítem		Especificación del vehículo	
		Modelo de capota	Modelo de techo duro
Largo total		3.915 mm (154,1 pulg.)	3.915 mm (154,1 pulg.)
Ancho total		1.735 mm (68,3 pulg.)	1.735 mm (68,3 pulg.)
Altura total	Vehículo con ruedas de 16 pulgadas	1.235 mm (48,6 pulg.)	—
	Vehículo con ruedas de 17 pulgadas	1.240 mm (48,8 pulg.)	1.245 mm (49,0 pulg.)
Banda de rodamiento delantera		1.496 mm (58,9 pulg.)	1.496 mm (58,9 pulg.)
Banda de rodamiento trasera		1.503 mm (59,2 pulg.)	1.503 mm (59,2 pulg.)
Distancia entre ejes		2.310 mm (90,9 pulg.)	2.310 mm (90,9 pulg.)

### México

Ítem		Especificación del vehículo	
		Modelo de capota	Modelo de techo duro
Largo total		3.915 mm (154,1 pulg.)	3.915 mm (154,1 pulg.)
Ancho total		1.735 mm (68,3 pulg.)	1.735 mm (68,3 pulg.)
Altura total		1.230 mm (48,4 pulg.)	1.235 mm (48,6 pulg.)
Banda de rodamiento delantera		1.496 mm (58,9 pulg.)	1.496 mm (58,9 pulg.)
Banda de rodamiento trasera		1.503 mm (59,2 pulg.)	1.503 mm (59,2 pulg.)
Distancia entre ejes		2.310 mm (90,9 pulg.)	2.310 mm (90,9 pulg.)

# Especificaciones

## ▼ Pesos

### EE.UU. y Canadá

Ítem		Peso			
		Modelo de capota		Modelo de techo duro	
		Transmisión manual	Transmisión automática	Transmisión manual	Transmisión automática
GVWR (Peso bruto de carga en el vehículo)		1.245 kg (2.745 lb)	1.265 kg (2.789 lb)	1.298 kg (2.862 lb)	1.312 kg (2.892 lb)
GAWR (Peso bruto de carga en el eje)	Delantero	628 kg (1.384 lb)	642 kg (1.415 lb)	636 kg (1.402 lb)	644 kg (1.420 lb)
	Trasero	620 kg (1.367 lb)	626 kg (1.380 lb)	664 kg (1.464 lb)	670 kg (1.477 lb)

### México

Ítem		Peso		
		Modelo de capota		Modelo de techo duro
		Transmisión manual	Transmisión automática	
GVW (Peso bruto del vehículo)	Total	1.242 kg (2.738 lb)	1.277 kg (2.851 lb)	1.305 kg (2.877 lb)
	Delantero	627 kg (1.382 lb)	653 kg (1.440 lb)	639 kg (1.409 lb)
	Trasero	615 kg (1.356 lb)	624 kg (1.376 lb)	666 kg (1.468 lb)
GAW (Carga de eje permitida)	Delantero	630 kg (1.389 lb)	653 kg (1.440 lb)	639 kg (1.409 lb)
	Trasero	615 kg (1.356 lb)	624 kg (1.376 lb)	666 kg (1.468 lb)

# Especificaciones

## ▼ Bombillas

### Luces exteriores

Bombilla		Categoría	
		Vatios	UN-R*1 (SAE)
Faros	Luz de carretera	LED	— (—)
	Luz de cruce	LED	— (—)
Luces de conducción diurna	Tipo LED	LED	— (—)
	Tipo bombilla	21	W21W (7440)
Luces de estacionamiento		LED	— (—)
Luces de posición laterales delanteras		5	W5W (—)
Luces de señal de viraje delanteras		28/8	— (7444NA)
Luces de señal de viraje laterales		5*2	WY5W (—)
Luz de parada de montaje alto		LED	— (—)
Luces de señales de viraje traseras		21	WY21W (7443NA)
Luces de posición laterales traseras		5	W5W (—)
Luces de freno		LED	— (—)
Luces de cola		LED	— (—)
Luces de marcha atrás		21	W21W (7440)
Luces de placa de matrícula		5	W5W (—)

\*1 UN-R significa Reglamento de las Naciones Unidas.

\*2 El cambio de la bombilla no es posible porque está incorporada en la unidad. Cambie la unidad.

### Luz interior

Bombilla		Categoría	
		Vatios	UN-R*1
Luz en el techo		10	—
Luz del baúl		5	—

\*1 UN-R significa Reglamento de las Naciones Unidas.

**▼ Neumáticos****NOTA**

Los neumáticos han sido elegidos para estar de acuerdo con el chasis de su vehículo. Al cambiar los neumáticos, Mazda recomienda que los cambie por neumáticos del mismo tipo que los originales de su vehículo. Para más detalles, consulte a un concesionario autorizado Mazda.

Verifique la etiqueta de presión de aire de los neumáticos por el tamaño de neumático y presión de aire.

Consulte la presión de aire de los neumáticos en la página 6-35.

**Neumático normal**

Tamaño del neumático	Presión de aire	
	Delantero	Trasero
195/50R16 84V	200 kPa (2,0 bar, 29 psi)	200 kPa (2,0 bar, 29 psi)
205/45R17 84W	200 kPa (2,0 bar, 29 psi)	200 kPa (2,0 bar, 29 psi)

**Par de apriete de llave de tuercas**

Cuando instale un neumático, apriete la llave de tuercas al siguiente par.

108—147 N·m (12—14 kgf·m, 80—108 ft·lbf)

**▼ Fusibles**

Consulte la sección Fusibles en la página 6-48.

# NOTAS

---

# **10** **Indice**

# Indice

---

## A

Accesorios y partes adicionales no originales.....	8-21
Aceite recomendado.....	6-20
Advertencia de choque.....	7-57
Advertencia de luces encendidas.....	7-53
Advertencia de velocidad excesiva...	7-57
Advertencia sonora activada	
Advertencia de choque.....	7-57
Advertencia de luces encendidas.....	7-53
Advertencia sonora de abandono de carril.....	7-57
Advertencia sonora de cinturón de seguridad.....	7-54
Advertencia sonora de encendido no apagado (STOP).....	7-55
Advertencia sonora de interruptor de llave de puerta inoperante.....	7-56
Advertencia sonora de llave dejada en el compartimiento del baúl.....	7-56
Advertencia sonora de llave quitada del vehículo.....	7-55
Advertencia sonora de presión de inflado de neumático.....	7-56
Advertencia sonora de techo duro retráctil.....	7-55
Bip de advertencia de los sistemas de pretensores de cinturones de seguridad/bolsa de aire.....	7-53
Zumbador de advertencia de dirección hidráulica.....	7-56
Advertencia sonora del sistema de monitoreo de punto ciego (BSM).....	7-57
Advertencia sonora de abandono de carril.....	7-57
Advertencia sonora de cinturón de seguridad.....	7-54
Advertencia sonora de encendido no apagado (STOP).....	7-55

Advertencia sonora de interruptor de llave de puerta inoperante.....	7-56
Advertencia sonora de llave dejada en el compartimiento del baúl.....	7-56
Advertencia sonora de llave dejada en el vehículo.....	7-56
Advertencia sonora activada	
Advertencia sonora de llave dejada en el vehículo.....	7-56
Advertencia sonora de llave quitada del vehículo.....	7-55
Advertencia sonora de presión de inflado de neumático.....	7-56
Advertencia sonora de techo duro retráctil.....	7-55
Ahorrando combustible y protegiendo el medio ambiente.....	3-54
Alerta de tránsito cruzando atrás (RCTA).....	4-101
Alfombra del piso.....	3-56
Amarre	
Gancho.....	7-33
Apoyacabezas.....	2-11
Arrancando el motor.....	4-5
Arranque con cables puente.....	7-25
Arranque de emergencia	
Arrancando un motor ahogado....	7-28
Arranque empujando.....	7-28
Asiento.....	2-5
Asientos	
Apoyacabezas.....	2-11
Calefacción del asiento.....	2-12
Asistencia al arranque en pendientes (HLA).....	4-70
Asistencia al propietario.....	8-4

## B

Balanceo del vehículo.....	3-57
Batería.....	6-30
Cambio.....	6-32



Especificaciones.....	9-4
Mantenimiento.....	6-32
Batería descargada	
Arranque con cables puente.....	7-25
Bip de advertencia de los sistemas de pretensores de cinturones de seguridad/ bolsa de aire.....	7-53
Bloqueador de viento.....	5-44
Bocina.....	4-62
Bolsas de aire SRS	
Componentes del sistema de seguridad complementario.....	2-49
Control.....	2-62
Cómo funcionan las bolsas de aire SRS.....	2-50
Criterio para el inflado de las bolsas de aire SRS.....	2-53
Limitantes para la bolsa de aire SRS.....	2-54
Sistema de clasificación del ocupante del asiento del acompañante.....	2-56
Bombillas	
Cambio.....	6-39
Especificaciones.....	9-8
<b>C</b>	
Caja debajo del asiento.....	5-42
Caja de almacenamiento de adorno trasero.....	5-43
Cambio	
Bombillas.....	6-39
Fusible.....	6-48
Limpiador.....	6-26
Llanta.....	6-37
Neumáticos.....	6-36
Pila de llave.....	6-32
Capacidades.....	9-5
Cámara sensora hacia adelante (FSC).....	4-109
Cerraduras de las puertas.....	3-13
Climatizador .....	5-2
Climatizador	
Consejos para el funcionamiento.....	5-2
Funcionamiento de las salidas de aire.....	5-3
Tipo completamente automático....	5-9
Tipo manual.....	5-5
Combustible	
Capacidad del tanque.....	9-5
Medidor.....	4-15
Requisitos.....	3-25
Tapa y tapón.....	3-28
Compartimientos para guardar objetos.....	5-42
Caja debajo del asiento.....	5-42
Caja de almacenamiento de adorno trasero.....	5-43
Consola.....	5-42
Computadora de a bordo.....	4-17
Conducción en invierno.....	3-57
Conducción peligrosa.....	3-55
Conducción por zonas inundadas.....	3-59
Conduciendo sobre superficies desparejas.....	3-61
Conectores de accesorios.....	5-37
Consejos de conducción	
Alfombra del piso.....	3-56
Balanceo del vehículo.....	3-57
Conducción por zonas inundadas.....	3-59
Conduciendo sobre superficies desparejas.....	3-61
Período de rodaje.....	3-54
Sobrecarga.....	3-60
Consejos para conducir	
Ahorrando combustible y protegiendo el medio ambiente.....	3-54
Conducción en invierno.....	3-57
Conducción peligrosa.....	3-55
Transmisión automática.....	4-48

# Índice

---

Consola.....	5-42
Contador de trayecto.....	4-13
Control del nivel de aceite del motor.....	6-21
Control del nivel de líquido del lavador.....	6-24
Control del nivel de líquido de frenos y embrague.....	6-24
Control del nivel de refrigerante.....	6-22
Control de crucero	
Indicación de crucero principal (blanca).....	4-116
Indicación (verde)/indicador (verde) de ajuste de crucero.....	4-116
Control de luces.....	4-49
Control de velocidad de crucero.....	4-116
Interruptor de control de velocidad de crucero.....	4-116
Control dinámico de estabilidad (DSC).....	4-73
Indicador DSC OFF.....	4-74
Indicador TCS/DSC.....	4-73
Interruptor DSC OFF.....	4-74
Cuidado exterior.....	6-55
Cuidado de las partes brillantes... 6-59	
Mantenimiento del acabado.....	6-56
Mantenimiento del techo descapotable (Capota).....	6-60
Mantenimiento del techo descapotable (techo duro retráctil).....	6-62
Mantenimiento de las ruedas de aluminio.....	6-60
Mantenimiento de partes de plástico.....	6-66
Cuidado interior.....	6-67
Limpieza del interior de los vidrios.....	6-69
Limpieza de alfombras del piso... 6-69	
Mantenimiento del cinturón de seguridad.....	6-67

Mantenimiento del panel.....	6-69
Mantenimiento del tapizado de cuero.....	6-68
Mantenimiento del tapizado de cuero y del cuero sintético.....	6-68
Mantenimiento del tapizado de vinilo.....	6-67
Mantenimiento de la parte de arriba del panel de instrumentos.....	6-69
Mantenimiento de partes de plástico.....	6-69

## D

Desbloqueo de cofre.....	6-17
Descripción del remolque.....	7-32
Desempañador	
Espejo.....	4-61
Desempañador de luneta trasera.....	4-60
Desempañador de espejo.....	4-61
Desempañador de luneta trasera.....	4-60
Dimensiones.....	9-6
Dirección asistida.....	4-77

## E

Encendido	
Llave.....	4-4
Especificaciones.....	9-4
Espejos	
Espejos exteriores.....	3-31
Espejo interior.....	3-32
Espejos cosméticos.....	5-35
Espejos exteriores.....	3-31
Espejo interior.....	3-32
Etiquetas de información sobre el vehículo.....	9-2
Exhibición de ajuste de velocidad del vehículo de control de crucero.....	4-17
Exhibición de multinformación.....	4-20

Advertencia (Indicación de exhibición).....	4-27
Consumo de combustible actual.....	4-26
Distancia a recorrer con combustible disponible.....	4-24
Economía promedio de combustible.....	4-25
Exhibición de ajuste de velocidad de vehículo de control de crucero....	4-27
Exhibición de brújula.....	4-27
Exhibición de funcionamiento de techo.....	4-27
Exhibición de sistema de advertencia de abandono de carril (LDWS)....	4-27
Exhibición de temperatura exterior.....	4-24
Medidor de combustible.....	4-23
Medidor de temperatura del refrigerante de motor.....	4-23
Monitor de mantenimiento.....	4-26
Odómetro y contador de trayecto.....	4-22
Exhibición de temperatura ambiente.....	4-17
Exhibición de temperatura exterior...	4-17
<b>F</b>	
Faros	
Control.....	4-49
Destello.....	4-53
Luces alejándose de casa.....	4-54
Luces de carretera y de cruce.....	4-53
Luces llegando a casa.....	4-53
Nivelación.....	4-55
Frenos	
Frenado asistido.....	4-69
Frenos de servicio.....	4-67
Freno de estacionamiento.....	4-68
Indicador de desgaste de pastillas.....	4-69
Luces de advertencia.....	4-68
Frenos de servicio.....	4-67
Freno de estacionamiento.....	4-68
Funcionamiento de la transmisión manual.....	4-34
Función de suspensión de llave.....	3-10
Fusibles.....	6-48
Cambio.....	6-48
Descripción del panel.....	6-51
<b>G</b>	
Garantías.....	8-18
Gas del motor.....	3-27
Gato.....	7-4
Grabación de datos del vehículo.....	8-24
Grabador de datos de evento.....	8-23
Grupo de instrumentos.....	4-12
Exhibición del sistema de reconocimiento de señales de tránsito (TSR).....	4-26
<b>I</b>	
Iluminación del tablero de instrumentos.....	4-16
Indicador	
Aviso de peligro.....	4-62
Faros.....	4-49
Indicadores.....	4-31
Llave de tuercas.....	4-33
Temperatura de refrigerante del motor baja.....	4-33
Indicador de aviso de peligro.....	4-62
Información de etiqueta.....	9-2
Información de neumáticos.....	8-27
Información esencial.....	6-2
Informando de defectos que afectan la seguridad.....	8-16
i-ACTIVSENSE.....	4-78

# Índice

---

Alerta de tránsito cruzando atrás (RCTA).....	4-101
Cámara sensora hacia adelante (FSC).....	4-109
Cámara y sensores.....	4-79
Monitoreo de punto ciego (BSM).....	4-90
Sensor de radar (Traseros).....	4-114
Sistema de advertencia de abandono de carril (LDWS).....	4-84
Sistema de control de luces de carretera (HBC).....	4-81
Sistema de iluminación delantero adaptable (AFS).....	4-80
Sistema de reconocimiento de señales de tránsito (TSR).....	4-95
Soporte de freno de ciudad inteligente (SCBS).....	4-105
Tecnología de seguridad activa....	4-78
Tecnología de seguridad pre-choque.....	4-78

## L

Lavaparabrisas.....	4-60
La advertencia sonora está activada.....	7-53
Advertencia de velocidad excesiva.....	7-57
Advertencia sonora del sistema de monitoreo de punto ciego (BSM).....	7-57
Limpiador	
Cambio de las hojas del limpiaparabrisas.....	6-26
Limpiaparabrisas.....	4-57
Líquido	
Frenos y embrague.....	6-24
Lavador.....	6-24
Líquidos	
Clasificación.....	9-4

Llaves.....	3-2
Función de suspensión de llave... ..	3-10
Transmisor.....	3-5
Llave avanzada	
Rango de funcionamiento.....	3-12
Sistema de entrada sin llave avanzada.....	3-11
Lubricación de la carrocería.....	6-25
Lubricantes recomendados.....	9-4
Luces alejándose de casa.....	4-54
Luces de advertencia.....	4-29
Luces de conducción diurna.....	4-55
Luces interiores	
Luz en el techo.....	5-35
Luces llegando a casa.....	4-53
Luz en el techo.....	5-35

## M

Mantenimiento	
Información.....	6-2
Programa.....	6-4
Mantenimiento del propietario	
Abriendo el cofre.....	6-17
Cambio de pila de llave.....	6-32
Cerrando el capó.....	6-18
Precauciones del mantenimiento del propietario.....	6-15
Vista del compartimiento del motor.....	6-19
Mazda Connect.....	5-13
Apéndice.....	5-25
Mazda Connect Operaciones básicas.....	5-16
Medidores.....	4-12
Medidor de temperatura del refrigerante de motor.....	4-14
Mensaje indicado en la exhibición....	7-51
Mensaje indicado en la exhibición multinformación.....	7-50
Monitoreo de punto ciego (BSM).....	4-90

Cancelación del funcionamiento del monitoreo de punto ciego (BSM).....	4-94
Monitor para ver hacia atrás	
Ubicación de la cámara de estacionamiento para ver hacia atrás.....	4-126
Monitor retrovisor.....	4-125
Ajuste de calidad de imagen.....	4-133
Cambio a exhibición de monitor retrovisor.....	4-126
Funcionamiento del monitor retrovisor.....	4-128
Rango exhibible en la pantalla.....	4-127
Variación entre las condiciones reales del camino y la imagen exhibida.....	4-131
Viendo la exhibición.....	4-128
Monóxido de carbono.....	3-27
Motor	
Aceite.....	6-20
Arranque.....	4-5
Desbloqueo de cofre.....	6-17
Gas del motor.....	3-27
Refrigerante.....	6-22
Vista del compartimiento del motor.....	6-19

## N

Neumáticos.....	6-34
Cadenas para nieve.....	3-58
Cambio de una llanta.....	6-37
Cambio de un neumático.....	6-36
Especificaciones.....	9-9
Neumáticos para nieve.....	3-58
Neumático desinflado.....	7-3
Presión de aire de los neumáticos.....	6-35
Rotación de los neumáticos.....	6-36

Sistema de clasificación uniforme de la calidad de los neumáticos (UTQGS).....	8-25
Neumático desinflado.....	7-3
Desmontando un neumático.....	7-19
Montaje del neumático.....	7-23

## O

Odómetro y contador de trayecto.....	4-13
--------------------------------------	------

## P

Palanca del abridor interior del baúl.....	3-23
Período de rodaje.....	3-54
Pesos.....	9-7
Problema	
Arranque de emergencia.....	7-28
Cuando no se pueda abrir la tapa del baúl.....	7-58
Cuando no se pueda abrir la tapa del llenador de combustible.....	7-31
Cuando no se puede cerrar el techo.....	7-63
Estacionando en caso de emergencia.....	7-2
Neumático desinflado.....	7-3
Remolque de emergencia.....	7-32
Se descarga la batería.....	7-25
Sobrecalentamiento.....	7-29
Programa de mantenimiento.....	6-4

## R

Registro de su vehículo en el extranjero.....	8-20
Remolque	
Remolque de trailer.....	3-62
Remolque recreacional.....	3-62
Remolque de emergencia	
Descripción del remolque.....	7-32
Ganchos de amarre.....	7-33

# Indice

---

Remolque recreacional.....3-62

## S

Seguridad de los niños

Precauciones para la seguridad de los niños.....2-25

Seguridad para niños

Categorías de sistemas de seguridad para niños..... 2-30

Cuadro de conveniencia del sistema de seguridad para niños de acuerdo a las posiciones de los asientos..... 2-32

Instalación del sistema de seguridad para niños..... 2-30

Instalación de sistemas de seguridad para niños..... 2-35

Selección de marcha..... 4-75

Sensores de radar (Traseros)..... 4-114

Señales de cambio de pista..... 4-56

Señales de viraje..... 4-55

Se descarga la batería.....7-25

Sistemas de bolsas de aire..... 2-42

Sistema antibloqueo de frenos

(ABS)..... 4-71

Sistema antirrobo..... 3-51

Sistema de advertencia de abandono de carril (LDWS)..... 4-84

Interruptor LDWS..... 4-86

Sistema de cinturones de seguridad

Bloqueo automático.....2-17

Bloqueo de emergencia..... 2-17

Mujeres embarazadas..... 2-16

Precauciones de los cinturones de seguridad.....2-14

Tipo de 3 puntos.....2-18

Sistema de cinturón de seguridad

Extensor..... 2-22

Sistema de control de emisiones..... 3-26

Sistema de control de luces de carretera (HBC)..... 4-81

Indicador del sistema de control de luces de carretera (HBC)

(verde).....4-82

Sistema de control de tracción

(TCS).....4-72

Indicador TCS/DSC..... 4-72

Sistema de control inalámbrico

HomeLink.....4-63

Sistema de entrada iluminado..... 5-36

Sistema de iluminación delantero

adaptable (AFS)..... 4-80

Sistema de monitoreo de presión de

neumáticos.....4-121

Sistema de reconocimiento de señales de tránsito (TSR).....4-95

Sistema de seguridad

Sistema antirrobo.....3-51

Sistema inmovilizador..... 3-49

Sistema de seguridad sin llave..... 3-4

Sistema inmovilizador.....3-49

Si se enciende o destella una de las luces de advertencia..... 7-35

Sobrecalentamiento..... 7-29

Sobrecarga..... 3-60

Soporte de freno de ciudad inteligente

(SCBS)..... 4-105

Advertencia de choque.....4-107

Indicador de soporte de freno de

ciudad inteligente (SCBS)

(rojo)..... 4-107

Parando el funcionamiento del

sistema de soporte de freno de ciudad inteligente (SCBS).....4-108

Soporte para bebidas..... 5-38

## T

Tacómetro..... 4-14

Tapa del baúl..... 3-21

Cuando no se pueda abrir la tapa del

baúl..... 7-58

Palanca del abridor interior del baúl.....	3-23
Tapa del llenador de combustible	
Cuando no se pueda abrir la tapa del llenador de combustible.....	7-31
Techo descapotable	
Techo duro.....	3-43
Techo descapotable (Capota).....	3-37
Techo duro.....	3-43
Cuando no se puede cerrar el techo.....	7-63
Teléfonos celulares.....	8-22
Transmisión automática	
Cambio adaptable activo (AAS).....	4-40
Consejos para conducir.....	4-48
Controles de la transmisión automática.....	4-37
Modo de cambios manual.....	4-41

Modo directo.....	4-47
Posiciones de la transmisión.....	4-39
Sistema de bloqueo del cambio...	4-38
Transmisor.....	3-5

## V

Velocímetro.....	4-13
Ventanillas	
Ventanillas eléctricas.....	3-34
Ventanillas eléctricas.....	3-34
Viseras.....	5-35
Volante	
Bocina.....	4-62

## Z

Zumbador de advertencia de dirección hidráulica.....	7-56
--	------

